華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一七〇二號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內警台字第○○三號

中華郵政台字第五九○號執照登記為第二類新聞紙

今日出紙八張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹○號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街一二七號地下。

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣內銷經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

新光酒樓(集團)有限公司 聯合機構

HSIN KUANG RESTAURANT (HOLDINGS) LTD.

香港區：北角新光酒樓、灣仔新光酒樓、香港仔新光酒樓

九龍區：旺角新光酒樓、何文田新光酒樓、黃大仙新光酒樓、鑽石山新光海鮮酒家

新界區：葵涌新光酒樓、葵興新光酒樓、荃景新光酒樓、沙田新光酒樓

加拿大：多倫多新光酒樓、愛城閣新光酒樓、新光海鮮酒家

其他業務：新光食品有限公司、新光樓油有限公司、新光貿易公司、新光顧問有限公司、崇光旅遊有限公司

快將開幕：上環新光酒樓、觀塘新光酒樓、柴灣新光酒樓、荃景新光海鮮酒家、筲箕灣新光海鮮酒家

列根聲言繼續努力
促進美蘇合作 削減核子軍備
美國利益與海灣安全關係密切
希望各方面尋求結束兩伊戰爭

（法新社紐約聯合國廿一日電）美國總統列根今日呼籲伊朗總統卡米尼要清楚而又毫不含糊地表明其國家是否接納聯合國安理會最近所通過的兩伊之戰停火決議。列根總統在聯合國大會發表演說時，作此項呼籲，並稱，隨着美蘇兩國達成消除中程飛彈協議，美國政府將繼續努力，謀求進一步削減世界軍備。列根總統是在伊朗總統卡米尼向聯大發表演說前一日發表演說，他表示，假如伊朗對聯合國的停火要求作出積極反應，就是一種突破，值得歡迎，但是，假如伊朗不作出這樣的反應，安理會便無可選擇，只會迅速採取進一步的措施來對付伊朗。在提到美國在波斯灣的軍事出現問題時，列根總統聲稱，美國絕非下意識跟伊朗或其它國家對抗，也絕非想找伊朗或其它國家的麻煩，到該地區局勢緩和時，美軍自然會撤退。在提到聯合國秘書長古爾拉維近周負和平使命訪問兩伊的事時，列根總統說，所有的善男信女都會誠心祈禱，波斯灣地區的殺戮行動立刻停止。列根總統指出，伊拉克接納聯合國的停火決議，的確值得歡迎；而伊朗表示不願接納，着實令人大失所望。列根總統又指出，四十年來，美國都認為，波斯灣的安全與美國利益關係重大，而該區的石油資源確實是自由世界經濟發展的關鍵，因此，美國決心要使波斯灣航運通行無阻。列根總統遂指責蘇聯罔顧事實，誣告美國是波斯灣局勢緊張之根源，殊不知蘇聯仍佔領阿富汗。他希望蘇聯為結束兩伊之戰盡一把力。列根總統宣告，隨着美蘇兩國達成中程飛彈協議，美國將繼續努力，謀求進一步削減核子軍備，以達到使兩國戰略性核武器削減一半的目標。不過，他亦聲稱，美國將繼續推行其「星球大戰」計劃。

日東芝不正輸出與窩卡事件同罪
美國防部高官表示嚴峻見解

（時事社華盛頓二十一日電）據美聯社報導：美國國防部高官對該社表示：將東芝機械公司對蘇聯不正輸出事件與將美國國防機密傳予蘇聯方面的「窩卡一家」的間諜事件同樣的處理，因為此兩事件，使美國海軍對蘇聯潛艇的探知能力蒙受無法估計的損害。窩卡事件是自退役海軍中校窩卡將自己的兒子及親弟弟捲入，把美國海軍機密傳予蘇聯方面的間諜事件，該退役中校等大致被判處終身徒刑。該高官又說，由於窩卡事件的揭發，蘇聯方面首次發覺蘇聯潛艇的行動被美國海軍所探知。再加上東芝機械公司對蘇聯不正輸出，致使蘇聯潛艇的螺旋推進器低音化成功，獲致逃避美國探知的方法。

北京批評日本突破防衛原則

（時事社北京二十一日電）中國人民解放軍機關報（解放軍報）十八日刊載對上月公佈的日本防衛白皮書加以批判的評論文章「不能立腳的論點」。其中認為日本防衛預算突破國民生產總值百分之一的背後，存在着日本的防衛戰略從專守防衛的原則邁出的另一個「突破」。該報指出：根據成為防衛預算擴大依據的自衛隊「中期防衛力整建計劃」，過去以在內陸迎擊敵人的戰略已改變為在海上迎擊敵人的戰略，開始重視海洋。

可能延遲批准美蘇協議
美參院外交委員會

（路透社紐約廿一日電）「紐約時報」今日報導，美國國會參議院外交關係委員會已威脅要延遲批准美蘇兩國最近所達成的中程飛彈協議，因為列根總統對一九七二年同蘇聯簽訂的飛彈條約解釋不當。該報說，該委員會尖銳地批評列根總統政府的解釋，因為列根總統政府謂該項反彈道飛彈條約准許美國擴大試驗「星球大戰」計劃中的武器。該報引述該委員會的一項報告指出，列根總統政府的此種解說令到參議院在考慮未來之取有條約時受到一種陰影蒙蔽，因此需要更長的時間來考慮中程飛彈協議。換句話說，要延遲批該項協議。

伊朗總統出席聯大
再與古爾拉會談 要求譴責伊拉克
美呼籲卡米尼接受停火決議

（路透社倫敦廿一日電）伊朗總統卡米尼今日離開德黑蘭，前往紐約出席聯合國大會。此乃是自從一九七九年伊朗爆發回教革命以來，伊朗國家元首第一次參加聯大會議。卡米尼總統此次是率領一個高級代表團前往，預料他將於明日在聯大發表演說。美國官員們已經表示，卡米尼總統的演說將會是他們決定是否對伊朗實行軍火禁制的主要依據。美國已呼籲卡米尼總統宣佈伊朗接納聯合國安理會最近所通過的兩伊之戰停火決議。在倫敦收聽到伊朗官方通訊社的一項廣播說，伊朗代表團此次到聯合國，可能重申要求聯合國譴責伊拉克為侵略者。預料卡米尼會同聯合國秘書長古爾拉維舉行會談。最近，古爾拉秘書長曾經訪問兩伊，要求兩伊接納聯合國安理會的停火決議。然而，在停火問題上，兩伊立場不同，實屬水火不相容，甚難通過停火以求解決戰局。因為伊朗要求聯合國首先調查兩伊之戰由誰燃起，然後作不宜佈的停火，而伊拉克則反對伊朗的要求，認為要停火便停火，無須提出附帶條件。目前，兩伊互相報復，令到波斯灣的「油輪戰」重新升級，該區的局勢亦更形危險。

西安奇熱 全國之首

（中新社西安九月二十一日電）陝西西安今天的氣溫高達三十四攝氏度，為中國各大城市之首。這是進入秋季後這裏氣溫最高的一天。記者今日在街上看到，會身着秋衣的市民，又重新換上夏裝。男士們穿起汗衫短褲，女青年穿着色彩絢爛的裙裝。一些賓館、寫字間和家庭又開起了空調和電扇。據記載，半個多世紀以來，除一九三二年出現過九月中旬此間最高氣溫三十六點九攝氏度外，今天是這個季節氣溫最高一次。往年西安九月為秋雨連綿的季節，降雨量一般為七十多毫米。今年九月的一至二十日僅有十毫米降雨量，平均氣溫較往年同期偏高二至五攝氏度。氣象部門預告說，這種炎熱的天氣還會持續數天。據當地氣象台分析，造成上述現象的主要原因是能帶來暖溫氣流的西太平洋副熱帶高氣壓遠在海上。

日本首相中曾根星期日前往紐約市中心劇院，欣賞音樂劇。（美聯社）

接二連三的政變及右翼領袖在上週六被行刺，菲總統科拉桑郎與高級軍事將領召開會議商討對策。（美聯社）

英女首相戴卓爾夫人說
即使美蘇消除中程核彈 英國將保留自己核武器
賀維也說英法發展核武現代化

（合眾國際社倫敦廿一日電）英外相賀維星期日說：英法兩國將繼續使他們的獨立的核阻嚇力現代化，不顧美蘇以消毀超級大國中程核導彈為目的的措施。他在英國獨立電視的「周末世界」節目中宣稱：「我們必需維持我們的防衛及保安效力，及保持警惕。」他接着說：「英國及法國的立場已經多次交待得極明確，我們必需將我們的核阻嚇力加以保持及將之現代化，這方面是一成不變的。」按美國及蘇聯星期五同意力圖在一個高峰會議上簽訂一套將他們的中程核導彈裝配的二千枚核彈頭，加以消毀的協議。縱雖那二千枚彈頭加以消毀，那僅佔美蘇核武器約百分之一。賀維說：上述協議縱雖簽得成，「我們仍然要走一段長路才能到達任何稱天堂之境」。他還說：美國總統列根也知道英國獨立的核阻嚇力的現代化是合法的，蘇領袖戈巴喬夫實際上也曾表示：英法兩國必需將他們的核阻嚇力量加以保持及加以現代化，他們的核阻嚇力「可以接受」。

（新華社倫敦電）英國首相戴卓爾夫人今天在接受西德「明鏡」周刊採訪時表示，雖然美蘇同意消除中程導彈，但英國必須保留自己的核武器，在歐洲也應當部署一些美國的核武器。她說：「我決不放棄我們獨立的核威懾」。她認為，美蘇成達原則協議消除中程核武器，這已經走得夠遠了，裁軍「不應該再繼續下去了，起碼在我們就禁止化學武器和大幅均衡的常規武器達成協議之前是如此」。她說：「我們對化學武器的威懾必須是核武器。」

蘇外長拉美之行 為老戈訪問鋪路

（美聯社美國邁亞密二十一日電）美聯社報導，蘇聯外交部長謝瓦納澤於本週內前往拉丁美洲之行將被視為該國總理戈巴切夫將會到該地區訪問的先兆。謝瓦納澤於本週在紐約出席聯合國大會後，便計劃到巴西、亞根廷及烏拉圭三國訪問。他是自一九七五年該國領袖布列茲涅夫到古巴訪問以來的首位到南美訪問的最高職位的蘇聯官員。蘇聯領事館稱，戈巴切夫已接受該地區三國的邀請，但他還未決定何時動身。由於「行程問題」，在今年內他將不會前赴該些國家訪問的。蘇聯與拉丁美洲國家自一九五九年古巴革命以來，各方的外交及商業關係已有進展。但蘇聯只有跟其中的阿根廷、墨西哥及烏拉圭三國維持了外交聯繫。蘇聯至今已設有大使館於十五個加勒比海地區及拉丁美洲的國家內。

作家劉心武復職
廿三日訪美國

（中新社北京九月二十一日電）作家劉心武在恢復了「人民文學」主編的職務之後，將於本月二十三日到美國作為期六周的訪問。他是應「美洲華僑日報」、紐約州立大學、哥倫比亞大學、愛荷華國際寫作中心以及作家陳若曦的邀請，飛赴大洋彼岸的。今年三月，劉心武曾因「人民文學」一、二月合刊上發表了小說亮「出你的舌苔或空空蕩蕩」而停職檢查，這篇小說被認為「醜化侮辱藏族同胞」。在赴美前夕，他接到了復職通知，作家協會書記處決定：「九月十九日劉心武同志回「人民文學」編輯部主持工作」。劉心武在接受本社記者採訪時說：「海外朋友很關心我的情況，現在麻煩已經過去了。此次越洋旅行，給我提供了一個認識美國的機會，這對我今後的寫作和繼續主持「人民文學」的工作都有好處。」劉心武預計將去紐約、華盛頓、波士頓、芝加哥、洛磯杉、舊金山等地觀光、會友並介紹一九七七年至一九八七年中國新時期文學的狀況。據悉，抵達美國的第三天，他即在哥倫比亞大學作題為「十年辛苦不尋常」的演講。

東京市場美元回升

（路透社東京廿一日電）東京美元今天以一四三點零八日圓收市，較上星期五的收市價一四二點七三日圓微升了零點三五日圓，投資者現正觀望五個主要工業國本週在華盛頓開會後對美元所作出的決定。

股市方面，日經平均指數今天上升了六十七點五八，收市報二萬四千九百一十二點四二，日本上星期五宣報，八月份的M二貨幣供應上升了百分之十一，使官方恐怕有通脹的威脅，亦埋怨美國以高壓手段解決世界貿易問題。日本央行一名高級人員表示：我們像坐在一桶炸藥上面一樣，炸藥正越來越接近爆炸。」

美國務卿舒爾茲指出
美蘇進一步談判 是消除長程飛彈
拆除中程飛彈協議成功在望

（路透社華盛頓二十一日電）美國務卿舒爾茲星期日宣稱，由於一項拆除中程飛彈的條約既已在望，美蘇兩個目前均欲把焦點集中於削減長程戰略飛彈半數一問題上。舒卿在電視中稱，「我以為當前要做的最重要事情，而蘇方說他們亦同樣想法，乃是要達致戰略武器的非常大量裁減，即削減百分之五十。這就是我們目前要推動之事。」舒卿說，「我知道進行這件事的正確方法，就是奮力工作，而這就是我們現在要做的事……這樣我們就可能達到目的。」舒爾茲於去週與蘇外長謝瓦納澤會談了三天，完成了原則上同意拆除中程核子飛彈的談判。他稱該項於星期五宣佈的中程核彈協定，是北大西洋公約組織的一項勝利，會把歐洲的安全提高。舒卿稱，在這週的會談中，蘇方經已改變他們對列根的「星戰」試驗之原有立場。列根此計劃，一直為蘇聯所激烈反對，亦為達成裁減戰略武器的一項大障碍。舒爾茲說，蘇方現建議美蘇雙方就一九七二年反彈道飛彈條約的一種嚴格闡釋，互相信守一個尚未決定的時期。此項嚴格闡釋會阻碍「星戰」計劃的一些試驗，而列根政府已建議一種更為廣泛的闡釋。舒爾茲稱，當他下個月在莫斯科會晤謝瓦爾德納澤就中程核彈條約及列根與戈巴喬夫的一次高峯會議作最後落實……

上半年香港經濟表現良佳
陳仲賢

今年上半年的香港經濟，不僅繼續保持去年下半年的升勢，而且進一步加強增長，主要行業的業績均有比預期更佳的表現；下半年的情況亦會持續看好。

工貿地股各業興旺

上半年香港經濟表現最突出的，是製造業及對外貿易十分蓬勃。工廠開工在九成以上，工人充分就業，失業率降至百分之二，熟練勞工短缺。留用進口工業用機器約增二成四，反映廠商投資意欲增強。頭五個月商品貿易（包括本地出口、轉口和進口）總值二千七百四十九億元，比去年銳升百分之四十，其中本地出口六百九十五億，增長百分之三十一，為八四年以來最大增幅。轉口和進口也分別增長五成及三成九。

香港股市在去年下半年大牛市的基礎上，今年初繼續挺升，達到恒指二千九百多點。嗣後三四兩月，由於外資回流，股市曾出現向下調整。再彈升，五月初，恒指又首次超越三千點大關，創下歷史最高紀錄。六月十七日，恒指創新高，報三一七八點，較去年底上升百分之二十四。股市迭創新高原因，除了去年上市公司業績良好，一般盈利在二成以上，使投資者深受鼓舞外，今年香港經濟繁榮，投資者憧憬美好，也是重要原因之一。

地產市道方面，今年以來，市場對各種樓宇需求甚殷，尤其中小型住宅和工廠大廈更為突出，交易頻繁。以五月份為例，交易宗數較去年同期增一成多，買賣合約的價值則增加百分之八十六，各類樓宇價格增逾一成。土地買賣的市況也十分良好，典型的例子是，五月底中區舊消防局地皮拍賣，成交價八億四千萬元，平均每平方米售價達四十萬元，為歷來香港拍賣土地價格最高紀錄。

旅遊業是香港重要經濟支柱之一。該業經運旺四年，今年以來又呈旺態，頭五個月來港旅客一百七十萬，激增二成多。旅遊業的興旺，不僅增加香港的外匯收入，而且還帶動了商業、酒店服務業和飲食業等，是香港經濟的強大「活力素」。

此外，金融業有繼續轉活的跡象。今年首五個月，金融機構總存款額六〇七四億元，較去年尾率增百分之八；貸墊總額五五三五億元，增百分之十四點六，放款增長率再次超逾存款增長率，為八〇年代以來所僅見。金融業的轉活，反映了香港經濟好景，加出入口匯票增加，住宅樓宇按揭和固定資本投資提升等。

本地出口條件優良

綜觀上半年香港整體經濟繁榮，基本的動力是對外貿易。對外貿易是香港最大經濟支柱，其盛衰榮枯對整體經濟影響很大。上半年這方面的增長達四成左右，是近幾年所未曾有。對外貿易旺暢，貨如輪轉，對作為國際商業中心和生產基地的香港，具有特殊意義，因為這是香港經濟活力和財富積聚之源。

在對外貿易中，本地出口尤為重要。因為本地出口強勁，則反映了工業生產蓬勃，生產力和設備得到充分發揮。今年以來港貨出口銳增三成，增幅巨大，給整體經濟景氣提供了有力支持。

今年以來，港製品出口強勁的原因，主要是工業的內外產銷條件良佳。第一、海外市場仍然有利於港貨去銷。據預測，今年美國經濟增長百分之三，英國百分之二點三左右，西德百分之二，日本百分之二點三至三，均保持溫和的增長。但實際增長水平可能更高。譬如美國首季國民生產總值增長就達百分之四點八。海外市場穩好，對港貨的吸納也就暢順。

第二、港元匯率跟隨美元進一步下跌，使港貨出口在價格上更具競爭力。美元去年下跌百分之三十，今年以來又再跌百分之十左右，由於港元匯率同美元掛鈎，港元匯率也隨之向下浮動，這使港貨出口在匯率上佔有優勢。

第三、從去年開始，廠商陸續增加投資於生產設備，使製造的產能及產量得以持續增加。今年上半年，香港的內部經濟氣候也有利於投資與出口。雖然優惠利率、通脹率和工資增長在最近幾個月明顯加快，但總的水平還是偏低和可以接受，對投資和產品成本並未造成重大影響。

下半年經濟可看好

由於這些有利條件在未來數月大體維持不變，因而香港下半年工業產銷仍可看好，而整體經濟在此一基礎上也將進一步提升。到六月時，大部份廠商已接滿第三季訂單，一些大廠已接到第四季和明年第一季生產任務。而據港府統計，今年四月製造業二百間規模最大的機構的手頭訂單為四點五一個月，比去年同期增加百分之二，比去年底的四點四八個月也有增加。其它行業如建造、地產、股市、旅遊、零售業等，也都可以穩中見好。估計今年全年，香港本地生產總值將有百分之七左右的增長，本地出口的增幅則會超過三成，從而分別超越去年百分之八點七及百分之十八的增長。

目前，香港經濟也面臨的一些困擾，譬如原料供應緊張和價格上漲；勞工不足，尤其熟練技工更形短缺；通脹和利率有上升趨勢，是必須予以重視與克服的。

社論
成立新船舶登記處遇到的障碍

港府計劃成立本港獨立船舶登記處籌備工作，由於人手及資格問題，現遭遇到障碍。自去年十月中公佈登記處未來運作原則後，不少工作無法順利開展，未能按原定時間表推行，原定九一年成立登記處的目標，署理海事處處長賀樂形容為「無可避免地」要延遲。

這消息令關注香港航運前途的人士有點失望，現只有急謀補救，以免延遲不致過久，或一再要將完成目標的時間表修訂。自中英簽署聯合聲明後，因聲明訂有條款，香港可擁有獨立船舶登記制度。然而，在香港這樣環境的地區，成立一個在經濟上可自給自足的船舶登記處，根本是一個非常專門性的工作，特別是香港將來以史無前例的「行政特區」出現。港府一開始即不敢掉以輕心，以相當積極的態度來處理這問題，中國方面亦非常合作。

中英聯合聯絡小組去年已同意一般原則，以確保香港及其船隻達致全新及緊密的聯繫。港府跟着在今年初宣佈成立一個策劃小組，為籌劃本港經修改的船舶登記處作出詳細的建議。由開始至今年中，港府在籌設獨立性船舶登記處的初階，似還算相當順利，至最近才發現了「無可避免地」的延遲。策劃小組屬下的一個重要委會的海事處技術政策組，至今仍未成立，致所負起重要支援任務無法展開；而由前任海事處處長陳汝仁出任駐倫敦海事顧問，亦因缺乏支援受阻。

這項工作受到阻延有兩個因素，第一個是人手問題，第二個是資源問題。這兩個因素無疑不易解決，但絕不是無可克服。人手問題引致技術政策小組仍未成立，現已有解決的途徑。據賀樂表示，該技術政策小組將由一名海事處助理處長領導，下設三名首席驗船主任，其下再設三名高級驗船主任，三名首席驗船主任中，其中一名現已在海事處工作，另兩空缺則要從英國聘用，現已在英國為十二名應徵者面試。這些人員不獨為了應付籌設登記處工作，在登記處成立前完成所有船舶政策本地化工作，將來還要負責處理國際船舶公約及將之轉為法例。

港府向英國招引人才，并非有所偏愛，因英國是歷史最悠久的海運國，此類人才最多，且正適用於香港。將來香港所成立的船舶登記處，雖屬獨立性質，仍不離英國的規範，港方如能付出合理代價，人手該無問題的。

第二個因素是資源問題，因無財不可行，據說這問題繫於立法局財委會決定，財委會將於本月底或十月初審議此事。這筆撥款必相當龐大，而且相當長遠。不過，由於獨立船舶登記處關係香港的海運前途之大，在維持與發展香港船務負担重要角色，亦可看作保持香港經濟繁榮的一項先決條件。從香港航運在世界上的地位可看出其重要性，使用港口設施的船舶噸位以及貨物的起卸量，香港被列為全世界第七大港口；以香港居民和在港註冊公司所擁有的船隻噸位與載貨量，約佔全球船公司註冊總噸位百分之十七，應名列第三；至於以貨櫃輪的運輸量計算，亦不出三名之外。香港能保持這些地位，將賴於有一個獨立性船舶登記處。鑑於其作用的重大，財委會似不會拒而不予，或再作不必要的拖延。

戈巴切夫情況不明
一說嚴重食物中毒 在莫斯科醫院留醫
蘇聯深入調查是否有暗殺企圖

（美聯社、法新社西德二十一日電）據西德一項報道說：蘇聯領袖戈巴切夫由於嚴重食物中毒要入醫院治療，有可能是一次行刺企圖。西德銷量龐大的「圖片報」引述未具名的消息人士說：戈巴切夫與夫人萊莎在黑海渡假時，突然腹瀉，劇烈頭痛和發高燒，要入院治療。「圖片報」說：蘇聯正調查今次事件是否只是不幸中毒，抑或企圖行刺。該報說：這事件解釋了戈巴切夫今年的假期為何特別長，是六個星期，而非通常的三個星期，「因為他的體重輕了三公斤（六點六磅）」，需要多些時間休息。」該報說：戈巴切夫自八月六日後未有公開露面，他剛於上星期五才乘坐火車從克里米亞回返莫斯科。該報引述蘇聯問題專家的話：「只有病重的蘇聯官員才會乘坐火車返莫斯科，因為這樣才可以作更詳盡的照顧。」

李嘉誠到深圳 參觀經濟建設

（新華社深圳九月二十一日電）應深圳市人民政府的邀請，香港知名愛國人士、香港長江實業集團董事局主席李嘉誠先生今天到深圳特區參觀訪問。中午，廣東省政協主席吳南生，廣東省副省長、深圳市市長李灝在深圳迎賓館，會見並宴請了李嘉誠先生。李灝市長向客人介紹了深圳特區的情況，李嘉誠先生對深圳特區的發展表示贊賞。他認為，深圳特區的建設和發展，對於穩定和繁榮香港經濟起了很好的作用，雙方還就深圳特區的發展交換了意見。全國僑聯副主席、香港南洋商業銀行名譽董事長莊世平，香港和記黃埔（中國）有限公司董事總經理杜志強也參加了會見。

新華社澳門分社成立

（新華社澳門九月廿一日電）新華通訊社澳門分社今天在這裏正式成立，在葡京酒樓舉行了招待酒會。新華通訊社澳門分社顧問柯正平在約有一百六十多位嘉賓出席的酒會上宣佈，新華通訊社因業務發展的需要，決定在澳門設立分社，由周鼎任分社社長。周鼎接着在酒會上致詞，並介紹分社副社長胡厚誠和王文彬和來賓們見面。澳門總督文禮治，政務司薛民信，韋奇立，以及保安司令傳英傑應邀出席了酒會。新華通訊社香港分社副社長鄭華也專程前來出席酒會。出席酒會的還有全國人大、政協港澳地區代表、委員，以及各階層、社團、機構和新聞界知名人士馬萬祺、崔德祺、霍英東、何鴻燊、林達光、唐星樵、何厚、林家駿、趙超能等。

布殊競選總部被人入內破壞

（合眾國際社密芝根州密基諾島二十一日電）美國副總統布殊的競選總部在一次共和黨會議期間遭人爆竊，由於總部設在密基諾島，故惹的政論家即稱為「密基門事件」。密基諾島警長鍾士說，密州的共和黨領袖在格蘭酒店開會時，有人進入設在該酒店的布殊競選總部。鍾士說，有人破壞了一架電腦，以及偷走扣章，貼紙、帽子和美國國旗。他說：「我們把這當作一般爆竊案處理。」參加這次會議的另外三個角逐共和黨候選人提名的甘普、羅拔信和杜爾，都說這件事和他們有關。但一些政界人士及布殊的競選助手，立即冠之於「密基門」事件，以和尼克遜時代的「水門事件」輝映。布殊在密州的競選經理說，被破壞的電腦主要是儲存了星期六競選活動的資料。

北京歡迎美蘇協議 消除中程核彈

（路透社北京廿一日電）中國日報星期一宣稱：該國歡迎美蘇之間原則上同意拆除中程核子飛彈之舉，但認為這項條約僅是一個開始。官方的「中國日報」在社論中稱：該項於星期五公佈的協定不獨源於「政治家的精明遠見」，抑且亦是全世界不停爭取和平及裁軍的人民之一項勝利。」但該報警惕謂：在最後協定簽署之前，仍需費時作重大的努力去解決牽涉其中的各種問題。據謂：「即使依照協定拆除飛彈，人類所受的核子威脅仍然可慮。依該協定將予消滅的飛彈之外，仍有很多核子武器存在。」該報謂：超級強國之間應該有一個改善的互具信心之氣氛，去討論裁減攻擊性戰略武器及常規武器等問題。該社論謂：「全世界人民現正等着看未來幾個月是否有任何利於和平及安全的實質進展。」

中蘇外長在美會晤

（新華社聯合國電）中國外交部長吳學謙同蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤今天下午在蘇聯常駐聯合國代表團舉行了會晤。會晤時雙方着重就兩國關係正常化問題坦率地交換了意見。吳學謙強調指出，柬埔寨問題是中蘇兩國關係正常化的主要障礙，解決這一問題的關鍵是越南從柬埔寨撤軍。在越南撤軍以后柬埔寨的內部事務由柬埔寨人民自己解決。中國主張實現真正以西哈努克親王為首的不排除任何一方的民族和解。中國在柬埔寨不謀求任何私利。中國堅持正義，維護國際關係準則，決不接受越南侵略柬埔寨所造成的既成事實。謝瓦爾德納澤重復了蘇方在柬埔寨問題上的原有立場。兩國外長還就共同關心的國際問題交換了意見。吳外長是于昨天抵達紐約參加本屆聯合國大會的。

會被裝上偷聽器
華府考慮重建部份蘇京使館

（路透社紐約廿一日電）美國「紐約時報」今天報導，美國政府當局正考慮重建莫斯科新大使館的其中五層，因為有證據顯示蘇聯在新大使館內裝了偷聽器。該報引述政府高層消息表示，作出決定重建五層辦公室的費用要九千二百萬美元，若重建整座八層高的建築物則要一億零九百萬美元。列根總統曾表示在新大使館未能證實安全之前，美國大使人員不會遷入，他將於數週內作出決定。

西德機房例行檢查

（法新社西德法蘭克福廿一日電）一架伊朗航空公司的波音七四七客機今天在法蘭克福機場延期起飛，因為要接受西德海關的檢查。

九月廿日，到紐約參加第四十二屆聯大會議的中國國務委員、外交部長吳學謙與蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤（右），在蘇聯駐聯合國代表團駐地舉行會晤。（新華社）

蘇聯失收糧食短缺 三年內要向外購糧

（新華社莫斯科九月廿一日電）據蘇聯官方的一項預測，今後三年內，蘇聯每年的糧食短缺額將為三千萬噸。但是駐在莫斯科的一些西方商業人士說，糧食短缺狀況可能會持續五到十年，從而迫使蘇聯進口更多糧食。這些人士說，現在看來蘇聯似乎將完全履行它一九八七年應從美國購買的糧食的義務。這意味着，莫斯科今年將從美國至少購買九百萬噸糧食，其中大概包括四百萬噸玉米和四百萬噸小麥。按照現行美蘇糧食協議，這是莫斯科必須從美國購買的最低限度的糧食數量。蘇聯目前的五年計劃的目標是到這個五年計劃的最後一年一九九〇年把糧食總產量提高到二點五億噸到二點五五億噸。但是蘇聯的糧食收成遠遠沒有達到這一目標，約為二億噸。據估計，蘇聯今年的糧食產量將約為二點〇五億噸，約比去年少五百萬噸。

世界展望

青春是寶

據「幸福雜誌」報導，汶萊的蘇丹是當今世界最富有的人，他擁有的財富多達二百五十億美元。並且使他名列一百卅二名億萬富翁的首位。在世界各地九十八位億萬財富家族中，四十七位是在美國，十二位在阿拉伯，十位在亞洲，六位在英國，加拿大，荷蘭及西德等。

現年四十一歲的汶萊蘇丹波基亞，其所擁有的二百五十億美元的財富，超過六十七歲的沙地阿拉伯王費德，擁有的二百億美元。

最年青的億萬富翁是卅一歲的美國人威廉基斯，他目前擁有十二億美元的財富，他是一間微型電腦公司的創辦人，他曾在哈佛大學攻讀，但卻中途退學。

各國皇室人員也在名單之內，英女皇伊莉莎白二世擁有七十四億美元的財富，荷蘭女皇貝特莉茲擁有四十四億美元，不過，現年六十一歲的英女皇，為了節省開支，而將照明白金漢宮的電燈關掉。

香港也有許多「大富豪」，但與上述世界富豪比較，香港的「大富豪」是遜色了。

在下以為此乃等閒之事，不必沮喪。雖然前人也說過：富而可求也，雖執鞭之士吾為之。此乃未能探認識生命之真諦。此種觀念，今天是應該修正的。

人最寶貴的是青春，雖然人無百歲，但總希望多活幾年。一名七老八十的「大富豪」，在生命的途程言，是不及一個貧窮的年青人之長遠的。在上述富豪名單中，在下羨慕威廉基斯，他三十一歲，正當盛年，而又擁有財富，真是天之驕子。

寧願貧窮而生，勝似富貴而死。生與財兩者如果一定要選擇的，在下寧願取生捨財，即使貧窮一生罷，可貴的還有生命呢。

也許有人譏笑在下此乃「怪論」，但只要平心靜氣想想，相信不少尊敬的讀者也有同感的。

美國實行星戰計劃

列根一方面歡迎美蘇協議消除中程飛彈，認為兩國今後可進一步談判裁軍與消除核子武器。但一方面卻強調美國的決策，繼續實行「星球大戰計劃」。

是不是矛盾？在下以為絕非矛盾。而是美蘇存在的特殊關係使然。

什麼特殊關係？就是「既求妥協，又要鬥爭」。此種關係不但存在於兩國戰略與政略上面，可以說是全面的，而且是持久不變的。

在下早已說過，美蘇協議消除中程飛彈誠然是好事，但不要歡喜得太快。美國繼續實行「星球大戰計劃」，試問蘇聯又怎可以與美國妥協，停止核子軍備競賽。

和平不是如此低廉代價贏得之，總而言之，世界是多事之秋。

戈巴切夫何處去

克里姆林宮領袖戈巴切夫星期六沒有出席紅場上一項儀式，惹人關注。儀式是為了慶祝莫斯科八百四十周年，也為了慶祝即將到來布爾什維克革命七十周年。

莫斯科市長賽金主持了紅場的開幕儀式，站在他身旁的，是莫斯科市黨委書記兼政治局候補委員耶爾辛。

還有美蘇協議消除中程飛彈，戈巴切夫沒有發表談話。

兩伊及阿拉伯集團外交人員到莫斯科，戈巴切夫沒有露面。

戈巴切夫何處去？據說病了。是身體有疾病？還是患的是政治病？

在下相信蘇聯正在改變中。

李子文

聞

先夫李啓勳先生 於主曆一九八七年九月二十一日上午七時三十五分蒙主寵召在世寄居六十二載奉移香港殯儀館治喪謹定於本月二十三日上午十一時在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩哥連臣角火化場火化謹此報

妻 李秦秀珍　孝女 綺霞 綺雯　婿子 何志滔　謹告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五一六一五二六一八

兩日前預告・將廣泛出擊

菲共騎刧列車 突襲兩警哨站

炸毀鐵路橋樑呂宋南交通中斷

七軍警身亡列車乘客未受加害

（路透社菲律賓馬尼拉廿一日電）菲律賓軍部本日稱：「約五百名菲共騎刧一列火車，他們突襲兩個警方哨站，殺害八人，炸毀鐵路橋樑後，才把該列火車丟棄。本日的襲擊，切斷了馬尼拉與呂宋島南部的鐵路交通。較早時，新人民軍游擊隊已於本月內在比科爾區破壞三座橋樑，嚴重地切斷通往首都的陸上交通。」

該區司令官安德列斯准將說：菲共顯圖孤立該區，受影響最甚的却是人民。

軍部稱：菲共今日在首都西南一四〇哩諾特省截停駛往馬尼拉的列車，迫令乘客們伏下，直駛至附近一小鎮，突襲兩個警方哨站，殺死兩名士兵，五名警察，一名平民。他們炸毀鐵路橋，使火車不能開行，但對乘客未加損害。

政府電視台說：兩日前游擊隊致電電台說，他們將在該區廣泛地域發動襲擊，并警告居民勿乘搭政府車輛。去週菲共拆毀帆市及比科爾間的鐵路軌約四十公尺，并切斷該區政府電力廠的輸電纜。

又路透社訊：菲共企圖炸毀一艘開往日本的輪船，把一枚炸彈放置於該輪的太舵間。本日菲軍洞識奸謀，將炸彈爆炸前數分鐘，予以拆毀。調查員稱：「從該九公斤的計時炸彈類型及設計判斷，懷疑該彈乃菲共所置」。

陸軍上校維南米爾說，該四，一八〇噸的珊瑚礁號輪已定時從此南方奧洛港啓航，其時航員突覺泵一黑色物體有電線綁着，浮在尾舵附近。陸軍拆彈隊，及時予以拆除。

八方風雨・四面謠傳

科拉桑會軍警首長 並未談及實施戒嚴

蒙達諾將再出任京都安全首長

（法新社菲律賓馬尼拉廿一日電）總統科拉桑本日在此間與軍方高級將領們開會後，平息了她將實施戒嚴令的謠言。她在總統府與國防部長伊萊托，參謀總長拉莫斯，海、陸、空軍及國民警察等首長會議後，所發表書面文告稱：「我今晨召開此一會議，乃欲聽取軍部組捕八月廿八日政變首領諸人的進展情形的報告」。

會議的舉行，適在她的政府面臨共黨及右翼組織諸多威脅之時，亦在左翼領袖阿利貢德洛被暗殺之後，所以謠言四起，說科拉桑將實施解戒嚴或其他緊急措施，以保存她的政府壽命。

本日是前總統馬可斯宣佈實施戒嚴的十五週年紀念日。科拉桑於她的文告中說：她囑咐軍方儘早結束所有恐怖主義形式的行為。新聞秘書班尼諾告記者們稱：「總統與高級軍事將領們會議期中，甚而沒有提及討論過軍事統治的問題」。

科拉桑宣佈任命蒙達諾准將出任馬尼拉首都安全最高首長。蒙達諾曾於一月時被革去首都警衛首長之職，因保安部隊在總統府外射殺十二名左翼示威者。

（中央社馬尼拉二十一日遠新電）雖然一名左派領袖慘遭殺害，同時軍事政變的威脅仍然存在，可是菲律賓政府今天表示不準備宣佈戒嚴。

總統科拉桑在總統府與國防部長、軍事首長還有若干內閣官員集會，決定不實施戒嚴法。反對派與參議院執政黨的領袖都反對取消人身保護狀，實施戒嚴。司法部長與社西斯會後告訴記者，目前的情況，還沒有到使用緊急處分權的地步。

（美聯社菲律賓馬尼拉廿一日電）菲律賓軍警本日進行戒備，嚴防抗議者就左翼一名領袖週末遭暗殺了，製造動亂，總統科拉桑適于此時開始作軍事改變。

科拉桑本日與國防部長伊萊托，參謀總長莫拉斯及其他高級將領舉行會議。今後，軍隊宣佈與共副參謀蒙達諾准將，奉委為首都防衛部令，首都防衛部是「反政變軍力」組織，指揮馬尼拉區所有武裝部隊。

科拉桑保證東協高峯會有萬全保安

（路透社菲律賓馬尼拉九月廿一日電）由於近期政治動盪不安，使人懷疑即將於今年十二月於馬尼拉舉行的東南亞國家高峯會議的安全問題，菲律賓總統科拉桑為此特別提出保證與會的各國領袖的安全，並照表示屆時將加強有關之保安措施。

科拉桑是星期日晚接受電台訪問時反駁謠傳菲律賓政府將由於上月的軍事政變而至動搖的說法。

軍事政變及政治動盪不安局面將使增加對菲律賓政府計劃舉辦東南亞國家高峯會議的能力表示懷疑。

科拉桑說：「我可以向他們保證我們政府將按照計劃如期舉行東協國高峯會議」。東協國家成員包括菲律賓，印尼、馬來西亞、泰國、新加坡及汶萊。

舒爾茲重申支持科拉桑

說她是政治女強人

（美聯社華盛頓二十日電）美國國務卿舒爾茲星期日重申美國支持菲律賓總統阿基諾夫人，形容她是一位「熟練的政治領袖」。

舒爾茲駁斥一些人的意見所認為，她的政府正岌岌欲墜。菲國十八個月來，發生五次未遂政變，最嚴重一次是在八月廿八日發生。

舒爾茲在美國電視廣播公司一個訪問節目上說：「看看她所有的成就可知她並非搖搖欲墜。」他說：「很多人說，她從未有將總統事務放於第一位，未能將經濟扭轉過來，未能將憲法寫下來。所以很多人（的觀念）仍是錯的。」他說：「她是一位有才具的女強人，她實在是一位非常熟練的政治領袖。她有很多（待解決的）問題，大部份是前任總統所遺留下來的。而我們正幫她很多忙。我希望我們可以給予她更多幫忙。」

舒爾茲被問及美國會如何支持阿基諾夫人時，他回答說：「這並不是支持的問題。她自己支持自己，她是一位十足的強人。」

曼谷省長請癮君子戒煙祝壽

（中央社曼谷二十一日遠新電）曼谷省長查隆呼籲全國癮君子用戒菸來慶祝泰王六十歲誕辰。

查隆和另外五位講員昨天在「一如何減少社會中吸菸人」的座談會中發表意見。參加座談的醫師烏都希巴說，根據調查，全球每年約有一千萬人因為吸菸引起的疾病而死亡。

烏都希巴說，泰國約有一千萬吸菸人，每年用在香菸上的錢約為泰幣一百五十億元。

女足揚威獲得頒獎

中華民國體育協進會副理事長鍾械祥（左），廿一日中午在台北市國軍英雄館，頒獎表揚奪得挪威「挪威盃」及倫敦國際足球節分齡賽二項十六歲組冠軍的台北縣明志國中女足隊。（中央社）

搜查各古董店 泰警意外尋獲 失竊御用織品

（路透社曼谷廿一日電）泰國警方現正在各間古董店中搜查，尋找十八件在泰國國立博物館中失竊的絲織品。這些絲織品和錦緞價值不菲，是本世紀初泰國宮庭御用絲織品，在本月一日被人盜去。當局恐怕這些絲織品已被人偷運出國，可能被運到日本以高價出售。有關官員表示：今次在博物館展覽玻璃櫃中的失竊可能是內部人士所為，過去十年來，國立博物館已發生過四次失竊事件，只有少量失物被尋回。

波蘭工會上訴法庭 反對指工會為非法

十萬人集會露天彌撒

卅名前任委員聯名致函華里沙 要求召開會議並重組團結工會

（合衆國際社波蘭琴斯托霍瓦二十日電）被禁止公開活動的波蘭團結工會的激進分子，星期日在一個有十萬工人參加的彌撒上，要求他們的領袖華里沙協助建立一套新策略，對付波共當局。

著名離心分子庫隆說：在這次戶外彌撒結束後，有「幾十個工人被捕」。激進的團結工會分子，入稟國家憲法法庭，反對當局一九八一年十二月頒布戒嚴令後，將團結工會列為非法組織。在琴斯托霍瓦的彌撒上，大約十萬人，高舉標語，指責共產主義和法西斯主義都是「罪惡及虛偽的」其中一個團體更要求華里沙加進他們的行列，建立對付波共當局的一套新策略。

團結工會全國委員會的三十名前任委員，聯名寫了一封請願信給華里沙。華里沙在彌撒結束後對記者說：「我準備和他們見面。」

團結工會一些成員要求重組團結工會，他們指責華里沙自一九八一年十二月團結工會被列為非法後，即未曾和全國委員會開過一次會，他們認為華里沙的行事就像獨裁者。

華里沙拒絕簽署入禀憲法法庭的訴訟狀，聲稱他未看過全文。訴訟狀其中一段說：「勞工組織不能以行政方式解散。」在彌撒上，薛蒙主教亦大力抨擊波共當局遲遲不肯恢復團結工會的合法地位，聲稱工人「有權利擁有一個的獨立工會。」

（美聯社波蘭琴斯托霍瓦二十日電）波蘭工運領袖和數以萬計的工人，星期日對一個天主教主教公開要求恢復團結工會的自由，報以熱烈的歡呼。

教會發言人估計有十萬人參加這次在琴斯托霍瓦舉行的彌撒。

薛蒙主教說：「任何觀點的意見都應該得到容納，不應該祇局限於贊成馬克思主義的公民」。他說：「對工人來說，工會的問題最重要。波蘭教會近幾年的工人團一再聲明都强調體有權成立他們的獨立而自主的工會。」他這番話得到了熱烈掌聲支持。薛蒙提到數以百萬計的工人都不肯加入受官方控制的工會。他說：「一拖延這種情況，對國家和廣大工人都有害處，這使工人他們的工作沒有歸屬感，對工作也就缺乏幹勁，而我們的國家所需要的乃是有活力的人民。」

全斗煥昨正式公佈 總統直選修正法案

日本公明黨訪韓代表團抵漢城

（時事社漢城二十一日電）韓國總統全斗煥，二十一日上午經過臨時內閣會議的議決，正式公佈總統直接選舉制的憲法修正案。全斗煥總統在公佈修憲案時發表談話說：「歷史上第一次根據執政黨在野黨的協議，修改憲法，使我所作的政權更迭的承諾，獲得保證」。同時闡明為公正實施總統選舉全力以赴。

（時事社漢城二十一日電）以矢野絢也委員長為團長的日本公明黨訪韓代表團一行九人，二十一日下午乘大韓航空公司飛機抵達漢城。代表團除了二十二日會見全斗煥總統外，並同民主正義黨總裁盧泰愚，統一民主黨總裁金泳三等執政在野黨黨首等會談，預定二十五日返回日本。

（法新社漢城廿一日電）南韓內閣星期一正式批准一項憲法修訂法案，將為本年十二月的直接總統選舉舖路。在內閣一次特別會議之後。全斗煥總統即將該法案公佈，以俟十月十二日提交國會表決，然後於十月廿七日為此舉行一次全民投票。

南韓舉行特別閣議 十月廿七全民投票

（美聯社南韓首都漢城廿一日電）南韓內閣今日召開特別閣議，商議舉行全民投票，批准新憲法草案的日期。據悉：政府已初步決定在本年十月廿七（星期二）日舉行上述投票。

南韓總理金貞烈在舉行閣議後對記者表示：「政府將竭盡所能，使此次全民投票在公正之情況下進行。」

國際海運保險大詐騙案

兩艘貨輪改頭換面 虛報沉沒獲得賠償

希臘海港警局明察秋毫而破案

（特訊）據雅典一「消息報」報道，希臘最大的海港比雷埃夫斯港警察局，最近破獲了兩宗重大的國際海運詐騙案件。與這兩個案件有關的船東，船長和船員等已由當地檢察院向法院提出起訴。

據報道，一艘在馬爾他註冊的名叫「風暴一號」的貨輪，今年一月在蘇丹港裝載了價值五十萬美元的七百噸芝麻後，沒有按貨主的要求將貨物運往希臘伏洛斯港，而是在中途改變了船名，船旗並調換了船員，將貨物偷運到黎巴嫩貝魯特港私下賣掉。之後，這艘貨船的船東，船長等又串通一起，向貨主謊稱「風暴一號」貨輪在航行時突遇風暴沉沒，並因此而從保險公司詐取了一大筆賠償。

另一起詐騙案涉及的是在洪都拉斯註冊的「馬得號比爾」號輪。該貨輪今年四月在希臘卡瓦拉港裝載了價值六十萬美元的木材，大理石和塑料管。這批貨物本應運往沙特阿拉伯的吉達港，但船主同船長等勾結一起，在中途改變了該貨輪的名稱，國旗和某些外部特徵，然後將船開至黎巴嫩南部港口私下賣掉，同時將貨船低價轉賣給了一家船公司。船東和船長也採用與「風暴一號」貨輪相同的欺詐手法騙過了貨主和保險公司。不料事隔不久，當這艘貨船在比雷埃夫斯港裝貨時被人認出，終使案情真相大白。

伊拉克戰機又轟炸伊朗

電力石油站為目標

（法新社巴格達廿一日電）一位伊拉克軍方發言人今日宣稱：伊拉克戰機今日同時三度出擊，轟炸伊朗西部的一間工廠及一座電力站和德黑蘭附近的一個石油供應站。

巴格達電台廣播中，引述該位發言人的談話報導，伊拉克戰機在今日當地時間午後十二時十五分（格林威治標準時間八時十五分，香港時間下午四時十五分）同時分三路出擊，據謂準確地轟炸該間工廠，使之起火焚燒。在巴林草島馬拿馬的航運界消息人士說，在今日較早時，伊拉克戰機曾經出擊波斯灣東北部的卡格島運油站，轟炸伊朗的「卡克二號」超級油輪，使受嚴重損毀。此乃是自從今年二月十三日以來伊拉克戰機第二次轟炸該艘超級油輪。

至於伊朗，自從今年八月廿九日以來，亦已襲擊了在波斯灣行駛的十艘油輪。

油輪雖受襲 沙低調處理

因受襲油輪未有傷亡

（合衆國際社巴林麥納麥二十日電）一艘伊朗炮艇週日在霍爾木茲海峽襲擊一艘沙地阿拉伯油輪，而阿拉伯聯盟則同意於十一月召開一次高峰會議，討論兩伊戰爭造成的威脅。這次襲擊事件打破了伊朗十日來停止攻擊商船的行動。

沙地阿拉伯當局對此次襲擊事件只以低調處理，但海灣區分析家說，他們懷疑沙地對此事件會否有詳盡的報道。

這是十八個月來首次有沙地商船遇襲，也是伊朗的革命衛隊於九月十日攻擊一艘塞浦路斯籍船以來，伊朗首次再襲擊商船。

沙地阿拉伯國營石油公司的發言人說：公司屬下的一艘排水量三萬九千一百一十五噸的油輪於中午十二時三十分被機鎗掃射後，繼續載着石油駛出波斯灣區，經道霍爾木茲港峽，向沙地阿拉伯紅海港口吉達駛向。

金泳三表示不相信 金大中會另組新黨

一般認為反對黨情勢依然動蕩

（時事社東京二十一日電）韓國第一在野黨民主統一黨（民主黨）總裁金泳三與常任顧問金大中，在十一日在黨總部舉行會談，同意在本月底前，對該黨的總統候選人，予以統一化，盡可能早日召開臨大會，正式決定。因此難獲進展的總統候選人統一化問題，以月內決定為目標，兩金之間將積極進行協商，但兩人出馬的意思，均甚堅定，所以候選人統一化，能否依照協議，順利進行，情勢依然動蕩不定。

（時事社漢城三十一日電）韓國在野黨第一黨統一民主黨（民主黨）總統金泳三，十九日表明方針，關于該黨總統候選人一人化問題，在十月十日前將召開臨時黨大會決定一名總統候選人。

為此，金總裁暗示：九月底之前有必要進行總統候選人一名的調整，因此作為黨總裁將採取必要的措施。

關于該黨常任顧問金大中所要求的補充地方黨組織幹部的問題，金總裁強調，未做補充，召開黨大會也沒問題的主場，並且說：「不相信金大中顧問會為了出馬競選總統，而使民主黨分裂或另組新黨」，一再表示堅持實現一名總統候選人的想法。

南韓反對黨本月內將選出總統候選人

兩金雖云協議但俱無讓賢意

擴充地方黨部已成爭論焦點

（路透、法新社南韓首都漢城廿一日電）據南韓反對黨內部重要人士透露：反對黨兩大領袖金泳三及金大中在經過整日會商後，已就下列重大事項達成「協議」。

（一）該黨將在九月份內決定何人出任總統候選人。

（二）設立一委員會，籌備召開「民主統一黨」之全黨大會，由大會正批准黨中央所推選之總統候選人。

據南韓資深的政治觀察家指出：兩金今日所達成的協議，僅為一種表面上的妥協，并未真正解決問題，因為目前兩人中并未有任何一人有「讓賢」之意，故在總統候選人之最後爭奪戰中，將仍然充滿火藥味。

反對黨內部深悉內情之人士指出：該黨內部尚有一「鬥爭中的矛盾」未能解決，金大中派要求：該黨要擴充地方黨部幹部的人選，然後召開全黨黨員大會，但金泳三則主張黨大會應儘速召開而補充地方黨部幹部問題，可以緩議。此事微妙之處在：金大中在最近的全國性巡迴旅行中，甚得地方人士支持，地方黨部如能於此時改組或擴充，則「大中派」必可大量「入圍」，他日出席黨大會的代表人數亦隨之而增加，則「大中」任何總統候選人之呼聲日高，但目前金泳三的「創黨人」之尊，因利乘便，在「中央黨部」的勢力雄厚，故不願見「大中派」的地方勝力大舉「入侵」，以便在「黨大會」中係有優勢。

患上小腸慢性腸閉塞

日皇同意入院割治

國家要公臨時委皇太子代行

（法新社東京廿日電）現患腸嚴病的日皇裕仁，週六已同意於需要時接受手術治療。報紙星期日如此報導。

日本宮內省週六宣稱，八十六歲高齡的天皇患腸臟不調。但該宮廷機構同時宣稱，將作較多檢驗，然後決定天皇將否進醫院接受手術治療。

「讀賣新聞」報星期日稱：首席醫生竹城已向天皇解釋腸臟不妥之處，同時並給X光檢驗照片給天皇看，又告知病況最糟的話，可能需予手術治療。

該報引述天皇對竹城所說之話稱：我曉得了，一切由你決定吧！

現未獲官員評論星期日報紙的報導。其他報紙報導稱，醫生將於週一徹底替天皇檢驗，然後才決定是否送他進醫院接受手術治療。他們並稱：醫生予以檢驗後，曾發覺他的小腸變窄，因此難以進食。醫生們說，倘若予以手術治療，最低限度需留在醫院內一個月。如此，勢將使天皇不能一如計劃一般，於十月往訪沖繩島，這是第二次世界大戰至今他之第一次往該島。他之此行，被視為他與人民恢復和諧之象徵，因他前於一九四一年對西方盟國宣戰，其後又於一九四五年八月十五日對軍人的勸告向西方盟國投降。

（時事社東京二十一日電）發現患有腸疾的天皇二十一日上午經決定於二十二日進入宮內廳醫院，立即接受手術。該醫院已經做好了所有的準備，將由以東京大學醫學部附屬醫院院長森岡恭彥為中心的專門醫師集團負責手術。由於天皇住院手術，所以日本政府將國家要公臨時委任皇太子代行。

據宮內廳透露：天皇二十一日也如同過去在上午七時半起床，身體情況並無特別變化，上午未前往辦公的宮殿，吃完了早餐後，閱覽了報紙等。

據宮內廳關係人士透露：天皇的腸疾是小腸的慢性閉塞，小腸的一部變得細小，致使時常覺得惡心，經愛克斯光檢查等結果，症狀較輕，將不需要大手術，因為已達八十六歲高齡，如果恢復時間較長的話，天皇強烈希望於下月訪問沖繩之事，事實上將會有所困難。

（路透社日本東京九月廿一日電）此間報章報導：當今在位最長的君主日皇裕仁，將由於直腸阻塞，於星期二接受手術。

大陸探親要點可望下月公布

（中央社台北二十一日電）據悉，內政部已研訂大陸探親要點草案，原則上建議由中國人權協會受理民眾大陸探親的申請，再由人權協會向外交部統一申請探親護照，及向入出境管理局申請出入境證；直接向境管局申請者將不受理。

內政部在執政黨中央常會五人小組第一次會議後，奉行政院指示從寬處理大陸探親的原則，研訂了這項草案。

草案中規定除軍人，公務人員外，均可申請到大陸探親，探親者的年齡和等均不予限制。

據了解，這項草案正由執政黨中央常會指定的五人小組審查，預料審查結論最近將提報執政黨中央常會討論，如獲通過可望於今年十月初公布實施。

英煤礦工人禁超時工作

礦工收入將可能減少

（路透社倫敦二十一日電）英國煤礦工人自二十一日起，開始禁止超時工作，這是煤礦工人自一九八五年三月結束了為期一年的罷工行動後，首次與英國首相戴卓爾夫人的保守政府進行對抗。

儘管英國煤礦公司主席哈斯拉姆呼籲礦工停止執行超時工作的禁令，礦工仍進行禁止超時工作。這次行動是在全國礦業工人工會與國營的英國煤礦公司就提議改變礦工的紀律規則問題談判破裂後實行的。

哈斯拉姆說：「我對於全國礦業工人工會堅持執行超時的禁令感到遺憾和悲痛，因這將會使礦工及其家人受到減薪所招致的困苦。」

英國煤礦公司欲以工業法庭仲裁因解僱工會工人所引起的糾紛，以取代通常由前工會職員組任的所謂礦坑仲裁人，所造成的工會壟斷仲裁制度。

英國煤礦公司已警告該國的十一萬三千名礦工，他們禁止超時作的行動將可能導致礦坑關閉，其結果可能使煤礦業每週損失一千萬英鎊（約合一千六百五十萬美元）。

南韓重工業公司勞資糾紛獲解決

達成協議今恢復作業

（時事社漢城二十一日電）因勞資爭議而陷于泥沼化的韓國蔚山市的現代重工業公司勞資雙方十九日晚間就被逮捕的工會幹部等的釋放問題，提高工資問題等達成協議，決定從二十二日開始重開作業。

協議：①公司方面努力促使被捕的工會主席等在十月初被釋放。②臨時規定提高工資百分十四。努力促使撤銷警方通緝的工會幹部等的命令。因此，自本月二日以停止生產作業的該公司，將再行作業，但是部分勞工反對此項協議，要求立即釋放被捕勞工，所以情況仍有流動的一面。

巴西拒債及國際債務危機

李學明

巴西總統薩爾內於二月二十日宣佈，該國因經濟困難暫時停止償還外債利息後，已引起國際金融界巨大的震盪，並在債務國中引起廣泛的反應和關注。

巴西拒還債息

巴西是南美主要債務國，也是第三世界國家中的最大債務國，負債總額到一九八六年已高達一千零八十四億美元，應付利息達九十三億美元。如果巴西償還今年的全部本金和利息，外貿順差必須超過二百六十億美元，但現在外匯儲備只有三十九億六千萬元。巴西經濟專家估計，全年順差不會達到一百億美元。巴西面臨着一九八二年以來最大的外匯危機，無力償還每月平均達十億美元的債務利息。在這種情況下，巴西政府冒着損害巴西國際信譽的危險，作出了無限期償還外債利息的決定。薩爾內說，這是「一個經過深思熟慮的選擇。」

巴西表示，這不是與債權銀行對抗，而是為尋求更好的支付條件公正地談判外債問題。巴西宣佈的還債條件是在國民生產總值增長率達到百分之五的前提下，巴西每年用來償還外債本息的數額應不超過國民生產總值的百分之二點五；債權銀行應把目前的風險利率從百分之一點一二九降到百分之零點八七五，並給巴西提供四十億美元信貸，今後應就重新安排外債問題達成一項長期協議。

債國聯合支持

拉丁美國家總共欠外債三千五百億美元，其中巴西約佔三分之一，居首位。當巴西經濟陷於危機之際，決定暫停還債，首先美債務國迅速作出反應。墨西哥認為巴西的決定「是個好榜樣」。阿根廷財政部長羅達遜也明白表示：「如果外國銀行財團不答應阿根廷要求借款二十五億美元以資週轉的話，則與其還外債不如優先發展本國的經濟生產」。阿國欠外債五百三十億美元，顯然暗示準備暫停還債。阿國還派員到巴西首都共商「有關外債問題的談判策略」，委內瑞拉總統盧辛奇致電巴西總統薩爾內說「拉美國家應改變它們對於解決外國債務問題的概念」。烏拉圭外長也聲明，「整個拉丁美洲要支持巴西」的行動。其他拉丁美洲國家也都有同樣的困難處境，都聲言準備暫停付息還債。

近日菲律賓也聲言，它正在研究巴西中止支付債務利息的行動，準備延期原定最近要與美國債主銀行舉行重訂還債日期的談判。菲律賓外債達二百六十億美元。

首先受巴西決定震動的，是拉美國家和第三世界的負債國，它們經濟不景，已有聯合支持暫停付還債息的趨勢。

震驚西方世界

巴西的債主中不少是美國和西歐的大型民間銀行。巴西一聲不付利息，必令美國及西歐銀行收不回債款。單是巴西一國不還債還不是那麼嚴重的問題，問題更嚴重的是會起連鎖反應，整個拉美和第三世界的負債國必會紛紛效法巴西，甚至聯合對付債主國及其債主銀行，片面停止付息，使西方金融界，尤其是一些大銀行所受的打擊，就非同小可了。因此，美歐債權國和金融界對巴西的決定普遍感到震驚。

巴西由於經濟困境，被迫單面宣佈暫停支付債息，固然受到債主的指責，也有失國際信譽。但是，經濟分析家認為，據巴西的實際情況看，「經濟復興計劃」已告失敗，今年通貨膨脹加劇，估計到年底通脹率將高達百分之五百。面對政經危機，出此下策，確也別無他法了。但這對國際金融的打擊肯定是嚴重的。因此，國際債務問題正面臨一次挑戰性的考驗。對美歐債主表示暫不考慮採取什麼報復措施

華僑日報讀者七海旅行團

惠州西湖

中秋賞月團

10月7日下午二時出發（天半團）

西湖賞月・湖畔晚宴
別開生面・盍興乎來

■住宿：惠州賓館湖畔舒適客房
■交通：特快電氣化火車往羅湖
■旅遊：遍遊惠州湯泉名勝風光
■膳食：包足三餐享用海鮮晚宴
■贈送：雙黃蓮蓉乙盒人人有份

每位祇收：$328

名額有限・欲免向隅・火速報名

中秋節之夜
賞月遊河晚會 $198

• 粵江春進團圓晚宴 • 乘豪華遊艇賞明月
• 漫遊維多利亞港 • 觀賞中秋綵燈夜景
• 舉行趣味有獎遊戲 • 輪上享用應節月餅
• 全場贈送旅遊三寶 • 幸運抽獎獎品豐富

奇華 奇華餅家 交易廣場粵江春 聯合贊助

日期：10月7日 牌照號碼：350793

詳情請詢：七海旅遊(國際)有限公司 電話：5-413081 5線 香港德輔道中88-98號21樓

哮喘新藥 碧桃仙U PIPTALCIN-U
柏林諾蘭製藥有限公司出品

哮喘

本品藥性溫和，不論新久遠年哮喘疾患，一服見效，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，男女老少及孕婦均可服食。本品並能增進食慾，增强體魄，確有根治哮喘之功效。

各大藥行均售 本行特設零售部及代寄外地藥品郵包，零售不論多少，來電即送，歡迎電洽 電話：5-733945

總代理：香港大衛洋行有限公司 H.K.P.O.BOX 33782
澳門總代理：元澤堂藥房

過度發展軍工 忽視天真兒童
蘇聯玩具質量低劣 官方報章大加撻伐
美消委員開始檢驗遠東製玩具

（美聯社莫斯科廿一日電）真理報昨天指出：蘇聯設計與製造的玩具，質量相當低劣。洋娃娃的頭髮會脫落，牛山濯濯的洋娃娃，鬼都不買。洋娃娃的兩條腿，一長一短，兒童一看就不順眼。玩具駱駝，身上畫的是斑馬綫，簡直成了「二不像」，不像駱駝，二不像斑馬。

蘇聯七十年來，致力發展軍工業和重工業，忽視輕工業，結果，消費品奇缺，質量也低劣。建國七十年，連玩具駱駝都製作成「二不像」，實在令人懷疑社會主義制度的無比優越性。年輕的戈巴喬夫担任蘇共領袖後，決心開放政策，誓言要改善全國人民的生活環境和條件，包括住房、食物和各種消費品。玩具駱駝竟然是「二不像」的現象，再也不能繼續下去了。

真理報說：我們都是成年人，我們中間，有些是重要人物，但是，我們都有過玩具的童年，玩具是兒童的天使，玩具工業對培養兒童是極端重要的。例如，馳騁疆場百戰百勝的蘇聯將軍會回憶起童年玩打仗玩具的情況，那時候，他將大批玩具士兵列隊，下令士兵埋伏和衝鋒殲敵。長大後，他從軍上戰場，由士兵逐步升到將軍。這說明玩具的重要。今天的玩具駱駝卻是「二不像」，簡直不像話。

莫斯科有一座「兒童世界玩具店」，店內的「灰姑娘公仔」，兩腿是一長一短；飛彈發射器和裝甲車的零件，裝配惡劣，推也推不動；坦克戰棋是用粗劣的紙皮製作。

伊爾庫茨克市玩具廠製造的玩具水桶，是有尖利的邊角，很容易傷害兒童。

蘇聯有一種「化學家玩具」，是教兒童如何將酵母糖，水進行化學作用的，可是，這種「化學玩具」粗劣到使兒童中毒入醫院。真理報特別指出：今年是一九八七年，蘇聯有一家玩具廠卻是一八九四年投產，至今仍然使用當年的機器。一八八九年尚未有蘇聯，那時是沙皇尼古拉二世統治俄國。

（中央社洛杉磯二十日電）在美國消費者產品安全委員會與美國海關所發起的一項運動中，有一組調查人員，在洛杉磯與長堤兩港，檢驗一百五十批來自遠東的玩具。據洛杉磯報刊出的一篇報導說，他們發現有五百個玩具珠寶箱、五千個塑膠製的壁畫玩具與九千盒色彩鮮艷的積木，可能對幼兒造成危險。

報導說，至前天止，這項行動總共沒收了十五批不符合美國安全標準的玩具，總共價值二十五萬美元，另有二十九批，價值五十萬美元的玩具，暫被存留在港口等待進一步檢驗。報導說，在這些被沒收的玩具中，凡瑕疵無法修復者將予銷毀。當局並未透露製造商與進口商的名字。

利用電腦監察效率 美國員工極受壓力
七百萬僱員私隱尊嚴受新侵犯

（美聯社華盛頓廿一日電）星期日發表的一份政府報告說，用來監察員工休息時間和電話的電腦，正利用包括點數打字員按鍵速度的方法，監察紀錄美國七百萬個工人的工作表現。

報告說，用電腦監察員工可能會增加很多工作的壓力，導致員工更經常生病，在一些情形下，更會令辦工室變成「電子血汗工廠」。報告的題目是（電子監工：新技術，新壓力）。報告是由國會技術評審辦事處應民主黨國會議員唐‧愛德華斯要求而撰寫的。

愛德華斯在他辦事處發表的一篇聲明中說：「我們正成為一個被監視的社會。」愛德華斯的聲明說：「我們每日都看見對工人私隱和尊嚴新的侵犯。」

電腦可以監察像工作產量，使用電話次數、是否在工作地點，聆聽顧客要求服務的電話和錯誤率等。

報告估計，現時有四百萬至六百萬文職僱員在工作地點受電腦評定。

教宗若望保羅二世 結束訪美加 返回意大利

（路透社意大利羅馬九月廿一日電）機場官員說，教宗若望保祿結束其美國及加拿大約十一天訪問行程星期一返回意大利。

教宗的座駕機經過九小時半的飛行行程於上午十時五十三分由加拿大的埃德蒙頓飛抵羅馬機場。今次美國之行為教宗的第卅六次對外訪問，在結束其美國九大城市的訪問行程取道加拿大返國，在加拿大短暫逗留訪問了位於北極圈以南約五百公里的辛普森堡，與當地的印第安人及愛斯基摩會面。

莎拉怕蛇 英國安德魯王子伉儷在美國參觀一個野生物展覽時，有人舞弄大蛇以娛嘉賓，不過莎拉嚇得躲在王子背後不敢觀看。（美聯社）

聽怨偶講話 容易會錯意

（中央社芝加哥二十日專電）俄亥俄州立大學心理學家巴可士說，婚姻失和的人在聽配偶講話時，經常會誤解對方的意思。

巴可士研究「佳偶和怨偶的差異」後發現，佳偶較能掌握對方話意思。他指出，最容易會錯意的是婚姻失和的女人，這些女人經常把對方的無心之語附會上不良動機。婚姻失和的男人居第二位，但與婚姻失和的女人差距很大。

巴司士的第二個發現是，在對丈夫言語影響的評價上，婚姻失和的妻子遠比婚姻幸福的妻子傾向否定。

他表示，婚姻失和的丈夫自認相當稱職，但他們的妻子卻不這麼想。

意大利小鎮放鴿 慶美蘇中導協議

（美聯社西西里科米索二十日電）為了慶祝美蘇達成中程導彈協議，和平運動份子星期天在這個西西里城鎮的主要廣場釋放了十二隻鴿子。科米索鎮目前部署有美製巡航導彈。

意大利政府同意巡航導彈部署在科米索鎮，這是作為北大西洋公約組織計劃的一部分內容。按照美蘇達成的有關消滅中短程導彈的原則性協議，上述巡航導彈將被拆除。

科米索副鎮長扎格本星期早些時候說，我們不願意在我們的後院任何地方部署有巡航導彈的環境下生活下去，他的講話看來好像向該西西里島南部城鎮的二萬六千居民中的許多人發表演說。

得咗！ 美國演員伍德斯當選為第卅九屆「艾美獎」最佳男主角，圖為他手持獎座懷擁女友的得意表情。（美聯社）

日本男人最怕光頭 使用假髮不惜工本
隱藏牛山濯濯‧掩飾老態蒼蒼

（路透社東京電）眾所周知，日本男人對于禿頭這回事是很在意的，而且，為了掩飾他們光可鑒人的腦袋，是不惜工本的。

日本男人的這種愛美心態，等于給假髮製造商挖了個金礦，而且已使日本成為世界最大的男用假髮市場。

隨着今年較早時，日本假髮公司的一個主要美國對手退出了競爭，日本公司如今可以躊躇滿志地在世界假髮業中大展鴻圖了。

執日本假髮牛耳的是阿德蘭斯公司。該公司成立于一九六九年，而目前日本的假髮市場有百分之六十是被該公司所佔。它去年的銷售額是二百五十六億日圓。

阿德蘭斯于六月間接管了美國最大的假髮製造廠，明尼蘇達州的伊登普雷里國際髮品公司。因此，阿德蘭斯的規模更為宏大了。

阿德蘭斯對手中，與它聲勢最接近的是設在東京的ART NATURE公司。該公司去年銷售額約為八十億日圓。

阿德蘭的發言人小市山本說。日本的基深根厚，需求殷切。日本男子比美國人更喜戴假髮。

他的同行烏宮井口說：有些日本顧客告訴我們，他們在日本時一直戴着假髮，可是，當他們到美國做生意時，卻把假髮留在家里，棄之不戴。她指出，那些牛山濯濯的美國人似乎比較不介意展露他們的禿頭。

一名卅六歲戴假髮的日本男子在接受訪問時，由于怕難堪而要求不披露身分，他說，他執意戴假髮，因為他覺得少了那頂假髮，他看起來老得多。

日公司研製成功 高分子超薄菲林
每一平方厘米膠片之上 可拍攝四萬頁報紙文字

（法新社東京二十日電）據星期日消息稱，日本三菱電子公司研究人員已成功地把相等於四萬頁的報紙文字，記載在於平方厘米的高分子薄菲林膠片上。

「朝日新聞」稱，這項實驗是把各種不同波長的光打在高分子薄膠片上。

該報說，三菱公司研究人員成功地在膠片上注入從五百七十二毫微至五百八十毫微不等的一百種光波長。一毫微等於千分之一微米。

宇宙陰陽調和‧夫妻如魚得水
印尼學者研究發現 未婚男女壽命較短
平均比已成家者減壽五至九年

（中央社雅加達二十一日電）印尼國家原子能委員會的納翰沙博士說，未婚男子的壽命會較已婚者減短三千五百天或大約九點五年。

據此間英文報印尼觀察家報導，納翰沙博士在三寶壟的一項核子能講習會中這告訴與會者，未婚女子的壽命會減短一千六百天或大約五年。他說，研究結果顯示，核子輻射在對壽命造成的危害排名中，列第十四位。他表示，平均而言，抽菸者的壽命會減短二千二百五十天，患有心臟病者的壽命會減短二千一百天，癌症患者的壽命會減短九百八十天，體重超出標準百分之三十者，壽命會減少九百天。他說，相形之下，核子輻射所構成的危險算是最低的。

醉心埋頭苦幹‧自然成績驕人
美國男女交合時間 較三十年前長五倍
性學專家金賽博士研究得此結論

為甚麼在性關係中，男性的高潮總是比女性的產生得更快，自從金賽博士開始對人類的性行為進行研究後，這問題一直使性學研究人員感到無比困擾。若干研究人員因此認為更新的研究應該着重在如何使女性的高潮比男性產生得更快。這種觀念現在已被認為是嶄新的一種，也許有一天，科學的確能發展到這樣的地步。

一九四八年以前，金賽曾經對五千三百個美國男子加以研究，發覺在這批人當中，幾乎沒有一個曾經想到這樣一回事。

金賽的發現是，佔了四分之三已婚的男子會企圖把高潮來臨的時間延後，結果每個人最多祇能夠維持兩分鐘便告完事，而另外更多的人則連一分鐘也不能維持。

最奇怪的是，佔了絕大多數的男子，都不欲有多過一次的高潮。

就這項研究所得，使金賽覺得這對有心理禁制的妻子來說實在是一件十分不幸的事，因為她們必需十分鐘至十五分鐘的細心刺激才能夠興奮起來。不過金賽在他的研究中卻並未建議男性應該嘗試去改變他們高潮來臨的時間。

美國醫生羅森指出說，事實上大多數男子都可以學習到如何去控制他們的高潮。

會經於七十年代撰寫過一本題名「性行為」著作的莫頓醫生說：「情形顯然已有很大的改變。已婚男女的交合時間現在已可以達至十分鐘左右，這已可說是屬於中等的時間了。」

羅森醫生說，如果金賽和莫頓的發現是正確的話，則美國男女今天的交合時間比卅年前的男女長了五倍以上。在莫頓研究中他發現年輕的男子，能支持得越久。

就過去來說，性學研究人員大多認為年輕男子有強烈的性慾，因此大多不能控制高潮反應的來臨。

研究「象人病」新突破 專家發現罕見基因
有助治療腦神經瘤 在嬰兒未出世前即可檢查發現

（中央社洛杉磯二十一日專電）洛杉磯時報報導說，科學家上週報告指出，他們已經大概發現可能引起罕見的「象人病」的不健全基因，此一發現可能有助於腦瘤與神經瘤的治療。研究人員在英國「自然」科學雜誌上寫道，未來的研究工作可能導致一些試驗，在這種「兩側聽覺神經纖維瘤病」發病或甚至在小孩出生之前，就可檢查出這種不健全的遺傳基因。

哈佛醫學院、南阿拉巴馬大學以及印第安納大學的研究人員說，早期診斷還可以早動手術，以防這種瘤造成永久性的神經傷害。

根據統計，每五萬名嬰孩中，會有一名發生「兩側聽覺神經纖維瘤病」，在頭顱、脊椎神經引起良發腫瘤，造成耳聾、平衡障礙，以及癱瘓，必須在十幾歲或青春期時，動多次手術。報導引據美國神經纖維瘤病基金會主任魯賓斯坦的談話說，除了有助於這種疾病的治療之外，此一發現亦可導致治療其他數種神經腫瘤。

吃過多脂肪 將有損聽覺

（合眾國際社芝加哥二十日電）研究人員星期日發表的報告說，用動物做實驗研究發現，同類的富脂肪飲食不僅會造成動脈阻塞而引起心臟病，而且顯然還會減弱聽覺。不過，這種現象是會消失的。在明尼蘇達大學副教授森園哲說，與此同時又發現南美栗鼠則沒有直接受累，使聽覺減弱。

森園哲說，南美栗鼠呈現出有限的血液流入雙耳，血液變得濃稠以及引起耳窩和內耳室的新陳代謝變化，每一樣因素可能造成聽覺減弱。內耳室的官能是把聲音轉化的電訊號，傳給大腦。

然而，當這些動物轉為吃牠們日常的低脂肪食物時，在半年裏牠們的聽覺敏感度又回復正常。森園哲說，這似乎證實了某些心臟病人進行低脂肪飲食之後，聽覺靈敏度增加的說法。

玉婆獲贈送 紫色電單車
嘗試鐵騎士滋味 否認此為定情禮物

（美聯社美國新澤西州貝明斯特廿日電）雜誌出版商及電單車發燒友利比斯，送給女星伊利莎伯泰萊一部紫色的電單車，但是，當兩人坐上該輛電單車出遊之前，均否認將要舉行婚禮的謠言。

利比斯稱：「我們只是好朋友，為甚麼要以婚姻將事情複雜化」。這時，泰萊小姐點頭同意。她說：「我們現在唯一要忙着做的事，便是坐這輛電單車遊一轉。」她所說的電單車，是一輛一九八八年夏里大衞遜八八三「活躍型」。

最近正在學習駕駛電單車的泰萊小姐，坐在利比斯的背後，利比斯一踏油門，便駛出他的寓所，背後跟着五十位屬于利比斯的「資本主義工具電單車會」的成員，他們前往附近一跑道進行賽車活動。

玉婆獲贈電單車 美國富豪出版商福布斯昨天送給玉婆伊利莎伯‧泰萊一輛八八年款式電單車，這輛車漆上紫色，車身還鑄上她的名字，圖為她在新澤西州貝德明斯特的寓所外試騎一番。（美聯社傳真照片）

人瑞談秘訣 如果想長壽 多吃棗和魚

（法新社阿布達比二十一日電）要想長壽，宜多吃棗子和魚。阿拉伯聯合酋長國的人瑞佐馬周上六安詳逝世，終年一百四十七歲，他的長壽秘訣，就是多吃棗子和魚。他住在加里里村，死於自然，留下妻子和一百廿五個子孫。他的遺孀已九十五歲。家人說：佐馬似乎從沒生過病，腦子一直很清醒，一直到死。

美患癌症少年 欲見偶像得償所願
會晤諾斯中校 「伊朗門」主角感動落淚

（合眾社美國廿一日電）美國一名患了癌症的十六歲少年上星期六得償所願，與自己的偶像諾斯中校見面。這次會面是由陽光基金會安排的。諾斯中校上星期六往見這名患了癌症的少年沙榮，並送了一本聖經及兩張相片給他，其中一張寫道：「沙榮，我們送上愛心和祈禱，並為你祈禱，諾斯」。沙榮亦以一張相片贈諾斯中校，諾斯中校感動流淚。

沙榮表示會把它珍藏，在電視上看了所有諾斯中校在國會伊朗門事件作供的情形，他們兩人上星期六在酒店會面後並共晉午餐。

自哥倫比亞帶毒返國 避孕袋藏古柯鹼
美男子吞下過關 引起腹痛須開刀取出

（美聯社美國紐約廿日電）據此間警方報導：「當一名剛從哥倫比亞回來大約一週的男子向醫生表示他出現嚴重的腹痛及便秘後，經醫生檢驗發現，原來他的胃裏藏有四十六隻裝滿古柯鹼的避孕袋。」一名警方發言人稱：一位卅一歲的費加盧於上週末前往林肯醫院的急症室，經過X光的檢驗後，醫生替他進行開刀手術，因而發現上述毒品，及向警方報告此事。」

「警方相信他于最近前往哥倫比亞時吞下那些裝有古柯鹼的避孕袋，從而將那些毒品偷運入美國，他顯然是希望自己的排洩器官能夠將那些避孕袋排洩出體外的。」「他于九月八日前赴哥倫比亞，並于五日後返回美國。」

「費加盧目前仍然留在醫院，情況穩定，他將被控以藏有違禁品罪名。」

馬騮玩興大發‧結隊狂歡造反
長尾猴羣逃出鐵籠 大鬧蘇京國際機場
爬上房樑開動吊車到處尋開心

莫斯科的槍聲，「砰！砰！砰！」一一發發麻醉彈射向數十只歡蹦亂跳的猴子。三分鐘後，這些猴子就進入夢鄉，被人抱進了籠子。這是不久前發生在蘇聯首都－會列梅季耶夫－Ⅱ號國際機場貨機倉裏的一件趣事，人們在捉拿逃出「牢籠」的長尾猴。

據蘇聯「莫斯科真理報」最近報導，該機場的貨機倉庫裏經常留宿過往動物。這一天，飛機從柏林運來幾籠長尾猴。夜裏，不知怎麼搞的，一個籠子的門開了，二隻猴子跑了出來。它們聽到其他籠內同伴們的叫喊聲，就打開了幾個容易開啓的籠子門，結果一大群猴子跑了出來。它們攀援騰跳，爬上房樑，登上集裝箱，碰到什麼東西就動。一隻猴子坐進搬運吊車，按動了開關，吊車頓時升了起來。其他猴子興緻大發，把十部吊車全部開動，馬達轟鳴，衆猴歡樂無比。搬運工人早晨上班時正好遇到了這種情景。猴子看到有人來，驚慌逃竄。幸虧人們及時攔住通道，否則，讓猴子們跑出門外到旁邊的國際機場旅客候機室去，那就更「熱鬧」了。倉庫的工作人員無法收拾這種局面，只好請來一支「捕猴隊」，由麻醉彈「鎮壓」了這起「騷亂」。

涼得妙 玩得爽

得獎者名單揭曉

頭獎(三名)：各得「日航天地」美國檀香山、西岸雙人豪華遊

NANCY HUI SIU YEE D061528(6)　TSANG MAY NGAN E449498(2)

周廣健 E327765(1)

二獎(廿名)：各得「三菱重工」SRK-2242-K4F分體式冷氣機一部

黃偉鴻	G046132(5)	凌志輝	E881664(A)	CHAU HING SUM	D133646(1)
蔡汝喆	A434210(3)	羅淑慧	D519580(3)	LAU CHI MEI	C534216(1)
何炳偉	B383278(9)	簡喜運	A817487	CHAN CHI CHIU	G019631
鄧　琢	A739540(2)	謝佛鑫	B303836	TANG YUK SING	D506919
薛志強	G306968(A)	曾　英	D491202(1)	YEUNG YAU HO	G651516
黃志昌	C263321(1)	胡順安	E522493(8)	SO KIN POR	E398363
黃美玲	E638160	劉　京	E146659		

＊所有得獎者將獲專函通知有關領獎事宜。

三菱重工 AIR CON　三菱重工・寧舍不同　JAL

總代理：和記電業有限公司
香港中環皇后大道中50-52號陸佑行5樓
電話：5-223128，5-222288

明愛成人及高等教育服務
選修課程新生(九月一日開始接受報名)
招收一九八七年十月至十二月
請携同身份證、相片、學費及報名費前往各中心報名，簡章可在各中心或郵寄索取(附回郵信封)

商科——管理及商務知識
基本市場學、廣告實務、銷售學、存貨管理、投資分析、證券投資、工商管理、銀行實務、香港稅務、銀行學、核數實務、保險實務、人事管理、大廈管理、管理學原理、小型企業與管理、商業法律

商務——秘書及文員訓練
簿記(初、中、高級)、成本會計(中、高級)、出口實務、商業知識、速記原理、速記速度(50—100wpm)、打字(初、中、高級)、聽覺打字(基本、速度班)、中文打字、普通文員訓練、秘書訓練、英文商業書信及節告寫作、實用中文、商用英語、秘書全科證書訓練(基本、中級)英國大學入學試"A"、"O"程度

語言課程
普通話、G.C.E.英文、英文拼音、英語初階(小一至小二)、基本英語(小三至小六)、通用英語(中一至中五)、英語會考班(中四及中五)、日本語、法文、商業貿易普通話、英語會話班、英語聽講理解

藝術課程
素描、油畫、國畫、書法、攝影、黑房技術(黑白、彩色)、插花、布公仔、商業美術、室內設計、廣告及商業設計、健康舞、中國古典舞及民間民族舞、有聲幻燈片製作

社會學科
心理學漫談、人際關係、香港勞工法例

實用課程
實用家庭電器、電子技術、無綫電修理、現代屋宇電器裝置、時裝設計、裁剪(初、中、高)、汽車修理、電單車修理、基本焊工技術、水喉潔具、基本冷氣原理、冷氣控制系統、印刷製作過程、平版印刷、絲網印刷、遊艇船主大偈班、工程繪圖

旅遊及飲食業課程
旅遊業務訓練、調酒技術、廚師訓練(中、西菜)、粵式點心、烹飪、糕餅、麵包製作、滷味製作、蔬果雕刻

電腦課程
基本電腦概念、電腦文字處理、中文電腦文書處理、電腦程序製作(BASIC、COBOL、LOTUS1-2-3、dBASE III Plus)、Computer Applications for User Executives

求學爭取進步 知識豐富人生

香港區
堅道明愛專業及成人教育中心堅道2號 5-242071內線242
堅尼地城明愛專業及成人教育中心蒲飛路27號 5-8191822
香港仔明愛成人教育中心田灣街20號 5-557411內線25/26
柴灣明愛專業及成人教育中心新廈街330號 5-584131
明愛特級職業學院宿舍堅道11號 5-214693
(現正招收十二月及明年一月份各項課程新生)

九龍區
秀茂坪明愛成人教育中心秀茂坪21座13-18號地下 3-7171441
(觀塘新校舍：秀茂坪邨41座側港九街坊會小學五及六樓)
九龍明愛專業及成人教育中心太子道256號A 3-365211內線215
明愛白英奇專業學校油麻地石龜道4號 3-323483-4

新界
屯門明愛專業及成人教育中心 0-810504
荃灣明愛成人教育中心城門道九號 0-4900131 內線261/271
沙田明愛專業及成人教育中心文林路18-24號 0-6976223

離島
長洲明愛成人教育中心國民村 5-9811124

辦公時間：下午二時至九時
全日熱綫查詢：5-593952

University of East Asia, Macau
THE OPEN COLLEGE

Degree Programs in Arts & Social Sciences (BA), Business Administration (BBA), Mathematics (BSc) & Science (BSc)

The following courses still have some places for new applicants:

A101	An Arts Foundation Course
DS262	Introduction to Psychology
U201	Risk
B1010	Business Communication
B1020	Introduction to Accounting & Finance
B2500	Behavioural Science
M101	Mathematics: A Foundation Course
S101	Science: A Foundation Course

FALL SEMESTER COMMENCES ON SEPTEMBER 28, 1987

Those interested are advised to apply in person as soon as possible at the Open College's Hong Kong Office:

13/F., Office Tower,
Shun Tak Centre,
200 Connaught Road Central.
(5-8599399)

Office Hours for Applications:

Daily 9:00am-9:00pm, including Sunday (except Public Holidays)

Do come and understand more about the College

Exhibition of Course Materials: daily from 9am to 9pm
Video/Slide Show: Fridays, 5:45 pm; Saturdays, 3pm

佳人有約　講到設計一流 服務週到之……

芝苑別墅 九龍塘施他佛道6號 ☎K-365231-6 免費停車場
華苑別墅 九龍塘窩打老道157號 ☎K-361161-5 免費停車場
蕙苑別墅 香港英皇道145號 民眾大廈二樓 ☎H-714261 H-704352-6

全部套房・均裝設彩色電視・HiFi音響・電動圓床・雙人浴缸
老字號 新裝修　兩小時租 $66.00　過夜房由晚上十二時至翌日中午十二時共收 $99.00
24小時有時鐘房供應
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★

純粹租房 歡迎預訂
耗資千萬 備有豪華套房百餘間 每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾 帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大厦
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車

感受現場氣氛
去法國進修法語
VICHY cavilam
精明的歐洲讀書計劃：一間極具知名度的法語中心
課程包括：(1)普通法語 (2)商業法語 (3)高級教師法語 (4)專業法語如醫療法律等
安排免費講座於：日期：1987年9月26日
地點：香港希爾頓酒店四樓香港房西
時間：3:30pm
學院課程廣泛，適合不同人仕之需求
校內設備完善，如現代化的視聽語言練習室
此外更有多項室外活動藉以提高學員學習興趣
香港辦事處：
動向管理教育中心
22 9 WK
姓名：　電話：
地址：
請預留＿＿名座位　□請寄法國語言中心資料

政府註冊立案
香港時裝學院
(分上下午晚班)
・時裝設計師文憑科・
紙樣嘜喫科・裁剪縫級科
(各班詳細章程時間表電索即寄)
名額有限・額滿即止
培養一技之長實習理論並重，由名家指導，各班畢業頒文憑輔荐職或創業
下月擴班招男女生
尖沙咀漆咸道123號永業大廈六樓(近玫瑰教堂)
電話：3-677962 3-692095

榮健盧
男婦兒科
神經衰弱
哮喘斷根
鼻
鼻敏感 鼻炎 鼻竇炎 發炎 噴嚏
高血壓丸 特效根治

本港新聞

財政司翟克誠經濟中期檢討

經濟增長遠超預測 調升爲百分之二十

出席經濟學會晚宴專題演講商業信心

港元美元滙率掛鈎決不改變

（特訊）財政司翟克誠昨日表示，預計今年內本港經濟仍會持續增長，但由於受本身生產能力限制，增長率將較過往數月減慢。

財政司翟克誠又在較早時間會見記者時强調，港元與美國滙率掛鈎決不改變，維持港元的穩固地位。

翟克誠昨晚出席香港經濟學會假希爾頓酒店舉行的晚宴上，以「商業信心」爲題發表中期報告時作上述表示。翟氏說：估計本港生產總值增長率將較他在預算案中所預測的高出一倍，他並預測今年全年的本港生產總值增長率，將由預算案所預測的百分六調高至百分十二。

財政司說，一九八七年按人口平均計算的本港生產總值，以當時價值計算，預測會接近六萬二千六百元，即增長率以幣值計算較一九八六年上升百分十七及以實質計算上升百分十一。他續說，如果這個增長率實現的話，本港經濟以實質計算的每年平均增長率，便連續兩年超過百分之十。

翟克誠亦同時大幅調高本港經濟其他方面的增長率預測。他將廠房機器開支的預測增長率由預算案的百分十一調高至百分廿五。他認爲這情況反映今年上半年出口增長較預期爲快，以及留銷入口廠房及機器流量大。

翟氏表示，經濟增長將繼續由出口帶動，但和今年上半年比較，下半年的出口增長很可能會放緩。不過，以整年來說，翟氏表示仍須大幅度調高港貨出口及轉口的預測增長率，新修訂預測分別爲百分二十及百分卅七，因此，出口總額的預測增長率將增至百分廿七，而預算案的預測增長率則是百分十。

此外，翟克誠亦預計由出口所得的收入會用於消費方面，預料本港內部需求的增長率亦會進一步上升，因此他本港內部需求的預測增長率調高至百分十二。他指出：今年上半年私人消費需求仍然非常殷切，最新的零售貨物數字亦顯示：市民對大多數消費品需求强烈，因此他將預算案中預測私人消費開支百分七的增長率調高至百分十一。

消費物價上漲 帶動通脹加快

勞動人口同享經濟繁榮果實 絕不贊成輸入勞工應付短缺

至於通貨膨脹方面，翟氏預測以甲類消費物價指數計算的一九八七年全年消費物價預測上漲率，將由預算案所預測的百分五點五增至百分六。他說，由於現時的比率仍維持在百分五左右，因此他預測在今年未來的幾個月內，消費物價會稍爲加速上漲。他又指出：在經濟迅速增長的背景下，這個通貨膨脹幅度是「可以容忍的」。

在國際貿易方面，翟氏說，港貨各主要市場的相對重要性已有所改變，並指出中國、西德及日本的相對重要性已增加，美國市場則降低。

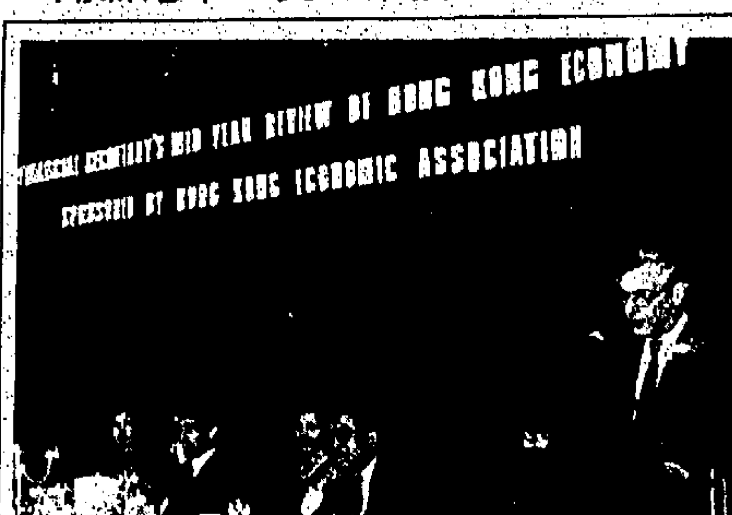
他說：輸往中國的港貨迅速增長，部份是因爲外地加工活動較頻繁，至於輸往西德和日本的港貨增加，則主要是由於港元對西德馬克及日圓多次貶值所致。

他又說，中國現爲本港最大的貿易夥伴，本港轉口貨品近百分八十與中國有關，中國是出口港貨的第二大市場及入口貨物的最大供應國。

在勞工方面，翟氏說，勞工市道極爲緊張，這種情況導致工資及薪金上漲，他說：「政府反對從中國引進勞工的建議，是因爲我們認爲香港勞動人口，應享受經濟環境所帶來的利益，不應被剝奪加薪的機會，他又說，當局現正在幾方面作出努力，爲本港各製造業提供支援服務，加强它們的競爭力，同時透過工業發展委員會，加强與工業家合作，設法進一步加强本港產品的競爭力。

另外，財政司表示，政府現正採取步驟，改善金融市場的管制，尤以股票市場爲然。他又說，政府現正審慎考慮香港聯合交易所及香港銀行公會創業基金工作小組的建議，本港設立第二市場。財政司又表示，今年上半年物業市道甚爲活躍，並且相當健康，差不多所有類型樓宇的價格及租金都有顯著的增長，不過，近期却漸有略爲回落的趨勢。翟氏說，長遠的建造業投資還本期，亦可視爲商界對香港經濟具有高度信心的另一項指標。（積、强）

財政司翟克誠演詞全文，請參閱第二張第三頁



圖：財政司翟克誠出席在香港經濟學會晚宴上發表中期經濟檢討報告。

財政司解答經濟中期檢討問題

經濟前景雖好 仍有三點近憂

勞工短缺通貨膨脹加劇 保護主義抬頭本港難以控制

（特訊）財政司翟克誠昨日再次强調，基於信心穩定問題，港府絕對無意將港元與美金脫鈎，更不會調整匯率之上下限。

談到內幕買賣是否視爲刑事罪名時，財政司謂目前當局並不作如是想法，特別他個人認爲不屬刑事罪，只要加强監察系統，對違章者加以譴責已足夠了。不過他補充說，關於內幕買賣如何處理，現在尚未定案，有關研究報告幾個月後會呈交行政局討論。

財政司翟克誠昨晚出席香港經濟學會在希爾頓酒店舉行之週年晚宴，在席上作香港經濟中期檢討晚宴，前特由副經濟司馬敬庭博士在新聞處舉行記者會，就中期檢討作大概介紹並解答問題。

翟氏首先指出上半年經濟表現十分良好，經濟增長率由年初預測百份六要修訂爲百份十二，雖然有些預測更樂觀，例如說百份十四，但他却認爲審慎樂觀比較好。記者追問經濟既然如此好，預算盈餘是多少及政府有否減稅意圖，財政司一律婉拒答覆，只謂他尚未開工做財政預算，他又提出警告，渠仍然會密切注意公共開支，今年雖然情況好，將來可能會出現逆境，公共開支多了，就會易放難收。公共開支增加應配合經濟增長。

說及人才流失及勞工短缺問題，財政司謂他不否認私人機構人才流失現象，接着他打趣的說，或許政府根本沒有人才吧。至於勞工短缺，他仍然不贊成輸入勞工，他謂目前是檢討勞工法例，研究可否作若干修訂，使勞動力可以增加，又設法鼓勵更多人投入工業生產隊伍。另外，如果廠家能提高生產力也是中、短期解決辦法之一。長遠而言，他還是着意加强教育，培養更多高級技術人員，他估計將來會出現更多新穎高科技工業。政府將保持與工業界對話，共同研究解決勞工難題。

談了香港經濟光明一面，記者請他說說近憂，他謂綜合起來有三點：（一）勞工短缺問題，（二）市場銀根寬裕，港元隨美元偏軟，通貨膨脹在所難免，通脹率正以百份六加速前進，工資受壓力提升。（三）外來保護主義抬頭，這非香港本身所能控制。（强）

匯豐銀行主席浦偉士稱

金融業務蓬勃 三項成功因素

但應加强監管制裁走法律罅 確保國際聲譽吸引外商投資

圖：匯豐銀行董事長浦偉士演講加强監管金融業。（本報記者攝）

（特訊）匯豐銀行董事長浦偉士昨天出席香港專業管理協會主辦的「增長因素──金融業的作用」研討會，指出有部份金融界人士利用惡劣手段謀取不法利益，以致香港作爲一個金融中心的聲譽受損，他認爲金融業的管制應該加强，以保持本港作爲財經中心的地位。另方面，近期的移民潮，造成金融業人材流失。

他認爲本港的監管金融行業的法例長期都存有漏洞，部份人士公然走「法律罅」，獲取利益，政府應加强對金融業的監管，以確保本港的金融中心地位，從而繼續吸引外商投資。

他相信政府將會訂立更多金融法例監管金融業運用，這些法例不單只適用於銀行業，還會包括其他財經業，例如證券業。

他並且指出：香港金融業現已成爲一股重要力量，目前銀行業佔本港生產總值約百分之七，直接僱用員工約十萬人，更間接提供數以萬計的就業機會。

他認爲香港能夠成爲世界主要金融中心之一有三項因素：第一個因素是本港有利的商業環境；賦稅從輕，政府不干預，資金可以自由進出，再輔以一個國際熟悉的司法制度，本港具備的競爭優勢，鮮有其他國家可以比擬。

第二個因素是人。本港擁有熟練而幹勤十足的勞動力，在英語，數學及現代財經方面均有基本的訓練。第三個因素是本港金融界的地位及貢獻均爲大衆所接受及支持。

此外，他亦指出由於勞工短缺以及移民外流，本地人士增加，財經界出現人手不足的情況。但他不贊成值提高工資以吸引該批人士返港，因爲恐防引起通脹，他認爲政府應該加强培訓本地人才，從而解決問題。在談及通脹壓力時，他表示目前本港的薪金與其他成本都有上升趨勢，預料今年底通脹率將達百分之八，明年將會較高。

他又稱目前本港新金水平與福利已大幅上升，這種趨勢的繼續將會減低外資流港的機會，就以日本爲例，該國未能如期待中發展成爲金融中心，主要是投資成本高昂。

此外，香港在通訊及機場設備方面都較日本爲佳，投資成本仍較日本便宜。假如將來投資成本提高，投資者便投尋其他市場，例如星加坡等進行投資。

當談及收購美國海豐銀行時，他表示海豐將於十一月十二日召開股東大會商討有關事宜，他很有信心小股東會接納。（倩）

大東傳與電話合併

組新公司上市

電話停牌兩天且看發展

（特訊）英國大東與電話醞釀合併，組成新上市公司，日來市場對電話公司傳聞甚多，股份交投活躍，而且升勢淩厲，故此有關方面向交易所申請電話停牌兩天，讓股東有冷却期，本週三正式復牌。

持有兩成香港大東電報局股權的香港政府正與英國大東電報局商討其所持股權的處境，該項討論仍在初步構思階段，可能引致英國大東在港投資的重組。

英國大東在一項聲明中，强調目前只屬初步探討，結果未必會導致任何實質重組建議。不過聲明又謂，大東預計不會向電話公司股東提出現金收購，有關詳情，參閱本報股市專欄。

應中國副外長周南之請

港督訪問北京

明日啓程行程一連三日 將會晤港澳辦公室高層官員

（本報記者北京電話）港督衛奕信爵士自本年四月上任以來，於明天開始一連三日訪問北京，他今次是應中國副外長周南之邀請，預料會與外交部及港澳辦公室官員會面。

據消息人士指出：港督衛奕信爵士的初步行程已定出，但可能會有修改，其訪京行程如下：

星期三：港督衛奕信爵士下午乘機往北京，屆時中國副外長周南及外交部港澳辦公室主任柯在鑠會在機場迎迓。

星期四：港督上午到外交部開會，中午外交部港澳辦公室主任柯在鑠在釣魚台國賓館宴請。下午三時，港督在人民大會堂與國務院港澳辦公室副主任魯平及李後會面。

下午五時卅分在港督參加一個「港貿中心」開幕酒會，下午六時卅分中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛於釣魚台國賓館宴請。

星期五，港督會乘搭下午二時廿五分航機返港，結束三日訪問，預計在下午五時半到港。

此外，英國駐北京大使館及中國外交部發言人對記者表示，有關港督衛奕信爵士行程安排仍不清楚。

自立晚報兩名記者

到珠海參觀翠亨村

（特訊）台灣「自立晚報」記者李永德和徐璐昨日到珠海參觀中山孫中山的故居翠亨邨。他們表示，參觀後對孫中山這位歷史偉人有更深的認識。

李永德和徐璐參觀孫中山故居，故居博物館正、副館長於門前迎接，主動陪同參觀，並解釋館內情況。

李永德於接受記者訪問時表示：在讀書時，曾認識孫中山的事蹟，現親覩實物，倍覺親切。同時，孫中山先生創立中華民國，使中國五千年的專制開始走向民主的大人物。

他表示中山先生的事蹟在求學期間已知道，對他的言行極爲敬仰，在昨日的圖片，故居照片及中山先生手稿中，使其對這歷史人物有更深的認識。

小評

直選意見殊途同歸

政制檢討綠皮書爲期四個月的諮詢期已近尾聲，由今日開始進入了最後止截的倒數第九天，市民們無論對政制有什麼意見，無論是贊成或反對直接選舉，都應該爭取時間，在這最後幾天之內表達自己的意見，在「大時代」中的市民才算盡了他的公民義務。

政制檢討，在過去的三個多月來，民意反應非常燦爛，高潮迭起，雖然此刻未經最後審核，還未得知那一種意見較佔多數，但我們從已經公布的公衆評論得出了一個輪廓，就是絕大多數意見集中於立法局直接選舉問題，直接選舉走向民主政治是本港未來政制改革的方向，在這大前提下，贊成直接選舉是一致的呼聲，但如今引起爭論者，乃是推行直接選舉的時間。是八八年實施直選？還是推遲到九一年才實施？成爲了當前楚河漢界，壁壘分明的爭論焦點。

力求穩健值得信賴

不過，值得我們關注的情況，八八直選雖然引起激烈爭論，但兩大陣營意見的出發點都是以香港的整體和長遠利益爲目標，只有時間上先後之分，最終目標都爲整體利益設想，殊途同歸，辯論出現眞理，可說得是可喜可賀的現象。

我們初步的輪廓，贊成循序漸進，把直選推遲到八八年以後，並要顧及基本法銜接者，以工商界團體佔多數，但另一方面，主張盡早提前在八八年直選者，則以一般關注社會福利的團體爲主。兩者只是從不同角度爲出發點，實際上都是贊成從直選推行民主政治。

現在，值得關注的問題，工商界是實際的投資者，他們以一貫的營商眼光，力求循序漸進，以穩健爲目標，他們的見解仍是值得我們信賴。

今日各版主要內容

「財政司翟克誠中期經濟檢討報告」、「聊州遨遊」、「亞太小姐慈善寶物畫刊」、「成吉思汗內蒙拍外景畫刊」、「地產」。

東區區議員張建忠提出建議

打牌犯聚賭罪 不明規例要改

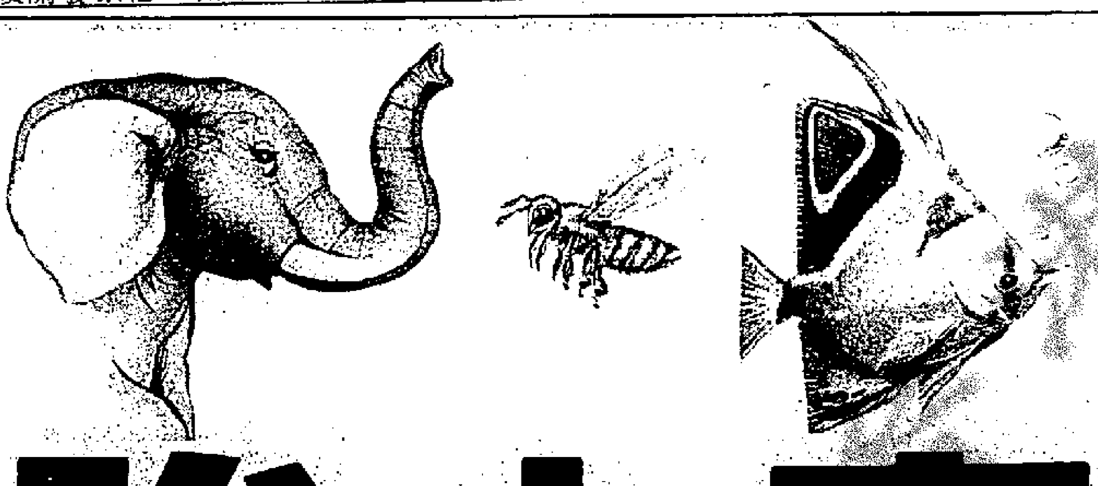
公餘消遣變成聚賭寃哉枉也 李流錫稱修例應先諮詢意見

（特訊）東區區議員張建忠，就近日灣仔及東區許多聯誼會所頻遭警方搜查，以致在會所內作麻雀消遣的「會員」也被控以聚賭之罪，使到經營聯誼會所人士惶惶不安，他表示了意見說：禁止非法聚賭的精神雖好，但定義不明，易使市民自陷法網而不覺，有關當局應作出修訂使市民明確知到。

張建忠說：在會所打麻雀是觸犯聚賭禁令的，其一是收費超過二十元，其二是即時入會生效。他認爲收費不得超過二十元的限制訂於十多二十年前，如今時移勢易，二十元的限額太低，應隨通漲修訂爲不超過大約一百元的標準是較爲合理的。至於入會生效時間問題，他贊同四十八小時生效較爲合理，因爲即時生效缺乏充分時間鑑定會員資格，對於眞正經營聯誼會所者十分不利。不過，他認爲會員到聯誼會所打麻雀者，只要其中一人是合格會員，他的親友及嘉賓，亦應可同樣享受會所的設備，不應視作聚賭違法。

張建忠稱：打麻雀是本港普遍的公餘消遣法，本港亦不視作聚賭，但在會所打麻雀則違法被控聚賭，主因是會所的定義不明，應修改法例界定其定義。

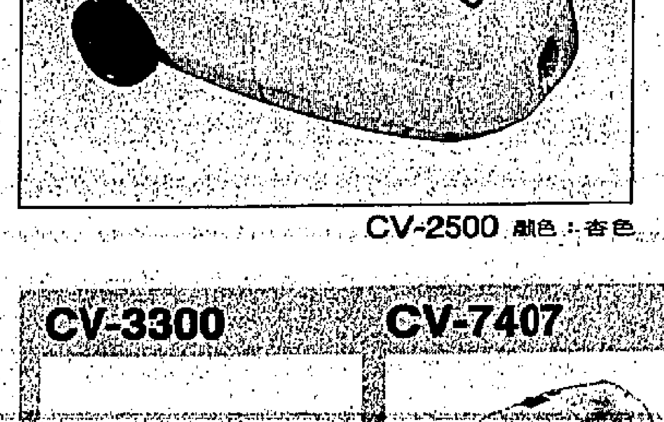
李流錫也同意張建忠意見，他希望修訂聯誼會所條例應諮詢業內人士意見。現時本港有超過百多家聯誼會所，多數設在灣仔及東區，區內工商界，他們的會員多是行政人員，會所打麻雀，只是聯誼消遣，但定義不明，招致聚賭罪名，是十分無辜的。（般）



寧靜 小巧 強力

日立吸塵機

精巧無比 輕盈便利



作爲現代吸塵機的典範，日立CV-2500外型嬌小玲瓏，吸力強大，方便易用，是你心目中的吸塵機。

優點：
- 功率高達1000瓦特，但操作寧靜
- 特大容積（4.5公升）
- 積塵量指示器
- 流線型外殼，輕巧別緻
- 獨特除塵裝置，清理容易
- 電線自動回捲
- 吸力調節器
- 強力吸嘴

CV-2500 顏色：杏色

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電器服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號??工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673804
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-298850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M澳門???地下（逢星期一休息） 電話：555264

打算將閣下辦工室的鋼具傢俬煥然一新？

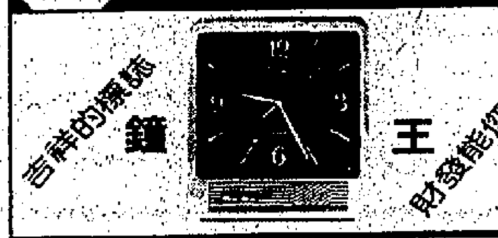
我們採用最清潔方便、快捷的靜電噴塗，爲貴公司提供完善的服務，查詢電話：

K-7391180

RANSBURG

RANSBURG ELECTRO PAINTERS HONG KONG

東南亞最大石英鐘廠



鐘王鐘錶工業股份有限公司
BELL'S WATCHES & CLOCKS INDUSTRIAL CO., LTD.
中華民國台灣省台中縣大雅鄉中清路4段196號
196, 4 Sect. Chung-Chin Road. Ta-Ya Hsian, Taichung Hsien. Taiwan, R.O.C. P.O. Box 22-77, Taichung, Taiwan.
TEL:(045)665116-9 CABLE:"BELLSWIOL" Taipei
TELEX:51566 KINBELS FAX:045-671136

職業訓練局
貨運業訓練委員會
與
香港城市理工學院
合辦
貨運策劃及控制課程

課程內容：貨運管理，財務控制及監察，貨運服務水平釐定，電腦計劃貨運政策，存貨管理，減低存倉成本方法及貨運安全措施。
費用：港幣五百元正。
上課地點：城市理工學院。
日期及時間：一九八七年十月一日至廿九日逢星期一及四，下午六時半至八時半
資格：中三或以上程度，並有五年貨運工作經驗。
授課語言：粵語／英語。
凡學員上課出席率達百分之八十，可獲退回一半學費。
截止日期：一九八七年九月廿八日。
查詢：職業訓練局貨運業訓練委員會秘書黃先生或電5──8932341內綫254

VTC 職業訓練局 培養人才 開拓前程

專業文憑待領

近年本港外貿發展迅速，衆多翻譯社紛紛成立，形成翻譯人才短缺及需高薪爭取，種種現象皆顯示翻譯工作是最有前景的。
爲配合香港前途的趨勢，本會特介紹一個英國翻譯公開試及如何把握需求，從事全職或兼職翻譯工作，成爲工商界爭相網羅的專業人才。

本會將於下列時間舉行示範講座，將有關翻譯行業的情況及出路，如何學成及參加翻譯公開試等詳盡說明，免費招待各界，請早致電留位參加

講座地點：溫莎公爵社會服務大廈1字樓（灣仔熙信樓隔鄰）
免費介紹講座時間：9月26日（週六）2:00PM OR 3:30PM
預約留位電話：5-8336525 5-8336719
翻譯發展聯會

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career.

Courses include:
Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers.
Institute of Chartered Secretaries (CIS).
GCE 'O' & 'A' Levels
British Computer Society
LLB Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing
Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

RRC
The Rapid Results College
Dept: YF 12 (P.O. Box, 23030)
60 Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: 5-8339173

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career". CACC Accredited
NAME:
ADDRESS:
YF12

本港新聞

濃烟密佈七人被困拋鞋落街求救
星光行昨晚三級火
消防動員近百滅火破開卅五間寫字樓大門救人
兩男女吸入濃烟感不適送院一消防員救火受傷

（特訊）尖沙咀梳士巴利道星光行十九樓一間毛衫針織寫字樓，昨晚發生火警，由於現場濃烟密佈及難於灌救，遂在廿三分鐘後將火升爲三級，消防處共出動十三部車共九十人，並架起雲梯灌救。

在救火期間，有人將鞋脫下擲出街外求救，消防即派出四隊烟帽隊進入火場，救出七名被困男女，其中一男一女因吸入濃烟感不適送院，一名消防員因救火時被玻璃割傷送院，情況欠佳。

由於恐防仍有人被困在其他寫字樓內，故消防員共破開卅五個單位大門，尤幸未有人發現，火警在兩小時後被撲熄，經初步調查懷疑因漏電引起。

現場在尖沙咀梳士巴利道星光行，爲一幢廿層高商業大廈。起火地點在十九樓廿四及廿五號室，多和順國際有限公司，是一間毛衫針織公司寫字樓，兩個單位打通共廿米乘廿五米。

昨晚七時十七分，據悉，當時有兩名職員仍在開工，期間突然嗅到陣陣燒焦味傳出，不消片刻，濃烟充斥整個單位，遂即走避及通知管理處報案。

消防員到場後，即派出烟帽隊入內及架起一條方梯至十九樓外觀察；而此時現場各處已被濃煙包圍。據九龍南區副指揮官畢迎強表示，由於現場位於高處，水喉未能到達，遂在廿三分鐘後將火升爲三級，共調動十三部車逾九十名消防員到場灌救。

據現場消息稱，在起火後不久，有途人見起火現場十九樓，有人將鞋擲出街外，表示被困濃煙中，需要人救援，而消防派出之四隊烟帽隊，分別在起火現場隔鄰寫字樓救出一男一女，當時因吸入濃煙感不適送院；另外在梯間安全救出五人。在救火時，有一名廿二歲姓李消防員被碎玻璃割傷，需送往醫院診治。

由於上址寫字樓甚多，消防員爲安全計，將十九樓共卅五個單位大門破開，幸未有發現有人被困，火警在兩小時後，在九時零五分，被救熄，初步調查懷疑由漏電引起，至於損失數字仍有待調查；另外，因十九樓之寫字樓單位被破門，事後濃煙吹散後，需將現場封鎖由警員看守。（合）

消防員在星光行三級火現場架起雲梯救人。

在火場被困男女求救時所擲下之鞋仍遺留馬路中。

昨午半小時內
法庭發生兩宗血案
旁聽人士衝突動武一女子受傷
被告發難與警員糾纏同告受傷

（特訊）昨日下午在半小時內，南九龍裁判署先後發生兩宗傷人案，一宗是犯人與警員糾纏，警員報稱受傷送院，二宗是兩批聽審人士，在法院走廊起衝突，一名女子稱傷送院，幸兩人傷不重，送院敷治後無礙。

於昨午二時許，南九龍裁判署第一庭於審理一宗有關涉嫌與未成年少女發生性行爲之案件後，兩批分屬被告及原告的家屬，一批四女一男，一批三女一男，在法院走廊狹路相逢，口角後發生糾纏，其中一名卅七歲黃姓女子，事後報稱受傷送院。

另於三時左右，南九龍裁判署又生事故，在第四庭正審理一宗有關涉嫌毆打及傷人案中，八名被告其中之一，突然發難，猛力衝向一名押犯警員，雙方一度在內糾纏，及後被其他警員制止，初時，據報該犯人及警員也有傷，但審理法官見兩人傷勢不重，直至該案審理完結後，始准兩人送院，兩人傷勢也無礙（合）

警方與機電署人員到夾死男童現場調查
可受五十磅壓力計試驗中被電閘撞毀
調查報告兩月內完成研究是否聆訊死因

（特訊）警方與機電署人員昨午返回荃灣顯達路電閘夾死男童現場調查。警方將於兩個月內完成今次意外的報告，經審閱後以決定會否開死因聆訊。

據荃灣警區雜項調查組（行政）總督察蔡振安表示，有關今次電閘夾死男童的意外調查，他們將從各方面的職責，承建商以及肇事時目擊者等三方面調查。

他說：有關今次調查報告將於兩個月內完成，然後會由警方研究是否要召開死因聆訊的必要。

另方面，據機電工程處一級督察林世發說，肇事電閘在關閘時的壓力很大，雖然有物件阻擋，電閘亦不會退後。他說，若果有人看管電閘的使用，相信不會有今次事件發生。

他並表示，現時政府是無法例管制此類電閘的裝置，祇要市民有需要就可以安裝。他建議，若市民在安裝此類電閘時，最好要承造商加設機件，使電閘在撞倒物件時，可以即時後退。

由於警方已在調查意外原因關係，故此，現階段上址居民暫不可使用電閘，機電處已將電閘電源截斷，居民車輛出入時，祇可以透過管理員以手操作通過。

他並說：他們的調查報告將於兩週內完成，然後交予警方參考。

昨午二時半，荃灣警區一隊探員以及機電工程處兩名督察，到達荃灣顯達路九號流芳園電閘夾死男童現場調查，警方人員抵步後向有關管理員錄取口供。

機電處督察的檢查工作包括檢視電閘的電源，操作按鈕，手紋等，電閘的齒輪等。但當林督察用一支長約半呎，可以承受五十磅壓力的壓力計測試電閘關閘時的壓力時，起初見電閘徐徐關上。他就用壓力計橫亘放在門邊與閘門之間，驟見閘門稍作停動，未幾閘門似有一種衝力，結果將壓力計壓毀，然後貼至門邊發出震盪聲。林督察事後表示，電閘在撞物後的壓力是超過五十磅的。警方與機電處人員在現場調查一小時四十五分後便收隊離去。（合）

機電工程處工程師前往荃灣顯達路電閘夾死小童案現場調查，完成報告後將交警方，以決定是否召開死因聆訊庭。①及②機電署工程師在檢驗電閘的齒輪及機件。③用一個可承受五十磅壓力的壓力計測驗電閘關閘時的壓力。④結果該壓力計亦被壓毀。（本報記者攝）

患有肝癌將施手術
老婦墮樓亡
撞護土牆伏屍貨車上

（特訊）一名患有肝癌，並將於二十九日施行手術的六十歲婦人，疑不堪病魔的纏擾，昨晨九時在北角健康邨一單位跳樓，先撞二幅護土牆，再反彈跌落地下停車場一輛客貨車的車頭蓋上，送院後不治死去。

死者張寶瓊，六十歲，與夫及子女同住在北角百福道健康邨白洋樓十四樓一三×三室。

據悉，張長期患病入院，個多月前被斷定患了肝癌，醫生準備在二十九日替她施行手術，故批准她返家與家人暫住。

昨晨八時四十五分，張的子女分別離家上班，其兒子離開大廈正步往停車場，突然聽到一聲隆然巨響，發覺有人從高處墮樓，先撞二樓一×三號單位外的一幅護土牆，再反彈跌落地下停車場的一輛貨車（編號DJ六五×二）的客貨車車頭蓋上，他上前察看，原來跳樓者正是其母，於是將她由車頭蓋上抱下，致電報警求助，借送院後證實不治死去。（合）

四姊弟雨中取道城寨外地盤歸家
兩足弟墮水坑一獲救一溺斃

（特訊）四名十餘歲的姐弟，昨晚在滂沱大雨之際，取道九龍城寨外一個地盤返家時，發生意外，其中兩名男童失足跌落一條水坑內，結果一名八歲男童救起送院後不治，另一名男童則自行爬出水坑。

遇溺斃命男童劉偉雄，八歲。昨晚十時廿分左右，他與十四歲大姐劉偉玲，十三歲兄長劉偉成及十一歲兄長劉偉倫，一行四人沿龍崗道，準備返回城寨內龍津後街十四號A座三樓寓所。豈料他們在返至賈炳達道與打鼓嶺道，九龍城寨入口附近一個正在承辦水管工程的地盤時，可能由於當時正值滂沱大雨及天黑關係，其中十三歲的偉成及八歲的偉雄失足跌落一個約十五呎闊，四十呎長及五呎高，滿載水的坑內，結果偉成自行爬出，但年僅八歲的偉雄則告失蹤。

消防員稍後到場，迅將偉雄尋獲送院，但延至深夜十一時四十五分終告不治。（合）

疑患霍亂兩男女
診斷證實非染疫
情況良好快將出院

（特訊）醫務衛生署證實，兩名懷疑染上霍亂，於上周六轉入瑪嘉烈醫院的男女，經診斷後，確定僅爲普通腸胃不適導致的疴嘔。

醫務衛生署發言人表示，兩人情況良好，相信稍後即可出院。

兩名病者分別爲七十五歲的高×翔（男）、五十歲的盧×香（女），他們於日前在街外飲食後，感到不適，皆出現嚴重疴嘔病徵，一度疑染上霍亂症，由博愛及聯合醫院，轉送瑪嘉烈醫院傳染病房留醫觀察檢驗。（合）

僑居美國經商失敗曾多次自殺
婦人跳樓墮攏搓房
消防部門搶救已遲

（特訊）一名僑居美國的婦人疑因在彼邦經營生意失敗，多次在美自殺獲救，三個月前返抵本港寄居弟家。昨晨有人發現她由上址十八樓跳樓，跌在地下垃圾房內，消防員要破門將她救出送院，延至數個小時後不治死去。

死者麥×明，女，四十三歲，美籍華人，年前移民前往美國經商，其夫於七年前逝世。

據悉，麥×明在美經營的生意失敗，最近返回香港，住在九龍灣啓業邨啓泰苑啓邦閣十八樓某室，上址是其弟（麥×志，三十三歲）家。

事發於昨清晨四時，有人見到麥×明由居所對開走廊縱身跳下，跌在地下的一個垃圾房內，昏迷不醒，奄奄一息，消防員到場之後需要撬開垃圾房門，將她救出送往聯合醫院，再轉送往伊利沙伯醫院後，但至清晨時份終因傷重不治，警方事後在十八樓走廊發現了一張字條，寫着「請通知麥××先生」，相信是死者留下。（合）

涉嫌利用軍艦販運毒品
三漢分兩案審
暫無需答辯下月初再訊

（新亞社訊）本月十八日，警方與軍方人員携手合作破獲首宗毒梟利用軍艦運毒案件，三名華籍男子先後被拘，涉嫌有關，昨日被控借助英軍軍艦非法販運毒品罪名，分兩案在中央裁判署提堂，法官徇申請將案押後至十月五日，等候律政司指示，以便進一步調查，各被告暫無需答辯，還押監房看管。

首案被告二人：（一）曾國添，三十六歲，軍艦海員，（二）周楚和，二十八歲，公司東主，分別被控兩項罪名：（一）指首被告於九月十八日在天馬艦海軍部一艦上房間藏有毒品，可作非法販賣用途，（二）指次被告串謀首被告同日同地，與其它人等非法運毒，毒品的數量目前仍在化驗中。

次案被告羅恩雄，二十七歲，船隻機械師，被控三項罪名：（一）指其於九月十八日期間在上述艦上非法販運毒品，（二）及（三）指其無牌藏有兩支點三二口徑手槍及二百粒子彈。此案控方原本申請將此案押後三日再審，但曾姓被告當庭要求將其還押荔枝角監房看管，而羅姓被告也有同樣要求。法官應考慮後乃批准各被告要求，還押監房看管，至十月五日再審。

癌症在本港仍是第一號殺手
本港計劃未來八年
添置更多設備治癌

（特訊）中大臨牀腫瘤學系高級講師邵祖德指出，癌症在本港至今仍是第一號殺手，約佔死亡人數四分之一，其中以肺癌最多。

邵祖德昨日在歐洲癌症研究和醫療組織（E O R T C）記者會上稱：在本港男性人口中，以肝癌及鼻咽癌發病率甚高，而女性則以肺癌、乳癌及子宮頸癌爲多。

他進一步指出：肺癌發病率高可能與吸煙及環境污染有關，但鼻咽癌可能與遺傳有關，因爲美國華僑患咽鼻癌仍高於美國人，至於是否由飲食習慣或服食中藥導致，目前仍在研究中。

歐洲癌症研究和醫療組織，基金會暨會員香港會員基金委員鄧永鏘表示：爲了使本港醫生能夠接受最新醫療技術訓練，以及分享癌症治療研究成果，所以基金會正籌募善款，以便香港加參國際癌症治療研究計劃。

歐洲癌症研究和醫療組織基金主席格里森說：這個組織是統籌全歐洲的癌症醫療研究工作，並且與美國醫學界密切合作。透過這種方式，避免工作重複，節省時間，並且最低限度利用了資源。

此外，布政司霍德昨晨在該組織的專題討論會開幕禮上致詞時指出：本港計劃在未來八年內，增多一倍的腫瘤和放射性治療病牀數目。同時，還會添置更多的醫療設備來對付癌症。

他續稱：當局的另一對策是採取預防措施，例如爲了減少肝癌的發病機會，特別爲乙類肝炎帶菌者所生嬰兒設計一套預防疫苗計劃。爲了減少肝癌對市民造成的危害，當局又大力推行反吸烟教育和運動。捐贈香港會員基金可以支票寄交香港康樂大廈二一二一室，支票抬頭THE EORTC HONG KONG FELLOWSHIP FUND。

天氣驟變宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸。此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得，採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種糖漿、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

專訪
黃錢其濂透露政府現正考慮
市區提供單身宿舍安置有家難歸人士

社會福利署署長黃錢其濂昨日表示，當局目前仍在考慮在市區內提供一些單身宿舍，以解決那些在市區工作、因居所偏遠而有家不歸的露宿者的居住問題。

至於美國麻省因辦無家可歸者工作過於成功帶來的後遺症，她亦担心會在香港發生。

剛剛參加完在加拿大舉行的一個響應國際庇護無家可歸者年會議的社署署長黃錢其濂，昨日接受本報訪問，談及此行成果，提到本港露宿者問題，她作上述表示。

是次會議由加拿大房屋及重建人員協會和國際社會福利聯會加拿大分會聯合主辦，於本月十三日至十六日在渥太華舉行。與會者有一千二百名來自多個國家的代表。

黃錢其濂指出，「無家可歸者」泛指那些居住環境未有充份獲得照顧的人。過去十多年來，本港房屋政策不斷改進，「無家可歸」的問題和其它國家比較下，並不算嚴重。據指出，某些國家的政府，甚至不鼓勵幫助這些「無家可歸者」。

從今次會議中，她瞭解本港切身的露宿者問題並非一個可以即時獲得解決的問題，然而，香港地細，情況亦較其它國家爲佳。

「祇要有志願，自然可以克服這個問題。」據黃太指出，美國東岸麻省是特別關心「無家可歸者」問題的地方。「該省單就這個問題成立了一個由多方面人士組成的委員會。除了採取對策外，還進行預防措施。各方面籌募的款項高達一億零六百萬元，當局利用這筆款項提供建屋或其它方面資助。」在該項計劃下，當地的無家可歸者全部獲得安置，但也是由於太過成功緣故，亦吸引了其它省份的無家可歸者移居麻省，爲該省帶來煩憂，迄今仍未有對策。

黃錢其濂表示，港府除了有志願要解決露宿者問題，亦一樣與其它有興趣的組織，聯合商討有關對策，她相信不致於在本港發生。

今年五月以來，社署在四個問題較嚴重的行政區內，設立外展隊，加強現有服務，協助露宿者。至本月十二日止已成功地協助了二百四十六名露宿者，其中一百零七名已接受住屋安排，其餘的正輪候入住老人宿舍，恩恤安置，臨時收容所或進入政府精神科醫院。

稍後一間日間收容中心及另一所臨時收容所，會分別在油麻地及彩虹開設。

目前，政府仍在積極研究解決露宿者問題。這些人士佔全港露宿者人數約百分之卅四。而據黃太透露，協助他們在市區環境較佳的地點尋求棲身居所，正是當局正在考慮的其中一個辦法。（本）

社會福利署署長黃錢其濂，暢談外國取經心得。（本報記者攝）

愉景灣地盤工人割傷腳

（特訊）大嶼山愉景灣一處發展地盤，一名工人不慎誤踏一塊玻璃，割傷腳掌，需由直升機送往伊利沙白醫院治理。

傷者名劉錦成，廿三歲，是一名泥水工人。於昨午三時左右，他當時是在第三期發展工程地盤工作，因誤踏破玻璃，傷及腳掌，需召直升機送出醫院留醫。（合）

警察滅門慘案
被告可能加控罪名
涉嫌男子押候訊

（新亞社訊）葵涌警察宿舍一家四口滅門案，被捕男子昨日第三次在荃灣裁判署提堂，控方表示可能會增加控罪，法官將案押後至本月廿八日再訊。

控方昨日表示本來申請將案押後兩星期，理由是案情複雜，證人及口供甚多，需要時間整理，又可能加控被告罪名，要尋求律政司指示及進一步調查。不過，法官祇批准將案押後一星期，被告仍還押監房看管。

被告黎新來，廿五歲。被控在今年四月二日至八日期間在葵涌已婚警員宿舍謀殺男子鄭炳和。

道路安全電腦程序設計比賽

道路安全電腦程序設計比賽由道路安全宣傳委員會主辦，目的是加強市民，特別是青少年，對道路安全守則的認識。得獎作品將用於香港皇家警察交通安全組轄下道路安全巴士和展覽中心的電腦內。

贊助機構： 業信電子貿易有限公司　國泰航空公司　恒生銀行　香港電腦月刊　星島日報　南華早報　華僑日報　文滙報

評選及顧問機構： 香港電腦學會

截止日期： 一九八七年十月三十日

章則

1. 參賽作品須以與道路安全有關的訊息爲題，包括行人、司機、乘客或騎單車人士。
2. 參賽作品必須以正確之電腦程式語言創作，儲存在適用於Epson私人電腦(Epson PC)或蘋果二E型電腦(Applesoft BASIC)的磁軟碟內，並附有解釋該電腦程序之流程圖，中文或英文說明。所有作品須以圖解方式表達。
3. 比賽共分兩組：
   高級組：十八歲或以上之人士
   低級組：十八歲以下之人士
4. 每份參賽作品須附上填妥之參加表格，數量不限。
5. 獎品：

高級組	初級組
頭獎：Epson私人電腦一部；香港／倫敦雙程機票兩張，總值港幣23,520元（國泰航空公司送出）；一両重財神金幣一個（恒生銀行送出）；贈閱香港電腦月刊一年	頭獎：Epson私人電腦一部；香港／星加坡雙程機票兩張，總值港幣9,784元（國泰航空公司送出）；一両重財神金幣一個（恒生銀行送出）；贈閱香港電腦月刊一年
貳獎：Epson LX-800打印機一部；五錢重財神金幣一個（恒生銀行送出）；贈閱香港電腦月刊半年	貳獎：Epson LX-800打印機一部；五錢重財神金幣一個（恒生銀行送出）；贈閱香港電腦月刊半年
叁獎：二錢重財神金幣一個（恒生銀行送出）；Epson手錶一隻；贈閱香港電腦月刊半年	叁獎：二錢重財神金幣一個（恒生銀行送出）；Epson手錶一隻；贈閱香港電腦月刊半年

安慰獎十名（每組五名）：贈閱香港電腦月刊三個月，香港電腦學會T恤一件

6. 所有參賽作品不予發還，道路安全宣傳委員會保留使用之一切權利。
7. 得獎名次以評選團的最後裁決爲準，道路安全宣傳委員會並有權要求得獎者把其作品轉換使適用於另一種電腦。
8. 有關道路安全的資料可參閱由運輸署出版的「道路使用者守則」。
9. 結果將於十二月十八日刊登於星島日報、南華早報、華僑日報及文滙報，得獎者將獲個別書面通知。
10. 參賽作品須於十月三十日前送交中環炮台里一號二樓二〇二室政府新聞處宣傳事務組。
11. 有關比賽詳情可致電5-8428851政府新聞處宣傳事務組查詢。

道路安全電腦程序設計比賽參加表格

姓名：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿ 身份證號碼：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

電話：＿＿＿＿ 參加組別：＿＿＿＿

本人願意遵守主辦機構所擬訂之比賽章則。

簽名：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿

報名表格由業信電子貿易有限公司贊助印製

SANYO三洋

最佳冷凍配搭

你心目中的理想冷凍配搭，首要款式別緻，外型吸引，夠凍均勻，容量更要越多越好！三洋雪柜完全符合你的要求，它採用了嶄新之直冷式冷凍系統，捷冷功能完全發揮，食物長久保鮮，更可減小實際耗電量。

平背式設計，柜內容積特多而絕不佔地方，加上美觀奪目的柜身顏色，最能配搭家居佈置。享受生活樂趣，一望而知，三洋雪柜是最佳的冷凍配搭。

SR 731VH 杏/綠色柜身 容量：301公升

冰溫保鮮

SR 0150 杏/綠色柜身 容量：150公升
SR 311MV 杏/綠/紅色柜身 容量：94公升
SR 611M 杏/綠/粉紅色柜身 容量：101公升

-1°C 冰溫保鮮格 食物無須溶雪 保鮮時間長2倍

達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
電話：5-245114(7線) 5-266565(5線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓 電話：3-440151，3-450206 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

新界版

文錦渡過境車輛不斷激增
擠塞又趨惡化
港方下月起增兩檢查站及加派人手
並擴停車場使車龍不致包圍石湖墟
擴公路部份十一月完成增北行車綫

張建宗表示最高紀錄達日逾九千輛

（特訊）文錦渡邊境通道交通擠塞問題於去年經過若干應變措施後已有所控制，但最近兩個月來問題又復惡化。政府方面現力求車龍不致丞到上水馬會道，確保石湖墟不爲車龍包圍。

據稱，文錦渡交通擠塞問題復見惡化，主要原因是過去兩個月經過車輛較以前增加兩成。另一方面，鑑於最近發生走私事件，深圳海關方面收緊檢查尺度，每部過關車輛都要接受檢查，致使流量緩慢。

根據有關方面統計，文錦渡通道北行車輛流量于去年一月以來非假日每日平均數字是：八六年一月：五四八三部；七月：六一九九部；十二月：七五六七部；八七年一月：七四七三部；三月：七七二二部；六月：八六五八部；八月：八八五四部。其中八七年八月十四日創下一天有九千一百六十七部車的最高紀錄。

北區政務專員張建宗昨日對記者表示：香港方面已作出下列改善措施。

香港海關由下月一日起增加兩個檢查站及十八名人手專做檢查工作。另外人民入境事務處人手亦有增加。

文錦渡公路擴闊工程部份將于十一月完成，增加一條北行車綫。

將連接坑道的停車坪擴大，汽車容量可由一百部增至三百部。在嚴境情況下，可另外開放虎地拗一幅預留作居房的土地，該幅土地可容納三百部車。

張建宗表示：文錦渡交通擠塞問題，待明年五月文錦渡公路擴闊工程全面完成，以及八八年底落馬洲邊境通道完成啓用後，當可獲致解決。（新）

第一二期實用面積每方米十八元
沙頭角區重建重點
郊區屋邨租金訂定
遠較其他郊區屋邨低廉居住面積則大
明夏落成安置各寮屋居民

（特訊）有關方面已定出沙頭角郊區公共屋住宅單位的租金水平，第一、二期的租金會以每平方米樓面實用面積十八元計算，比原本建議的每平方米廿二元有所削減。這計算方法截至一九九一年三月都會維持不變。

沙頭角郊區公共屋邨分四期建成由房屋協會管理，主要用以安置臨寮下和荣園角寮屋居民，第一期將於明年五月建成，安置於六月清拆的一千五百名臨寮下居民。第二期於同年十一月建成，安置於十二月清拆的臨寮下二百九十名居民。

第三期於八九年五月建成，安置於六月清拆的一千一百八十名臨寮下居民。第四期於同年十月落成，安置於十月清拆的九百三十名荣園角居民。

北區政務專員張建宗昨日對記者透露第一、二期的租金幅度如下：

二至三人單位：三百七十元至三百九十五元。

五人單位：五百五十五元至六百三十元。

七至八人單位：八百〇五元至八百四十元。

十人單位：九百〇十元至九百八十元。

同一類單位的租金有別，主要是因爲附設的露台大小不同。

至于第三、四期的租金仍未確定；但一經確定，截至一九九二年三月，亦會保持不變。

張建宗說：與樓面實用面積計算，沙頭角公共屋邨的租金還較粉嶺祥華邨，上水天平邨，西貢對面海邨及長洲長貴邨的租金爲低。

祥華邨第一期每平方米十九元六角，截至八九年九月維持不變；第二期每平方米十九元二角，截至八八年十二月維持不變。天平邨每平方米十九元二角，截至八八年十二月維持不變。長貴邨每平方米十八元二角，截至八八年底不變。對面海邨每平方米廿一元，截至八八年三月都不會變。

與其他公共屋邨比較，沙頭角屋邨平均個人所佔面積多出三成。張氏謂：沙頭角屋邨每人可佔五十平方呎，其他屋邨則三十五平方呎。

張建宗表示：沙頭角公共屋邨是沙頭角重建計劃的一部份，目的是改善沙頭角墟鎮的環境，爲四千多名居民提供一個設備完善和良好的居住地方。

他說：于兩年前開始進行的沙頭角重建計劃耗資約二億元，除了提供一個可容四千人居住的低密度鄉村式公共屋邨外，並有其他社區設施興建，包括：污水處理廠、社區會堂、政務處諮詢分處、中心小學、運動場、屋邨休憩設施、街市、泊車位、漁市場、永久避風塘、海濱花園。

由于屋邨內若干公共設施可爲沙頭角其他居民使用，故部份建築費用約四百五十萬元由政府承租。

張建宗表示不會担心沙頭角屋邨街市將來出現類似大澳龍田邨檔位無人問津的情況，因爲沙頭角墟鎮鄰近有不少村落及離島的居民都以該墟爲購物中心，而村民消費力亦特强。

他表示：整個沙頭角重建計劃可應付到下一世紀前預計人口達到六千四百人的需要。（新）

北區政務專員張建宗講沙頭角屋邨的租金水平。（本報攝）

葵青政務分處遷入會堂後
效果異常良好
七個分區辦事處人員不需往返社區會堂及中心，工作效率提高，並極受居民歡迎，當局計劃修改會堂設計。

（特訊）葵青政務處自安排地區上七個分區辦事處遷入社區會堂及社區中心辦公後，發覺效果異常良好。此舉除能提高職員的工作效率之外，並極受居民的歡迎。

據葵青政務處方面指出：現時葵青政務處在七個分區各有一名一級聯絡主任及兩名二級聯絡主任，其中一名二級聯絡主任直接負責社區會堂及屋邨社區中心的管理及活動，這些工作平均佔其工作量的百分之四十。一級聯絡主任用百分之二十至三十的時間監督這類工作，另一名二級聯絡主任全職担任聯絡工作。

自政務處接收社區會堂及屋邨社區中心的管理權後，管理社區會堂及中心現已是聯絡主任既定的日常職責。而政務處分處遷往社區會堂及屋邨社區中心後，有關人員不用費時往返分處及會堂及中心，耽誤工作，因而能兼顧其他職務。此舉使人員工作便利，並提高效率。

此外，在分處遷入會堂及中心後，居民認爲會堂及中心的潔淨及維修均有改善，而設施的使用率亦告提高。當局仍在考慮是否調派行政主任担任社區會堂及中心的部份職責，除在會堂及中心裝設冷氣機外，當局業已擬訂計劃，修改會堂的設計，以提供更多儲物及其他活動的地方。（磬）

上水調景嶺施水務工程局部停供水

（特訊）水務署宣布，上水和調景嶺部份樓宇的食水供應，將於星期四（二十四日）暫停，以便進行水務工程。

上水區停水時間將由上午九時至下午五時，調景嶺則由晚上九時至翌日上午六時。

上水受影響的樓宇位於由新豐路至禾湖村的馬會道和文錦渡路，包括上水村，鳳溪中學，紅橋新村虎地凹路，羅湖兵營，羅湖邨，德月樓村，料壆村，沙嶺新村，新屋嶺村，木湖邨及瓦窰邨。

調景嶺全部樓宇，包括靈實療養院，將受影響。

青衣一項調查顯示
八成被訪者
贊成有直選
其中六成主張明年開始

（港訊）青衣關注組爲了解青衣公屋居民對八七政制檢討綠皮書的意見，在八月十四日至廿五日進行意見調查。調查以聚眾系統抽樣法在青衣的長青邨、長康邨、青衣邨按人口比例抽出七百五十個住戶樣本，再以隨機抽樣法，訪問住戶中十八歲或以上，在香港住滿七年的成員。是項調查成功樣本共三四六個，成功率爲四五．三%。拒絕訪問佔兩成，其餘三成多抽樣住戶因在訪問期間無人在家，或無適合對象，以致不能完成訪問。

調查結果顯示有八成被訪者贊成立法局有部份議席由一人一票直接選舉產生，而其中有六成被訪者認爲應在八八年開始，贊成直選的被訪者主要認爲，直選符合民主原則，以及可建立一個負責任和有代表性的政府。至於立法局第一次直選產生的議席應佔該局成員比例方面，有三一．九%認爲應佔二分一，一九．四%認爲應佔三分一，而有一六．二%認爲應佔四分一。

在立法局成員組織方面，有百分之五十三點二被訪者認爲官守議員數目應維持不變；認爲委任議員數目應維持不變的被訪者佔四成，而有百分之四十六點二認爲功能組別選出及有百分之卅八點四認爲由選舉團選出的議員數目應有所增加。

在立法局主席產生方面，佔大多數百分之七十一點三被訪者認爲應繼續由港督出任。

在區議會職權方面，有接近七成被訪者認爲區議會應擴大其職權，使其能就若干地區事務有決策權。至於區議會組織方面，有百分之四十八被訪者認爲應維持不變，而有百分之卅三點二被訪者認爲應減少委任議席，增加民選議席。

青衣關注組認爲是項調查結果反映大部份被訪的青衣公屋居民皆贊成立法局有直接選舉，及應在八八年開始有部份議席由直選產生。該組希望政府尊重民意，慎重考慮市民的意見。此外，是項調查有兩成抽樣住戶拒絕訪問，該組認爲這反映仍有部份居民對香港政制不大認識及沒有興趣討論，青衣關注組認爲政府應加强居民對綠皮書的認識及鼓勵市民發表意見。青衣關注組將會是項調查結果遞交民意匯集處。

浙江興業銀行增設青衣支行

（港訊）中銀集團成員浙江興業銀行，近期積極拓展分支行網，致力發展零售銀行業務。該行繼去年底及今年初，分別在竹園邨及德福花園開設支行後，將於本月（九日）廿六日在青衣島長康邨開設長康邨支行。該行的長康邨支行開業後，將成爲第二間在青衣島新市鎮開設支行的中銀集團銀行。

據該行發言人表示：長康邨新支行開業後，將竭誠爲本區廠商、坊眾提供全面性的零售銀行服務，包括各類港幣存款、外幣存款、工商信貸、樓宇分期付款、黃金、白銀買賣、國內外匯款等等。

該行爲了答謝廠商、坊眾的支持，在長康邨支行開幕期間，凡在該支行開立任何戶口均可獲贈精美實用雨傘一把，詳情請向支行聯絡，電話：○—四九七七七一八。

元朗各鄉會加强聯繫
十八鄉旅遊北京
八鄉則遊覽台北
新田亦擬組團旅遊美加

（特訊）元朗十八鄉及八鄉兩區鄉事會的村代表，將於後天開始分別赴港外旅遊，藉以提倡羣體康樂活動及增强聯繫。

十八鄉鄉事委員會將由主席戴權，副主席程光球，黃明光率領村代表三十多人，於九月廿四日赴北京旅遊，並於九月三十日回港。

元朗八鄉鄉事會則由副主席黎國耀率領村代表約二十人，於九月廿五日赴寶島台北旅遊，約一週後返港。

近年來，旅遊之風甚盛，各區鄉議會均有集體旅遊之舉，藉以考察世界各地公共建設，工商農業以及行政狀況，作爲借鏡。亦可乘便瀏覽各地風光，潮流所趨。元朗各鄉事會亦不例外，除上述兩鄉的村代表相繼起程外，較早時，錦田鄉及屯門鄉也先後集體旅遊澳門，一覽東方蒙地卡羅景色。

另據新田鄉事會副主席文炳南（新龍）及鄉耆文揚波表示，該鄉亦擬組團旅遊美加，目前正在醞釀策劃中。（君）

葵青區六七月罪案統計
爆竊案增近一成三
警方採步驟教育新屋邨住戶注意保安
並加强對付非法入境者日拘二至四人

（特訊）由於葵青區在六月至七月期間所發生的爆竊較四至五月期間，增加了百分之十二點九，因此，警方現正採取步驟，教育新屋邨住戶關於在保安戒備方面的工作。

據警方的數字顯示，在本年六月及七月份內，渠報的罪案數目每日平均有十一宗，七月份的破案率是百分之四十五點八，較六月份爲高。

而爆竊案仍然是區內最常發生的罪案。與四、五月比較，此類罪案增加了百分之十二點九。故警方已積極採取教育措施，使新屋邨居民了解保安工作不足的危險。

此外，警方繼續大力採取撲滅販毒及賭博行動。而在區內對非法入境者的行動亦不斷進行，每日平均拘捕二至四名非法入境者。

與上兩個月比較，暴力罪案略降了百分之三點二。雖然這類罪案略減，但傷人案方面則由上兩個月的七宗增至十八宗。

此外，與三合會有關的罪案仍然甚少，尤以毆打爲然。（磬）

屯門法院週四開幕　英司法大臣主持

（港訊）英國司法大臣（前譯大法官）兼上議院議長，內閣高級閣員及樞密院顧問，夏永善勳爵將於一九八七年九月二十四日（星期四）下午五時，主持屯門法院開幕儀式。

夏永善勳爵及首席按察司羅弼時爵士，均會在儀式中致辭，隨即由夏永善勳爵爲紀念牌區揭幕。

荃灣辦論壇
聽污染意見
區會污染問題小組安排

（港訊）荃灣區議會將於星期四（九月廿四日）舉行公開論壇，聽取居民對區內污染及環境問題發表之意見。論壇於下午八時開始，在荃灣大河道六十號雅麗珊社區服務中心禮堂舉行。

屆時，荃灣拓展處、環境保護署、區域市政總署、勞工處及荃灣地政處將派代表出席，介紹所屬部門有關防止及管制污染方面的工作。

論壇是由荃灣區議會污染問題專責小組主辦，希望藉此讓有關人士及居民，就區內污染及環境問題，交流意見及反映問題。論壇由小組召集人主持，荃灣區議會主席周厚澄及政務專員蕭偉全將列席。污染問題小組於去年成立，研究區內有關問題，以作出改善建議，期間了解了區內包括對付污染違例事件條例的執行，查核現行及擬議的管制措施及檢討負責處理荃灣區內有關環境投訴部門所採的處理程序。

本港新聞

出席香港經濟學會週年晚宴
財政司翟克誠演講
中期經濟檢討全文

（特訊）財政司翟克誠一九八七年九月二十一日在香港經濟學會週年晚宴席上致辭全文如下：

各位先生、各位女士：當我接到邀請，向香港經濟學會發表中期經濟檢討報告，起初是有點担心的。馬爾薩斯認爲經濟學最終會滑止不前的論說，使哲學家卡萊爾給經濟學冠上一個歷久難除的稱號。他說經濟學家是「可敬的『憂鬱科學』專家」。我很高興向各位說，今天晚上證明卡萊爾完全錯誤，因爲我們一起渡過一個十分歡樂的晚上，一起享用一頓精美的晚餐，我謹在此向各位致謝。

二、至今爲止，一九八七年是很出色的一年，商業欣欣向榮，一切跡象都顯示這情形在今年餘下的日子會持續不變。

三、今天晚上我講話的主題是商業信心。我認爲，我們在過去十二個月左右，充份表現本港有真實而長久的信心，可以在經濟方面取得良好成就。信心問題是現今很多人討論的話題，很多時是頗爲抽象。但無論各論者、記者及其他人士怎樣說，我認爲我們應該不時研究事實，看看對我們有甚麼啓示。目前，本港的私營機構和公營部門都積極爲未來打好基礎。這樣做是正確的，因爲本港處於特別的地理位置，有十分獨特的人口方整體的商業觀念，因此具有極佳的條件，可從這地區現時及持續下去的蓬勃經濟狀況得益。

四、現在我首先介紹一九八七年上半年本港的經濟表現。

五、我在二月份發表的預算案演辭，形容一九八七年一片光明，增長迅速，內部與外來需求平衡。我當時預測整體需求及對供應，仍會保持强勁，因此，本港經濟預期會遇到生產能力的問題，特別在勞工供應方面，我亦會提出警告，由於勞工市場緊張及入口價格上漲的遲延影響，本港已有一些額外的通貨膨脹壓力。

六、一般來說，今年至目前爲止的經濟表現，最低限度已達到我所預測的水平，某幾方面甚至遠較預測爲佳。我們取得這個良好的表現，是由於本港經濟在生產能力達到最高限度時，表現出較預期爲高的靈活性，從而令本港得以將產量大幅增加，迎合外來及本地的殷切需求。這樣，因總體需求殷切而帶來的通脹壓力，便得以減輕，或最低限度也減輕部份。雖然本港勞工短缺，這個問題我稍後再談，但例如紡織及成衣業，今年的出口配額運用率，已比去年爲高（註一）。

七、這種靈活性以多種形式表現——本港的勞動力已延長工作時間，以應付日益增加的需求：一些工業家亦增加廠房及機器的投資，顯示他們應付局面的信心，亦因此使生產率得以提高。同時，在中國進行加工的活動迅速擴張，亦令本港製造商能夠克服生產能力的一些限制。對於中國的現代化計劃及香港所担當的角色，他們都能表現信心十足。

八、不過，儘管本港經濟具有超卓的靈活性，我們已經看到一些通貨膨脹壓力出現。以甲類消費物價指數計算，與上年同期比較，已接近百分之五左右。不過，我想補充的是，在以實質計算的經濟迅速增長背景下，這個通貨膨脹幅度是可以容忍的，而且與香港過去十年的經驗比較，仍然不算高（註二）。由於總體需求的增長超過額外資源的供應，所以內部成本、價格結構的上升壓力是本港經濟調整過程中不能避免的。

九、大家都知道，本港勞工市道極爲緊張，這種情況導致工資及薪金上漲。今年三月，製造業的按人口平均收入，以幣值計算，較去年同月高出百分之十二。

十、爲解決勞工短缺問題，有人建議從中國引進勞工，包括准許中國工人每日過境到本港工作；有人則建議在香港成立邊境工業區，聘用中國勞工。政府反對這些建議，是因爲我們認爲香港勞動人口應享受經濟順境所帶來的利益，不應被剝奪加薪的機會。畢竟本港工人在逆境時會受減薪（以實質計算）之苦。不過，儘管我們不相信任何形式的引進勞工可解決問題，但仍與本港工業總會商談，研究可採取甚麼行動，以改善情況。

十一、港元因與美元聯繫，所以今年頭八個月來，港元對其他主要貨幣有較大幅的貶值。過去十八個月來，港元的實際匯率指數下跌七%，加强了本港產品外銷的競爭力。

十二、聯繫匯率制度使港元保持穩定，不過，這制度的目的，並不在於加强香港的對外競爭力。我們應記得，當美元在一九八四年及一九八五年表現强勁時，本港的競爭力一度減弱，引致港貨出口下降。這對我們是甜苦相抵而已。順帶一提，我們最近根據最新的稽數及改善的平均程序，重新計算有效匯率指數，發現港元實際上經微升值，表示自一九八三年十月以來，香港在這方面稍爲損失競爭力。

十三、至於本港經濟的總體表現，除通脹率稍高，勞工市道緊張外，我們應該沒有甚麼怨言。當然我們不應自滿。本港經濟有過熱跡象，不過並未嚴重到引起即時關注。此外，本港仍然很容易受到世界其他地方發生的不利事件影響。

十四、假如我們看看本港的國際貿易情況，便會發覺一九八七年有一項顯著的發展，就是港貨各主要市場的相對重要性已有所改變（註三）。中國、西德及日本的相對重要性已增加，美國市場則降低。輸往中國的港貨迅速增長，部份是因爲外地加工活動頻繁，至於輸往西德和日本的港貨增加，則主要是由於港元對西德馬克及日圓多次貶值所致。因此，雖然一九八七年輸往美國的港貨以實質計算，預期仍會有大幅的增長（註四），但美國市場對本港出口的相對重要性，則幾乎肯定會下降。

十五、本港的轉口貿易在一九八七年有迅速增長。在這方面本港的轉口貨品近八十%與中國有關，既作爲市場，又作爲來源供應地；這個原因，加上中國是出口港貨的第二大市場及入口貨物的最大供應國，造成中國成爲本港最大的貿易夥伴。除有形貿易外，本港與中國在其他方面的經濟關係亦不斷加强，包括商業服務、投資、交通與通訊聯系和旅遊等。

十六、我現在轉談私營機構在廠房及機器方面的投資——如果真有信心問題的話，這項投資正好是信心的表現。除一九八五年略有下跌外，一九八四至一九八六年的三年期間，廠房及機器投資，達到前所未有的高峯。在這段期間內，供製造業使用的留鎮入口工業機器，以實質計算每年增長百分之十五。根據最近的資料顯示，一九八六年廠房及機器投資的强勁增長情況，一直延續至一九八七年上半年。我認爲今年的整體數字會十分可觀。作爲一項指示，在一九八七年上半年，留鎮入口生產設備的增長爲百分之廿五，而供製造業使用的入口機器，則增加百分之二十。那些（特別是在一九八五年）認爲本港廠房及機器的投資不足，會對香港經濟的長期增長造成威脅的人，也許是過份着重某一年的數字。

十七、物業市場的活躍程度，經常被視爲信心的指標。一九八七年上半年，物業市場亦甚爲活躍，並且相當健康。差不多所有類型樓宇的價格及租金，都有顯著的增長。不過，近期卻漸有略爲回落的趨勢。私營機構在建築業方面的開支，經過數年有限度增長後，在活動已攀升到高水平。目前新進行的幾個大規模建築計劃及基本建設工程，有東區海底隧道及葵涌第六號貨櫃碼頭。基於建造業的投資還本期，可以超逾十年，而基本建設方面，更可能長達廿年，因此，建造業活動蓬勃，亦可視爲商界對香港經濟具有高度信心的另一項指標。

十八、政府在這方面亦不遜色。我們亦有計劃進一步發展基本設施。舉例說，要維持及促進經濟增長，便須繼續擴展港口設施。長遠來說，我們必須考慮應否興建另一個機場替代啓德機場。這問題最近曾引起頗多的爭論和推測。港口及機場計劃，在若干程度上是互相聯繫的，我們現正審慎研究各項建議（註五）。

十九、當然，除紛紜衆議外，亦有由多個私營機構組成的財團所提出頗具想象力及建設性的建議。由此可見企業家對參與本港長遠發展的興趣，這是可喜的現象。

二十、爲擬定港口及機場發展方案，以及制定一套最適合的整體發展策略，政府有意聘請顧問公司檢討及協調各有關的研究，以確定就發展策略規劃而言，應選擇甚麼最適當的途徑。這項顧問研究工作將在數月內展開，並會在一九八八年內完成。隨後，我們便可根據研究結果，決定最適合的途徑。在未作出決定前，我們會加緊進行工務計劃項下現有的各項工程。

廿一、公營部門所投資發展的，並不限於有形基本設施方面。人力資源的投資，即教育及訓練方面的投資，對本港的將來，最低限度亦是同等重要。要繼續在經濟上取得成就，本港必須有具備專業資格及專門技能的勞動力作爲後盾。過往十年左右，我們在這方面的進展頗爲理想。在一九七六至一九八六年期間，本港人口曾受中學或中學以上教育的，由三十四%增至五十一%，而曾受中學以上教育的人口比例則增加一倍有多（註六）。職業訓練局亦是在這期間成立，該局所提供的課程項目現時仍在不斷擴展。第三間大學的成立，加上現有專上學院擴展而增加的學位，到九十年代中期，學士學位課程第一年學額，將會大量增加。

廿二、政府不時被指責在推廣工業方面，目光過於短淺。對於這點，我們當然已予反駁。不過，由於這次的主題亦涉及這方面的問題，因此我必須在此談有關這方面的最新發展。

廿三、愈來愈多人同意，即使提供所需的有形基本設施及受適當教育與訓練的人材，也許亦不足夠。在我担任主席的工業發展委員會的指引下，本港會進行一連串技術經濟研究，目的是加深了解製造業體制和工業界特有的問題。當局現正在幾方面作出努力，爲本港各製造行業提供支援服務，加强它們的競爭力。生產力促進局已制定一系列提高生產力的附加服務項目，而工業署則在對如何改善產品質素管理的意見進行研究。同時，爲促進產品創新，當局最近實施一項試驗性訓練獎學金計劃，使在職電子工程師能有機會到海外學習設計及應用專用集成電路的技術。

廿四、要做的工夫，當然仍有很多，但我相信我們所走路綫是正確的。透過工業發展委員會，我們與工業家合作，設法進一步加强本港產品的競爭力。

廿五、至現時爲止，我所講的是關於經濟的一般表現，一些顯示信心的十分明確跡象，及我們對進一步發展工業的態度。目前，有報章形容我「一反慣常格調，表現得輕鬆愉快」。現在，我就回復本來格調，提出一些關於政府財政狀況的警告。

廿六、由於預算盈餘預料會較估計的爲多，很多人都以爲會有不少人對公帑的運用提出意見。不過，要財政司扮演聖誕老人的角色，恐怕不易。把公共開支增長率限制在經濟增長率以內，無論在經濟好景或不景時都同樣重要。

廿七、實際上，在經濟好景時也有需要把公共開支的增長率限制在經濟增長率之下，理由有多項。公共開支大都屬於持續的支出，擴大遠比收縮容易。即使是非經常開支，也往往導致政府須承担日後的經常開支。因此，在經濟好景時，最重要是不能讓開支陷入高水平，以致經濟走下坡時無法維持。此外，從宏觀經濟學觀點來說，當經濟發展至接近頂點時，公營部門便須避免不必要地增加整體需求，這樣做比在任何其他時刻都重要，因爲公營部門需求不必要的增加，私營機構便被擠出去，通貨膨脹壓力亦隨之加劇。

廿八、財政預算管理的關鍵，是對開支保持有效的管制。政府部門爲改善服務或提供新服務而申請的撥款，往往是超過我們所能提供的。政府內部現正研究一些方法，幫助評估所需開支的先後次序，現已取得一些成果。

廿九、在基本工程計劃及經常開支方面，現在我們已有更佳的管制辦法。在分配現有資源時，我們採取極爲審慎的態度，以判斷開支的先後次序，務使所用的金錢，能收最佳的效益。目前政府結構已過於龐大及複雜，無可能由中央完全負起這項工作，因此，我們較前任用更多管制人員担當這項任務。雖然這是一項長期工作，不過，我們已取得良好的進展。

三十、在檢討本港的經濟時，如果不提及香港作爲一個國際金融中心的發展，可說是未算完備。有關這方面，我們正採取步驟，改善金融市場的管制，尤以股票市場爲然。

三一、爲保障本地及海外投資者，政府十分重視爲金融市場提供一個公平的管制架構。在諮詢有關的私營機構後，我們着手修訂與投資有關的法例，以配合其他主要金融中心的發展，及本地市場的轉變。由六月發表以諮詢市民意見的透露持有股份條例草案，只是其中一例。如果這條例草案通過成爲法例，大有助於保障對公司的管制，更爲明確。屆時，要進行內幕交易定會更形困難，而暗中逐步收購事件，亦更難於得逞。我們建議制訂的透露持有股份條例，與各地主要金融中心的做法一致。我希望可在未來數月內，向立法局提出這條例草案。

三二、我們亦正尋求方法，加强現行法例對內幕交易的管制，使投資人士得到更佳的保障。我們已諮詢過公司法例改革常務委員會及證券事務監察委員會，希望短期內可制訂立法建議。這些步驟，證明政府有決心維持一個公平的管制架構及穩定的金融環境。兩者在確保個別人士及商業機構維持在本港投資的信心，是不可或缺的。

三三、香港聯合交易所及香港銀行公會創業基金工作小組都建議在香港設立第二證券市場。這個市場，對那些未能完全符合交易所上市條件的中小型工商業公司特別適合。這些建議現由政府審慎考慮。當然，制定一個良好的監管架構，是設立第二市場的必要條件，以確保其完整性，及向投資者提供保障。

三四、現在我轉談本港的國際經濟關係。香港一直以來奉行開放經濟政策，日後亦會如此，所以本港的國際經濟關係極爲重要。

三五、本港主要市場美國所出現的保護主義情緒，繼續令人關注。去年，美國總統雖以些微差數否決眾議院通過的紡織品法案。今年，有多項與貿易有關的法案，其中包括一項紡織品法案，已在美國國會提出。

三六、美國對本身貿易赤字及不公平貿易手法感到關注，是可以理解的。不過，保護主義決非解決問題的辦法。它會招致報復及雙邊討價還價，令國際貿易制度出現危機。我們相信公開市場及自由競爭，才是正確路向。事實上，香港一向努力爭取各方開啓市場，並抓緊每一個機會，將本港的觀點傳達給美國及其他地區的決策者。我們的工作並非到此爲止。由工商司任主席的自由貿易委員會，繼續密切監察各項發展，並統籌政府及各工商業團體的行動，合力對抗保護主義。

三七、香港一向堅決支持强大自由的多邊貿易制度。我們現正參與烏拉圭回合的多邊貿易談判，並會繼續盡力提倡自由及公開貿易。

三八、料想烏拉圭回合談判會持續四年之久。爲保障本港的貿易利益，並且訂立一個更良好的世界貿易制度，本港會繼續積極參與談判。

三九、本港除參與烏拉圭回合談判外，亦會根據多種纖維協定，與多個國家簽訂新一代的雙邊紡織品協定。

四○、我現在轉談一九八七年的修訂預測。有關已修訂的本港生產總值預測，詳載附於本演辭印本的圖表。除非另有說明，否則我所引述的增長率，均以實質計算。

四一、瞻望一九八七年其餘日子，預期經濟仍會持續增長，但由於本港經濟受本身生產能力限制，增長率將較過往數月減慢。增長將繼續由出口帶動，但和今年上半年比較，下半年的出口增長率很可能會放緩（註七）。不過，以整年來說，我仍須大幅度調高港貨出口及轉口的預測增長率。新修訂的預測分別爲二○%及三七%（註八），因此，出口總額的預測增長率將增至二七%，而預算案的預測增長率則是一○%。

四二、由於港貨出口十八個月來持續增長，而由出口所得的收入亦會用於消費方面，因此預料本港內部需求的增長率亦會進一步上升。本港內部需求的預測增長率因而調高至一二%（註九）。

四三、私人消費開支是本港內部需求的最重要一環。今年上半年，留鎮入口消費品和食品增長相當高，顯示私人消費需求仍然非常殷切。最新的零售貨物數字亦顯示，市民對大多數消費品，需求强烈。加上勞工收入增加，促成了上述的增長。預算案中預測私人消費開支有七%增長，現在看來，這項預測顯得保守。修訂的預測增長率是一一%。政府消費開支預料會增加五%（註一○），較本港生產總值的預計增長率爲低。

四四、至於投資方面，廠房機器開支的預測增長率現調高至百分廿五（註十一），反映今年上半年出口增長較預期爲快，以及留鎮入口廠房及機器流量大。建築開支的預測增長率，和預算案預測一樣，反映勞工短缺帶來的影響。

四五、爲配合上述各項修訂，入口的預測增長率亦調高至百分廿八（註十二）。

四六、由於本港生產總值各組成部份的預測已作修訂，全年的預測的本港生產總值增長率，亦要由預算案所預測的百分六調高至百分十二。如果這個增長率實現的話，本港經濟以實質計算的每年平均增長率，便連續兩年超過百分十，這是令人讚慕的成績。經濟增長帶來的其中一個後果，是公營部門在本港生產總值所佔比率的預測現調低至百分十五點二（註十三）。一九八七年按人口平均計算的本港生產總值，以當時價值計算，預測會接近六萬二千六百元（八千美元），即增長率以幣值計算較一九八六年上升百分十七及以實質計算上升百分十一。

四七、鑑於本港經濟因總體需求殷切而出現較大的內部通脹壓力，以及港元貶值對入口價格構成不利影響，以甲類消費物價指數計算的一九八七年全年消費物價預測上漲率，現由預算案所預測的百分五點五調高至百分六。由於現時的比率仍維持在百分五左右，因此我預測在今年未來的幾個月內，消費物價會稍爲加速上漲。

四八、展望一九八八年，本港在經過兩年强勁的經濟增長後，內部需求仍會停留在高水平。不過，這樣的內部需求是否可以化爲强勁的整體經濟增長，則如往常一樣，視乎外地市場對本港產品的需求增長幅度而定。在這方面，本港仍繼續受多項大部份非我們所能控制的因素所影響。除本港出口市場的消費需求水平之外，匯率的走勢及本港產品可否繼續輸往這些市場，特別是美國方面，都是重要的因素。保護主義措施若有進一步加强，會影響本港出口的前途及世界貿易的一般前景。即使這樣，我對本港的廠商及出口商，仍然極具信心。他們定有能力維持及加强本港產品在世界市場的長期競爭力。從我們以往數次的經驗中可以看到，即使本港某年的經濟表現，因外來事件影響而未如理想，這種情況却鮮少延續至往後數年。

四九、最後，我謹向各位重申我的主題，作爲總結。我已經向各位介紹一個欣欣向榮的經濟，又指出私營機構和政府，都在努力計劃將來，一方面提供必要的基本設施，另一方面確保本港的制度，不論在外形或本質都完善和適當，足以帶領我們邁向未來十年以至更遠。我亦曾提及本港的勞動力，並指出這些出色的經濟增長帶來的實質成果，不單由少數人得享，也由整個社會分享。此外，我又談及實物資本及人力資源兩方面對香港前途的投資。我所描述的本港經濟成就，主要繫於對香港充滿信心的人身上。他們以不同方式顯示自己的信心，憑着奮鬥和努力，他們和香港都一定會成功。

五○、多謝各位。

福建省閩劇實驗劇團
廿三起在港盛大演出
僑胞渴慕李少華爭睹活莫愁

福建省閩劇實驗劇團，近應本港福建籍僑團之邀，由廿三日至廿六日來港演出，該劇團組建立於一九五三年，前身爲實力雄厚之福建聯樂閩劇班，曾在全國及東南亞演出，備獲好評。

該團在五十年代，致力培養新生一代演員，已成爲今天之台柱，計有著名之旦角演員李少華（女），現在中國戲劇家協會會員，福建省劇協常務理事。李少華爲閩劇著名表演藝術家郭慧之高足，演藝細膩，行腔傳神自如，唱念俱佳，曾獲一九七九年省優秀青年演員獎，一九八○年省匯演一等獎，一九八一年省創作劇目調演演員獎。

其他團員並有：林聰中（小生）、林瑛（老生）、陳楠（丑旦）、黃碩亭、李欽杰（老生）、朱善根（正生）、唐春霖（丑）、楊木銓（文丑）等，均屬演藝精湛，一時之選。

該劇團演出有：梅玉配、由刊記、貽順哥燭蒂、鍘卒平寃、莫愁女、花燭之夜、雙父子、潘金蓮等劇，均爲重點保留劇目，久演不衰，深受廣大觀衆熱烈贊許，其中莫愁女更曾演出二百多場，李少華飾演莫愁女，極受國內外觀衆好評，有「活莫愁」之美譽，預料屆時在北角新光戲院四天演出，將吸引不少福建同鄉觀迷。

葵青荃灣屯門
齊展滅蚊運動

（港訊）區域市政局昨日在葵青、荃灣及屯門展開該三區本年度最後一期的滅蚊運動。區域市政總署葵青、荃灣及屯門的滅蚊隊巡視區內的屋邨、空地及溪澗，把殘存及潛在蚊子滋生處清滅。

此外，工作人員亦向居民發派宣傳單張，教導他們如何預防蚊患。

三區的滅蚊運動將於十月初結束。

圖示滅蚊隊在葵青九華徑村一條小溪旁進行滅蚊工作。

本港新聞

續為亞洲玩具出口中心
玩具出口保持增長
上半年提升達兩成
總額五十二億出口中國增幅一倍

（特訊）今年上半年，本港玩具出口總額達五十二億九千六百多萬元，保持了持續增長，比去年同期上升了百分之二十。

香港國際玩具展覽會主席包偉能在該展覽會上表示，香港將會繼續担當亞洲玩具出口中心的重要角色。而香港是人煙稠密，是一個理想的國際性市場，出入口貿易遍及全世界。而香港的自由市場體系，意味着製造商可以從世界各地自由地進口原料和零件，也可從工業化國家進口尖端科技和機器，並結合商業的活躍性和有高度技術的勞動力，生產和出口產品到世界各地。

本港首季的玩具工廠共二千零八十九間，僱員四萬五千六百九十六人。而上半年，本港玩具出口總額達五十二億九千多萬元，比去年同期上升了兩成。而出口市場仍以美國首位，佔總數百分之四十六點八，出口金額達二十四億七千九百萬元，較去年同期增幅百分之四。

次位中國，佔本港出口總數百分之十四點五，出口總額達七億六千五百五十五萬元。增幅一倍。第三位為英國，佔本港玩具出口總數百分之五點八。出口金額三億零四百九十四萬元，增幅百分之三十五。

香港國際玩具展覽會有來自本港、英國、西班牙、西德、澳洲、中國、日本、台灣、南韓以及菲律賓的參展商展示其產品。該展覽會一連三天，在香港體育館展出。（華）

香港國際玩具展覽會主席包偉能（左二）和參展商合照。（本報攝）

為根德公爵夫人兒童醫院籌款
服裝商BERBURRYS今在港舉行
春夏新裝慈善表演
喚醒關懷不幸兒童

（本報專訊）一個別開生面的慈善時裝表演，將於今晚假麗晶酒店盛大舉行。此次由英國最大服裝出口商「BERBURRYS」與大口環根德公爵夫人兒童醫院合辦的時裝表演，實別具意義。

今晚應邀出席是次盛會的本港各界名流嘉賓，每人將獲贈由BURBERRYS送出價值逾百美元的優質茄士咩圍巾一條，主辦當局希望嘉賓於獲得該圍巾帶來溫暖的同時，會念及需要關懷的萬千兒童。

BURBERRYS總裁STANLEY T. PEACOCK為了此次盛會，親自由倫敦蒞港主持。他以此次時裝表演為榮，並希望因此能喚起社會大衆對不幸兒童付與更大的愛心和支持，讓他們得享社會的溫暖與關懷。

圖為：BURBERRYS 總裁 STANLEY PEACOCK 為慈善時裝表演專程來港。

二百多套BURBERRYS新裝，亦已由倫敦空運抵港，將於今晚的盛會上，由漂亮的模特兒穿着向冠蓋雲集的嘉賓展示。表演分為四大主題，分別為：「假日閒情」、「原野遊踪」、「逐浪乘風」、「水上輕舟」。除了有BURBERRYS傳統格子設計之外，更展示了其創新風格。同時，並展出五套具有歷史價值的早期BURBERRYS時裝。

據悉，BURBERRYS早於四十年前打入本港市場，但直至今年初始在香港設立辦事處和陳列室，產品主要在大百貨公司出售，包括連卡佛、瑞興、松坂屋、崇光及僑發等。

據BURBERRYS專利部執行董事ROY F. HOLE表示，香港發展時力很大，BURBERRYS的營業額亦穩定增長。

對於BURBERRYS目前只在本港幾間大百貨公司出售的原因，據營業經理THOMAS M. OWEN解釋，該公司不想擴展太快，以控制生產能符合市場需求，令優良品質可以獨得保證。

BURBERRYS始創於一八五六年，是英國首家製造雨褸的公司。其創辦人THOMAS BUR BERRYS製造的第一件鴨巴甸雨褸，防水實用，很快就被人們所接受，而它那獨特的格子圖案，更成為了BURBERRYS的典型標誌。時至今日，BURBERRYS已有一百卅年歷史，它的雨褸的防水功能已獲科學家實際驗證，確認其在任何氣候及環境之下，使穿著者保暖和防風，雨雪不侵，加上結實耐用的特質，使BURBERRYS成為永恆的時裝。

作為英國最大的時裝出口商，BURBERRYS自一九六六年至今，已贏得五屆出口優異女皇獎。它所生產的一系列別具風格的略裝及配飾，已在時裝界奠立堅定不移的地位。最近，BURBERRYS更上層樓，生產一系列散發濃厚英國傳統風味的食品，例如下午茶所用的特殊果醬、餅乾、調味品及曲奇等。

據了解，BURBERRYS未來的目標，是進一步擴展英國本土及海外的市場。（穆）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價		9月21日	
股票	買入	賣出	升跌
長實	12.30	12.50	-0.05
九燈	27.20	27.40	+0.35
港燈	9.70	9.85	+0.05
九倉	10.00	10.20	+0.2
置地	8.35	8.45	+0.1
滙豐	10.40	10.60	0
和黃	13.90	14.10	+0.3
怡和	22.05	22.25	+0.05
太古A	26.30	26.50	-0.1
新鴻基	18.00	18.20	-0.1
恒基	7.00	7.15	-0.05
國泰	8.05	8.15	-0.1
倫敦金融時報指數	1837.3	(+4.1)	

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	458.1	463.7	457	463	+4.7
12月期金	464.9	470.5	463.8	469.8	+4.5
12月期銀	7.45	7.885	7.44	7.885	+0.4

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	458.85	459.10	460.25	-0.7

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8025/45	1.6500/10	1.8120/30	1.5025/35	143.20/30

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.1875	7.3125	7.1875	7.3125	7.25

紐約杜瓊斯工業指數	2528.23	(+3.59)
東京平均股票價格	24912.42	(+67.58)

新鴻基資料研究有限公司提供

推行「私營化」
被指推卸責任
副布政司否認

（特訊）就外界評論政府推行私營化計劃和有推卸責任的嫌疑一事，副布政司陳祖澤否認政府有推卸責任的企圖。

陳祖澤稱：廣義來說，管理局則為政府的一部份，且透過設立這些管理局，可培養將來政府高層的接班人。推行私營化，可提高整體的工作效率。

首席助理財政司則表示，私人機構於決策時可避免政府官僚架構的干預，從另一商業角度放處。再者，政府有足夠控制權，可另外委任更為適合的管理成員。（般）

重達二百卡綠寶石鍊墜
時值四百萬

（特訊）現代女性生活趨於多樣化，每日須面對不同的場合，用以烘托女性品味的首飾，亦趨向靈巧多變的設計。一件首飾可以與其他飾物自由接駁，產生不同的效果配合不同的場合。

來自巴黎的首飾設計家NATHALIE HOCQ小姐，昨日帶來了一系列嶄新風格的首飾，揉合傳統與現代的創意，為今日女士揭示新面貌。

展出的首飾共一百五十件，其中最昂貴者是一件價值四百萬港元的綠寶石鍊墜項飾，據她表示，那顆綠寶石重二百卡，是目前世界上最大的一顆。項鍊本身以十多串黑珍珠組合而成粗繩狀，別緻獨特，並綴以十八K金環扣，保持項飾的高雅風質。

展品除項飾外，尚有手鐲、介指、耳環及鐘錶等，價格由港幣三千至四百萬元，適合中上階層的消費者。（鍾）

圖為：巴黎首飾設計家NATHALIE HOCQ展示價值四百萬港元的綠寶石項鍊。

李鵬飛稱現正處於拓展新階段
推動本港工業發展
政府協助責無旁貸

（特訊）香港工業現正處於工業拓展新階段，需要引進先進科技，提高生產技術，由現時的勞工密集式轉變為以知識及技巧取向。偉華國際有限公司總裁李鵬飛議員昨天在香港管理專業協會的週年會議上，以「香港邁向未來——工業的發展」，發表上述意見。

他表示，製造業可以說是香港經濟的命脈，所帶來的收入差不多佔了本港一半的國民生產總值。但由於已發展國家實行保護主義，先進國家日新月異的科技發展及亞太區廉價勞工的不斷增加，因而對香港構成威脅。因此，本港亦需要加強發展其科技上的基本設施，並且提供訓練及教育與勞工，以適向本港的科技年代。

他又指出豐是依賴中英兩國間的協議，實不足以使香港繼續生存及繁榮。相反，這必需視乎香港本身對世界各國而言是否仍有存在價值而定。由於香港具備地理、人才、科技及通信上的優點，因而使香港成為投資者的理想樂園。

在談及本港工業界如何邁向新階段時，他表示，工業發展委員會已進行研究。政府已經通過生產力促進局，投資五千萬於產品研究，協助工業界發展。

他最後強調，推行協助工業發展的措施是政府的責任。（傅）

英產品標準會議
十月中在港舉行

（港訊）一個介紹英國產品標準及證明規定的研討會暨展覽會，將於十月二十日在希爾頓酒店舉行，以協助本地廠家及出口商，適應英國的產品標準規定。

該研討會暨展覽會由工業署及英國貿易標準管理協會合辦，目的是提供有關英國消費品安全規例及建議中的產品標準法例及執行措施的最新資料。

工業署發言人說：「該研討展覽會將特別着重電器產品、玩具及睡衣，因它們較容易危險健康及安全。」

研討會的講者包括兩名英國貿易標準管理協會的高級貿易標準官員。

建築監督發通告
堅彌地街僭建物
訂年底封閉拆卸

（港訊）建築事務監督將於十二月二十九日向香港地方法院申請封閉令，封閉港島堅彌地街十五及十七號五字樓天台的僭建物。

有關通告已於昨日張貼在僭建物上。建築事務監督認為必須先行封閉上址的僭建物，以便在不影響居民及大衆的安全情況下，進行拆卸。

當局已於去年十二月根據建築物條例發出清拆令，限期居民將僭建物拆卸，但並未受到理會。

建築事務監督辦事處發言人表示，一俟獲得封閉令，即會展開清拆行動。

「信和系」水漲船高

股市工商　錢良

昨天「信地」亦一度呈上六元八角的高水位，其後，因為大市見有回吐壓力，「信地」亦隨着大市變動，然而，仍為站在六元三角的水位收市，較上日為佳。

以「信地」本身的實力而言，如果與股市在今年內的升幅比較，亦是遠遠低於市場，大市從年初至今，升幅甚大，但是「信地」則仍未達到其應有的水平。

從「信地」持有「信置」的控制股權計算，加上了其本身所持有的有價證券，也是市值大增，那麼，「信地」之資本值可達到十元之譜。

事實上，從「信置」的角度來看「信地」，則「信置」手上的十一項發展計劃，其盈利亦佳。光是淺水灣海濱住宅地盤，其總樓面面積為七萬一千呎，成本價每呎一千五百元，預計每呎售三千二百元，便可以賺到五千萬元。另外，九龍灣的工業地盤，其樓面為七千萬平方呎，成本價每呎為三百八十元，預計每呎可售六百元，則其盈利為一億五千四百萬元。此外，港島德輔道西商業地盤之樓面面積為十五萬平方呎，將會興建一幢高級寫字樓及商場大廈，預計每呎可售一千八百元，盈利達到一億七千一百萬元。

光是上述的地盤收益，便已經十分可觀，而「信地」控制了「信置」的股權，「信置」的收益，對於「信地」來講，自然也就大為有利，所以，「信和」系的兩隻股份，也會同樣地水漲船高。

目前來講，本港的社會經濟一片繁榮，而地產市道亦佳，在此情形下，則有實力的地產股，自然是有較佳，較可觀的利潤，像「信地」「信置」這樣的實力地產股，應該值得吸納作長綫投資。

明愛週年籌募運動
李福善應邀任主席

（特訊）一九八七年香港明愛週年籌募運動頒獎暨開幕典禮，昨假香港堅道明愛舉行。

去屆主席施偉賢議員提交有關籌款及核數師報告時稱，往年經數月籌款工作，包括賣物會、銷售慈善獎券及潛長捐款各項，共得收入為五百四十四萬五千二百七十多元。施偉賢並以去屆主席身份主持頒獎予賣物會攤位設計、遊戲及最佳成績等比賽之得獎者。

其後，香港明愛理事會羅保爵士宣佈及介紹李福善先生已接納胡振中主教邀請出任一九八七年籌款委員會主席，統籌今年籌募運動之工作。（鍾）

出席國際時裝展
香港名師顯才華

香港五位著名的時裝設計師，上週六（九月十九日）在巴黎舉行的一個盛大國際時裝大匯演上，展示他們的精心傑作，成為全場觸目的焦點。

這是第二屆國際時裝大匯演，被喻為「時裝界的奧林匹克」。在這長達一個半鐘頭的時裝表演上，香港都市生活的氣氛，成為背景的主調。表演台背景是一可膨脹大型的銀幕（一百八十乘七十五），映出香港高聳建築物輪廓的立體幻燈片，香港設計師楊遠振、林國輝、彭杜巧奴、馮正勇及馬偉明先後出場，帶出全白色的時裝系列，二十位模特兒穿着起他們設計的時裝，以舞蹈表現出巨龍的樣子，從一條長八百二十呎，Y型的天橋走下來。這條天橋建在巴黎著名名勝之一杜卡特魯花園內，位于文菲爾鐵塔和PALAIS DE CHAILLOT之間。

楊遠振的作品充滿格調子，一層層的絲質和羊毛造的雞尾酒會晚裝，外面扣紐和有褶亮閃緞。林國輝則展示其貼身、斯文的羊毛時裝系列，並以羽毛點綴毛質不規則的套裝，上面配上圖案。彭杜巧奴的作品，是精巧、稱身的皮革和旅皮時裝。至於馮正勇展示的則是十分講究、優美的絲質晚裝。

香港時裝成為這個盛會重要項目之一，變稱史無前例。

楊遠振特別為參加這個盛會和另一個女性便服展飛往巴黎，他被這場表演深深吸引，他說：「今晚能夠代表香港出席這個盛會，我深以為榮。我們今次是首次出席這樣隆重的盛會，在香港貿易發展局贊助下，香港設計師的個人風格，得以淋漓盡緻的呈現出來，又同時表現出獨特的香港時裝色彩。」

在巴黎，與來自巴黎、意大利、英國、日本、中國內地，甚至是蘇聯和非洲的一流國際時裝設計師和模特兒，同場表演。我希望將來會有更多的香港設計師和更多的模特兒參加這個盛會。今次遠赴巴黎，令我得益良多。今年亦是我首次在巴黎一個便服展覽會（54TH SALON INTERNATIONAL DU PRET-A-PORTER FEIN）設有攤位，因為我已委任了一名巴黎代理，生意很理想，分別接獲瑞士和法國買家的訂單。」

時裝表演的構思和製作均出自法國人MR. OLIVIER HASSART，香港貿易發展局最近已委任他統籌明年一月的香港時裝節。

參加這次台上的表演共有八百名模特兒及三十名舞蹈藝員。除了有一千二百名嘉賓應邀出席外，還有約二十萬的公衆圍集在附近，以一睹這場九十分鐘的表演。演出期間，還分別利用激光，射燈、音響和七彩繽紛的爆竹，以增強效果。

第二次國際時裝展覽會是FRENCH LADIES' FEDERATION, THE FRENCH MEN'S WEAR FEDERATION AND THE FRENCH FEDERATION OF HAUTE-COUTURE共同合作的成果。

天主教團體
要求速設立中央公積金

（港訊）六個關注勞工問題的天主教團體，基於教會認為一工人的尊嚴遠較利潤重要，一切經濟活動的目的是為了使人生活得更完滿，並鑑於現時大部份工人均缺乏退休保障，故此要求政府儘快設立中央公積金制度。

該六個團體的代表，前日前往行政、立法兩局議員辦事處，遞交一份「天主教友爭取設立中央公積金簽名運動」的結果及有關之意見書。

是次簽名運動，曾於本年七月在港九卅個堂區進行，共收集得五千六百個簽名，顯示不少教友對港府儘促設立中央公積金的要求非常殷切。

中區明愛中心
明心社招組員

（港訊）為發揮青少年的服務精神，發展個人的潛能及責任感，中區明愛明心社現招募組員參與各項服務，歡迎十七歲至三十歲人仕參加。服務對象主要包括老人、青少年及兒童，服務內容：策劃小組活動、旅行、探訪工作及宿營等等。

華僑日報教育版
88年中學會考預習專欄
由明德社及資深教師提供各科資料
輔導考生考獲優良成績
根據中學會考最新課程作重點練習
本月廿八日（星期一）開始
合共十科分日刊出

★華僑日報教育版主編之一九八八年中學會考預習專欄，定本月二十八日（星期一）起，按日分科列出，輔導應屆考生，準備參加八八年之中學會考。

★本專欄各科題型及內容，均與中學會考形式極為接近，為不少同學解決學習上的困難，使他們更具信心應試，獲得更佳成績。

★中學會考預習專欄各科均共三十期，除將一九八八年中學會考範圍規定之課程作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型及命題之趨勢，編纂試卷形式之測驗或綜合練習，並提供作答時應注意之要點，俾考生能把握重點，有系統地作答，同時詳列解答，以供考生參考。

★今年本版續聘明德出版社（MILL & DALE PRESS）及新聘三位津貼中學資深會考班及預科班教師為中學會考各科提供資料。明德出版社提供之科目有：中國語文、數學、物理、化學、生物、附加數學、經濟、歷史。英國語文科由MR. BERNARD LEWIS及MR. RONALD CHIU執筆，地理科由王亮華先生提供資料。各科名師歷年為本版編纂之中學會考資料，內容充實，深獲好評。

學生繪畫比賽

畫題：

1. 繁華的香港
2. 怎樣處理你每月的零用錢？
3. 假如你擁有五萬元港幣，你會如何處理這筆錢？

參加資格：

凡年齡十三至十八歲之中學生均可參加：

參加辦法：

1. 參加者之姓名，年齡，性別，香港身份証號碼，學校名稱，聯絡地址，電話及所選擇之作品題目必需寫在作品背面；
2. 作品呎吋：15吋×24吋；
3. 每位參加者作品不能超過兩張；
4. 畫具只限於炭筆、木顏色筆、蠟筆、水彩或廣告彩；
5. 所有作品必需選自以上之題目；
6. 所有作品概不發還

獎品：

冠軍：雙人五天馬尼拉岩塔豪華遊及一千五百元助學金；
亞軍：康山大酒樓禮券價值港幣一千二百元及五百元助學金；
季軍：康山大酒樓禮券價值港幣一千元及三百元助學金；
安慰獎三十名：半年免費贈閱［証券月刊］及名貴禮品各一份
參加者均獲贈禮品一份

評判團：

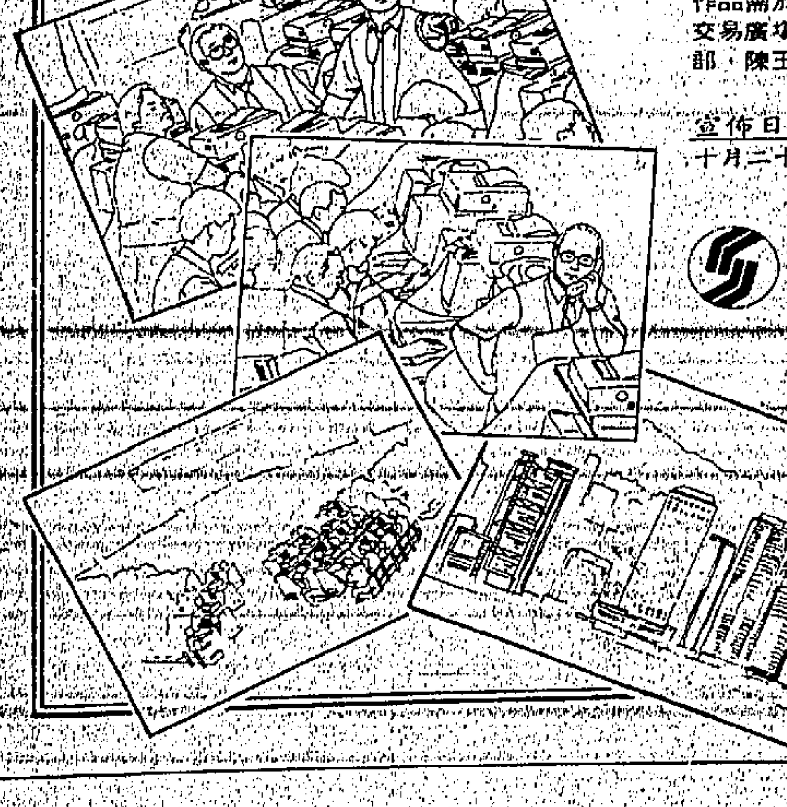
鄺家錫先生　黃宜弘博士
譚秀牧先生　胡經昌先生

截止日期：

作品需於一九八七年十月六日前寄交香港中環交易廣場，香港聯合交易所，國際及機構事務部，陳玉潔小姐收

宣佈日期：

十月二十六日在華僑日報公佈得獎名單



香港聯合交易所有限公司
華僑日報
聯合主辦

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段:兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元,三天起碼,最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元;長期照計,不折不扣,上期收費,每日下午六時前截稿。

名震中外　相命最準
名師鍾應堂掌相命家
擅改良風水姓名招牌命運逆境轉為順利，精批命運、風水姓名、婚姻、判斷獨到、指點前程、兒女、壽年、禍福、接批中外命書。儒家秘學、擅論終身事業、財祿
寓：彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站
請預約電：K665528中午11至8時會客。

「郭榮弄兒樂丸」即將出售
創造幸福·開花結果

門診部：郭榮中藥研究院
弄兒樂醫藥　郭榮有限公司
5-438842

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

敝公司專營：
松山粟粉
木薯生粉
適合：漿染、紙品等各類工業及食品加工業。
（大量現貨、期貨）
國際企業公司
電話：5—400968（4綫）

避彈衣
永安祥國際有限公司
代理美國之避彈衣，能抵受四五口徑彈頭，甚至機關槍射擊，歡迎各階層人士及菲律賓，泰國庄口採購有意者請電H四三〇三〇三〇三〇洽或到永樂街七號地下採購

堅道49號
分層出售全新型唐樓一梯兩伙
叁拾餘萬起洽結志街24號地下
浩棧　5—443955

中區寫字樓吉售
德輔道中259—265號OTB大厦
建築面積約750呎，HK$72萬
接洽處：大業5—442515

安碧月曆
直接印製出版發行
日本膠片月曆特價
港製紙質月曆發售
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
港穗提貨　加印廣告　小樣備索
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54—56號地下
5-729357（5線）、5-721737
傳真：5-8912136・電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）、5-723768

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮·原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

地下廠房出售
官塘鴻圖道地下廠房五千尺樓地
高出售有意電K945830王洽

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

本港新聞

八成支持直選

青協訪問三千青年政見

降低投票年齡多不贊同
港督任立局主席應不變

（特訊）青年協會的民意調查發現，大部份青年人認為立法局應有一人一票直接選舉產生的議員，其中逾四成更認為應在八八年進行直選。

對於港督角色一點，被訪者多認為港督應繼續出任立法局主席。

逾半年齡在十八至卅歲之間的青年，大部份亦不贊成將選民投票年齡或候選人年齡，由目前的廿一歲降至十八歲。

今次調查探討了青年人直選的態度，青協總幹事譚王葛鳴認為，從結果中看到青年人並非人云亦云，盲從附和的一羣。資料顯示，他們對直選的態度和贊成與否極之吻合，這顯示他們在衡量直選的利弊方面有充份的思考，才作出結論。

她續稱：是次調查亦發現，青年人對本港政制發展走向民主化的要求是清晰而強烈的，同時，他們的意見大部份是在穩健中求進步，例如贊成區議會應被賦予在處理地區事務上的實務決策和管理權。與此同時，他們大部份認同本港現有制度內的架構和成份的功能，以為應維持現有三層架構和立法局內由不同方式所產生的各類議員。

青年協會在六月廿九至七月廿三日期間，進行兩項有關青年人對政制檢討綠皮書的民意調查。有關結果昨日公佈。出席昨日記者會的，除了該會總幹事譚王葛鳴外，還有擔當顧問工作的立法局議員黃宏發，城市理工學院講師雷競旋，及社聯評估及研究幹事鄭忠强。

兩項調查，分別以全港青年，和參與青協青年中心活動的青年為訪問對像，他們年齡均在十八至卅歲間。兩個調查分別完成了一千三百十四和一千三百八十份有效問卷。目前，全港年齡十八至卅歲的青年約一百四十萬人。

青年人要求民主化 訊息清晰强烈

區議會應賦予管理權力

據指出，兩項調查結果，除了對綠皮書的認識，對區議會民選議員與委任議員比例的意見、立法局委任議員人數的安排，和立法局選舉團議員人數安排四方面有點出入外，大部份甚為相近。

綜合兩項調查結果：逾九成半青年知道政府發表了「八七年代議政制發展檢討」綠皮書，其中的四成多（百分之四十三點三）更曾閱讀。

在論及三層架構應否改變時，被訪者中有六成多（百分之六十二點三）認為現時的三層架構應維持不變；認為市政局和區議會合併的則有百分之廿五點一。

區議會方面，贊成賦予區議會地區事務實權的有百分之七十二點九，認為應維持現有諮詢角色的被訪者，則祇佔百分之廿二點六。在民選議員和委任議員比例方面，有四成半的被訪問者認為應維持現時的二與一之比例。超過四成認為應減低委任議員的比例。

當問及區議會與市政局的聯繫時，逾半數（百分之五十一點一）認為應由每個市區區議會選出一名代表出任市政局議員。認為應由每個市區區議會主席出任市政局當然議員的有二成多（百分之廿二）。

對於八八立法以不同方式產生的議員人數安排，被訪者有以下的趨勢：認為應維持現有的官守議員人數為百分之四十九點四，幾近半數；認為應將委任議員人數減少的有四成多（百分之四十一點九）；百分之五十三認為應由功能組別選出的議員人數增加；百分之卅四點四認為應保持由選舉團產生的議員人數。

直選問題上百分之七十九被訪者認為立法局應有由市民一人一票選出的議員；其中百分之四十三認為應在八八年進行，覺得在八九年或之前有直選的有百分之五十二，在九〇年或以前則有百分之七十六點三，認為九一年或以前的佔百分之八十一點九。

逾七成（百分之七十八）訪記者認為應由港督繼續出任立法局主席。

百分之六十七認為不應將選民投票年齡由廿一歲降至十八。

調查結果，會呈交民意匯集處。（本）

支持八八年直選 教育界發起簽名

（港訊）全面性的「教育界支持八八直選簽名運動」正積極展開，三萬份簽名表格及「教師眼中的香港政制發展」專輯經已分寄到全港三千餘間小學及中小幼稚園等學校，爭取九月底前遞交「民匯處」。

運動由香港教師會、官立學校非學位教師職工會、香港資助小學校長會和香港退休教師會聯合推動，聲勢浩大，其簽名表格上，簡明地印上了分別從政治、法律、經濟和教育角度去分析支持八八直選的理由。在後面的呼籲信裏，更表明了支持八八直選，是教育界以身作則，實踐公民教育，參與改善政制義不容辭的表現，也是行使香港日前充分享有而將來必須要力加保全的「自由表達意見」的基本權利。

青協發表青年人對綠皮書的調查結果。左起：鄭忠强、譚王葛鳴、黃宏發及雷競旋。（本報記者攝）

灌輸公民教育 不單只講政治 亦涉公德義務

（特訊）公民教育委員會主席范徐麗泰個人認為，反對或贊成立法局明年應否有直選，以公民教育水平作論點，不是有力的理由。而公民教育是否足夠亦很難下一定論，同時亦不應將問題集中在政治方面。

范徐麗泰昨日出席第二屆公民教育委員會的記者會上指出，香港所推行的公民教育起步遲緩，需要加强這方面的推廣和教育，但不應着眼在公民的政治意識，因為公民教育的範圍廣泛，也涉及社會公德和服務等。

范徐麗泰重申，委員會對政制檢討內各項問題並無確定立場，但希望市民將他們對綠皮書的意見送交民意匯集處，並籲請市民履行公民的權利及義務，就社會各項問題包括政制檢討發表意見。

她說，委員會本年度獲政府撥款一百二十八萬多元推行公民教育工作。委員會亦邀請了五位社會人士加入為新委員。他們分別是葉景文、潘啓迪、戴展華、王津及楊國雄。他們會就商業、廣告、法律及圖書管理等方面提供專家意見。

委員會今年的工作計劃主要是加强與推行公民教育的地區組織聯繫交換意見，推行公民教育活動資助計劃，發展一個規模完備的公民教育資料中心及推出一個七十多萬元的宣傳計劃。

此外，社區參與計劃小組委員會主席麥海華說，小組委員會本年度獲政府大力支持，撥款五十萬元資助公民教育活動，該計劃共吸引百多項活動申請資助。委員會經過細心甄選後，選出共廿三個計劃加以資助，主要是全港性的活動，訓練課程及視聽教材等。

委員會在宣傳公民教育活動方面，除以「關心社會，坐言起行」作為口號外，並會製作兩套有關公民教育的全新電視宣傳短片，且得與香港電台安排製作三輯三分鐘的電視節目及一個綜合表演的節目（推廣公民教育的宣傳而用共達七十萬元）。（貞寶）

民滙處昨收穫最豐 收意見書六千五份

（特訊）民意匯集處昨日估計接獲六千五百份有關八七代議政制綠皮書的意見報告，是三個月來一日內收到最多的意見反映。

民匯處發言人表示：該處昨日收到之意見估計有六千五百份，為收集民意以來最多意見的一天。但直至本月廿日為止，民匯處共收到四萬零八百二十份意見書，其中個人佔三萬八千六百二十二；團體佔五百二十份；聯名佔一千六百七十八份。

另方面，民意匯集處昨日亦在多間報章刊登廣告，提醒港人「尚餘十天」，有關綠皮書的意見是必須在九月三十日前寄交香港郵箱八千八百號。（輝）

灣仔區議會公布綠皮書民意 過半數被訪者贊同 區會選代表入市局

教育程度愈高愈傾向支持直選

（特訊）灣仔區議會昨日公布委託獨立公司進行民意調查結果，發覺平均有三成的被訪者對綠皮書內所論及的大部分事項毫不了解或不願置評，這反映有三分一灣仔區居民對香港政制活動認識不多。

區議會主席林貝聿嘉表示。區議會撥出五萬元聘請獨立公司在八月進行造府訪問，並隨機抽樣五百個樣本住戶訪問。

調查顯示，較多被訪者支持略為改變區議會之現有職務，和支持授權區議會就特別與所屬地區有關的某些事務作出決策和指示部門採取行動，及賦予區議會管理某些地區設施的職權。

然而，對區會議成員組織問題約有三成被訪者不表意見及不知道，至於大多數被訪者贊成區議員有更多機會參與市政局工作及增加市政局議席，以容許區議員列席於市政局內，有過半數被訪者支持由區議會代表出任市政局議員。

調查又謂：對於目前立法局內的官守，委任和民選議員人數和比例，被訪者略為傾向於維持不變，但採用直選選出立法局議員的方法，有六成被訪者表示贊成，只有少數被訪者反對，反推民意指向直選的做法。

同時，主張在八八年推行直選的支持者佔最多數達百分之二十八，而支持在一九九一年推行直選者居次，亦有百分之二十三點二。

調查顯示被訪者的教育程度愈高愈趨於贊成直選，而直選支持者所從事的行業分佈頗為平均，其中以從事批發和零售、飲食和酒店行業之被訪者表現更為積極，在該兩類行業內，平均有七成從業員支持。

至於八八直選支持者的年齡多介乎二十至三十九歲之間，職業方面，以白領階層為多，又接近七成的被訪者都支持總督繼續出任立法局主席。（輝）

從戀愛到婚姻 勞工教育課程

（港訊）西九龍社區教會十月廿三日至十一月廿七日辦「從戀愛到婚姻」之勞工教育課程，期望透過講座、遊戲，帮助適婚年齡之工友，明瞭約會、戀愛、婚姻的意義及重要性，從而安排婚後之家庭生活，並能夠適應。內容包括：約會的意義及形式、戀愛的歷程、男女感情問題及解決方法、踏上婚姻之路、婚姻對個人及家庭的重要性，子女對新婚生活的影响。報名及查詢電話：三八〇〇五一三。

明年直選對港影响 看好看壞二與一比

（特訊）大專教職員關注政制發展小組昨午公布香港市民對政制改革意見調查報告，在發出之二千七百一十份問卷中，已收回有效的為九百七十六份，回收率約為五成半。其中有近九成被訪者知道綠皮書公布，而認為八八年適合推行直選的有三成半人支持。

中大講師郭少棠博士指出，今次調查以面談方式進行，在住址中隨機抽取一千九百九十二個作研究樣本。

調查結果顯示，九七年前應否有直選的問題上，贊成九七前有直選的被訪者佔五十一點七；反對佔七點四，不知道佔七點一。

贊成的主因是符合民主原則及更能反映民意；不贊成的主因是港人政治意識未成熟與政治發展步伐太快。

●贊成九七年前有直選的被訪者，最多認為適合在八八年推行，有三十五點九；其次是在一九九零年，有二十七點六。

郭少棠博士認為被訪者約有四成覺得在八八年推行直選對香港的安定繁榮有好處，認為有壞處的佔十九點五，不知道佔二十四點五。

若八八年有直選，有四十八被訪者認為符合循序漸進的原則，而中國不反對八八直選，這可增加港人對前途信心佔六十五點九。

大專教職員關注政制發展小組成員來自中大，港大，理工，城市理工，浸會及嶺南學院教職員，而小組本身純以客觀獨立的學術研究為主。（輝）

巴丙頓道臨時封閉

（港訊）運輸署宣布，為方便在半山區進行秀水道建築工程，巴丙頓道由其與堅道交界以南約八十米止之一段，由星期三（二十三日）上午十時起封閉，不准車輛行駛，為期約四個月。

與此同時，巴丙頓道由其與羅便臣道交界起至同一交界以西約二百五十米之一段，將改為雙程行車。

旺角街坊會民意調查 反直選佔一成

支持直選多傾向八八年後推行

（港訊）旺角街坊會在八七年八月採用科學化社會調查方法訪問了二百七十六位旺角居民，客觀地將旺角區居民的意見反映給有關當局，以作施政參考。

調查顯示沉默的大多數仍然繼續保持沉默，只有百分之廿五至卅六被訪者已登記為選民，百分之四十的被訪者未有因為傳播媒介的傾力宣傳而對綠皮書的內容有所留意及認識。

該會主席曹紹松及理監事首長等建議政府應製訂一套適合沉默大多數的傳播方案，讓居民能進一步認識其公民權利和履行公民義務。同時也應考慮立法明確指出公民應享有的權利和應盡的義務，並應該全部履行的。

調查結果除了顯示被訪者對綠皮書的認識程度外，也指出百分之三十一的被訪者贊成立法局將來應增加直接選舉的議席。直選支持者當中，佔了一半認為在一九八八年應有直選。另外有百分之卅九點八直選應在一九八八年後方實行。超過百分之五十四的直選支持者都支持立法局在將來最少應有一半的議席是由直接選舉產生的。相對而言，反對直選者只佔全部樣本的百分之十二。值得留意的卻是有百分之廿五被訪者表示無意見，他們無意見的原因是不了解和不關心。

調查顯示，教育程度越低的被訪者，對直接選舉就越趨向表示無意見。僱主，商人及自營者沒有一人表示反對直接選舉。已登記的選民中有百分之五十支持直接選舉。對直接選舉無意見者以藍領居多，他們的學歷普遍偏低。

對於立法局應否增加直接選舉議席，願意表示意見者絕大部份（百分之八十八）都贊成在一九八八或一九九一年開始實行一半或以上的直選議席。

論壇

大陸撤銷政府機關內黨組 政改具突破性的步驟

冷東

據中共官方消息透露，中央十三大將作出一項重大的決定：在政府機關內逐步撤銷黨組。而首先是在部一級的政府機關逐步撤銷黨組，使國務院成為各部門的名副其實的領導。

筆者認為，中共十三大將作出的這項決定，如果切實執行，那是中共推行政治體制改革的一個具有突破性意義的步驟。

衆所周知，中共現行的政治體制，主要是為了維護和加強中共一黨專政，為鞏固一黨專政服務的。這種體制存在着黨政不分，以黨代政，權力過於集中，副職兼職過多的弊病，導致嚴重的官僚主義到處泛濫，使黨和國家的機體趨向腐敗。

對於這種情況，鄧小平在七年前已經提出要「對症下藥」了。一九八〇年八月十八日，鄧小平在中央政治局擴大會議上作的「黨和國家領導制度的改革」的講話，曾經明確建議：「真正建立國務院到地方各級政府從上到下的強有力的工作系統，今後凡屬政府職權範圍的工作，都由國務院和地方各級政府討論，決定和發佈文件，不再由黨中央和地方各級黨委發指示、作決定。」

鄧小平的講話，雖然為當時的中央政治局擴大會議討論一致通過，並作為黨的重要文件公佈，但是，中共中央和地方各級黨委一直都沒有切實執行，政府範圍內的工作，黨中央和地方各級黨委照舊發指示，作決定，成為黨的重要文件的鄧小平的講話，統統成了大話，空話。

不久前，中共官方又重新發表鄧小平一九八〇年的講話，並喻為「政治體制改革的綱領性文件」，顯然，中共推行的政治體制改革，主要還是以鄧小平的講話作為藍本。不過，鄧小平的講話裏並沒有提及要撤銷政府機關的黨組，如果中共十三大提出的政治體制改革方案，是先從國務院各部逐步撤銷黨組作為突破口，那意味着中共改革政治體制中黨政不分的步伐，將會大步加快。

中共於一九四九年主政之後，便設有「黨組」這個組織。現行的中共黨章第九章就專門對「黨組」作規定，其中第四十六條寫道：

「在中央和地方國家機關、人民團體、經濟組織、文化組織或其他非黨組織的領導機關中成立黨組。黨組的任務，主要是負責貫徹黨的方針政策，團結非黨幹部和羣衆，完成黨和國家交給的任務，指導機關黨組織的工作。」

由於中共在政府部門的機關成立黨組這樣的領導核心，國務院的部一級的權力往往不在部長手上，而是在部的黨組書記手上。部的黨組書記可能是部長担任，也可能是副部長担任。一個部，除了要接受中共中央的領導，還要接受國務院的領導，又要接受部的黨組的領導。這樣一來，政府的部一級，頭頂就有三個上司，用中國近年的慣用說，就是有三個「婆婆」。這三個「婆婆」的「脾性」各異，各有各的「嘮嘮叨叨」，部究竟應該聽哪一位「婆婆」的話呢？實在是無所適從。特別是當國務院這位「婆婆」決定了要部辦某件事，但是部的黨組這位「婆婆」卻認為某件事不應該辦，國務院的部也得要收手。由此而產生的弊病是可以想像得到的。

中共十三大將作出逐步撤銷政府機關的黨組的決定，再結合鄧小平講話中指示的，黨中央不再對國務院範圍內的工作發指示、作決定，如果真正認真去落實執行，中央部門的黨政不分的弊病，就可以消除，有助於克服中央高官的官僚主義。

但願十三大將作的決定，不是「旱天雷」。

華僑文化

韓國電影精選 五佳片映十場

市局與韓國領事館合辦 十月中太空館連續三天

（文化消息）三齣曾在本港及海外的國際電影節放映而大獲好評的韓國影片，將於十月九至十一日（星期五至日）假太空館演講廳放映。

林權澤八一年執導的「曼陀羅」會於八二及八三年分別在柏林、倫敦、馬尼拉及香港的國際電影節中放映。影片透過佛教僧人實賓和志由的事跡，探討人生價值和真理的問題。

「生死之所」乃李道榮的八一年傑作。影片敘述年青貌美的女法師如何因驅除鬼魂而揭發一宗謀殺案，氣氛非常懸疑恐怖。

該片一九八一至八三年期間在威尼斯、倫敦、馬尼拉及香港等地的國際電影節中放映，並使李道榮揚名國際。

另一齣裴昶浩於一九八四年導演的「冬日暖風」，該片描述韓戰如何令兩姊妹分開。該片曾於八五年的香港國際電影節中放映。

上述三齣電影是韓國電影精選的一部份，其餘放映的電影包括香港首映的「戰地哀歌」和「阿加莎」。

「戰地哀歌」是林權澤於一九八一年執導的作品，描述一名軍人結婚翌日便投軍，結果不幸喪生，遺下妻子和遺腹子。

金玄明於八五年導演的「阿加莎」，剖析年青的阿加莎如何因為受不起突然而來的連串打擊，而精神崩潰，並患上失憶症。

韓國電影精選由市政局主辦，韓國領事館協辦，共分十場放映。除「冬日暖風」適合所有人士觀看外，其餘四部電影均不宜兒童欣賞。各場電影均配有英文字幕。

紀念法國作曲大師 大會堂舉辦音樂會

拉威爾及羅賽逝世五十週年 選奏輕鬆富娛樂性小型作品

（文化消息）大會堂於本月廿四日（星期四）舉辦一個音樂會，以誌念拉威爾及羅賽兩位法國近代作曲家逝世五十週年。

音樂會將演奏兩位作家於一九〇三至一九三三年期間寫作較小型的作品，分別由單、雙鋼琴，豎琴，小、中、大提琴，長笛及人聲演出。

由於曲目以輕鬆及富娛樂性為主，故此並無包括兩作家的大型作品。

演出者計有鋼琴手蔡藻力及凱詩華，女高音陳綽梅，男中音陳維昕，長笛手白保羅，小提琴手黃抒揚，中提琴手吳志，大提琴手歐美娟，及豎琴手梁慕賢。

當晚節目計有拉威爾的鋼琴二重奏「鵝媽媽組曲」，女高音及男中音輪唱的希臘民歌五首，男中音演唱唐吉訶德歌曲三首，鋼琴小奏鳴曲及小提琴曲「吉卜賽音樂會狂想曲」；以及羅賽的歌曲五首，弦樂，長笛及豎琴五重奏「小夜曲」；及豎琴獨奏即興曲作品廿一號。

是次演奏的拉威爾出品，均曾經在本港演作，並頗為樂迷熟悉，至於羅賽的選曲，則多是首次演出。

音樂會廿五及卅五元門票，往各城市電腦售票處有售。電話留座：五—七三九五九五。

簡訊

一、展覽

△雲峯畫苑精英書畫展：銅鑼灣怡和街四十二號六樓名家藝術中心。
△以色列大自然圖片展：香港仔文娛中心。
△山東民間美術展：三聯書店展覽廳。
△英國插圖五百年：沙田大會堂。
△菲．歌德文風景攝影展：沙田大會堂。
△陳餘生作品展：中華文化中心。
△清代宜興茶具：文物館二樓，香港中區紅棉路。
△「蘇影向廿」香港歷史圖片展：香港博物館。
△近代中國書畫展：中文大學文物館。
△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）。
△中國茗趣：茶具文物館。

二、文娛表演

△粵劇晚會：維多利亞公園球場，晚八時。
△萬家歡樂上水鄉：北區上水圍村公所，晚七時半。

上述節目，全部免費

石田詩意（國畫）

（中國近代書畫展品之二：九月廿八至十月三日於集古齋展出。）張大千作

本週國學講座

（文化消息）學海書樓與市政局圖書館合辦之國學講座共四次，詳情如下：

九月廿三日星期三：在灣仔駱克道市政局圖書館舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，由張文樂先生主講：「六朝文」。

九月廿四日星期四：在九龍培正道九龍中央圖書館八樓舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，由陳汝柏先生主講：「易經」。

九月廿六日星期六：在土瓜灣馬頭圍道政府合署六樓舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由黃兆顯先生主講：「南北朝詩」。

九月廿七日星期日：在香港大會堂八樓演奏廳舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由何乃文先生主講：「文學名作選」。

以上各講座，免費入場，並派講義。歡迎有興趣者，依時前來參加。

器樂妙韻音樂會 十二位好手演奏

兼備古典現代作品 十月底大會堂舉行

（文化消息）本地十二位音樂好手將攜手在大會堂音樂廳舉行音樂會，以誌慶市政局主辦的「港藝匯萃」香港大會堂銀禧紀念」。

他們分別是鋼琴手蔡崇力及羅乃新、古鍵琴手薛浦爾，敲擊樂手鍾耀光，長笛手陳國超，風琴手余必達，木笛手王家怡，和低音大提琴手林薇國，以及小提琴手曹卓越和陸展球，中音小提琴手王衛明和大提琴手王磊組成的弦樂四重奏組。

他們將演奏多首古典及現代的器樂代表作，讓觀衆領略各種樂器的性能和音色。

此外，他們亦會組合成不同的小組，演奏莫扎特的C大調鋼琴三重奏的第一樂章，拉威爾的弦樂四重奏，以及舒伯特的鱒魚五重奏其中主題及稍快板兩樂章。

音樂會其他曲目包括巴赫的D小調風琴觸技曲和意大利協奏曲，杜柏納的長笛田園幻想曲、泰雷曼的D大調長笛組曲、田中利光的木琴二樂章，選自鍾耀光「兵車行」的「戰士之基地」、魯托斯拉夫斯基寫給雙鋼琴演奏的柏加尼尼主題變奏曲。

「器樂妙韻」音樂會將於十月廿九日（星期四）晚上八時在大會堂音樂廳舉行。廿五、卅五、四十五及五十元門票在各城市電腦售票處有售。

沙田獻唱中國藝術名曲

女高音金慶雲

（文化消息）著名女高音金慶雲現應區域市政局之邀，於本月廿五日晚上八時假沙田大會堂文娛廳舉行一個「中國藝術歌曲及民歌之夜」演唱會，並由多才多藝的音樂家李康駿作鋼琴伴奏。

女高音金慶雲教授，山東濟南人。國立台灣師範大學音樂系教授。一九五四年畢業於同校音樂系。師從林錦秋、鄭秀玲教授。後隨蕭滋博士研究德文藝術歌，是維也納音樂院前院長席德納教授及其夫人的入室弟子。

金女士是台灣樂壇的一位重要演唱家。七十年代她是少數經常舉行獨唱會，最有號召力的歌唱家之一，對德文藝術歌所下工夫最深。蕭滋教授曾特為其演唱會破例伴奏，並讚美她「音色優美，豐厚而有魅力。表現細膩深刻，尤適合德文歌中所要求的婉曲與含蓄。」

在台灣，金女士是把中文歌帶入音樂廳的一位先驅者。一九八〇年她在維也納音樂廳舉行中文歌演唱會，是近年來中文歌在歐洲一次罕有的展示，引起廣泛注意。報評譽為「光芒四射，令人臣服」。所唱民歌韻味醇厚，尤備受稱道。

金女士於本年一月首度應邀來港舉行獨唱會，在大會堂劇院演出德文藝術歌，音樂會詠歎調、中文歌等，獲得好評。被讚為「詩意般的歌聲」。

當晚的節目將有簡短悅目的民歌及俗曲也有精緻的藝術歌曲，如雲南民歌「送郎」、陝西民歌「掛燈籠」、四川民歌「梔子花兒」、「晒栽」及「洗衣裳」、北方民歌「小白菜」、「小調」、「五哥放羊」及「猜調」、藝術歌曲如「夜思」、「牧羊女」、「船」、「蘇小小墓」、「子夜秋歌」、「夜曲」等二十多首。

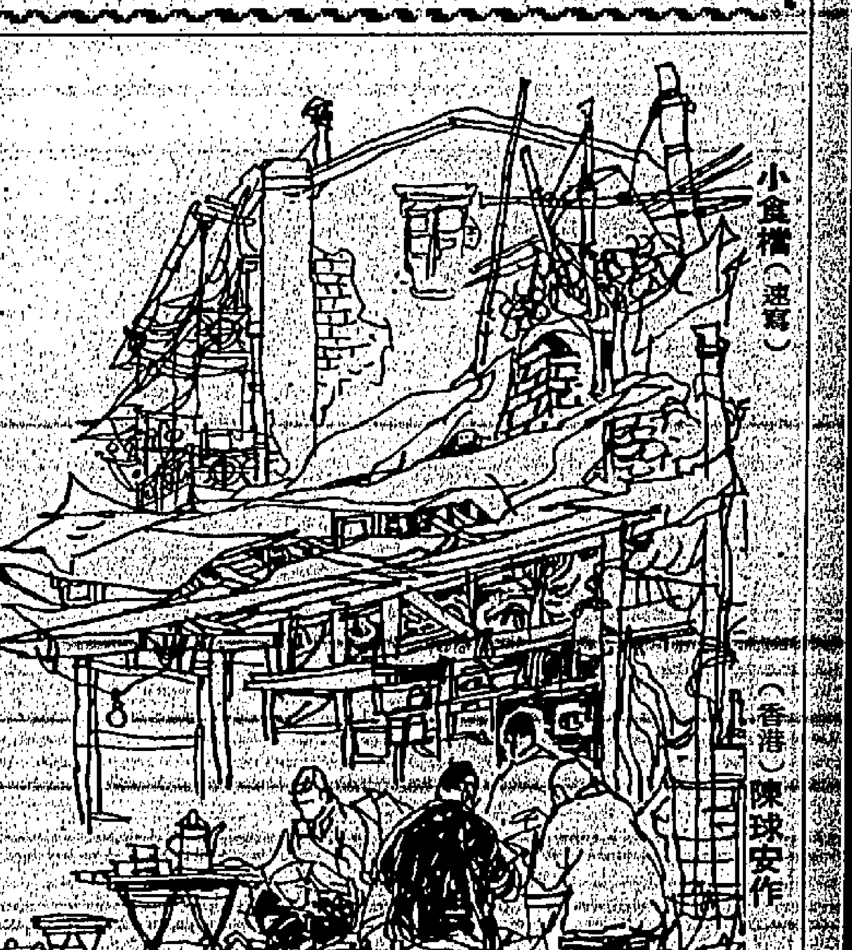
音樂會門票一律為二十元，另設半價票優待學生及老人，現已在各城市電腦票房發售。

貝多芬專題展 多區相繼舉行

（文化消息）很多人都熟悉貝多芬這位作曲家的大名，也可能聽過他的「命運」交响曲第一樂章的主題旋律，並且知道他在盛年時耳朵聾掉的不幸遭遇，但對於他的生平、人生觀及理想等，相信卻知道不多。為此，香港管弦樂團不但將於十月十六至十八日於伊利沙伯體育館舉行「貝多芬名曲選」的音樂會，並由九月十九日（星期六）開始於港九各大商場舉辦「貝多芬」展覽會，為廣大市民介紹貝多芬的生平及作品。

展覽日期及地點如下：

一、九月十九日及二十日：沙田新城市廣場噴水池旁。
二、九月二十一至二十五日：中環置地廣場兩橋。
三、九月二十三至十月二日：太古城中心新翼。
四、十月十及十一日：尖沙咀新世界中心二樓。



小食檔（速寫）（香港）陳球安作

市政局公共圖書館 推廣活動

今日至三十日

△大會堂圖書館
書籍介紹：攝影
兒童書籍介紹：動物世界
△柴灣圖書館
書籍介紹：花卉欣賞
兒童書籍介紹：好孩子的故事
△薄扶林圖書館
兒童書籍介紹：「齊來做手工」
△鰂魚涌圖書館
兒童書籍介紹：趣味數字
△旺角圖書館
兒童書籍介紹：動動腦筋
△黃大仙圖書館
兒童書籍介紹：交通運輸
△樂富圖書館
書籍介紹：縫紉
△順利邨圖書館
書籍介紹：戶外攝影
△秀茂坪圖書館
兒童書籍介紹：球類運動
△觀塘圖書館
書籍介紹：會計
△九龍灣圖書館
兒童書籍介紹：民間故事
書籍介紹：寫作的樂趣
△香港仔圖書館
・今日特別節目・
下午四時：錄影帶節目
不收費用・歡迎參加

中秋燈謎 聯謎社主持

（文化消息）中秋猜燈會由市政局、區域市政局、香港旅遊協會、旺角文娛康體會等主辦，將在各區舉行（十四晚在黃埔花園，十五晚在維園，高山花園及遮打花園，十六晚在麥花臣球場），邀請「香港聯謎社」正副主席白顯鏞，林川暨總務劉雁雲、黃擎烈、林國榮、王大海等主持，獎品豐富，屆時定有一番熱鬧。又悉：該社白主席撰寫「如何猜謎」專文，分贈同好，以供參考切磋；函索附回郵及電話寄「香港郵箱一五五五號白顯鏞主席」。

山之韻（水墨畫）（香港）蔡沛賢作

本港新聞

運輸署考慮渡輪公司建議年底決定
尖沙咀至灣仔渡輪 並擬辦假日梅窩綫
另研究尖東至灣仔及愛丁堡廣場綫

（特訊）運輸署正考慮尖沙咀碼頭至灣仔，及假日至梅窩的渡輪服務，並可望年底作出決定。

高級運輸主任陳汝均昨日在油蔴地區議會的交通運輸委員會表示，運輸署正研究有關渡輪公司的建議，特別考慮尖沙咀碼頭所具備的停泊設施，可否適合建議航綫使用，以及收費的釐訂。

建議的尖沙咀碼頭至梅窩航綫，預料可減輕中區港外綫碼頭現時所受的壓力，並方便乘客在週末下午，週日和公衆假期，由九龍及新界前往梅窩。

其他考慮的多條航綫尚包括尖東至愛丁堡廣場，及至灣仔，而運輸署亦會顧及尖東設立渡輪服務，對海港公園環境可能產生的影響。

至於油蔴地區的八八至八九巴士路綫發展計劃，繼竹園至尖沙咀碼頭的一號增加班次，及延長二號C綫服務城市理工學院開課所增加的乘客量後，黃埔花園至深水埗碼頭的十二號C，及至大角咀的八號A亦會增加班次，另外，由於有關地區的乘客需求減少，四號A、五號C及十四號亦將會縮減班次，而其他乘客量多的路綫包括五號C、五號K、廿四X、十四X、廿八號等將改用三軸巴士。

另方面，運輸署亦與發展商研究，看中港碼頭能否設立巴士服務，尤其是將部份尖沙咀、佐敦綫的巴士遷往該處。（蘭）

油麻地多條橫街擬實施 繁忙時間禁止上落客貨
上海街豎中央分隔欄欲減行人意外

（特訊）縱然上海街巴士專綫的總載客量，平均每天超過五十二萬八千人次，是全世界使用率最高的巴士專綫之一，並加快巴士行車速度和節省乘客的行程時間，但附近的休閑街與多條橫街卻因沒有被劃禁止上落客貨區，而造成交通嚴重擠塞。所以運輸署建議多項措施包括在繁忙時間設禁止上落客貨，及撤消小巴限制區，以圖解決。

高級運輸主任黎近油昨日在油蔴地交通運輸委員會表示，目前彌敦道、渡船街、塘尾道、新填地街及上海街南行綫，均設有禁止上落客貨區和小巴限制區，而大多的上落客貨活動都集中在橫街及休閑街的沒有設置禁止上落客貨區部份；再加上廣東道有很多小販擺賣，與車人士很難穿過這條街道並在該處上落貨，致使該處交通嚴重擠塞。

另外，截至本年六月底止，共有十五名行人在巴士專綫上被巴士撞傷，而原因大多是行人疏忽所致。

運輸署認爲，爲改善窩打老道及多條街的交通情況，實有需要容許車輛於任何時間在上海街南行綫，及新填地街若干段道路的路旁停車上落客貨。

至於上海街豎立中央分隔欄，則可以防止行人在馬路上亂闖，以減少行人的交通意外。

運輸署建議：（一）完全取消現時新填地街在繁忙時間的禁止上落客貨區，但奶路臣街至亞皆老街，及石龍街至碧街除外；（二）撤消由早上七時至午夜十二時，登打士街至衆坊街的一段上海街南行綫列爲小巴限制區的規定；（三）放寬窩打老道與山東街之間的一段上海街南行綫禁止上落客貨時間；（四）以試驗性質在旺角道與亞皆老街的一段上海街豎立中央分隔欄，如試驗有效將伸延至上海街其餘各段。（蘭）

清潔香港 人人有責 大家合作

謝氏宗會福利主任 謝波逝世廿三舉殯

謝氏宗親會理事兼福利主任，昭倫公所監事長，香港仔街坊福利會救濟部主任，金馬倫山獅子會會董，謝波記水喉潔具渠務消防工程總經理謝波先生（圖）本月十七日午因心臟病突發，於送醫院途中逝世，享壽六十九歲，遺體移萬國殯儀館治喪，定本月廿三日（星期三）上午八時大殮，九時出殯靈柩隨運移葬其故鄉安葬。謝波先生生前熱心社會公益，爲善不甘後人，其任職社團首長出錢出力，今一旦與世長辭，親友均感惋惜。（天）

政務總署成立歡迎各界查閱
公民教育資料室 存八百參考資料

（特稿）麻雀雖小，五臟俱全，政務總署成立公民教育資料室，存放了八百多件參考資料，並製定了公民教育資料索引，以方便各界人士查閱。

在八百多件參考資料中，包括報告書，視聽器材，電視錄映帶，書刊，遊戲，計劃報告，剪報及特稿等。

資料室內並有大量地方行政資料，例如區議會會議記錄，徵詢區議會意見的諮詢文件，區議會報告書及刊物。

爲方便市民查閱這些資料，並有一本共一百五十多頁的索引，囊括十多項與公民教育有關的資料，並詳列可提供資料的七十多個機構及政府部門的負責人與聯絡地址。

資料室在辦公時間內開放，歡迎市民使用。

而據資料中心小組委員會主席陳永泰表示，現時的公民教育資料室將繼續擴大服務範圍，預計在明年可以成立一所更有規模的公民教育資料中心。（貞）

利宅善長捐款行善 響應救童助學運動

利宅善長向來宅心仁厚，樂善好施，對華僑日報救童助學尤鼎力支持，認爲此項善舉意義深長，功在社會。昨又惠來二千大元，分別捐助華僑日報救童助學金及東華三院各一千元正，樂育菁莪，造福濟貧，古道熱腸，仁義可風。

賀約翰博士任 演藝學院校長
貝雅倫暫任校長至八九年初

演藝學院新校長貝雅倫博士。（本報記者攝）

（特訊）香港演藝學院校董會主席蘇海文博士，昨日正式宣佈委任爲倫敦紀賀音樂及戲劇學院校長賀約翰博士，接替已離任返英的丁柏兆博士，爲演藝學院的新校長。

由於紀賀音樂及戲劇學院的繼任人交接問題，將於八九年才可到任，現由貝雅倫博士暫任校長。貝雅倫昨日在演藝學院舉行的記者會上表示，香港確實需要一所音樂學院，而演藝學院正扮演一個栽培演出者的中心，訓練大量人材，爲每個人提供機會，因此巨額資助是極其需要的。

他指出，演藝學院聘請出色的藝術大師訓練學員，需要依靠租借出學院內的戲劇院及會堂去維持收支。

貝氏又將學院稱爲一個國際演藝學院，因爲其教職員與學生來自世界各地。這學院培訓出來的演出者，包括演員、舞蹈員及音樂家，在世界任何一個舞台上獻藝，在新國際藝壇融合東西方文化歷史上的因素。

便提及演藝學院的龐大開支，主要的財源來自政府、私人資助和社會人士，他希望這些團體繼續在背後支持。

而貝雅倫博士接替賀約翰博士新校長一職，由本學年度開始，一直至賀博士到任爲止。

考驗創意思考·分青少年及公開兩組
全港遊戲創作大賽 十月十日截止報名

（港訊）擁有豐富創作及思考潛能的市民，切勿錯過一展所長的好機會，首屆「全港遊戲創作大賽」現已接受報名。

這個由九龍青年商會主辦及沙田扶輪社合辦的公開比賽，目的是鼓勵市民發揮創意及鍛鍊思考力，利用餘暇創作及參與既有益身心又富趣味性的遊戲。

十八歲以下的青年人可參加青少年組，而十八歲以上者可參加公開組。參賽者亦可以個人或不多於三人的小組報名。

比賽獎項亦分爲兩組，各設金，銀及優異獎。公開組三項獎項順序爲港幣二千，一千及三百元，青少年組獎項爲港幣一千元，五百及二百元。參加表格可到各區政務署，華僑日報辦事處或位於太古、葵芳及黃大仙地鐵站，旺角及上水火車站的香港電視服務站索取。

參賽者必須於十月十日前將填妥之表格及參賽作品交同中環皇后大道中二七二年十五樓C座「九龍號青商會」辦事處。

詳情可致：五一四三八九一三查詢。

三分二黃大仙街市檔商 已申請接受特惠金安排
圍內投標八十九枱位今舉行

（港訊）再有三十三位前黃大仙街市枱商，申請接受市政局爲其安排的特惠金，使願意接受該安排的前枱商人數增至一百四十八名，佔全部的三分之二。

目前已有超過一百名前枱商前往位於牛池灣市政大廈的市政總署黃大仙區辦事處，領取該筆特惠金。

市政局發言人昨日說：「這一百四十八名申請者，其中三十四位爲前街市枱商，他們分別獲得二萬二千元，其餘的一百一十四位爲前小型枱商，每人均獲得五千五百元。」

這個令人鼓舞的數字，足以反映出前黃大仙街市枱商對該項安排，反應熱烈，我們希望餘下的三分之一枱商，亦會效法前來申請特惠金。」

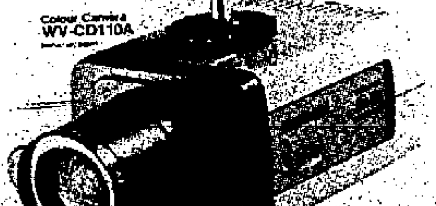
發言人重申所有前黃大仙街市枱商均有權領取這筆款項，此外，他們還可競投市政總署九龍區的街市枱位或房屋委員會的街市枱位。

同時，在市政局要求下，房屋委員會正爲前黃大仙街市枱商安排一項圍內投標競投位於黃大仙，橫頭磡，竹園及將軍澳公共屋邨街市內的八十九個枱位。

發言人說：「其中有部份位於新街市內，從未公開競投過。」競投於今（星期二）上午十時在正德街一百零四號黃大仙社區中心舉行。」

樂聲牌彩色閉路電視 精密監察適合各行業

樂聲牌最先進完善的彩色閉路電視系統，主要由WV-CD110A彩色攝像機及WV-CM110彩色監視器組成，另有多種組件及配件迎合顧客指定要求。彩色攝像機WV-CD110A，採用先進精密CCD元件，因而體積輕巧，攝取影像更加清晰銳利，色彩奪目，層次分明而高度傳真。攝像機可配合旋轉遙控配件，自動上下左右移動，令監察範圍更加廣闊，確保細微無遺漏。其低光度攝像功能，在微弱燈光下（10LUX）仍能發揮高度保安監察作用。彩色監視內置自動選擇器可連接多個攝像機，作定時自動跳台播影及可人手自選定台播影。此系統安裝簡易方便，功能宏大，並可配合長時間彩色錄影機AG6010，將三小時錄影帶用作十八、三十六甚至七十二小時之監察紀錄。最符合經濟原則。上述之彩色閉路電視系統，適合於金飾珠寶店、工廠、超級市場、酒店、實驗室及其他場所作監視、保安用途。查詢有關產品詳情，可致電五─八一○七七七七與信興科技股份有限公司聯絡。



（圖爲樂聲牌彩色閉路電視監察系統）

尖東至太古城隧巴反應良好
通天巴士服務 計劃延至尖東

（特訊）由尖東至太古城的一一○新隧綫，於上月中開辦以來，已負起代替北角至尖東飛翔船，爲乘客所提供的需求，而運輸署於觀察後，亦認爲對尖東的交通影響甚微。

高級運輸主任洪展線昨日表示，由於新隧綫初步反應良好，運輸署正考慮將機場至尖沙咀的通天巴士服務伸延至尖東，以使有關服務更爲區民帶來方便。

目前，運輸署與九巴磋商通天巴士服務伸延至尖東，預料短期內便有結果。他又指出，一一○開辦後，漆咸道沿綫居民亦獲得方便，而巴士服務確較渡輪具彈性和服務全面。（蘭）

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金
九月十九日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，八七─八八年度首期助學金支票，由九月十九日起分批派發，以後各期日期及程序直接寄往學校，直至本學期完結爲止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一二○號華僑日報總社領取助學金，請由家長陪同。獲助同學抵步後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表，即可領取助學金支票。

各同學須携備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之收費證明。

（二）身份證（如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

（三）申請人一寸正面近照一張。

領取時間：上午十一時至下午一時 下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：

九月十九日：第一至二批
廿一日：第三至四批
廿二日：第五至六批
廿三日：第七至八批
廿四日：第九至十批
廿五日：第十一至十二批
廿六日：第十三至十四批
廿八日：第十五至十六批
廿九日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期：十月一日：第一至二批
二日：第三至四批

星期日休息

熱心讀者 捐款行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

天德聖教止一精舍同道及觀塘秀茂坪街坊秀明捜坊衆等捐助保良局共陸千四百七十元。利宅捐助東華三院一千元，又曾宅捐助一百元。

何伯捐助林瑞漢遺孀五百元，黃志雄遺屬三百元，盧思植遺屬三百元。

的士司機林瑞漢，日前在沙田心區徑，被兇殺斃命，遺下一妻三子女。

盧思植日前在沙田一建築地盤工作時，觸電斃命。

黃志雄日前在青山道一店舖安裝冷氣時遭電殛喪生，遺下年老母親。

SPECIAL NOTICE

Notice is hereby given that, at a meeting of the owners of the Incorporated Owners of Peninsula Centre held on 21st July 1987, it was resolved, inter alia, that Guardian Property Management Limited be appointed as the manager of Peninsula Centre and to continue to act as such.

At another meeting of the Incorporated Owners of Peninsula Centre held on 3rd August 1987, it was futher resolved, inter alia, that the then existing management Committee be dissolved and 18 owners were elected as members of a newly constituted Management Committee (" hereinafter referred to as " the Management Commitee ").

In accordance with the resolutions passed on 21st July 1987, Guardian Property Management Limited is the manager of Peninsula Centre.

There appeared in recent local newspaper advertisements that applications from companies to manage Peninsula Centre were being invited by parties who held themselves out as the Incorporated Owners of Peninsula Centre represented by its secretary.

It is hereby expressly declared that the said advertisements were made without the consent and/or authority of the Management Committee.

Any person firm or company who act, submit tender pursuant to and/or in response to such advertisements and/or enter into contract relating thereto with any person or company holding himself/itself out as the secretary or member of the Management Committee of the Incorporated Owners of Peninsula Centre or the Incorporated Owners of Peninsula Centre shall do so at his/its own risk and the Management Committee of the Incorporated Owners of Peninsula Centre hereby disclaim all liability, if any, thereunder.

Dated the 22nd day of September, 1987.

D.W. Ling & Co.
Solicitors and Notaries
For and on behalf of
the Management Committee of
the Incorporated Owners of
Peninsula Centre

律師行急聘

（一）女打字員 中五程度
（二）男見習生 中三程度或以上
供午膳請電 H-244171 鄺先生

香港傷健協會

一九八七年五月廿三日售旗籌款收支賬

	HK$
收入	
戶外售旗	686,499
捐款	579,084
	1,265,583
支出	
錢袋成本	2,278
製旗成本	21,500
文具印刷	19,439
郵費	39,426
售旗人士及義工茶點	1,740
運輸，保險及宣傳費	15,158
	99,541
收入超逾支出金額	1,166,042

白端良 主席

核數師致香港傷健協會售旗籌款委員會報告書

上列收支賬係根據香港傷健協會於一九八七年五月廿三日售旗籌款有關紀錄編製，本核數師茲證明該收支賬與紀錄相符。

羅兵咸會計師事務所
香港執業會計師
香港：一九八七年八月十日

香港中華基督教青年會
Y.M.C.A. 香港會所
爲在職人士
提供認可專業資格
夜間全科商業實務文憑課程
投考BASIC或 INTERMEDIATE
PITMAN COMMERCIAL GROUP CERTIFICATE
報名地址：灣仔港灣道四號二樓
（旁爲香港藝術中心）
查詢電話：5─8611911

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中學或同等程度要在港區居住爲合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身近照乙張如有電話請寫明寄華僑日報三四七號信箱洽。

拍賣軍部之剩餘物資車輛等廣告

茲承英國國防部長命定於一九八七年九月廿五日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資回收部、香港添馬艦、石崗兵房及石崗軍營內之鋼傢俬、鐵鈸、相機、閃燈、錄音機、放影機、影印機、計算機、碎紙機、複印機、打字機、地毡、毛毡、帆布、膠料、防火設備、衣車、子彈殼（要持有效之牌子彈殼牌照及携來本行查閱方能購買）外吠、電池、電器用具、電風扇、冷氣機、雪櫃、船尾機、導航燈、小船、電纜、壓油、爛銅、爛鐵、爛鋁等一大批車輛則有貨車、拖車、吊車、救護車、小型巴士及房車等照現況作分號拍賣如欲投買者請先向本拍賣行索取目錄表及章程並於九月廿三及廿四日前往上述各址看貨（請備身份證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下槌時即交足銀五成（現金繳足）其餘款項限於翌日中午前交清下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

今天拍賣 AUCTION TODAY

（除拍賣前售出外）

茲定於一九八七年九月二十二日(星期二)下午2:30分在本行公開拍賣：

(1)九龍大角咀福全街21號 4 字樓 實用面積：約730平方呎
(2)九龍旺角界限街45號強富大廈 1 字樓 實用面積：約800平方呎
(3)九龍旺角界限街45號強富大廈 4 字樓 實用面積：約800平方呎
(4)九龍大角咀橡樹街83號地下，1 字至 5 字樓，橡樹街81 A號 2 字及 5 字樓。總實用面積：約3,460平方呎
(5)香港赤柱村道49號翠屋 2 字樓 C 單位及地下第 9 號車位 實用面積：約1,420平方呎
(6)香港皇后大道西 2 號聯發商業中心 7 字樓 3，4，5 及 6 號單位 建築面積：703─約887平方呎 705─約 836平方呎 704─約836平方呎 706─約1,571平方呎 此物業將作分號出投
(7)香港堅尼地城卑路乍街121號3字樓 建築面積：約476平方呎
(8)新界元朗炮仗街1至8號4字樓第7號單位。建築面積：約1,100平方呎
(9)九龍深水埗福榮街23號2字樓。建築面積：約756平方呎
(10)九龍深水埗大埔道23號9字樓。建築面積：約660平方呎
(11)香港德輔道西209號（內地段第5107號）地段註册面積：約789平方呎

物業(5)，(6)，(8)，(10)，(11)於交易清楚後交吉，其餘均依據現有租客權益出售。欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡。

推薦

「臺灣新電影」跑不動了？

■臺灣新電影興起後，在國際影展中銳不可當，「恐怖份子」、「青梅竹馬」、「童年往事」等影片接連闖關。最近，這股新浪潮似呈疲乏。有人說，該期待另一批新銳的投入……

■全世界國家貿易多呈赤字時，爲何臺灣錢淹腳目？

請看9月號光華雜誌●〈封面故事〉爲「出超併發症」把脈 ●臺灣「新電影」退潮後 ●紅塵中的覺醒

洽購處：各大書報攤有售，或自由中國評論「讀者服務中心」香港干諾道中55號維德大廈地下（統一碼頭對面）電話：5-454893

現在訂閱光華一年HK$120，二年HK$225

值得推薦和餽贈親友的雜誌

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TAI YIP CO. (A FIRM) 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1536 OF 1987 準於一九八七年九月廿三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌一八八號八字樓（TAI YIP CO. (A FIRM)）(NATURE OF GOODS─COPYING MACHINE, OFFICE EQUIPMENT 貨物性質──影印機，寫字樓用具）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣不銹鋼肉食櫃廚櫃雪糕櫃出冰機洗碟機爆谷機西餅櫃熱狗車熱水器酒吧快餐店及咖啡閣傢俬設備廣告

茲定於一九八七年九月二十四日星期四上午十一時十五分在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內將現貯在九龍廣東道三號香港酒店一字樓特快咖啡閣之不銹鋼肉食櫃廚櫃爽食爐出冰機熱水器雪糕櫃旋轉西餅櫃爆谷機熱狗車咖啡機洗碟機連格多士爐抽油烟機洗手盤椅櫃傢俬及設備作一單拍賣（本行備有看貨證）注意看貨須與本行預約於九月二十二日及二十三日（星期二及星期三）下午三時至下午四時引看又將現貯在九龍廣東道五號海洋中心三字樓啤酒窖及酒吧快餐店及自助餐廳之不銹鋼爐具肉食櫃廚櫃工夫枱抽油烟機雪糕櫃熱水器爽飯器爽汁機爽麵爐食物陳列凍櫃炸爐中式爽食爐蒸爐碎肉機多士爐焗爐汽水櫃食物焗櫃焗麵包機焗麵包機連櫃傢俬及設備作一單拍賣本行備有看貨證（注意：請先與本行預約於九月二十二日及二十三日（星期二及星期三）下午四時至六時引看，投得者於下槌時須即將全部價以現款或銀行本票交清下槌後如有名稱不符數目不對或意外之事概歸買主自理本行恕不負責特此聲明

香港萬利豐中心九字樓 電話：二二○二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣八卡通箱唇膏廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.1738 OF 1986 準於一九八七年九月廿三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將封存在九龍美孚新邨門牌四十七號十八字樓A室屬於 CHU CHI HO, STEPHEN 之唇膏八卡通箱現存在本行內如欲看貨請到本行各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SHUN SHING GARMENT FTY. 之衣車廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1751 OF 1987 準於一九八七年九月廿三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍大角咀合桃街門牌二號 FUK SING FTY. BLDG.，九字樓A及B室（LEE FUNG BING T/A SHUN SHING GARMENT FTY.）(NATURE OF GOODS─SEWING MACHINE 貨物性質──衣車）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈
漁農處招標通告

茲招標承投更換城門西路的圍欄及興建附近的道路工程。投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。投標詳情分別刊登於一九八七年九月十八日及一九八七年九月廿五日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取。

署理漁農處處長 彭東爾

教育署佈告
官立和資助小學一九八八年九月小一入學申請手續

（一）各家長請注意，所有在一九八二年十二月三十一日或以前出生而仍未入讀小學的本港兒童，現在都可以申請在一九八八年九月入讀官立和資助小學一年級。家長申請時應該注意以下程序和有關日期。家長必須留意，根據法例，所有足齡六歲或以上的兒童都必須入學。

（二）私立小學和英童學校基金會屬下小學不在統籌之列。家長如果希望子女入讀該等學校，應該跟以往一樣，自行向學校申請。

（三）家長應該在一九八七年九月二十二日（星期二）至十月三日（星期六）期間辦公時間內，向子女原來就讀的幼稚園免費索取「小一入學申請表」、「填表須知」和新辦法的簡介小冊。至於未有就讀幼稚園的兒童，家長可以在上述期間內到各區政務處或教育署各辦事處索取申請表和有關資料。

（四）家長如果想爲子女申請某一所官立或資助小學的自行分配學位，可以將填妥的申請表格，在本年十月五日（星期一）至十月十二日（星期一）期間辦公時間內（十月八日公衆假期及十月十日星期六除外），直接交回該校以便辦理。家長選擇學校時，所選的小學不限於在兒童家居地區內，但應盡可能選擇較近居住地方的小學，以減輕兒童往返學校的困難，並應參考「計分辦法準則表」，然後選校。本人必須強調，家長祇能爲每名子女呈遞一份申請表，如果一名兒童同時向多過一所官立或資助小學申請，將會自動喪失獲派自行分配學位的權利。

（五）家長如果不準備爲子女申請任何小學的自行分配學位，可以將填妥的申請表在本年十月五日（星期一）至十月十二日（星期一）期間辦公時間內，交回下列任何一個收發中心，以便統一派位。

一、呂祺教育服務中心 香港灣仔皇后大道東二百六十九號三樓
二、教育署九龍分署 九龍彌敦道四百零五號七樓
三、教育署九龍城區辦事處 九龍土瓜灣馬頭圍道一百六十五號
四、沙田政務處（詢問處） 新界沙田車站九廣鐵路大廈一樓
五、大埔政務處（詢問處） 新界大埔汀角道大埔政府合署
六、荃灣政務處（詢問處） 新界荃灣青山道一七四至二○八號荃灣地鐵多層停車場大廈二樓
七、屯門政務處（詢問處） 新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓
八、元朗政務處（詢問處） 新界青山公路元朗理民府大廈地下
九、北區政務處粉嶺華分處（詢問處） 新界粉嶺粉嶺華邨頌樓一二五號地下

教育署署長 李越挺
一九八七年九月廿二日

屋宇地政署
招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續約
新界沙田新市鎮第47B區
租約第713號
面積：(約)630平方米
只供貯存承租人的貨物(不包括貨櫃)
截標日期：一九八七年十月二日正午十二時
資閱圖則及索取投標表格，招標告示及章程，可到新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二五○號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

華僑教育

中文課本出版計劃 昨起進入第二階段

職修校議會向委會提交出版科目意見書
首期計劃高中家政及設計與工藝仍懸空

中文課本委員會鼓勵出版中文課本計劃昨（廿一）日起進入第二期工作。討論範圍包括出版職業先修學校的科目及目前第一期獎勵金額尚懸空的科目。

中文課本委員會主席司徒華表示，直至現時為止，第一期的獎勵計劃尚有兩個科目的獎勵金額懸空，此為中四及中五的家政以及設計與工藝。此外，中四及中五的社會教育及會計學原理，現仍未符合計劃要求，不足出版三套中文課本。（原定每科出版三套課本）

他表示，他們將考慮延遲及不限制時間予出版商申請。司徒氏又表示不贊成將懸空的科目交由政府負責出版，因為此非該委員會出版中文課本的原則。

司徒氏續稱，由於過去修讀此兩科的學生不多，故延遲出版不會有太大影響，以去屆中學會考為例，參加家政科考試的人數只有四十多人。

昨日的會議上，原定亦討論到第二期工作中有關預科中文課本的編寫問題，但由於教育統籌委員會至今對預科學制仍未有明確定論，故此項討論暫時擱置。

昨日會議上，職業先修學校議會亦向中文課本委員會提交一份有關出版職業先修科目的意見書。

中文課本委員會秘書江李志豪表示，第二期工作主要是研究出版職業先修的核心科目，如金工、電工、商業知識和工業繪圖等。至於選修的科目則稍後再談，原因是每校所開設的選修科目不同。

她說，第二期工作的做法，將仿效第一期，用獎金辦法吸引出版商，但此計劃有待十一月六日開會時決定。

江太續稱，第一期編寫中學課本的工作進行順利，但參加乙類計劃（只提供編輯輔導）的八間出版商，原定出書十五套，現有三間出版商退出，出書只有十套。

她解釋，該三間出版商退出的原因，是改為參與甲類計劃（有獎金及編輯輔導），另一原因是找不到作者。

較早時，共有二十五家出版商簽署承諾書，參加第一期出版中文課本計劃，預計共出版中文課本六十一套。有關的工作進展，編輯輔導工作小組亦於會議上匯報。

中文課本委員會昨午假教育署舉行會議。

中大校長馬臨退休前慨嘆 中文史哲教授人材 港台兩地均感缺乏

（永）

有資歷者多在七十歲以上達退休之年 中大自實施暫取生制度女生較男生多

中大校長馬臨博士向高科技的學科發展，相信該校未來會着重朝大學日後的發展，將由新校長高錕決定。他認為，大學及理工教育資助委員會日前曾到中大研究該校未來的發展計劃，雙方討論得很順利。

馬臨博士昨於記者會上稱，中大近年的發展迅速已達到一定的學術地位。他強調大學教師不單要教學，更要多做研究提升自己，同時，由於本港學生入大學大易，他們對大學的期望高，因此，大學教師是在雙重壓力下教學。

他指出，目前中大有兩成的教師來自台灣或在當地取得第一個學位，由於他們與台灣有淵源，故吸引到兩岸學者到中大共同參與研討會。他補充說，兩岸學者在港聚首中大會議，是始源於該校。

一至於九七年問題對中大教師的影響有多大，馬氏稱，中大每年平均有百分之四的教師流失率，自中英談判開始後，流失率增至百分之八，現時大約是百分之五至六。

他說，大學聘請科學和醫科的教師不難，但招聘中國文史哲教師不易，這是由於有資歷的多在七十歲以上的退休年齡，後起者經驗不足，而港台兩地亦缺乏此種人才。

中大自從實施暫取生制度後，女生較男生為多，馬校長表示，現時男女平等，女強人多一些並無不可，但這個現象影響最大的是學校宿位，校方設立宿位的男女比例原是六點五比三點五，現時已改為六比四，但不少女生仍沒有宿位。

雖然如此，他認為一所大學裏應按學生成績，取錄學生，女生較早熟，暫取生制對她們有利，事實上，女生的表現不錯，語文程度較男性有天份，除電腦及數理外，文科學系普遍以女生佔優。

馬校長補充說，暫取生制一直受到社會注意，凡有意見，家長、校方及社會人士提出，中大的態度，均會檢討，但至今仍有接到有關學生的投訴，而不少教師對此種制度甚表贊同。

馬臨博士將於本月底退休之後，將担任該校逸夫書院校董會主席和籌劃委員會主席，以及担任榮休教授。馬氏於中大任職二十三年，六四年九月任兼職講師，六五年一月一日起任全職生化系講師。（永）

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

英國舒里大學

大衛

英國舒里大學（UNIVERSITY OF SURREY）位於倫敦附近的基爾福地區（GUILDFORD）。該校於一九六六年時升格為大學，但仍保持著其前身——先進科技學院的學術傳統。

舒里大學面積達三百二十英畝，在英國屬於大型高等學府，但學生人數則不算太多，約三千餘人。該校設有三個本科課程和研究課程學院。

三個學院分別是工程學院、科學學院和人文學學院提供的課程包括：化學工程、電子及電力工程、資訊系統工程、工業管理工程、土木工程、生化學、數學、數學與統計、電腦輔助化學、經濟學、酒店管理、數學及經濟、語言及國際學、經濟與社會學。研究課程則有：生物醫學工程、建橋工程、系統工程、結構工程、醫療微生物學、輻射及環境保護、崋質學、獸醫微生物學、應用社會學、醫療心理學、音樂、心理學、俄文、旅遊市場、翻譯、旅遊設計及發展、社會研究方法、科學教育實習、國際酒店管理等。

該校的設備相當完善，五個學生宿舍提供約一千七百個宿舍，另設有三百個自己煮食的宿位。宿舍房間主要是單人房，每十二個房間則附設一間廚房，宿生可自由煮食或到校內的餐廳或酒吧進食。

舒里大學有香港留學生約七、八十人，每位香港學生可獲校方保證得到宿位。

校內的學生社團十分活躍，範圍包括體育、文藝和興趣小組。此外，圖書館、電腦中心和學生健康服務，均為該校學生可享用的設備。佐治愛德華圖書館藏書量豐富，尤以經濟、教育、心理、法律、社會、音樂、舞蹈、語言和國際學的藏書最充裕。圖書館採用電腦系統操作。

該校的研究工作具有國際信譽，三間學院的研究課程吸引政府和工業界數以百萬鎊的資助，其中以生物科技、資訊科技、太空衛星工程、電腦輔助設計、旅遊管理、能量經濟、藥物反應、機械人等的研究工作較受注目。

校方對海外留學生的生活予相當關顧，每學生可接受導師給予學術或生活上的指導，醫療和諮詢服務讓學生安心的在校內求學，健康獲得照顧，若有特殊的疑難，亦可向學生會副會長求助。至於職業輔導服務，亦為學生提供求職的機會。

申請該校本科學位課程，需具GCE五科合格，其中兩科達A級，或四指定科目中有三科達A級，又或持有香港高級程度會考證書。海外留學生不可申請經濟援助或獎學金。如有查詢，可致函該校海外留學生辦公室，地址：THE OFFICE FOR OVERSEA STUDENTS UNIVERSITY OF SURREY GUILDFOR GUZ 5XH ENGLAND。

圖為英國舒里大學的電腦中心。（中外專上院校巡禮附圖）

四絃琴

政策第一、教育第二

通令退學事件鬧了好一陣子，連普根兄及我也不應該印發了一大堆嘩嘩嘩。我們似乎突然忘記了自己的位置和權利。其實這件事是沒談論的餘地。

從整件事及日前日後的事件裏，政府（及社會）以不惜打擊教師整體士氣去一再提醒我們：教育工作者只是政策的執行者，根本不容許有任何自主權。學校不可以有自己的特色，學生不容許有個別差異。所以，無論聰明愚拙，我們都跟着同一的課程，這是無稽的一斑。我們只是大機器的一部份。

教育是為受教育者服務，為統治階層服務，為既得利益者提供勞工或是美其名為「社會」服務；這是千古不可解而又自明的疑問。政府要求的，是找一個學位安置頑劣的學生，所謂強迫註冊（COMPULSORY REGISTRATION）而非強迫教育（COMPULSORY EDUCATION）也。——這不是以教育問題去考慮，是行政的方便（這是無稽中的無稽）。政府似乎從來只有一個訓令：「唔好搞咁多嘢」總之，早八晚四，人人都在學校，不要搞那麼多校風，也不論教師是否在教學，成績操行是否有所提高。而校長也只有一個訓令：「唔好預錢」；教師也應不求有功但求無過。

一個精神病人看過普通病後，我們要求的不是將之處決，只是轉介到精神專科。「將壞蛋踢出社會」的說法亦已成風尚，其實，頑劣學生何嘗離開社會，學校不也是社會的一部份嗎？

我們又似乎又已忘記自己地位。在科層與官僚架構裏，官最大，校長次之，教師最小；在「自由」的社會裏，輿論最大、家長次之，教師最小；在民主政制裏，議員與壓力團體最大，教師最小。教師呀教師，你根本沒有爭論的本錢！（蓮華）

育資訊

兒童漫無紀律的原因

香港資助學校教師會 寒冰

專家認為兒童漫無紀律的原因有：一是兒童受到不適當的溺愛和遷就；二是兒童過着孤獨的生活；三是兒童不遵守合理的生活制度；四是兒童生活於混亂的環境中，或受到成人們的惡劣範例的影響。

溺愛和遷就主要是父母的教養兒女知識不足所致；兒童很少參加團體生活少與其他兒童或成人接觸，他就不會熟悉待人的基本禮貌。除非他受到足以補夠這不利條件的教養，否則他就不懂得怎樣遵守公共規則了。採取強迫命令的方法去叫兒童遵守規則是有害的，更不可不合理地限制兒童活動。如果成人們不教導兒童去遵守適當的和有條理的生活制度，則兒童只會憑着自己的單純片面而經常變化的喜怒愛惡情緒來安排生活，高興時做這些；不高興時做那些。在開學的時候，要兒童在學校過紀律的學習生活，最好先找出原因，對症下藥，那便會事半功倍了。

暢所欲言

能工巧匠

我們常慨息：「中國科技落後，比其他西方國家落後五十年或以上！」一個非常可怕的現象呈現眼前。中國真如此不濟，堂堂大國，比西國科技落後如此多年，身為中國人的我們應感到慚愧了！

其實我們也不應如此悲觀，如果翻開中國歷史書籍看一看中國科技的發展，直至明末，中國的科學技術是全世界最先進的，無論在數學、生物、地理各方面，中國是名列前茅的！奈何……。

要分析中國科技落後的原因真不是三言兩語可以解釋的有些學者說是「科舉」為害，科舉（考試）中的科目主要是以經書為主，雖有「明算」等科，但不受統治者所重視；有些學者說中國傳統思想重道不重器，因此「器」無甚發展！

中國人的科技才能真如此不濟嗎？我想不是，中國四大發明是有目共睹的！英人李約瑟則窮一生精力去研究中國科學技術史，在他的著作「中國科學技術史」中，他極力肯定中國古代的科技成就，在明末以前，中國人的科技知識是最先進的。

李約瑟能以一外國人身份如此稱讚中國人的科技天才，我們也應有所安慰，古往今來的能工巧匠，確實貢獻不少。他們替中國科學技術寫下了新的一頁，四大發明者有些留下名字，有些卻湮沒了，但他們的功勞是不可抹殺的。

站於此時此地，追思往日中國科技發達的時刻，能不令我們有所警惕，奮發圖強！（淨覺）

暑期美勞習作展覽 教師會長主持頒獎

由官立學校非學位教師職工會主辦、香港資助小學校長協會、香港教師會、香港官立小學校長協會、星島好兒童報聯合協辦，並由教育署及英皇御准香港賽馬會贊助之八七年香港青少年暑期活動，經於八月底全部完成，今年該會增加了多項遊藝、泳班及美勞活動，如陶藝、紙黏土、麵粉工藝、紙鳶製作、吹畫、網印等。由於許多作品製作精美。大會於前（十七）日在官非會渡船街仁賢大廈辦事處大堂舉行「暑期美勞習作小型展覽會」及頒獎典禮，敦請香港資助小學教師會會長暨香港資助小學校長協會主席梁倍顯校長主禮及致詞。梁倍顯校長表示：每年暑假，官非會均聯同各會舉辦多項暑期活動，使學生得以過着愉快而有意義之暑期生活，今年更增加多項美勞活動，一般較昂貴的材料而學校未能普及的，都可在美勞習作中見到，在官非會理事及美勞教師設計及指導下，不乏佳作，同學們亦具創作能力，願用心思，希望同學們日後更加努力，力求創新。同時，來年更多參加不同項目的美勞活動，以充實自己。頒獎禮至五時完畢。

華僑日報教育版主編 中學會考預習專欄 本月廿八分科刊出

由明德社及資深教師提供資料 根據會考最新課程作重點練習

華僑日報教育版主編之一九八八年中學會考預習專欄，定於本月二十八日（星期一）開始，按日分科刊出，輔導應屆考生，準備參加八七年之中學會考。

本版歷年來舉辦之「中學會考預習專欄練習」，題型及內容均與中學會考形式極為接近，備受各校考生歡迎，為不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

今年本版續聘明德出版社（MILL AND DALE PRESS）及新聘三位津貼中學資深會考班及預科班教師及會考參考書作者，為中學會考各科提供資料。明德出版社提供之資料科目包括：中國語文、數學、物理、化學、生物、附加數學、經濟、歷史共八科。英國語文科由MR. BERNARD LEWIS及MR. RONALD CHU執筆，地理科則由王亮華先生提供資料，全部合共十科。各科均由學養俱佳而任教會考班多年之津補名師執筆，歷屆均獲各界好評。

本版之一九八八年中學會考預習專欄練習，各科均共三十期，除將一九八八年中學會考範圍規定課程之精要作重點介紹外，並根據中學會考歷屆試題之題型，命題之趨勢，編撰試卷形式之測驗或練習，並提供答案時應注意之要點，俾考生能把握重點，作有系統之作答，同時詳列解答，以供考生參考。本欄目的在輔助考生，得到優良的會考成績。

明德出版社自一九七五年開始，為本報提供多科中學會考資料，該社出版之中學會考參考書籍及初中各級補充練習，內容充實，深獲各校普遍採用。

一九八八年中學會考預習專欄，預定在九月二十八日（星期一）開始，每逢星期一至星期五，在華僑日報教育版發表，敬希各校老師及應屆考生留意，各科刊出日期列後：

科目	資料提供	刊期
中國語文科	明德出版社	星期一
英國語文科	MR. BERNARD LEWIS MR. RONALD CHIU	星期一
生物科	明德出版社	星期二
數學科	明德出版社	星期二
附加數學科	明德出版社	星期三
歷史科	明德出版社	星期三
化學科	明德出版社	星期四
物理科	明德出版社	星期四
經濟科	明德出版社	星期五
地理科	王亮華先生	星期五

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院
ALPHA COLLEGE
590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8
● 本校為加拿大B.C.省政府轄下中學，位於設備齊全之政府公立校舍，全部教科書由教育部免費供應。
● 本校宿舍為加拿大移民局指定為入住學生之合法監護人。
● 駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
● 學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
● 歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
● 本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
● F.5學生可於八個月內完成12班課程。
現已接受明年度一月份入學申請，學生可免費於該校就讀11月開辦（為期二個月）之TOEFL課程
本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室 電話：3-7236663

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學
及
政府理工學院
現開始接受辦理明年1月及3月份入學手續。
（香港、澳門及中國學生均可申請）
哥倫比亞中學：（設有宿舍）
十一、十二、十三班及英文進修課程
政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。
香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5-276980

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構
功課督導班
目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1－P.6 中學F.1－F.3
上課地點：
香港大道西428號3字樓（松桂書院） 5-403882
香港鰂魚涌太古城（地利亞） 5-681134
香港華富邨華富道55號（利瑪竇） 5-513501
香港灣仔駱克道237號（聖類斯） 5-720256
九龍官塘月華街19號（地利亞） 3-422289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇） 3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞） 3-7439313

實用英專日夜校
NEWTON E.T. SCHOOL
F.5會考生 欲參加88年會考生，須即辦理入學，報名參加會考，快將截止。
早、午、夜 F.4初學班至F.5會考班 F.6・G.C.E.・倫大班
新設課程 移民英語課程 9月28日開課
● 適合準備移民海外人事
● 結交或應酬講英語親友
（逢星期一、四，下午2:00－3:00上課）
週末課程 9月份新班，9月26日開課
拼音班、會話班、文法班
牛頭角英文夜中學F.5會考班 文理電腦組增辦會考選科補習班
校址：（日夜校）：旺角水渠道38-42號二樓（近凱聲戲院）
（日夜校）：旺角彌敦道644號三、四樓 注意：報名請上四樓
（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（聖思定中學幼稚園內）
（夜校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（聖思定中學幼稚園內）
（夜校）：牛頭角定業街44-45號（近友聯銀行）
（創辦於1958年）豐富英專經驗

一年制日校 十月份開課
1958年創校 香港商科語言書院 港區灣仔校 合港生就讀
THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE
1987／1988 日夜校招生 3-7239133 5-8937976
秘書文憑班：Pitman Shorthand, Bookkeeping, Correspondence, Secretarial Duties, Import & Export Practice, Typewriting, Telex Operation, Micro-Computer Operation, Office Practice, Mandarin 女生修讀
商科文憑班：初中高級英文簿記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、電腦簡易操作、電訊理論及操作、英文打字、必文速記、香港稅務、普通話 男女生修讀
會計文憑班：English for Commerce, Elementary Book-Keeping, Intermediate Book-Keeping, Higher Accounting, Economics, Commercial Law, Cost Accounting, Statistics, Computer Studies, Hong Kong Taxation 男女生修讀
中五重讀班：英國語文、中國語文、數學、會計學原理、英文打字、經濟、商業知識、電腦概論 男女生修讀
英國大學預科GCE（商科班）：English Language 'O', Commerce 'O', Statistics 'O', Economics 'A', Business Studies 'A', Accounting 'A'
選修科：初級英文簿記、中級英文簿記、高級會計、中級成本會計、中文簿記、中文會計、洋行實務、英文商業信札、英文速記理論、英文文法寫作、英語會話、英文拼音、國語、日文、法文、西班牙文、托福班、英文打字、建築繪圖、電腦學科 男女生修讀
中學生課程保送參加LCCI & PITMAN, HKCEE GCE 等公開試
校址：①尖沙咀彌敦道221D恒福大廈1,3,4樓（倫敦戲院側） ②灣仔軒尼詩道300A中邦大廈1,2,3樓（集成中心左鄰）

優良 會考'88 英文保証班
入學時發出保証書與學生，保証其在本中心補習之英文科取得E級/C級成績，否則可獲退還學費，只要其出席率達百分之九十或以上。
第七屆開辦 歷屆成績優異 合格
72研習中心 啓示研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室 近地鐵太子站，鳳城樓上 3800313

PROFESSIONAL
BANKING
Certificate in Banking — AIB Local Stage I
● Pioneer College in AIB Local Exam Course
● GREATEST no. of passes in the past AIB Local Exams
● Now open to ALL interested persons — Bankers and NON-Bankers
SECRETARY
Qualified thru' PITMAN GROUP CERT., U.K.
● Can be obtained in our School with ONE year
● More than 30 subjects offered — including computer & WP
● 本校為PITMAN考試中心，學生可直接在本校考取英國公文考試局之專業秘書全科証書。
COMMERCE
Be an ACCA or AAT thru' our:
● Diploma in Accounting — LCC & ACCA/HKSA Exams
● AAT Certificate in Accounting IOC Dip. — similar to a U.K. Degree
● 本校為英國商業會（IOC）香港考試中心，本校學生可獲豁免1「A」3「O」入會資格，直接在本校考取IOC專業文憑。
※設有BBC電腦及空氣調節之電腦室，由經驗豐富之大學電腦專科人仕任教，向學生提供專業訓練。
ONE YEAR CERT COURSES AND ELECTIVE SUBJECTS (OCT. 87)
新法英文夜校 九龍太子道219號 3-7119206-9
開會 「商科課程及就業研討會」將於9月23日下午七時在本校舉行 歡迎參加。

加拿大國際教育文化諮詢中心
《海外升學學生注意》
香港學生往外升學的人數近日增長很快，而英語程度不足是一個極普遍的嚴重問題，因為缺乏良好的聽、寫及會話能力，學生是很難獲取理想的成績。本中心為配合學生需要，特設計了一個滲透式密集英語課程，以最短時間和最有效的方法全面性改善學生的英語能力，課程為期十四週，九月廿八日開課。
上週已舉行一個示範講座，參加人數相當踴躍，為應後來者要求，特別再安排一次免費講座，歡迎參加。
Free Talk On Immersion English Program
日期：九月廿三日（星期三）
時間：晚上七時開始
地點：加拿大國際教育文化諮詢中心 香港中環都爹利街11號帝納大廈四樓

哥林比亞無綫電腦學校 招生 旺角砵蘭街388號太子站全部商場後面
短期電腦軟件課程選修科
電腦商業管理軟件文憑全科：適應任何企業出路最佳課程
課程內容：①Wordstar 2000 ②Lotus 123 VERSION 2.01 ③dBASE Ⅲ-PLUS ④Computer Accounting
電腦工程維修科・無綫電彩色電視日夜班 電話：803804 807806

九龍 尤成英文夜校 招生
中五會考班文、理、商組（全部保送88年會考）
報考手續即日開始辦理至月底止
英中部：初學班至F.5會考班（保送會考）
校址：九龍太子道440號442號（龍國道口）
電話：③83234 ③834334 ③7162161
報名時間：星期一至六晚上六時半至九時半
（全座獨立校舍，中央冷氣設備）

全港華人游泳首天決賽
兩項大會新猷
男甲百背葉賀民四百四式曾意銘

（特訊）由香港中華業餘游泳聯會主辦之第四十屆公開全港華人泳賽，繼上週一連三日舉行預賽後，昨晚七時四十五分假維園泳池舉行第一天決賽，今晚將會於同時同地舉行第二天決賽。

昨晚決賽自開始至結束均下著或大或小的雨，不過，這並無影響大會首長及工作人員的熱誠，也毫不稍減參賽泳手的鬥志。熱衷於推廣游泳的華泳首長：會長蘇善祥，副會長麥海澄伉儷、蘇鵬舉夫人及副主席彭錦俊伉儷等均在比賽前蒞臨會場主持大局，勉勵各工作人員及為參賽者打氣，並且冒雨進行頒獎，實堪欽佩。至於各大會裁判：梁泰林、黃啟東、區樹聲、周文端、陳月法、劉金麟、陳國恩、黃錫林、周恆、梁華康、王永根、樊金滿、曾志昌和蔡昌等雖在大雨淋漓下，仍謹守崗位，負責精神良堪嘉尚。特別值得一提的是司儀鄒鳳卿從大會開始至結束擔任召集和宣佈等工作，絕無稍懈，以致比賽完結後，力竭聲嘶，真是敬業盡責。

天氣雖差，但參賽泳手鬥志昂揚，似要向天公挑戰，終於皇天不負苦心人，在十四項決賽中有三項新猷：男甲百米背泳葉賀民以一分三秒八五破他自己去年所締一分三秒九二的紀錄，又以四分五六秒卅五奪得男甲四百米個人四式亞軍並刷新鍾元一九八三年五分六秒六六舊紀錄，至於冠軍曾意銘更締下四分四八秒五四拋離葉賀民兩個身位。其他各項雖未能創下新猷，但各泳手在惡劣天氣下所得成績已值得叫人讚賞。

在眾多泳手中，較為惹人注意的，男子有孔憲楷、曾意銘、朱磊和葉賀民，他們都奪得兩項以上冠軍，女子方面黃恩妮在預賽中打破大會紀錄，鄭以君也奪兩項冠軍。（李）

現將昨晚各項成績分列如下：

	第一名	第二名	第三名	時間
男子甲組				
百米捷泳	余世雄	盧景文	尹立新	五六秒五六
二百米蝶	曾意銘	鄧泰華	黃嘉明	二分十七秒六七
百米蛙泳	張子明	關敬華	尹立新	一分十秒三六
百米背泳	葉賀民	梁志和	周向明	一分三秒八五（破）
四百四式	曾意銘	葉賀民	余世雄	四分四八秒五四（破）
男子乙組				
百米捷泳	孔憲楷	張卓倫	梁志威	一分五八秒六四
百米背泳	朱磊	邵志雄	陸志雄	一分九秒七三
百米蛙泳	周耘天	王志和	孔憲楷	一分十四秒卅
女子甲組				
二百米蛙	周麗儀	周嘉慧		三分三秒八二
二百四式	曾詠詩	周嘉慧	鄧麗盈	二分卅八秒五一
女子乙組				
二百捷泳	鄭以君	陳丹鳳	黎詠詩	二分廿秒四五
二百米蛙	黃恩妮	張小蕾	張蕊萍	三分五秒六〇
百米蝶泳	鄭以君	陳丹鳳	黎詠詩	一分十四秒十七

亞洲盃溜冰賽
我獲團體亞軍

（中央社松汀二十日專電）今天在全羅南道松汀溜冰場結束的第二屆亞洲盃溜冰錦標賽中，當中華台北隊領隊翁榮一高舉著團體亞軍的獎盃向在場的三千餘觀衆與選手答謝時，博得了熱烈的掌聲與喝彩。

四天競賽下來，中華隊獲得總花式冠軍、競速季軍、曲棍球第四名，總成績僅次於日本，依序勝過與賽的印度、韓國、中國大陸、澳門、香港、印尼與巴基斯坦。

此屆大賽共分花式、競速、曲棍球三大項進行，其積分名次如下：花式——(一)中華、(二)日本、(三)大陸與印度；競速——(一)日本、(二)韓國、(三)中華、(四)大陸；曲棍球——(一)澳門、(二)印使、(三)日本、(四)中華。

在今天稍早的女子三百公尺計時賽中，中華隊黃琬婷以三十九秒六〇獲得一面銀牌。我女子選手王淑蓉在花式之自由型與綜合項目中，各獲銅牌一面。

十一青少年足球隊
接受各界頒獎歡宴

（中央社台北二十一日電）十一支前往歐美比賽載譽歸來的青少年男、女足球隊，今天中午在台北國軍英雄館接受各有關單位的聯合頒獎與歡宴，表揚他們在國外的優異表現。

教育部體育司長張至滿、全國體育協進會副理事長鍾械祥及全國足球協會理事長吳寶華等人，今天都曾分別頒發教育部獎狀、體協獎章和足協獎章給各隊職隊員，獎勵他們為國爭光的傑出成就，並且希望球員們繼續努力，將來在成人足壇再度揚眉吐氣。十年來我國已派出一百一十八支足球隊參加國際分齡比賽，共獲得六十五個冠軍，二十三個亞軍及季軍。

今年我國共選派十二支青少年球隊前往歐美各國，角逐各項國際分齡足球賽，除大直國中男足隊外，其餘十一隊共贏得十項冠軍和五項季軍，戰績豐碩。

各隊的戰績分別是：

北門高中男足隊：英國倫敦足球節分齡賽十九歲組冠軍。

宜寧中學女足隊：瑞典戈夏盃十八歲組冠軍，丹麥丹拿盃十八歲組冠軍。

明志國中女足隊：挪威盃十六歲組冠軍，倫敦國際足球節十六歲組冠軍。

鳳西國中女足隊：芬蘭赫爾辛基盃十六歲組冠軍。

民德國中女足隊：丹拿盃十五歲組冠軍。

和平國中男足隊：西德漢堡聖驗節歐亞足球賽十四歲組冠軍。

內獅國小男足隊：瑞典達里卡拉盃十一歲組冠軍。

修德國小女足隊：加拿大福克羅馬盃十四歲冠軍，美國俄亥俄州足球賽十三歲組季軍。

嶺東工商男足隊：丹拿盃十九歲組季軍，瑞典達里卡拉盃十九歲組季軍。

修德國小男足隊：英國樸次茅斯國際賽十三歲組季軍。

光興國小男足隊：英國伊安羅西國際賽十一歲組季軍。

區域市政局港拯溺總會聯辦水上競技大會，荃灣民選議員楊福廣送紀念品予港拯總水上安全總監周啓華（上）。港拯總水上安全總監韋錦潮致送紀念旗予美青康體會代表（下）。

雲絲頓超級籃球公開賽
警察今撼消防
南華福建交鋒
晚上七時九伊展開次仗八時一刻

籃聯主辦雲絲頓超級籃球公開賽，今晚在九龍伊館揭開戰幕，七時警察對消防，八時十五分南華對福建。由雷諾士烟草（香港）有限公司產品經理范祥福主持開球禮，門券十元，學生及籃聯屬會優待券五元。

警察對消防

雙方均為紀律部隊球隊，球員氣力充沛，鬥志堅強，警察是甲一組聯賽冠軍，此次因雷威健、廖漢棟缺陣，報名球員暫為十人，由金春儀担任隊長，主將雷達穗、劉錦銘、謝朗明、謝國偉均在陣中，憑各將久經合作，仍有力與葦彥爭雄，消防具偉廣、利永雄、鍾衛強、梁東成本屆有良好表現，陳惠民、黃熙和復出歸軍，更易發揮整體戰術，可予警察以威脅。

南華對福建

為甲一組聯賽四強隊伍相逢，南華因在聯賽敗於福建手下，致失去衛冕機會，及至銀牌再遇，南華力挫福建，最後獲得冠軍，從上週未參加亞洲男籃賽初選球員集訓，南華入選球員狀態大勇，該隊既存心爭取超級賽錦標，近期備戰工夫甚足。福建亦不甘示弱，邇來做足訓練，今夕兩強相遇，將不失為一場「龍虎鬥」。

排聯今招待記者
報告青年發展

港九排球聯會定於今日下午一時在九龍敦酒樓頂樓舉行記者招待會報告該會今年度發展青少年排球運動的計劃，會長石振達並親自出席會議，解答關於最近有球會欲參加公開排球賽未獲批准的事情，各報記者如有任何問題，到時將會獲得詳細的報告云。

水國名將王敏超
膺選「商業奇才」
王氏曾代表香港出席三屆亞運，兩次奧林匹克運會。

本港游泳好手王敏超乃六〇—七〇年代飛魚，曾代表香港出席一九六六、七〇、七八亞洲運動會，兩屆奧林匹克（六八、七〇）暨七〇年英聯邦運動會，蜚聲泳壇十載。

八三年獲選十大傑出青年，最近復膺選傑出商業奇才。誠屬實至名歸。

王君服務社會造福人羣，乙丑年任保良局主席，猷績懋著，令尊翁王華生亦商場鉅擘，熱心公益，口碑載道，堪稱一門俊傑云。

享譽本港泳壇十載王敏超

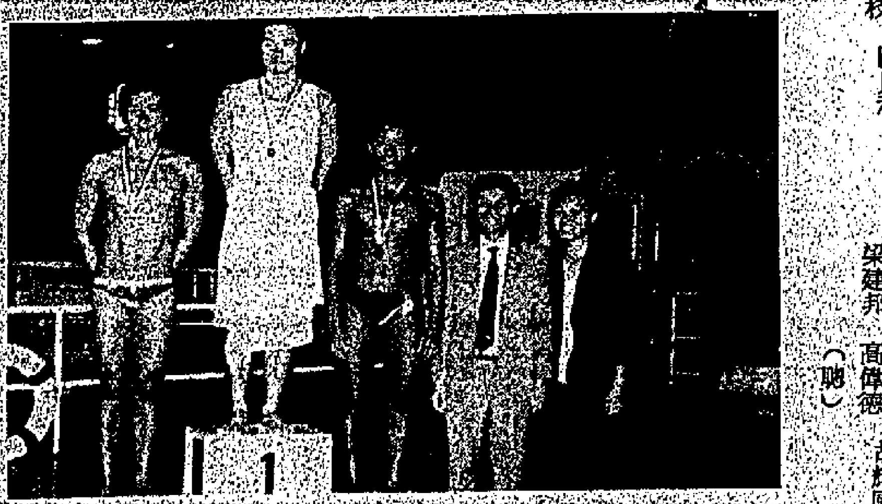
南華會全港網球賽
十月五公開組抽簽

南華體育會舉辦本年度之全港公開網球錦標賽，男女子乙組賽事，由本月十八日展開，混合組則於十月三日起比賽。至於男子及女子公開組，將於十月五日星期一下午六時，加在路連山該會體育館三樓執委會議廳抽簽，屆時由該會副主席盧潤森主持，並舉行記者招待會。

此次男子公開組單、雙打，獎金總額為四萬六千元，（包括單打獎金三萬二千元，雙打獎金一萬四千元。）

男子公開組單打前八名獎金分配：冠軍一萬五千元，亞軍七千元，季軍三千元，殿軍三千元，第五至第八名各得一千元。

男子公開組雙打四強獎金分配：冠軍隊七千元，亞軍隊四千元，季軍隊及殿軍隊各一千元。



全港公開華人泳賽第一天決賽頒獎：（上至下）（一）女甲四百捷，羅瑞蓮主席，蘇善祥會長頒；（二）女甲二百蛙，副主席蘇鵬舉夫人，彭錦俊夫人；（三）男子四百四式，副會長麥海澄伉儷；（四）男甲四百米背，副主席彭錦俊伉儷。

泛太平洋女子網球決賽
2—0莎巴天妮挫馬里娃
雙打韋特羅賓組輕取馬里娃姊妹

（法新社東京廿日電）首席種子阿根廷莎巴天妮今日憑次盤決勝局險勝，在決賽中以六比四，七比六（八比六）擊敗保加利亞的馬里娃，奪得卅萬美元泛太平洋女子網球賽冠軍。

當莎巴天妮在苦戰之後奏捷，接受代表體育館的球迷歡呼的時候，失望的曼紐拉．馬里娃坐在場邊椅上，埋頭於毛巾內飲泣。

莎巴天尼說：「我十分高興贏這場，十分辛苦。」

世界排名第八的莎巴天妮拿走五萬美元的獎金，她承認發球失準。「這個星期的比賽中，我發球都十分不好，我要加倍練習。」

她說：「我以為除了發球之外，我打得很不錯。」

首盤

莎巴天妮在首盤的第一及第三局很快破對手發球，以三比零領先，但馬里娃還以顏色，兩人互破對手直至四比四平，這時莎巴天妮直落兩局，以六比四勝出。

次盤

莎巴天妮再破馬里娃於第一及第三局，以四比零領先，但馬里娃銳氣未減，連取五局，以五比四反超前，最後兩人打成六比六平手。

決勝局

在決勝局中，莎巴天妮一直努力克服發球的障礙，在六比六平時，連取兩分，結束勝局。

當接受電視訪問，問她何時才知道自己可勝時，她答說：「我並不知道自己何時可以勝。」

雙打決賽

美國的安妮．韋特與羅賓．韋特以六比一及六比二勝卡塔達娜．馬里娃與曼紐拉．馬里娃。

國泰航空鄧祿普壁球賽
八強昨晚產生
世界冠軍簡漢嘉今亮相

在近六年一直雄踞世界壁球壇排名第一地位之巴基斯坦球星簡漢嘉（JAHANGIR KHAN），將於今（廿二）晚亮相香港壁球中心，與其他卅一位好手角逐，由今晚起至本週日（廿七）舉行之八七國泰航空鄧祿普壁球公開賽冠軍錦標。

這項由香港壁球總會及市政局合辦的公開賽，已於昨（廿一）晚完成全部甄選賽賽事。在過去兩日甄選賽中，共有卅一位海外及本港球手參戰。經過連場淘汰賽後，四位本港好手蔡玉坤、蔡玉琪、潘景謙及羅德臣先後被擯出局，而最後八位出綫球手亦告選出（出綫球手名單及甄選賽成績見下文），他們將與大賽廿四位種子球手進今晚正式大賽首回合比賽。

首回合比賽將於今明兩晚舉行，於下午五時十五分開賽。今晚安排的八場比賽中，曾五奪世界公開賽錦標的簡漢嘉及現今世界排名第四的另一巴基斯坦新星簡舒亞（JANSHER KHAN）均會出戰，前者將出戰甄選賽出綫者，而後者則與世界排名五十三的英國球手力哥尼（JASON NICOLLE）爭奪次回合參賽權。

八強列下：亨迪．馬天尼、卡達、羅拔．蘭森、舒爾化、格威、杜奴里或達哈。

日內瓦格蘭披治網球賽
史勿爆冷勝高美斯
瑞士梅薩特捷克史勿今爭霸

（路透社日內瓦廿日電）史勿過六爆冷，以七比六、四比六及六比〇，擊敗首席種子高美斯，晉入廿三萬美元的日內瓦格蘭披治網賽的決賽。

史勿在決賽中的對手亦是非種子球員，瑞士第二號好手梅薩特，梅薩特在準決中以六比二，六比七，七比六勝瑞典史坦倫，打足三小時卅九分。

在此賽的一九八一及一九八二年的決賽中，僅先後敗於波格與韋蘭特的史勿，制服了數度起死回生，進入四強的首席種子高美斯。

高美斯　高美斯的殺手鐧是強勁發球，但對着史勿不能發揮出來。

首盤　互破對方於第五及第六局後，史勿以三比三取得決勝局。

次盤　高美斯的發球有起色，但在決定性時刻往往不能稱心如意，竟然四次發球雙重失誤，終於成為史勿手下的第三位種子敗將。

梅薩特　以外卡身份參賽的梅薩特在次盤以五比三領先時，看來勝券在握，因為最後一局是他發球，怎料史坦倫還未認輸，反擊得手，迫得決勝局，並且乘勝追擊，以七比五勝出，扳成一比一平手。

在第三盤決勝局，史坦倫以六比三，取得「終賽分」在手，但竟然一時大意，連失五分，包括自動過頭，白白雙手，把勝利送給對方。（揚）

歐洲乒乓精英決賽
波蘭格魯巴膺冠軍
擊敗英國道格拉斯獲三千英鎊

（北京九月二十一日電）波蘭選手格魯巴二十日在倫敦舉行的歐洲乒乓球精英賽決賽中，以兩個二十一比十八的相同比分擊敗老對手——英國的道格拉斯，獲得了冠軍和三〇〇〇英鎊的頭獎。

二十五歲的格魯巴一路上贏得並不輕鬆。他十八日首戰荷蘭選手哈爾舟，曾以十五：二十一、十八：二十一失利，在十九日的半決賽中，他以二：一險勝英國選手庫克。道格拉斯很順利地獲得了決賽權。他先後在半準決賽和準決賽中以二：〇的相同比分戰勝了奧地利冠軍弗拉契克和比利時十七歲的新秀塞弗。

這次比賽是從十八日開始的，參加者是歐洲的十二位高手，其中歐洲冠軍瓦爾德內爾在分組賽中分別以〇：二敗給塞弗和弗拉契克，未能闖入半準決賽。

中華柔道明赴美
參加泛亞柔道賽

（中央社台北二十一日電）中華柔道男女代表隊十九人，定明天下午四時三十分搭機前往美國科羅拉多泉，參加二十六日至二十七日舉行的第五屆泛太平洋柔道錦標賽。

中華隊賽後，將轉往加拿大蒙特羅市參加一項友誼賽，預定十月十一日返國。中華隊由黃子智担任領隊，顧問張裕華，教練鄭吉祥，管理蔣基評，聯絡蔡森葦，男子選手林孟儒、蔡侑、陳顯斌、楊文昌、江弘仁、鄭小龍、陳勝火。女子選手余思芳、陳淑美、謝秀芳、廖典英、楊淑慧、陳玲貞、李寶美。

甲組聯賽今埔挑燈夜戰
南華花花對壘
少林攻勢銳盛花花守弱難攖其鋒

（持訊）甲組足球聯賽，南華對花花，今晚八時在香港政府大球場挑燈夜戰，不設序幕，門券分二十五元、二十元及十元三種。

南華

在會長盃不敵愉園，於決賽以〇比一見負，主要由於球員精神不集中，受困於愉園的密集防守。今同十一人賽面對着實力較次的花花，如能演出對日本讀賣時的水準，應被看高一綫。南華為上屆三料冠軍，今屆人腳方面無大變動，並無補充新球員，但就實力來看，仍然是甲組頂級隊伍。今屆由於高大中鋒尹志強處於半退休狀態，所以南華亦希望改變踢法，於是放棄吳偉文與和頓，改聘前東方教練羅沙執教，亦加入了巴西式細膩踢法，但究竟效果如何？現在尚未能下定論，而七人賽亦難以盡窺南華實力全豹。門將方面，黃文財多年雖無大突破，但勝在穩健，值得信賴。後防四將經驗上屆合作，越趨成熟，尤其是顧錦輝和賴羅球，更如兩支大柱，坐鎮後防。但顧錦輝有足球智慧，而且洞悉形勢，如能把他推上中場，和山度士合拍，雙雙出擊，可能會有更好的效果。清道夫陳炳安最近失意港隊，被人評操為缺欠積極。其實陳炳安是本地球賽一名首屈一指的後防球員，可媲美倫奴梁帥榮。在痛定思痛之餘，陳炳安在來季應有更好的表現。中場方面，山度士是一名出色新秀，個人技術全面，且有單刀取分勇氣，往往在中場三盤兩撥，便直竄入對方禁區，而且頭腦清醒，直綫傳球十分精彩。在他的輸送下，前鋒可更多埋門機會。此外，巴貝利和黎永昌，巴貝利雖然是上屆神射手，但始終給人表現平平的感覺。在七人賽中，他更於門前頻失機，似乎水準不穩定。反而黎永昌的表現令人滿意，有速度，善於兩翼滲入傳中。且看這班少林兵明晚表現如何。

花花

今屆仍然以年青球員為主，實力明顯不足。他們主要踢門志波，球員多走動，盡量破壞對方傳送。在穩守突擊時，更望有意外收穫，快攻射破黃文財的五指關。但花花後防有池一雄離隊，而其餘球員都屬新秀，經驗較嫩，在遇到南華的猛烈圍攻時，難免會犯錯。中場方面，何佳已被提升為教練，鄭偉文又「收山」，欠缺一個中場指揮官。前鋒方面，就全靠林慶麟和胡耀國了，但這兩名球員經驗尚淺，技術有限，在南對南華一班南征北討的後防大將時，能否構成威脅也成疑問。

綜觀兩隊，南華實力雄厚，雖然欠缺杜黎式中鋒掩護，對鋒力有或多或少影響，但前、中場各將均有腳法和射門本錢。而花花實力更遜於上屆，中場又缺乏領軍球員，又沒有富經驗的球員押陣，相信花花爭取一球，也非常困難。

雙方可能陣容如下：

南華

黃文財
余國森　黃國安
陳炳安　山度士
賴羅球　顧錦輝
張志德　陳發枝
黎永昌
巴貝利　蔡之平

花花

吳志英　余志輝
陳偉超　鄧志明
李世昌　鄭炳全
梁建邦　高偉德
林慶麟
胡耀國

（聰）

本港新聞

介入勞資糾紛
警方應善處理
工人兩局請願盼正視

（特訊）被立人電子廠解僱的四名工友日前到兩局議員辦事處請願，促請議員關注警察在處理工潮個案時所應扮演的角色。

工友黃丹鳳表示：八月份，他們曾與資方發生勞資糾紛，同時要求街坊工友服務處及勞工處協助，而資方亦召來警察。她續稱：當警方到場後，警方對勞方採取不禮貌和不尊重的態度，並表示資方可採取「合理暴力」驅趕勞方離開工場；外，一名主管曾毆打協助他們的勞工社工，使事件頓呈惡化。

工友建議警方在勞資糾紛中必須嚴守中立，不得偏幫任何一方，不得把工友視為犯人，不得語帶恐嚇，及在不恰當的情況下，斷章取義地解釋法律。

他們又建議警方派遣有經驗的警務人員，負責在勞資糾紛中維持秩序。

接見的議員亦同意警方在勞資糾紛中應保持中立，並着工友立即前往投訴警察科投訴。（蕪）

圖：前立人電子廠工友代表遞交請願信予譚惠珠議員。（本報記者攝）

觀塘舉辦急救訓練課程
提醒工友注意工業安全

（港訊）觀塘工業分區委員會即將主辦一項急救訓練課程，提高工廠工友對工業安全的警覺。

這項課程是由區議會撥款資助，目的是教導工友一些實用的急救技能，以備一旦遇到工業意外時，可以助己助人。

整個課程分為八節，由聖約翰救傷隊教練講解，內容包括有身體器官功能的認識；處理創傷、出血及呼吸循環衰竭；敷藥和綁帶包孔；應付休克和昏厥；失知覺的處理法；料理燒傷和燙傷；窒息及緊急復甦法等。

課程將由本月廿九日起，逢星期二晚在翠屏道觀塘社區中心舉行。

參加者毋須繳付學費，但須繳交三十元書本按金，待參與整項課程後便可獲發還，名額為三十五人，先到先得，詳情可向觀塘政務處查詢，電話三—四一六三三二五，內綫三六一。

西九龍輔警集訓結業
余鑑明主持檢閱儀式

（港訊）西九龍輔警特別任務連週年集訓結業禮，昨在九龍灣皇家輔警總部隆重舉行。由香港出版人發行人協會會長、油尖區藝術協會副會長、九龍樂善堂副主席余鑑明主持檢閱儀式。

余鑑明致詞指出，本港人口與警察人數之比例顯示，目前本港警察人數尚有不足之處，除有待當局相機擴展外，對輔警之擴展與訓練亦須積極推進，以補正規警察之不足。余氏特別提出，西九龍特別任務連駐守油尖地區，近數年來之英勇服務記錄，曾於多次械劫案中奮不顧身，參與搶救。有兩名輔警於一九八〇年領受英女皇在白金漢宮頒授之英勇獎章，一九八一年有隊員於械劫中英勇殉職。此種犧牲自我，保護市民生命財產之精神，至堪嘉佩。

余氏又謂：油尖區乃本港旅遊區之一，區內商業繁盛，各地遊客密集。警察與輔警在該區執行任務，除對該區市民增加安全信心外，更直接影響各地遊客對香港的印象。希望各位輔警盡忠職守，與正規警務人員衷誠合作，將西九龍特別任務連以往之光榮而英勇之記錄，繼續發揚光大。

政府在土瓜灣興建
寫字樓倉庫綜合樓
供樓宇保養處使用

（港訊）九龍土瓜灣將興建一幢政府寫字樓暨倉庫綜合大樓，以供建築署轄下的屋宇保養處使用。

綜合大樓將位於鶴園五街，佔地約五千九百十平方米，包括兩座五層高的樓宇，建於一個四層高的平台上。

平台上的兩座樓宇，將由共用的電梯大堂相連一起，其中一座作為屋宇保養處的總辦事處，以取代現時設於灣仔新鴻基中心的辦公地點，另一座則給予屋宇保養處負責保養九龍東方建築物的部門，主要用作工場及儲物。

平台下面亦將設有工場、儲物地方、專供建造商使用的場地，以及泊車位等。

整幢綜合大樓的樓面總面積，共有二萬五千二百九十平方米。

建築署現招標承投綜合大樓的打樁工程，預算十一月動工，六個月內完竣，至於大樓的上蓋，稍後將由另一份合約建造，預計八九年底落成。

勞工處就業輔導組
受託招募空缺增升

（港訊）勞工處本港就業輔導組在本年首七個月所收到的職位空缺數目報告，顯示有逐步上升之趨勢。

該組受僱主委託招募的空缺有八萬六千七百二十九個，比去年同期增加了百分之三十九點四。

其中非製造行業之空缺有四萬四千九百六十八個，製造行業佔三萬八千一百三十一個，而政府職位空缺則佔三千六百二十個。

同期內，經該組引薦而獲得職位的人士共有一萬七千九百五十一人，其中文職人員佔八千八百一十四人，製作及有關工作佔五千二百七十二人，而政府人員佔二千九百二十六人，其餘的則屬各種不同行業。

本港就業輔導組的工作是免費協助僱主招聘合適的員工及為求職者安排介紹工作。

該組有十五間辦事處分佈於主要的工業及商業區內。

勞工處發言人說：「但該組不能自己製造職位空缺或在勞工短缺時製造工人的，它可以做到的是盡快為求職人士安排工作。」

他續說：「當然，該組要有良好之效果，便完全有賴於僱主所提供職位空缺的類別和性質及求職者登記的數目和質素。

為提高及更有效率地處理職位空缺，本港就業輔導組在各辦事處均設有傳真通訊系統，把任何一間辦事處所接獲的職位空缺資料迅速傳送到其他辦事處，亦可於最短時間內把適合的求職者介紹予僱主。」

發言人表示，為配合僱主、求職者及經濟之需要，該組工作會不時進行檢討，以確保其服務得以改善或擴展。

他更呼籲僱主及求職者盡量利用該組之服務，如有需要可與本港就業輔導組任何分處聯絡。

意大利代表團
訪港商談貿易

意大利貿易代表團於九月七日至二十二日期間訪問香港。此行之主要目的是加強與本地公司之聯絡，擴大港意貿易之合作基礎。

代表團成員由十間生產廠商及出口集團所組成，產品類型包括有金屬加工機械、木工機械、裝瓶、水泵、水龍頭、農業化學品、皮具……等。此次代表團訪港行程由意大利駐港商務專員公署及意大利隆巴底省所安排及組織。

週二晚海底隧道
部份出口將封閉

（港訊）運輸署宣佈，為方便建造行人天橋，通往銅鑼灣之海底隧道出口道路，將於星期二（二十二日）至星期四（二十四日）每日凌晨一時至六時封閉，不准車輛行駛。於封路期間，離開隧道之車輛將須改經往北角之出口道路，告士打道及通往銅鑼灣之天橋。

自主組合選擇多・隨時買賣夠靈活
物業證券化有助物業市場
現階段於香港推行有困難

最近，香港地產界有一種新的投資工具（方法）在研究中——將物業投資證券化。

業內人士的反應是，若此概念如果實際可行，將有助香港物業市場有進一步的發展和趨向國際化。

所謂「物業證券化」，就是將一項物業的業權分散成單元出售。舉個例說，某幢十層高的樓宇，如果投資者擁有十分之一的業權，並不代表他是擁有其中任何一層，而是整幢樓宇所有的收益（扣除一切雜費後）的十分之一。

從投資角度看，「物業證券化」的好處是可以集中投資認為有潛力的物業上，而毋須購買地產公司股票，以免此等地產公司擁有各種物業（其中一些已乏發展力），影響利潤。

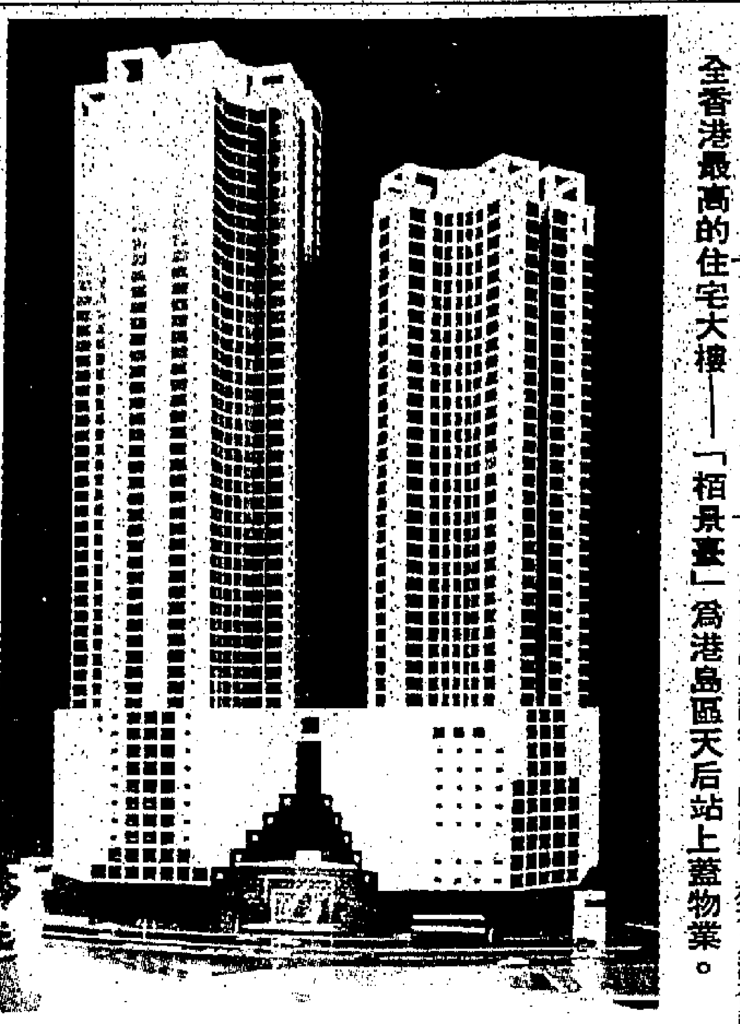
此外，投資者可以購入各種不同物業證券單元，隨時可以自主組合和買賣，選擇多，夠靈活。

另一方面，從地產商的角度看，香港地價高，樓價貴，即使是實力雄厚的地產商也難將旗下物業長期收租，若干時間亦須將之出售，以免積壓太多資金，若真的成為「證券化」，可減少此弊端。

其實「物業證券化」在英、美國家推行已有好幾年，受到一定程度的歡迎，而香港八三年亦曾有一個名為「獲多利物業信託基金」，可算是香港市場的「物業證券化」的始祖；當時，雖然這個基金的體系可算相當完備，但是由於市場仍未成熟，因只維持年多便從市場中消失。

正所謂「有人辭官歸故里，亦有人漏夜趕科場」，據聞現時正有一間物業顧問行在英國部署一項「物業證券化」計劃，短期內便可正式推出，稍後更會在香港推介。

不過，業內人士認為在現階段於香港推行「物業證券化」仍有一定困難，主要是香港並不具備有關的市場條件；另一方面，如何立例去適當地監管有關機構的經營運作，以保障投資者利益，這點港府亦須審慎從事。（鳳儀）



全香港最高的住宅大樓——「栢景臺」為港島區天后站上蓋物業。

尖沙咀區寫字樓供不應求
華懋黃金廣場每呎租25元
財團出30億亦不考慮出售

尖沙咀可供發展的地皮有限，近期落成的商業大廈更是寥寥可數，在供不應求的情況下，寫字樓的租售價均有較大的升幅，同時空置率幾乎接近零，因此，業內人士估計區內樓價會持續上升，投資回報率亦比其他地區為高，令各財團爭相投資。

華懋集團在尖沙咀東部興建的「華懋黃金廣場」，其中寫字樓佔十一層，樓面面積每層四萬平方呎，另外有總面積達二十六萬平方呎的商場，停車場車位五百多個，戲院三間；其中商場大部份經已出租，免稅品店DUTY FREE SHOP佔用商場兩層，而且簽了九年長約至九七年。

至於樓上寫字樓方面，將於下月開始招租，平均租金為二十五元一平方呎，每年租金收入超過一億二千萬元。

華懋集團發言人表示，曾經有多個投資集團與他們接洽，有意整幢「華懋黃金廣場」購入，其中有某日本財團出價達三十億港元，該集團仍無意出售，理由是「華懋黃金廣場」是長線的投資計劃，保留作收租之用。

事實上「華懋黃金廣場」座落於尖沙咀東部，交通四通八達，海底隧道及啟德機場亦近在咫尺，區內商廈與高級酒店林立，食肆與娛樂場所星羅棋佈，是不可多得的理想商業中心。

「華懋黃金廣場」本身建築宏偉，氣派不凡，外牆鑲有雙層金色玻璃幕牆，內裏裝飾以白翡翠、花崗石為主，每一處地方均經過專家獨運匠心的設計。

目前，廣場內的天花、電燈及地毯等裝修工程經已完成，一經租用，即可開業。

此外，寫字樓大堂入口寬敞，有十一部自動升降機，方便租戶及有關人士上落，絕不會有久候之麻煩。

總括而言，在目前地產市道及「華懋黃金廣場」本身條件配合，相信下月正式招租時會很搶手。

至於日後會否出售整幢物業，將來很難說，因為筆者問及倘有人出更高價錢的話，會不會接受，集團發言人只是支吾以對，避而不答。

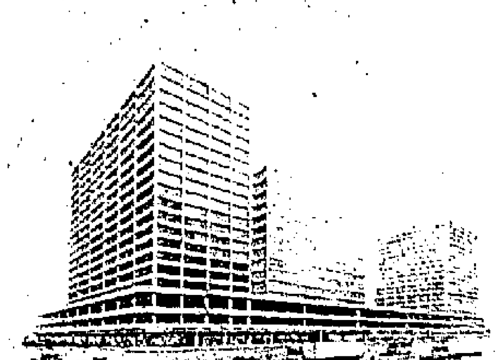
另一方面，華懋集團目前正在發展中的計劃除青龍頭之外，市區方面有北角、灣仔高士打道及跑馬地為主——將舊樓拆卸後重建為新型的商住大廈。

（麗）

恒威工業中心
設計新・面積大小齊備

即將在短期內發售的恒威工業中心座落於屯門杯渡路、建安街、建榮街、建泰街，四面單邊，地點適中，交通方便，青山公路及屯門公路來往市區，暢通無阻，加上興建中之輕便鐵路系統，將來交通將更便利。鄰近多個大型屋邨，工源不虞缺乏。

恒威工業中心佔地十一萬餘平方呎，樓高二十層，設計新穎，地下及一樓為工場單位，二樓為停車場及貨物起卸區，三至十九樓工廠單位，分為三座，每層四伙、八伙、十二伙及十六伙多種單位供選擇，面積由七八一呎至全層一七、一九二呎。



恒威工業中心位官塘旺區

地產版 逢星期二・六出版 Building & Construction

全港最高聳的住宅
栢景臺樓高五十層
宏偉出衆豪華實用交通一流

居所的選擇，充份代表閣下的身份與品味，座落銅鑼灣維多利亞公園旁、地鐵天后站上蓋之栢景台，相信會是個意之家園。

栢景台共有兩幢住宅樓宇，其中一幢標高五十層，將會是全港最巍峩高聳之住宅建築。

宏偉美觀，拔萃出衆，單位面積由一一二尺至一三六三尺，全部三戶兩廳，設主人套房，豪華舒適，雅緻實用。將設有由專業人仕管理之俱樂部，會員可享用游泳池、水力按摩池、壁球場、健身室、康樂室及酒吧等設施，格調高尚，自成天地。設計獨特，選料考究，美侖美奐，華麗大方。住宅單位僅四九二個，選購宜速，勿失良機。

栢景台毗鄰維多利亞公園，住宅大廈巍峩高聳，東望鯉魚門，西眺大嶼山，視野特別寬遠遼闊。俯瞰海港，碧海藍天，白桅彩帆，令人意遠。適逢佳節，璀燦烟花，全收眼底。另設有多層停車場，車位充裕。地鐵天后站就位於樓下，駕車與否，悉隨尊便。

樓宇環境介紹

樓宇內觀：

入口大堂：牆壁及地面鋪砌名貴花崗石磚。

電梯走廊：各層電梯走廊牆壁及地面鋪砌高級磁磚。

電梯：分設客貨電梯，第一座安裝六部，第二座安裝三部名廠載客電梯，內設防盜閉路電視系統，每座另有貨運服務電梯一部。

信箱：入口大堂裝設高級鋁質信箱。

樓宇外觀：

外牆：鑲砌高級磁磚牆石。

窗戶：安裝名廠深古銅色鋁質窗框配玻璃片。

曬衣架：裝配新穎戶外曬衣架。

室內裝飾及設備：

牆壁及天花：廳、房牆壁及天花均經批盪並髹上乳膠漆。

樓板：廳、房樓面鋪砌高級柚木地板配柚木牆腳綫。

浴室：牆壁鑲砌美術磁磚至天花，地面鋪砌防滑磁磚。裝配美國高級套裝顏色潔具包括裙邊浴缸、洗面盆、坐厠，另安裝雲石櫃面、鏡或鏡箱、毛巾架、花灑龍棍及抽氣扇。

廚房：地面鋪砌防滑磁磚，牆壁鑲美術磁磚至天花，另裝設西德名廠套裝廚櫃、不銹鋼洗滌盆及抽氣扇。

門：裝設柚木面夾板實心大門配門鎖、氣鼓、防盜眼、防盜鍊及門鐘。睡房、浴室及廚房用柚木面夾板門。

衣櫃：每間睡房均預裝名貴柚木夾板面入牆衣櫃一個。

熱水爐：每個單位安裝對衡式煤氣熱水爐兩具。

電器：入牆暗綫燈位、暗掣、插蘇均備，冷氣機插蘇附閉關掣指示燈，客廳及主人套房預留電話出綫位、電視及超短波天綫插蘇。主人套房浴室特設剃鬚插蘇。

嚴密的保安是安寧生活的保障，妥善的管理令居住環境恬靜優雅，格調高尚。裝有現代化之防盜設施，嚴密穩當；並由香港地下鐵路公司專責管理，有條不紊。

保安處：入口大堂設保安處，由專人廿四小時輪值。

對講系統：入口大堂裝設密碼安全鎖，對講系統連接住宅單位之訪客對講機。

閉路電視：入口大門之閉路電視機接駁連公共天綫系統，住戶可利用家中電視機辨認訪客。

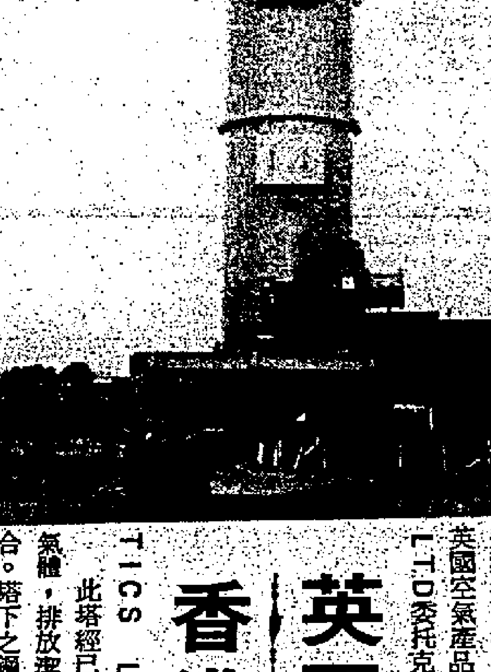
防盜警鐘：住戶之訪客對講機設有通知保安處之防盜警鐘。

「比華利山」——
環境恬靜兼優美
盡瞰維多利亞港

現正發售的比華利山座落跑馬地樂活道六號，乃半山豪華住宅區，環境恬靜，典緻怡人，居高臨下，俯瞰維多利亞海港風光、銅鑼灣、政府大球場及快活谷馬場等，港九景色，盡入眼簾。比華利山設備完善，設有停車場四層，車位充足；住戶專用會所設備包括大型泳池、壁球室、桌球室、健身室、休息室及廣闊之平台花園等，一應俱全。

高級豪華住宅十幢，每層兩伙，單位面積由一千三百餘呎至二千餘呎，設有弧型露台及主人套房，格調高尚。

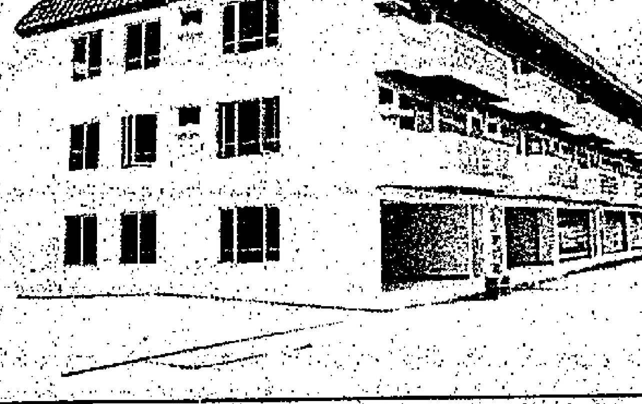
下圖為：「比華利山」——是高尚的住宅樓宇。



圖中所示為一座用聚丙烯纖維層片製造而成的空氣過濾塔。塔身約九點二米高，塔內直徑約一點八米。由英國空氣產品有限公司AIR PRODUCTS LTD委托克頓塑料有限公司KERTON PLASTICS LTD製造。

英國環境協助
香港保護環境

此塔經已運抵香港，供一間製造廠過濾污濁及有味氣體，排放潔淨空氣。此塔塔內裝有過濾設備及風扇組合。塔下之鋼製支撐架亦為克頓塑料有限公司製造。



長洲南灣海景樓兼備郊區與市區的優點。

長洲南灣海景樓
景色優美近碼頭

海景樓為一位於離島之別墅式高尚住宅發展計劃，座落長洲南灣一七五九號地段，地點優越，環境優美，面對海景，風光如畫，鄰近渡輪碼頭，往來市區十分方便，海景樓實為一享有郊區情調而兼具市區方便之高尚住宅。

海景樓共建別墅四十九幢，第一期十六幢，每幢樓高三層，別墅式外型，格調高級，別具特色，地下可作舖位用途，一、二樓為高尚住宅，每層一伙或兩伙，部份單位附設有露台，美觀實用。單位面積由三一一呎至七七二呎。

翡翠花園臨吐露港
青山綠水幽雅恬靜
豪華別墅設施完備

「翡翠花園」座落於大埔七十二號地段（大埔滘荔枝坑），前臨吐露港，青山綠水，天然美景盡入眼簾，環境幽雅恬靜，仿如世外桃源，人間天堂，理想家園。貼鄰大埔公路有多路巴士及小巴穿梭服務，交通尤稱便利。

「翡翠花園」佔地六四，八〇〇平方米（近七十萬平方呎），由名則師策劃設計，興建低密度住宅樓宇，預料於一九八八年五月建築完成，第一至四十座為別墅（兩層高複式），每座均設有可泊兩部汽車的私家車房，第四十一至四十九座為豪華住宅型（分層單位）部份頂層則設有複式單位。

「翡翠花園」整體設計週全，康樂設施更完善，地盤中之花園廣場設有私家泳池、網球場，住客會所（包括健身室、桌球及水吧等設施），此外尚有休憩場地及兒童康樂設施，式式俱全，停車場擁有車位三四九個，另設訪客車位十二個。

翡翠花園位於大埔第七十二號地段（大埔滘荔枝坑）

L&D 物業信箱
供樓是否勝過租屋？
凡事量力而為才上算

信箱主持：

我乃本屆中大畢業生，欲於半年後與女朋友（不是同學）結合，但因根基未穩，不敢買樓置家。在結婚後，打算租一單位居住（在旺角區，方便返工），約三四百呎左右，不過，我尚年輕，不懂地產法例，究竟向業主租是否比二房東租樓較穩妥？供樓是否勝過租屋？又租約是否每次要訂兩年？

讀者陳家偉上。

利達行法律顧問李律師答：

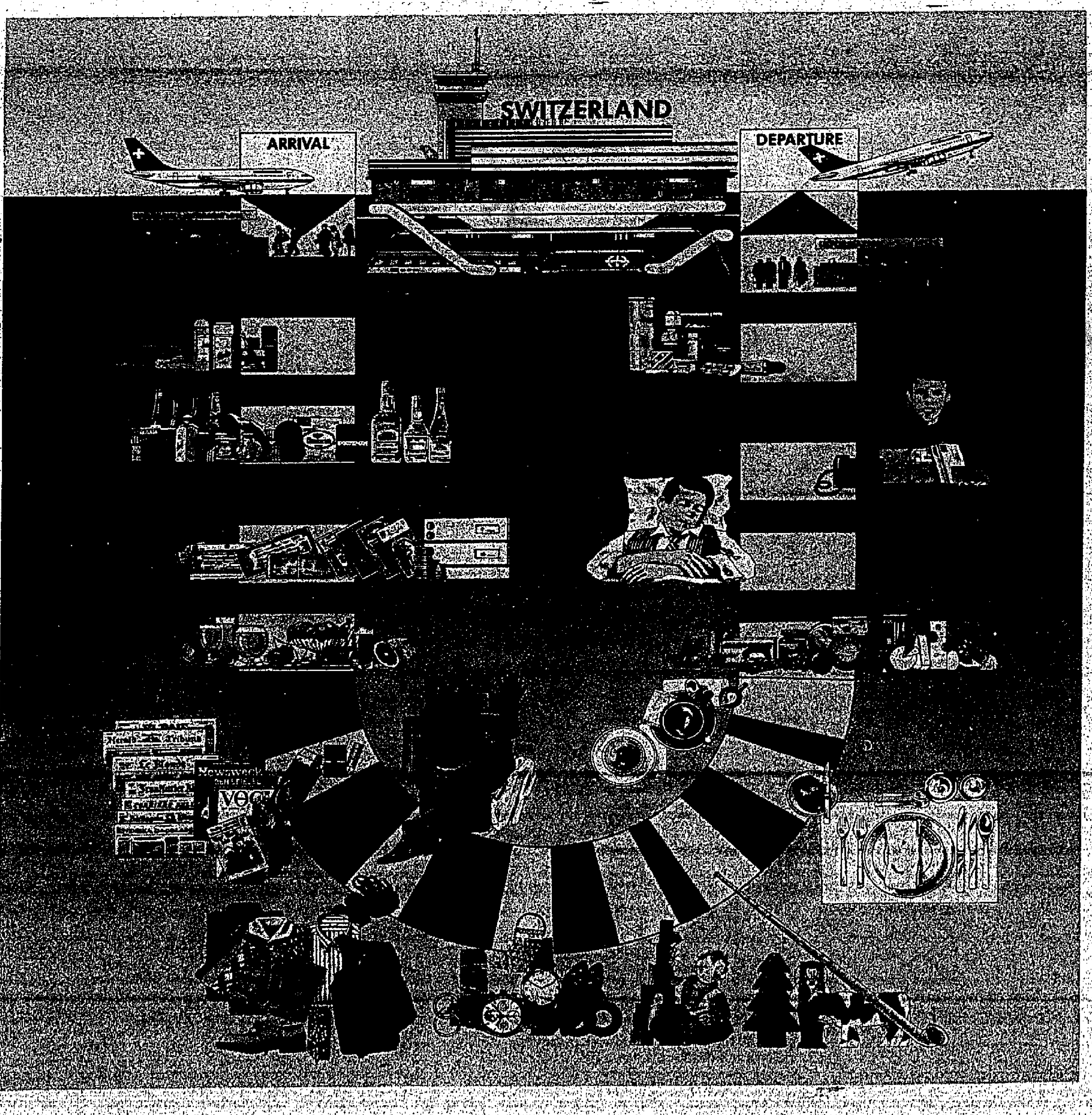
一、被租約明文訂明租客不能局部或全部轉租他人，除非事先得業主同意。故此閣下與業主直接交易，是為最安全上策。

二、自置物業當然好過交租，因為供款有部份仍資本可以當儲蓄，另外可自由裝修，但閣下必須考慮自己的經濟條件，切勿預算太緊迫，因為利率可以隨時上升。

歡迎讀者來信詢問有關一切物業買賣問題，來信請寄香港荷里活道一一〇號華僑日報物業信箱四〇〇號

免稅品店……禮品店……銀行……

向前向後 步步俱佳



在蘇黎世及日內瓦機場轉換班機，既方便又多樂趣！因為，接駁班機班次頻密，恭候閣下光臨；機場內商店林立，精品琳琅滿目，引人入勝。此外，還有銀行、藥房……。通訊設施更是應有盡有，例如備有可與全球聯絡的用戶電報、圖文傳真及國際直通電話服務等等。簡而言之，實在是"步步"精采，目不暇給。不過，最可惜是換機停留時間短促，未能逐一盡情觀賞！

瑞士航空公司

七銀彩幔

張學友不認技術差 只覺車子有些邪氣

考牌只有年多・車禍不下十次

・新導演・

張學友、羅美薇拍拖消息傳出以後，二人的感情愈來愈趨於成熟穩定。

最初彼二人在公開場面出現時，還是閃閃避避的，特別是阿美會盡量避記者攝入鏡頭，近來兩個出入社交場合，再沒有這種情況了，而且是任記者拍照，有影照雙，再不會躲躲藏藏的。

友仔目前撞車闖禍，要到警署落案，千元担保候訊，爲了這次車禍帶來麻煩的尾巴。

張學友認爲現在的車子很邪，不吉利，自從有了這部車之後，撞車不下十次之多，帶來不少麻煩事情，其中有一兩次是嚴重的，譬如今次撞向前面的私家車，當時漏無端端的，其實車已停定了，又會再向前衝，這麼奇怪的。

友仔誇耀自己揸車技術是不差的，但係在開車時總有點精神不集中，可能是想野太多，腦筋不冷靜，判斷力差，反應不靈敏，煞掣總爲加油，因此常常撞車，去年四月才考了駕駛牌，至今十幾個月來，大小車禍接近十次，單是修理車的費用也不知多少錢。

他說，今次撞車覺得有點奇怪，撞了車還是糊糊糊糊的，所以打算換新車，不過張學友就不會放棄不開車，不會請司機開車的，因爲開車是一種樂趣，自己很喜歡駕駛，不會因經常遇到車禍就不揸車。

上月份羅美薇同樣也考到車牌，但她比阿友更加馬龍百出，所以阿友不願坐她的車，免至不明不白又有車禍。

張學友打算在羅美薇生日那天送部車給他作爲生日禮物，但阿美不願收這樣厚禮，結果沒有送贈車子，祗肯收些少禮物，如果是貴重的她亦拒絕收受。

談到與阿美的感情，他認爲是，事業有了基礎才能夠談婚論嫁，今年才廿六歲，未算是結婚年齡。

張學友稱：自己未定性，不適宜去抉擇終身大事，因爲結婚是非同兒戲，不能隨便從事的。

他說：再過四年後到了卅歲，估計那是適合結婚年齡了，如果四年後與阿美的感情不變，新娘自然是她了，與她來往年餘，其間多少也有過風浪，但很快使平靜下來。

福建省閩劇兩主要花旦，林瑛及李少華。

羅美薇亦考了車牌，但張學友話，如果佢揸車，比我更要烏龍。

徐克昨以書面澄清 順談今後業務情況

因有人作了錯誤報導

徐克昨日特別以書面作隆重澄清，事緣日前某報娛樂版刊載「金馬獎、金像獎，最好不存在，徐克指影展有反效果」一文，使他極之不滿。

徐克指出：如此報導失實，斷章取義，並帶有挑釁性，實是嚴重的歪曲了他的講話。他說：有一位對廣東話不大流俐的女記者到公司訪問他，而作出開罪了影展的句語，其實他的原意是表示：電影工作者不應爲擺獎才去拍電影，如果得不到獎便會對電影失去信心。怎料該報導却說：「寧願影展不存在」，如果不希望提名，何以會將「倩女幽魂」一片報名呢？

徐克認爲報導錯誤，會引起電影界反感的，又開罪了別人，因此要加以澄清，免受無辜。

目前「英雄本色」之二已拍了一半，打算是排聖誕期，所以可以慢慢去拍好它，徐克表示，今年「電工室」產量大增，他本人實太辛苦，現時急需找一位行政人員來處理行政工作，自己做番導演，目前已找到恰當人選，但暫未能公佈。

徐克稱：明年可以大展鴻圖，因爲「電工室」已經在宣傳，發行兩方面做出成績，而施南生亦會在幕後敘路，目前在美國、台灣亦有新片在拍攝，此外要先爲楚原籌備開一片，另外黃志強，又會繼續開拍新戲云。

請來萊莉亞尼路遜 張旗却是別有用心

富豪地庫的咖啡室，已成了影人茶座。平日，下午或晚上來坐坐，常會碰上很多熟人。這天，咖啡室的一角問了個孖風，張旗與胡慧中爲了「養鬼仔」，在這兒開記者招待會，人頭湧湧好不熱鬧。

張旗外表肥嘟嘟的，但腦筋與口才都快，一會兒，已使他桌上的行家滿意收隊。每次，他都會提供有用的資料，而從他請來莉亞尼路遜拍戲，可見他是有眼力的製片人。

人散後，與他閒聊：「上一部「天官賜福」，在台灣反應怎樣？」

「中等，收千來萬。」張旗說這片卡士大，成本大，港台合起來沒多少錢賺。

「這麼大陣象，值不值得？」這問題一開始便存在。

張旗搖頭：「不是這樣計的，做生意有時不一定要賺錢，賺到名聲也就是收穫。我前幾部片都賣錢，請來莉亞來拍戲，是打響新時代在外面的招牌，不蝕就OK了。」

認識張旗，很多年了，那時啤梨才剛入行。人家介紹他叫「煤球」。那時，他才剛做導演，啤梨心想，這胖嘟嘟，和和氣氣的大男孩，怎似導演？

一眨眼，「煤球」還是以前的親切敦厚。可已成了果毅決斷的大男人。不過，他依然沒有人家那份威嚴，却有人家沒有的誠懇，這也是他成功因素吧？

・啤梨・

蕭紅梅認眼前感受 好似處女忽有身孕

・杜阿・

金馬獎入圍名單公佈，三位競逐的女主角人選中，爆一個大冷門——蕭紅梅以「白色炸醬草」一片入圍，剛好蕭紅梅來了香港拍「紳探父子兵」，馬上捉她見面，這個傻妹一直在笑。

「台北公佈名單之後，家人長途電話打來告訴我，我以爲他們開玩笑捉弄我，後來逐說愈肯定，我才知道他們是替我高興呢。」她接獲喜訊，意外得只是不斷的笑，「實在太開心了。」

因爲事前台灣報章的預測都只提及陸小芬、蘇明明、梅艷芳和鍾楚紅，從來沒把她放在裏面，誰料結果公佈，全世界都跌了眼鏡。

「能夠入圍已是一個獎項，我那是梅艷芳、鍾楚紅的對手，」但她心底裏當然是希望會再次爆冷門啦。

大好人選，我自然不放過，趁她那天的通告在黃昏，拉她上電台接受訪問，由我見她至到電台的幾小時之中，蕭紅梅還是不時在笑。

我說：「你現在的感受大概是像處女忽然有孕，明知沒有可能發生的，那種手足無措難以形容了吧？」

她想了想說：「唔，差不多是這樣了。」

然後她又問：「怎麼華仔沒能入圍？」

蕭紅梅來港拍戲，先後兩部片都跟華仔合作，兩人非常熟稔，所以她也爲朋友可惜，「華仔演技不錯呀！」這人是念朋友的。

聽得蕭紅梅入圍金馬獎，陳佩華、黎大煒即送花向她致賀。

由金馬獎的得與失 要爲艾迪深感不平

好声好氣　・潘冰嫦・

現在紅極一時的譚詠麟，在多年前也曾得過金馬影帝，不過他現時的光芒與運道，却並不是金馬影帝這個名銜爲他帶來的。

記得艾廸嗎？他也曾得過金馬影帝，只可惜的是影帝中最倒霉的一個，其實以他的演技和外表，都是很不錯的演員，但在電影圈發展，多少也要講運氣的，至於他本人，更埋怨被這個影帝名銜害苦了。當不了主角，人家又不敢請他當配角。

有時沒有片拍，許多人會甚至連特約演員也肯做，但又有誰敢請影帝做特約呢？

金馬獎最受人注意，當然是最佳男、女主角演員，也即是我們所說的影帝和影后了。

雖然香港和台灣仍然是男演員的天下，但總是覺得，金馬影后的運氣，通常比影帝爲佳。

世事就是這樣，有得必有失。或許，趁着年青，在另外一個圈子再闖一番事業吧！

九月廿九日，便舉行金馬獎的頒獎禮，影帝影后屬誰，現在還是未知之數。但是有資格角逐提名的最佳男演員有萬梓良、周潤發和莫少聰。

最佳女演員的候選人是梅艷芳、鍾楚紅和台灣的蕭紅梅。

三位男主角，清一色是香港人，女主角則只有蕭紅梅是台灣女星。

本來角逐提名的台灣女星是蘇明明和陸小芬，但到後來大會公報正式入選提名的却是以「白色酢醬草」把對手擊敗的蕭紅梅。

一般人認爲蕭紅梅是以冷門姿態獲得提名，而蕭紅梅本人則覺得，能夠獲得提名，已經很值得高興，得獎與否並不太重要。

蕭紅梅曾在港拍過「肝胆相照」，與劉德華合演，她是個很靈，演出很放很自然的演員。

白夜逃亡舞星 格力哥軒斯演 新作軍火大賊

黑色喜劇可以算是最高難度的電影類型，不是每個導演都敢拍，導演威廉佛烈堅最近拍成一部極富幽默感的「軍火大賊」。

「軍火大賊」一片邀來三位商業活紅星助陣，包括□□□斯、薛歌妮韋花以及格力哥軒斯。其中以格力哥軒斯可算是近年突然冒起的一員猛將，皆因先前「白夜逃亡」一片令觀衆對這位擅跳的舞的演員另眼相看，他的演技更令人留下深刻印象。

作爲黑人演員而經常主演名導演的電影，也許是格力哥軒斯的運氣，從哥普拉的「棉花俱樂部」、泰勒夏福的「白夜逃亡」以至威廉佛烈堅的「軍火大賊」，他都沒讓觀衆失望。

緊跟利智之後，吳寧又獲得亞視外借，拍攝電影。

李香琴不喜美加 明年將移民澳洲

李香琴參加「一哥」午夜場首映禮，目的是捧伍永熙的場，因爲她剛從美國回來，隨即又參予嘉禾新片「三對鴛鴦一張床」客串演出，收工後即趕到海運戲院參加首映禮。

琴姐是去闊與米雪、劉松仁、麥翠嫺、鄭君綿、李樹佳同往大西洋城登台獻唱，有粵語流行曲，有時代曲，更有趣劇等節目，演四天，轉往紐約探朋友，琴姐稱：她的粵劇開山師父譚秀珍與侯澄滔也到大西洋城捧場，李奇峰、顧青峰等還分別贈送銀紙牌，認眞沾盡光彩。

琴姐四年前在三藩市遇到一位朋友開銀行，於是捧場開戶口存入二千多元美金，此次去將存款取回，也順便取銷了戶口，連本帶利有三千多元，四年來賺了八百多元利息。

記者問：琴姐何以會取銷戶口？她答稱：因爲沒有時間再去美國了，已辦妥手續移民澳洲雪梨。

琴姐認爲美加自己不喜歡，澳洲離香港祗八個小時飛機，同時有蕭芳芳、苗金鳳、梁少玲都在澳洲，自己的妹也是在雪梨，覺得較爲適宜。

明年中便可以去，先休息一些時日，不會再做藝人了，到時或會投資做些生意。

李香琴明年定居澳洲，並打算在當地投資做生意。

女人雖然令佢好煩 湯鎮業仍然想結婚

短說論　・林冰・

湯鎮業自從翁美玲死後，雖沒有什麼電影拍，但這期間，他倒是賺很多錢。

一方面拍錄映帶（在台灣），一方面四出登台。

雖然他有「藝能」做經理人，雖然他跟德寶簽了兩年四部（八六年）約，是直到今年，馮世雄才把他與張國強、羅美薇、吳家麗等主演了一部「你OK我OK」。

馮世雄在找他拍片時，好像還有點掙義氣味道：「公司簽咗，D導演唔用，我只好用湯鎮業。」

聽了這樣的話，難免替阿湯難過。

一個有這麼外型的男明星，本應有極好的事業前途，不幸愛上一個性格決裂的女星。

很多女明星女藝人都會愛上阿湯，他的生活離不了女人，他說：「不是他招惹她們，講到尾，她們招惹他。」

「煩不煩呢？」我問。

「煩，很煩。」

「想不想結婚？」

「想！」我以爲招惹到女人既好煩，連婚也會不想結，豈知不是，他說他很喜歡小孩子，他過幾年會考慮結婚。

有沒有接到新戲拍？

「十月十二日赴澳洲登台，稍後會替「言德寶」或「好朋友」拍戲。」他說。

總裁導演都來港 替血肉戰場宣傳

昨由狄龍公司洪祖星陪同招待記者，據該片總裁格力稱：明年會來港拍一部叫「中國邊緣」的新片，要在港物色演員。

昨日狄龍國際電影公司的總裁格力哥利卡士简，導演聂艾雲，及發行監督米高曉沙，該公司洪祖星昨亦陪同他們出席記者招待會。

「血肉戰場」導演聂艾雲講述拍攝此片經過，總裁格力氏稱該片美國通達公司亦將於明年三月在港拍攝新片「中國邊緣」（暫名）的外景，希望在港找一位廿歲的新人，是中國少女，担當此片的女主角，之外還找其他合適的中國演員。製作成本約七百萬美元。

彼等今次訪港是作爲影片宣傳的第二站，曾先在澳洲訪問，而下一站是日本。

昨日記者又問洪祖星，有關該公司目前把一部西片改爲「美國式「秋天的童話」」，因而引起「德寶」發行公司要發出律師信的問題，向洪祖星詢及實情。

洪祖星表示：會經問過電檢處，指出無正式註冊的片名可以用，至於廣告字樣已經改了「秋」字，其實大家同業，何必小題大做云。

驗實劇閩省建

閩劇主要演員昨抵港出席記招待會，（右起）林瑛、李少華、柯子銘團長、林聰中合攝。

成龍在紐約電影節 將要出席多個盛會

陳自強行前透露

成龍前日飛往美國，經理人陳自強陪同前往，先在羅省逗留兩天，再轉飛紐約。

陳返港後，又要偕張學友、鍾楚紅往台，陪鄭裕玲飛星馬，行程緊密，這經理人眞不易爲。

他們廿三日出席紐約電影節，將會由嘉禾美國分公司經理TONG GRAY安排與記者見面，及接受電視訪問。陳自強行前透露，原定鄭文懷亦參加紐約電影節的但又答應了東京電影節作爲大會貴賓，所以無法同行。

成龍的警察故事將會在紐約電影節中放映三場，其中有一場是招待新聞界欣賞的。TONG GRAY吩咐他們多帶兩套晚禮服，將會出席多項盛會。

陳自強：稱行前一晚成龍亦參加「十大傑出青年」，慶祝十週年大會，許冠文也有在場，現場的娛樂節目全是成龍及許冠文担綱，似是他兩人作「蘇」，出盡風頭。

陳氏稱：此去紐約影節，至廿八號返港，廿九晚才抵達香港。經東京時會同鄭文懷一齊返港。陳氏表示十月一號又陪同張學友、鍾楚紅飛台北爲影片宣傳，兩天便回來。

另外十月七號又陪同鄭裕玲往星加坡及馬來西亞宣傳「神奇兩女俠」，這是首次陪鄭裕玲有些心驚驚。

（右）狄龍話與李元霸演對手戲使他有英雄難與歲月爭強感覺。（左）發仔認爲九七後上海與香港一家親，他同去定居絕不出奇

狄龍說短期內 不會自組公司

狄龍與劉家良同在邵氏出身，兩人均是多年好友，劉家良邀狄龍客串三日「老虎出更」，狄龍很爽快地答應了，在該片他與李元霸有連場動作戲，有一個鏡頭他不慎踢傷李元霸的手腕，而李的反震力很厲害，兩人對招時，狄龍的雙手却被對方打到紅了一大片，狄龍自言會紅漸大，英雄難與歲月爭強，他比對方年紀大，自然氣大不及對方，以前他拍戲可以捱幾日通宵，現在捱了一晚通宵，便必定休息一日，否則很難繼續維持下去。

「英」之二要暫時停拍，因他不想太辛苦又怕撞期，所以他要先拍完「老」一片才檢拍「英」之二，還好導演吳宇森很遷就他，沒有反對他的意見，早前有稱他有意與狄龍、柯俊雄、余允抗等人合作組公司，狄龍表示不會在短期內實行。

因與兩位影帝演戲 吳寧自稱曾感怯場

幸他們與導演都非常好人，她這心理壓力才得很快消除。

吳寧被「亞視」外借接拍劉家良「老虎出更」，首次接拍電影，她覺得很新鮮刺激，初時她知道與發仔，狄龍等人合演對手戲時心情又驚又喜，因爲與兩位影帝合作，自己祇是新人，演技必定給比了下去，又怕自己怯場到不能演戲，幸而兩位影帝都很好人，狄龍更主動教她演戲，她拍此戲祇演了兩、三天，與導演劉家良不算太熟悉，但導演很好人，完全沒有架子，初時的心理壓力已全部消除了。

她與李元霸特別談得來，因兩人同是在美國長大，對於美國生活十分熟悉，加上兩人習於洋化，談得特別投契，李元霸很有紳士風度，吳寧希望拍完此部戲後可以再有新片接拍，她拍片不計較片酬，最重要是角色本身是否有發揮，亞視不反對演員在外間接片拍，將來她要接戲應該不太困難云。

洪祖星陪同美國通達公司米高曉沙，總裁格力哥利卡士简、導演聂艾雲出席招待會時合攝。

周潤發不想作移民 却打算返上海居住

談到退休與九七後計劃

對獲提名本屆金馬獎，已沒有興奮感覺，反而希望萬子能榮膺影帝。

周潤發在本屆金像獎提名角逐「最佳男主角」獎，他表示對再度提名已無任何興奮感覺，對於得失亦看得很輕，他反而希望萬梓良可以得獎，因爲萬梓良已三度獲提名，他亦希望對方能夠終償所願，榮膺金馬影帝，在「最佳導演」提名中，他看好張婉婷得獎，男配角看好午馬，「最佳影片」看好「倩女幽魂」，女主角獎因爲部份影片未看過，所以不敢作評論，他認爲影展不適宜角逐，最好是觀察性質，雖然選舉獎項可以有鼓勵作用，但是反作用亦很大，大部份藝人對得失看得很重，在參選前夕會爲入選者造成心理壓力，他自己亦經過此階段，現在當然對得失沒有太大感覺，因爲他已經是三料影帝了。

本屆金馬獎頒獎，他多數會出席，但大會未有邀請他任頒獎嘉賓。至於大陸實行開放政策，發仔亦有興趣返內地拍片，不過礙於台灣市場問題，暫時亦不會實行此個心願，可能要到他退休前，才會返大陸拍戲，退休後未考慮過移民，他反而想回上海居住，在上海買一間屋，價錢不會太高，九七年之後，香港、大陸會一家親，他返內地居住實不足爲奇云。

秦川情悱惻動人 感恩怎可身相報

以前有很多婚姻會是報成上感恩圖報的，所以就把恩與情連在一起，實則這是兩碼子不相連的事，像「秦川情」一片中的小姑娘錢兒，她在父母逃荒到秦川途上，父親不堪折磨死去，剩下她呼天搶地，不知所可，幸好一個四十多歲的農人粧粧路過見了，肯予援手，但爲了戶籍問題，當地的村長雖也同情他們，却認爲粧粧要收容錢兒，就非得認她作爲妻子不可，雖然她只得十四歲，也得先做掛名夫妻，待再過幾年再作道理。

之後，錢兒爲了感恩圖報，果對粧粧盡心侍奉，粧粧對錢兒，也是呵護有加，可是，他們偶一接觸到名份或要圓房等問題時，心裏就有個不舒坦的疙瘩，原因是他們都沒覺察到，在他們之間只有施恩和報恩，跟情字是沒沾上邊的。

爲此，當他們後來都隱約覺得愛情另有所屬，又都擱不下那虛有的名份和面子時，便都給矛盾和痛苦深深折磨着了。

「秦川情」在這恩與情兩者寫得很着力，也很感人，無怪國泰戲院要爲它作推荐式上映，這部片也實在值得欣賞的。

松田優作演出能劇的扮相。

既與田中裕子拍片 松田優作又演能劇

稱得多才多藝，正作四路進軍

富士山下　・伊丹・

松田優作是一位多方面的演員，他過去在電視台演出時，曾得許多歌迷擁護，是以他在電視上——大走紅運，使他日忙夜忙，無法可以分身。現在，他還專心向歌舞伎發展，他利用自己的化裝，比別人更勝一籌，遂決定嘗試做歌舞伎，結果一樣受到一羣愛好者之歡迎。在台上他穿上一襲古代的服裝，會使人看了不相信自己的眼睛，你瞧照片中的紅臉者，不是像三國的關公嗎？不，他不是扮演關雲長，而是扮演能劇者，單是這套服裝，已訂購了足達二千萬日元。此外，松田優作已答允替東寶公司拍一部古裝片，片名是「風之丘」，意是暴風雨之山邊，是部文藝片，由田中裕子合演，看來是有描頭。因田中最近成爲了新聞人物，最近該片已排定明年暑假中開始公映，預料屆時必有一番熱鬧。

松田優作也曾拍過許多電視片集，現在，這部新片算是在影壇中的最新作品。

而松田優作屆時會隨東寶公開招待記者，並且要作隨片登台，現時他一有空閒時間，便必在他的家裏，好好地練習歌唱，松田優作是時下最紅的電視紅星之一，但看來松田最後仍會在歌舞伎亮相一個時期。

要步列根入主白宮後塵 查爾登希士頓準備 競逐下屆加州州長

西風細雨　・長袖客・

曾在「十誡」一片中飾演摩西，帶領猶太人離開埃及的查爾登希士頓，有意成爲下屆加州州長，領導加州人民。

據內幕人士透露，這位六十三歲，身高六呎三吋的超級影星，頗有意思角逐下屆加州州長席位。該位人士說：「他有經驗，有名氣，擁有一切。」

「問題是他是否全心投入。目前，他仍然熱心大心細。但據我知道，他站出來角逐殊榮的機會是七與三之比。」

這位人士補充說：「希士頓本身是一名保守的共和黨員，至於現任的州長佐治杜米仁，亦是一名共和黨員。但政治觀察家相信，杜米仁在一九九〇年任期滿後不會尋求連任。」

換言之，查爾登希士頓將有廿六個月做好鋪路工作，積極尋求支持。

查爾登希士頓去年曾經想過角逐參議員席位，但由於要演出「高士比側集」，分身乏術，致有打消這個念頭。該位人士指出，希士頓在共和黨圈子裏頗得人緣，若出來選議員成功機會都很大。

會在一九六六至七一年裡，查爾登希士頓都是「銀幕男演員協會」的會長。這個職位曾經由朗奴列根担任，他就是藉着這個角色，入至白宮，成爲美國總統。

查爾登希士頓認爲，演戲與政治都有不少共通的地方。他說：「政治很多時候都是一場演戲，所有政客都不喜歡聽到這句話，但事實就是如此。我們演戲的十分清楚，我想到的不單是列根，還有積奇甘廼廸、羅斯福和卡斯特羅。」

「卡斯特羅點解成日穿着軍服？其他是要大家想起革命！」

該名內幕人士認爲，英俊的希士頓有着不少過人之處。比如說他是一名外型純潔的男演員，從來未涉入甚麼性醜聞，沒有上法庭，唔飲酒，唔吸毒，甚至在四十三歲要仍忠於妻子。

有意角逐加州州長席位的查爾登希士頓。

福建閩劇團 明起演四場

聯藝公司主辦的「中國地方戲曲展八七」，現已進入第三輪演出了。昨天，以柯子銘爲團長的福建省閩劇實驗劇團一行五十五人抵港，並即參加記者招待會，介紹演出事宜。該團於九月二十三日晚起在新光戲院演出四場，第一台戲「曲判記」、二十四日演「貽順哥燭帶」、二十五日「狱卒平冤」，二十六日「梅玉配」。門票即日發售。

金馬獎港片佔盡優勢 鍾楚紅梅艷芳齊出綫

今年金馬獎提名名單中，一如衆所預料，港產片果然大幅壓過台產片。四十一部台港劇情片中，共有十六部影片獲得一至八項提名，其中港片九部，共獲得二十九項提名；台產片七部，只得到十九項提名，港片明顯佔優勢。

在最佳劇情片、最佳男、女主角，最佳導演等幾項較爲重視的提名，港與台大約是二與一之比。劇情片提名六部，「倩女幽魂」、「秋天的童話」、「A計劃續集」、「胭脂扣」是港片，台片則只有「稻草人」與「桂花巷」。

導演提名三人：成龍（A計劃續集）、張婉婷（秋天的童話）是港片導演，只有王童（稻草人）是台灣的導演。男主角三位提名：周潤發（秋天的童話）、萬梓良（兄弟）屬港片演員；莫少聰（中國最後一個太監）是台片演員（其實他本身也是港星）。女主角三位提名：鍾楚紅（秋天的童話），梅艷芳（胭脂扣）是港片演員，只有蕭紅梅（白色酢漿草）是台片演員。

使人訝異的是，兩位一直只被視爲「偶像派」的香港最紅女星鍾楚紅與梅艷芳，雙雙獲得提名，從此，她們的演技也獲肯定。影評人對梅艷芳此次「胭脂扣」將她世故，執著，哀怨的面貌呈現出來，打破過往女星以貌取勝慣例。對鍾楚紅，則謂她有點像當年楊惠姍，從性感偶像變成演技派明星。

娛樂圈

台灣及北塞浦路斯與港無邦交
代表佳麗要改名稱
天才小姐未成影响

（本報記者馬尼拉隨團採訪）「一九八七亞太小姐競選」佳麗大隊昨日一同抵港，本報記者隨團採訪一切情形。

廿九位佳麗之中，其中新喀里多尼亞小姐因為簽證問題，要押後至下午到港，而其餘的廿九位佳麗大會原安排於六時正準時在當地酒店出發，無奈延至七時四十五分，接載佳麗的巴士才能開出，由此可見，菲律賓大會的時間觀念甚差。

各佳麗與幾位大會褓母共同相處了十多天，均感情深厚，現在一旦離開，各佳麗均紛紛吻別，部份更依依不捨至流下眼淚。

在巴士駛往馬尼拉國際機場途中，「亞太姐」大會統籌經理菲獵文高又向各佳麗講解有關抵達香港後的情形，強調香港的生活節奏不像馬尼拉這麼緩慢，香港是一個規律化城市，各人都很有時間觀念，且稍後舉行的一切活動，各佳麗不得無故缺席，亦不能遲到。

飛機於早上十一時四十五分降落，廿九位佳麗帶着疲倦身軀步出機場，其中台北及北塞浦路斯小姐連步伐也未踏出機場，隨即被本港移民局人員截着去路，命令兩人立即要將身上彩帶除下，據「亞太姐」負責人張遠榮解釋，北塞浦路斯小姐之國家因為與英國政府沒有邦交關係，故必須改名為「北尼哥西亞」才能順利入境，而台灣小姐亦要改名為「高雄小姐」，才批准入境，至於台灣小姐的改名會否對其「天才小姐」獎項造成影响，張遠榮肯定的說沒有。

關島小姐的三點式泳裝謀殺了記者大批菲林。

八七年亞太姐於九月卅日競選
佳麗角逐十一獎項
增設殿軍及第五名

「八七亞太小姐競選大賽」於九月卅日（星期三），假紅磡香港體育館舉行，卅位來自不同國家地區的佳麗，將會雲集香港，角逐十一個獎項。

據亞太姐市務總監張遠榮表示，除了冠、亞、季及其他獎項外，本年增設殿軍及第五名，模式希望與環姐看齊。由於競選日期漸近，大會安排一連串活動予佳麗參予，其中包括週四拜訪澳門首席助理，作友誼式訪問。張遠榮承認本年亞太姐比過往有別，較着重外交形式，佳麗盡可能代表自己國家，參予拜訪活動。

評判團將由行政立法局首席議員鍾士元爵士、香港紡織界名人王培麗太平紳士、前市政局主席沙利士太平紳士、菲律賓名設計家 MISS MEG PARIS、美國駐港總領事安德遜先生、電影界名人鄒文懷先生、韓國著名女星金芝美小姐、日本駐港總領事松浦晃一郎先生、菲律賓選美大會董事 MR ALFONSO LIM, JR

「最佳民族服裝獎」小組評判則由五位來自不同駐港領事館代表所組成。包括：

巴西駐港總領事 — MR CARLOS ALBERTO DE AZEVEDO PIMENTEL

埃及駐港總領事 — MS NABIL SALEH FAHMY

多明尼加共和國駐港總領事 — MRS MARGARITA MARIA COMPRES DE YAN

玻利維亞駐港總領事 — DR REYNALDO PETERS ARZABE

印尼駐港總領事 — DRS RODSTANDI

「最上鏡小姐」小組評判：包括攝影界名人孫大倫先生、名設計家靳埭強先生及名攝影家李樂詩小姐。

「最佳晚裝」小組評判：包括本港服裝界名人唐錦培先生、名設計家林國輝先生及名晚裝設計家鄭賢淑女士。

「最佳泳裝」小組評判：包括足球健將顧錦輝先生、網球好手希麗敏小姐及本港著名單車好手洪松蔭先生。

至於「友誼小姐」則由本港新聞界、各參選佳麗及保母團分別以四十、三十、三十之比例投票選出。

「亞太姐」大隊昨日一同抵港。

去屆冠軍得主海倫哥羅福穿着一件性感時裝，魅力迫人。

秘魯稅額高佳麗感不快
韓國小姐胸墊棉花
美姐離家久心掛掛
印姐來港瘋狂購物
邱月清博取做友誼小姐

（本報記者馬尼拉隨團採訪）本屆「亞太姐」大隊昨日一同抵港，本報記者沿途採訪有關花絮。在各佳麗前往馬尼拉國際機場途中，大會負責人告訴各人所付的機場稅總額時，由於秘魯小姐所付的機場稅為眾佳麗之最，故她認為有點不值，因此路途之中甚感不快。

另外，高雄小姐的香港入境簽證由於在昨日才告簽出，故她辦理入境手續特別需時長久，然最終均能順利入境。

韓國小姐在「亞太姐」菲律賓賽事舉行當晚，有人見她用棉花塞胸，而當晚現場所見，其胸部確是凹凸不平，甚為刺眼。

美國小姐此行因為是她有生以來離家最長時間的一次，故在菲律賓期間，一直感到不快，她說自己很掛念着家人，希望能夠盡快返回祖國。雖然仍要留港九天，但她慶幸有機會來到香港，屆時定要四處購物。

印度小姐在未抵達香港之前，已頻向香港大會褓母詢問有關行程，她稱因為香港乃一個購物天堂，故她已決心購買大堆衣服，鞋襪以及一架自動相機，汽車音响組合。

由於今年「亞太姐」之「友誼小姐」獎項乃由各佳麗互選，故香港小姐邱月清表示屆時她會投墨西哥小姐一票，因她為人性格樂意主動幫助別人，一些西班牙佳麗不懂說英語，她會主動為她們充當翻譯員，解釋給她們知道。

邱德根昨由京返港。

菲律賓小姐唱歌時感情豐富。

上屆亞太姐海倫哥羅福報佳音
明年底滑雪結婚
新郎為到會廚師

一九八六年度「亞太姐」競選冠軍得主紐西蘭小姐海倫哥羅福昨午乘機從馬尼拉抵港，本報記者隨團採訪卅位「亞太姐」準佳麗在馬尼拉的活動，海倫也有參予，前晚她與男友一同出席大會舉行的一個閉幕燒烤晚會時向各報界正式宣佈，她們兩人已定於明年十二月結婚，婚禮希望可以盡量舖張，由於兩人擁有共同嗜好，故甚有可能採取滑雪結婚儀式。

海倫未婚夫名東尼，現年廿八歲，為一名到會廚師，彼此於年半前認識，後來女友參加「亞太姐」，他更大力支持，且亦慶幸自己難得一個靚女女友，尤其在她獲獎當晚，更是戥她興奮萬分。

今次前往馬尼拉男友特別向公司請假四週，下月六日兩人將雙雙返回紐約，利用一週時間瘋狂滑雪，才返回祖國。至於蜜月地點，海倫稱或會選擇香港，而婚後將考慮生二至三名孩子。

說到今年的佳麗質素，海倫睇好紐西蘭，印度，墨西哥，香港及智利，其中香港還是亞洲區佳麗質素最好的一個，因她擁有一副優美而均勻的身段，加上樣貌不俗，海倫認為她大有奪獎機會。

有過過來人經驗，海倫透露她已給紐姐很多選美心得，且對她參選，也大力支持。

謝寧前度男友與亞視某部門主管胡小姐關係良好。

與謝寧分手隨即有接班人
胡小姐否認墮情網
不願男友出面澄清

自從謝寧的齋姓記者男友宣佈與她正式分手之後，本報記者馬尼拉傳真隨即披露了男方的新動向，由於今次他是「亞太姐」採訪團的成員之一，故他與新伴胡小姐在當地的情況，一一展露於眾人眼前。

自從他倆拍拖的消息傳出之後，胡小姐顯得態度緊張，且矢口否認有其事，據她向記者稱，消息傳返香港後，其齋姓男友隨即致長途電話問及有關情形，且還反問她有否必要在她抵港之日到機場接機，代她澄清一切，惟胡小姐卻稱無此必要，免將事情越搞越大。

由於胡小姐任職於亞視某部門，職位為主管級，故對於有關消息感為緊張，因怕會影响其工作，而齋姓男士的極力追求，又令她難捨難離，一方面要面對公司同事，朋友，另方面卻又墮入了情關，令她無法自拔，然儘管女方極力否認退事，本報記者隨團採訪「亞太姐」活動期間，兩人態度的親暱程度非一般普通朋友矣。

海倫哥羅福這個表情趣怪非常。

對國內臨記銀紙掛帥無可奈
邱德根在國內揀蟀
邀請歌星來港亮相

邱德根昨日由北京乘搭航機返港，邱氏是於日前飛北京出席「紅樓文藝晚會」，順道與中央電視商談合作，他此行時間過忙，沒有轉赴內蒙為「成吉思汗」外景隊打氣。邱氏對於外景隊在內蒙拍攝工作艱難，當地臨記均是為銀紙掛帥，事事皆是以錢為主，致使「成」劇超支製作費，提出一副無可奈何狀。

邱德根透露，在紅樓晚會中看上了數位頗具質素的歌星，有意邀請他們來港客串演唱，然後安排在「我愛香港」節目演出。並以普通話為主。

意亂情迷
楊凡個人展品

·釋靈·

華僑影評

白韻琴一身女魔術師打扮，在街邊貪婪的吃魚蛋，並向小販賣弄風情，是「意亂情迷」的觀眾「意外的收獲」。後來王小鳳出場，將殺而是殺白，任天台掉下一雪櫃，把白一個正着「皿」了，則是觀眾「意外的笑料」之開始。

楊凡的風格，是常給人「意外的笑料」，有時是一句「無哩頭」的話，有時是一個不知目的的人物，有時是天馬行空得好緊要的情節，或多或少，或大或小，但凡他的影片，就總是有的。好像片中那一味吵着要當模特兒的「猥瑣佬」，不斷見大特寫，竟有雨褸怪俠的怪動作，且不時在重要場合出現，就絕對是楊凡式的「笑料」的穿插了。

林翠和王小鳳的形象明朗，但身份卻不見交代，她們之間的關係曖昧，以及故弄的玄虛，也不是楊凡的「無心之失」，因為一切的「心意」，都在「美麗的鍾楚紅」、「多變的鍾楚紅」、「性感的鍾楚紅」、「感性的鍾楚紅」，於是任何人、物、情節，都為襯托出鍾楚紅而設。鍾楚紅就是令觀眾「意亂情迷」的人。

筆者以為，如許多影評在對「意亂情迷」的評價上，都提出「劇情」之合理與否，其實是影評人「鑽牛角尖」，自「少女日記」至今，楊凡走的根本就不是「劇情片」路子，他以攝影出身，當然一切「影像」為先，「少女日記」的朦朧之美，「玫瑰的故事」裏張曼玉的風韻，「海上花」的奢華懷舊色彩，「意亂情迷」鍾楚紅的性感，都是一個「攝影師」的成功，至於劇情，在楊凡的影片中去「要求」，則「苛求」了。也正因如此，楊凡則只是楊凡而已，尚未晉升「大師」。

自認無法令葉玉卿滿意
張立基要自動引退

張立基昨日透露，他與葉玉卿於兩週前已經分手，目前葉玉已轉移於伍衞國的懷抱。張立基認為他自己無法令到葉玉卿滿足，伍衞國會給她滿意，可能葉玉也尚年輕，分手後會對她有益，可以給她去見識多的事物。

張立基又表示，目前已證實伍衞國捉腳，將來如與伍衞國碰面是不會打招呼的。至於，葉玉卿目前不是拖友也算是朋友，仍有機會在公司合作演戲。在見面時不會有尷尬的。

日本市場

銀幕

電影工作者對電影市場，越來越寄望大，每個人都有野心要打開日本市場。

日本市場大，只要能在日本上映，不要說封了蝕本門，便什麼也收回來了。

這也難怪的，香港的市場，最高紀錄保持者只是三千多萬，而日本就不同了。所以難怪星輝開拍「天使行動」，竟動用到西城秀樹。

西城秀樹一向給麗莎的印象是斯文，在舞台上表演時才有一份狂野感，想不到他在武打上還是有一手的。

從星輝的請西城秀樹，與李賽鳳拍檔，就知道星輝是想借兩人在日本的知名度來打開市場了。

如果星輝打開日本的市場，真的俗語所謂前途無限。

麗莎

區麗蓮昨日為「滿清十三皇朝」拍攝造型，她在「十三」劇中是最後的戲段中演出，這是她進入亞視後首次拍攝清裝戲。圖為區麗蓮的清裝扮相。

港台公共事務及時事組
推出多個革新節目
與市民息息相關討論時事

香港電視部的公共事務及時事組，最近進行革新，並推出多個新節目。

新節目「相對論」，主持許金鋒邀請各界人士相對坐談，暢論各種與市民有關的話題。節目主要分大環節，第一節談論時事，另一節則邀請影視界名人亮相，逢星期六晚六時五十分亞視黃金台播映。

「五稜鏡」自去年十月推出以來，反應不俗，最近換上新面貌，逢星期一至五晚兩中文台新聞報告後播出，五個環節有不同製作方針和目的。

×××

星期一晚有「不平鳴」，由李鑾輝主持，製作宗旨是希望從個別投訴中反映出一些制度上的漏洞及存在着的問題。

逢星期二由許金峰主持的「寰宇掠影」，是一個以討論國際時事為主的節目。

星期三的「這區這裏」，由余柔惠、楊子江輪流主持，節目每次帶觀眾去本港十九區其中一區，深入了解該區的情況，反映問題所在。

「新聞速寫」逢星期四播映，主要是希望將一件新聞的背景及詳細資料以第一時間呈現於觀眾眼前，由何金堂、楊子江、林達文聯合主持。

星期五的環節是陳毓祥主持的「時事焦點」，每次請到決策人士或關鍵性人物回答一些質詢性問題，向觀眾交代及解釋公眾關心的事件及問題。

「議事論事」將於十月初再度推出，與過往一樣，每次均對當日立法局會議內容作重點報導和分析。

新一輯「議事論事」由陳毓祥主持，在節目中，陳毓祥還會為觀眾分析「局」勢，議員於會議內輕鬆的一面，市民及評論界對議員及立法局討論的反應等。

「議事論事」由十月七日起，逢星期三立法局會議舉行日推出，兩電視台中、英文均會推出，而無綫雙語台的播映時間已定於星期三晚上九時五十五分。

至於其他廣為觀眾熟悉的節目，「鑑證」、「城市論壇」、「細之於法」，以及剛推出不久的「香港製造」等，仍然維持播映時間。

哥倫比亞及智利小姐太熱以手當扇撥。

韓姐餵食物給關島小姐吃。

被附會為被人迷姦歌星
柳影虹強調非自己
近日太忙可找證人

最近有新聞透露一位本地女歌星，年約卅歲，常主唱歷史劇主題曲，亦是夜總會登台常客，該女歌星不幸被人迷姦了。新聞刊登後，外間有不少人揣測事件主角是柳影虹，因此記者傳呼找她。

柳影虹透過電話接受記者訪問。她表示看過這則新聞，依照字面來看，資料顯然與她吻合，但她強調與事件無關。近日，她忙於拍攝電視劇「生命之旅」與「新紮師兄」第三集，由本月十四日開工至今，日以繼夜一直沒停過，何以有時間登台呢，她可以找證人企出來作證。

她不明白地說：「最近有不少人傳呼找我，已感到很奇怪，但因為工作太忙，沒有時間覆機，至今才知道是那一回事！」

自廣州登台返港後，她一直忙拍戲，未有時間登台，她表示即使登台，亦絕不會應酬客人。

菲律賓及香港亞姐對孤兒愛護有加。

無綫以自己為話題不覺過份
何B不想話題太多
在節目出現感尷尬

於「白金巨星耀保良」中，何守信再成為話柄，不獨指他出爾反爾，言語間更涉及阿姐，何B承認事前已略知一點，他認為並不過份，沒有所謂，反正做人太緊張，非常容易死之嘛！何B說：「不過話題太多並不好，觀眾亦會沉悶。」

肥肥在「歡欣共迎開心果」中說過要珍惜「過好」，意味何B要珍惜阿姐，當時羅莎亦是席上客，鏡頭連忙面對何守信，有人認為何B很寄望羅莎有反應，何B承認肥肥很關心他，私下對他說過戀情事，但話題混在節目中，未免有點尷尬。

近日何B心情極佳，他表示想通了很多事，說了出來很舒服，遇上心情不愉快時，會出外興風散心，不會悶下來。

有關體運傳訊發表律師信予何B一事，他透露至今未有回覆，日前特地與專家研究法律問題，短期內有所交待。何B坦言當日動筆簽約體運傳訊，實在想得不清楚，何B強調這回說話，實在有含意，並非隨口說出。

何B成為兩台的「搶手貨」，他表示乃時勢形成，對於黃創山指他「利」字當頭，何B承認自己並不清高，他說：「打工當然求利，做節目也為財，身為香港人，無論說高調，自問見錢開眼，只希望各方面不要說得太多，以免成為罪人，總之會承受有關責任。」

何B強調他清楚做些什麼事，不希望別人逼得太緊，否則會說清楚事件始末，屆時彼此都沒有好處。他說：「體運傳訊」邀請他，無綫卻極力挽留，大家可以想到是那一回事，全台藝員眾多，何以只找我？相信外界也會分析。」記者問他有寄望過事件快些結束嗎？他回答說：「不到自己說。」

大異其趣

「白金巨星耀保良」當晚，煙光效果令人目眩，以煙光製造雨簾，堤湖、湖中的漣漪和變化萬千的意像，在螢幕前還是第一次令人喝采。張學友與陳百強合唱小曲「戲院鐘聲」，五相較量急口令唱工。學友七情上面演譯悲情，丹尼仔則咀角春風。雖是同曲同工，都是大異其趣。（雅士）

自謔雅量

倒佩服無綫那份自謔的雅量，拿自己人挪揄作笑譜。與約事件爆發後，「大惡一二細惡」話題已失卻刺激性，「守信」之名成了極諷刺之字眼。經此一役，何B真是有排「捱」，道不得不臣服無綫高層處事的手法。各路英雄還敢打何B主意嗎？（雅士）

刻意編造

安排何B拍亞姐主持「歡樂今宵」不能否認其刻意成份，如此配搭，收視率必然節節上升。多少人倒希望從二人眉梢眼角，看到一點點感情流露的蛛絲馬跡，最主要的倒是想看到亞姐溫柔深情的一面。（雅士）

銀影星閣

台灣小姐尹倩妮得到「天才小姐」一表演獎後，佳麗們擁着她吻賀時（背面的為台灣佳麗）。

去屆冠軍得主紐西蘭小姐宣佈明年尾舉行婚禮。

楊寶玲與星姐一見如故
猜星姐競選跌眼鏡

楊寶玲昨日由星加坡乘航機返港，她是日前應邀出席星加坡選美，同時訪問彼邦之孤兒院，及獅子會為嘉賓。在訪問孤兒院時，各院童合唱和平之歌以歡迎，深使她感動非常，當時她也與各院童打成一片，達成親善訪問之行。楊寶玲出席在星加坡之選美盛會時，她曾預測兩位熱門人選，結果沒有入選，被選出來的星加坡小姐是會說英語和廣東話，會中與她談得相當投契，有一見如故之感，當時還對她調侃，將來同赴英國參選世姐時，希望同一房間住，以互相照顧。

楊寶玲此行在星除了深受華僑們熱烈歡迎外，沒有碰到艷遇，不過她昨日返港時，同機者有一位意大利男子，在機上還向她眉來眼去，有意向她搭訕，她亦步亦趨，她坐在位子上不敢動，還幸鄰座的男子甚有紳士風度，對她招呼甚週到。

麗宮 最後五場 請勿錯過 亞諾舒華辛力加主演 二十世紀科幻驚險傳奇鉅片 鐵血戰士 異形食人獸 赤光侵襲 拯救隊員身陷險境 明天獻映 超人第四集

本港新聞

尚德街小販代表前往港督府請願
要求儘快給予合理安置

（特訊）三十多名黃大仙尚德街小販代表前往港督府請願，要求港督促市政局盡快合理安置受影響的小販，並批評市政局議員漠視民意。

小販代表稱，請願中提出的建議，是希望市政局批准把大成街臨時街市的一些空置攤檔撥給他們暫時經營，直至雙鳳街市落成止。

小販認為，他們已是一再讓步，並提出與市政局直接談話要求。

請願信由港督府警署警長代收。（綺）

陽江同鄉會會慶 理監事就職聯歡

（港訊）旅港陽江同鄉會，慶祝成立六十週年紀念暨第九屆理監事就職典禮會員聯歡大會。理事長陳維呼籲同人合作，共同努力，發揚會務。並盼鄉彥賢達鼎力支持，本屆重要會務指標，籌劃籌辦學校，與學育才。隨請立法局議員張人龍主持監誓，長洲華商會主席鄺炳有，市政局議員楊勵賢，香港同鄉聯合總會理事有張寬，分別頒發會長及理監事選任證書致送紀念品後，監事長陳晉中致謝詞，禮成歡宴，場面熱鬧。第九屆理監事芳名列後：會長：關勵琳、陳百吉、梁裕楓、陳修、曾廣德、敖和興、黃光源、譚開秋、鍾化明、梁璣新、謝彥齡、何大祺。理事長：陳雄，副陳良相、黎卿、鄭金倫、鄭采楫、馮樹寶、曾紀澄。監事長：陳晉中，副敖惠洲、黃綠波、劉世昌、陳文創、馮寬、張信。總務：林清、陳勝平，財務：馮樹寶、鄭采楫，福利：梁潤鴻、林汝春，文教：陳良相、梁統，康樂：梁雄、黃綠波，交際：黎楝、關國林，宜傳：劉世昌、左超然，調查：鄭金倫、徐福如，組織：陳化、林維隆，稽核：敖惠洲、鄭傑，審查：陳晉中、敖啟生，監事：雷廣、蔡自富、楊泰興、王全成、馮杏、楊伍、黃潤、黎統新。

圖：陽江同鄉會第九屆理監事就職合照。

長沙灣潮僑盂蘭會 演戲超幽派米濟貧

（港訊）長沙灣潮僑盂蘭勝會，由農曆七月廿七至三十日，假保安道球場舉行，聘從德善社誦經超幽，新天彩潮劇團演戲助興，三十日下午派發糧包，受惠者約四千餘人，屆時深水埗政務專員梁永立蒞場主持派發。本屆總理首長各組主任列后：周修盛（裕泰隆）、王木水、鄭碧木、王才能、王鎮宏、周忠、胡楚周、楊長坤、許鑑、陳創輝、許敦武、楊裕榮、張秋松、姚學俊、彭創光、邢四、李殿新、劉乾永、魏錫順、楊快、陳寶隆、胡炳鍾、陳才、鄭傳茗、黃木炎、鄭振岳、黃振武、鄭振丁、黃河水、黃賜欽等。

尖沙咀坊會響應區節 舉辦烏溪沙家庭營

（港訊）尖沙咀街坊福利會為響應油麻地區議會八七年九月中至十月期間舉辦之第一屆「油尖區節」，藉以加深居民對本區之認識，鼓勵居民積極參與建設本區增加居民對本區的歸屬感。十月三日（星期六）至四日（星期日）舉行「油尖區節烏溪沙家庭營」，油麻地區議會資助，預算招待本會會員及油尖區街坊一百五十二人，現歡迎街坊携同親友踴躍報名參加，每位費用三十七元（包食、宿、車費）九月二十五日前報名參加，查詢電三—六六四九二九。

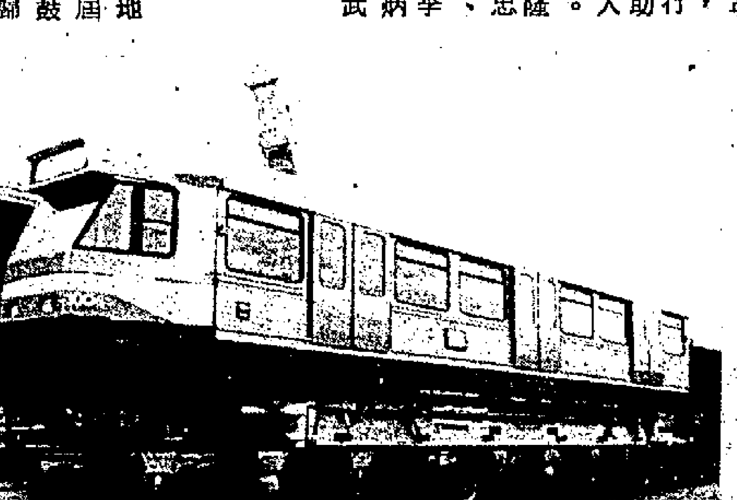
挑戰糖尿病 十一月舉行

（港訊）九龍塘獅子會舉行例會由會長黃金富主持，二零三區總監張新村宣佈「挑戰糖尿病」籌備就緒由總會撥出十五萬元為經費，定十一月七日假本港中區舉行灌輸市民有關糖尿症之常識及免費檢驗，區會已連續舉辦二屆，獲得市民好評，末由楊勵賢議員講本港移民潮，分析市民心態至為詳盡。

綽綽有餘先拔頭籌

第一天賽馬，第五場第三班一四〇〇米，綽綽有餘勝出，圖為騎師葉楚航、馬主雷治強太平紳士伉儷、何漢錦及練馬師伍碧權。

首部輕鐵車輛 下月初運抵港



圖：長二十公尺的輕鐵車輛在澳洲墨爾本碼頭準備落船運載來港

（港訊）日後在新界西部輕便鐵路系統行走的首部輕鐵車輛現正運港途中，九廣鐵路公司為第一期輕鐵系統的啟用，共訂購了七十部車輛。九廣鐵路公司發言人指出，首部輕鐵車輛已在八月二十九日啟程運載來港，預料於十月初抵港。他表示輕鐵車輛是經特別設計及製造，除了令乘客感到極舒適和方便外，並顧及在香港行走時的所需。

輕鐵車輛車身外殼用不銹鋼製造，而駕駛室、車尾及車裙邊部份則用玻璃纖維，車輛屬單層，長二十公尺，闊二點六五公尺，左面有三對雙扇滑門供乘客登車和下車。輕鐵車輛的車廂備有空氣調節，有座位六十個，另可容納一百三十名站立的乘客。

裕華國貨舉辦 陶瓷石雕展銷

裕華國貨公司即日起在九龍佐敦道總公司六樓展覽場舉辦「中國陶瓷及石雕展銷」。

今年展出的中國陶瓷及石雕製品，匯集了江西省景德鎮和廣東省石灣鎮的陶瓷精品，附展的各種青田、壽山石雕製品，均係名家佳作。在數以千件的展品中，有傳統的藝術精品，也有新風貌作品。除了各式各樣的花瓶外，還有古今人物，各類動物，各款瓷板掛屏等。總之琳瑯滿目，包羅萬有，五光十色，美不勝收。

該公司代客辦理郵寄服務：凡惠購各種陶瓷，中國工藝品，抽紗刺繡等，委託代寄世界各地者，貨價可獲得八折及免收服務費優待。

鄭翼之康復出院 捐萬元贊助保良

（港訊）九龍西區扶輪社舉行例會，由社長陸慶濤宣佈該社資深社友鄭翼之，最近染有微恙，社友紛紛前往慰問，為酬謝各社友雅意，日前捐助社會服務經費一萬元。撥元以該社名義贊助保良局主辦「白金巨星耀保良」善舉之用。當由陸慶濤以保良局副主席身份代表接受並致謝忱。

圖：九龍西區扶輪社例會社友鄭翼之（右）捐助社會服務經費，由陸慶濤接受。

旺角宣傳提防小手

（港訊）旺角區撲滅罪行委員會現正推行提防小手運動，為期一個月，務求打擊區內扒手活動。

該會有鑑於區內扒手事件日益增多，特別以人多的購物區和遊覽區為甚，故此推行是項宣傳運動。滅罪委員會特別設計一款彩色海報，呼籲市民對歹徒提高警覺。

這款海報將懸掛在區內旺盛地點的巴士站鐵桿上，提醒乘客小心財物和貴重物品。

另外，又在繁盛的街道懸掛橫額，並在大廈牆上張貼海報，推廣宣傳信息。

同時，又出動少年警訊會員及童軍，派贈一萬張印有提防小手字樣的書簽給區內居民。

滅罪委員會發言人稱：「我們希望藉此廣泛宣傳的運動，能令市民加倍留意，避免無謂的財物損失。」

圖為在旺角區推行提防小手運動的宣傳海報。

森美時包裝發展速 增設九龍灣陳列室

森美時包裝用品公司自成立以來，業務蒸蒸日上，原址不敷應用，同時為方便九龍客戶，特於九龍灣增設新陳列室，並於日前舉行開幕儀式，各界友好，同業先進，出席者眾。該公司並於現場展出大批新產品，包括日本「美時華」紅外綫收縮包裝機，日本「事必美」真空密着包裝成型機，西德「美時華」食品真空包裝機，日本「富士」熱收縮彩藝收縮標籤，「美時華」高低台自動扎帶機及封箱機，「美時華」電子式桌上型押印機及一系列「美時華」包裝器材等。各界人仕垂詢甚詳，即場訂購者眾。

上述產品於展覽期間均以特價發售，至本月二十六日止。查詢請電五—二六八六四〇或三—七九六八五八一—四。

圖：森美時各客戶對展出包裝器材，垂詢甚詳。

海城粵菜西餐並重 千人自助餐獲好評

（尖沙咀海城酒樓）夜總會佔地十八萬呎，全世界最大酒樓，供應正宗粵菜，京菜，精美西餐，名廚主理。由於場地設備好，能夠供應五百席粵菜宴會，且能供應千人西餐自助餐，一九八七年香港珠寶鐘錶展覽會開幕典禮暨JWF設計大獎頒獎典禮，即在海城夜總會舉行，並設一千人西餐自助餐，中外嘉賓對於「海城」自助餐食品，侍應均盛讚不已。

海城酒樓夜總會特製迷你月餅，分四個庄，八個一盒，定於農曆八月初一正式上市，用料上乘，收費公道。

台灣歌星許敏華暨華藝歌舞藝術團，本月六日起在海城夜總會演出，節目一氣呵成，極受歡迎，但因合同關係，快將期滿，臨別演出，幸勿錯過。

港九影院聯合廣告

金聲 3-321939｜九龍旺角 凱聲｜華聲 3-617169｜海運 3-7245444｜大淘 K7967371｜國際 K820749｜香港仔 H551449｜倫敦 3-661056｜明珠 5-776351｜普慶｜新都 H773496｜大華 3-325675｜國都 5 708861｜凱旋 0-4161419｜銀星 ②①｜國泰ABC H724744

英雄本色 狄龍 周潤發 張國榮 火湯義為！路赴情 後天獻映 雄義心胆 今天十點半 流氓英雄
最後兩天 英雄本色 為情義赴湯蹈火！泰山崩於前而不懼 後天映：義胆雄心
最後兩天 楊凡之驚艷作 意亂情迷 後天獻映 大軍火賊 今天四點場 烈火青春
中西首輪影院 聲光座第一流 快將隆重開幕
今天五場 楊凡之驚艷作 意亂情迷 張學友 鍾楚紅
最後兩天 鐵血騎警 後天獻映 養鬼仔
絕早滿瀉 鬼玩人
今天五場 今古婚俗奇觀 何守信旁述 一部不可思議的紀錄片 孫華導演
最後兩天 楊凡之驚艷作 意亂情迷 張學友 鍾楚紅 後天獻映 大軍火賊
最後今明兩天 東瀛禁宮秘史 兒童不宜
今天五場 楊凡之驚艷作 意亂情迷 張學友 鍾楚紅
今天獻映五場 東瀛禁宮秘史
即日獻映五場 今古婚俗奇觀
今天五場獻映 倩女幽魂 最後今明兩天 東瀛禁宮秘史 後天 秦川情 第二週映日夜五場 猛鬼追魂 兒童不宜

碧麗宮 5-8951500｜大光明 0-422136｜影都 3-7426111｜新樂 K618167｜快樂 K666148｜百樂｜美都 0 788911｜雅都｜寶石 K657116｜富都 3-429997｜龍華・百福・油麻地｜紅磡 金門｜沙田 新聲｜大埔大埔中心 鴻基②｜新大華 3-841199｜香港仔 京都① 5-737374｜京都②｜南洋 5-737388

四場 名都之戀
最後兩天 城市麗人 梁家輝 楊寶玲 崔秀麗 翁靜晶 後天 你OK我OK 今早場 娼女
最後兩天 意亂情迷 鍾楚紅 張學友 王小鳳 後天 義胆雄心
今天五場 意亂情迷 鍾楚紅 張學友 王小鳳 今早 人嚇人
最後兩天 英雄本色 義胆雄心 今快樂早場：大命拚務家
大滿第2週 鐵血騎警 李修賢 今美都早場：午夜麗人
大滿第2週 鐵血騎警 李修賢 英雄滅罪精
今天五場 鐵血騎警 的童話 秋天 好色夫姨仔 娛樂性豐富
最後兩天 城市麗人 你OK我OK
最後兩天 城市麗人 你OK我OK
今天五場獻映 寶貝驚魂夢 康城 最有創意喜劇
今天五場 今古婚俗奇觀 何守信旁述 兒童不宜

新華 H738291｜海城 ②① K696915｜皇后・皇都・嘉禾｜好運 K7556810｜紅磡｜光華｜域多利 0 812798｜麗華 3-921958｜大古城 嘉年｜大古城 嘉華 H670421｜帝國｜帝后｜翡翠 5-771011｜文華 3-963110｜黃金 3-860784｜寶聲 3-891652｜南昌樂｜元朗 宮 0759660

最後2天 我伴同行 後天映 琴豎甸緬
兩院六場 意亂情迷 倩女幽魂
今天五場 意亂情迷 張學友 鍾楚紅 王小鳳
大滿今天五場 楊凡之作 意亂情迷 張學友 鍾楚紅 花生映社有限公司出品
今天五場 意亂情迷 鍾楚紅主演 早場 天上救命
今映 意亂情迷 楊凡最新作 早場 再生人
今天五場獻映 意亂情迷 楊凡 鍾楚紅 張學友 王小鳳
最後兩天 倩女幽魂 張國榮 王祖賢 午馬
今天五場 淫蕩女傭
今天五場 城市麗人
最後2天 城市麗人 翡翠，文華加開午夜場 崔秀麗 翁靜晶
最後2天 城市麗人 崔秀麗 翁靜晶
今天五場 今古婚俗奇觀 何守信旁述

新光 5-632959｜南華 K881755｜UA6院線｜元朗 0-762432｜麗聲 3-945300｜總統｜民樂 3-675649｜樂聲 3-517109｜鴻基1 鴻基 金聲｜利舞台 盛華頓 K7710405 H8954294｜京華 ③②① 金冠｜百老滙 ③②① K325731｜珠江 銀都

今天加開六場 今古婚俗奇觀 何守信旁述 兒童不宜
今天五場 今古婚俗奇觀 兒童不宜 火豹屠城
六間戲院獻映 意亂情迷 倩女幽魂 鬼玩人
今天獻映 城市麗人 錢小豪 崔秀麗 0—6980228
最後兩天獻映 鐵血騎警 李修賢 後天 盛大獻映 養鬼仔
最後兩天獻映 鐵血騎警 李修賢 後天獻映 養鬼仔
最後兩天獻映 鐵血騎警 李修賢 後天獻映 養鬼仔
第2週 半人半怪 猛鬼追魂 兒童不宜
今天獻映 今古婚俗奇觀 猛鬼追魂 意亂情迷
今天五場 遊戲性集體
今天獻映 歲月流聲 猛鬼追魂 意亂情迷
今天五場獻映 一部不可思議的紀錄片 今古婚俗奇觀 何守信 兒童不宜

華僑馬經

匡公主編

徐貴良對野馬重視 趁未天光加以操磨

何敬森對氣勢如虹關注

何敬森對「氣勢如虹」關注，顯然有心搏殺耳。

馬圈消息

△夜馬賽馬已排位，但最後試跑時各路人馬的動態足反映出門志如何，昨日徐貴良前到沙田，便第一時間吩咐洲底「冧吧吐」陳容將「野馬」拉出，提前試跑，原本此匹「野馬」出跳時間在天光之後，可是徐貴良却摸黑操此馬，重視之情由此可見，值得馬迷注意。

△情況剛好相反的馬却有「雅圖」，羅國洲原欲找草蜢仔策騎出戰，可是草蜢仔則推庄，認爲此馬脾氣欠佳，頻起雙飛老虎跳，並非大勇時刻的表現，及後在盛情難却下，祇好免爲其難，不過試後仍不肯策騎上陣，此駒機會如何，讀者可以想象得到。

△何敬森試完一匹「氣勢如虹」後，竟然向馬伕追問馬匹食慾狀況，當馬伕答覆後，何敬森仍感到不滿意，再向朱寶明查問，朱寶明指馬匹不但食慾佳，狀態足應付今仗有餘，可是何敬森仍反覆查詢，一直到與朱寶明飲茶時依然說着「氣勢如虹」，種種情與令人感到細黑必有心拼搏此馬矣。

△簡庇中人透露，簡庇馬中「特快龍」老而彌堅，狀態爲上陣馬中最靚一匹，表示有注意及選擇必要。

十八網

首次夜馬有利熱門出頭 公爵森林快馬攻堅 金獎章今發財可捧

本季首度夜馬明晚進行，分別由第三、四、七班馬担綱，可能由於季初關係，各場出馬仍然爆滿，參戰馬竟達五十四匹之多，情況極爲熱鬧，而且極有勢均力敵感覺，預料屆時會吸引更多馬迷。

首次日馬大放冷空氣，夜馬會否如此呢，值得加以研究，今次跑沙路揮班馬比較少，看來熱馬可值得優勢，騎師爭當選，羅德權無法上陣，形成馬會公司騎師機會增加；此外雷誠騎足六場，除一匹「國寶」嫌略次之外，四匹坐騎俱有機，仍是馬迷捧場對象。

茲將明晚六場沙地馬可爭佔馬提供如下：

公爵馬胆夢情人脚
第一場 第三班 一〇三〇米

八駒列陣形勢表面似正常，但要防有牛冷拍頭，「公爵」獨沾一味沙路短途，近期馬準備足已有佳態，配上雷誠勝望彌高，門志亦可信，對手方面有「五福」、「夢情人」、「能着」三駒，以性能而「夢情人」佔優，但若論積極準備，則却以「五福」爲甚，那麼此老馬宜加提防。

森林快馬鬥小福星
第二場 第四班 一四〇〇米

出足十駒爭逐，形勢有多少混亂感覺；以性能及態況而言「森林快馬」可寄予厚望，馬足全程放頭，此程優爲之，機會覺突出值作馬胆，配腳可選「小福星」、「五陵駒」與「龍山」，其中以「小福星」最有力推翻一切，馬底質未露且奮門心特强，合適沙路時乃前者心腹大患。

長好運快可期取勝
第三場 第三班 一〇三〇米

仍出足八馬，局勢比較明朗，撥沙快馬控制大局，「長好運」逐步已夠，擺明有一逞之意，加上雷誠之助，冠軍已成囊中物，可予威脅馬有「大馬金刀」、「高趣」、「鴻瑞」三駒，「大馬金刀」勝在質尚新，「鴻瑞」戰鬥力不俗，至於「高趣」局爆路短，但老馬可拼則拼，相信不會操飲擇食耳。

大白鯊搏野馬對手
第四場 第七班 一五七五米

參戰馬十四，形勢比較平均，低班馬題門下小心爆大冷，「野馬」一過沙地每跑高一綫，近期已有一戰水準，照理在合腳法途程下有一定機會。對手乃「大白鯊」易庇馬轉肥轉勇，及早搏同升並不出奇；此外「奇利福星」與「天賜福」兩匹瀉降馬亦不能小覷。

金獎章勇提防福門
第五場 第三班 一〇三〇米

八駒爭雄有勢均力敵感覺，熱門未必可得利，「金獎章」似嫌路短，但却得排合其腳法之外檔，又感機會不同對手。

今發財穩哈哈笑冷
第六場 第四班 一四〇〇米

又是滿額之場合，形勢乃全場最均勻的一場，以性能及質態論，「今發財」有問鼎之力，相信在磅位不重下勝望彌高，能威脅馬乃「秦始皇」、「哈哈笑」、「幸運草」、「秦始皇」老而彌堅，沙路亦佳必有可爲處，另外「哈哈笑」有質而門力甚强，慎防一爆壓倒所有對手。

華僑穩胆
第一場 7公爵

華僑日報貼士

申力星提供

（包括三重彩選擇）

第一場	⑦公爵	①五福	⑥③能着 夢情人
第二場	⑤森林快馬	⑨小福星	②⑦龍山 五陵駒
第三場	④長好運	⑧大馬金刀	①⑦鴻瑞 高趣
第四場	⑦大白鯊	⑧野馬	①④天賜福 奇利福星
第五場	⑤金獎章	④車水馬龍	⑥②福門 雅圖
第六場	①今發財	⑥秦始皇	⑩⑦哈哈笑 幸運草

駿足居

甘鹿必乘時謀動 哈哈笑難以低估

開鑼日賽馬，除了幾位過江龍表現失色之外，被人一致看好甘光達馬房，演出亦未如理想，由於上季甘庇有出色表現，得馬主信任，今季變成一個大馬房，是唯一可以與簡庇比較，亦有機會爭奪今季冠軍練馬師，所以季前被圈內人所睇好。

事實上，甘庇在季初作準備功夫方面，似乎顯得相當悠閒，不過一個大馬房如此態度，是否表示未有出擊之意，以我個人認爲則未必，原因甘庇幾經努力，至得到今日成績，相信不會在季初放軟手腳，此舉只屬一種掩人耳目手法，短期之內，必然會有成績，否則無馬嬴，馬主們不會耐心等候。

明晚沙地賽，甘庇有五駒報名，其中亦不之爭勝份子在內。「福門」馬屬超級份子，近日操練相當積極，似乎有意在今仗一試，冷門馬也。「哈哈笑」上季新馬，編入四班恰可，曾經有力拼「清一色」紀錄，可見自視不凡，今季進展覺理想，今仗負磅輕，有力一擊即中。

電眼映相絕無錯失 角度問題導人誤會

於週末，有多場賽事的結果，均須以電眼決勝，有時電眼決勝的賽事結果似乎與投注者肉眼所見的賽果有所不同，以至很多投注者都會懷疑究竟電眼決勝實際上是什麼。

大部份人以爲電眼決勝照片只是一幅用普通拍攝機拍攝的照片，只在勝出頭馬鼻尖處劃上一條白色直綫而已，實際上，它並非這樣。

電眼決勝照片其實是一張「時間的照片」，它的拍攝原理是與一般攝影迥然不同，它所用的攝影機根本並無普通攝影所用的快門，而是在正對決勝終點綫處經測量後固定一上一下兩架攝影機，攝影機鏡頭後則只有一條角度約一百份之一英吋的細縫。於馬匹跑過終點時，攝影底片連續不斷轉動經過此細縫，並因而曝光。

設想你透過一個窄縫窗戶望向街上，而正有一隊遊行隊伍經過，你當然不會見到整支隊伍，你只會逐一見到經過窄縫窗前的隊伍小部份，實際上，若以每秒鐘分開逐步部份的計算，你還不可以一次過見到全面經過的人，你只會先見到他的鼻，然後到耳朵等逐一部份。

這些影像會循着先後次序排列經過，所以每一個人在你的視野之中都是分劃成先後部份。

這就是電眼決勝攝影機的操作原理。攝影底片是調校至配合跑近的馬匹的適當速度轉動，當全部馬匹奔跑衝過終點柱時，一切情況都會透過窄縫，攝入正在轉動的底片以作紀錄，故此先入鏡頭的是馬匹的鼻尖，然後當底片在適當的速度轉動時，馬匹鼻部、下頸、眼睛、耳朵等等都會逐一順次被拍攝下來，決勝點的另一面亦有一面長的鏡子，以反映從跑道的另一面看到的情形，當馬匹同時併排過終點時，便可以攝到另一面的情形，不會受這一邊馬匹所遮蓋了，所以攝得的長條底片，都會清楚顯示每一匹馬通過決勝點的真確情形，絕無錯失之可能。

電眼決勝照片會在大看台一處佈告板上張貼，而有些可能不明它的操作理由的人會突然指着放大了的照片說，他那匹第四的馬，以快速衝過終點，實在應該是第三的，他或者會說，「馬會應該拍多一幅爭第三位的照片。」但他不知道的是電眼決勝照片只有一張，雖然相片可能標明是頭馬照片，但其實也是顯示所有其他馬匹過終點的名次，跑第三的馬匹的確跑第三因爲照片顯示的正是牠過終點的位置。

電眼決勝攝影機是特別適合拍攝高速底片，機內裝置了跳字鐘，當司閘員按閘開時，即同時開始計時，所以它不獨可以正確紀錄賽事中每一匹馬過終點的次序，更可記下牠的比賽時間至百份之一秒。

很多投注者都誤以爲電眼決勝對外檔比內檔的馬匹有利，其實絕無分別，只是觀者並非站在正對終點處兼且只是以肉眼觀察所得之謬誤而已，在這準確性絕對無懈可擊的電眼決勝系統之下，賽果根本不能有絲毫差誤，目前全世界賽馬組織以至體育活動方面——都正採用這種最準確和最有效率的決勝系統，相信上述解釋有助賣報讀者明瞭電眼決勝之公平準確性。

夏鹿金戰士昨轉投岳敦

馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨午公布，夏志信馬房之第二班馬「金戰士」昨轉入岳敦馬房參賽。

晨操花絮

佳力猛拋下助手

△尋朝早課過程中，發生一宗墮馬意外，郭庇新馬「佳力猛」，由助手策騎，甫出跑道，即將騎者拋下，空馬順圈狂奔，一圈後馬匹開始乏力，工作人員上前攔截，即將其捉回，人馬並無受傷，而最有趣鏡頭，是救護車人員開動救護車，繞場一圈，亦不知道墮地之人在何方，後來才知該名騎馬人自行返回泊車處等候，而救護車人員此番烏龍，引來欄邊客一笑已。

好彩數門心頗强

△郭庇另一個矚目鏡頭，亦發生在安定跑道，庇下自購新馬「好彩數」，由助手策騎，意欲踱步一圈，但馬匹在跑道上踱步後，馬匹自動加速，由踱步演變成爲快試，騎者力扣亦是無功，後來只有讓其狂奔，待其走累後才收慢，而這匹佳駒，門心如此强，他日再下苦功後，必有一番成就，值得存記。

登鹿竟因禍得福

羅德權上週墮馬受傷後，登庇更覺無兵可用，練馬師亦感頭痛，但亦要想辦法解決此個難題，尋朝所見，庇下的「公爵」竟然可以找到雷誠試跑，動態絕不簡單，相信若然出賽，必會予其策騎，且看登庇是否因禍得福。

華比利

佳騎台

沙地賽簡馬仍然堪留意 托福有質未能小覷 野馬地利餐士極大

今次嘅夜馬場面都好熱鬧，每一場都出到爆晒棚，實係夠爐也，不過，係要咁先至好玩者，小貓三兩嘅話，冇乜味道也。

上個禮拜六新界簡憑「金毛虎」開齋，呢隻馬嘅表現好出色，贏得十分輕鬆，睇嚟大把在手，由此可知新界簡嘅揮班馬好惡也。

今次嘅夜馬，界簡亦有一匹好惡嘅揮班馬響度，就係第二場隻「托福」也，呢隻馬質素好高者，雖然話未跑過沙地，但係睇佢試跑嘅走勢，步頭洶湧，肯定識跑沙地，呢隻馬嘅日前試閘已經捧到冇得彈，今次負磅輕，又冇乜人注意佢，冷冷哋嘅話諗得過也。

阿洲官個邊倉亦有料到，阿容哥話最靚就係隻「野馬」，佢話呢隻嘢已經落到七班，有得保留者，而且佢同阿良仵又好夾，今次跑一五七五米，路程好適合，同場嘅對手實力唔係咁强，佢話呢隻馬好高「餐士」咁話。

隨佢哋口氣，好似對隻「野馬」好有信心咁，不過，以前阿池哥都好喜歡呢隻馬，佢唔係一匹曳馬來。

阿洲官個倉除咗隻嘢之外，第五場個「雅圖」亦都值得一但，呢隻馬亦係擅長跑沙地短途者，佢以來都唔駛點樣谷就可以去跑，因爲佢唔可以谷得咁勁者，否則谷過籠就唔得掂，爆過頭亦非好事也，今次落番嚟三班，實係有便宜，呢場馬一定搏老命，阿胡仔亦都想及早開齋求表現也。

偷贏介紹

⑩第二場托福
⑧第四場野馬
②第五場雅圖

阿叻

匡公講馬

氣勢如虹短途好 明晚似志在必得

世事難料，上周開鑼賽，成績暫時最佳居然係何敬森氽捧杯，依稀記得，季初階段，此子好少咁快搶先出擊，主要原因所隸倉口以往性賦慢熱，睇定至食也，今季一反常態，大抵覷逐日趨激烈，唔到你再漢慢板矣，做人最緊要識睇時勢，才可繼續生存。

何敬森甫開鑼即有好開始，佢信心增强肯定亦大有神益，目前陣中搏殺，手風方面應該更順，因此，坐騎夠實力，唔怕跟紅頂白。

明晚夜賽沙地開鑼，此子喜獲「氣勢如虹」參戰，本公認爲，繼續有頭馬在手矣，事關呢隻馬以往兩度一〇三〇米週旋，俱能力克對手勝出，換言之，呢個路程未輸過，朱大叔訓練有素，當然心知肚明。

歐魯後備戰按序加緊，矛頭直指明晚有信心路程及場地，睇埋前朝私下沙地試閘，分用「青天」、「長旺」左右相伴激發角逐興趣，只見「氣勢如虹」跑順後，終點前扣實仍見自動撲前，有力火心足，爭短途如此佳光矣，明晚在一〇三〇米三戰三捷具厚望！

名家孖Q貼士提供

	匡公	南公	先見	班超	馬明	申力星	李科
第三場	①鴻瑞 ②芳心知 ④長好運	①鴻瑞 ②芳心知 ④長好運	①鴻瑞 ④長好運 ⑧大馬金刀	①鴻瑞 ②芳心知 ④長好運 ⑧大馬金刀	①鴻瑞 ②芳心知 ⑧大馬金刀	④長好運 ①鴻瑞 ⑦高趣 ⑧大馬金刀	①鴻瑞 ④長好運 ⑧大馬金刀
第四場	⑧野馬 ①天賜福 ④奇利福星	⑧野馬 ②拍檔萬歲 ④奇利福星	①天賜福 ④奇利福星 ⑩特快龍	⑦大白鯊 ①天賜福 ⑧野馬 ⑨金駿	①天賜福 ②拍檔萬歲 ④奇利福星	⑦大白鯊 ①天賜福 ④奇利福星 ⑧野馬	⑧野馬 ④奇利福星 ⑦大白鯊

伍晉權在開鑼賽中靠「綽綽有餘」爆牛冷開齋後，心情特佳，明晚做無兵司令樂得清閒。

夢情人成熟足稱雄 奇利福星脚頭硬朗 天賜福走勢見頗爲暢順

沙田晨操 南公報導

昨晨爲週三賽馬的最後試跑之期，參戰的馬匹泰半出作快跑，可觀鏡頭不少，「鴻瑞」、「夢情人」、「五陵駒」均予人印象甚佳。

「鴻瑞」戴上鼻籠出操，由甘寶棠試八百米，按轡輕馳，但見神態旺盛，腳步輕快而有力，馬身比前飽滿紮實，令人刮目相看，允屬爭雄份子。

「夢情人」陳柏鴻試千二米，按轡而跑，在最後五十米左右，騎者佯作力策，因此馬兒放慢腳步，似乎氣力不繼，但皮光氣潤，體格强壯，成熟程度又邁進一步，足以稱雄。

「五陵駒」助手試八百米，按轡過直路，但見火氣十足，腳步硬朗，着實寶刀未老，力足一拚。

「雅圖」陳柏鴻試千二米，在末段騎者假意催策，因此跑來不大起勁。但體健神清，勇況與日俱增，可期奏捷。

「特快龍」助手試千二米，沿欄而跑，冇神氣，且瘦骨嶙峋，態況低沉。

「寶安威」呂志聲操千二米，末段沿中檔前進，一度受到力策，身重力弱，毫無好感。

「大馬金刀」胡活士試八百米，沿欄而跑，十分搶口，爆火仍未收斂，走勢不大規矩，還待操練，始有作爲。

「金沛源」胡活士試八百米，沿中檔跑來，朝氣蓬勃，腳步輕捷，日漸成熟，力足與對手一較高下。

「奇利福星」李易學試千二米，在末段被催騎，尾巴三番四次擺動，是習性如此而已，並非本身有毛病。腳頭硬朗，力足一拚。

「野馬」徐貴良，與陳柏鴻之「花紗籠」結伴試千二米，前者沿欄力抗到底，稍落下風。在終點前幾步，騎者假意催策。在「野馬」放慢腳步，似乎力不從心，但體格强壯，步幅開展，大有起色，允屬爭雄份子。

「天賜福」華卓良試八百米，沿中檔跑來，性子已不若過往那麼暴烈，走勢順暢，步伐硬朗，日趨勇境，不妨冷敲或作配。

小福星操足可一拚 福門馬身瘦路亦短 今發財近況已在水準中

先見報導

大馬金刀最後試跑悅目，韁口方面有改善，此戰可爭雄。

昨晨最後試跑，出試馬未算多，新配有「公爵」用雷誠。

「小福星」范雲斯，「雄心」助手同試八百米，五十五秒廿八秒，並肩而走，前者居內今程主動爭前，走勢相當靈活，進步良多，操足而來爭千四米，對手多有不足，大可先取一仗。

「大馬金刀」胡活士試八百米，扣走兩段，韁口已有改善了，成熟程度勝前，今賽路程正合，可爭入圍。

「眞好嘢」由麥磊試，扣韁緩跑，神態及毛色俱不差，論態在作戰水平，不過沙地角逐實力未及乾快地段好，一位已佳。

「金箍捧」彭瑪出試，扣韁走兩段，一直路一程加速，落腳响多少，今番在沙地爭短途，路合時對手不多，一位尚非苛求。

「福門」范雲斯試八〇米，扣韁走中檔，出腳爽活，餘勢不弱，試來有一定之水準，不過馬身始終嫌瘦多少，今賽路程且短，宜多看一次。

「長好運」助手試千二米，扣走三段，步伐暢穩，神態及毛色且不亮，多操下狀態已及作試水平了，今仗可爭上名。

「華驊之寶」白禮棟，「樂林」拍伴在草地試閘，前駒走勢稍順，但馬身仍肥，看操練未算積極，今戰宜多看一回。

「威王」葉楚航試閘，在草地走一段，來不過不失已，乏進步感，以此番進度迎陣，不易突圍。

「今發財」徐貴良試千二米，一分廿六秒八，廿九秒八，扣韁完成，步勁同增，馬身且不覺膘，近況已及水準，沙地迎陣，乘對手多有不足，可望先取一仗。

「確慧」由麥磊試，慢慢走回，馬身已不算太肥，毛色且有光澤，不過個戰功夫嫌悠閒一點，宜採觀望了。

「順手」范雲斯，「車百達」徐貴良中途互爭一程，「順手」氣勢反不及「車百達」，馬神態及毛色俱淡，近況不足。

「哈哈笑」助手試兩段，扣韁鬆馳，走勢朗順，力度又穩，今戰在沙地角逐，場地若合有力威脅大局。

羅德權骨無傷裂 魯賓遜今日覆診

馬會行政人員，昨午曾往山頂醫院探望上週末墮馬受傷的見習騎師羅德權，情況頗佳，經X光檢驗，骨無傷裂，左腳肌肉有擦傷，右頸部亦有損傷。康復進展程度令人滿意，今（廿二）日醫生將再進行檢驗，如認爲無大碍，則可能批准羅出院返家休息。

魯賓遜受傷，明晚（星期三）夜賽不上陣，但經過休息，傷患已好轉，但仍有待今日往醫院覆診，才能決定週末能否上陣。

四駒可越級挑戰

去週六賽後馬會副評磅員林達榮昨午公布，有四匹馬合資格越級挑戰，名單如下：△第 球之星、金毛虎。△第二班青城。△第四班木 五班急先鋒。

李科心得

鴻瑞態勇值信任 野馬迴光係勝時

賽例嚴騎師必會搏老命

首次沙地夜賽明晚在快活谷舉行，六場參賽馬，場場皆告滿額共出五十四件，今次有三個倉無馬出賽，分別係岳敦，台山伍同銀發施，他們三人變無兵司令而作坐上客，去周六獲中孖寶嘅細照却祇得一件「氣勢如虹」上陣，門去定必毫無懷疑，可以放心搏場，出馬最多係大摩同歐洪兩個倉各出六件，新界簡出五件次之，騎師方面南非誠騎足六場，鬼仔胡同牌仔航各騎五場，大口豪停賽在即，却只得一件「花旗銀」騎，可惜係第二後備即係冇份玩，變成停多一日而停夠四日。

今季新例加强對騎師嘅刑罰，凡被裁定不小心策騎罪名成立一律停賽三日，如果再犯者紀錄良好則會只作警告，但「未盡全力」刑罰加重由吊銷資格六個月增至九個月，「不讓坐騎取得最佳位置」者，以往判罰停賽六日亦增至九日，希望加强阻嚇下減少陣上意外。

孖Q頭關第三班一〇三〇米，「鴻瑞」操足而臨，狀態已達顛峯，應是取勝機會最高的一件，Q腳拖「長好運」，老馬利季初兼易配南非誠，最後試跑收身上力，是前駒的心腹大患。「大馬金刀」前速夠快，排一檔唔會被鬥死，可望放入一席冷腳。尾關第七班一五七五米，徐良件「野馬」出閘最快，可憑平均速度領放到底取勝，而且最後試跑大勇，腳拖「奇利福星」同「大白鯊」兩件新轉倉馬，練馬師必定做足功夫向馬主交待也。

李科心得提供

第一場	6能着	1五福	7公爵
第二場	5森林快馬	7五陵駒	10托福
第三場	1鴻瑞	4長好運	8大馬金刀
第四場	8野馬	4奇利福星	7大白鯊
第五場	2雅圖	3氣勢如虹	4車水馬龍
第六場	1今發財	2寶安威	6秦始皇

孖Q精選

第三場 ①鴻瑞 ④長好運 ⑧大馬金刀
第四場 ⑧野馬 ④奇利福星 ⑦大白鯊

李科

王登平因愛徒羅德權去週六墮馬受傷，明晚不能上陣，故兩件實力馬要請雷誠策騎。

去週六賽後三匹馬升班

今季賽馬去週六開鑼後，馬會副評磅員林達榮昨午公布，有三匹馬勝後升高一班，而並無降班馬，名單如下：

△第二班 綽綽有餘（由三班升上）。
△第三班 澳洲友（由五班升上）。
△第四班 黃金時間（由四班升上）

今晨沙田試閘 十八駒分兩組

沙田馬場今晨七時正有兩組例行試閘舉行，十八匹馬報名參加，一組十四，一組八匹，仍試一〇五〇米，茲將馬會公布之人馬名單列下：

△第一組

烙號		馬名	騎師	庇	檔
B	六四	楊家寶	鄭仲謀	洲	③
C	九四	跑得勁	胡活士	方	④
C	一七七	魄力高	賀蘭杜夫	夏	⑤
C	一一九	銀紫烈馬	華卓良	登	⑥
A	一二二	捷勝	陳柏鴻	洲	⑦
C	一六	萬紫千紅	白禮棟	摩	⑧
B	二六	冠之寶	何敬森	陳	⑨
C	一七三	步步勝	甘寶棠	摩	⑩
B	一三九	全能一	閻展鵬	方	⑪
B	一二六	金與錢	李森	施	⑫

△第二組

烙號		馬名	騎師	庇	檔
V	三	同花順	燕永廣	張	③
C	五四	恒心	甘寶棠	摩	④
A	一三六	摩登道	李森	施	⑤
A	九二	銀箭星皇	梁立德	施	⑥
C	八二	喜好	（未定）	方	⑦
T	七一	寶城	賀蘭杜夫	夏	⑧
C	一八二	櫃惑	（未定）	摩	⑨
S	一五三	藍寶石	陳柏鴻	洲	⑩

台風滴點

六環彩仍覺吸引 五福可先拔頭籌

今次夜賽，六環彩特別彩池，編於第一場至第六場舉行。

第一場是第三班一〇三〇米短途賽事，八駒上陣，以五福及百寶比較可取，五福近況轉勇，試課出色，機會較高，百寶近況亦甚勇，動操有進，有力一爭。

第二場是第四班一四〇〇米中距離賽事，十駒上陣，以森林快馬及五陵駒比較可取，森林快馬沙地特合，試課出色，機會估計最高。

第三場是第三班一〇三〇米短途賽事，八駒上陣，以鴻瑞及長好運比較可取，鴻瑞後備替出，弱馬轉好，試課有進，贏面估計最高。

第四場是第七班一五七五米長途賽事，八駒上陣，以大白鯊及野馬比較可取，大白鯊轉庇後動操進展頗多，此賽路合機高。

第五場是第三班一〇三〇米短途賽事，八駒上陣，以氣勢如虹及神駒比較可取，氣勢如虹以後備替出，試課顯著回勇，路合機高。

第六場是第四班一四〇〇米中距離賽事，十駒上陣，以金沛源及國寶比較可取，金沛源快試出色，機會較高。

六環彩介紹

第一場	①五福	⑤百寶
第二場	⑤森林快馬	⑦五陵駒
第三場	①鴻瑞	④長好運
第四場	⑦大白鯊	⑧野馬
第五場	③氣勢如虹	①神駒
第六場	⑧金沛源	④國寶

連贏精選

第二場 ②龍山 ⑤森林快馬 ⑨小福星
第五場 ⑤金獎章 ④車水馬龍 ⑥福門

申力星提供

明晚賽馬排位騎師配搭表

第一場
第三班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶頭關）（三重彩）

	馬名		負磅	騎師	庇
一	五福	↓	一三四	④白禮棟	吳
二	香港神駒	↓	一三二	⑤彭瑪	安
三	夢情人	↓	一三一	⑦陳柏鴻	洲
四	萬利年	↓	一二六	⑥葉楚航	林
五	百寶	↓	一三〇	②胡活士	方
六	能着	↓	一二九	①鄭仲謀	簡
七	公爵		一二一	⑧雷誠	登
八	磁音		一二〇	③麥磊	歐

第二場
第四班 一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶尾關）（第二口孖寶頭關）（三重彩）

	馬名		負磅	騎師	庇
一	風生水起	↓	一三五	⑤陳柏鴻	歐
二	龍山	↓	一三三	⑥聶永廣	張
三	眞好嘢	↓	一三二	⑨麥磊	安
四	麗碧		一二八	⑦李易學	摩
五	森林快馬		一二七	②徐貴良	林
六	聽明仔	↓	一二一	①葉楚航	歐
七	五陵駒	↓	一二五	⑩甘寶棠	摩
八	金駝		一二四	④陳炳雄	登
九	小福星		一二〇	③鄭仲謀	甘
十	托福		一二〇	⑧雷誠	簡

第三場
第三班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶尾關）（第三口孖寶頭關）（場外孖Q頭關）（三重彩）

	馬名		負磅	騎師	庇
一	鴻瑞	↓	一三五	⑧甘寶棠	摩
二	芳心知	↓	一三二	⑥麥志榮	吳
三	華驊之寶	↓	一三二	④白禮棟	吳
四	長好運		一二六	⑤雷誠	登
五	閃電駒		一二五	③華卓良	張
六	確慧		一二二	⑦麥磊	王
七	高趣		一一八	②李易學	許
八	大馬金刀		一二〇	①胡活士	方

第四場
第七班 一五七五米（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶頭關）（場外孖Q尾關）（三寶首關）（三重彩）

	馬名		負磅	騎師	庇
一	天賜福	↓	一三五	⑩華卓良	張
二	拍檔萬歲	↓	一三四	⑦胡活士	登
三	爲所欲爲	↓	一二八	⑤葉楚航	安
四	奇利福星	↓	一二九	①李易學	林
五	勁猛	↓	一三一	⑧白禮棟	陳
六	順手	↓	一三〇	⑥范雲斯	甘
七	大白鯊	↓	一二八	②賀蘭杜夫	夏
八	野馬	↓	一二八	③徐貴良	洲
九	金駿	↓	一二八	④彭瑪	郭
十	特快龍	↓	一二五	⑨雷誠	簡

第五場
第三班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶頭關）（三寶次關）（三重彩）

	馬名		負磅	騎師	庇
一	神駒	↓	一三五	④甘寶棠	摩
二	雅圖	↓	一三二	⑥胡活士	洲
三	氣勢如虹	↓	一三二	⑦何敬森	朱
四	車水馬龍	↓	一三一	⑤雷誠	簡
五	金獎章		一三一	⑧陳柏鴻	歐
六	福門		一二九	②范雲斯	甘
七	威王	↓	一二一	①葉楚航	陳
八	金箍棒		一二三	③彭瑪	郭

第六場
第四班 一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶尾關）（三寶尾關）（三重彩）

	馬名		負磅	騎師	庇
一	今發財		一三二	②徐貴良	陳
二	寶安威		一三一	①鄭仲謀	林
三	滿堂樂	↓	一二四	⑥李易學	摩
四	國寶	↓	一二六	⑩雷誠	簡
五	玉皇大帝	↓	一二一	⑦葉楚航	甘
六	秦始皇		一二五	⑧甘寶棠	摩
七	幸運草		一二三	⑨陳柏鴻	歐
八	金沛源		一二三	⑤胡活士	方
九	黃金時代		一二一	③彭瑪	安
十	哈哈笑		一一七	④麥志榮	甘

范黎斯（右）與白禮梓（左）昨晨收操後審相討在欄邊密斟。

沙地有利外檔份子

今次沙地賽幾匹外檔馬頗堪憧憬，事實上就過往統計資料顯示，外檔確然佔利。

統計與分析

記得暑期中在本欄曾經深入研究過沙地短途賽各個檔位之得失，憑統計指示就以最外一個檔位最佔上風。根據上季四十七場一〇三〇賽事做統計，最外檔馬有十七場勝出，其中有十一匹是在出馬足八匹時由八檔馬建功。而這個現象在對前幾季都相當明顯。

看今次排陣表，第三班三組短途賽都具有一定實力，值得優先介紹一下。

「公爵」跑這項短途共有五次之多，其中三場冠軍一場亞軍一場季軍，未嘗落第，則性能特別合適絕無疑問。事實此馬亦從未在其他途程建功。這匹馬軀幹雄偉粗壯，要末段力騎才能發揮速度，今次用雷誠上陣深慶得人矣。

「鴻瑞」走沙地雖然未贏過，但兩次走此程都能入圍，而該兩場都排在第一位出爭，機會自然受到影響。順手一提是該兩場都由排八檔之馬獲勝，應非巧合。

不過今次「鴻瑞」因對沙戰尚未熟習之甘寶棠執韁，就不敢肯定其在半途帶出之後會否在直路貼欄而馳，若留在直路拉出中檔機會甚濃。

「金獎章」未跑過此項短途，但却在沙地一五七五建過功。該場表現有前有後，而上季後期兩次走沙地都在中段透出而見負，看來可以應付這項短途。今次排在有利檔位，加上陳柏鴻助陣，早課又有好準備，爭勝份子也。

老金

宇宙之光投入許庭 事前告魯士會睇馬
騁馳發燒今日往看獸醫

獨家新聞

△伍庭自購新馬D一二三的馬主，昨特到馬房視察愛駒，在賽事開始入緊張階段之際，道亦可算是小插曲。

△上週末到港的六匹新自購馬，昨日開始檢驗並作驗相，稍待隔離完畢時，才加以烙印。

△簡炳墀旗下馬匹「騁馳」昨發現發燒，馬房為免情況更加嚴重，所以特於今日拉馬看醫生，希望馬兒及早好轉。

△張庭「宇宙之光」日內將轉換馬房，投入許怡庭，擁有此駒的宇宙會已然向馬會入紙，很快便可轉換環境，前日負責打理此駒的告魯士會入馬房看過馬兒，稍後便作出決定，顯然事前已存轉庭之意也。

△馬場經理麥家暉就近日頗多馬意外，空馬迅即自動走回沙圈隧道入口，令出來試跳的馬兒大為吃驚，時導致險象橫生，遂決定從任督工的馬伕中，挑選一些專守在隧道口，負責攔截走甩之馬，免引致隧道口的不安，這些工作祇需由早上五時至七時，因工作頗為空閒關係，頗多替工正爭相希望得此職位。

小飛俠

夜戰孖Q形勢似明實暗
芳心知火併長好運
奇利福星拖特快龍

馬圈幹探

今次周三快活谷沙地夜馬，各場出足上陣，場面甚熱鬧，細看孖Q兩關形勢，是似明實暗格局，看來有機會爆出冷門，以下是我的孖Q心水馬提供。

第三場三班馬爭一〇三〇米，馬胆要捧「芳心知」，此馬跑沙地相當出色，就算沒有狀態，只要出爭沙地，都會有出色表現，今季所見，早期此馬力磨不僻，早及水準，今次排位又有利，配上門志鮮明之姿志榮，有力勝同一伕，是馬胆材。

配脚方面，「鴻瑞」前速噴射，沙地又出色，配上甘寶棠押陣，必定留得住此馬波勾惡習，全程放在前面走，有力入三甲。

此外「長好運」加強配搭，由雷誠策騎，戰意高昂，此馬沙地一向出色，而且今季狀態起得好，全程快放亦應很接近之馬。

如嫌有失，「大馬金刀」亦要留意，此馬沙地不俗，而速度快，早期試型出色，亦有搗亂大局全程快放之力。

第四場七班馬爭一五七五米，馬胆要捧「奇利福星」，此馬目前降為七班，是相當有利之馬，而難得今季狀態大勇，早課拍跳衝刺銳利，今以重配李易學押陣，有力勝同一伕。

配脚方面，「天賜福」近日拍跳大勇，而馬身又不瘦，幕後必乘勇出擊，此外「野馬」大勇，跑沙地千五米最合，配輕磅而戰，亦有帶到本錢，如嫌有失，「特快龍」亦可考慮，此馬沙地最出色，配雷誠兼輕磅，亦可闖入一席的。

雷誠明晚騎足六場，其中兩匹「公爵」與「長好運」皆是沙地性能特佳，王登平開齋有望了。

三重彩不妨冷熱兼顧
野馬宜胆防金駿
寶安威忌幸運草

勞楚報導

今次夜馬在快活谷沙地角逐，六場出馬都滿額，而且每場皆具均勢，預料各大彩池賠率不會無味。不過投注特別彩池要兼顧半冷門馬或冷門馬。我介紹兩場三重彩，就是第四場與第六場，每場選取四駒，合意者宜複式投注。

第四場，第七班，一五七五米。投注此場三重彩我選取「拍檔萬歲」、「奇利福星」、「野馬」、「金駿」四匹。「拍檔萬歲」跑中長途適合，草地沙地皆宜。今季才六歲，仍在盛年，如今操足態佳，以馬論馬是爭霸分子之一。

「奇利福星」是會所馬，轉入林庭之後，勤操而佳態復起，此程往績頗佳，看勁態必然谷盡一戰，以馬論馬不勝亦應有位。

「野馬」跑沙地比草地好，此程甚合脚法，徐貴良與此駒合拍。經當期之後狀態有起色，體力有增有迴光佳態，當然有力與對手一戰。

「金駿」質新未露底蘊，在早課中所見走勢不俗，提防今次就來，是冷門對象，值得兼顧。

第六場：第四班一四〇〇米。投注此場三重彩我選取「寶安威」、「幸運草」、「金沛源」、「黃金時代」四匹。「寶安威」也是會所馬，上季已頻頻拚搏，只限於實力，所以未能出頭。今在第四班，應有力贏馬，操足而狀態勇，今次已有力與對手周旋，值得重視。

「金沛源」與「黃金時代」都在進步中，今季成熟與狀態比上季末期好得多，從走勢步法看，跑沙地此程合脚法，有力殺出重圍，兩駒皆宜兼顧。

老馬「幸運草」有迴光佳態，最後試跑走勢悅目，由陳柏鴻上陣有力搶入三甲，投注三重彩亦宜兼顧。

△三重彩提供▽

（四）⑧野馬 ④奇利福星 ⑨金駿 ②拍檔萬歲

（六）②寶安威 ⑧金沛源 ⑦幸運草 ⑨黃金時代

・勞楚令・

外國馬快訊
出馬滿額含一定爆冷機
夢情人公爵有惡鬥
百寶伺機一網打盡

週三沙地夜馬昨已公佈排位，六場出馬共五十四匹，每場均告滿額，可預見屆時將有一番激戰，亦因此而潛伏爆冷危機。

以個人的觀感，第一場第三班一〇三〇米是最混亂的，表面來看，三號「夢情人」及七號「公爵」的贏面最大，「夢情人」連續多課由羅富全作快試，昨晨最後試跑由陳柏鴻親自試三段，時間為一分十六秒二，末段是廿六秒二，看這一課「夢情人」的狀態相當勁，而「公爵」昨突由南非冠軍騎師雷誠過檔，頭段廿四秒四，末段廿八秒二，當誠在電算機前緊攥不放，以往積及場地性能而言，這對馬是具備一切爭雄的條件，唯這一組馬却有潛龍伏虎。

可對這兩駒構成威脅的首推五號「百寶」，從晨操紀錄來看，「百寶」似乎磨得不夠銳利，而昨晨所見的「百寶」則出脚有力，胡活士首先將牠慢跑半圈，跟着試跳半里，末段稍為鬆韁即有反應，時間亦快達廿五秒四，韓馬房響後仍衝至對面海旁直路才收停，胡活士在上週末的演出予人的觀感是平平，但始終有一定的份量，今次的排檔較「夢情人」及「公爵」更有利，祇要出閘搶得有利位置，憑其強硬後勁是可以爆出冷門的，估計「百寶」可為方祿麟及胡活士這對叔侄拍檔帶來今季的第一場頭馬。

另一場第三班短途賽事編在孖Q頭關的第三場，此組馬最佳馬胆應是大摩的「鴻瑞」，這匹馬最初由李易學主操，自主師甘寶棠抵港後即由他接手，早於李易學出試時已開始做功夫，近日本來快試亦有在內圈踱步，最後試跑的一課，甘寶棠初時按韁而馳，轉入直路時已自動搶韁，明顯地經過一段時間的休息，這匹脚患馬的健康已無阻，上季兩出同程沙地均入三甲，以現時的狀態，加上拚搏十足的甘寶棠，取勝呼聲是壓一的，同場的對方屬意與庭的「華驥之寶」及方庭的「大馬金刀」。

・甘頓・

森林快馬靚 毛色倍鮮明

今晨內圈踱步馬仍見熱鬧，馬匹此起彼落，約在六時二十分，發生一宗墮馬意外，郭庭本年度配售新馬十號「佳力猛」由助手陳國榮踱步，踱至對面直路時，馬兒大發脾氣將騎者拋下，空馬走一圈，後被捉回拉返馬房，而傷者由救傷車送走，往醫院檢查及治療。

昨晨在內圈踱步而在週三晚有報名上陣之馬極少，只有數駒而已，「森林快馬」由助手快踱一圈，灰馬身毛色黑白分明，神色甚生猛，走來步急勁強，氣勢旺盛，狀態已在作戰水準，此匹沙地特佳之馬，今次出爭千四米，路程首本，由主帥徐貴良押陣，人馬合拍，應有作為。

簡庭有部份本年度之自購高價馬，昨晨已開始充相在內圈出踱，編號一〇三（未命名）及七十八號「紅星」，昨由新界簡親自牽迎出跑道，只見佢手執望遠鏡，在隧道口處沿途監視各駒的走勢步法，緊張之極。尤以匹一〇三號馬，身型高大，長相軒昂，必屬高質之馬，踱畢，新界簡亦隨馬入隧道，詢問騎者馬匹的情況，睇但對這些自睇馬吖緊張，一定價值不菲。

（小邦）

三寶熱馬似有可為
野馬金獎章金沛源

董事欄

第四場：「大白鯊」跑沙地一五七五當然好極，賀蘭杜夫亦應拚盡，後勁確比餘駒為強也。「野馬」用到徐貴良，又係愛沙地好出擊，論路程亦是好手，呢匹馬可以穩守孖寶頭關了。

第五場：「金獎章」在柏鴻手上呢匹馬未贏過，但有前速，沙地好，草蜢仔必心有不甘，在短途上博一次俾你睇，可取。「車水馬龍」又係沙地特佳者，有前速之中加上有後勁，雷誠押陣當可看高一綫。

第六場：「金沛源」是質新態勇之一匹，負磅較輕，胡活士首天未得運，此馬必拚盡，論馬亦確可鬥，首選之才。「幸運草」呢匹馬好起上嚟唔同人咁品，柏鴻出戰馬，又出埋隻「玉皇大帝」，大哥洪有心一爆了。

三寶提供

第四場 ⑦大白鯊 ⑧野馬

第五場 ⑤金獎章 ④車水馬龍

第六場 ⑧金沛源 ⑦幸運草

登庭夜馬必蠢動
公爵拍檔萬歲搏

馬房形勢暢論

開鑼首天，登庭雖然亦有不少馬匹列陣，但在各庭奮勇爭先之下，並未見得有如何突出的表現，而愛徒羅德檀在尾場策騎「偉龍」贏馬，更可謂損兵折將。

而從以往的賽事表現，登庭似乎以跑沙地的戰績較好，因此，追捧登庭之馬，不妨在沙地賽事推敲。

在今次夜賽裏面，登庭旗下參戰四駒，「金駝」、「公爵」、「長好運」、「拍檔萬歲」，各匹馬的埋門水準均見不俗，其中可以作為攻應對象的，陳炳雄之「金駝」及「公爵」，及胡活士之「拍檔萬歲」，屆時頗具爭勝良機，值得一加睇好。

「公爵」昨朝由雷誠過檔快試一課千二米，走來氣定神閒，毛色油潤，而作戰狀態惹人好感，而翻查此駒的往績，一〇三〇米可說贏盡不少好馬，如「花旗銀」、「如來神掌」等，今次有備而來，首本路程出戰，坐二望一，當足有力做到，不失為一匹可作重鎚之穩陣馬胆也。

至於「金駝」，近期操練雖未見過為積極，但狀態也算得上有水準，底質優厚之馬，沙地性能擅長，王登平倒亦喜歡擅用奇兵，由陳炳雄出騎，成為半冷門，可以一搏。

此外在第七班角逐的「拍檔萬歲」，一直備有正常操練，幕後門志鮮明，騎者胡活士亦然，也具一逞的機會。

（陳亮）

孖Q精選

第三場 ②芳心知 ④長好運 ⑧大馬金刀 ①鴻瑞

第四場 ④奇利福星 ①天賜福 ⑩特快龍 ⑧野馬

雷達

首場賽事不宜敲冷
夢情人實力雄厚
可期打入凱旋門

駿馬廄

週三快活谷六場沙地夜馬，各場出馬均告滿額，但形勢有利的擅長於沙地作賽之馬匹爭勝，冷敲不宜，現先介紹三匹心水馬大家參考如下。

第一場由第三班馬跑一〇三〇米，出馬八匹，澳洲官件「夢情人」沙地性能甚佳，此程上季會以一分〇三秒九之佳績，大勝沙地王「花旗銀」四個馬位。今季總編班後，得降班之利，今途路合，狀態好，但幕後為穩陣起見，配草蜢仔助陣，有不勝強無歸之感，值得捧場。

第五場由第三班馬跑一〇三〇米，出馬八匹，大陸朱件「氣勢如虹」，沙地性能特佳，此程出兩伕贏兩伕，表現十分出色，而且今得降班之利，最近曾試地閘，動態認真，今由手風順之敬仔上陣，足已取勝。

第六場由第四班馬跑千四米，出馬十四匹，飛機陳件「今發財」，沙地此程出四伕，得一冠兩亞一季之佳績，今途路合，賽前操練充足，而且馬車不瘦，試閘反應銳利，狀態已呈大勇，取勝機會最大。

飛哥明晚四騎參戰，「森林快馬」、「奇利福星」與「寶安威」三駒皆有力取一勝，應要特別留意。

第一場三、夢情人

第五場三、氣勢如虹

第六場一、今發財

春哥

三泰焉敵木球之星
黃金時間質高一皮

業後人日記

一開檔就爆到七彩，「新彩」成為熱門又有乜辦法唔爆，縱使無法買到「急先鋒」，起碼我都揀「天才」唔揀「新彩」，呢佔「天才」輸啦，好多啤。

「澳洲友」狀態保持得好，大摩叻審次，不過同場馬又確係失準而弱。

「三泰」成為熱門，你唔買「木球之星」就笨，點樣揀都係「木球之星」好過佢啦，「黃金時間」果然質高，睇佢「木球之星」出即贏，呢匹馬會有更佳成就。

「金果滿邸」一今伏雖敗，下次一定要留意。馬有態，靜待時機也。「清一色」一換回好手亦要注意。

「小精靈」呢匹馬，雷誠騎得過份小心，如果佢夠胆放，唔祇跑第四，後上都相當勁也，呢匹馬係可以多追一次者。「快嘉樂」一千四果然問一的，今次已跑得相當盡，相信千四比較好的。

「鑽中寶」今次就贏得相當辛苦嘞，陳柏鴻出盡九牛二虎之力嚟贏呢場馬，本來佢唔使咁辛苦者，不過先踢到「精沛」跪一跪，推起再去係慢一的嘅，又被「金腰帶」斜出影響，柏鴻騎少半步都唔掂，論馬則在此組中夠贏，如不是門志十足可以輸到冇影也，冠軍騎師呢一伏得保其名也。

莫候仁

孖Q形勢較利熱門

沙地賽事有實力之馬比較佔利，所以今回孖Q投注宜以……

馬場前線

周三夜馬與沙地賽已於昨日上午排位，今次出馬亦算熱鬧，六場賽事皆告爆棚，這可能是季初的關係，反應比較踴躍。

今次的孖Q形勢，較利熱門。頭關由第三班馬角逐最短途，首要留意的，便是登庭的「長好運」，此駒沙地性能好，獨短途，今次排檔亦不差，聘用雷誠執韁，幕後人心意明顯，決心一擊，故在門志方面亦無疑問，乃是理想首選對象。

有力威脅此駒者，便是大摩的「鴻瑞」，此駒實力超卓，亦是此程之能手，甘寶棠雖未曾在谷中上過陣，但憑其超卓騎技，當可發揮此駒的潛力出來。

另外方庭的「大馬金刀」亦是短途快馬，今伏負磅甚輕，有利其搶放，如有多少分頭，是值得兼顧之馬。

尾關由第七班馬爭一五七五米，共有十四馬上陣。這一場馬之中，多屬老弱殘兵，但以馬匹之實力來說，最要留意者，便是洲庭的「野馬」，此駒質素不劣，可惜脾氣很大，且不易騎，因而影響其發展，但牠與徐貴良却十分合拍，上季亦有過好表現，今路合態佳，對手多有缺點，此駒應有問鼎之力。

對手之中，則以「奇利福星」及「大白鯊」一兩駒最好。前駒宜在季初出擊，休後體力最好，必須把握機會。後駒在此程中亦有過表現，狀態不俗，路程適合，當可加入一戰。

孖Q

第三場 ①鴻瑞 ④長好運 ⑧大馬金刀

第四場 ⑧野馬 ④奇利福星 ⑦大白鯊

童晉

開鑼牌仔流年不利

銀禧廳

是日也今季開鑼賽又係對班牌仔唔多利是，上季開波就有牌仔榮叔被罰停賽六日，今季則係大口豪被開刀，騎件神奇金剛阻及狗仔，停賽三日，最慘係條Q都輸埋也，唔係話之你孖夠六日，因澳洲友搭神奇金剛條Q又係五十倍咁好分至慘，大口豪雖然被罰停賽，但都幸運過榮仔係同口水櫃，佢兩個都先後落樓，榮仔係俾件喜寶石在仲被黑布蒙頭下衙閘，拋落地，幸而祇受輕傷，禮拜日同朝唔操得馬，跟住尋日去畧打臣醫務所檢查，口水櫃就慘矣，在陣上騎件偉龍落樓，因係件畜牲失蹄意外做成，件但個人好彩向外檔跌落嚟。而件前程萬里鞍上嘅細黑能及時拉件畜牲在向外跑避過踢唔倒口水櫃，其餘在後跟住嚟個幾件都係避開唔倒口水櫃，向外前進，雖然但口水櫃當場暈倒唔起得身，但救護人員車佢返同急救室時經已醒番，據班手足講口水櫃當時在急救室醒咗後相當清醒，是否受到震傷而已，要觀察一晚，佢腦部是否受到去醫院係希望櫃仔能睇吓完全冇事，但甘董事講櫃仔應該會吉人天相，有事的，但因佢睇見櫃仔送院前精神相當好，且手脚都冇受到傷，估計休息兩三日就會痊癒的，後生仔係唔同嘅。」

八達

雷誠與徐貴良值捧

夜馬轉瞬又至，看過排位配搭，似乎今次不利敲冷，因為其一插班質新馬比較少，其次沙路性能出色之馬，始終有一種優勢，除非狀態過於低落，那便無話可說。

經過首伕的演出表現，雷誠在夜馬夠成衆矢之的，事實上他在任何方面都令人有好感，首先是騎技的穩健與準繩，確非一般本地騎者可比擬，此外別來他的鬥心未嘗有變，每騎馬上陣即全力以赴，不但令馬迷有好感，連幕後也有好印象。

因此之故，在今回夜馬賽事中，便獲得王登平力邀，把兩匹特擅沙路之馬交到其手上，一爲「公爵」，另一爲「長好運」，兩駒皆有好狀態，在人强馬壯的情況下，祇要幕後不嫌乏味，其贏面之高，敢可寫下包單。這樣敲冷門豈非機會低嗎，所以憧憬冷馬，祇能在形勢微妙場合才可。

另外值得注意的騎師仍是本地的徐貴良，陳柏鴻等，外籍騎師除了早在本地出賽者之外，新來的勢爲一條快活谷跑道所難倒，在此摸熟情形下，自然有利本地好手，比較上睇好徐貴良，此君如要搏殺馬匹，交待亦極準繩，其中坐騎以「森林快馬」、「野馬」、「今發財」俱有可勝之道，苟如手風順，徐貴良足與雷誠分庭抗禮。

今次獨贏無妨向熱馬埋手，個人比較喜愛「野馬」與「長好運」，頗值得視爲馬胆之材。

玲瓏馬集

玲瓏

喜多贏隨筆

輸完又嚟，賭過夜跑馬，六場竟然又係爆棚之局，認真睹頭，不過今次都唔慌係暴冷暴熱之局咯，冷門或者會有一兩場，其他肯定係熱門嘅世界。

過去一季嘅夜馬，大佬平嘅馬演出特別好，有W都有P，熱嘅都有用拖，冷馬仲更加醒神，所以呢回吼實大佬平嘅馬，都冇乜衰嘅，除非大佬平冇胃口，又嚟一招回旋，先至話冇符唔。

响大佬平嘅上陣馬裏邊，「公爵」、「長好運」、「拍檔萬歲」最好沙地，如果估計冇錯，都會係呢三件馬搏殺居多，所以跟紅頂白嘅馬迷，不妨跟多少。

買馬不妨燒冷灶
小捧謀官小福星

⑧野馬 ④奇利福星 ⑦大白鯊

童晉

好多人話外來嘅新

李易學仍未有表現，週三夜賽或會步各師兄弟後塵，揚威一番，作吐氣揚眉也不定。

騎師一定會俾條新跑道，但睇個形勢似乎有意蝦倒佢，何況佢有一件未見底質嘅「小福星」一奇，不過我就睇好佢實策騎，分分鐘殺到落花業，呢條過江龍殺手走流水嘅，出冷門馬，睇位認真巴閉，舞龍咁舞嚟就以呢件最啱落手，都係擺响前面嚟跑，所其實睹馬唔使咁廣嘅，以佢嘅坐騎好沙地嘅，睇嚟就大大注，始終有就值得睇好吓。其他嘅騎師麥邊，一朝可能穿閘嘅。唔怕對鄭仲謙燒吓冷灶，雖然佢係騎得曳一啲。

喜多贏

福門血源長途馬
皇冠勇將擅沙地

馬國三世

本週三夜馬賽事，第三班有三組短途賽事，其中不乏質新之馬報出上陣，「福門」、「神駒」和「皇冠勇將」三匹較質新馬，優先介紹一下。

「福門」為上季自購馬，在首三次出賽，初出千四米無多大表現，再出二千米路程上跑來，又無大作為，直至第三次，出千六千賽事「福門」但憑直路上之衝刺，力拚僅得第四，負於頭馬「多釆多姿」約五個半馬位。「福門」在紐西蘭方面，僅在千二米路程上，力拚即擒元出，另一組的千紐大賽事，後期又在一五七五米沙地上得第三。「福門」之父為七一年愛爾蘭棗色馬，共贏過三場頭馬，路程可及二千四百米，子女贏過三級賽事。「福門」之同系馬為快利，金太陽，都屬於沙地上能手，在走勢表現上，都以變化場地和沙地跑來較好，「福門」今次報出沙地短途，以其血系表現，也會初期出短途好，其後則較合於較長程上出爭。

「神駒」來港首季，出千一米路程，首次跑來已不錯，另一次出九七五米，力戰得位置，僅負於頭馬「海明珠」一個半馬位左右，其後出一千二千二米，却無多大作為。「神駒」為澳洲自購馬，初出一二一〇米即告擒元外，其後又出千一和千二米賽事上，都為萬多二萬澳元之獎金賽，連續三次都跑得第二，另外出十五萬大獎金之賽，更告落敗而回。

「神駒」之父系為美國棗馬，未跑過，都為兩歲冠亞軍不敗馬之子，後成為配種馬，子女贏百多場頭馬，獲獎金百多萬元，其中有十多場錦標，其中包括一度馬王。

「皇冠勇將」為西蘭馬，首季出賽却無多大作為，來港前共跑過六伕，却在八四〇米即贏出頭馬，其父為七〇年美國棕色馬，贏出兩場頭馬，並在一級大賽中得第三，路程為千四米，子女不少在短途上有好表現，其中包括頂快和包捞好，皆屬於短途快馬，以皇冠勇將之走勢表現，應該會合沙地，不可忽視。

・馬明

能着好轉 長好運勇

相馬問

上週末一早頗多馬出試，現補述如下，估計對明晚選馬必有幫助。

「車水馬龍」助手幹跳一圈，馬已收身，肌肉紮實，毛色鮮艷，走來步濶有力，火氣甚旺，入直路時稍鬆韁，即自動加速，走勢銳利，勇態畢呈。

「能着」鄭仲謙快踱一圈，新身紮實，神態活潑，走來清風送爽，毫不費力，狀態循序漸進，已達水準。

「長好運」雄渾有力，氣勢迫人，週三報爭沙地短途，又有建功機會。

「羅德檀慢踱一圈，毛色油潤，馬身相壯，立靚，出脚整齊有力，神色火氣甚佳，優熟粗身馬，季初所見，身型結實，毛色光潤，出脚整齊有力，神色火氣甚佳，狀態早已操起，相當難得。

「金鹿」助手快踱一圈，一雙前脚包紮，走來步法凌亂，爆火甚盛，馬身亦偏瘦，組無好感，易庭後甚少出試健康欠佳，縱假沙地王，亦不宜過份憧憬。

糧台道

都幾好乃遲熟馬
季中沙地望有成

都幾好上週末配白禮梓出戰沙田千二米米，演出好壞大家有目共睹。

查都幾好是紐西蘭馬，乃陳庭上年度補購隸陳毓麟馬房，第五班售馬中，評四十二低分的一駒。

其在港同系兄弟馬有森林快馬，寶安威及再成功。三駒中當以森林快馬表現最好，來港後四捷於沙地中短途，性能表現無遺。

寶安威成績雖然稍遜，却也曾在黏軟地之中距離賽建功，其路程及場地適應性與森林快馬相差無幾。

較令人失望是以自購馬身份來港的再成功，可能因健康影響而在上季未能出賽，但以此駒在紐西蘭曾勝千二米爛地賽事，亦是次亞明此系馬匹皆擅跑軟爛場地。

都幾好上季三歲，初跑三場俱米，除頭兩場能夠混在中段，走勢不覺差勁，第三伕逾跑逾退步，竟然跟不上前領馬，全程包尾。

可能限於成熟進展緩慢，馬房亦不圖急進，再出兩場換了騎師，表現。

在配搭較弱下當然更難有好表現，另有一個原因是，此駒上季來港後全部由賀蘭杜夫主理，經過數月漫長操練，與及幾次上陣考驗，認為是質庸份子而放棄之。

在現階段，都幾好雖然有被極之操練，但馬匹方面仍有未足，相信以跑多幾次始克有成。

豐駒

台將點：賀蘭杜夫仍保持水準，雖未能入凱旋門得冠軍，但却有冷配交待也。

映相致輸有問題

今日又到左首次夜馬排位，呢次係跑沙地，報名馬亦相當多，相信不減熱鬧情況。

沙田首日開鑼戲，三重彩頭場派彩又打破晒以往之紀錄，而且多場好分，相信三重彩日後甚多刺激性嘢。一開波就帶嚟咁多馬迷投注。

馬主林話：「實則上馬會此種投注形式，一開始已甚受歡迎，反而四重彩此彩池，應加以取銷，才合。」

大哥培與我在昨日難執到多少，但內心亦氣頂萬分，而潮州黃更鬼殺咁嘈，因為跑左咸幾十年馬，都未試過在終點明明見到隻馬贏左成半個頭之「吉祥星」，在影相時却輸左俾呢件「認真好」，難道呢輪年紀大左些，却老眼昏花不成？睇錯左，但當時在座之有經驗馬迷都齊聲話從內欄力緩而上之棄叔件「吉祥星」終點力擒一齊衝綫之各駒，闖入連贏脚。

呢條搭檔孖之「綿綿有餘」實力Q好多馬迷投左注，點知影相話輸，真係認真谷氣，尤以大哥培，但最睇好呢條Q週圍介紹老友買，自己落左重注不在話下，現今咁輸，亦覺莫名其妙。

晚上睇賽後回視，則個心仲頂住，原來張影相圖片裏頭馬與二馬相一樣，內可能大有文章在，呢次真唔知擺馬龍或睇查查，否則冇咁「番」嘅呀。

園中豪傑

師爺

馬世界

上週末賽馬，暴冷暴熱，而意外頻生，看來唔似是好的開始也。

三姑說過：「上季最冷的獨贏馬匹，是大國手，但但呢項紀錄，今季一開鑼便被急先鋒打破了，而呢場三重彩派彩，又是創下新紀錄！」

會計黃曰：「呢時，會經失路險告墮馬，幸草蜢仔醒目，以第一時間執起韁馬，再全力展開衝刺，卒以在終點前追上，替大熱門客贏番一場。」

司機宗則曰：「今次賽果，爆冷乃意料中事，但第四場度東鎮賽盃與第六場，都算是正路馬勝出，咁都應該比上季開鑼日好了。」

熱門，三姑再道：「賭馬幾時都是運氣最緊要，就爆冷，不過七彩，今次一開場就爆到七彩，令人難於捉摸，可能熱門又冷，扒冷門果場却開佢。」

馬場火車加費二成

坊間馬友語

次賽前，有發表通，賽日亦先後傳馬受傷，其中以羅德檀馬受傷最嚴重！開鑼就發生呢類事件，昭真大吉利是咯！」

老坑陳就話：「今次第六場售得中實，可謂是六環彩銅胆嚟，但當傷馬轉入直路嚟」

司機宗又曰：「嚟啦！今季搭火車入馬場，來往票又比上季加多兩元，加幅認真大，好似搶咁嘅。」

靚金

明晚賽馬最近三週晨操

	03-----05	06-----09	10-----12	13-----16	17-----19	20-----23
1　第3班　1030米						
五福	副 1.03.3 32.4 30.9	榮 55.1 27.7 27.4		白 23.1沙閘 23.1	榮 28.3 28.3	白 51.9 27.5 24.4
香港神駒	副 54.5 28 26.5	副 58.4 30.6 27.8	副 53.9 27.8 26.1	副 58.4 30.8 27.6	副 51.9 28.6 26.3	彭 57.9 29.8 28.1
悲情人	當 26.8 26.8	當 26.8 26.8	鴻 10 駒 試閘 第 6	當 54.4 26.7 27.7	當 24.8 21.8	鴻 1.17.9 26.4 25.4 26.1
萬利年	助 52.8未勝之皇 27.9 24.9	助 52.3 27.5 21.8	登 9 駒 試閘 第 7	副 54.1舊友 29.4 24.7	助 52.5 27.3 25.2	副 1.01.7 32.6 29.1
百寶	活 26.3 26.3		活 9 駒 試閘 第 4		助 1.02.0 34.7 27.3	活 58.5 32.6 25.9
能首	謀 1.26.4 28.4 29.5 28.5	謀 1.26.0 28.4 28.8 28.8	謀 9 駒 試閘 第 2	謀 1.26.7 28 30.3 28.4		謀 1.25.1 27.7 28.9 28.5
公開	助 57.0 29.6 27.4		炳 57.1 29.1 28	炳 1.22.8 26.8 28.8 27.2	早 1.27.0 29.1 28.7 29.2	誠 1.18.8 24.8 26.1 27.9
優音	助1.00.1幸運號 31.5 28.6	助 1.23.5 28.7 27.9 26.9		鴻 10 駒 試閘 第 9	助 1.27.3 30.6 29.1 27.6	磊 56.7 29.3 27.4
2　第4班　1400米						
風生水起	助 1.34.4 32.4 30.8 31.2	游水	鴻 56.3 29.5 26.8	鴻 56.5 28.7 27.8	鴻 52.5 28.2 24.3	
肥山		助 27.1 27.1	助 55.0 29.1 25.9	廣 9 駒 試閘 第 2		廣 51.9 26.7 25.2
真好嘢	家 10 駒 試閘 第 8	/	治 55.4 27.6 27.8	治 1.21.4 25.5 27.4 28.5	治 53.2 26.5 26.7	磊 51.5 26.1 25.4
呢智		助 52.6北北勝 27.7 24.9	助 55.0秦始皇 29 26	早 10 駒 試閘 第 4	助 52.4秦始皇 27.3 25.1	早 28.3 28.3
青林快馬		副 58.4 30 28.4	副 52.5未勝之皇 27.5 25	徐 1.26.9 30.3 29.1 27.5	徐 8 駒 試閘 第 2	
聰明仔	航 59.1 32.2 26.9	鴻 10 駒 試閘 第 5	航 56.6 29.9 26.7	鴻1.20.1活力之精 27.8 26.4 25.9	鴻 59.2 31.4 27.8	
五隆駒	助 52.3 28.2 24.1	助 1.28.6 32.1 29.7 26.8	助 49.5必搏 25.4 24.1	寶 10 駒 試閘 第 5	寶 56.7 28.4 28.3	助 58.6 33.8 24.8
金駝	炳 1.25.6 26.3 30.4 28.9	炳 1.24.0 26.7 28.3 29		炳 1.21.6 27 26.7 27.9	炳 1.22.0 27.5 27 27.5	炳 1.23.3 27.9 26.8 28.6
小福星	助 1.37.2 33.2 30.6 33.4	助 1.22.2 27.3 26.7 28.2	助1.29.1好搞 33.3 29.5 26.3	助 — 59.1 32.3 26.8		范 1.25.6 30.3 27.9 27.4
托福	助 1.17.1 24.8 25.1 27.2	助 1.16.4 25.3 24.7 26.4	誠 10 駒 試閘 第 5			助 24.2草閘 24.2
3　第3班　1030米						
鴻儒	早 51.6神駒 27.4 24.2	助 54.8麒寶 28.4 26.4	早 54.9麒寶 28.4 26.5	寶 10 駒 試閘 第 5	寶 51.5麒寶 26.3 25.2	寶 55.4 31.3 24.1
另心知	游水	游水	榮 1.06.3 35.1 31.2	榮 1.35.0 33.3 32.9 28.8	榮 54.5 28.0 25.6	
草驢之寶		游水	游水			白 25.0草閘 25
長好運	權 54.4 29.5 24.9	游水		權1.17.2偉權 25.8 24.5 26.9	權 1.29.4 28 27.8 33.6	助 1.00.9 30.8 30.1
閃電駒	早 1.25.4 30.2 29 26.2	游水	游水	早 53.0 26.4 26.6	早 1.21.8 29.5 27 25.3	早 56.0 29.6 26.4
耀想	游水	游水	航 1.01.0 30.4 30.6	航 1.04.6 33.3 31.3	航 1.28.2 30.2 29.1 28.9	磊 54.8 29 25.8
高趣	—					早 57.6 29.6 28
天馬金刀	助 20.4 26.4	活 9 駒 試閘 第 2	副 53.9 28.1 25.8	助 30.1 30.1	副 52.0皇冠勇將 27.3 24.7	活 57.5 31.3 26.2
4　第7班　1575米						
天鴻福	早 1.22.3 29.1 27.4 25.8	早 10 駒 試閘 第 6	早1.15.2當成 25.6 24 25.6	早 55.6 28.8 26.8		早 20.4 26.4
佰樂萬歲	權 10 駒 試閘 第 0	炳1.21.6過關 28.5 26 27.1	權1.04.4金面金剛 35.8 28.6	權1.03.7金面金剛 33.8 29.9	炳1.00.7金面金剛 31.8 28.9	早 1.03.2 32.1 31.1
為所欲為	航 10 駒 試閘 第 6	助 59.3 30.2 29.1		助 58.7 29 29.7	航 59.3 30.8 28.5	助 1.33.7 31.9 33.3 28.5
奇門福星	登1.22.7戰車 29.8 28 24.9	副 1.05.4 32.5 32.9	登 10 駒 試閘 第 2	副 51.7銅條 26.9 24.8	登 55.0 27.2 27.8	早 54.1 27.8 26.3
勁旅		磊 10 駒 試閘 第 9				白1.28.6頂好功夫 32.1 28.9 27.6
勝于	游水	游水	范 10 駒 試閘 第 7	助1.30.5先知 34.5 32.6 29.4	范 56.4 27.9 28.5	范 1.24.9 30.6 28.3 26
大口袋	助 59.8 32.1 27.7	游水	夫1.24.4奇富 29.5 28.6 26.3	助1.20.6奇富 28.9 26.5 25.2	夫 55.4 29.3 26.1	
野馬	富1.21.4東耀 28.1 27.1 26.2	富1.21.4勁好 29.3 27.1 25	徐 10 駒 試閘 第 1			徐1.21.0花紗龍 28.1 27.2 25.7
金駿	游水	游水	寧 10 駒 試閘 第 10	助 1.02.3 32.8 29.5	副 0.0 0	彭 1.05.8 33.9 31.9
特快肥	游水	游水	治 10 駒 試閘 第 8			助 1.24.7 30.3 26.3 28.1
5　第3班　1030米						
神駒	助 51.6鴻閘 27.4 24.2	寶 56.3 29.3 27	助 50.8吉祥星 25.6 25.2	寶 9 駒 試閘 第 5	寶 50.9滿堂樂 26.3 24.6	寶 29.1 29.1
翔圖	白 1.32.9 32.7 31.9 28.3	白 1.26.8 29.1 27.9 29.8	鴻 9 駒 試閘 第 1	白 1.33.5 31.9 31.5 30.1	鴻 1.24.2 29.4 29 25.8	鴻 1.21.1 28.1 27.1 25.9
紅勢加油	助 1.33.3 32.8 29.9 30.6		敬 51.1金得寶 26.8 24.3	寶 60.0 60	助1.05.1雙喜臨門 34.5 30.6	敬 23.4沙閘 23.4
甲木馬龍			助 1.21.0 27 27.4 26.6		誠 53.6 28.7 24.9	誠 1.18.4 24.7 26.5 27.2
金碧章	鴻 53.1 27.8 25.3	助 1.23.5 28.9 28.4 26.2		鴻1.23.9永霸天下 30.2 28.8 24.9	鴻1.17.5試地 25.4 25.1 27	
福門	助 55.8 29.6 26.2	助 1.24.5 30.7 28.2 25.6	助 1.00.6 32.3 28.3	助 53.0大大 27.1 25.9	助 55.6 29.6 26	范 1.24.8 28.4 27.8 28.6
威士	航 10 駒 試閘 第 6		助 1.22.6 29.7 26.8 26.1	助 54.6 26.9 27.7		航 24.8草閘 24.8
金滿樓	游水	游水	盛 55.2 31.8 23.4	廣 57.8 31.3 26.5	彭 53.0 27.6 25.4	彭 1.01.9 34.6 27.3
6　第4班　1400米						
合發財		白 1.01.1 32.7 28.4	徐 10 駒 試閘 第 1	助 1.23.6 29 28.9 25.7		徐 1.28.2 31.1 28.1 29
寶石城	登1.25.3收銀機 31.2 29 25.1	登 1.33.4 30.8 32.5 30.1	登 10 駒 試閘 第 8	登1.20.3收銀機 29.1 26.8 24.4	謀 1.35.4 32 32.1 31.3	副 1.24.4 29.1 28.6 26.7
滿堂樂	早 53.8太子德 27.8 26	寶 秦始皇 28.6 26.8	寶 9 駒 試閘 第 2	助 58.6 29.4 29.2	助 50.9神駒 26.3 24.6	早 24.8 24.8
円寶	游水	助 1.20.6 27 26.8 26.8				誠 1.21.4 27.3 26.8 27.3
上皇大帝	游水	游水	游水	助 1.26.8 29 29.2 28.6	助 57.9 28.5 29.4	
秦始皇	朱 55.0麗碧 29.7 25.3	助 55.4滿堂樂 28.6 26.8	早 55.0麗碧 29 26	寶 10 駒 試閘 第 3	寶 52.4麗碧 27.3 25.1	寶 1.33.7 33.3 31.4 29
幸運星	助 53.4 26.1 27.3	助 1.22.4 27.4 27.9 27.1	游水	助 55.0 27.8 27.2	鴻 52.8 26 26.8	鴻 52.3 27.4 24.9
金沛源	活1.32.7友好之星 34.6 30 28.1	活 10 駒 試閘 第 1	助 1.02.7 33.3 29.4		助 1.01.1 33.7 27.4	活 54.3 28.5 25.8
黃金時代	助 52.3全力 26.2 26.1	助 58.5 30.2 28.3	助 59.9 30.8 29.1		彭 58.8 29.6 29.2	助 57.2 29.7 27.5
哈哈笑	助 1.29.1 32.1 30.9 26.1	助 1.25.1 30.2 27.9 27	范 56.5 28.7 27.8	范 1.34.3 35.6 29.2 29.5		助 1.32.0 30.6 28.8 26.6

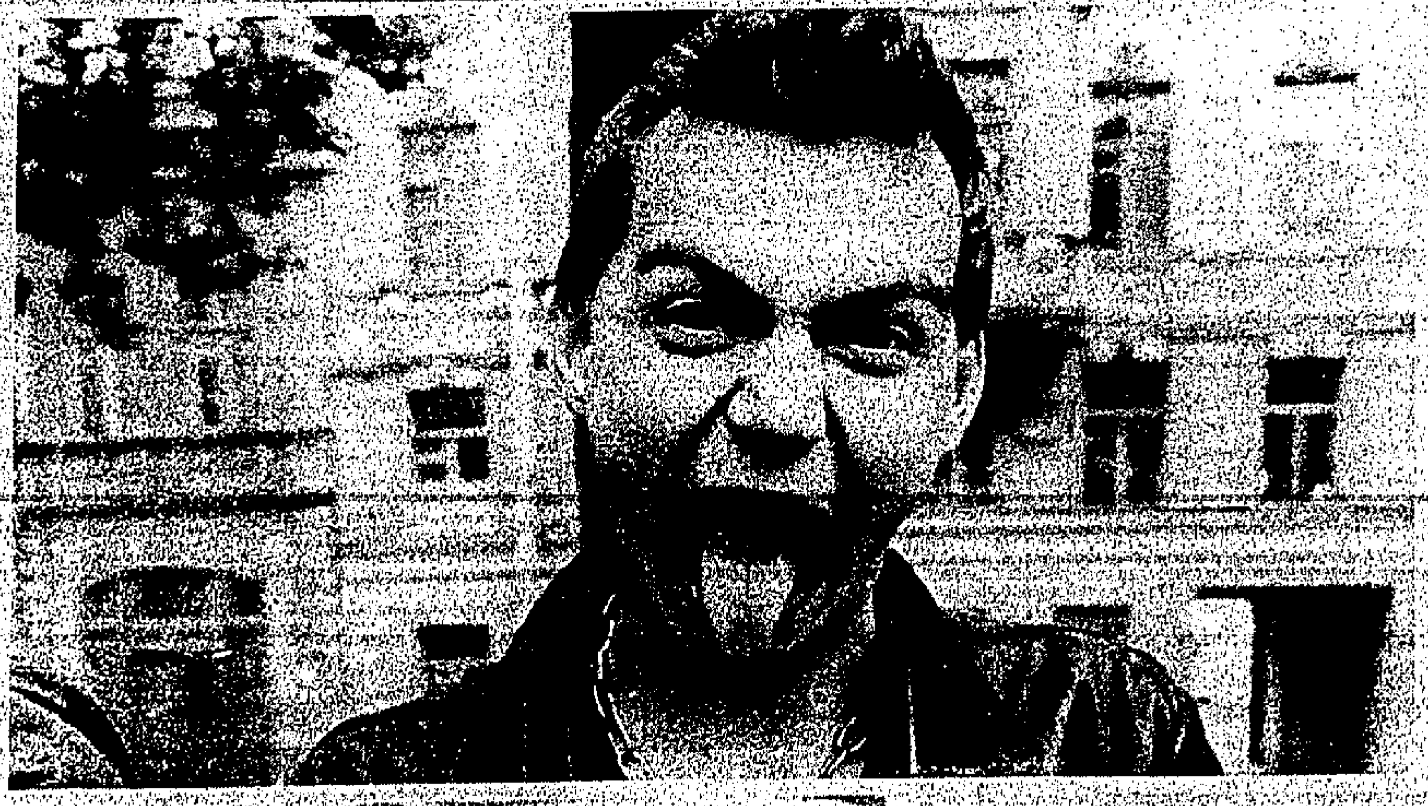
香港公共圖書館

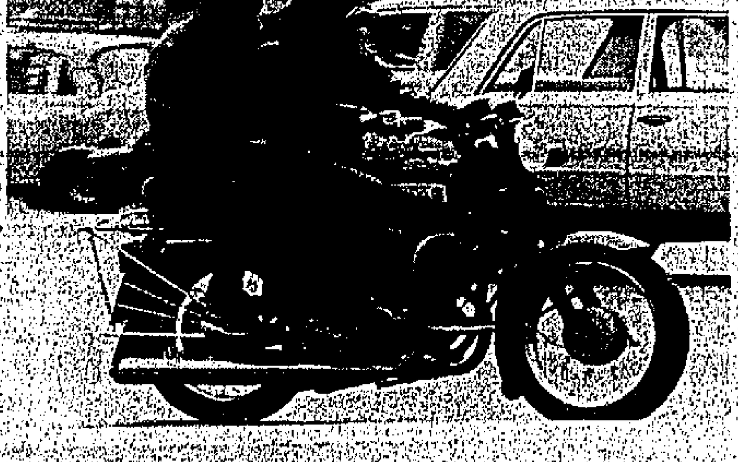
蛻變中的蘇聯新一代

▲赫里姆林官目前已成爲旅遊重點，一名兒童在革命像下拍照。

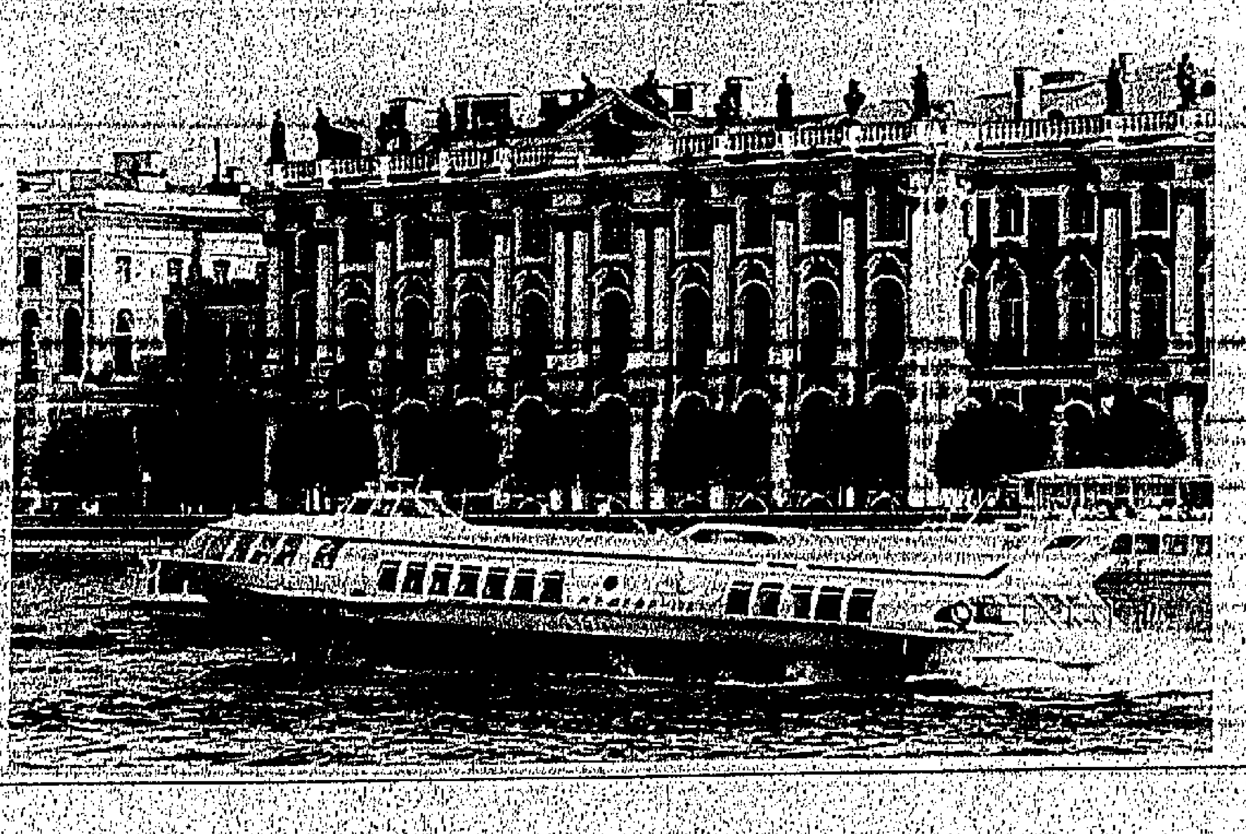
◀開放的蘇聯少女，手不離煙，談笑風生。

▶今日的蘇聯，沙灘上雖不如澳洲的黃金海岸，但三點式泳衣泳裝衫隨處可見。


▶鏡頭下表情怪異的蘇聯青年。


◀現代的蘇聯青年，喜歡騎電單車，風馳路上。

◀衣着新潮的蘇聯少女。


▶屹立蘇聯境內尼瓦河旁的愛密他博物院。

◀蘇聯街頭，隨處可見大跳霹靂舞的年青一代。

本港新聞

城市電腦售票網 下月添兩售票處

（港訊）市政局十一月一日起於香港藝術中心及香港演藝學院設立城市電腦售票處，使其轄下的城市電腦售票網增至十四個售票處。屆時，香港藝術中心及香港演藝學院主辦的節目門票，可在各城市電腦售票處購得。

據市政總署票務經理與黃球稱，是項新安排乃各有關機構緊密合作的成果。

他指出，電腦售票服務亦由十月一日起提供予租用市政局轄下的香港體育館和伊利沙伯體育館表演場的人士及大會堂音樂廳和劇院、團體。

日後，市民不但可透過城市電腦售票網購買市政局主辦的節目門票，亦可購得租用市政局場地的機構主辦的活動入場券。

城市電腦售票處除可為購票人士挑選最佳位置的座位外，更接受他們以支票和信用咭付款，又處理郵購門票。此外，每日早上十時至晚上八時開設的熱綫電話（五一七三九五九五），專為方便市民訂票或留座。

市政局的城市電腦售票網轄下十四個售票處，分設於大會堂、太空館、香港體育館、伊利沙伯體育館、牛池灣文娛中心、通利琴行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道分行）、沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂（十一月一日起）、香港藝術中心及香港演藝中心。

百事可樂華比銀行 成為NBI新客戶

（特訊）NBI公司香港區總經理PAUL LAWHON昨天宣佈，百事可樂（香港）公司及華比銀行已簽成為該公司客戶，合約總值超過一百萬。

PAUL LAWHON表示，NBI將摒棄以往的低調方式，以積極的姿態，配合一系先進產品，進入電州電腦及辦公室設備市場，為客戶提供更佳服務。

負責百事可樂（香港）公司合約的NBI自動辦公室系統顧問李定良表示：先進的自動化辦公室設備可以有效地配用揾資的人力資源，產生最大的效益。

NBI現時提供聯絡通訊網與百事，聯結現有的私人電腦，作電子滙郵，數據共用，又把各個終端機與大型電腦聯接，存取資料數據。

該公司營業經理史督德在談及華比銀行的合約時，NBI為華比提供一部連結私人電腦的綜合系統，使用戶可作電子郵遞、典備及發送電傳；以及在灣仔及旺角的分行可直接郵遞文件。

兩間分行內設有處理器，可以直接控制四十八個終端機，將來擴展時，更可與大型電腦及海外分公司聯網。（倫）

環境保護署 熱綫電話忙

（特訊）環境保護署自設立熱綫投訴電話服務，由五月底至八月底，共收一千三百七十個投訴熱綫電話，較去年同期還未設立熱綫服務，投訴增加六成半。環境保護署高級環境保護主任何維芳表示，雖然環境保護署仍欠三分一人手，以處理投訴個案。但他認為，熱綫電話投訴服務仍有他的功能和作用。

環境保護署的投訴個案三分二為空氣污染，其次為噪音和污水問題。環境保護署預計於年底前增聘人手，以解決投訴個案。

明年開辦兩線小巴 由沙田火車站開出 來往瑞峰及渣甸花園

當局已制訂兩條由沙田火車站分別來往瑞峰花園及渣甸山花園的新綠色專綫小巴路綫，單程收費暫定為二元及三元，可望於八八年初開辦。

運輸署於交通及運輸委員會會議上介紹兩條小巴的路綫細則：

A綫：行車綫：瑞峰花園至沙田火車站、經顯泰街、顯康街、富健街、田心街、車公廟路、獅子山隧道公路、大埔公路，沙田鄉事會路及排頭街。

沙田火車站至瑞峰花園：經排頭街、沙田鄉事會路、大埔公路、獅子山隧道公路、車公廟路、田心街、富健路、顯康街及顯泰街。

單程收費二元，繁忙時間班次為十分鐘一班。

B綫：行車綫：渣甸山花園——華翠園至沙田火車站：經穗禾路、火炭路、大埔公路、沙田鄉事會路及排頭街。

沙田火車站至渣甸山花園——華翠園：經排頭街、沙田鄉事會路、大埔公路、火炭路及穗禾路。

單程收費三元，繁忙時間班次為十分鐘一班。

兩條新路綫詳情會於八七年八、九月刊登憲報，接受申請。至於會否作分段收費，則需待承辦商決定開辦後才考慮。

沙田 大埔 上水 粉嶺 新知版

沙角邨民因交通被剝削團聚時間 青少年與家庭關係 接觸太少日見疏離

據沙田沙角青少年中心「社區青年工作小組」，現調查顯示：區內交通供求出現的不協調，社會競爭壓力過高，以及中學學位不足等，導致青少年與家庭關係欠佳。

是次調查被訪的家庭普遍認為他們目前正面對一些問題，其一是由於有百份之五十六的勞動人口在區外工作。因花費大量時間在交通上，導致家人接觸的機會相對減少，夫婦、父母與子女彼此間的溝通存有問題。

其次，加上區內的中學學位不足，部份中學生均需前往九龍區就讀，逗留在家中的時間更少，與家庭的關係便越有疏離感。

同時，家庭壓力與社會競爭壓力交替促迫之下，父母對子女容易存有過高的期望，當管教子女的責任成為主婦的專責工作時却有矛盾重重。

調查指出：有七成被訪婦女只有小學的教育程度，而八成的家長表示：在解答子女功課方面有困難，同時，有八成的被訪家長感到在管教子女時遇到問題，反映出年青夫婦對兒童成長管教缺乏全面認識，也不能有效掌握輔導子女功課的知識。

調查中，被訪家長普遍認為家庭教師是他們倚重的媒介，並認為可短暫解決子女的功課問題，家長只是一個監察他們分担困難，循循善誘的親人。

該調查是以沙角邨之核心家庭為對象，被訪的三十個屋邨家庭，都是年輕夫婦及不多於三個五歲至十五歲孩子的組合。

調查建議加强親子與夫婦關係，與及不同家庭間的合作及參與機會，並鼓勵成立邨舍層面的家庭協調，和增設家庭服務中心。

配合區內人口急速增長 大埔廣建康樂設施 包括市鎮公園室內運動中心等

為配合大埔區的人口增長，政府計劃在該區增設多項康樂設施，其中包括網球場，小型足球場，市鎮廣場，市鎮公園，室內運動中心，泳池及休憩用地等。

座落於第三區（大元邨與大埔廣場之間）的市鎮廣場，已於上月動工興建，廣場內包括一個水上公園，露天劇場，遊人廣場，兒童遊樂場等，工程預算於八七年至八八年間可以完成。

至於大埔廣場附近的市鎮公園，園內將有一個充滿特色的園景區，遍種植物，同時，亦有個為特別的石頭公園，此外，兒童遊樂場等亦會興建，該公園預算本年十月動工，八八年可以落成。

當上述兩項設施啓用後，不僅令大元邨，大埔廣場，大埔中心的一帶的居民受惠，亦會吸引外來遊人，刺激該處一帶的發展。

計劃興建的室內運動中心將會有兩個，一個座落於大和邨第二期毗鄰，另一則設於大元邨以西，兩運動場均可用作多種球類比賽及其他用途，內部設施包括有籃球場、排球場、羽毛球場、乒乓球桌、健身訓練等，壁球場及講課室等。

前一個運動場的工程已列入太和邨第二期工程合約內，預算八九年可以啓用，後者則會於九〇年落成。

此外，現設於第四區的網球場及草地足球場，亦會進行重新闢建兩個網球場及一個七人賽小型足球場，工程會在本月開始明年三月完成。大埔第一個公眾游泳池會座落於大埔舊墟，將分期興建，第一期工程會包括一個主池、一兒童池及可容納八百至一千二百人的看台，料於八七至八八年展開，八八至八九年可投入服務。整項計劃中又包括於區內興建四個地區遊憩用地，提供靜態或動態的康樂設施，所有設施會在八八至九〇年分別落成。

北區七交通黑點 大部份已經改善

據「北區改善行人過路黑點計劃檢討書」指出，區內並無行人意外黑點，但多處却出現行人擠迫及不依交通規則橫過馬路問題，經有關方面努力後，大部份有問題的交通黑點已作改善。

檢討書報告顯示，北區內總共有七個行人交通黑點，分佈於沙頭角公路及沙頭角邊境道交匯處行人過路綫、馬會道近鳳溪公立學校的斑馬綫、文錦渡路近沙嶺村、L十路末端近上水火車站的迴旋處、羅湖軍營路近往河上鄉村的通道、及舊青山道金錢村段。

不過，上述地點已透過區議會、交通投訴組及運輸署定期觀察的反映後，除了舊青山近金錢村段仍在進行調查外，其餘六點已實施了改善建議，並作出適當的補救設施及暫時行動。

該檢討書是根據一九八五年道路使用常務會議所要求的修訂報告格式，所作出的第二份行人過路黑點檢討書。

行人過路黑點的定義亦於去年擴大，包括：每年發生六宗或以上的行人交通意外地點；行人流動頻仍黑點；及區議員於本年內特別提出的地點。

屋邨商場節目

沙田		
廿六日	大埔 手工藝表演	新翠商場
廿六至廿七日	「打電話問功課」圖片展覽	富善商場
廿七日	「打電話問功課」，良師益友共交流，屋邨同學」	大元商場
上水		
廿六至廿七日	電池碰碰車	彩園商場

大埔滘村數百租戶 面臨迫遷望能續約

大埔滘村數百戶居民最近接獲通知，將于明年元旦起終止租約，村內千多居民目前正陷被迫遷的困境，居民並組織代表向有關部門求援手以解決事情。

該村業主是一九三七年及四八年間，把土地分別批予該村原居民及非原居民承租，共計七十餘戶，而各租戶先後在農地上，建有臨時屋宇居住，雞屋等，村民亦多以種植果木，豢養禽畜經營維生。

至六五年間，原業主因破產，將全部農地經銀行拍賣易主，由另一間地產發展公司，以卅八萬港元投得，當時全體租戶並不知情。

至六七年中，該新業主派員踏勘農場，租戶始知更易業主，當時全體租戶曾要求其繼續出租，而業主不予理會，至八〇年，業主放棄收租權利，已歷十餘年，至八〇年始指租戶霸用農地，向法庭申請韓戶還離，租戶據理反對，幾經交涉協商，結果業主於八四年一月，重新簽約批回原有租戶，並獲政府批准在其大坑區之農地上，為租戶設廠，經營農牧，及後不幸居民現獲業主函件終止租約。

因而該村曾去信有關部門要求協助，函件指出：（一）租戶並無欠租，而業主不知何故終止租約。（二）如農地轉移業權，希新業主批回原租戶，（三）該農地均由原業主之公司與現業主之公司，分別先後，連續租與原有租戶，租期至今長轉數十年，承租人為經營農牧與建屋及設廠投資，倘農地更改用途，引致租戶無樂業安居之所，（四）盼有關部門重視。

土生土長熟悉大埔 蘇志強要全力助人

蘇志強目睹大埔區不斷轉變，由以往的漁村，農田，與及只有萬多人口的大埔，現正不斷發展。他說：將來大埔會建有六個屋邨，以配合本港人口的增加，其次，在一九九一年或一九九二年間，大埔亦會有一間約有八百張病牀的醫院。目前，大埔新舊居民，均能融洽相處，因此，區內的治安，較多個地區為佳。

蘇議員自加入區議會，除有機會更加了解政府部門的運作外，且能結交來自不同階層的人仕，因而他希望對有興趣參加明年區議會競選的人仕，有幸能獲選成為議會一位成員，那麼便應盡力而為，多為社會謀點福利。

蘇志強除了是大埔民選議員外，且還是新界蘇氏宗親會理事長及大埔漁民改善生活合作社理事長。

目前他與妻子，高齡八十七歲的母親，與及五位子女同住，其中四位子女已成長，且在社會從事各行各業，在工餘，蘇氏歡喜游泳及球類活動。

本港新界各地不斷發展，以往一片片良田和綠林，現多已建成一層層高聳的大廈，或富有地方色彩的別墅，但居住新界的原居民，其樸素和誠懇的傳統，還保留至今，未有因社會的變遷，而改變他們傳統忠厚的品格。

大埔民選區議員蘇志強，可謂代表大埔原居民一種樸實忠厚的模範，他在大埔土生土長，從交談之中，蘇氏所流露的真誠，正如一棵蒼松，除具有自然的氣色外，且給人一種華實的感覺。

蘇志強雖然沒有進入專科學校進修，但他對漁業的實際工作體驗，可能較一位專科學校畢業的人仕，有更深入的認識。

自一九八五年獲選區議員以來，蘇氏感到區議會的運作相當良好，官方在處理一件個案時，均表現出親民政策，在整體上來說，他對區議會的工作，至今還甚感興趣。

蘇氏謂：「全心全力去幫助有需要的人，為社會做點公益，是他個人參與社會服務的目標」，目前成為大埔區議員的一份子，他亦一如過往，熱心去做好一件事且投身協助解決社會上的事務。

大埔區議員蘇志強投身社會，從事公益服務。

月底城門河上演 香港兩大划艇賽

本港兩間大學的划艇新秀正在接受嚴格鍛練，以備本月底在城門河上一較高下，爭奪第一屆「香港兩大划艇賽」的冠軍獎杯。

划艇活動在本港漸受重視，而英國牛津及劍橋兩所大學每年一度的划艇賽是備受矚目的世界體育盛事；本港兩所大學為推動本港的划艇活動，提高划艇水準，乃仿傚英國模式，舉行「香港兩大划艇賽」。

比賽將於本月廿七日（星期日）上午十一時正於城門河舉行。兩所大學屆時將分別派出一隻八人艇，由烏溪沙對開的海面出發，以香港業餘划艇協會址對開之城門河為終點，賽程全長約五千米。

賽會規定，參賽者必須為「新人」，即是於去年九月前未曾參加過任何公開的划艇比賽；賽會發言人謂，此舉目的為培養更多的划艇新力軍。

在過去數年內，兩間大學划艇隊一直都有優異的表現，一九八六年的漢城亞運會上，香港划艇隊的十位成員中，便有六名是來自兩所大學。

現時參賽隊員正進行陸上的體能訓練，及在城門河上作實地的划艇訓練，並得到國際比賽經驗豐富的教練指導。

公園垃圾 沙田基於人口不斷增加，康樂及休憩地方亦配合人口需要而興建，使區內市民有空曠地方，鬆弛身心，但綠化社區是需要市民充份合作的。圖中位於沙田大會堂毗鄰的一個休憩公園，因缺乏公德心的市民將雜物拋棄在池內，公園內出現污點。

簡訊

△葵青區議會環境事務委員會通過撥款十萬元，改善區內工業區造成的空氣及噪音污染問題。會上通過兩項建議，找出區內所有造成污染的工廠黑點，隨機抽選訪問其中約三十間工廠，提供改善生產工序，藉以減低對環境污染，這方面預算開支八萬元，另外印製技術手冊，派發給區內所有工廠。

△屯門區議會工商業委員會通過舉辦一項多層大廈安全使用電力研討會，目的提醒多層大廈管理團體注重電力裝置的維修事宜。

該會委員區汝森表示，由於電力是工商業活動和日常生活的必需品，但並非每人對電器用品都具有常識，故當局對電力裝置缺乏之維修保養，又或使用不當，均會導致停電和漏電，造成人命傷亡及財物損失。

△大埔政府合署對開的新廣福橋已使用多時，大埔區議會推廣宣傳委員會決定成立工作小組，籌備這條耗資二百萬元行人橋的啓用禮。

現時的廣福橋是將原有舊橋改建而成，設計上比舊橋更美觀，橋的中央部份類似宮殿式長廊附以紅柱及綠色的琉璃瓦，古色古香。橋的兩邊亦設有單車通道，整項建築費用約二百萬元。

△教育署正在屯門區內找尋適當地點，來代替備受批評，設在山丘上的臨時弱智兒童學校。

較早前，為數約二十名弱智兒童家長批評該屯門鄉村師範學校地方偏僻，兼且位處山腰，要行一百二十多級樓梯才到達，對行動不便的弱智兒童及其家長來說，十分困難。

房屋署已發信通知辦手續 馬鞍山居屋錦鞍苑 業主短期可以入伙

座落在迅速發展的馬鞍山首個居者有其屋計劃錦鞍苑A座建築工程已完竣，業主一經辦妥手續即可遷入新居，而B及C座業主亦預料可於年底遷進新居。

房屋署發言人稱：「房屋署現已發信通知購買A座單位人士於指定日期內辦妥手續及清繳價餘款。」

「業主一經辦妥這些手續，便會再獲通知領取有關單位的鑰匙。」

發言人又說業主獲發給一份認可裝修承建商名單，以供參考，這些承建商都曾承辦居屋苑及公共屋邨的裝修工程，均有良好的表現。

其中四間承建商將在錦鞍苑成立辦事處，以方便業主洽商裝修事宜。

然而，發言人強調，業主可自行聘用名單以外的裝修承造商。

他說，「縱使業主聘用名單內的承建商，他們亦須自行議定裝修工程各項細則及費用。」

錦鞍苑的一千零五十個新十字型單位於今年二月的居者有其屋計劃第九期甲推出發售，受到有意置業人士熱烈選購。

群言堂

城門河以東 私人住宅區 缺公共設施

編輯先生：

沙田近來發展迅速，公用設施亦大量興建，不知各位有沒有留意，最大量的設施都是集中在城門河西岸，火車站附近，令到那一帶經常人山人海，沙田中央公園開幕後，更加火上加油，只會益了那一撮的地產發展商，反觀城門河以東的私人住宅區，便一點公共設施都無。麗豪酒店旁邊的空地，長期空置，圓洲角道風水人工郊野公園只聞樓梯響，不見人下來。我們要求政府：（一）在沙田圍興建一個市政局街市，以供河畔花園，富豪花園一帶居民使用。（二）麗豪酒店旁邊塊空地，迅速定出發展方案，以免浪費資源。（三）沿大圍洲角郊野公園應加速進行。（三）城門河涌橋道近民居的一邊，一些植樹由於乏人照料多已枯萎，請沿路植樹。須知十年樹木，實應從速進行，或者可以發起由本區居民參與。（四）城門河邊單車徑經本來劃分行人徑及單車徑，但是很多人在行人徑騎單車，對於在那裏散步的人造成威脅，警方應提醒這些違例者。亦應該多些在電視宣傳單車徑的使用守則。

沙田圍居民

銀線灣垃圾漂浮 區署正設法改善

區域市政總署現正研究對策，以便解決西貢銀綫灣水面垃圾飄浮問題。

因為近期的風向導致不少廢物飄浮往該泳灘，再加上水流急，就連設在泳灘海面用作阻截飄浮垃圾的浮波界綫都未能阻擋這些垃圾。

區域市政總署現正策劃如何改善銀綫灣水面垃圾飄浮問題，但目前清理水問垃圾方法，是在灘上泳客少時由泳灘工作人員協助清理垃圾。但是，今年泳季，清水灣第二海灘的泳客達二百人次，故此亦會計劃在這個泳灘設立浮波界綫。

另外，該署正進行檢討白沙洲和露營泳灘服務，因為該兩地泳客少，所以該處現時只有臨時建築物，故無泳灘大樓的建設設置，為此，有關安裝避雷針設施的工程亦不會在該處進行。

本年度，區域市政總署將動用五萬八千元將銀綫灣，清水灣二灘和三星灣海灘安裝避雷系統。

西貢其餘海灘橋咀灣，廈門灣和清水灣一灘亦已完成安裝避雷系統。

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

		台北酒店·特價酬賓		
台北四天花蓮團	$2090		170	180
台北溪頭五天團	$2330		160	190
阿里山六天團	$2570		190	200
東京迪士尼五天團	$4290		190	200
韓城濟州四天團	$3190		230	260
夏威夷逍遙團	$3998起		420	430
美國槍島西岸團	$7490起		420	480
加拿大西岸探親團	$6990起		520	610
美加東岸10天團	$13990起		610	660
澳洲七天精選團	$8190起		620	630
國泰12天歐洲團	$11390起		695	710
金獅15天優惠團	$12990起		830	885
			370	370

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三，六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130/牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送$1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△13年專業經驗▽ △代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

錦江海陸空豪華遊 一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起
上海、杭州六天團 27/8,1/9,17/9 $2,590
上海、寧波、杭州八天團 27/8,15/9,15/10 $2,990
江南、海陸空八天團 27/8,15/9,15/10 $3,190
江南、南京九天團 1/8,27/8,1/9 $3,590
上海、北京、南京九天團 1/8,27/8,1/9 $3,990
香港錦江旅遊有限公司 香港德輔道中71號永安集團大廈1806室 旅行社牌照：350154 查詢：5 265651 5 8680633

捷威旅行社 雙十國慶 $2050起 回國觀禮團7~14天（包括政府招待四天三晚南下節目）
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行 ＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設 ＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習 ＊專人全程領隊遍遊寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31,出發

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
美加 夏威夷、西岸6-10天豪華團 $6580起；西岸、南加州、墨西哥6-11天 $6780起；東岸、加拿大10-12天豪華團 $12880起；夏威夷、東西岸、加拿大15-17天 $17880起 乘搭新航●逢一、三、四出發

華航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6888
夏威夷美國西岸 八天 $7688
夏威夷、羅省賭城九天 $8088
美國東岸奧蘭度十一天 $13688
美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線 台灣四天 1990 泰國5天 2520 韓國包單人房 2850 日本5天 4060 夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店 特快台證$170十天 泰證$100四天 （電腦直接訂位）歡迎信用咭
台北第一飯店 三晚$350包接送 一樂園飯店$190 溫哥華2800 多倫多3550 歐洲2450 羅省2400 紐約2950 澳州3150
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓（自置物業）

金輝旅行團 旅行社牌照號碼：350168 3-916347-8 3-968132 3-951635
十十國慶祝壽觀禮團 10月2,3,4,7,8,9日出發
8天精華團$2,390 12天環島$2,990
八天紀念誕辰團10月28,29日出發只收$2,290
以上收費包個人慶典台證 八月八日截止報名
★不以廉價招徠惹煩惱保證行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十國慶權威請認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★僑委會貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室 牌照號碼：350718
北京專綫 酒店訂房、國內機票 北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125
香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津逢星期一至星期日
香港往返廈門 逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州 逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京 逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州 逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明 逢星期二、三、六、日
特快外實簽証（一次、三個月及半年多次証）
專售世界各地廉價機票

大閱旅遊有限公司 牌照號碼：350139
韓國 全港收費最低 全程包單人房 絕不加收費用 保証獨立成團 四天豪華團$3000 天天出發 五天$3300
桂林五天航空團 $1190 北京七天航空團 $1870 海南島六天航空團 $1590 華東航空團 $2590 中山，珠海兩天 $248

星宇旅遊（機票部）
專售世界及國內機票 泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。代理港龍機票
世界各地酒店總滙 機票十酒店 天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845 註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加$4490起 日本$4150起 馬星$3499起 韓國$3000起 印尼九天$5099起 歐洲8天$9380起 菲律賓$1890起 泰國$2520起 台灣$2050起 澳洲八天$8490起
代售世界各國特平機票，台証$150 國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團 旅行社牌照 350074
馬星 吉隆坡、關丹、馬六甲、新加坡六天 逢星期四 $3690；吉隆坡、雲頂、馬六甲、新加坡六天 逢星期一、六 $3690；全馬星東西岸（關丹、檳城）八天 逢星期四 $4270；星馬泰（檳城、馬六甲）布吉島十二天 逢星期五、日 $5350
泰國 曼谷、芭堤雅、桂河橋、古都大城五天/六天 天天出發 $2520起；清邁、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2740起；布吉島、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起；布吉島、拉廊、七岩、曼谷、芭堤雅 六天/八天 逢星期三、日 $3170起
菲島 碧瑤、馬尼拉、百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2070；碧瑤、馬尼拉、碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2480；宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2390起
台灣 高雄、阿里山、台北五天 逢星期一、四、六 $2470；高雄、阿里山、花蓮、台北七天 天天出發 $3010；全台灣、阿里山環島八天 天天出發 $3280
日本 大阪、富士山、東京、迪士尼六天 逢星期三、五 $4780；全本州（獨家加遊日光）七天 逢星期二、四 $6190；全九州（鹿兒島、別府、福岡）六天 逢星期四 $4890；九州、本州（迪士尼、日光）八天 逢星期二、四 $6190

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

英大東電報擬重組香港業務

計劃香港大東電報與電話合併後組新公司

此舉不會導致向電話公司股東提出現金收購

電話公司股份將於明日恢復掛牌

（特訊）英國大東電報局與香港政府展開了一項商討，其中涉及將香港電話有限公司及香港大東電報局合併，組成一間新的上市公司，但此項行動不會因而向電話公司股東提出現金收購建議，預料以換股方式進行。電話公司股份於昨日暫停買賣，並於明（廿三）日復牌。

鑑於最近電話公司股份成交量激增，及股市傳出各種謠言，持有電話公司百分之八十股權的英國大東昨日發表聲明，表示已開始與港府商討有關重組其在香港之業務投資的可能性，除在電話公司所佔之股權外，英國大東並持有香港大東百分之八十股權，餘下百分之二十股權則由港府持有。

英國大東在聲明中表示，假若提出重組建議，則可能涉及對英國大東在香港之業務投資歸併於一家上市公司之內，而英國大東仍會保持其最大股東的地位，預料此舉不會導致向電話公司股東提出任何現金收購建議。不過，英國大東強調，上述商討只屬初步探討階段，其結果未必會導致任何實質之重組建議，而英國大東認爲有需要在初步探討階段即通知電話公司董事會有關上述情況。

金融司林定國表示，政府的政策是不希望持有上市公司的股份。至於會否將香港大東股份出售或保留，他不予置評。

副金融司任志剛表示，由於涉及股價的敏感，他不予透露港府委任財務顧問是否涉及將之出售或繼續持有。

此外，電話公司主席李國寶表示，董事局於上週末獲得英國大東的通知，表示英國大東正與港府進行初磋商，有關香港大東與電話公司進行重組的可能性。他相信，今次改組商討相信是一項加強兩間公司之業務聯繫的行動。他稱，今次祇是以換股進行，而改組之可能方式乃成立一家新公司，將電話公司及香港大東撥入。電話公司委任怡富證券爲財務顧問。

電話公司上週五收市價爲十五元九角，市場消息表示，電話公司與香港大東合併的作價約二十元，而香港大東的作價則會比電話公司作價折讓百分之二十五。

加强制裁內幕買賣

港府考慮選擇兩個方案

金融司林定國作上述表示，並呼籲新股上市集資時應盡量避免過份巨額超額集資，以免外匯市場造成困擾。

（特訊）金融司林定國昨日在一個研討會上表示，政府正考慮兩個選擇方案並着手研究選取一種方法，加强對付內幕買賣的現行法例，一是透過目前的審裁制度加强制裁內幕交易，其次是將內幕交易列爲刑事罪行。

同時，林定國在會上呼籲新公司發行新股上市集資時，應避儘量避免過份巨額的超額集資，以免外匯市場造成困擾及提供詐騙機會。

他表示，政府於六月發表的公開持股量條例草案，可揭露與正控制上市公司的人士，使內幕買賣更難進行，而私下展開的收購行動更難隱瞞，他稱，可望於數月內將該條例提交立法局通過。

此外，林定國指出，近期東方報業招股上市出現超額認購的金額竟達七百億元，相當於每個市民付出一萬一千元。

他指出，在市場上被凍結的龐大資金應可有其他更具建設性的用途，而巨額認購可能會提供詐騙機會。他呼籲日後新公司上市，或有關的金融認購者，應儘量避免類似情況發生。

林定國強調，港府決意維持一個公平的監管架構，以穩定本港金融業環境，以增進海外投資人士對本港的信心。

另外，匯豐銀行董事長浦偉士亦於研討會上表示，香港給予私營企業高度自由，私營企業，包括金融界在內，他們既爲本港財富的主要儲集及分配者，必須認識其維持本港社會總體利益所應負的責任。

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	3649.96
10：15AM	3678.11
10：30AM	3677.47
10：45AM	3673.99
11：00AM	3674.04
11：15AM	3674.14
11：30AM	3673.94
11：45AM	3673.56
12：00	3668.66
12：15PM	3665.15
12：30PM	3672.10
變動（點）	＋22.14
2：45PM	3671.56
3：00PM	3676.88
3：15PM	3674.13
3：30PM	3667.95
最高	3679.98
最低	3649.96

九月廿一日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與八月底比較	P/E
星島	4.80	5.40	＋83.05%	27.00
百利大	2.775	3.175	＋79.37%	6.35
國銀亞洲	0.385	0.425	＋41.66%	607.14
長江製衣	36.50	33.75	＋41.21%	36.29
保華	3.675	3.925	＋37.06%	79.50
聯地	7.20	7.95	＋32.50%	99.37
新鴻基公司	5.55	6.15	＋20.58%	29.28
品質	2.60	2.45	＋19.51%	16.33
聯合海外	3.325	3.70	＋12.97%	74.00
奔達	2.575	2.725	＋11.22%	—

★除淨　F 預測　廣利證券有限公司

永新在日成立公司

開拓絲質產品市場

（特訊）永新企業有限公司主席曹光彪昨日在股東週年大會後表示，該公司爲加强絲紡業的發展，於九月中在深圳區購入一幅佔地二十萬平方呎地方，將會興建紡織廠或漂染廠。該公司在近期籌備成立兩間公司，推廣日本絲質產品市場，以增進銷售。

曹光彪表示，在本月中購入深圳工業區二十萬地皮後，現正考慮作紡織業或漂染廠用途，並將以合作方法發展該廠業務，同時，他表示，相信與國內的中國紡織業進出口公司合作的機會較大。他稱，由於日本政府在絲綢入口的配額較爲嚴格，該公司最近亦已計劃將透過丸紅及伊登萬兩間公司推廣及發展日本市場。

他稱，該公司在夏門一項總投資額達八百萬元的綿紡合資企業，預期在十月開始生產，另外，該公司在毛里裘斯佔百分之五十股權的牛仔布織造廠亦將於今年底投產。

問及該公司收購紡織廠的計劃時，他稱，目前有二至三個收購計劃在進行中，涉及投資額約一億元或以上，他表示，現時仍在初步階段，不宜透露詳情。

此外，該公司在年報上顯示的有價證券投資；替集團帶來一千多萬元收息，他稱，該項投資以紡織業及地產股份爲主。

港股市交投續甚旺成

指數再創新高紀錄

恒指續升十八點。成值接近三十億。

（特訊）昨（廿一）日香港股市續甚旺盛成，指數創新高紀錄，成值亦與上日接近，據恒生指數以三六六七點九五收市，比上週收市指數升一七點九九，比本月十一日所創之三六六〇點五〇最高紀錄尚高出七點，全日成交值仍接近三十億元。

大市走勢上午開市之最初階段稍現波動，平開後做價即扯升明顯，恒生指數迅即創新高而晉升至三六七九點八八。其後雖有獲利回吐強壓，其惟買家接承有力，故市價在高峯中窄幅盤旋亦可反映好淡爭持激烈。

根據聯合交易所全日成交數值仍高達二十九億五千五百六十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已揚升二四·〇八而爲三六七四·〇四，上午收市指數微回降爲三六七二·一〇，比上週收市升二二·一四，下午收市指數微降爲三六六七·九五，仍比上週收市指數升一七·九九，恒生分類指數中金融輕微報低，其餘三類指數俱報升，以公用類升幅較大，香港指數收市爲二四二一·四五，比上週收市指數升一三·二二，香港分類指數俱見報升，以公用及工業類升幅較大，其他各類升幅俱屬輕微，在有成交之二百八十七項股票中，上升者有一百八十五項，下降者有五十六項，無變動者有四十六項。

電話公司，玫瑰針織，基立實業，恆隆及淘化大同等股份昨俱暫停掛牌買賣，其他股票交投普活現，做價除部份一二三綫股提升明顯外，一般的榮辱均屬輕微。

恒指期貨

行情反覆

（特訊）恒指期貨昨日高開後，行情企穩，但午市因沽盤增加，做價回落。九月份合約由三七四〇的高位，下跌至三七二〇收市，上升二十五點，總成交二萬七千七百四十二手，較上週五成交約數減少一千五百多手。

尋幽探秘

入市消息彼伏此起

六間上市公司申請暫停上牌，停牌理由包括重組、合併及收購等活動，此外市場又謠傳有大型上市公司將繼「李系」之後進行供股集資計劃，集資數額可能達到三數十億元，但此一說法未獲得有關方面證實，而所傳「怡系」一集資之有關股份之股價則互有起跌，在情況未明朗之前，買賣雙方均存觀望也。

「電話」宣佈停牌兩日，周三復牌，停牌原因涉及與「大東電報局」改組與合併。據「電話」公司主席表示：「電話」與「大東」進行業務重組，將兩間公司合併，另組成一間新公司上市，這樣做目的在使英國「大東」在香港的權益歸併在一間上市公司內，而英國「大東」仍爲該上市公司之最大股東。

「電話」與「大東」之重組不涉及任何現金收購，但兩公司之間則可能以換股方式進行合併，而兩間公司改組合併後，對「大東」與「電話」業務並無改變，亦不會影響消費者權益。不過，「大東」股份則並未停牌，而股價則反較上周收市價跌五角。　天椒

市場談

後市仍可期轉現勁升

△昨（廿一）日本港股市又再創歷史新高紀錄，據恒生指數以三六六七點九五收市，比上週收市指數上升一七點九七，而比本月十一日所創出三六六〇點五〇元紀錄，尚高出七點四五。全日成交數值仍有二十九億五千五百餘萬元，比上週五成值只微減八千二百餘萬元，昨日之成交數值爲今年來單日成值第三紀錄，亦爲歷史性之單日成值第四紀錄。

大市走勢，上午開市後買盤即湧進，做價迅而被扯升明顯，在開市後十五分鐘恒生指數已報升達三十點之多。自此後獲利回吐強壓出現，做價漲升勢受到阻力，雖到市價由高峰稍有回順，惟是從成交數值可顯示買家接承力亦不弱，使收市指數仍能創新高後未能接續勁升，使不少股市人士有大市已到頂的感覺。然而，在恒生指數三千七百點關前，一般股市人士自會採取較爲審慎態度，這可能爲昨日市道未能呈現勁升之因素，從成交數值仍接近三十億元，而市價之堅好，可想見人心仍沒有轉弱的跡象，儘管大市暫無力推督，只要成值仍保持相當水平，後市仍可期轉現強力挺升。

△電話公司昨日因英國大東電報局擬將本港業務重組，計劃香港大東電報及香港電話公司合併只組一新公司上市，這雖不會向電話股東提出現金收購建議，但此項計劃對電話股東而言不失爲一項利好消息，目前端視所提出之合併條件而已。

△各項股票做價普遍提升中，仍以部份二三綫股有較突出表現，如聯合海外、聯合地產（香港），亞洲證券、奔達國際、世紀城市、其士、中華造船、紀德置業、十字軍、依利安達、富輝企業、香港遠東財務、國銀亞洲、萬邦航業、基利建新集團、萬勝、樂聲電子、百利大國際、萬衆財務，川河集團、瑞安、森那美（香港）、星島、新鴻基公司、永盛財務、友聯世界及華廈置業等，其中有部份升幅接近百分十或以上。

△中國東方中期息三美仙，另特別股息一點六美仙，截止過戶日期十月廿六至十一月十日。阿拉伯灣不派中期息，又華盛國際本月廿五日宣佈中期業績，新安置業本月廿八日宣佈末期業績，開達實業本月三十日宣佈中期業績。　天椒

實力電子主席洪建生表示

電子業明年會更佳

該公司股份已獲美國市場准以保存票據方式在十一月底掛牌

（特訊）實力電子有限公司主席洪建生昨日在股東週年大會後表示，由於港元與美元聯繫匯率關係，加上本港單價較台灣及南韓低兩成，令到美國訂單來港旺。他稱，今年電子玩具市場蓬勃，估計明年度會有更佳的表現，預計八八年度營業額逾四億元。

洪建生表示，已獲准於十一月二十三日以保存票據方式在美國掛牌，談及目前本港勞工短缺問題時，洪建生表示，該公司早已察覺勞工不足的情況，由去年起在中國擴建廠房，現時在國內的廠房面積已由去年的十九萬方呎增至三十八萬方呎，僱用國內工人超過六千名。因此，本港勞工缺乏對該公司沒有影響。他稱，以現時國內廠房設備，可應付六億元的生意額。故無需再擴充廠房面積。

他稱，較早前配股集資六千萬元，部份用來添置新設備，準備將產品作多元化發展。現時該公司有九成的業務來自電子玩具，爲免受旺淡季的影響，故決定從事電視、電話的生產，暫時尚未有確實計劃，但多會購買已從事該類產品生產的中小型廠司。

洪建生表示，該公司於去年在日本設立了代辦處，而過去九個月間已接獲六至七千萬的訂單，現時亦與三、四個客戶磋商合約。如果洽商成功，該公司今年去銷日本市場的營業額會達一億，展望該市場前景甚爲樂觀。至於美國奇妙世界公司盈利大幅退減會否對實力造成影响，他謂，奇妙世界只佔實力的營業額百分之七至八，故對該公司影響不大。

百利保斥資三億三千萬

以發展百利保廣場物業

上半年純利五千二百萬元，另有非經常性收益四千一百萬元及出售麗豪酒店獲特別收益一億六千六百萬元，中期息每股六仙。

（特訊）百利保投資有限公司昨日宣佈，截至一九八七年六月三十日止六個月除稅後純利爲五千二百六十一萬元，在計入因出售長期股份投資所得之四千一百七十三萬元之非經常性收益後，期內集團總盈利爲九千四百三十四萬元，八六年同期因出售麗豪酒店獲得一億六千六百萬元之特別收益，故盈利達二億二千六百四十萬元。

該公司決議派發中期息每股六仙，截止過戶日期十月十六日至十月二十三日。

百利保主席羅旭瑞對記者表示，該公司已決定斥資三億三千萬元將百利保廣場及毗鄰相連物業興建爲包括一座酒店、一幢寫字樓及商場之綜合計劃，短期內會將發展圖則呈交政府批准。他說，該項發展預計於八九年初及九〇年底落成，屆時提供四十七萬呎樓面面積，其中寫字樓面積佔十萬呎，以現時市價計估計每呎租金二十元。

羅旭瑞表示，興建的酒店會由富豪酒店國際管理，並已命名爲富豪酒店廣場，百利保視爲一項長綫投資，但不排除日後售予富豪的可能性。他又透露，曾有財團表示有意購買百利保廣場，但該集團無意將之出售。

他稱，百樂門地盤之初步計劃爲發展一幢綜合大樓，提供各類商業，酒樓及娛樂設施，但亦考慮將之興建爲酒店，暫時未有最後決定。他說，該公司會將屬下物業進行重估。

羅旭瑞表示，現時百利保的借貸比率很低，發展百利保廣場的資金會來自銀行貸款及內部儲備，現階段沒有考慮供股集資，但如遇上有大型發展計劃，則不排除有集資的可能性。此外他謂百利保持有富豪的股權已由百分之四十五增至百分之四十八，而且有可能進一步增加持股量，但不予披露擬增加之股權數目。

基立實業集團

股份暫停買賣

（特訊）基立實業集團有限公司昨日向聯合交易所申請將股份暫停買賣，但沒有解釋原因，直至另行宣佈。

市場盛傳，基立現正進行一項收購行動，基立股價近期大幅上升，由九月一日的二元四角上升至上週五的三元，升幅百分之二十五。

盈利增幅將屬輕微

證券分析家預測置地中期業績

出售資產估計會帶來三億元非經常性盈利

（特訊）據據證券分析家估計，於今（廿二）日宣佈中期業績的置地公司八七年首半年盈利只能取得輕微的增長，因爲置地將其兩項主要業務牛奶及文華東方分拆上市所致。

許多分析家預計，置地截至八七年六月三十日止六個月盈利爲四億元至四億三千萬元之間，但不包括期間出售資產收益在內，去年同期則爲盈利三億八千五百萬元。他們估計出售資產爲置地帶來三億元的非經常性盈利，使置地派發的中期息由去年的每股七仙增至一角。

分析家表示，繼八六年將牛奶國際及於今年四月將文華東方分拆後，置地主要依靠中區的物業租金收入。分析家說，在分拆前四個月，文華東方仍提供七千五百萬至九千萬元予置地。

公司分析

電子業產銷持續旺盛

依利安達繼續好轉

依利安達堪稱是「曾經滄桑」股份之一，經過兩個年度重大虧損後，八六至八七年度業績已恢復盈利能力。據該公司發表截至八七年六月結算之年度盈利七千零二十三萬元，而上一年度則錄得虧損七千九百五十三萬元，反映去年度業績已有重大好轉。

依利安達於八四年三月上市，以每股二元出售一億一千二百五十萬股，其中九千萬股乃發行新股，集資一億八千萬元。而上市後即遇上電子業低潮，八四至八五年度營業虧損三千三百多萬元，八五至八六年度持續營業虧損七千九百五十三萬元，另因結束電話部門撤出現非經常性虧損三千九百七十六萬元，由於接連兩個年度大幅虧損，該公司資產淨值由上市初期之二億八千四百萬元下降至八六年六月結算之四千萬元。爲改善惡劣形勢，八六年十一月宣佈資本重組，將票面五角減爲一角，並每兩股供一股，每股供款一角二仙，集資二千七百萬元，供股完成後，資產淨值增至六千七百萬元。

在八六年下半年，電子業明顯復甦，依利安達在八六至八七年上半年之營業額因而大幅度回增，上半年營業額增至二億三千一百九十萬元，較八五至八六年度上半年激增百分五十九；該公司亦因而轉虧爲盈。上半年度獲利二千零八十八萬元，下半年度營業額續增至四億一千三百萬元，盈利增至四千九百三十五萬元。上半年度邊際利潤率爲百分九，下半年度則升至百分十八點八。故下半年度營業額比上半年度只增百分十二點九，而盈利則比上半年度激增百分之一百三十七。

依利安達在八六至八七年度並重整業務，結束電話生產綫及出售多餘資產，套回現金一千一百萬元，連同出售存貨於償還有關債務外，並獲八百萬元之非經常性收益。

依利安達最主要之業務乃生產綫路版，去年度表現相當出色，在不斷改良生產技術及降低成本後，隨着電子業務復甦，歐亞各國銷路俱增加。另一業務產製調節解調器去年度亦有頗大的進展，在美市場推銷已有盈利，北美市場亦漸開展，特別是兩款新產品更受歡迎。若再加强產銷力量，擴大銷售網，該項業務會爲未來盈利增長有所幫助。

爲提高生產力及加强市場競爭能力，該公司動用五千五百萬元於泰國設廠以生產綫路版，計劃進展順利，可望於明年初投產。

此外，該公司爲尋求與現有業務相輔相成之策略性投資，向控股公司收購依利電腦及依利電動兩間公司全部股權。依利電腦作價約八千七百萬元，依利電動作價約二千二百五十萬元，由公司發行九千五百二十多萬股（連同認股權證四千七百六十多萬份），每股作價一元一角五仙支付。截至八七年六月止之年度，依利電腦營業額爲一億三千萬元，盈利一千五百萬元；依利電動營業額爲五千四百萬元，盈利三百九十萬元。兩公司合共盈利一千九百萬元，以總收購值之約一億一千萬元計算，收益率爲百分十七點二，相當於因收購所發行之新股每股盈利二角。市價盈利率爲五點七五倍，可算是理想的投資。

電子業市場變化頗大，經營電子業務之公司自會隨市場之變化而受到較大影響。這是一般投資者應所了解。以目前本港電子業產銷之情況，旺盛態仍會持續。依利安達本年度盈利續會增長是可預測，本年度盈利估計會增至九千萬元，加上收購兩間公司所提供盈利，合共會有一億一千萬元，每股盈利約爲十四仙。以市價一元二角二分計算，市價盈利率約爲九倍，現市價雖已明顯上升，尚有吸引力。

各地股市

東京股市反覆微升

（特訊）東京股票市場是日反覆靠穩，成交活躍。杜環斯平均指數星期五下跌十四·四七，是日上升六七·五八至二三四九二·二四收市。但新市場綜合指數則下挫五·八八至二〇三八·七九，成交量則由上日十六億股縮減至十億股。

早段鋼鐵及其他大型資本公司股份因有預期較佳表現，帶動大市上升。

十種股份收市價（日元）比較：

股名	收市價（日元）	升或跌
平和不動產	一九七〇	升七十
日本電器	二一〇〇	跌二十
松下電器	二五二〇	跌二十
三菱重工	六七五	跌一
豐田汽車	一九六〇	跌四十
日立電器	一三二〇	跌二十
新力	五〇二〇	跌三十
麗確	一三二〇	跌十
三井物產	七四七	升二
TDK	四九六〇	跌九十

澳洲股市又創新高

雪梨廿一日消息：交易商謂澳股收市創新紀錄，較上週紀錄輕微上升，因投資人仕調整持貨。

他們謂黃金有關股份及資源股份繼續受到支持，而優質工業股全日受獲利回吐而成爲下跌之犧牲品。

收市時，雪梨指數較上星期五高出〇·五六，至二三〇五·九收市，而所有工業指數上升六·〇至三四〇一·五，黃金指數上升八至四一三三·七，所有資源指數上升至一四六四·九。

成交頗大，共一億六千八百萬股，總值四億五千八百萬元，上升股份超出下跌股份四比三。

紐股回順成交平淡

威靈頓廿一日消息：交易商謂紐股收市回順，成交則非常平淡。

他們謂股票價格預期於星期二會再進一步下跌，而全星期無大變化。

巴克萊指數下跌三二·三七至三九四六·五二。

交易商謂下跌屬技術性調整，因上週市場上揚。

交易商謂中期而言仍被看好，雖然紐元之力量爲上升起一決定性因素。

台股下挫成交創高

台北廿一日消息：交易商謂股價下挫成交創新紀錄，加權指數下跌九〇·五九至三六九二·一七，上星期指數狂升七一五·九八。

一日成交額創新紀錄，高達二百七十四億七千萬台元，九月十六日所創紀錄二百三十八億元。

交易商歸咎指數下跌屬短期調整，而且更謂創紀錄水平會不斷出現。一交易商謂：「本月底，指數可以衝破四千大關。」

銀行、塑膠及食品股份下跌，而化學用品、電器及鋼鐵股份上揚。

新股繼續向下調整

新加坡廿一日消息：交易商謂獲利回吐及停止損失拋售接踵而來，導致股票價全面急挫，成交不大。

交易商謂大多數本地及海外大機構未入市，更相信數家公司不久招股集資，而兩星期前開始實行之新交收及付款系統仍使人大感不解，亦損害市場活動。

海峽時報工業指數急挫三五·二七，至一三三五八·〇七，成交量由星期五之二千一百七十萬股減少至二千另七十萬股。一千九百六十七萬股，而數家公司於今年亦會集資。近期上市之JURONG SHIPYARD，成交活躍，共一百八十萬股易手，下挫二角至二·六二。

英股開市仍見堅挺

倫敦廿一日消息：交易商謂股票價格開市堅挺，早段平淡，其後成交增加，其中因爲上週公佈英國經濟利好消息。

投資銀行格蘭活實遜早段受拋售，因該行公佈集資一億四千多萬鎊，三供一以四百五十便士作供股，而其截至八七年六月底未除稅盈利縮減至三千七百九十萬鎊，去年同期則爲五千七百七十萬鎊。上述業績較預期爲差。股價急挫，一度下跌三七便士至五百便士，其後反彈至五一五便士。

八時正，金融時報一百指數上升五·一至二三三三·四。

香港股市行情表(二)

恒生指數	3,667.95	＋17.99	香港指數	2421.45	＋13.22
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融	2,388.65	－2.51	金融	1980.15	＋5.17
公用	4,559.93	＋49.70	公用	2113.65	＋23.04
地產	5,460.82	＋10.11	地產	3001.34	＋10.38
工商	3,259.39	＋21.87	綜合	2582.54	＋14.25
成交股份	287	下跌股份：56	工業	2801.23	＋41.28
上升股份	185	無變股份：46	酒店	2529.71	＋19.90

恒生指數期貨行情

交貨月	9月	10月	11月
前結算價	3695	3748	3789
開市	3733 / 3740	3793 / 3795	3833 / 3843
最高	3740	3801	3845
最低	3710	3774	3819
收市	3719 / 3720	3779 / 3780	3819 / 3822
今日結算價	3720	3780	3822
起跌	＋25	＋32	＋33
成交（手）	8429	16355	2958
未平合約			
淨數	8660	17932	4058
總數	28783	33703	4840
全日總成交額：27742手			

十大成交金額

公司	金額
中華電力	111,140,288
和記黃埔	84,627,344
新鴻基	82,963,760
長江實業	81,542,152
國銀亞洲	72,999,728
置地	72,289,032
恒基地產	70,681,600
太古洋行A	66,341,360
聯合地產	62,438,308
遠東酒店	56,059,960

十大成交股數

公司	股數
國銀亞洲	177,480,992
寶秘礦油	29,980,000
莊士機構W92	27,317,008
泰富集團	24,255,656
遠東酒店	23,132,800
愛美高	20,241,948
莊士機構	20,140,812
依利安達	18,875,500
愛美高W90	16,961,356
衛利行	14,650,000

十大上升股票

公司	升幅
紀德投資	＋25.00%
國銀亞洲W87	＋22.54%
世紀城市W87	＋16.58%
永盛財務	＋15.10%
百利大國際	＋14.41%
利民實業	＋13.58%
泰盛發展W87	＋13.51%
港澳發展股權	＋13.00%
世紀城市	＋12.82%
莊士機構W92	＋12.50%

十大下跌股票

公司	跌幅
星港地產	－10.95%
Glynhill	－9.64%
長江製衣	－7.53%
道亨集團	－6.52%
品質企業	－5.76%
漢國置業W92	－5.55%
華人置業	－4.76%
城市資源	－4.71%
ChasiaW92	－4.61%
Chasia	－4.25%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	AgileW92	31/03/86–31/12/92	0.60	1.43	1.47	1.45	1.47	＋0.04	＋93	328,125	－9.01	2.07
285	亞洲國際W91	10/04/87–30/06/91	3.50	0.97	1.05	0.99	1.03	＋0.06	＋35	3,672,000	69.35	4.53
144	奔達國際W91	01/02/87–31/12/91	3.11	1.68	1.74	1.67	1.72	＋0.04	＋105	1,399,000	64.46	4.48
111	中國東方W91	01/10/88–31/10/91	7.80	8.00	—	—	8.30	＋0.30		—	5.92	16.10
415	國泰城市W89	11/05/87–31/12/89	1.50	1.26	1.32	1.27	1.29	＋0.03	＋105	2,078,000	－10.00	2.79
416	國泰城市W94	11/05/87–31/12/94	2.00	1.17	1.20	1.15	1.17	—	—	2,542,000	2.26	3.17
359	世紀城市W87	25/10/85–31/12/87	1.00	1.93	2.40	2.00	2.25	＋0.32	＋3	3,820,000	－1.52	3.26
420	ChasiaW92	29/07/87–30/06/92	1.00	1.30	1.30	1.30	1.24	－0.06	－9	15,000	24.44	2.24
139	中華娛樂W90	18/03/87–31/12/90	2.00	0.61	0.64	0.60	0.61	—	—	4,042,000	54.44	2.61
048	莊士機構W92	21/05/87–31/12/92	0.65	0.36	0.43	0.37	0.405	＋0.045	＋9	27,317,008	18.54	1.05
372	銀資國際W91	01/04/87–31/12/91	2.00	2.85	2.95	2.75	2.875	＋0.225	＋22	244,000	20.37	4.88
379	城市資源W92	01/01/88–30/06/92	5.00	2.775	2.90	2.60	2.675	－0.10	－15	904,000	51.98	7.67
030	康力投資W88	02/07/82–08/08/88	4.166	0.27	0.28	0.265	0.275	＋0.005	＋126	1,056,500	278.90	4.40
109	CrusaderW89	24/03/86–31/03/89	0.75	3.875	4.10	3.95	4.075	＋0.20	＋46	2,294,000	－5.39	4.82
358	安寧企業W88	06/11/86–31/12/88	1.75	2.65	2.65	2.50	2.55	－0.10	－13	86,000	25.55	4.30
374	愛美高W90	26/03/87–30/12/90	0.90	0.36	0.38	0.36	0.365	＋0.005	＋144	16,961,356	34.57	1.26
345	愛美高W94	01/11/86–31/10/94	0.70	0.55	0.56	0.54	0.55	—	—	3,060,000	25.67	1.18
215	FPWAR91	06/01/86–31/12/91	1.014	3.40	—	—	3.40	—	—	160,000	1.47	4.41
143	鳳君W92	18/07/85–30/09/92	1.00	3.225	3.35	3.15	3.15	－0.075	－22	937,800	－5.14	4.15
418	鳳君W94	01/08/87–30/09/94	2.80	1.89	1.94	1.85	1.89	—	—	5,748,085	7.20	4.69
046	港燈集團W88	07/01/80–31/12/88	2.09	38.00	36.00	36.00	36.00	—	—	1,258	－2.40	9.61
151	置地W91	15/05/85–31/12/91	3.28	7.35	7.50	7.40	7.45	＋0.10	＋146	976,696	－4.48	6.07
414	漢國置業W92	07/07/87–31/12/92	1.20	0.90	0.90	0.85	0.85	－0.05	－6	1,801,000	36.67	2.05
351	合和實業W91	01/07/90–31/12/91	2.00	2.55	2.65	2.575	2.60	＋0.05	＋124	2,204,200	1.66	4.60
059	和記黃埔W89	09/09/80–31/03/89	2.37	48.00	49.00	48.00	49.00	＋1.00	＋120	3,530	－0.83	13.98
167	國銀亞洲W87	15/10/85–31/12/87	0.0975	1.02	1.28	1.12	1.25	＋0.23	＋2	1,908,375	－3.53	0.41
424	玉郎機構W94	01/10/87–31/12/94	2.10	1.85	1.96	1.90	1.94	＋0.09	＋54	5,384,000	21.50	4.04
061	怡和W92	22/12/80–15/10/92	16.49	5.70	5.90	5.65	5.65	－0.05	－43	966,224	16.25	25.81
377	萬勝證券W92	01/09/87–31/12/92	1.18	1.95	2.10	1.95	2.00	＋0.05	＋96	619,000	5.12	3.18
362	新世界發展W89	02/01/87–31/12/89	9.00	6.40	6.65	6.40	6.65	＋0.25	＋63	432,400	5.03	15.65
363	新世界發展W91	02/01/87–31/12/91	9.00	6.75	6.95	6.75	6.90	＋0.15	＋110	760,100	6.71	15.90
340	東方海外W90	20/01/83–31/12/88	1.95									
221	百利保W89	01/10/81–31/10/89	1.40	2.975	3.15	3.00	3.00	＋0.025	＋171	749,000	－6.38	4.40
370	彩虹發展W90	31/01/88–30/07/90	10.00	1.83	1.87	1.83	1.87	＋0.04	＋114	46,000	44.76	11.87
230	富豪酒店W88	08/12/80–30/06/88	2.33	1.80	1.90	1.80	1.87	＋0.07	＋64	2,066,983	－5.08	4.20
356	新鴻基地產W90	01/01/87–31/12/90	8.35	18.70	19.30	18.90	18.90	＋0.20	＋160	27,632	－1.66	17.80
357	新鴻基地產W92	01/01/87–31/12/92	8.35	19.00	19.40	19.10	19.10	＋0.10	＋183	188,632	－1.10	17.90
246	信和置業W87	31/01/81–31/12/87	1.45	3.775	4.00	3.775	4.00	＋0.225	＋39	1,715,000	－2.68	5.45
364	信和置業W89	01/06/87–31/03/89	2.80	2.50	2.60	2.475	2.575	＋0.075	＋90	1,872,800	－4.02	5.37
365	信和置業W91	01/06/87–31/03/91	2.80	2.475	2.65	2.475	2.60	＋0.125	＋49	1,402,800	－3.57	5.40
239	信和地產W89	01/06/87–31/12/89	3.50	2.60	2.825	2.65	2.80	＋0.20	＋28	1,311,000	－1.56	6.30
248	信和地產W91	01/06/87–31/12/91	3.50	2.60	2.95	2.70	2.85	＋0.25	＋19	2,817,000	－0.78	6.35
262	大生地產W88	23/03/89–31/12/88	7.00	2.00	2.25	2.125	2.25	＋0.25	＋9	940,666	62.28	9.25
263	泰盛發展W87	01/01/82–31/12/87	3.20	7.40	8.50	7.60	8.40	＋1.00	＋7	1,180,340	－5.79	5.89
027	天安中國W90	01/07/87–30/06/90	1.20	0.70	0.75	0.68	0.71	＋0.01	＋142	1,946,000	25.66	1.91
346	九龍倉W90	01/11/86–31/12/90	7.15	4.70	4.725	4.675	4.70	—	—	320,782	15.16	11.63
421	王氏工業W90	30/06/87–31/12/90	2.05	1.46	1.48	1.43	1.48	＋0.02	＋145	461,250	8.62	3.53

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00								
150	置地債券	8.00	93.00	—	—	93.00	—	—	3	8.60
058	和黃債券93	9.00								
425	百利達牛熊92	7.00	96.00			96.00			—	7.29
354	百利達熊92	10.00	76.00	75.50	75.50	75.50	－0.50	－49	105,800	13.25
177	百利達牛92	4.00	120.00	121.00	121.00	121.00	＋1.00	＋173	400	3.31

香港股市行情表(一)

成交金額：2,953,235,872
成交股數：979,712,1.10
恒生指數：3,667.95　+17.99
1987年 9月21日 (星期一)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.70	021	聯合企業▲	11.70	12.00	11.90	11.90	12.00	11.90	+0.20	+130	39,000	463,900	3.24	8.86	6.97
11.30	103	亞洲保險⬆	10.90	11.30	11.20	11.30	11.50	11.30	+0.40	+71	12,851	143,876	3.08	11.39	4.87
38.75	023	東亞銀行	32.25	32.50	31.75	31.75	32.00	32.00	-0.25	-46	135,868	4,285,888	8.72	23.49	2.09
17.00	371	銀資國際	3.925	4.075	3.975	4.05	4.075	4.05	+0.125	+86	2,705,000	10,832,775	1.10	14.32	0.74
6.20	123	嘉宏國際	5.10	5.30	5.10	5.10	5.15	5.15	+0.05	+165	3,513,602	18,013,840	1.40	21.46	3.30
2.075	292	Chasia	1.88	1.88	1.78	1.80	1.80	1.80	-0.08	-10	607,000	1,104,330	0.49	—	—
16.40	110	中國東方	15.20	—	—	14.80	—	15.20	—		—		4.14	40.85	1.12
3.70	121	紀德投資	2.40	3.00	2.425	2.90	3.00	3.00	+0.60	+1	76,400	206,470	0.82	—	—
5.40	106	Crusader	4.85	5.15	4.90	5.05	5.10	5.10	+0.25	+47	8,628,015	43,324,124	1.39	31.68	—
2.50	053	道亨集團	2.30	2.40	2.075	2.125	2.175	2.15	-0.15	-4	5,978,000	13,291,750	0.59	38.88	2.10
1.83	129	財務地產	1.42	1.44	1.42	1.42	1.44	1.43	+0.01	+178	230,000	326,880	0.39	5.17	10.49
4.60	214	FPSpec	4.35	4.35	4.35	4.30	4.35	4.35	—	—	20,271	88,084	1.19	26.69	0.46
2.15	043	工商銀行	1.58	1.62	1.55	1.56	1.59	1.57	-0.01	-50	961,300	1,507,504	0.43	5.88	—
50.00	011	恒生銀行▲	45.75	46.50	46.00	46.00	46.50	46.50	+0.75	+135	286,546	13,242,239	12.68	24.34	2.31
11.10	005	匯豐銀行▲	10.60	10.70	10.50	10.50	10.60	10.50	-0.10	-42	5,190,717	55,118,456	2.86	14.93	3.46
	145	香港建屋貸款													
1.42	148	遠東財務⬆	1.28	1.42	1.38	1.42	1.42	1.42	+0.14	+15	28,000	39,080	0.39	15.17	2.82
0.43	166	國銀亞洲⬆	0.385	0.43	0.385	0.42	0.43	0.425	+0.04	+18	177,480,992	72,999,728	0.12	607.14	—
4.00	183	嘉華銀行	3.60	3.55	3.50	3.50	3.525	3.50	-0.10	-19	70,000	245,850	0.95	393.26	—
	197	僑太保險													
3.075	376	萬勝證券⬆	2.875	3.075	2.95	3.00	3.025	3.025	+0.15	+45	2,620,000	7,913,650	0.82	17.09	3.14
3.20	174	百利大國際⬆	2.775	3.20	2.85	3.15	3.175	3.175	+0.40	+5	11,124,562	33,574,992	0.87	6.39	—
0.79	222	泛印集團	0.70	0.77	0.71	0.76	0.77	0.76	+0.06	+21	6,692,000	5,003,760	0.21	—	—
1.02	226	萬眾財務	0.80	0.88	0.82	0.86	0.88	0.86	+0.06	+29	472,000	396,560	0.23	22.51	—
2.15	227	大眾國際	2.075	2.00	2.00	2.00	2.10	2.00	-0.075	-14	4,000	8,000	0.55	32.57	2.50
6.25	086	新鴻基▲⬆	5.55	6.25	5.70	6.15	6.20	6.15	+0.60	+16	13,652,970	82,963,760	1.68	28.54	3.25
1.61	258	永盛財務⬆	1.39	1.61	1.42	1.60	1.64	1.60	+0.21	+4	1,082,000	1,644,200	0.44	20.78	0.63
0.98	261	森地財務	1.03	—	—	1.03	—	1.03	—		—		0.28	75.74	—
2.50	265	德利投資	1.80	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—	—	2,000	3,600	0.49	—	—
3.35	349	友聯銀行	3.15	3.35	3.225	3.225	3.25	3.225	+0.075	+105	2,010,441	6,546,114	0.88	—	—
	274	大華銀行													
59.00	096	永隆銀行	56.50	57.50	56.50	56.50	57.00	56.50	—	—	80,300	4,580,650	15.40	16.00	3.21

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.63	104	冠亞商業⬆	1.55	1.63	1.56	1.58	1.59	1.58	+0.03	+125	9,796,000	15,660,160	0.43	10.13	5.70
3.50	271	亞洲國際	2.55	2.75	2.575	2.65	2.675	2.675	+0.125	+53	6,574,500	17,620,924	0.73	192.45	—
3.00	024	寶威國際	2.85	2.95	2.70	2.75	2.75	2.825	-0.025	-43	854,000	2,386,150	0.77	11.67	4.39
1.92	025	其士⬆	1.81	1.92	1.83	1.90	1.92	1.90	+0.09	+51	10,326,000	19,273,940	0.52	17.72	4.21
5.85	116	周生生	5.20	5.45	5.25	5.30	5.40	5.40	+0.20	+67	666,000	3,568,600	1.47	13.40	3.19
0.94	367	莊士機構⬆	0.83	0.94	0.86	0.89	0.90	0.89	+0.06	+32	20,140,812	18,214,508	0.24	—	—
8.00	118	第一太平實業優	7.40	—	—	7.20	—	7.40	—		—		2.02	—	—
8.70	038	第一太平實業	7.40	7.50	7.35	7.45	7.50	7.45	+0.05	+180	145,000	1,082,150	2.03	14.67	2.57
3.00	133	第一太平國際	2.40	2.35	2.35	2.40	2.45	2.40	—	—	126,000	296,100	0.65	17.09	0.84
	138	GulfArab									暫停買賣				
2.65	264	公和祥	1.14	1.24	1.14	1.18	1.18	1.18	+0.04	+77	760,000	896,050	0.32	—	—
1.25	057	和黃優先股	1.08	1.08	1.07	1.07	1.08	1.08	—	—	130,000	140,300	0.29	—	—
14.90	013	和記黃埔	13.90	14.20	13.90	14.10	14.20	14.10	+0.20	+141	6,016,524	84,627,344	3.84	23.74	2.01
	175	志正國際													
22.90	015	怡和控股	22.20	22.50	22.20	22.20	22.30	22.20	—	—	2,086,971	46,490,088	6.05	26.79	1.28
13.80	208	怡和策略	13.40	13.80	13.20	13.30	13.40	13.40	—	—	1,740,908	23,231,352	3.65	—	—
12.80	209	怡策優先股	12.40	—	—	12.10	—	12.40	—		—		3.38	—	—
12.70	069	利豐⬆	12.20	12.70	11.90	12.30	12.50	12.50	+0.30	+101	490,000	6,040,400	3.41	16.48	3.84
4.60	194	廖創興	4.50	4.60	4.55	4.575	4.60	4.60	+0.10	+110	1,678,150	7,678,246	1.25	28.13	2.17
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	MegaPacif									暫停買賣				
2.90	218	王集團	2.10	2.10	2.05	2.125	2.15	2.10	—	—	146,000	303,900	0.57	16.30	1.90
13.60	224	建生實業	11.70	12.40	11.70	12.10	12.40	12.40	+0.70	+38	96,641	1,157,800	3.38	8.48	1.61
	169	萊龍集團									暫停買賣				
3.20	249	森那美	2.675	2.925	2.75	2.90	2.925	2.90	+0.225	+24	1,617,000	4,538,300	0.79	13.24	4.13
1.56	253	麗德投資	1.35	1.42	1.36	1.36	1.39	1.38	+0.03	+110	386,000	535,140	0.38	—	—
26.80	019	太古洋行A▲	26.50	26.80	26.50	26.40	26.60	26.60	+0.10	+184	2,486,794	66,341,360	7.25	22.98	2.09
4.725	087	太古洋行B▲	4.50	4.625	4.55	4.55	4.575	4.575	+0.075	+133	1,915,567	8,568,475	1.25	19.76	2.43
1.80	286	衛利行	0.87	0.94	0.88	0.90	0.92	0.92	+0.05	+42	14,650,000	13,418,940	0.25	—	—
7.20	290	永安集團⬆	6.90	7.20	6.90	6.95	7.00	6.95	+0.05	+177	1,215,110	8,612,686	1.89	14.31	0.43
4.925	020	隆豐國際	4.65	4.80	4.65	4.70	4.75	4.75	+0.10	+115	5,896,400	28,015,424	1.30	20.92	2.53

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	101	淘化大同									暫停買賣				
2.35	102	寶力電子	2.025	2.075	1.99	1.96	1.99	1.99	-0.035	-32	720,000	1,445,460	0.54	15.06	4.20
1.84	115	忠德石油	1.18	1.24	1.19	1.21	1.23	1.21	+0.03	+99	1,246,800	1,507,180	0.33	—	—
1.40	031	康力投資	1.18	1.18	1.15	1.14	1.16	1.16	-0.02	-34	108,000	125,874	0.32	—	—
12.50	122	鱷魚恤	11.70	12.00	11.70	11.80	11.90	11.90	+0.20	+130	589,241	6,960,884	3.24	24.51	3.08
1.43	033	依利安達⬆	1.27	1.43	1.30	1.41	1.43	1.41	+0.14	+14	18,875,500	25,621,530	0.38	12.05	1.42
1.00	034	愛美高	0.94	0.96	0.93	0.93	0.95	0.94	—	—	20,241,948	19,129,668	0.26	5.77	3.06
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
18.60	093	青洲英坭▲	17.40	17.80	17.40	17.70	17.80	17.70	+0.30	+128	181,057	3,177,920	4.83	—	—
1.77	136	通用電子	1.59	1.65	1.60	1.60	1.61	1.61	+0.02	+149	5,251,000	8,457,300	0.44	8.12	6.83
3.10	040	金山實業	2.925	3.025	2.90	2.975	3.025	3.00	+0.075	+96	2,421,000	7,154,800	0.82	85.71	1.66
17.80	044	港機工程▲	15.70	16.40	15.90	16.10	16.20	16.10	+0.40	+98	798,000	12,878,240	4.39	20.33	2.67
3.60	114	Herald(HK)	1.74	1.79	1.65	1.67	1.71	1.71	-0.03	-33	1,292,000	2,223,550	0.47	855.00	—
17.20	146	香港地氈	15.20	15.30	15.20	15.20	15.40	15.20	—	—	5,000	76,300	4.14	11.64	5.92
4.25	152	茂昌眼鏡	3.90	4.05	4.05	4.00	4.05	4.05	+0.15	+67	5,000	20,250	1.10	13.21	6.17
7.50	154	香港毛紡	7.00	7.40	7.15	7.15	7.25	7.25	+0.25	+75	165,000	1,205,800	1.98	9.67	1.84
41.00	172	香島印染	35.00	35.00	35.00	35.00	36.00	35.00	—	—	5,000	175,000	9.54	7.12	7.86
	176	真善美													
12.80	179	德昌電機	12.40	12.50	12.40	12.40	12.50	12.40	—	—	166,000	2,074,800	3.38	28.86	1.61
2.60	180	開達實業	2.50	2.575	2.525	2.55	2.575	2.55	+0.05	+123	732,000	1,865,250	0.70	85.57	2.75
1.78	141	金城工商	1.69	1.73	1.70	1.70	1.72	1.72	+0.03	+127	1,008,000	1,730,200	0.47	19.39	4.07
2.925	186	隆輝集團	2.85	2.90	2.85	2.85	2.875	2.875	+0.025	+168	604,000	1,737,900	0.78	28.98	2.96
7.00	375	麗新製衣⬆	6.70	7.00	6.80	6.90	6.95	6.95	+0.25	+70	7,780,000	53,596,300	1.89	39.53	1.08
10.90	411	南順	10.30	10.80	10.40	10.70	10.80	10.70	+0.40	+65	359,000	3,836,900	2.92	26.61	2.06
	199	偉寧實業									暫停買賣				
1.55	339	羅氏針織⬆	1.49	1.55	1.47	1.49	1.50	1.49	—	—	13,372,000	20,268,040	0.41	13.01	4.03
3.60	366	陸氏實業	3.35	3.525	3.425	3.475	3.50	3.50	+0.15	+58	3,272,000	11,426,350	0.95	15.02	2.29
169.00	211	南豐紡織★	88.00	91.00	89.00	89.50	90.00	89.50	+1.50	+132	90,000	8,063,500	24.40	22.65	2.99
26.00	212	南洋紗廠	22.50	23.00	22.50	22.80	23.00	23.00	+0.50	+110	59,500	1,361,200	6.27	16.06	7.39
1.51	213	樂聲電子	1.39	1.49	1.40	1.47	1.48	1.48	+0.09	+34	4,664,800	6,755,568	0.40	13.50	4.91
3.35	178	永新企業⬆	3.15	3.35	3.275	3.25	3.275	3.275	+0.125	+62	4,398,000	14,564,850	0.89	10.24	2.44
2.125	075	彩星集團	1.65	1.70	1.66	1.66	1.68	1.67	+0.02	+152	1,458,000	2,447,360	0.46	6.22	7.19
0.55	076	寶秘礦油	0.455	0.475	0.445	0.445	0.455	0.455	—	—	29,980,000	13,717,850	0.12	—	—
2.65	243	品質企業	2.60	2.65	2.40	2.425	2.45	2.45	-0.15	-5	5,512,400	13,619,610	0.67	15.76	4.08
2.70	229	利民實業	2.025	2.30	2.05	2.30	2.25	2.30	+0.275	+6	136,000	288,425	0.63	20.28	3.07
	234	玫瑰針織									暫停買賣				
9.40	236	生力啤酒	9.00	9.10	9.00	9.00	9.05	9.00	—	—	150,800	1,363,520	2.45	20.08	4.73
2.45	081	蜆殼電器	2.35	2.425	2.30	2.375	2.40	2.40	+0.05	+117	3,731,000	8,877,075	0.65	20.03	2.71
36.00	250	南海紗廠▲	32.00	33.50	32.50	32.75	33.50	33.50	+1.50	+57	11,500	374,750	9.13	17.27	8.06
4.90	084	寶光實業	4.65	4.90	4.65	4.85	4.90	4.85	+0.20	+59	1,599,400	7,774,750	1.32	—	—
1.46	254	廣聯企業	1.37	1.41	1.41	1.41	1.41	1.41	+0.04	+91	28,000	39,480	0.38	—	—
12.20	272	協興針織	12.00	12.20	12.10	12.10	12.20	12.20	+0.20	+133	20,000	242,900	3.33	7.27	11.89
48.00	273	怡南實業	11.40	11.60	11.40	11.40	11.50	11.50	+0.10	+168	117,000	1,343,300	3.14	9.35	8.70
24.50	275	裕泰針織	19.00	—	—	—	19.20	19.00	—				5.18	—	—
1.95	419	友利電訊	1.80	1.88	1.81	1.86	1.87	1.86	+0.06	+80	1,835,000	3,404,470	0.51	8.97	5.38
5.90	333	偉易達	5.65	5.75	5.65	5.70	5.75	5.70	+0.05	+167	795,800	4,538,020	1.55	15.90	2.76
1.48	413	華盛國際	1.41	1.47	1.42	1.44	1.45	1.44	+0.03	+117	3,054,000	4,448,840	0.39	9.92	5.56
20.20	098	南聯實業★	14.90	14.90	14.60	14.80	14.90	14.80	-0.10	-48	398,000	5,887,400	4.03	6.74	5.07
3.50	099	王氏工業	3.15	3.25	3.05	3.20	3.25	3.25	+0.10	+88	1,754,000	5,531,450	0.89	27.08	2.31
40.00	294	長江製衣	36.50	37.00	33.00	33.75	34.00	33.75	-2.75	-3	151,675	5,245,944	9.20	36.13	2.81
5.45	295	楊協成	4.75	5.00	4.80	4.90	4.95	4.95	+0.20	+60	434,800	2,129,680	1.35	28.25	—
	298	遠生金屬製品									暫停買賣				

運輸倉塲

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
8.35	293	國泰航空▲	8.25	8.25	8.15	8.15	8.20	8.15	-0.10	-38	2,321,000	19,041,550	2.22	17.51	2.64
3.00	338	中華造船優▲	2.425	2.40	2.40	2.375	2.40	2.40	-0.025	-41	24,000	57,600	0.65	—	—
3.425	029	中華造船	2.475	2.65	2.475	2.625	2.65	2.625	+0.15	+37	1,436,500	3,710,975	0.72	34.58	2.86
1.40	119	新海康	1.65	—	—	1.65	—	1.65	—		—		0.45	2.39	—
10.80	117	萬邦航業▲	8.80	9.45	9.00	9.25	9.45	9.45	+0.65	+30	17,000	156,250	2.58	63.55	5.29
2.75	207	明仁企業	2.15	—	—	2.15	—	2.15	—		—		0.59	23.76	—
	210	馬化													
10.30	217	海南發展★	8.15	8.20	8.05	8.05	8.10	8.05	-0.10	-37	44,000	356,800	2.19	11.52	4.72
	332	東方海外													
7.80	237	安全倉	6.30	6.80	6.40	6.65	6.80	6.65	+0.35	+44	96,000	636,700	1.81	332.50	2.26
15.00	242	信德企業	14.10	14.10	13.00	13.70	13.80	13.70	-0.40	-18	212,350	2,855,163	3.74	22.03	2.32
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	華光航業									暫停買賣				
	282	威華航業													
	284	萬寶航運									暫停買賣				

酒店飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.80	105	凱聯國際	3.45	3.525	3.45	3.40	3.50	3.50	+0.05	+139	1,940,000	6,759,200	0.95	31.22	1.15
2.475	341	大家樂	2.45	2.475	2.45	2.45	2.475	2.475	+0.025	+163	746,000	1,829,000	0.67	20.74	3.37
2.525	037	遠東酒店⬆	2.35	2.525	2.35	2.425	2.475	2.425	+0.075	+84	23,132,800	56,059,960	0.66	22.05	0.35
10.10	089	富麗華酒店⬆	9.80	10.10	9.85	10.00	10.10	10.00	+0.20	+122	1,167,000	11,644,250	2.73	15.60	5.00
116.00	051	海港企業	109.00	109.00	109.00	109.00	110.00	109.00	—	—	2,000	218,000	29.72	178.54	0.48
80.50	045	大酒店	67.50	68.00	67.00	67.00	67.50	67.00	-0.50	-47	45,400	3,057,000	18.27	32.29	1.79
	161	鴻福實業									暫停買賣				
3.20	163	國際酒樓	2.80	3.00	2.825	2.875	2.90	2.90	+0.10	+75	990,000	2,892,550	0.79	—	—
6.00	422	文華東方⬆	5.80	6.00	5.90	5.95	6.00	5.95	+0.15	+95	2,288,999	13,640,899	1.62	19.21	—
10.10	071	美麗華▲⬆	9.75	10.10	9.80	9.95	10.10	10.10	+0.35	+74	788,000	7,821,450	2.75	35.58	1.68
7.70	064	新世界酒店⬆	7.50	7.70	7.60	7.60	7.65	7.60	+0.10	+147	568,000	4,329,300	2.07	18.86	2.98
8.50	223	百樂酒店	7.20	7.20	7.20	7.20	7.25	7.20	—	—	58,000	417,600	1.96	43.82	1.73
4.45	078	富豪酒店⬆	4.40	4.45	4.35	4.40	4.425	4.425	+0.025	+182	624,780	2,755,101	1.21	25.03	2.67
8.40	235	紅寶石	7.45	7.70	7.45	7.65	7.70	7.70	+0.25	+79	165,000	1,254,800	2.10	32.75	3.51

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
27.60	002	中華電力	27.10	27.50	27.10	27.40	27.50	27.40	+0.30	+158	4,067,765	111,140,288	7.47	17.85	2.51
27.80	026	中華巴士	26.20	27.00	26.20	26.80	26.90	26.80	+0.60	+109	68,400	1,817,320	7.31	25.92	2.72
14.00	032	香港隧道	13.80	14.00	13.90	13.90	14.00	14.00	+0.20	+139	74,000	1,031,900	3.82	10.41	9.29
21.70	003	中華煤氣	20.40	20.80	20.50	20.50	20.60	20.60	+0.20	+165	880,345	18,178,076	5.62	39.80	1.36
16.50	006	港燈集團	9.75	9.90	9.75	9.80	9.85	9.85	+0.10	+162	4,398,355	43,186,840	2.69	12.16	4.97
	008	香港電話									暫停買賣				
12.50	062	九龍巴士	12.20	12.40	12.20	12.30	12.40	12.40	+0.20	+135	153,352	1,882,980	3.38	21.19	4.11
8.90	050	油麻地小輪▲	8.75	8.80	8.65	8.65	8.70	8.65	-0.10	-39	368,400	3,208,180	2.36	26.63	2.08

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
4.20	036	亞洲電視⬆	4.075	4.20	4.125	4.15	4.175	4.175	+0.10	+103	4,232,000	17,618,250	1.14	47.88	0.32
6.833	378	城市資源	5.30	5.50	5.00	5.05	5.15	5.05	-0.25	-8	1,440,000	7,674,700	1.38	—	—
6.00	353	牛奶國際	5.95	6.00	5.95	5.95	6.00	6.00	+0.05	+171	2,217,340	13,224,494	1.64	25.10	0.41
9.05	113	迪生創建	8.10	8.30	8.05	8.05	8.15	8.05	-0.05	-51	1,689,000	13,800,095	2.19	17.61	2.03
17.70	009	香港電視▲	16.10	16.30	16.00	16.00	16.10	16.10	—	—	1,236,000	19,891,500	4.39	21.50	3.36
35.00	168	怡勝太平洋	17.30	17.50	17.30	17.30	17.40	17.30	—	—	84,600	1,463,580	4.72	120.31	1.73
3.375	343	王朗機構▲⬆	3.175	3.375	3.25	3.325	3.35	3.325	+0.15	+56	5,456,666	18,108,948	0.91	17.03	2.95
39.50	066	連卡佛(A)★	17.40	17.50	17.40	17.40	17.80	17.40	—	—	12,000	208,900	4.74	17.64	3.16
	192	連卡佛(B)													
11.80	067	立興▲	9.50	9.60	9.50	9.50	9.50	9.50	—	—	42,000	402,200	2.59	6.97	12.63
2.70	018	東方報業	2.575	2.625	2.50	2.50	2.55	2.525	-0.05	-26	7,175,000	18,228,950	0.69	26.44	2.78
5.55	080	邵氏公司	5.15	5.40	5.20	5.30	5.40	5.40	+0.25	+55	1,717,000	9,029,800	1.47	23.29	2.22
8.10	241	瑞興百貨⬆	7.50	8.10	7.50	8.00	8.05	8.05	+0.55	+31	154,000	1,220,300	2.19	28.55	3.73
55.00	244	先施公司	52.00	52.50	50.50	50.50	51.50	51.00	-1.00	-28	27,000	1,380,250	13.90	64.07	2.94
5.45	233	星島集團⬆	4.80	5.45	4.90	5.30	5.45	5.40	+0.60	+9	6,494,800	33,658,120	1.47	26.71	3.55
1.70	417	謝瑞麟	1.60	1.61	1.58	1.59	1.60	1.60	—	—	1,675,000	2,680,220	0.44	8.99	6.65
5.15	289	永安公司	4.875	5.00	4.75	4.70	4.775	4.75	-0.125	-21	1,020,700	4,968,300	1.30	21.81	2.11
	187	裕華國貨一千													
2.70	188	裕華國貨二千⬆	2.60	2.70	2.70	2.60	2.70	2.70	+0.10	+67	10,000	27,000	0.74	19.20	3.70

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.60	063	Agilel	2.20	2.375	2.25	2.25	2.30	2.275	+0.075	+78	294,850	681,628	0.62	107.31	0.44
3.725	373	聯合海外⬆	3.325	3.725	3.475	3.65	3.70	3.70	+0.375	+13	11,330,000	40,643,152	1.01	22.80	0.81
8.10	056	聯合地產⬆	7.20	8.10	7.20	7.95	8.05	7.95	+0.75	+17	8,176,083	62,438,308	2.17	22.57	0.38
	022	亞細安									暫停買賣				
2.793	268	奔達國際	2.575	2.725	2.60	2.675	2.725	2.725	+0.15	+41	11,803,500	31,275,664	0.74	—	—
2.15	108	建懋國際	1.66	1.74	1.63	1.63	1.65	1.65	-0.01	-52	1,264,000	2,143,800	0.45	—	—
3.20	206	國泰城市	3.10	3.10	3.05	3.075	3.10	3.10	—	—	224,000	691,050	0.85	33.84	0.56
3.40	355	世紀城市⬆	2.925	3.40	3.05	3.275	3.30	3.30	+0.375	+8	9,973,220	33,161,840	0.90	32.67	1.32
14.00	001	長江實業	12.50	12.70	12.50	12.40	12.60	12.50	—	—	6,495,500	81,542,152	3.41	19.22	1.31
2.025	112	至祥置業	2.025	—	—	—	2.025	2.025	—		—		0.55	19.93	—
7.50	423	華人置業優先股	7.25	—	—	—	7.30	7.25	—		—		1.98	—	—
2.00	130	中華娛樂	1.69	1.71	1.67	1.68	1.69	1.69	—	—	2,997,000	5,068,860	0.46	4.46	2.96
2.325	127	華人置業	2.10	2.15	2.00	2.00	2.025	2.00	-0.10	-7	9,185,000	18,835,250	0.55	1.39	4.75
6.50	216	建業置業	6.20	6.20	6.10	6.15	6.25	6.20	—	—	80,000	489,500	1.69	33.82	1.46
	120	四海地產一千													
6.25	125	四海地產二千	5.80	6.00	5.90	5.90	5.95	5.90	+0.10	+128	770,000	4,606,300	1.61	2.61	37.29
2.15	126	信東地產	2.00	2.05	2.025	2.05	2.05	2.05	+0.05	+100	14,000	28,650	0.56	69.26	—
2.60	277	義高地產	2.60	—	—	2.60	—	2.60	—		—		0.71	96.65	—
3.80	128	安寧企業	3.55	3.55	3.35	3.425	3.45	3.425	-0.125	-16	552,000	1,906,150	0.93	16.45	3.27
1.93	035	遠東發展★	1.72	1.79	1.70	1.70	1.71	1.71	-0.01	-53	9,992,000	17,510,320	0.47	23.23	0.88
	132	第一城市									暫停買賣				
6.85	135	富輝企業	5.90	6.30	5.95	6.20	6.30	6.20	+0.30	+48	326,000	2,011,000	1.69	8.31	3.23
3.25	124	Glynhill	2.65	2.95	2.525	2.575	2.65	2.575	-0.275	-2	834,000	2,247,500	0.70	51.60	—
	140	金山地產									暫停買賣				
1.16	361	多盈利	1.21	—	—	1.18	—	1.21	—		—		0.33	145.78	—
4.15	142	鷹君優先股	4.125	4.125	4.125	4.125	4.125	4.125	—	—	13,000	53,625	1.12	—	—
4.575	041	鷹君	4.45	4.55	4.30	4.35	4.375	4.375	-0.075	-35	6,673,886	29,318,132	1.19	37.68	1.05
	010	恒隆									暫停買賣				
6.20	052	夏利文	5.90	6.10	5.90	5.80	5.95	5.95	+0.05	+170	124,000	741,800	1.62	8.43	5.55
7.80	012	恒基地產	7.15	7.30	7.15	7.10	7.15	7.15	—	—	9,779,000	70,681,600	1.95	31.33	2.10
6.20	157	協成行	6.10	6.15	6.15	6.10	6.25	6.15	+0.05	+174	10,000	61,500	1.68	14.44	3.26
8.55	007	置地	8.35	8.50	8.40	8.45	8.50	8.45	+0.10	+154	8,559,808	72,289,032	2.30	21.73	3.19
8.35	047	置地優先股	8.10	8.20	8.15	8.20	8.25	8.20	+0.10	+150	97,489	798,040	2.24	—	—
9.00	149	港澳發展	1.31	1.35	1.29	1.30	1.32	1.32	+0.01	+175	1,882,000	2,485,900	0.36	—	—
6.96	049	置業信託A	6.60	6.75	6.60	6.70	6.75	6.70	+0.10	+137	1,079,419	7,228,880	1.83	10.93	3.56
1.36	153	置業信託B	1.33	1.35	1.33	1.35	1.35	1.35	+0.02	+138	270,000	364,400	0.37	11.01	3.53
2.30	147	香港興業	2.25	2.275	2.175	2.175	2.20	2.20	-0.05	-23	4,098,000	9,156,050	0.60	9.02	4.55
1.42	159	河聯投資	1.27	1.33	1.29	1.30	1.31	1.30	+0.03	+108	1,348,000	1,761,040	0.35	18.34	3.85
1.62	160	漢國置業	1.53	1.57	1.50	1.50	1.51	1.50	-0.03	-24	8,440,000	12,930,120	0.41	9.56	3.33
4.75	054	合和實業	4.475	4.65	4.50	4.50	4.525	4.525	+0.05	+157	3,906,000	17,792,950	1.23	15.31	4.20
4.625	352	合和優先股	4.40	4.45	4.40	4.45	4.45	4.45	+0.05	+156	46,000	204,650	1.21	—	—
4.875	055	新昌集團⬆	4.675	4.875	4.70	4.75	4.775	4.775	+0.10	+116	2,759,297	13,214,607	1.30	9.64	4.18
6.50	164	惠泰置業★	4.90	5.15	4.95	4.90	4.90	4.90	—	—	204,000	1,017,500	1.34	19.62	1.23
1.53	014	希慎興業	1.42	1.45	1.43	1.43	1.44	1.44	+0.02	+143	13,864,000	19,951,600	0.39	21.88	3.82
3.50	165	明輝發展	3.10	3.20	3.00	3.15	3.20	3.20	+0.10	+83	876,000	2,688,300	0.87	104.23	0.21
2.80	171	國際實業	2.675	—	—	2.675	—	2.675	—		—		0.73	11.37	3.73
3.25	173	嘉華石業	3.00	3.175	3.025	3.05	3.10	3.10	+0.10	+80	7,942,000	24,549,324	0.85	21.62	1.61
3.10	181	啓明	2.80	2.80	2.75	2.75	2.75	2.75	-0.05	-30	24,000	66,700	0.75	5.93	5.45
6.10	182	騏利企業▲	5.94	—	—	—	6.05	5.94	—		—		1.62	11.20	1.69
1.74	184	激成投資	1.50	1.55	1.52	1.52	1.54	1.52	+0.02	+147	268,000	411,720	0.41	7.05	3.94
0.99	185	建煌新記	0.84	0.89	0.83	0.84	0.85	0.84	—	—	4,025,546	3,445,561	0.23	—	—
3.05	134	基利建新	2.45	2.60	2.45	2.60	2.60	2.60	+0.15	+36	134,000	335,500	0.71	—	—
5.45	190	熊谷組	5.15	5.40	5.15	5.30	5.40	5.35	+0.20	+65	3,314,000	17,558,100	1.46	15.22	3.27
8000.00	189	廣生行	7270.00	—	—	7270.00	7115.00	7270.00	—		—		1982.03	—	—
5.10	068	利興發展	3.80	3.80	3.675	3.675	3.70	3.70	-0.10	-20	488,000	1,821,050	1.01	7.83	2.98
4.50	193	利安地產	4.125	4.20	4.15	4.175	4.20	4.175	+0.05	+152	518,666	2,166,139	1.14	82.02	1.68
84.50	195	樂古置業A	65.50	—	—	66.00	67.50	66.00	+0.50		—		17.99	20.30	4.55
8.40	196	樂古置業B	7.20	—	—	—	7.15	7.15	-0.05		—		1.95	21.99	4.19
	198	大富地產									暫停買賣				
6.30	201	華大地產⬆	6.10	6.30	6.20	6.25	6.40	6.25	+0.15	+101	28,000	174,600	1.70	25.39	3.68
5.40	202	馬年置業	4.20	4.30	4.20	4.15	4.25	4.25	+0.05	+155	218,000	922,100	1.16	45.45	0.71
3.275	203	美居集團	2.70	2.75	2.625	2.625	2.65	2.65	-0.05	-29	942,000	2,507,550	0.72	4.63	21.51
27.00	158	萬邦投資	26.60	26.60	26.60	26.60	26.70	26.60	—	—	4,000	106,400	7.25	11.10	3.01
	156	新時代地產									暫停買賣				
7.30	072	新城市⬆	6.85	7.30	6.95	7.00	7.05	7.05	+0.20	+91	5,394,960	38,338,024	1.92	49.30	1.42
15.50	017	新世界發展	14.90	15.10	14.80	14.70	14.90	14.90	—	—	2,869,360	42,852,744	4.06	26.47	2.21
1.20	219	鴻昌國際	0.91	1.02	0.93	0.98	1.02	1.02	+0.11	+12	506,000	486,040	0.28	221.74	—
2.90	220	晉利地產	2.90	—	—	2.85	3.00	2.90	—		—		0.79	20.76	—
4.975	073	百利保⬆	4.65	4.975	4.65	4.65	4.70	4.70	+0.05	+159	3,402,000	16,468,350	1.28	5.67	5.10
4.05	074	保華建築⬆	3.675	4.05	3.775	3.975	4.025	3.975	+0.30	+25	13,069,038	52,356,736	1.08	78.09	2.52
2.40	225	博富臨	2.275	2.30	2.25	2.275	2.30	2.275	—	—	279,920	632,628	0.62	14.75	1.54
10.70	077	聯邦地產A二千	9.80	—	—	9.60	—	9.80	—		—		2.67	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	9.95	10.10	9.75	9.75	9.80	9.80	-0.15	-36	260,000	2,565,750	2.67	16.40	4.74
2.20	228	聯邦地產B	1.90	1.95	1.91	1.92	1.93	1.92	+0.02	+161	240,275	464,217	0.52	16.07	4.84
15.725	369	彩虹發展	8.20	8.25	8.20	8.20	8.20	8.20	—	—	25,600	210,240	2.24	35.42	9.65
3.30	231	富利國際	3.25	—	—	—	—	3.25	—	—	693	2,079	0.89	19.15	5.54
5.50	281	川河集團⬆	5.00	5.50	5.20	5.40	5.50	5.40	+0.40	+26	877,917	4,738,111	1.47	27.64	0.56
8.25	251	爪哇企業⬆	7.85	8.25	7.90	8.05	8.15	8.10	+0.25	+86	660,000	5,340,800	2.21	17.74	1.48
43.50	255	新鴻基優先股	42.00	—	—	—	43.00	42.00	—		—		11.45	—	—
	238	森滿合投資									暫停買賣				
	065	基立集團									暫停買賣				
2.45	252	華信地產⬆	2.35	2.45	2.225	2.25	2.30	2.25	-0.10	-10	108,000	249,600	0.61	11.78	6.67
3.95	240	海裕實業⬆	3.85	3.95	3.95	3.85	3.95	3.95	+0.10	+94	60,400	238,500	1.08	44.33	1.01
19.30	016	新鴻基地產	18.30	18.50	18.10	18.10	18.20	18.10	-0.20	-40	2,951,100	53,925,260	4.93	28.25	2.15
2.925	082	瑞安★⬆	2.65	2.925	2.70	2.875	2.925	2.875	+0.225	+22	5,412,000	15,097,200	0.78	18.15	3.13
3.25	412	順豪地產⬆	3.05	3.25	3.15	3.20	3.25	3.20	+0.15	+52	5,046,597	16,036,774	0.87	—	—
2.05	245	星港地產	1.46	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	-0.16	-1	12,000	16,000	0.35	—	—
5.85	083	信和置業⬆	5.70	5.85	5.60	5.60	5.65	5.60	-0.10	-31	5,648,000	32,250,300	1.53	80.00	1.61
6.60	247	信和地產⬆	6.15	6.60	6.30	6.30	6.40	6.40	+0.25	+61	7,949,000	51,053,600	1.74	—	—
	256	兆景祥興業									暫停買賣				
10.40	085	大新	9.00	9.70	9.05	9.60	9.65	9.60	+0.60	+33	244,500	2,289,750	2.62	9.51	3.64
5.65	257	新安置業	5.25	5.25	5.05	5.05	5.10	5.05	-0.20	-12	88,000	449,400	1.38	29.57	3.56
8.40	259	宋加啡	2.10	—	—	2.15	—	2.10	—				0.57	—	—
4.925	088	大昌地產⬆	4.70	4.925	4.75	4.825	4.85	4.85	+0.15	+84	3,816,500	18,408,238	1.32	11.82	4.12
5.95	089	大生地產⬆	5.50	5.95	5.65	5.70	5.75	5.70	+0.20	+72	6,223,899	36,220,960	1.55	58.52	1.05
6.25	090	泰盛發展⬆	5.95	6.25	6.05	6.15	6.25	6.25	+0.30	+50	5,090,723	31,422,216	1.70	19.44	3.84
1.50	091	德榮建築⬆	1.45	1.50	1.45	1.46	1.48	1.46	+0.01	+179	1,670,000	2,457,740	0.40	23.32	—
1.74	028	天安中國	1.57	1.62	1.50	1.50	1.52	1.52	-0.05	-17	1,553,000	2,428,300	0.41	—	—
5.70	266	天德地產	5.50	5.70	5.60	5.70	5.75	5.70	+0.20	+72	166,524	938,130	1.55	31.39	0.30
0.63	092	大貿地產	0.475	0.51	0.48	0.485	0.49	0.49	+0.015	+89	10,479,737	5,156,942	0.13	—	—
0.47	269	大貿地產優先	0.41	0.44	0.41	0.415	0.42	0.42	+0.01	+104	2,435,000	1,023,700	0.11	—	—
1.75	267	泰富集團	1.64	1.70	1.64	1.65	1.66	1.66	+0.02	+151	24,255,656	40,750,348	0.45	10.46	2.41
4.85	270	友聯世界⬆	4.40	4.85	4.425	4.75	4.85	4.75	+0.35	+27	993,920	4,600,740	1.30	33.62	2.69
1.50	278	華廈置業	1.32	1.44	1.36	1.44	1.46	1.44	+0.12	+20	285,200	398,772	0.39	167.44	—
2.50	094	華光地產⬆	2.40	2.50	2.40	2.425	2.45	2.45	+0.05	+120	6,658,000	16,307,100	0.67	35.30	—
2.60	137	華美置業	2.55	2.55	2.45	2.45	2.50	2.50	-0.05	-24	79,750	199,275	0.68	50.51	—
3.20	283	偉益置業	3.10	—	—	—	3.20	3.10	—		—		0.85	14.31	6.13
10.50	004	九龍倉	10.00	10.20	10.00	10.10	10.20	10.10	+0.10	+164	2,609,182	26,377,424	2.75	20.14	7.19
4.375	287	永發置業	4.225	4.30	4.175	4.25	4.30	4.25	+0.025	+181	330,000	1,394,450	1.16	7.91	1.89
2.00	288	永鴻基⬆	1.90	2.00	1.90	1.93	1.94	1.94	+0.04	+119	3,272,000	6,393,540	0.53	54.04	—
14.30	097	永泰建業	13.60	13.80	13.60	13.80	13.70	13.70	+0.10	+176	53,500	731,200	3.74	22.31	2.26
1.94	291	永達利	1.94	1.94	1.94	1.94	—	1.94	—	—	4,000	7,760	0.53	—	—
7.50	260	輝煌太平洋	3.775	4.05	3.85	4.00	4.025	4.00	+0.225	+39	14,143,000	55,508,076	1.09	15.68	1.56
8.20	296	裕興建築	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	—	—	6,000	18,000	0.82	116.28	—

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
63.00	360	大東電報	62.50	62.00	62.00	61.50	62.00	62.00	-0.50	-45	54,900	3,403,800	16.90	—	—
39.00	342	FAI保險	39.00	—	—	—	40.00	39.00	—		—		10.63	—	—
	162	虎豹國際													
33.50	170	工業投資	31.00	31.00	30.50	30.75	31.00	31.00	—	—	33,561	1,035,575	8.45	40.52	0.57
1.50	200	澳門電力	1.03	1.05	0.97	0.99	1.01	1.01	-0.02	-26	1,680,000	1,721,700	0.28	—	—

澳紐滙元仍俏

紐元已穩升過五算大關小戶趨之若鶩
美電做價在拆息再度回軟下出現反彈
拆息全面報跌歐元亞元息價呈現牛皮

（特訊）港市美元稍開高後，全日在狹窄水平內上落，交投平靜。業內美電在拆息再度回軟下反彈，英鎊馬克及日圓等均報跌，紐西蘭元升過五算大關，澳洲元表現亦俏，港滙指數報升一小點。同業拆息在頭寸供應大增下面全面低跌，歐洲美元利率跌十六分一厘，亞洲美元利率則續牛皮。

據外匯業人士表示：上週五一家日本報章謂七大工業國可能同意調低美元的波動範圍，由現行的一四〇至一六〇降到一三〇至一五〇，但上日又有一份日本報章引述一美國財經官員說話，美元對日圓現行波動範圍應保持，結果觸發早市時有若干的補倉吸納，但繼續吸納盤轉少，而一般做手亦基於本週稍後在華盛頓舉行的五國及七國集團會議，而在美元走向不明朗情況下做倉，故美元轉在狹窄水位中上落，交投穩淡。

外匯業人士稱：基於目前沒有重大的不利消息，而市場的一般說法頗為混亂，加上有重大的國際財經會議在本週稍後召開，估計未來數日內美元仍會在狹窄範圍內起伏，兌日圓大致在一四二點五〇至一四三點五〇之間，兌馬克約在一點八〇三〇至一點八一三〇之間上落。

外匯業人士指出：在美元市勢牛皮中，市場焦點仍然集中於那些高收益貨幣上，而當前紐西蘭元的高利息正成為投資與投機者爭相追捧的對象。對於紐元的單程走勢，目前應有所警惕，事實上，由八五中旬每百紐元兌四五五點五五港元升到現時的五〇四點五五，在一個月間升幅已達百分之十點八，升幅不為不巨大。與此同時，紐元除了高利息外，其基本經濟因素並未有十分突出的表現，故短期應有所調整。但實質的走向仍要看美元的變化及市內的情緒而定。

外匯業人士續稱：上週下半週由於大公司透過銀行在同業市場拆進大量資金及有銀行趁機夾息下，美電受抑回跌近官價收市。但本週初，市內港元頭寸的供應再增加，尤以短錢及中錢的供應最多，拆息在尾市時應聲回跌，長錢息口亦被扯低，美電在套息吸納下再度振升。

昨（廿一）日，業內美電以七八〇點二〇至七八〇點三〇開成，最低成七八〇點一〇，最高成七八〇點四〇，收市報七八〇點三〇至七八〇點四〇，比上週收市升〇點三〇港元。馬克成一二點九〇，跌〇點〇三港元。日圓成五四五點三〇，跌二點二〇港元。

其他主要外匯價，每百紐西蘭元兌五〇四點五五，升六點四五港元。每百澳洲元兌五七六點一五，升二點九港元。每百加拿大元兌五九三點四〇，升〇點一〇港元。每百瑞士法郎兌五二〇點三〇，跌一點二〇港元。每百法國法郎兌一二九點四五，跌〇點二〇港元。每百新加坡元兌三七三點八〇，無升跌。

港滙指數報升〇點一而為六十點四。

銀行同業拆息，昨（廿一）日，隔晚錢以四厘七五至四厘半開成，最高成五厘半，最低成二厘半，收市亦報二厘半，比上週五收市跌三厘，一週錢拆四厘三七五，跌一厘。長錢拆息，一個月期拆五厘半，跌一厘一八七五；兩個月期拆六厘一二五，跌八分一厘；三個月期拆六厘九三七五，跌十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘半、兩個月期七厘四三七五、三個月期七厘五六二五、六個月期八厘、九個月期八厘三一二五，十二個月期八厘半，比上週收市全部微升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘一八七五、兩個月期七厘一八七五、三個月期七厘二五、六個月期七厘六二五、十二個月期七厘八七五，與上週收市相同。

太古汽水廠擴充計劃 新廠廈投資三億元

總樓面實用六十四萬呎，新廠代替目前太古荃灣楊屋道廠房。完成後總年產逾五千四百萬箱。

太古汽水廠公司宣佈，將於新界沙田建造一座新式多層汽水生產廠廈，投資總額約港幣三億元。該公司乃「可口可樂」在港特約監製商，亦是全港規模最大的汽水製造商。

該樓高十二層的新廠廈將位於沙田小瀝源沙田圍道；建成後，總樓面實用面積達六十四萬平方呎。新廠將代替目前太古汽水廠位於荃灣楊屋道的廠房。

沙田新廠高二百一十呎，將會是全球第二高的多層汽水生產廠廈。太古汽水廠位於港島鰂魚涌的十七層，三百三十呎高廠房，乃目前全世界最高的汽水生產廠廈。

據太古汽水廠常務董事布朗表示，興建新廠廈的決定，正反映對未來香港汽水市場的信心。

「可口可樂是目前本港最暢銷的汽水，而銷量不斷持續上升。沙田的新廠廈，將可容許我們應付一九九〇年代以至將來的市場需求。」布朗先生續稱。

布朗透露，沙田新廠將僱用員工約六百人，分別負責生產及營銷等職務。同時亦將是一個約一百輛貨車車隊的基地。該車隊估計將是九龍新界規模最龐大私人車隊之一。同時透露選擇沙田作新廠址主因該區發展迅速，交通完善，而且有較多空間以備將來擴充。一俟沙田新廠落成，太古汽水廠屬下鰂魚涌及沙田兩間廠房的總面積將超過一百萬平方呎，每年可生產「可口可樂」及其他飲品數量超過五千四百萬箱。

沙田新廠廈計劃於一九八八年六月開始興建，並於一九九〇年落成。

隨着大陸提高環錠紗價 港環錠紗呼應報起 每包百元約百分二

商會主席透露針織行八月後轉淡，開工率僅六至七成，十月後將會好轉。同業競爭趨烈，東歐單也接入。

（特訊）由於中國環錠紡十月份訂價提高百分之十五，港產環錠紡棉紗價格呼應提高，但每包提高一百元，提高百分之一點五至百分之二。

據棉紡業人士透露：港產環錠紡棉紗價格提高，這是因為中國環錠紡棉紗十月付船訂價提高百分之十五而作出反應的，但每包只提高一百元，以個別支數而言，提高百分之一點五至百分之二，亦為七月中旬以來的加價。例如卅支精梳棉紗FC金盾每包六、九二〇元，SC金賽車六、六二〇元，SW金杯六、三九〇元，十六支FCK金賽車六、二〇〇元，二十支FCK金賽車六、二五〇元，FWK金杯六、〇二〇元，SC金賽車五、七九〇元。

棉紡業人士指出：港產精梳棉紗，主要是供應針織用的，現時本港棉針織業生產仍然放緩，相信十月後就可以好轉。

又據針織整染業商會主席郭守謙透露，針織行業在踏入八月後呈淡靜，一般工廠的開工率只有六至七成，與年初的旺勢形成強烈對比。然他預期十月後，訂單會陸續回升，整體經營再度好轉。

郭守謙解釋近期經營淡靜的原因，他說，針織業今年上半年的產品去銷較諸業內人士估計的速度更佳，產品去銷的速度甚快，部分產品配額幾乎用罄，按目前的趨勢來看，一些產品若要維持出口必須調用明年的配額。郭守謙承認，去年他曾經預測八七年針織業會略為偏淡，事實上行業的旺勢卻較預期為長。

內地來訂單 最近流港很是不少

在行業經營方面，郭守謙指出，近期從內地流來的訂單固然不少，另一趨勢更令人注目，從蘇聯及東歐集團國家流來的訂單近期有增加之勢。這些訂單的特點是單價不高單量卻不少。由於近兩、三年間，新廠數量增加不少，業內競爭日趨嚴重，若干同業為求存亦樂意接取東歐訂單。

他估計，這種趨勢應會繼續下去。因為港元與美元掛鈎保持疲弱，加上與鄰近的台灣、南朝鮮、菲律賓等地區比較局勢最為穩定，本地針織整染業的交貨期準和快，報價亦具競爭力，會吸引更多地區的買家來港採購。

近期間市場 顯示美綫有重要性

不過以目前的條件來看，美綫雖然有陸續被開拓新市場，但傳統的歐美市場仍值得重視。近期的市場再次顯示美國市場的重要性，當地的通脹率有復升的趨勢，但因為幣值與港元掛鈎，當地的購買力相對而強，吸取港貨仍然最大宗。相反來說，西歐一般地區的通脹率偏低，購買力卻不太突出。

郭守謙指出，人力短缺在針織整染行業中也形嚴重，勞工短缺引至工資水平平均扯高百分之十五，部分職位如領班、廠長工資更有增加百分之六十至七十之譜。

因為該業原料主要供應地區的貨幣強勢，一些原料紛紛上升，以藍靛染料為例，每噸價格由十萬至十三萬不等，較諸去年提價百分之十五。不過，最近卻因為產銷呈淡靜，染料正進入消化過程中，價格略見企定，不過隨着開工率回升，十月間將會復升。

本港針織業 今年營業估增八厘

談及剛在美國國會通過的紡織品法案對本地成衣業的影響，郭守謙認為，在短期內影響將不太大。但幾年後，香港的其他競爭對手局勢較為平靜後，產品的競爭力便有可能回升，加上法案的影響，香港就不再可能一枝獨秀了。

郭守謙預期八七年全年針織整染業的營業額仍有百分之八的增長，但八八年的經營則不能看得太好。現時一般工廠聖誕節接單已接得七七八八，並陸續生產付運。若干大廠更開始接明年的訂單。在談及勞工短缺時，郭守謙表示，他個人認為應盡量調動本港資源去解決。

港金微跌一元

收市價四二六八交投平淡波幅六元。十月期金結算價四六二跌一·五美元。週一歐洲金銀開市價均稍跌

（特訊）本港九九金價昨（廿一）日在平淡的交投中微跌一元，十月期金結算價四六二跌一．五美元。

國際金價很久以來穩定在每安士四五五至四六〇美元間。市場一般認為，四五五美元為當前低價防線。金價是以七——八年為一次大變化。上次的大漲是一九八〇年，當時的金價創下八五〇美元的最高紀錄。

目前，行情雖停留在四六〇美元左右，但在年內達五〇〇美元的可能性甚大。嗣後難免出現回跌局面，但跌幅不至太大，經過一段盤旋時期之後，明年以後可能進入積極上升的局面。進而恢復一九八〇年的高價位走勢。

近兩三年來的美元跌落，就是促成金價上升的一半因素，另一半因素，就是傳統的買金投資（以防通貨膨脹而保值）增加。

今後，美國的通貨膨脹趨勢，也有可能成為金價上漲的要因，目前，美國雖尚未浮現不景氣的強烈感受，消費也相當堅穩，然而，卻在一些經濟專家之間時常傳出，因此，這種憂慮也許會成為促使金價上揚的原因。

游資的流動和原油價格的走勢，目前看來，似乎尚未成為促成黃金行情上漲的重大衝力。但目前，誰也都在尋求投資機會，只要看出時機適當時，對黃金投資可能會出現熱錢局面。

美元昨日在東京美元稍升，收市兌日圓為一四三·〇八，而上週收市則為一四二·七三。不過，對金價的影響不大。

昨日九九金開市價四二七一，較前市收市價四二六九升二元，全日均在數元間上落，最高價四二七三，最低價四二六七。收市價四二六八，較上週收市價跌一元。成交廿六手，總值一百三十萬元。期金方面，全日共有十四手成交，其中十二月四六二，跌一·五，成十手。十一月四六五，跌一，成二手。二月四六二，跌一·五，成二手。四月四七〇，跌一·五，成四手。六月四七七，跌一，成二手。八月四八三，跌〇·五。

週一蘇黎世黃金開市價每安士四五九美元，較上週五跌兩美元。

歐洲金融早市 美元滙價微升 黃金及白銀價均下挫

（特訊）倫敦廿一日消息：美元星期一在歐洲早市輕微上升，市場等待本週在華府舉行的七大工業國財長會議結果。黃金價格回順，白銀亦跌。

美元在東京收市兌一四三·〇八日圓上升，東京收市美元由一·八〇三〇馬克上升至一·八〇三五，由一·四九六五瑞士法郎上升至一·五〇二一。

巴黎美元由六·〇二五法郎上升至六·〇二八〇，阿姆斯特丹美元由二·〇三三〇荷盾上升至二·〇三三七，米蘭美元由一三〇六·二〇里拉上升至一三〇六·二五。

法蘭克福美元由一·八〇六五馬克上升至一·八〇七五，蘇黎世盤價為四五八·八五。

倫敦美元由一·六五七〇美元下跌至一·六五三〇，英鎊由兌一·六五五〇美元下跌。

在蘇黎世，黃金午前每安士四五八·八〇美元，較上週收市四六〇·一四下挫。

黃金在倫敦開市每安士四五八·六〇美元，較上週收市下挫。

白銀在倫敦早市每安士七·四七美元，較上週收市七·五二下挫〇·〇五美元，蘇黎世每安士報七·五〇美元，較七·五五下挫〇·〇五。白銀方面，蘇黎世元，亦跌五美仙。

港匯指數升一小點

（特訊）一九八七年九月廿一日（星期一）的港元貿易加權指數為六十點四（比上星期六上升零點一）。

期糖價造糖 止升回軟

糖商趁高出貨 市況平穩，全日共成一千二百七十七手。

（特訊）昨（廿一）日香港期貨交易所原糖期貨市況平穩，全日共成一千二百七十七手，較上週五減少七百一十二手，現貨價企定，仍報六點四美仙，期貨止升回軟。市場報導，電腦自動買盤入市，抬高市價，糖商趁高價出貨，散戶紗家跟風獲利回吐，市勢回落，糖市表現較為疲弱。現貨市場一片沉靜，影響期市投資者入市態度較為謹慎。

期貨交易所發表昨日收市價為：十月份六點四三美仙，共成十九手，一月份六點六五美仙，共成四十二手，三月份七點二美仙，共成一百七十一手，五月份七點三五美仙，共成二百五十六手，七月份七點四五美仙，共成二百九十二手，九月份七點五一美仙，共成四百九十七手。

澳元繼續報升 紐滙創新高點

需求強烈觸發補倉

市場認為澳元將不易冲過七十四美仙關，因央行會干預。在高利息吸引下，紐元升勢尤勁。

雪梨廿一日消息：交易商謂澳元收市為全日高價兌〇·七三八〇及〇·七三八五美元，市場未段冲破高價水平阻力。

澳元在上週五收市兌〇·七三四五及〇·七三五〇，而是日開市則兌〇·七三三七及〇·七三四二。

交易商謂：儲備銀行似乎未有介入。較早時儲備銀行於〇·七三五〇附近大量買盤於接近〇·七三五〇阻力綫，其中有因補倉，使澳元上升至全日高價。

「交易商謂澳元現時需求甚殷，無理由要拋售。」

交易商謂〇·七三八〇及〇·七三八四水平為下一次大阻力綫。但有交易商相信澳元不易冲破兌七十四美仙，因儲備銀行會拋售，阻止其上升。

儘管一些公司感到憂慮，但澳洲總理霍克不相信澳元會一直上升。他在會見記者時說：「我並不認為澳元會一直驚人地上升。因為當你讓澳元自由浮動時，匯率就會在四周對它起作用。」自澳洲財長基廷九月十五日宣佈預算近於平衡時，澳元兌美元已升半美仙，達〇點七三五〇美元。

霍克表示，澳洲商界在世界市場的競爭力量雄厚，近期澳元勁升不能阻止。

他說，澳元浮動可能會對某些行業帶來問題，但澳洲必須學習如何解決困難。

政府的稅務改革計劃可能會包括一些優惠投資條件，但霍克沒有詳細論及。

但是，他排除會提出一項全面的消費稅去抵銷降低公司稅稅率帶來的損失。

他說：「我們已宣布我們正檢討整個商業稅的結構。」

他補充說：「我們會繼續進行檢討，而根據這個檢討可能會作出一些決定，它們可能會增加外國在澳洲的投資興趣。」

咸靈頓廿一日消息：交易商謂紐元收市幾乎接近另一個浮動匯率以來新高，因海外及國內不斷需求，短期內會上升至較高水平。

紐元收市兌〇·六四四一及〇·六四五一美元，而浮動最高匯率為〇·六四五五。開市兌〇·六四一〇及〇·六四一七，星期五收市兌〇·六三八〇及〇·六三八八。

上次在九月十七日所創最高價兌六十四美仙。而八五年三月最低兌〇·四四四四。

交易商謂有交易人仕空倉，預期會上挫，為紐元繼續堅挺原因。

一交易商謂：「因紐元有一段時間作上升，不少人未有買入，試圖於其下挫時入貨，但兩星期來未有下跌。」

交易商謂國內利率堅挺，使海外需求增加。另一交易商謂：「紐元仍有上升可能，人們希望有調整，但海外需求仍注入。」

東京滙市 美元跌後回升

傳美國將再加貼現 利率引起補倉支持美元

（特訊）東京廿一日消息：美元在東京外匯市場因補倉吸納而回升。收高，其升幅大部份創於開市之前，開市後美元全日在狹窄範圍上落。

美元稍開高後，全日在一四二·九五至一四三·三五日圓之間波動，收市價報一四三·〇八，比上週收市價一四二·七三，上升〇·三五日圓。

全日總成交四十五億零一百萬美元，比上週五的七十億一千四百萬減少。

外匯商稱：上日一家日本報章引述一位美國財經官員評論認為美元應繼續維持在一四〇至一六〇日圓範圍及有謠傳美國現行六厘的貼現利率將進一步提高。

本週五首批冲場 大閘蟹上市

預計供量六百噸較去年多兩成，價格穩定。

（特訊）今年首批大閘蟹將於本週五（九月廿五日）來港上市，預料今年貨量將達到六百噸左右，較去年增兩成，而價格則保持平穩。

據經銷商利昇公司經理楊榮稱：今年首批來自洋澄湖的大閘蟹將於本週五開始供港上市，整個大閘蟹銷售期將大約至十二月中，而預計供量達六百噸左右，去年則為五百噸，今年可能增加兩成。

他表示，今年大閘蟹的價格將保持平穩，批銷價每件（廿五公斤）一千八百元。每斤由數十元至百元不等，視大小及質素而定。

楊先生稱：大陸方面對於管制大閘蟹的水貨出口已頗嚴格，但去年水貨仍有來港，約佔總銷量的一成。至於今年的情形，現時仍不清楚。

大閘蟹盛產於長江中下游各省湖面，而以洋澄湖所產最為著名，故此本港食肆及南貨店均標榜為「洋澄湖」大閘蟹。在本港市場，大閘蟹的零售生意估七至八成，食肆需求祗為二至三成，零售佔的比例較大。

香港黃金及白銀市價

1987年 9月 21日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4271	4268	-1
期金(10)月	462.5	462	-1.5
本地倫敦金	459.2/9.7	458.8/9.3	-0.2
飾金	4450	4450	--
飾白金	5600	5600	--
白銀	571	571	--
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4267	4277	+2
富格林	3559	3579	+1
金楓葉	3690	3700	+2
鴻運金	3690	3700	+2
廣揚	3690	3700	+2
銀條(十両)	720	726	-12

利昌金舖有限公司提供

本港外幣行情

9月21日收市價 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.30	780.40
美鈔	每百	779.30	780.10
美單	每百	779.70	780.30
英鎊	每鎊	12.89	12.94
加拿大元	每百	592.50	593.90
西德馬克	每百	431.00	432.30
瑞士法郎	每百	520.70	522.10
法國法郎	每百	129.00	130.00
荷蘭盾	每百	382.50	383.90
澳洲元	每百	571.00	573.00
紐西蘭元	每百	499.50	501.50
日圓	每萬	544.90	546.40
台幣	每百	24.00	26.00
菲律賓披索	每百	36.00	39.00
馬來西亞元	每百	309.00	310.20
新加坡元	每百	373.20	374.50
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	45.00	51.00
南韓紙	每萬	98.00	104.00
E.C.U.	每個	8.9430	8.9730
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		60.40	(+0.1)

港元外幣存款利率收市行情

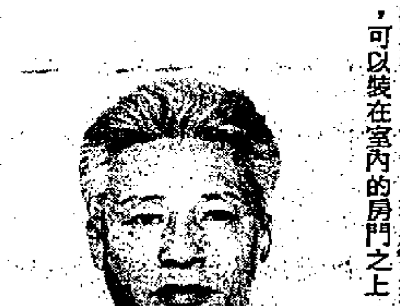
1987年 9月 21日 東亞銀行提供參考

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元 50萬元或以上	5.125%	5.625%	5.875%
美元	7.1875%	7.1875%	7.25%
英鎊	9.125%	9.25%	9.375%
日圓	3.50%	3.625%	3.625%
澳洲元	10.375%	10.375%	10.375%
西德馬克	3.50%	3.50%	3.50%
加拿大元	8.25%	8.25%	8.375%
紐西蘭元	17.125%	17.125%	17.125%
E.C.U.	6.375%	6.375%	6.50%

防烟警報器打開了世界市場

LITE A LIFE防烟警報器是香港設計的示警安全設備。為華通實業公司優越貢獻，迅速受到歐美好評與歡迎，批准認可註冊。而另一種三合一充電吸塵機亦有輕巧實用的優點，可供室內外及汽車吸塵用。這兩種新產品在單源來多下面而迅速增產。

（本報特稿）在一個經濟繁榮而人烟稠密的社會，安全措施特別受到人們的關注，事關這是涉及生命與財產的問題，現在有愈來愈多人在商業大廈、酒店、工廠、或住宅樓宇裝上各種示警設備系統以提高安全的警覺，為了適應環境所需，這幾年香港製造商會致力不少預防的裝置，其中有不少產品因設計優良獲得國際性的認可，比如最近由廠商設計了一種新產品—（LITE A LIFE）防烟警報器，面世後立即得到重視，對這種新產品反應極佳，這種創新設計的防烟警報器裝置，是由本港專業經營及裝造五金和汽車零件及電器的華通實業有限公司精心設計，可以裝在室內的房門之上，又可隨身攜帶出外旅行，其敏感性特強，當遇上烟霧彌漫環境之下，其裝置內的燈泡即會發出示警訊號的紅燈，其目的主要是將目標和方向能容易令人發覺，在電量將耗盡的時候，防烟警報器又能自動發出一種尖銳的傳呼訊號，提醒人們能及時換電池，使其能繼續進行運作。



華通實業有限公司 董事總經理李桐

防烟警報器設計輕巧，總體積五至六吋，攜帶方便，僅需兩塊（九V）電池裝上，一點不會發生觸電情況，便能發揮敏感的運作。

華通實業公司董事總經理李桐在報導新產品研究過程，產品性能及市場反映方面表示：（LITE A LIFE）防烟警報器裝置是該公司多位工程師經過一年半時間精心構思和動用達一百萬元研究費始製成，當產品面世後，在美國，加拿大及歐洲市場迅速獲得極佳的反應。在有關方面嚴格檢驗後獲得認可，同時理想的訂單滾滾而來。李氏說：由於美國，加拿大及歐洲各先進國家經濟繁榮，生活水準富裕，且重視安全，每個附設都有愈來愈多人裝置警覺性的安全設備，就經該公司的實際調查，明年在世界市場對防烟警報器的需求量方面也必須要有二千萬具始應需求。

在解釋防烟警報裝置的設計特點方面，李桐說：新產品特色是不但敏感性強，設計輕巧，而且具有兩盞紅光的閃燈（其他產品只有一盞）。當火警意外發生之際，人們倉惶處在濃烟密佈的現場而迷失方向，被迫向不合等高空環境逃命時，那手上隨身攜帶的防烟警報器裝置其內的紅燈隨即便會自動亮起，使救護人員很容易察覺被困者的目標而能及時作出救援。假如其中一盞燈已經損壞或失去效用時也不用緊張，因其第二盞裝置上的警告燈經已馬上代替前者，閃亮起紅光作繼續執行警訊的工作。這就是該新產品的設計特點。

防烟警報裝置在歐美地區雖反應良佳，但上述地區對安全設備檢驗非常嚴格，新產品有否獲得國際安全標準認可或獲得國際的專利權呢？李桐氏說：LITE A LIFE設計嚴格，安全警覺度高，面世後經美歐有關方面實驗即獲得美國U－L安全標準證書與此同時並獲批准加入美國及世界性的（MEMBER OF THE NATIONAL SAFETY COUNCIL）國際安全委員會會員。專利權保障方面，由於該系新產品內部設計的機身及兩盞燈能起相輔相成的作用，其設計模式旋即獲得在美國及其他歐洲國家註冊專利權。

李桐氏透露：防烟裝置產品現時已獲得美歐來多訂單注入，現時該公司每月生產這類產品初期約二萬多隻，然而海外市場新單源源注入，為增加生產能量預料稍後每月產量將會超過十萬隻。

華通實業公司是一間著名生產家庭電器用品及金屬汽車零件和五金實用品配件的專業機構，最近除成功地設計防烟警報器外，並同時設計一種三合一充電吸塵機，這種新產品在每次充電後，可維持使用時間達三十分鐘（通常約十多分鐘）由於設計輕巧，美觀實用，可於室內外及汽車作吸塵之用。自本年七月面世後，即獲美國、澳洲、歐洲、英國、加拿大及中國大量訂單。現時該公司每月生產這類產品達二萬六千多個，預料不久產量會將因單源來多而大幅上升。（鄧燊）

本港工業新產品 防烟警報器裝置（手持者） 對生命財產提供安全保障

中國米局部價升

米市供應續呈緊絀 九月份劃到入倉者 兩款每担提升十元

（特訊）昨（廿一）日開盤，米市，雖在週初，開盤仍少。入口米商十家，提估食米十三款。中國天字絲苗洪字絲苗，九月份運到入倉的每担提高十元，還是呼應本月中旬泰國米局部加價。

據米業人士指出：現在本港食米供應很緊，相信到了十月開始，提估第四季入口米額才轉和緩。

成盤紀錄：中國天字絲苗每担一八七元，洪字絲苗一八〇元，佳字油粘一六三元，江西絲苗一七三元，上字絲苗一六三元，澳洲米碌一一九元，泰國紅龍鳳糯米一七五元，紅菊花香米二一七元，紅鳳凰香米一九六元，青象香米一八〇元。

春夏季訂貨需求仍殷 製鞋業接單續暢旺

各廠大致已陸續接入春夏貨訂單，開工亦維持在暢旺水平，單價則因原料成本上漲稍升。

（特訊）本港製鞋業在近兩年間出口表現回復活躍，而最近所接鞋類新單頗為理想，展望第四季和明年首季產銷仍維持暢旺。

據鞋廠商人表示，經過三數月間的接單期，據估計而準備所需各項物料，而以業商所接的訂單來說，普遍仍可維持在穩定的水平，外商對港製鞋類款式價格等均甚滿意而部份轉交內地加工的訂單更可因成本低廉而增加接單數額，而本地鞋廠則因規模細而無法大量接單，但因所接訂單是以高級鞋類為主，故廠商亦無需在單量方面作太大的競爭。

在成本方面，外來真皮價格在過往半年間顯著上升，致使港商在真皮原料方面所花費用支亦隨之增重，而人造皮亦然，來自日本，南韓及台灣的人造料價俱因匯價因素而有大幅增升，廠商在計算成本上一度失去預算，但因近期匯價變動已較為細小，故廠商在接單方面已較有信心，單價一般亦有輕微調升。

本港鞋業廠商近年因定向高級女鞋發展較多，故在匯價方面所能承受的波動也較以往的大，這在去年及今年以來港製鞋類平價鞋類較大，美國和西歐買家對本港鞋類製品的需求也因匯價的有利因素而增加，本港廠雖然可以接入更多訂單，但受制於工人不足關係而難作大規模擴充，故未來本港鞋業發展亦只能穩定而難有重大突破。

英護髮美髮品 介紹到港

英國北方發展公司廿五日訪問香港推廣產品，其中一家員公司TOPAZ HAIR COSMETICS會把帶傳統英國花園的甜香以至熱帶植物香氣的美髮品介紹給香港消費者。

產品不但品質優良，洗髮劑與護髮蠟系列都有香草的芳芳，而包裝容器色彩繽紛悅目，十分吸引。此外，該公司也出品多種洗髮劑和泡沫浴劑。

新加坡宣佈明年初開始實施 配給紡織制度

取代自由分配方法 二成半配額將會進行投標

（特訊）新加坡將由明年開始實施新的成衣及其他紡織品配額制度，以取代目前自由分配限額的方法。

此間收到新加坡航信報道：新加坡貿易和發展理事會宣布，由八八年初起，該會將實行新的成衣及紡織品配給制度，取代目前自由分配限額的方法。

該會表示，限額的百分之七十五會依據製造商八七年的出口實績分配，餘額百分之二十五將會進行投標。

該會指出，相等於每類成衣及紡織品八七年工業出口價格百分之零點五的數額，將會用於以出口表現分配的限額內。根據官方聲明表示，新加坡八七年的紡織及成衣出口額，將由去年十二億及八五年的九億八千九百萬新加坡元升至十二億六千萬新加坡元，接近佔出口額百分之九十以限額出口往美國、歐洲共市、加拿大、挪威及瑞典。本港紡織製衣業界表示：新加坡明年開始實施的成衣及紡織品配額處理新方法，與本港現行配額處理辦法有所不同，本港全部採取實績配額分配措施，比較上，不及新加坡將百分之二十五配額標售圓滑一些。

幼砂糖遠期付船 港商訂購尚存觀望

南韓糖明年末季盤每噸二五三美元

（特訊）據糖業人士透露：南韓幼砂糖遠期訂盤開出價提高，但本港糖商未敢訂購較遠期付船的砂糖，因為一年後的糖價走勢尚難預測。

幼砂糖開出實盤，竟排至明年第四季付船，價位當然一季比一季高，但本港糖商對於一年後的糖價走勢尚難預測，未敢訂購時份過長的砂糖。現時南韓幼砂糖代理商開出今年十至十二月付船每噸二三二美元，明年一至三月付船每噸二三四美元，四至六月付船每噸二四四美元，七至九月付船每噸二四九美元，十至十二月付船每噸二五三美元。

昨（廿一）市價：南韓幼砂糖收貨價每担一〇一元，散折一〇三元，十至十二月期貨一〇七元，一至三月期貨一一四元。中國榴花粗砂糖現貨每噸一、七六〇元及一、七七〇元。

國際糖價，期貨轉呈下降。倫敦原糖上週收市價，現貨每噸仍為一四三點四美元，升三點四鎊。十月期貨每噸一四九點一美元，降點一美元。三月期貨每噸一五九點二美元，降一點二美元。紐約原糖上週收市價，十月期貨每磅六點三五美分，降點三美分。三月期貨每磅七點一三美分，降點〇六美分。

華僑日報每年一度精心編印 銀行財務及投資特刊

定於九月廿五日出版隨報附贈

香港華僑日報一年一度的投資指南專著，即將編印完竣，數日內即可推出。近期，股票、貴金屬及外匯的投資已成了人們的熱門話題，在此投資投機熾烈的氣氛下，本報秉承忠誠為讀者服務的宗旨，編印了本年度的「銀行財務及投資特刊」，並以「股市蓬勃與經濟面面觀」為主題，以期使投資者獲有全面有建設性的參攷資料。

本期特刊定於今年九月廿五日出版，刊出專文三十餘篇，分為三大專輯：（一）香港股市的蓬勃與整體經濟，（二）從各個角度分析蓬勃的股市，（三）香港內外股市及金融投資大勢。論文均為深入淺出之作，使讀者們能從整體經濟的精闢分析中看到投資市場的發展及變化，從而掌握更深入的投資技巧，獲取理想的收益。

各篇專文均由本報邀約財經當局，工業界，貿易商，銀行界，財務界，證券界，經濟學術界，以及本報經濟記者與資料室同事共同撰述，編輯而成。

該特刊之序言為財政司翟克誠；同特為本刊撰寫文者有：匯豐銀行執行董事雷興偉，渣打銀行，友聯銀行，香港生產力促進局總幹事陳少感，利昌金舖公司常務董事胡經昌，中華廠商聯合會會長司徒輝，電腦專家黃元生，胡良利珠寶行鐘錶部經理陳月娟，怡富集團董事史德智，香港期貨交易所主席湛佑森，吉懇（香港）公司市場經理顧寶林，澳洲貴金（香港）公司董事經理盧時楷，美國大通銀行，南順香港公司董事經理錢果豐博士，野村總研國際公司總經理士橋健二等。另有本報記者：李剛，關鳳翔，張錦超，龍文，婆鈞，殷以正，鄧桑，羅麗和，岑艷雲，彭永明及鍾柏安等參予編撰。

航訊

印度次大陸國營航空公司組聯營
南亞七國達成協議將航空法規標準化

（特訊）來自印度官方的消息說，七個南亞國家的國營航空公司已原則上協議合作，成立一個聯營組織，以便可更高效率地使用資源。

南亞地區合作協會的會員航空公司計劃組織一個類似西方航空公司的合作組織，共同訓練，集合和分享飛機零件及測試設備，以便可減低成本。

南亞地區合作協會的會員航空公司的專員上月曾在孟買進行洽商，研究合作的可能性，這包括孟加拉、不丹、印度、馬爾代夫、尼泊爾、巴基斯坦及斯里蘭卡等國家的航空公司。

來自印度航空公司的消息說：這些航空公司已同意向南亞地區合作協會的交通委員會提供有關的資源及設備資料。

印航的南亞地區合作協會人員說，上述委員會定於十月在巴基斯坦舉行會議，預期屆時可定出實質的合作方案。他說：「合作的目標是將各航空公司的飛行程序，航空安全及航空條例標準化。」

他表示：「這可能須一段時間去進行，但前景非常好。」

南亞地區合作協會包括了九間國營航空公司，僅印度便有國際線的印度航空公司，國內線的印度人航空公司及華余杜姆航空公司是該協會的會員。

南亞地區合作協會在一九八五年十二月組成，以促進區內國家的合作。

今年一至八月航運事故多
沉船百餘艘．送命二百四
長江航管當局着手整頓

（特訊）長江航運沉船事故的不斷發生已引起當局的嚴重關注，有關部門正採取措施以減少航運事故。

今年五月，南通沉船導致一百〇一人喪生，舉國為之震動。國家交通部會同八個部委即聯合發出了「關於加強鄉鎮船舶管理的通知」，並對內河船舶避碰規則進行修改。長江航運部門在沿江各地相繼設立了安全指導委員會和水上安全監察委員會，整頓航行，停泊秩序。對事故多發地段和重點水域現場（港區、橋區、壩區、旅遊區）專門設站管理，配有專艇引航。

長江航政管理局一位負責人說，長江航運的現代化設施也日益發展。目前已在鎮江投資二百萬元開始興建包括雷達、通訊等方面的交通管理設施。需耗資一千萬元的葛洲壩通訊、導航設施，現已破土動工，建成後，它將接近世界交通管理的第三代水平，為長江中上游的交通安全發揮作用。

他說，近年長江航運事故多。今年一至八月長江上有一百一十七艘船舶沉沒，二百四十六人喪生，經濟損失一千二百多萬元。這些沉沒的船隻，以民間船舶公司和鄉鎮的小船為最多，並且造成事故的主要責任者大都是這類船隻。

據悉，這些年，長江一帶的船舶公司猛增至八百多家，國營、集體、個體的船隻紛紛湧入黃金水道，這的確為長江航運帶來了興旺的景象。然而，一些集體、個體的船舶質量差，缺少安全設備，船員不熟悉航道，航運部門失去控制、管理，因而災難往往在毫無準備的情況下發生。

韓國元勳廿九泊現代橋上落貨
釜山兼收東西岸貨
姬娜莉星期日啓航
拿士灣駛港歐專線訂下週一開

（港訊）利洲船務有限公司代理之韓國元勳（KOREAG WOMS SEVEN）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期二）由美國抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直航長堤、紐約。兼收東岸波士頓、費雲偕斯、費城、諾福克、夏灣拿、威明頓、邁亞美、休士頓、新奧爾良、滿地可、多倫多、百慕達、烈治門、西岸洛杉磯、三藩市、溫哥華、西雅圖、聖地牙哥、家滿都、砵崙、大科馬等箱貨。

天祥船務有限公司代理之釜山（HANJIN BUSAN）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期日）由美國抵港，泊於海陸橋上落貨，翌日（星期一）離港，直航美洲洛杉磯、長堤、費城、紐約。兼收東西岸溫哥華、西雅圖、大科馬、湖蘭、邁亞美，夏灣拿、查爾士頓、諾福克、巴爾的摩、波士頓、及基隆、釜山等口岸箱貨。

怡和船務代理（香港）有限公司代理之姬娜莉（KINILI）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期五）由台灣入口，泊於A泡上落貨，並於本月廿七日（星期日）離港，直航紅海及地中海亞歷山大港、塞得港、費馬加士達、貝魯特、的黎波里、拉塔基亞、伊斯坦堡。

太古船務（代理）有限公司代理之（LARS BAY）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期日）由高雄抵港，泊於現代橋上落貨，並訂於本月廿八日（星期一）離港，直航歐洲利雅維、鹿特丹、阿姆斯特丹、漢堡、安特惠普、不來梅、佛利士桃、哥德堡、哥本哈根、阿拉斯、奧斯陸。兼收邁打、阿爪巴、西菲博次勞華、莽阿拉、阿比尚、蒙羅維亞、洛美、各杜蒙、添馬、阿巴巴、夏懿港等地箱貨。

亞洲地區天氣預測

澳門	驟雨	昨日氣溫廿六度至廿八度
台北	有雨	昨日氣溫廿一度至廿五度
漢城	薄霧	昨日氣溫十九度至廿三度
東京	薄霧	昨日氣溫十九度至廿七度
馬尼拉	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅四度
曼谷	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅二度
吉隆坡	多雲	昨日氣溫廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿五度至廿七度
廣州	薄霧	昨日氣溫廿四度至廿八度
上海	薄霧	昨日氣溫十九度至廿七度
北京	薄霧	昨日氣溫十三度至廿八度
杭州	多雲	昨日氣溫十八度至廿八度
天津	天晴	昨日氣溫十八度至廿九度
西安	多雲	昨日氣溫十七度至卅一度
雪梨	天晴	昨日氣溫十五度至十八度

大時大節 港穗直通車票加價

（特訊）經廣州鐵路局與香港的九廣鐵路公司商定，今秋明春的主要節假日期間，來往兩地的直通車票價將上浮百分之十五，即由每票一百一十七元港幣增加到一百卅五元港幣。

目前，兩地鐵路部門已定出近期幾個節假日的加價時間：

重陽節與秋交會，港穗直通車加價時間由十月十三日至十一月一日，穗港直通車為十月廿六日至十一月八日。

聖誕節，港穗直通車加價時間由十二月十九日至一九八八年一月三日，穗港直通車為十二月廿七日至一九八八年一月三日。

春節，港穗直通車加價時間由一九八八年二月六日至二月廿一日，穗港直通車為一九八八年二月十七日至二月廿八日。

廣州鐵路局今年首次採取直通車票價浮動價格做法，目的是區分旺、淡季。該局現時已在九十四次直通車上試行優惠價格，凡十五人以上的團體可免費一人。

投資六億89年交貨
日航訂購五架珍寶客機

（特訊）日航昨日發表一份聲明指出，該航空公司會以六億元購入五架珍寶七四七——四〇〇型客機，將於八九年八月交貨。

聲明指出，該公司目前仍未決定所訂購客機所採用之引擎類型。但該等客機將會用於飛行日本與歐美之間的航綫上。

日本印巴中東船會元旦調高港貨運費

（特訊）據航運界人士透露，日本——印度、巴基斯坦、阿拉伯灣——日本船會將於明年一月一日起，提高香港至中東的運費，每個廿呎櫃加二百美元。

航商又透露，該船會原則上希望每半年加一次運費，每次每個廿呎櫃加二百美元；若果有特別情況出現，增加金額就可能會更高。

該船會提高運費的原因，是與日本貨幣上升有關，因為該國幣值高企，形成貨價提高，使到中東地區貨量減少。航商稱，該船會的會員，以日本貨為主力，由於日本出口貨量下降，只好提高其他地區的運費作為補償。

航運界人士指出，目前由香港付運貨物往中東的運費，平均每個廿呎櫃為一千三百五十至一千四百五十美元。

業內人士強調，目前香港至中東線的運費仍然偏低，比三年前還要低一、二百美元。明年元旦增加運費之後，將會達到三年前的水平。

太平口貨櫃星期日運澳

（港訊）遠運船務有限公司代理之太平口（TAI PING KOU）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期六）由上海抵港，泊於現代橋上落貨，翌日（星期日）離港，直航澳洲悉尼、墨爾本、亞特蘭大、布里斯班。

旅遊信箱

蒙地卡羅享受窮奢極侈

黃潤國先生：

蒙地卡羅這個世界著名的賭城是位於法國鄰近的小國摩納哥。一般歐洲旅行團，幾乎必將摩納哥列為法國遊覽的行程之一。蒙地卡羅窮奢極侈的享受，對遊客而言，即使不親身享受，一睹也是值得的。

如果論面積，摩納哥只有一點九五平方公里，是香港總面積的千份之二；人口更與香港無得比，只有二萬近三萬人。法文為官方語言，但當地人（約佔六分一）則說摩納哥方言，但會講英文的遊客，在摩納哥絕對無語言的問題。

由法國南部的海灘城市尼斯（NICE）到摩納哥，乘火車只需廿分鐘，乘旅遊巴不需一小時，除了著名的蒙地卡羅賭場外，市內的雷尼爾皇子皇宮，宮外御林軍的換班儀式在每日上午十一時五十五分舉行，值得一看。另外臘像館、海洋博物館、動物園、路易二世運動場等，都可順便遊覽。

要注意的是，入賭場不能穿短褲及T恤，起碼西褲、恤衫及打呔。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GLORY"	0171-018 E	23 Sept.	21 Sept.
"E. GUARD"	0172-021 E	1 Oct.	29 Sept.
"E. GOVERN"	0173-011 E	8 Oct.	6 Oct.
"E GIFTED"	0174-016 E	15 Oct.	13 Oct.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. LINKING"	0151RE-030	27 Sept.	25 Sept.
"E GLOBE"	0152RE-018	4 Oct.	2 Oct.
"E GENTLE"	0153RE-015	11 Oct.	9 Oct.
"E GENTRY"	0154RE-020	19 Oct.	17 Oct.

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
A VESSEL　十月十三日到港 十四日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
(FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十月十二日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
MOUNTAIN AZALEA　九月廿二日到港 廿三日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, (PANAMA CITY, COLON, VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月廿一日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號　Tel : 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉　油塘地段　TEL : K-7271888
高輝道24號　TEL : K-7179988

冷藏及低溫船
M/V SHUN SANG NO.2
九月三十日抵港　十月二日開航　直往馬尼拉
歡迎生菓或肉類貨品。定載請電：5—489619
順生船務部啓

K LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
＊海洋皇后輪　九月卅日抵港 十月一日開行
M.S. "OCEANIA QUEEN" (VOY.5)
安寶輪　十月十日抵港 十一日開行
M.S. "EMBO" (VOY.1).
＊此輪不往庇能
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓　電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門南灣街南灣商業中心57號7樓
電話：550234-6

普里培從澳洲來

（港訊）華林洋行代理之普里培（NOVIKOVPRIBOY）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期六）由澳洲抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直航歐洲利雅維、鹿特丹、亞姆斯特丹、漢堡、安特惠普、不來梅、哥德堡、哥本哈根、阿拉斯、奧斯陸、史篤成、赫爾申基。

幸運兒英國來入住九龍酒店

（港訊）來自英國的旅業人士布諾夫人最近成為幸運兒，獲免費來回英國香港及入住九龍酒店。

布諾夫人乃英國曼徹斯特國泰航空為旅業同人安排的一項聯歡會上的特別獎幸運兒，所得獎品為前來香港旅遊，並免費入住九龍酒店五晚。

任職高級旅遊顧問的布諾夫人，對是次獲獎感到非常歡欣，並表示藉此加深對香港的認識，對將來促進發展香港旅遊之業務獲益不少。

圖：九龍酒店駐店經理潘向照（右）歡迎布諾夫人。

入口船期表

今日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
福春	FUCHUN	台灣	廿二	大榮
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	廿二	日郵
安芸丸	AKI MARU	日本	廿二	山下
圓洲	YUEN CHAU	美國	廿二	香島
龍江	LONG JIAN	上海	廿二	輝騰
皖平	WANPING	蕪湖	廿二	輝騰
彩虹	RAINBOW	釜山	廿二	港興
美上美	BOONKROONG II	曼谷	廿二	振盛行
金華	KING HWA	高雄	廿二	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	廿二	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	廿二	威高
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	廿二	馬士基
立富	UNI FORTUNE	台灣	廿二	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	廿二	大三
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	廿二	寶隆
東方大使	ORT. ANBASSADOR	台灣	廿二	港郵
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	廿二	新興
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿二	遂初
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	廿二	港恒
通運	MILD TRAN	上海	廿二	輝騰
天湖山	TIANHUSHAN	天津	廿二	華運
延安六號	YANAN 6	烟台	廿二	招商局

明日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
	JENFREE	馬尼拉	廿三	港恒
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	廿三	偉特
可立馬	COLIMAN	美國	廿三	偉特
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿三	海陸
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	廿三	朝陽
派蘭	PIRAN	釜山	廿三	香島
	EMERALD CONFIDENCGE	巴西	廿三	快航
	REX STAR	釜山	廿三	東發
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	新加坡	廿三	華林
依都丸	EDO MARU	日本	廿三	山下
	VAAL	南非	廿三	怡和
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	廿三	太古
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	廿三	森那美
愛威	AVA	仰光	廿三	新興
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿三	美邦
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	廿三	馬士基
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	廿三	寶隆
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	廿三	東亞
光宇	UNIVERSAL BRIGHT	日本	廿三	嘉信
寶沙	PULSAR	釜山	廿三	東宇
長隆	EVER GLORY	台灣	廿三	利達
東江	TONG CHIANG	高雄	廿三	永裕
馬蘭	MALAN	海口	廿三	招商局
保衛者	SL. DEFENDER	美國	廿三	海陸
易通	TRADE FLUENCY	天津	廿三	輝騰
金卿	GEMINI SUN	印尼	廿三	五洋
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	廿三	太古
馬立比	MERAPI	日本	廿四	日郵
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	廿四	馬士基
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	廿四	川崎
安春	ANCHUN	台灣	廿四	大榮
鼓山	GUSHAN	大連	廿四	華運
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	廿四	馬士基
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	日本	廿四	怡和
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	廿四	港恒
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	廿四	匯信
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	廿四	總統
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿四	太古
龍江	LONG JIANG	上海	廿四	輝騰
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	廿四	寶隆
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿四	永裕
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	廿四	東亞
	LARK FIELD	加拿大	廿五	華夏
延安五號	YANAN 5	青島	廿五	華夏
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	廿五	日郵
澳洲先進	AUST. ADVANCE	台灣	廿五	怡和
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	廿五	匯信
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	廿五	馬士基
中利	CHUNGLIE	曼谷	廿五	緯利
蘇麒	SU QI	南通	廿五	華夏
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿五	緯利
呂宋	SD. LUZON	地中海	廿五	寶隆
挑戰者	CHALLENGER	美國	廿五	海陸
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	廿五	亞聯
榮譽	NATIONAL HONOR	美國	廿五	海豐
萬花開	MAJAPAHIT	美國	廿五	太平
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	廿五	日郵
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	廿五	港興
基娜莉	KINALI	台灣	廿五	輝騰
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	日本	廿五	大三
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	日本	廿五	大三
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	高雄	廿五	遂初
通洋	MILD OCEAN	上海	廿五	輝騰
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿五	永裕
韓國元貞	KOREAN WONIS JIN	美國	廿五	利洲
海利	HAI LIH	台中	廿五	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	廿五	永裕
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿五	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	廿五	川崎
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	廿五	遂初
烈拿	SD. LEDRA	日本	廿五	寶隆
百加達	PAKARTI ENAM	日本	廿六	益高
普里培	NOVKIOV PRIBOY	澳洲	廿六	華林
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿六	川崎
聯合精神	UNITED SPIRIT	青島	廿六	華夏
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	廿六	振盛行
信春	SHIN CHUN	台灣	廿六	大榮
大寶士	TRIBELS	日本	廿六	日郵
新綠洲	NEW OASIS	基隆	廿六	大三
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	永裕
基亞華利	KIA WALEED	新加坡	廿六	怡和
捷途	CHITRAL	新加坡	廿六	東海
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	廿六	三寶
	KM STADT	歐洲	廿六	東亞
太平口	TAI PING KOU	上海	廿六	遠運
樂迅	NORDSUND	釜山	廿六	東宇
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	美國	廿六	山下
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿六	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿六	威高
多莎	THALASSINI DOXA	新加坡	廿六	百保利
長準	EVER GRADE	台灣	廿六	利達
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿六	海陸
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿七	太古
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
普蘭廷	PLANTIN	基隆	廿七	馬士基
倫娜	LUNA	日本	廿七	美邦
釜山	HANJIN BUSAN	美國	廿七	天祥
明光	MING GLORY	歐洲	廿七	華海
東望	EASTERN HOPE	釜山	廿七	東宇
雲龍	TRONO	日本	廿七	三利
白山	HAKUSAN II	美國	廿七	日郵
富山	TOYAMA	歐洲	廿七	寶隆
長環	EVER LINKING	新加坡	廿七	利達
世界之獅	WORLD LION	新加坡	廿七	海陸
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	廿七	總統
拿士灣	LARGS BAY	高雄	廿七	太古
永安	YONG AN	福州	廿七	華運
再來	YESTERDAY ONCE MORE	日本	廿七	山下
南華	NANHWA	釜山基隆	廿七	東宇
明壽	MING LONGEVITY	台灣	廿七	華海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	廿八	福來

出口船期表

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國加拿大	廿二	川崎
渣華利儲	NL. LINGE	墨西哥中美	廿二	渣華
	MING PLENTY	洛杉磯紐約	廿二	華海
茶山	MOUNT AZALEA	中南美	廿三	汎洋
圓洲	YUEN CHAU	加州	廿三	香島
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西北太平洋紐約	廿三	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	廿三	大三
可立馬	COLIMA	加州	廿三	偉特
長隆	EVER GLORY	美國西岸	廿四	利達
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋紐約	廿四	海陸
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	廿四	港恒
	TRIDENT ARC	加勒比海中南美	廿四	川崎
前鋒	HYUNDAI FRONTOR	西北太平洋	廿五	太古
檳城	BIN CHENG	美國加拿大	廿五	招商局
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	廿五	馬士基
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	廿五	總統
榮譽	NATIONAL HONITA	洛杉磯三藩市	廿五	海豐
馬立比	MERAPI	智利	廿五	日郵
韓國元貞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	廿五	利洲
	LAJA	智利	廿五	捷成
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	廿五	日郵
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	南美	廿六	大三
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	廿六	馬士基
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	廿六	海陸
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	廿六	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋	廿六	川崎
長環	EVER LINKING	紐約	廿七	利達
白山九	HAKUSAN 2	洛杉磯	廿七	日郵
杜沙	THALASSINI DOXA	西北太平洋紐約	廿七	百保利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	廿八	總統

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
明洋	MING OCEAN	歐洲	廿二	華海
阿爾泰	OASIS ALATIR	地中海	廿二	日郵
青河	QING HE	英國歐洲	廿三	招商局
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海歐洲	廿三	偉特
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	廿三	華林
風安山	FENG AN SHAN	地中海	廿三	招商局
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	廿四	東亞
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	歐洲	廿四	怡和
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	廿四	川崎
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿五	遂初
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	廿五	匯信
烈拿	SD. LEDRA	地中海	廿五	寶隆
長準	EVER GRADE	歐洲	廿六	利達
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	廿六	華林
	YONGMAN	地中海	廿七	招商局
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	廿七	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	廿七	大三
長順	EVER ORDER	地中海	廿七	利達
姬娜莉	KINALI	地中海	廿七	輝騰
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	廿七	華海
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	廿八	太古
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	廿八	華林

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	廿二	寶隆
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	廿四	森那美
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿五	太古
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿五	遂初
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	廿六	怡和
太平口	TAI PING KOU	澳洲	廿七	遠運
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿九	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿九	太古
大亞	THEA S	新畿內亞新西蘭	三十	捷迅
星新加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	三十	新興

印．巴．中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	廿二	嘉聯
嘉明	CHAR MING	紅海	廿二	金輪
明洋	MING ODEAN	遮打	廿二	華海
立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	廿三	利達
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	廿三	港興
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	馬德拉斯	廿三	華林
派蘭	PIRAN	馬德拉斯卡拉奇孟買	廿四	海運
烈拿	SD.LEDRA	紅海	廿五	寶隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	廿五	總統
愛威	AVA	仰光	廿六	新興
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	廿六	東海
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	廿七	大三
明壽	MING LONGEVITY	遮打	廿七	華海

東南亞綫

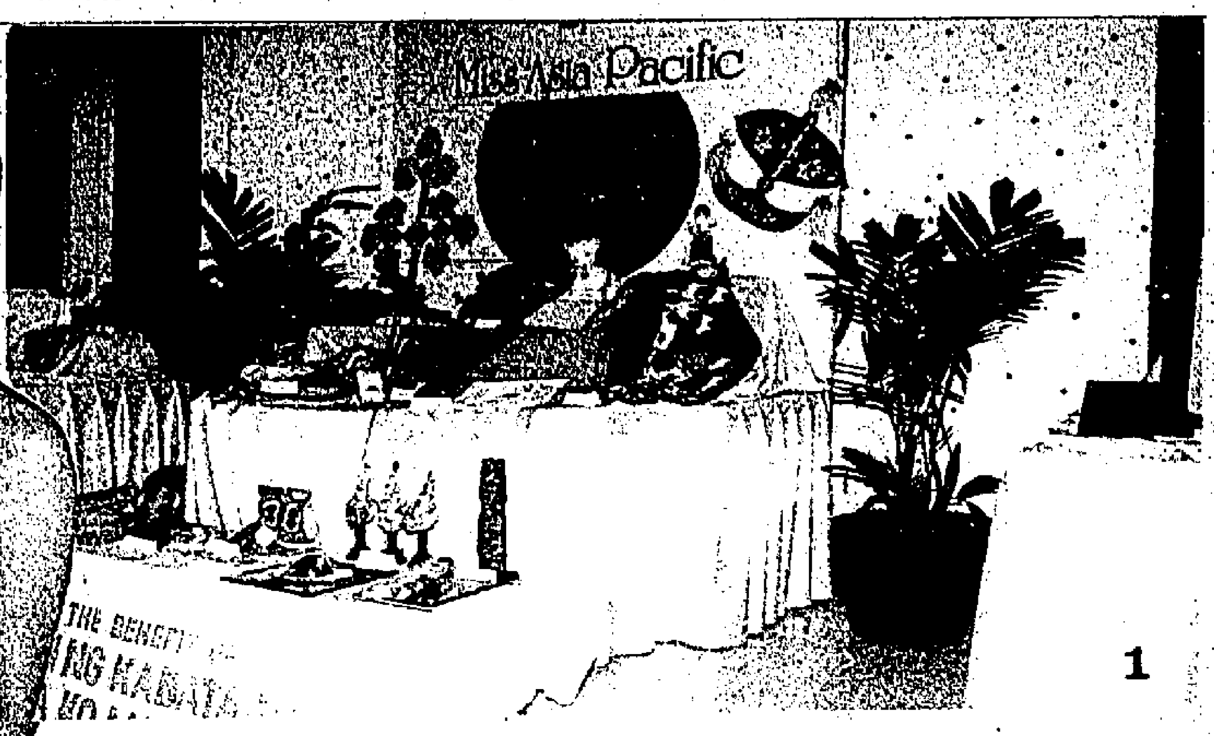
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
東方皇子	ORT. PRINCE	新加坡巴生	廿二	港興
青洲一號	GREEN ISLAND 1	新加坡巴生	廿二	益高
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	廿二	馬士基
新平	XIN PING	曼谷	廿二	三寶
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	廿二	國光
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	廿三	山下
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	巴生	廿三	華林
	JENFREE	馬尼拉	廿三	港恒
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	廿三	寶輝
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	廿三	港恒
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	廿四	國光
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿四	海陸
依都丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿四	山下
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	印尼	廿四	亞利來
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿五	馬士基
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	廿五	招商局
美上美	BOONKRONG II	曼谷	廿五	振盛行
新綠洲	NEW OASIS	新加坡	廿六	川崎
泰國琥珀	THHI AMBER	曼谷	廿六	港郵
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	廿六	太平

台灣．日本．釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
福春	FU CHUG	高雄	廿二	大榮
福春	FU CHUN	日本	廿二	大榮
宜蘭	YE LAN	日本	廿二	緯利
宜蘭	YE LAN	高雄基隆	廿二	緯利
東方大使	ORT AMBASSADOR	日本	廿二	港郵
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	廿二	威高
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	廿二	港郵
海王	HAI WANG	高雄	廿二	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄	廿二	威高
上海	SHANG HAI	上海	廿二	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	廿二	華運
白河口	BAI HE KOU	上海新港	廿二	遠運
彩虹	RAINBON	釜山	廿三	港興
海虹	SEA RAINBOW	天津	廿三	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿三	華夏
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	廿三	馬士基
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿三	美邦
金華	KING HWA	高雄	廿三	永裕
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	廿三	新興
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	廿三	港恒
安春	AN CHUW	日本	廿四	大榮
安春	AN CHUN	高雄基隆	廿四	大榮
怡春	YI CHUN	高雄基隆	廿四	大榮
東江	TONG CHIANG	高雄	廿四	永裕
怡春	YI CHUN	日本	廿四	大榮
淮遠河	HUAI YUAN HE	日本	廿四	招商局
壽山	SHOU SHAN	上海	廿四	輝騰
馬蘭	MALAN	海口三亞	廿四	招商局

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	東非	廿二	馬士基
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	東非	廿六	大三
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿七	日郵
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	廿九	亞聯
渣華萬力	NL.VAN NECK	西非	三十	渣華
嘉利	NORASIA CARIA	西非	三十	匯信



1

2

3

4

5

亞太小姐出席慈善拍賣之夜

（本報記者馬尼拉隨團採訪）

九月十九日晚，卅位「亞太姐」準佳麗應大會之邀，出席一個慈善拍賣之夜，晚會於晚上九時半開始，至十一時完成，各佳麗拍賣自己帶來送給大會的禮物，給各善長拍賣，籌得善款捐予當地一間孤兒院作爲慈善用途。

拍賣活動分幾組進行，每組約三至五人，以底價五千元開始拍賣，其中香港、洪都拉斯、巴布亞新畿內亞及哥倫比亞小姐的禮物以三萬一千元披索成交，而邱月清的丹青掛畫更被各善長喻爲古董之物，絕無僅有。

當晚叫價最高的是厄瓜多爾小姐，她的一塊虎皮投得最高價五萬五千元披索，而整個晚會結束之後，統計所得共籌到三十二萬三千元披索，佳麗爲表答謝，各人贈吻一個，而各善長亦即席寫支票，捐給大會。

①佳麗送給大會的禮物，各具特式，絕無僅有。②菲律賓小姐的一把匕首，耀目生輝。③厄瓜多爾小姐的虎皮，以五萬五千元披索成交。④泰國小姐的禮物價值不菲。⑤邱月清的丹青掛畫被喻爲古董之物。⑥馬來西亞、澳洲及韓國小姐的禮物別具國家特色。⑦邱月清與蜜蜂皇子載歌載舞。⑧新畿內亞、香港及洪都拉斯小姐向善長大表答謝。

7

6

8

4

3

2

1

5

7

8

6

「成吉思汗」

[illegible]

圖文：方玉瑤

女侍應（下）

邢雁

批頭山下

我抹了一下濕潤的眼睛，也不用作詳細考慮，便對王經理說：

「我還是不辭職了。」

他點點頭，微笑地笑了。他那笑意，充滿了對我的鼓勵和信任。我怎能辜負他一番誠意呢？

現在我只有安心工作了。在這豪華的酒樓裏，我每天接待着四面八方的賓客，對每一個客人，露出滿臉親切的微笑，當然，這都是做得很自然的。

有一天晚上，酒樓快要收市，忽然來了幾位客人，其中一個老人提着一個大提包，氣喘噓噓地走了進來。

「來，我帶你提，到裏面先喝茶吧！」我接過老人的提包，把他們安頓下來，也爲他們送來上等靚茶。

老人感激地望着我，說：

「小姐，我們從老遠來的。不如今晚嘗嘗這酒樓聞名的鹽焗雞，好嗎？」他對同伴說，轉而問我。

我笑了笑，說：「眞對不起，酒樓快要收市了，你們先飲杯茶，明天再來吃鹽焗雞好嗎？」

其他人臉上顯得失望。

「不成，明天我們趕着到別處。」老人抗議道。

「這樣吧，你們等一會，我進去跟師傅商量一下，希望盡量滿足你們的要求。」

「那太好了，那太好了！謝謝！」老人激動地說。

其實我也沒多大信心的，因爲廚房的師傅們都很兇的，我的「權力」範圍不及廚房。然而，爲了不想客人失望，我只得硬着頭皮一試，也許還會白撞一頓責罵吧！

那些師傅縱然不願意，幸而也經不起我一再哀求，也就答應破例一次，把已經收拾的東西重新搬出來。我連忙出去把消息轉達他們。

大概半小時後，一只香噴噴的鹽焗雞端出來了，老人和他們同伴高興地乾起杯來。我的心也爲之愉悅。

過了兩天，我下班的時候，王經理突然攔住我，把一封信塞到我手裏，我還以爲是叫我另謀高就，他卻笑眯眯地說：

「你看看這個。」

我默默地接過，慢慢地展開信紙細細看，原來是前天晚上那個老人的來信，他盛讚我的服務。

我讀着讀着，不管兩行熱呼呼的眼淚悄悄地湧出眼眶，王經理默默地看着我，高興地笑了。

乘雙體船去梧州

海隅小品　海天

內河交通拖渡年代，遠在半世紀前，不必再說，戰後初期，行走香港梧州之間的，是兩艘退役下來的兩艘軍用登陸艇，桂山與桂海，停泊在上環三角碼頭海傍，看過留下印象，始終沒有機會上過去。

這年頭，交通工具可謂日新月異，來往珠江口由水翼船而氣墊船，此外更有雙體船，我初次到梧州旅遊，就嘗到雙體船的寫意與舒服。水翼船來自義大利，聽說雙體船是挪威產品，若論時速，是比不上在海面飛馳的水翼船與氣墊船，但雙體船也不俗快，每小廿八海里，九小時便把我送到梧州，在西江河面，還不是逆流而上呢？

雙體船只有一層，座位三排，全部沙發，座客屈不及三百，正好，其如此，過關不必費時，空氣調節，兩旁玻璃窗，沿途不愁欣賞不到風景。

從大角咀碼頭登船，迎頭來了個海浪，輕飄飄的船身，連拋了幾下，有點兒像騎在馬背上，倒覺有趣，背山灣內那裏來的巨浪，原來是由剛才迎面而來的巨輪引起，此後，一切都回復平靜了。

橫渡珠江口，俗稱九洲洋，微波細浪，對雙體船完全起不了作用，一下子海水變了黃色，船進入西江河道支流，雖然說不出河道名稱，但亦知身在何處，是珠海地區還有別的嗎？間中有座小丘，夾岸盡是青葱田畝，林，相信是果樹，也有蕉，我是認得的，涌灣狹窄，船速減慢，正宜瀏覽，耳目一新，神怡心曠。

雖不多，但廚房已開始作準備，套餐雙式，炒菜例湯和白飯，任擇其一，每份十六元，價錢合理，中午開飯，沒身桌子，大家都捧着來吃，質與量都算不錯。飯後有人在船尾搓麻雀，租廿元，足見船行穩定，我斜靠座椅，閉目養神，誰知竟睡着了，這一睡竟錯過了機會，午後小許，船過羚羊峽，素聞西江上的峽比美，景色足與長江三峽，錯過機會，貪睡之故，平白旅行過程却改走陸路。時千時日後，搭夜船去梧州，宿願始償。一覺醒來，已在都城河面，這是兩廣接壤之處，船員告以岸上便是悅城龍母，有婦人合什遙拜，畢竟江面太闊，只見廟宇輪廓，龍母廣東民間奉之如神明，每年神誕，僱船前來參拜者，河爲之塞，香火之盛，一時無比。下午五時左右，船抵梧州，碼頭蕭條，朝向岸上，有數不盡的石綫，恍似長江沿岸都市，想像中西江水漲，不是開玩笑的。

幸運島

一八四：被捕者

因此，余常非常廣，所以他們便急於要組織破壞力云云。

遊島的居民來說，當初，他們都曾怪警方遲遲未能破案。現在，大家却又讚許這種國際性的合作，與及警方的耐性與毅力，認爲如果不是這樣做，就不可能把犯罪集團的內幕追查得那麼徹底了。

警方另一個解釋也得到大家同意，警方聲稱，破案之遲，還有一個原因，那是因爲他們的偵查行動，不能違犯「保障人權」的原則。他們不能任意向居民展開偵查的。除非他們已經獲悉某人已經犯了案。或是通過被捕者的口供，知道某些犯罪者之間的勾結。

在幸運島被捕的人，共有幾十個，比起其它城市，是屬於人數最少的了。這幾十個人中，重要的核心分子，只有六個。而據稱，他們在被捕以前，正預備擴大組織。因爲他們發現「支持理想人協會」聲勢浩大，活動範圍

這些被捕的人當中，有一半以上是輕度的精神病患者。有小半呢，用賈斯廷他們那一派的理論來判斷，也應該劃入心理病患者的範圍。而這次破案，賈斯廷的功勞也不小。因爲，其中有一個組織中人，遵例到他的診所求醫，而他們的組織，有一條戒律是不許任何一個成員向精神科或心理科診所求診的。

這個人到了賈斯廷的診所，賈斯廷很快就看出他的病癥。是賈斯廷引導他剖白自己的心事，建議他秘密向警方自首，并得到警方保護的。

這個人姓趙，叫作由純，是個中學生，是趙愈強的同父異母弟。而趙愈強也是早就向賈斯廷斷定爲可疑份子的。

但趙由純與趙愈強是沒有來往的。而且，趙由純不外是「自由人保衛團」新吸收的份子。他對整個組織其實不甚了了，他之參加，完全出於好奇心，很希望自己有一天能取得運用飛形術的資格。據由純供稱，組織中人，并不容易取得飛形術的運用資格的，要經過許多次行爲測驗。

春霧深深

高旅

一八五

「人不可貌相。」老陳說：「怎能看樣子呢？即使劉仔眞的老實，受人控制了，又怎麼辦？」

「很可能，給牛廣控制了。」孫明說。

我又力爭，說決不會這樣，如果不相信，我們一週去看劉仔，傷成那樣，決不是裝樣子……

「既然如此。」孫明立刻插嘴說：「劉仔不想報仇嗎？」

「不一定。」我搖搖頭說：「牛廣是新界出了名的大哥頭，見是牛廣，劉仔就害怕得不得了。現在戳他一刀，不過是警告，要他不要做聲，給了他兩根餘條，如果做聲，去報警什麼的，就要他的命。」

「我要去看看，眼見爲實，把這件事弄清楚。」孫明說。

「已經相當清楚。」老陳說：「總之我們沒有做，報紙你也看過了，不是幫辦在說，不能斷定是「大圈子」做的？即使牛廣去密報，咬到我們身上，公安人員也不是蠢的，自然要分析，把槍丟了，未免太神經過敏。」

「是有點神經過敏。」孫明忽然變得失了主張，說：「那怎麼辦？」

「那有什麼關係？」我不經意地說：「過幾天沒有什麼風聲，去把它掘出來。」

「怎麼？」老陳說：「沒有丟掉，你們把它埋了？」

「埋了。」孫明說。

「在什麼地方？快去掘出來，交給大哥。」

「遠得很。」孫明說：「來不及了。」

「急什麼呢？槍還在的，以後可以出借，不爭這一週。」我說：「去看看劉仔再說吧。」

「今天來不及，明天去。」孫明說：「呂東呢？怎麼不見人？」

老陳這才告訴他，回到表兄那裏去了，打定主意做矮人，要求表兄收留他住下去，躲着不出來。孫明就嘆氣，說：

「弄成這樣，一個人變得沒志氣了！」

「還說什麼志氣呢？」老陳說：「他當初在表兄家裏，鬧了氣出來，我覺得他是有些志氣，怎知住了幾天，就混不下去，又要去求人。」

「還有什麼關係？他們是親戚。」

說了一大篇話，毫無頭緒，把飯燒焦了。

第二天，孫明和我約好了，一起去看劉仔，好在那家裝修的窗簾店，離開劉仔的住所很近，我在中午早十分鐘下班，坐了的士，一會兒就趕到了。

詩與畫

電話

此人手執電話，生意忙成咁，太太緝私而已。

正是：

手持一物成斤重
生意忙時西復東
此乃老妻之贈品
隨時緝得我行踪

……半個詩人……

勞工短缺

香・江・近・事　勞新祥

香港是一個工商業十分發達的地區，雖然缺乏天然資源，而在那四百餘平方公里的彈丸之地，卻住了五百多萬人，但憑着自由的地位香港成爲世界上繁盛富庶的地區之一，而國民收入在亞洲也是僅次於日本及新加坡。

一向以來香港的失業情況並不嚴重，而這年來香港更差不多是全民就業，根據政府統計處最新數字顯示，本港目前的失業率僅得百分之一點八，儘管如此仍然出現勞工短缺的現象充份顯示出香港目前的經濟十分興旺。

近日本港工商界人士頻頻與政府官員商討如何解決目前勞工短缺的問題，有人建議在邊境成立工業區，藉助鄰近本港的深圳工人緩和勞工不足的情況，有些則建議政府立例准許工商界聘請外來勞工，亦有人呼吁支撐着半邊天的婦女，走出廚房進入社會工作支援，另外邊天的男性工作界人士則從提高薪酬改善福利，以吸引更多未就業的人，或刺激工人提高生產力。還有人指出應該多採用機器來代替人手。

其實以上的建議各有優點及缺點。如果設立邊境工業區無可否認可濟燃眉之急，但到了經濟衰退時則工業區就會荒廢投資。至於採用機械代替人力則涉及成本增加的問題，其實，目前本港有很多的工業已經機械化，但有些是不可能全面機械化。發動婦女工作是有效的方法，但會產生不少家庭問題，例如兒童乏人照料。如有例外只要條件解決。只要願意放寬，但鄰近地區的勞工也是可行的。至於提高工資及改善福利則是長遠的方法，但僱主却不大願意。

值得炫耀

・無所不談・　嘉志

每年都有不少兒童參加各種繪畫活動，不少小朋友們曾獲嘉獎；這對小朋友是一種獎勵，對他的天資和努力的認可，對他的家庭、學校、老師也是一種榮譽。在許多頒獎的場合，我常見觀衆爲領獎的兒童鼓掌！這至少在廣義上說，一分耕耘一分收獲，是人人都覺得是應得的獎賞。但林社祖慶則未免杞人憂天，對本港兒童參加本港舉辦的兒童美術比賽或填色比賽而得獎的話，他說：「對孩子們有好處嗎？只會害得小孩抱着獎牌炫耀，還不知海闊天高！」但杜祖慶可不要忘記，他對記者說他有若干學生參加蘇聯的美術比賽得到特別優異文憑獎，「另外一名更榮獲金牌獎。」杜祖慶是否覺得會害得他這些學生「抱着獎牌炫耀，還不知海闊天高」？

萬家

情網集

床第之歡沒有標準數　體力需求應各有差別

葉玲女士主持　爲君解結信箱

李讀友：

你的信雖然用了四張紙來寫，歸納起來祇有一個問題：健康問題。其實，亦不是不健康問題而是「性能力」問題。

你想追求一個能增強性能力的答案，告訴你：自古以來，所有男子漢都想有一個金剛不壞之身，有一個能夜夜春宵也能支持之身。

但，可能嗎？

答案是「絕不可能」的。因爲，我國古代無數皇帝都已追求過了，除了御醫之外，還有奇能異士，更有所謂「仙丹」。

這些，都是不能眞正解決的，不能眞正令男兒永遠有「雄風仍在」，及「金剛不壞之身」的。

祇能延長些，持久些。

因爲：生老病死，新陳代謝，和青春難再這幾種情形，都是不易不變的自然現象。故此，我忠告你：不要在這方面太多幻想！還有一句忠告是：一盞油燈，如有適當的節制，可以燃亮得耐些。否則，隨時會熄滅。這，早已是不變的道理了。

以我所知：對身體的保護，食物比之藥物更可靠。有程序的生活方式比之食物又更可靠，能珍惜自己的身體又比之一切更可靠。

所謂珍惜是：任何事情，包括男女的床第之歡也要有節制，決不應想做就做，而應有所限制！

等於金錢，如能養成節儉品性，肯定手上有更多積蓄。如不能節儉而隨便揮霍，即極易散盡！

散盡，等於沒有！

信中，你問及：夫婦應多少天敦倫一次才算標準？這點，應沒有固定的，有些人一週一次已足夠。但，有些人却能兩天一次的，這是體力問題，和需要問題。

不過，如視床第之歡是唯一享受，是不可稍缺的每天生活必需，這，肯定不妥了。就算每天吃盡食物補品，也不可能補充的了。

因身體不是一個火水爐，把火水倒入就能有燃料呀！

別緻浴缸膠貼　花洒沐浴安全

櫥窗中外　・赤松・

現代人都喜愛用花洒沐浴，除了快捷方便之外，水花的噴射力量，更有按摩的功效，使人倍感舒服。

不過，在花洒沐浴時，必須要注意浴缸濕滑，倘若一不小心，便很容易摔一交，輕則擦傷碰瘀，嚴重者更可能斷骨等。

現時有一種很特別的產品，正是專爲花洒沐浴而設，它是一個個形如花朵的膠貼，祇要把這些膠貼，擺放在浴缸面上，膠貼防滑表面，便可以令雙腳很平穩地站在浴缸上，就算水濕後，絕不容易滑倒。

如此的實用膠貼，形狀特別，且有不同顏色，也是浴室中的裝飾工具。

朱繼聖熱愛公益

京華感舊錄　周簡段

朱繼聖，上海人，畢業於聖約翰大學。他爲改善中國家貧窮落後之面貌，毅然離鄉背井，飄洋過海，留學美國，專攻毛呢紡織，三十年代初回國，在天津開辦了仁立毛呢紡織公司。當地正好毗近已有名聲的東亞毛呢紡織公司。東亞毛紡公司是山東益都人宋棐卿創辦，以出產「抵羊牌」毛綫爲主。朱繼聖經營仁立公司，刻意創新，所生產「飛馬牌」派力司和凡爾丁，成爲中外馳名的毛紡衣料。

朱繼聖事業順手，生活優越，經常穿着講究的西服革履，容光煥發，神采奕奕。他在天津工商界中，善於交際，每逢議論大事，他慷慨陳辭，常使舉座歎服。他又善於即景生情，愛說笑話，使滿室生香，歡笑不止。他不祇多財善賈，而且急公好義，樂善好施，凡是放賑救災，興辦義學，總是慷慨捐輸。他不信奉基督教，可是偏服基督教青年會的精神，所以青年會舉辦「徵友」募捐，他總是毫不含糊地解囊相助。因而朱繼聖成爲基督教青年會的社會組織——聯青社——的中堅份子。

由於他在天津工商界的上層人物中聲望，長於組織活動，爲「聯青社」辦了許多有生色的事。一九四三年，肺結核病專家郭德隆從北京到了天津，應邀在「聯青社」的聚會上講演，引起「聯青社」社員們對結核病的重視，計劃在天津防治結核病，在朱繼聖的倡議下，經基督教青年會總幹事楊肖彭的撮合，由朱繼聖和青年會董事、東亞紡公司經理宋棐卿和陳芝琴等「聯青社」社員，各出資五千元，從美國買進愛克斯光透視機，在天津英租界黃家花園建立起天津結核病防治院，爲結核病的預防和治療，創建了第一所專科的醫療機構。郭德隆擔任防治院的院長，從此以「T、B、郭」之名揚津門。朱繼聖的夫人孫蓀也是社會活動能手。她和北京仁立分公司經理凌其峻的夫人俞秀頴分別爲天津和北京兩市的基督教女青年會聯誼爲董事。抗日戰爭期間，天津女青年會總幹事鄭汝銓，善於聯繫工商名流的夫人，凡有募捐活動，她常通過那些位夫人捐到大批款項，她向仁立公司募捐，多是經孫蓀的手辦到手的。爲此，當時的男青年會總幹事楊肖彭，就常是落後一步，不能搶先。

那串響亮的日子

朱秀娟

青荷在電話裏跟章導演說：「章導演，你把我丟下啦，那個環境我怎麼適應呀！」

「青荷，我離開對妳只有好，沒有壞。妳現在已站住了，不用怕他們怎麼對付妳，以後接戲的時候，把自己的角色談清楚，不好的戲寧願不要接。」章導演說：「隨時通電話連絡，我如在電影界找到點出路，我還是希望把妳和李家新拉過來，別替我難過，電視台不是我立身安命的最終目的地。」

青荷的日子突然懸在那裏了，不開戲就不用到電視台去上下班，她一向忙碌緊張慣了。這樣輕輕鬆鬆的混時光，得混她很是不安，幸而春秋劇團喜事重重：程寬山和蘭芳的婚期已決定了，緊接在他們後面的是曉鏡的喜事。

「曉鏡？對象是誰？」青荷大吃一驚。

「妳記得個華僑——姓黃的。」蘭芳說：「我還見過一次，長得不怎麼樣，可是他對曉鏡眞好，從國外追到國內，聽說一直有信給曉鏡，這些事妳會不知道嗎？妳跟曉鏡不是一向最要好的。」

青荷一時百感交集，兩眼濕熱熱的，滿心泛濫着對曉鏡的感情，她迫不及待的要看到曉鏡，她匆匆向蘭芳說：

「我去找她。」

「我在劇團剛剛跟她分手，她回家去了。」

蘭芳追在她身後喊着。

曉鏡果然在家裏，一看青荷來找她很是意外。

「出去走走，我有話要跟妳說。」青荷說。

曉鏡點了點頭，就跟她走出家門。

青荷就着夕陽餘暉向曉鏡看了看，這個幼年好友，多日不正眼看她，她着實改變了不少，走在自己身旁倒真像牡丹旁一棵不知名的小草：直直的頭髮用夾子夾在後腦，樸素的衣裙看不出甚麼式樣，看不出一點點青衣祭酒的角兒風範。

「角兒！」青荷記起小時候向她稱明星的情景。

「妳是頭明星。」曉鏡看了她一眼，隱隱帶上笑意：「我們好久沒走這條路了。」

「再同路的時候，妳是角兒，我是明星，不一樣了。」青荷感嘆着：「曉鏡，結了婚以後就更不一樣了。」

「黃對我很好，妳是知道的。」曉鏡知道她來的目的：「從第一面見到我，就要我嫁給他，我告訴他不可能，我愛平劇，我不可能嫁到個沒有平劇的地方去，這次，他回國定居了，我還有甚麼話說。」

「有。」青荷說：「妳不愛他！妳沒有必要嫁個妳不愛的人。」

（一三五）

牛[illegible][illegible]傳　楚子

偷心記

五十九：談妥條件　・童華信・

李倩兒已開了價錢了，金屋藏嬌，兩年爲期，要二百四十萬，還未把家用及其他開支，算在內，十萬元一個月，再加五萬至十萬也便差不多了，這條數十分簡單，兩年的合約，米高得花五百萬以上。米高略作猶疑。

「我知你付不起這價錢的了。」她冷冷一笑。

「不，我可以答應你，五百萬算得什麼，我爸有錢。」米高的公子哥兒性格又來了。

「我也知你的爸爸有錢，但你，你到今天還是失匙夾萬。」她又是冷冷一笑。

「上樓再談。」米高說，他們在酒店咖啡座中已就了個多鐘頭了。

「不，談妥了，才上樓。」倩兒說：「一談妥了，我馬上推却下一個飯局的約會，如不然，我要失陪了。」倩兒對這個公子哥兒，一直使用激將法，以她的經驗，使用激將法，以退爲進，這兩種辦法最有效。果然，米高聽了，心下有點發惱了，他以肯定的語氣說：「好，我就答應你。」這便答應了與她同居兩年，花五百萬，是包括了買樓買車，還有日常開支在內，米高這個人，官仔脾氣一來，做什麼事也不計較後果了，在他看來，五百萬一千萬都是一樣，爸爸這幾天，要把公司的大權交給他，他可以動用現金，何況這一筆數，又不是一下子付出來，是兩年之內全付，兩年，實有十分充裕的時間來籌劃。

米高伸出手來，李倩兒也伸出手來，兩人緊緊的一握，這一握便決定了這一宗買賣成功了，照商場慣例，買賣已成，便是付定洋，米高還得付一點定洋了，米高笑說：「可要付了定洋才算作實？」

李倩兒只是媚笑，米高忍不住了說：「我們上樓再說。」

上樓，便是上酒店去，這座酒店的咖啡座是附屬于酒店的。

米高低聲說：「我去去就來。」李倩兒點點頭，她當然知道他要去什麼地方。

米高是去訂房間，酒店的客人不多，他先付了兩天的訂洋。

米高回來了，他們兩人到酒店去已不是第一次了，以前還不過是偶然事件，但今次有點不同，今天則不然，是兩年合同的前奏，他們大抵還要談一些細節問題。

李倩兒是心中有數的，她眼中的米高，是個大戶頭而已。

五・官・長・出・石・頭

勾奇錄　臨區

涎石：涎石是常見口腔病之一，大多數涎石是生在頜下腺導管內，呈長柱狀或橢圓形。頜下腺在口底後方頜下三角內，左右各一，有分泌唾液的功能。正常頜下腺如核桃大，質地柔軟，觸摸不到。除了常在頜下腺導管內發現涎石外，少數涎石可生在頜下腺的腺體內。還有涎石會生在導管內，病人有頜下腺明顯增大，疼痛，口涎減少，還有局部觸痛，檢查時可見口底和舌下肉阜紅腫，甚至溢膿，有的還可在頜下腺導管部門捫到涎石。涎石引起的頜下腺炎可反覆發作，給病人帶來很大痛苦。所以應當及時治療，並摘除涎石或摘除頜下腺。

牙石：牙齒上長的石頭叫牙石。牙石一般長在牙頸部，質地堅硬如石。形成牙石的原因主要是唾液中的磷酸鈣、碳酸鈣與食物的殘渣一起沉積在牙頸部，逐漸硬化成石。牙石對牙齦是不良的刺激，可引起牙齦發炎、出血或糜爛，進一步發展可導致牙週病，故應請牙醫刮除。

喉石：少數人的喉咽裏也會生長喉咽結石，這是由於喉咽慢性炎症所引起，加上呼吸氣體中的灰塵粘附並潛留在粘膜上，日久天長，結石便逐漸形成。

（下）

介紹

「中國金魚」

花鳥蟲魚　園叟

好幾個月前萬里出版社出版了一本「中國盆景」一書，我與該書的編輯茶叙，及後又聽說他們出版一本「中國金魚」，約在九月中旬發行，在未發行之前，我能先覩爲快，這是一本精美的書，印刷精美，該書的作者傅毅遠是杭州動物園高級工程師，另一位作者伍惠生，是著名的魚病學家，金魚鑒賞家，該書有關金魚疾病的文章，恐怕就是他的大作了。

我自從在花圃中築了幾十個池養起金魚，也讀過許多有關金魚的書籍，對「中國金魚」一書，却是愛不釋手，不但文好，尤其是彩圖，有不少金魚是未曾見過的，正如該書的前言所說：中國金魚是聞名於世的觀賞魚，由於體形豐滿，性情溫婉，被譽爲幸福，吉祥，和平與友誼的象徵。這種象徵物的流行範圍和受喜愛程度的逐步擴展和增加，當是世人所深願的了！

中國金魚品種多，泳姿舒適，並有着無窮無盡的變化，這活的藝術品，教人悠然神往……（上）

玉珮記

高峰

七・域外異人闖中州

張俊秀笑道：「功夫的確不錯，可是你說用七招半打倒敵人，那就似乎錯了，是不是？」

張珊兒哈哈大笑，還劍歸鞘，道：「我說你沒有一點兒見識，果真如此，咱們兵刃拚鬥，一招就是一招，現在我擒取指，合起來豈非七招半。哈哈，原來你的沒有見識，一至於斯，唉，如你這般淺見，真是斯亦不足畏也矣。」

這話聽得文露兒，掩着小嘴，哈哈大笑。

他們三個人，有說有笑，簡直當赤血子沒有在場，因爲他們已把赤血子的三個弟子料理了，陸思崖獨鬥赤血子，也是有贏沒輸。張俊秀聽她強詞奪理，也不計較，笑道：「好啦，咱們誰都把敵人打倒，總是贏了，「一招半招」，誰計較？咱們瞧瞧陸兒去吧！」

一言甫畢，忽聽一聲長嘯，恍如厲鬼夜啼，一至，呼呼三聲，倏忽而至，一股勁風，迎向三人，此人當然是赤血子。文露兒知道珊兒功力，還不足以抵擋赤血子的猛襲，急急用了「移宮易位」之法，自己的身形，擋在張珊兒之前，雙掌平推，把來勢化解。

赤血子見三個愛徒，給人家打得一塌胡塗，狼狽萬狀，眞是氣炸了肺，大喝道：「誰幹的？誰幹的？」他明知三徒給人分別打倒，只說出這一句話，又氣又惱，一時情急，不知說什麼才好，睜目大喝。

陸思崖呼呼的搔頭而至，笑着接口道：「前輩，咱們已拆了五百餘招，不鬥也罷。」珊兒一聽，吃了一驚，心道：「咱們誰也不曾拆過十招以上，張俊秀拆了十招，文露兒拆了五招，我拆了七招半，他們兩人，却已拆了五百餘招，眞快！」

赤血子不理他，先行把黑蝙蝠的穴道解開，冷笑道：「這是西藏紅花派的點穴法，張俊秀，是你幹的吧？你的師父是誰？」（三五二）

柳波橋畔

翠瑩

五十八：前生往事

黃璜說着，雙眼緊蹙，緊結眉心很痛苦的樣子。

「先喝口酒吧！後來怎樣？」張宏低勸。

「我感到整個身體浮浮浮的，於是伸手緊抓住了橋欄，唉，我的腦袋突然清楚了，似的記起了許多往事，那是前生的往事。」

「你怎曉得是前生的往事？」

「我當然明白，清楚的明白，蔽蔽前生姓名可兒，我姓馬名卓生，連她穿的服裝我也記的一清二楚，大概是六十多七十年前的事了，我爲了等尋記憶，我呆立在橋上站了好幾個鐘頭。」

「沒有別人打擾你？」張宏全神貫注的問。

「沒有，那是差不多吃晚飯的時候了，我直到站的身體差不可支，才以便身向酒店見了嫂嫂，我便懨懨睡。」

「別說了，黃璜，我的精神很亂，一時的感受而激動，就算是真的，那也是前生的事了，嫂嫂自己也不知道的呀！」張宏溫言勸解。

「當她，總之那是她作的孽，我一直對她好，使我所能的教她快樂，前生如此，今生也是如此。」黃璜站在路邊等車，眼紅着面，恨恨。

「車來了，回寫字樓再說。」張宏止截他。

「嗯，你怎的？醉了。」回頭見他站立不定。

「我沒醉，我要說……那對男女對我不起！」

「你醉成這樣子，我送你回家吧！」張宏扶他上車。

「不，我不回去……我要回寫字樓……」黃璜大嚷。

「好，好，我送你回寫字樓。」他隨咀應允，今晚張宏無奈陪着黃璜，眼見他倒在我沙發上已沉沉入睡。

「我們找差，回去吧！」他望望左右。張宏招手示意，「回我寫字樓去吧！那裏有酒有沙發，今晚我不回去了，見了她便厭煩。」黃璜已有醉意。

歲月之歌

李韓玲

黃一路把車子沿着山頂道駛去，忽然半路上把車煞停，指着左手邊一間三層高白色洋房說：「那是我的家，要不要進去坐坐，還是繼續兜風？」

程猶疑了一下，說：「隨便。」

「那麼到我家坐坐吧，也許比漫無目的四處走好。」說着，一踏油門，車就朝一條私家小路駛入，上坡轉彎，白色的洋房赫然立在眼前。

白色的房子，古銅色的大閘，屋前是一片青葱的韓國草坪，屋後是山、石、流水，一幾棵山茶花，杜鵑花的日式庭園。

「好漂亮喇。」程珏深深吸了口氣。

「這是我家的祖屋。從前我們小孩子都住在二樓，三樓是爸爸媽媽的二人天地，任何人等輕易不得內進，於是就成了我們孩子心中目的莊嚴地帶。」璧堅邊領她參觀，邊侃侃而談。

「哈，像所修院。」程珏笑了出來。

「修院？」

「是的，我中學時唸的是修女辦的學校，他們的修院就設在五樓，樓梯處釘個牌子寫着：修院重地，閒人免進，而我們的課室就在四樓，所以每次經過那梯口，同學們總會抬頭望一下，然後互相打個眼色。」她停了一下，然繼續道：「那時候我們的心願是找個機會偷爬上五樓，看看沒有戴頭巾的修女是不是都光頭的。」璧堅笑得彎了腰。「原來女校的女孩子是有另一套頑皮法的。」

「可不是，現在的修女都不用戴頭巾，全沒有了神秘感，而且有些還穿着得一身名牌啦。」（三八）

僑樂村

新聞故事

情變命案

梁悅意

「老油條」問戶主麥×中：「麥先生，可有看過遺失了什麼？」

「我太太的頸上，有一條金鏈子，手上的金鈪、手錶，全不見了。」麥×中十分傷心地道：「推曆裏的首飾也失去了一批，約值十多萬元，至於現金，也有八千元左右吧。」

「老油條」吩咐同來的探員仔細的檢查現場，並由鑑證科套取指模及拍下現場圖片。

屋內屋外，警探們也搜查了一遍，然而，却找不到兇手遺下的兇器，兇手殺人後，沒理由把兇器帶在身上逃走吧？

方×珍的遺體，被送往殮房，法醫證實，她生前沒有遭遇劫色。至於麥×中，則被帶返警署，提供線索，協助調查。

「兇案大約發生於下午三時，這個時候，你在哪裏？」老油條盤問麥×中。

「阿SIR，你懷疑我是兇手？」麥×中臉色一沉，不悅地反問。

「噢，麥先生，我不是這個意思，是循例問問而已。」老油條哈哈一笑，道：「我們只是循例問問而已。」

「我約了一個朋友傾談生意。」麥×中悵然沒趣地道：「阿SIR，我死了太太，你們應該立刻去追查兇手，把他繩之於法，問我這些問題，簡直多餘兼無聊。」

「麥先生息怒。」老油條噴着煙，還是一臉和藹，「這宗案子，十分簡單，對我來說，可算是易如反掌，你放心，不出廿四小時便可破案。」

「吓？」麥×中半信半疑地道：「眞的，你們這麼快便找到兇手嗎？」

「老油條」搖搖頭：「這個你不用管我們。」「麥太太可有什麼仇人的？」「老油條」又問。

麥×中也搖搖頭：「我兩夫婦由內地出來，現時還是綠印身份，在太平山也沒多幾個親人，同時，一向不輕易開罪別人，仇人？當然半個也沒有。」

「好了，我們話到此爲止，請寫下那位同你傾談生意的人的地址或電話。」

「你怎麼又懷疑起我來了？」麥×中站起身，不悅地道。

「這是規矩，做我們這一行的，這是例行公事。」老油條不慌不忙道。

「好吧，我寫，你們去調查吧。」麥×中負氣地道，跟着，寫了一些字。（三三）

離夫十載情難續

公關麗人手記 貝莎

與老編午茶，但話貝莎，我昨晚編務之餘，接一電話，有陳女士話受到愛情困擾，令她無所適從，想唔通打算自殺。老編聽了，唔吃一驚話，千祈不可自殺，自殺非解決問題之方，為何情所困？請講嚟聽吓先。

陳女士話佢婚後十年，與丈夫感情不洽，深覺家庭束縛，想有事業發展，卻為夫所拒，終致提出離婚，夫不允離，但許稍離，望其碰得焦頭爛額而知還焉。

陳女士話，夫：我走後一定飛黃騰達，你絕無見我失敗之日，此後十年中未與夫聯絡，但先為車衣女工，後任製衣廠文員，熟識一切，又結識一洋行職員周君，由周君以訂單支持，而設一小型製衣工廠，專車牛仔褲，由於陳女士精明能幹，工廠逐漸發展，小廠轉為數百工人之大廠。

陳女士事業有成功，躊躇志滿，想及生活空虛，深以周君為可信任之人，乃生情愫，進而秘密同居，雖因使君有婦亦不以為嫌，周待她極好，如非節外生枝，兩人生活得甚為愉快。

某日，陳之寫字樓突來青年訪客二人，她正錯愕之際，兩人熱淚盈眶，聲稱媽咪：「我是阿澄，阿敏！」此二人乃陳女士之兒女也。見到兒女，跟着與分別二十年之丈夫會面，三人均力勸她回家團叙，其夫且云可舉家自南洋搬來，與陳女士共住。

老編曰：「你就為此事而苦惱乎？」陳女士曰：「然，我捨兒女之初未感對佢地不起，如今則問心有愧，照理應一切依佢地話，但我又捨不得周君，與他相伴其樂無窮。」

貝莎曰：「陳女士本為一堅強而夠狠心的女人，否則如何能拋夫棄子女，今顯然是思想大變而陷困境。」

老編叫貝莎為她謀一法，而又能兩全其美者。我話辦法說易不易，話難亦難，叫佢話俾老公知，已心有所愛，舊情難續咁就得，至於女子仍為她之子女也。」

老編話佢亦以此勸陳女士，奈何佢話不想丈夫兒女知她有婚外情，咁就考起老編矣！奈何！

諒人護己

從自由集 羅隼

紅樓夢刻劃人物有他一套辦法，使每個人的性格從行動小節上表現出來，廿七回寫舊曆四月廿六日交芒種節，依俗祭餞花神，發覺少了黛玉，寶釵自告奮勇去瀟湘館要把她鬧來，到瀟湘館，見寶玉先進去，她便站着，想到跟進，一則寶玉不便，二則黛玉嫌疑。其實她明知寶黛關係，自己暗戀，卻裝大方，便不進去，剛有蝴蝶飛過，他追撲蝴蝶，至滴翠亭，聽見亭內有小紅和墜兒在說話，是關于賈芸拾手絹事，小紅不願這件事讓別人知道，墜兒還為此發誓，而寶釵卻聽得一清二楚，怕這種不給人知的事見他在知道而一「躁」了，又認得這丫頭是寶玉房中的小紅，她雖為人着想，又為保自身，因為她知小紅「他素昔眼空心大，是個頭等刁鑽古怪的丫頭；今兒我聽了他的短，『人急造反，狗急跳牆』，不但生事，而且我還沒趣。」

于是想出「金蟬脫殼」的法子，而這時小紅與墜兒却推開窗來，見了寶釵，都把她們嚇的一怔了，寶釵當塲執生，裝作找黛玉，並似層層的似模似樣的說是明明見黛玉在河邊蹲着弄水，必然是躲在裏面，故作尋找狀，騙過了小紅和墜兒，這一塲戲，全是寶釵一人的表演，可見出她是心細而面面俱圓，大不似一個十七八歲的女孩子所為。這是作者用正面的去描寫他，另一方面又通過小紅的見解，寫出她在衆人心目中的印象，小紅說：「要是寶姑娘聽見，還罷了，那林姑娘嘴裏又愛刻薄人，心裏又細；他一聽見了，倘或走露了，怎麽樣呢？」心細不是處事為人，而是小心眼，寶釵的明知了，卻眼開眼閉，容易得到人的好感。做人有時識大體，好過小心眼，亦為人認同。

隨俗浮沉與時俯仰

藝文什記一四三 雙魚

常言道，字如其人，書畫同源，畫亦如其人，只是感性上，沒有那麼直接而已。

文化藝術是一面鏡子，不獨可以照其面，還可以見肺腑，有諸內必形諸外，書與畫都連繫到作者的學養與性格，這是不能作假的。

人之不同，有如其面，人的字，縱然都是臨習那一帖，但寫出來的字也有不同，幾能亂真而已，並不是真，這也是與性格有關，臨習的人不會與作者一般性格。縱然是剛烈或柔弱，但也有程度上之別，所以千古以來，臨來一帖者，不可勝數，但成績又如何，必不會與原跡一樣。

還臨甚麼帖，不要人云亦云，人家所適宜的，不一定你也適宜，一個荏弱的女孩子，我認為她無論如何寫不好顏真卿的肉體，而一個粗豪的大漢，也必定難以得出文徵明的娟秀小楷，這是體力所決定，顏體氣概豪邁，威儀莊肅，縱是行草，也有迫人氣概，這便不是在弱體力者所能寫得出來，反過來，要一個闊四大漢也難寫得出婀娜多姿的趙文那些行楷。

所以觀人之字，可以看出人的性格，人的體力。見其字未見其人時，不覺得甚麼。及見其人，對證起來，便恍然而悟，人書一體。

最微妙是氣韻，書法氣韻清雅高逸，這個人也不會是逐臭之夫，滿身銅臭的人也不會寫得高雅的字。這原因也很簡單。一個老是想着銀紙的人，又那有時光心情去研究書法，其字俗必矣。

或者以賣字餬口的，他寫的要遷就顧客，顧客中，雅人畢竟甚少，書者如要遷就，日子一久，成了習氣，也更雅不起來，要使書法書雅，除了學問修養，人的性格之外，還要考慮到另一因素，是市場，看市場中，一些書畫有一窩蜂之感，這可能與潮流與甚麼有關，所以，作為一位書畫家，要有自己作品足以欣賞，便應不要隨俗浮沉，與時俯仰。

風水與風鈴

聽潮人語 新潮居士

風鈴通常該掛在屋外簷下，微風吹過，敲敲打打，從來輕清的微音，可以增添情調，卻不至於打擾人。不過，在城市中，能夠享受這種情調的人肯定不多。

精品店中，卻依然時時見有風鈴賣，大概認為那不失為一種擺設吧。

許多年前，偶然見到一種風鈴，很別緻，發出的聲音又格外清脆，不管，就買了下來。拿回家，彷徨了好半天，不知掛在那裏好。後來只好掛在廳裏，在房間門口上端的位置。希望有時屋外有好風，室內空氣流動，也能把它帶動。果然，偶爾也能聽到一點清脆的聲音，聲音雖輕，叮叮微響。但屋子不大，也就整屋子都可以聽到了。

掛起這風鈴時，着實花了點心思，尋找空氣流動時可能最「勁」的路綫。找定了位置，不想鑽天花板釘鈎子，利用吊扇，由吊扇的鈎上拉一條繩子，另一頭釘在牆上。再在繩子的中間垂一條繩子下來，縛住風鈴。一切工夫，做得非常簡陋，隨便，前些時候，天花剝落，請三行師傅來補一補，不免要把天花重新刷之。師傅看到了風鈴，問可不可以剪掉，髹好了再掛。我一口說可以可以，沒有問題。但初我只隨手找條粗繩，現在粗繩加上久積的灰塵，與剛刷過的雪白天花板，倒是相映成趣，一種不協調的「趣」。

我猜三行師傅沒有動那風鈴的原因，大約是生怕動了風水。現在大家都講究風水，他多半以為我是為風水的原因而掛上這風鈴的了。

但這也的確是風水。我不是曾經細心地尋找位置，風的流動路徑，來決定把風鈴掛在那裏的嗎？有人說，風水之學，也就是環境學。我贊成這個說法，這風鈴，在我就是構成自己那小環境的一部份，有風時，還真給我帶來愉快的清音。不錯，只要把玄學部份剔去，風水學這門環境學問，很有用處。

花朝

南禪寺

盧青雲

五台山的南禪寺非常有名，可是路途卻非常遙遠，它既不在台內，也不在五台縣城，由縣城過去還有廿二公里。雖然包了車子，但出了縣城之後的路都是黃土，飄塵撲面，拐彎又多，亦不見有指示的路牌，司機會得左彎右轉的去到李家庄，都算萬幸。

誰想得到在層層黃土，疏疏白楊之間的一堵廟牆之內，包藏了瑰麗珍奇的唐代傑作？守廟的女孩開了鎖給我們進去看大殿，精美的唐塑佛像，百態千姿，尤其那些協侍菩薩更是眉目傳神，看得我戀戀不捨。那大殿是現存最古的唐代木構建築，只怕日本人一聽到會想望到魂飛天外。千多年前之物，於今依然卓立，就算千山萬水而來看看也總不枉此行。

那個中秋

小朱

月到中秋份外明，但還未到中秋，月就已經十分明亮，也許是因為今年潤了月吧！今年的中秋不知怎過，大概如往年一樣，一家人圍在一起吃頓飯，然後又各自回家去吧，有興緻的或許會從擠迫的巴士中向窗外望去，看看掛在天空的月亮，然後對月亮說聲：你好嗎？月光！

其實，月亮對我們已熟識不過，從文學上說也好，從科學上說也好，它已是我們的老友，老友又怎會只在一年才見一次，或思念一次呢？

或許，中秋節給我們印象最深並非那圓圓的月光，而是我們手提着的燈籠，桌上的水菓和口中嚼着的月餅吧！當然還少不了那充滿歡笑聲的小小燈會，這是童年往事。

童年的記憶中，月亮佔的位置並不多，除了一次在中秋節剛好碰上月全蝕，我看的那一個月亮，一生也忘不了，那個才真正算做雞蛋黃般的月亮，那個月亮壓得好低，低得彷如伸手就可以把它摘下來般，那有像李白要上到青天才可攬得到明月的。被天狗吃了的月亮好紅，如果像那首歌般說月兒像檸檬，那時的月亮就該像拜嫦娥的紅柿了。

勉法新社記者

茶餘之筆 孫燕

法新社又有電報從北京發出了，先引「觀察家」言，疑心其實是法新社記者言，說是要幾個黨內知識分子退黨，表示要使大陸的「改革」，不波及到思想領域云。

其實，這「觀察」是錯誤的，思想一樣要「改革」。否則為什麼「思想僵化」呢？言「不僵化」，也即是要設法使之「不僵化」，有此要求，能說不是「改革」嗎？

況且現在除了「毛澤東思想」，還有「鄧小平思想」，薄一波同胞已出言捧之矣，是則「毛澤東思想」之不足處，須有「鄧小平思想」補充之，或「毛澤東思想」中有「晚年」的東西，須由「鄧小平思想」糾正之，這不叫「改革」嗎？

這是「改革」定了的。何物法新社記者，竟然「觀察」出一「改革」不波及「思想領域」，其莫名其妙也可知。

猶有進者，思想領域的「改革」，原是家常便飯，一路在「改革」，例如「三論美帝」之聲未絕，毛澤東接見尼克遜，發表公報，雙方言歸於好，毛澤東思想要「發展」友誼了，也不能說「毛澤東思想」本身不在「改革」。鄧小平的「九評」，莫斯科，展開談判，舌槍唇劍一番，曾幾何時，指蘇聯為「修正主義」，也到蘇聯去一番，由此可見，連「毛澤東思想」本身也在「改革」，至於以前的陳獨秀思想，李立三思想，王明思想，都曾加以「改革」，一個「改」而「革」之，一個血淋淋頭，你說這不是「改革」嗎？

所以說，思想領域的「改革」，原是家常便飯，不足為奇，如說現在正在改革的時代，決不會是思想領域大「改革」，法新社記者好自為之。

此小國世外桃源也 要入籍等候四十年

四方城 ·溫霜·

歐陸小國最多，要不是熟讀地理，難以勝數，翻開地圖，它們只有一個小黑點，若精密計算，連這黑點也算不上，方圓不過二三十哩，人口不過兩三萬，它們就是個獨立國家了，比起我們新界屋邨還差得遠呢？有沒有加入聯合國，就沒有分曉，而事實上却有悠長的歷史，相信來自中古時代的封邑，傳子代孫便成了國家，有公國，也有王國。

夾於法國與瑞士之間，可能是在阿爾卑斯山裏面，就有一個小國家「列支頓」，從法國到這裏來，吃過午餐，便繼續登程入瑞士了，地方環境不錯，自然也有在這裏度宿的，聽說旅店不敷應用，要把監獄裝修來接待遊客，真不敢領教。警察不過廿十名，遺留下來最後一個老兵，也年前逝世了，國家收入，除釀製葡萄酒外，遊客午餐和紀念郵票是主要來源，有不少歐洲人想移民到這世外桃源來，條件厲害還不算數，最要命是輪候四十年，難怪有人說，「投過胎快得多」。

拾趣篇

筆耕不輕鬆

生命的倒數 陳不諱

極少在頭昏眼花之下筆耕。這不是說，筆耕於我，是極為輕鬆之事，輕鬆得只需耕幾分田，便足以養妻活兒。

能夠這樣地輕鬆，自然是最好的。

那時候，簡直可以一邊筆耕一邊欣賞四周的風光，亦可以一邊筆耕一邊哼着快樂的調兒。

那時候，我一定可以把每一根野草都拔掉。

這樣的日子，離我極遠。只是因為我極少在頭昏眼花之下筆耕，如果確是欠缺了在頭昏眼花之下筆耕的本領的話。

有這樣的稿寫到頭昏眼花的事，於我常有。

但我寫不下去。

硬是要寫下去，那一定亂，而且一定是大亂，根本腦袋是一片空白，似乎什麽都跑掉了。腦袋一片空白，却要令稿紙不空白，對我來說，除非是畫符。

我也曾經畫過一點符，確是一點而已，因為我還知道，老編不是約我畫符。

我和咖啡無緣，喝了咖啡，却享受不了咖啡，照樣睡覺。

唯一的辦法，是上床，躺下來，幸召見周公。寧願一覺醒來，再寫。

我極少晚上寫稿，也不吃花生等零食，也是在有充裕的時間之際，可以不分日夜，什麽時候都精神奕奕。

英式甜品

紅壐 方芹

說起吃，意猶未盡。

傳統的英國人喜歡下午茶，到時到候，天塌下來也要吃杯茶先，什麼憤怨不平都攪拌在一杯茶裏，吃着吃着，大不列顛就日落了。

但這真是一種享受，下午，躲在綠蔭樹下，緩緩河邊，屋前院後，撐起陽傘，優悠輕鬆，慢慢的呷奶茶，咖啡，漂亮美味的點心，呀：生命畢竟需要休息，享受一下的。

英國的糕餅點心不單款式繁多，而且味道一流，不喜吃甜品如我都被吸引，亦可能是幾個星期的吃炸魚薯條，看那些鬆軟的蛋糕上鋪一層奶油，成顆成顆又大又紅又甜的新鮮士多啤梨嵌在奶油中，淋上甜得要命的蔗糖，再加上碎杏仁，嘩！在香港那有這麼大顆的士多啤梨，還有新鮮的奶油。

在約克大學的學生餐廳裏，還吃過一種熱的甜品，煮熟的稀飯粒，拌上白糖，淋上許多鮮奶（有趣否？），放進焗爐一焗，面頭成一層平滑的焦黃，裏頭是軟綿綿的香滑，還有意想不到的甜，嘖嘖！

還有一街的雪糕車，全賣軟雪糕，有單筒的，孖筒的，軟軟綿綿香香滑滑的，雪一般白的或朱古力的雪糕，從手搖機內緩緩的流出來，繞三圈四圈，再插上兩條朱古力條，甜死啦，吃兩個可當一頓飯了。

那些英國人，老的嫩的，男的女的，一見雪糕車就排隊買了，多數還是買孖筒的，你說這樣吃下去，那會不發胖呢？還加上炸魚薯條，怪不得那些脂肪成糟成參的爆發出來了。

心聲

四季集 啓鴻

這個框框只可容納三百多字，理應揮筆便能成篇，而事實却剛剛相反。不知其他寫專欄的朋友有沒有這種感受——每天都寫，每天都找不同的題材，壓根兒不是一件容易的事。

靈感到來，文思如泉湧出，的確可以一揮而就，兼且不易一字，可惜這情況並不多見。有時候，因苦無題材，坐在桌前，半晌也填不滿一行字，友人常以便秘喻之，雖甚不雅，却極傳神。

老實說，湊字成篇並不難，但總想寫得好一點，好向讀者交代（希望讀者不單只是我的家人），也使自己在翻開報章之時，有勇氣把文章重讀一遍。

那管旁人笑我痴

朝花物語 太子森

有位同爲爬格子的朋友相詢，寫了半世的稿，自己可有最喜愛的一篇。

一般人也會說每一篇也是自己最喜愛的。這樣的說法，公式是的、商業式的，因為若非這麽的說，恐怕會失去了地盤，連這菲薄的稿酬也失掉。

然而，事實上，並非每一篇稿子也是最喜愛的。我自己就不會對自己的每一篇稿子最喜愛的了。

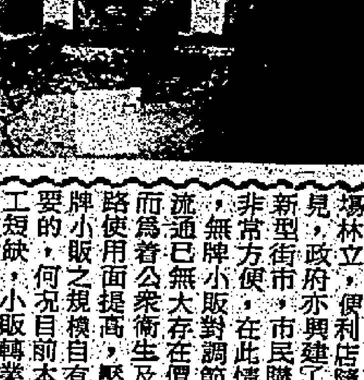
當然，在這情形下，便應該有自己最喜愛的稿子，就以這一個小框框而言，說來也寫了兩年多，其中有兩三篇是自己最喜愛的，愛得自己用蠅頭小楷，寫了下來，壓在寫字樓的書枱玻璃底。

不過，這兩三篇稿，也是十分個人的，在一般讀者來講，不一定會喜歡，有些更不易為第三者所領悟得來，那三兩篇稿之中，便是「街頭」、「噴泉」、「酸籃」、「梨花」。其中，對於「街頭」特別鍾愛。可是，這些十分個人的東西，除非讀者在感情上，在某一個情形下有共鳴之處時，才會領悟個中滋味，不然的話，只是廢話連篇而已。

人，有極之個人的一面，也有公開的一面，只要予人無損，那管旁人說是非。

土地小廟誰屬業主 地要發展通告照貼

長鏡頭 圖·文·森溪



你可睇到這山邊地主公頭上有一塊頗大的白東西？這東西是當地政務處的公告，告訴這一帶官地將展開土木工程，在法律觀點上，這土地公的府第是屬於僭建類，法例上要搬，頭上公告等於警告。

重罰無牌小販無可厚非

市政局月會通過下月開始大幅度增加無牌小販擺賣之處罰，此事件引起小販頗激烈之反應，但為維護公衆衛生，而小販又不愁找不到工作情況下，市政局之決策亦無可厚非的。

·盛山·

新建議之無牌小販罰則，首次違反法例者除了罰款外還可被判入獄以收阻嚇作用。至於下月開始非法擺賣的最高刑罰由現時的一千元及每日罰五十元，提高至首次定罪罰款二千五百元及監禁一個月與每日罰款一百五十元，第二次或以後定罪可被判罰款五千元及六個月監禁以及每日罰款二百五十元。據街市及販商委員會主席李植悅在市政局動議修訂有關法例時表示，目前有關的無牌小販擺賣刑罰在七八至七九年度訂出，市政局將最高刑罰提高，只是順應市民意願。市民對於提高刑罰極表支持。

對於提高對無牌小販之刑罰，各界意見反應可以說是見仁見智，甚至有人認為無牌小販這份膨脹令目前本港勞工短缺問題加深，而有關當局加強對無牌小販之刑罰旨在促使更多無牌小販投向生產事業，無論此論調是否屬實，但以本港目前社會及經濟環境而言，委實不宜任令大量無牌小販充斥於市面的。

本港地狹人稠，道路使用面已呈嚴重不足，但大量之小販在街邊擺賣，佔用大量行人路以致馬路旁，無疑令路面使用面積更為狹窄，一些售賣熟食及濕貨之小販，更令環境衛生更為惡劣，事實上，過去亦有不少熟食小販為「走鬼」而撞傷途人，這種事件之發生，肇因也是無牌小販所導致。基於此種理由，無怪乎有不少市民是支持政府加強對無牌小販之刑罰的，甚至有區議員鑑於環境衛生及市民安全問題而贊成提高對無牌小販之罰款。

以現時本港超級市場林立，便利店隨處可見，政府亦興建了不少新型街市，市民購物已非常方便，在此情況下，無牌小販對調節貨物流通已無大存在價值，而為着公衆衛生及令道路使用面提高，壓縮無牌小販之規模自有其必要的，何況目前本港勞工短缺，小販轉業絕無問題，所以提高對無牌小販之刑罰也絕無其計之虞，是以提高對無牌小販之刑罰去維護更多市民利益自是合理之舉。

長城暮鴉圖軸 幽竹翠禽圖軸（近代）

陳樹人

陳樹人（一八八四——一九四八）名韶，廣東番禺人。早年跟隨孫中山先生革命，是同盟會會員。少年時學畫于居廉，與高劍父為同門。曾先後二次到日本留學，畢業于京都美術學校。擅畫花鳥，在傳統基礎上吸取外來技法。雅淡明淨，富有裝飾味。花卉賦色，別具技巧，能表現其嬌艷柔嫩，而有清秀明麗之氣。

火鷄與南瓜

旅遊記趣三三 步行人

中外一理，每年自盂蘭節開始，節令接踵而來，中秋與重陽登高，冬至過後，不久便是過年。外國在十月中的萬勝節開始，與盂蘭異曲同工，以鬼作主題，十一月有感恩節，亦即是我們的酬神，方式各有不同，下去便是聖誕節與過年了。

俗諺「春江水暖鴨先知」，對時節最敏感莫如商場，在萬勝節夕，店戶已先推出古怪面譜與各種道具，超級市場也堆積如山的南瓜，大小不一，無疑是南瓜收割季節，不過擇其圓者，刻作鬼臉燈以作迎節。

與此同時，市場已開始供應火鷄了，感恩節吃火鷄已成習俗，華僑更有把感恩節喚作火鷄節的。經過冷藏的火鷄，闊之有若石頭，最小的也在十磅左右，美國家庭趨之若鶩，鮮有感恩節而不吃火鷄的。

他們吃火鷄，脫不離烤與焗，家庭裏也不愁沒有工具，只不過手法各有不同，一般把鷄胸醃得滿滿，食時附之以蘋果醬，而以南瓜造餅，作為飯後甜品，視為應節。

我們鄰居只兩老而已，早就約我全家感恩節去吃火鷄，其實十磅重以上一隻大火鷄，在當地人眼裏是小得可憐，但在我們心裏，試問食味怎比得起一隻鷄項呢。

鄰人的大火鷄，我們雖傾全家之力，亦未能推銷及半，我破例吃了一片淡而無味的火鷄胸和一條腿。

聖誕節來了，鄰人再請我們去吃聖誕大餐，端上來，還是那頭已吃得支離破碎的火鷄，最後也是南瓜批，不倒胃口才怪！

廖正亮助人不分晝夜

英雄榜 梁奇士

深夜吵醒朋友，重則挨罵，輕則招來幾句怨言，但如果被吵醒的人是廖正亮，情形也許不同。

他表示如果別人有要事找他商量，他不但不會感到煩厭，反而覺得高興，因為深夜找他，一定是有又重要又急的事，而且人家信任他才會找來，所以必會盡力幫助解決問題，絕無怨言。他笑稱自己可能有點不正常，才會喜歡大部份人所厭惡的午夜電話。

廖正亮是上水的原居民，幼時以廖海亮的書名唸小學及中學，與現時另一位區局議員彭學端成為同窗。中學畢業後考入葛量洪師範學院，選修數學及體育等科目。

離開葛師後他投身教育工作，為培育下一代而努力。別看他一臉祥和，他當年原是個對學生疾言厲色的嚴師呢。

他笑說有些學生一聽見他的腳步聲便停止喧嘩。不過，嚴師出高徒，在他的教導下，連平日算術成績最差的學生，考升中試的時候，也考獲三級。

過了十二年的教師生涯後，他放下教鞭，轉而經商，同時又積極參予多項社會服務。十多年來，他參予過的社會服務多不勝數，而令他最難忘的事件是數年前好當地居民爭取興建價值約六百萬元的羅湖火車站行人隧道。廖正亮雖然工作繁忙，但他仍保持早起早睡的良好習慣，每天早上五時半便在粉嶺高爾夫球場出現。以前幾乎對每項體育運動都有興趣，現對在高爾夫球情有獨鍾，在綠茵上消磨兩個小時後，他便抖擻精神面對各種工作上的挑戰和考驗。

商業信札（二十九）

應用文譚 懷冰

房屋出售——「茲有吉屋一座，位於九龍×區附近，為新建之若干層洋樓，永遠地契。面積若干方呎，計有幾廳幾房，浴室、飯廳、客廳、工人房、廚房、車房、花園等，水電煤氣衛生設備俱全，建築堅固，環境清幽，每層售價由若干元起至若干元，有意承購者請駕臨本公司接洽。×建築公司啓。」

出售啓事——「茲有吉地一段，座落近郊×區，面積約若干萬呎，地契九九九年期，×交通便利，可作某某用途，每方呎售價若干元，有意承購者，請函九龍郵箱×××號李君接洽。」

聘推銷員啓事——「茲有某大商行，擬聘有經驗之推銷員數名，推銷名廠之清潔品及化粧品，薪佣優厚，並供舟車費用，有意應聘者，須將詳細履歷投函香港郵政信箱×××號，合則函約面洽，不合原件退還。」

徵聘送貨員啓事——「茲擬聘請跟車送貨員若干名，以年在若干歲至若干歲之男性，通曉粵、潮方言，口齒伶俐，刻苦耐勞，無不良嗜好為合。供膳宿，薪面議，應徵者希來函，書明年齡、籍貫、學歷、經歷及通曉何種方言、希望待遇等，投寄九龍郵箱×××號，合則函約面洽。」

地熱發電

西門鹿

在火山的地帶，岩漿由地殼的裂縫上升，在離地面數公里處形成岩漿庫，而流經此處的雨水和地下水，受岩漿的高溫加熱，變成高溫而且高壓的熱水或蒸汽，利用這種熱水或蒸汽驅動渦輪機來發電的方法稱為地熱發電。所以，地熱發電是利用地下的岩漿庫的熱力，岩漿庫是否永遠不會冷卻呢？根據計算，岩漿庫的高溫可維持十萬年至一百萬年。而由地熱蒸汽噴出來的熱水亦會持續一萬年至數萬年。

○尋根究底○ 地面以下數十公里的地方，溫度高達一百度氏。在此高溫下，岩石溶化後流出地面，便成了岩漿。

由地下噴出的蒸汽與熱水混合流體。通常的做法是將兩者分離，利用其中攝氏一百三十度至二百三十度的蒸汽來發電。事實上，如果能更進一步利用其大量的熱水能源來發電，發電量肯定大大提高。

在台灣的宜蘭縣多山鄉有一座地熱發電廠，目前在積極研究地熱能的利用。

地熱發電的好處是不需鍋爐加熱，節省了不少燃料。目前的問題是仍缺乏建造大規模發電設備的技術，與及熱水、蒸氣中含有雜質，造成管道阻塞，降低效率，這些難題尚有待解決。再者，地熱發電廠多建於自然公園內，如何配合自然景觀的調和性，也是問題之一。不過，地熱發電肯定是有前途的發電途徑之一。

微波爐

科技之窗 孫飛

微波爐現在已成為普遍家庭用，售價僅千餘元，一部普通彩色電，不少家庭都買，何況還有分期付款，方便各人哩！

微波爐到底是新科技產品，日夜使用的時候，如果稍為了解其原理，倒可以避免不必要麻煩。買爐是附有說明書的，應該小心閱讀一下。

事實上，大家亦聽過不少有關微波爐引發意外的傳言，譬如用微波爐來溫奶瓶，奶瓶雖然不燙手，但瓶裏的液體可能燙傷嬰兒，為甚麼內熱外冷呢？理由是在微波激勵下，食物分子在內部碰撞產生熱力，熱源內發，而不是在外供應，如普通加熱，用外而內的。

有時微波爐裏的食物突然着火或爆裂，這些意外如使用者能掌握清楚微波爐特性，也可避免的。由於微波爐加熱是由內而外，一些蔬果在微波爐加熱，往往首先中心部份沸騰，沸騰的水份沒有地方蒸發，便在爐中爆發起來。

所以凡有皮包着的果實及蔬菜，必須在皮上用刀戳一下，如番茄、茄子、或薯仔等。同樣地，如煮香腸，也要先在皮上戳兩刀，讓內中水份有地方蒸發，否則會爆裂，弄得一團糟，鷄蛋一定要打開才放入微波爐，煮有油和脂肪的東西，不要太多份量的酒，否則也容易着火哩！

RESPONSIBLE

馮浪波

菲律賓兵變據報已平息，主是謀誰未悉。反對派領袖恩利來說：I'M NOT RESPONSIBLE！

「我沒責任」，或：我不應負責，責任不該我負。一句話：「唔關我事！」

RESPONSIBLE FOR為某事負責，THE DRIVER IS RESPONSIBLE FOR THE SAFETY OF THE PASSENGERS，乘客的安全由司機負責。

RESPONSIBLE TO向某人負責，THE CASHIER IS RESPONSIBLE TO THE MANAGER FOR CASH RECEIVED。一切現金收入，由出納員向經理負責。

出納員向高一級的經理負責，教員向校長負責，校長向校監負責，編輯向總編輯負責，其理明顯不過，不應有爭辯。

WE SHALL HOLD HIM RESPONSIBLE。我們要他負責，要他承担責任。

負責？

阿濃

一件聆訊了一百九十五天的大案審結了。全部被告無罪釋放。

法官所以作出這樣的裁決，是因為控方沒有提出可以證明所控罪名的證據，因此被告無須答辯。

某報社論說：「按照香港的司法程序，決定以甚麼罪名起訴的權力屬於律政司。既然如此，律政司似乎應該向公衆交代，為甚麼在缺乏串謀行騙證據的情形之下，竟決定以這個罪名起訴。」律政司的確應該負起這個向公衆交代的責任，因為此案已耗費公帑四千四百多萬，如果再要向辯方付還訴訟費，港府還要再付一億二千萬元，這都是納稅人的錢，應負責的當然要負責交代。

至於在此宗破產案中千萬小股東蒙受的巨大損失，現在就更不知該由誰負責了。

含英咀華

關於科學教育（一）

成若思

迅速發展的科學，把它的觸角伸向宇宙人生的各個方面，現在又把它的研究視綫投向科學本身，研究科學本身的性能，於是產生了「科學學」。而「科學學」誕生了之後，科學的能力便更強了，使它可伸向的觸覺更多，更深入了，而「科學學」是正在發展中的學問，將來可以發展到甚麼地步，還在未知之數。

我們面臨一個科學發展方興未艾，對社會生活影響無微不至，無遠弗屆的世紀，毫無疑問，科學教育，實在是一件非常重要的事件，論及科學教育，說明得相當扼要，並且側重它的社會經濟價值，現在摘錄如下：

「科學教育是促進和提高社會生產力的重要條件」——

「人的體力增長由於生理條件的限制，總是有限的。但是人的智力進步却是無限的（是否無限，當有待科學去證實），它可以通過結晶為知識形態和物化為生產資源等多種途徑無限地發展。要使人類許多世代以來累積的對自然實際轉化為每個人對自然能動改造的本領，就必須通過科學教育這一途徑。

在現代條件下，如果沒有科學教育的發展，要提高勞動生產率和不斷擴大生產的物質技術基礎是不可能的，今天科學教育已經不滿足於少數人進行天才教育，而是以普遍提高全體人民的知識水平和勞動技術作為自己的目標。」

「據美國統計，美國歷年國民經濟平均增長率有百分之五十是由於提高教育水平取得的。」

「日本估計它在一九三○——一九五五年的經濟增長百分之二十五是由於增加教育經費而獲得的。」

鋼鐵、糧食、汽車、電視機、國民生產總值、科研成就……這些無疑是社會進步的表現形式，但却不能成為測定社會現代化程度的主要標誌，一個社會受過現代科學文化教育的腦力勞動者的多少，才是社會現代化程度的主要標誌。

開卷有益

小兒閉尿（五）

醫案隨錄 張濟森

輸血時發生不良反應，和其他引起血管內迅速溶血的許多疾病，又小便閉塞不通，叫做尿分泌閉止。在現代醫學來說，原因甚多，上文主要可分為五大類，除了介紹過的三類，其餘兩類更值得大家注意——

西方許多藥物的過敏反應和腎中毒，例如以磺胺類藥物，四氯化碳，或各種有化學物質如汞劑等，都容易引致尿分泌閉止。

患有急性血管球性腎炎，或肝功能衰竭之「肝腎綜合病症」，嚴重心力衰竭及休克，也會無法排尿。

上文介紹的五大類病因，只是一個大概，若要細緻地分析，當然還有較為複雜的問題，這裏不擬細述了。

那位姓趙的病童，為什麼有醫生會懷疑是膀胱結石，需要動手術呢？根據小便困難的症狀來說，醫生有如此懷疑是合理的。因為膀胱如果有結石，異物，血塊甚至某些腫瘤，都可以引致排尿困難，如要確定，必須經過詳細檢查。

智慧廣場

何守信成鬥氣軸心

以何守信之志於江湖，許多新聞是不應該發生在他的身上而奇怪的，竟然在他的身上出現。

有人說他太單純了，太重感情了。就以他一句法律不外是人情一就可見一斑。

眞是怪論：法律就是法律，怎麼會講人情呢！如果講人情，牙齒當金使，也不用立約。既然簽了約，怎麼還要人講人情，放自己一馬。

八月廿五日簽約體運傳訊，怎麼九月十二日邵逸夫又証實何守信已與無綫續約，這眞令人胡塗。既然簽了體運是不當，但已經簽了，也應當待事情明朗化才再與無綫續約！怎麼會這樣不智呢！

有人說，無綫肯出頭，萬大有無綫撐腰，何守信怕什麼？

更有人說，如要賠款，百零萬在無綫就濕濕碎啦！無綫股票，每股派息分少一個仙，就可以頂得順，那怕同你打上英倫（官司）。

當然，無綫的意圖，只要何守信不能亮相亞視，就於願足已。他可以不要何守信出鏡，只求他簽一紙合約，他日如果何守信在亞視出鏡，他可請求法院頒禁制令，於是何守信不能在亞視出鏡。

這樣的情況，一如當年邵氏與王羽的合約官司，總之你一出現就申請禁制令，你上訴得直，再申請禁制令，結果這就變了長命官司。眞不明白何守信怎麼會做了別人的鬥氣軸心。

不論講情，講理，何守信在簽約前爲什麼不交由律師辦理呢？因爲在八月廿五日前，兩方都擺明陣勢，劍拔弩張，何守信無理由夾在中央，給人做磨心。

圖片說明：

一、邵逸夫爵士一個金牌，証明了何守信是名符其實的金牌司儀，也因此箍住了何守信的心，成了感情枷鎖。

二、何守信恭賀張鳳妮得今屆港姐最佳人緣獎時。

三、何守信與汪明荃，他倆的愛情追逐本來是記者們的追逐題材，眞想不到奇峯突起的，竟然改變了方向，而是吃兩家茶禮，合約問題。

四、周潤發與何守信拍檔的歡樂鏡頭，怎料鏡頭一轉圖五、周潤發向何守信耳語，B哥你的問題比我大呢！以前我爲避合約，可以躲藏起來，等人來談判，你現在怎甩身？何B聽只語不只苦在心，而且形之於臉。

1

3

5

2

4

「天鵝仔」東北廿天遊
經濟自由任君到處飛

「天鵝式」自助旅遊，是近年年青人遨遊神州的一個經濟、自由的旅遊方式。本文作者，在暑假期間，背着水壺背囊，遍遊東北各省廿天，所花的旅費不用二千元，若扣除一程飛機費，全程只花一千元左右，堪稱「經濟抵玩」。僅將此「天鵝仔」之東北行程分期介紹，以供參攷。

旅遊 黃貢

每逢與友人談起中國東北，必定會提到哈爾濱的冰雕，長白山上的積雪，吉林的樹掛，松花江結冰等；似乎嚴多與東北是分不開似的。也許聽得多了，看朋友們拍下東北落雪，各人穿上毛衣厚襖的照片也夠了，心底反而泛起了另一股好奇：究竟黑龍江、吉林濟省有沒有盛夏繁花似錦的景況呢？乘着今年八月中旬放假的機會，背着背囊，獨自前往東北遊覽，以滿足內心的好奇，並期望對中國東北的生活有較全面的了解。

雖說遠赴中國的最北部，但根據臨行前資料所得，東北地區夏季氣候宜人，七月份氣溫平均爲十六至廿三度，況且東北大部份是平原地帶，溫差起跌不大，所以在今次旅程中，筆者僅備有一件額外的長袖襯衣及一件輕便風褸，相信已足夠應付。至於所帶物品之中，只要是夏天旅行，無論哪裏，筆者均帶備水壺，前往東北亦不例外。

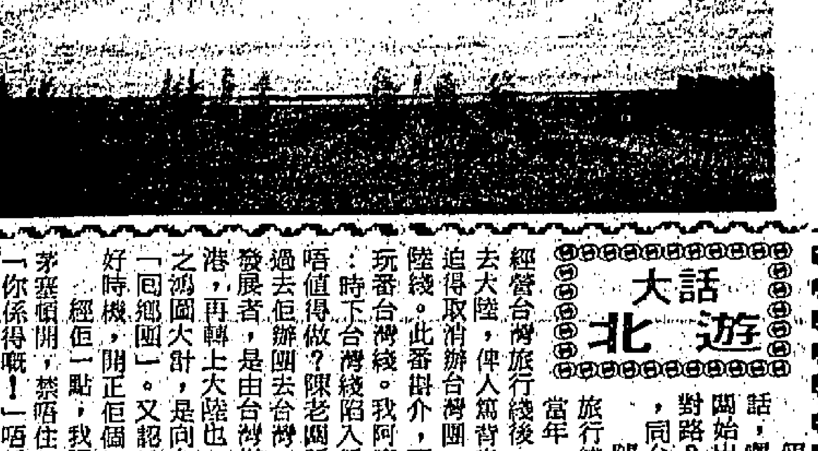
爲節省時間，筆者今次乘坐飛機作爲赴東北的第一程交通。由廣州飛往哈爾濱的國內航線，每星期共有四班，均是早上出發，航程四小時，而所使用的都是大型噴射客機。當然，若有時間，可自廣州乘火車到北京，再轉火車去哈爾濱。火車交通較省錢，却要付出是起碼五十小時的車程之代價。

啓程當日天朗氣清，最令人難忘的，是飛機在臨降落哈爾濱機場前半小時的旅程。在飛馳於藍天白雲之間，從機窗俯瞰，見到整個東北大平原，在夏日陽光的照耀下，平原顯得生氣勃勃，數不盡的綠茵的田野，一塊塊平整地舖在遼闊的土地上。偶爾，川河從地平綫的末端蜿蜒流過平原，令人眞正領略到中國的地大物博。相信若非從空中視點觀看，難以欣賞如此令人心曠神怡的景象。

抵達哈爾濱近郊的民航機場後，搭乘往市中心火車站的小巴，需時一句鐘，費用人民幣三元。盛夏之東北，並無雪痕，眼前盡是栽在公路兩旁綠葱葱的樹木，還有茂密的農田。進入市內範圍，察覺到哈爾濱市內街道十分整潔。另一特點則是斑馬綫較多，市民要有序地按交通規則橫過馬路，否則，隨時會被糾察檢控罰款。

經過一番尋找，筆者終入住了離火車站十分鐘步程之華僑飯店。在有浴室的雙人房租用一個床位，原需外匯券卅五元，但學生可獲六五折優待，實付廿一元。又不愁飯店再安排另一人同房，一個人包起一間房，不貲。離開飯店，即赴位於市內的兒童公園一走。該公園之所以聞名，因擁有全國首條兒童鐵路，於一九五六年啓用，全長兩公里，設「北京」與「哈爾濱」一站。遊人可乘坐小火車環繞公園一週，賞覽園內風光。據知，有些時候，兒童火車還由小學生担任站長、列車長、司機及售票員等服務員，極富特色。（之一）

·葉英傑·



盛夏哈爾濱無論郊區市區，綠葱葱一片。

清太祖與皇后陵墓
瀋陽福陵宏偉壯觀

位於瀋陽市東郊之東陵，原名福陵，是清太祖努爾哈赤及其皇后葉赫納喇氏的陵墓，是遼寧省名勝之一。

東陵始建於一六二九年（天聰三年），一六五一年基本建成。後經順治、康熙、乾隆多次修建，形成了完整的陵墓建築羣，佔地五百餘公頃，距今已有三百四十多年。

東陵面臨渾河，背倚天柱山，自南而北，地勢漸高。陵周繞以紅牆，中爲正紅門。門內甬道旁有形象生動的石獅、石虎、石馬等分立兩旁。沿一百零八蹬台階而上，有一碑亭，內立「大清神功聖德碑」，爲康熙所修。碑亭之後是陵寢方城。

城正面有門樓，四角有角樓。城內正中是隆恩殿，東西配殿，是祭祀的場所。康熙、乾隆、嘉慶等多次東巡，會在此祭祀祖陵。隆恩殿之後有大明樓，「太祖高皇帝之陵」的石碑立於此；方城後面有「寶頂」，是努爾哈赤及其后妃的墳墓。登上方城，古樹參天，殿閣林立，金瓦紅牆，更加顯示東陵的宏偉壯觀。

（圖爲福陵之碑亭）

·文輯·

國務院確定發展
全國七個旅遊點

國務院確定的七個重點旅遊點，近年均大興土木，加速發展。

七個重點旅遊點包括：西安市擴建秦兵馬俑博物館，開挖並建館陳列秦兵馬俑戰車，軍事指揮機關及銅馬車。二、桂林市提高漓江水位，疏浚航道。三、杭州市建立胡慶余堂中藥博物館、絲綢博物館、茶叶博物館和南宋龍窰古瓷陳列館。四、江蘇省治理秦淮河，改造總統府，擴建寒山寺。五、廣州及海南島，建設蓮花山風景區和開發建設牙龍灣海濱。六、上海市建國際購物中心。七、北京市建立國際會議中心。

在七大重點旅遊項目建設中，素有「六朝金粉」之稱的江蘇秦淮河，目前兩岸大部分古色古香的河房、河廳、景點已建成。夫子廟、考棚、中華門城堡等古迹的修復工程，已近尾聲，預計明年可開放，接待遊人。

·小呂·

神州遨遊

逢星期二刊出

江山如畫

仙泉酒店環境優美
順德勝景盡收眼底

常聽人說，順德是廣東富饒的魚米之鄉，尤其是近幾年，順德致富的步伐更快。位於順德境內大稔山麓下的仙泉酒店則是其中的一個好寫照。

澳門歧關車路（香港）有限公司特別邀請本港新聞界前往順德仙泉酒店參觀，並順道瀏覽附近名勝如清暉園，逢花山小石林。

同時，新聞界得到主辦機構與仙泉酒店的熱情欵待。

仙泉酒店位於順峰山旅遊中心，樓高十一層，共有二百六十二間客房，大堂通體裝上高級雲石，寬敞大方。其外形採取古今結合的特點，整座建築物風格獨特，格調高雅，古樸中見渾厚，平凡中顯出自然。酒店每層四周仿漢白玉欄杆，金黃色玻璃瓦耀目生輝，居高臨下，是朝看日出，暮看晚霞的最佳處。

仙泉酒店背山面海，環抱在佔地二千一百畝的順峰山旅遊中心之內。中心的兩個大型人工湖，爲整間酒店增添了無限的色彩，置身在酒店內，既可看山又可望湖，山青水秀，空氣清新，爽快優雅。酒店的客房分爲標準雙人房，豪華雙人房，特級豪華雙人房，豪華套房，特級豪華套房及總統套房五級。採用中央空調，全部高級優房地毯，彩色電視音響，浴室通體雲石，地方寬敞，間格四正，實用好住。

提供食的地方，酒店內有古意盎然及富有濃厚鳳城特色的仙泉酒樓，其「五朝四美」貴賓房更富時情畫意。仙泉酒樓承辦各式宴席，地方夠大，可設七十二席，是宴客的好地方。

雅士餐廳以出品西餐爲主，歐陸色彩，典雅大方，悄調浪漫，座位舒適，美酒佳餚齊備，名廚主理。與位於二樓的鳳城小館是宵夜的好地方，營業時間至凌晨一時，各類撚手小炒，特色小食，經濟實惠。

酒店內的星河的士高與桌球室是消遣的好地方。全部進口的燈光音樂設備，加上廣州駐場的名歌星演唱助陣，勁歌熱舞，眞的晚晚爆棚。仙泉酒店的桌球室共有七張波枱，如果既喜歡枱波又怕別人干擾的球迷，大可享用貴賓房，房內只設一張波枱，小天地完全屬於自己的。

仙泉酒店的服務與設備還有桑拿浴室、泳池、髮型屋、美容廊、購物中心及雅士酒屋，入住酒店內大可各適其式，盡情享受。

住在仙泉酒店，除可吃、住、玩、購物外，還可在整個順峰山旅遊中心遊覽。酒店背後有「千步梯」，由此攀登，可達順德境內的最高峰——大稔山頂，整個順德景色盡收眼底。而環湖四通八達，凌波湖、碧麗湖上可扒龍舟，開電單車。園內有摩天輪、碰碰車、電單車、微型賽車，旋轉飛機，射擊場等，供住、遊、參觀玩樂，的確是個渡假的好地方。

仙泉酒店首期工程共投資四千三百萬元人民幣及八百一十萬美元。除了仙泉酒店外，還有凌波仙舫酒樓，順風商場，金桂園，翠竹別墅等。而仙泉酒店則由中西企業管理中心管理，將委托岐關車路（香港）有限公司爲香港區獨家總代理。六月十八日開始試業，預計可在本年第四季度全面開業。正如旅遊中心總經理胡成珠，副總經理孫度新（仙泉酒店總經理），黃楷輝，仙泉酒店經理鄭觀德介紹的那樣，整個旅遊中心與酒店的佈局管理，有條不紊。

圖示：順德仙泉酒店的遠近外貌吸引爲一間高級酒店。

縱橫見聞

長城十三陵專綫
河北出名有藥膳

北京旅遊局，最近開辦了一條住宿仿古賓館的旅遊度假專綫。

這條專綫旅遊，以新近座落在北京明十三陵落成的仿古建築明苑賓館爲中心，將八達嶺、十三陵、高爾夫球場、北方國際射擊場等景點和設施聯成一綫。

明苑賓館，位於定陵南面三公里處之十三陵水庫湖畔，投資二千餘萬人民幣建成。賓館佔地七十五畝，內有亭台樓閣，遊廊水榭，碉雕石刻、翹角飛檐、描金彩繪、楹聯牌匾。整個建築呈古典園林風格，與十三陵古建築迎然一體。

在這條明十三陵至八達嶺長城專綫中，除有舉世聞名的古迹長城和明皇陵，還有近年開發的虎峪、溝崖、碓臼峪等自然風景區，遊點不弱。

×　×　×

河北省安國縣，是中國有名的中藥之鄉，向來有「藥都」之稱。近年，此地更推出一種「藥膳」，作爲食療。「藥膳」是以藥配菜的。有很多是根據參考古代宮廷御膳中以藥膳烹調。例如清宮慈禧太后喜吃的茯苓餅，「紅樓夢」中賈母吃的人參茸，林黛玉喝的銀耳湯、燕窩粥等，都屬於藥膳之列。

經過長時間的研究，目前河北地區精心烹調出色香味俱佳的藥膳，便有五十多種。其中可在宴會上品嘗的就有二十多道。如：壯陽補腎的「遂子三丁」、「百合肉片」；培元補氣的黃芪燉雞、虫草燉肘；滋陰明目之白糖山藥；清肺止咳的川貝燉梨湯以及沙參燒餅、茯苓蒸包等。既飽口福，又壯身體。

·兆康·

大話北遊

這一回
台解禁　旅遊生意甘
回鄉團　冀盼予成全

個日上去陳老闆寫字樓，女秘書話佢講緊長途電話，囑我阿康稍候，焉知一等就等咗半個鐘頭，陳老闆始出來會客。講咁耐長途電話，莫非又有旅行團唔對路？陳老闆謂非也，呢個長氣長途電話，是件好事，同台灣朋友搵生意也。

陳老闆同台灣朋友爭生意，莫非係想搭番條台灣旅行綫乎？想當年，佢因爲經營台灣旅行綫後，又出團去大陸，俾人篤背脊，結果追得取消辦台灣團，專營大陸綫。此番掛介，可能又想玩番台灣綫。我阿康對佢曰：時下台灣綫陷入低潮，值唔值得做？陳老闆話非也，過去佢辦團去台灣，此番要發展者，是由台灣辦團來香港，再轉上大陸也。原來佢之鴻圖大計，是向台灣招收「回鄉團」。又認爲呢個係好時機，開正佢個槓。

經佢一點，我阿康頓時茅塞頓開，禁唔住讚佢一句「你係得嘅！」唔係擦鞋，陳老闆之腦筋動得眞係快，台灣啱啱宣佈話研究唔禁止五十歲以上之台胞返鄉探親，佢就已諗到「倒流」開辦「回鄉團」，認眞先知先覺。陳老闆謙虛謂：並唔係乜先知先覺，只係跟潮流走。

我阿康問佢，現時十劃只有三兩撇，值唔值得花咁多精神去搞？如果台灣最後唔通過「開綠燈」，豈不是花心機？陳老闆好定定曰：肯定會通過者，佢甚具信心。我阿康願聞其詳。

陳老闆謂，近年台灣變化好大，繼唔再用軍法統治之「解嚴」令後，日漸强調民主化。正因爲咁，加上台灣近年經濟發展甚快，島民生活好轉，又取消咗島民外遊，不能以香港爲首站之限制。雖然此例宣佈後，曾經三申五令，表示來香港者唔准返大陸。如果被查出，安排之旅行社有難。不過大家都知道，台灣當局只係想大家唔好咁明目張胆去大陸而已。目前台灣更正式宣佈研究讓台胞回鄉探親之法，又證實咗早輪的「謠傳」。爲順應潮流，台灣已實行開放政策，批准探親，係事在必行者。如果唔係，台灣現時亦唔會有招收「回鄉團」廣告出現。

陳老闆話，現時未開綠燈，探親團之報名情況甚爲踴躍。一旦通過，唔愁無生意。佢在台灣有關係，同大陸D旅遊單位又熟到唔恨，唔愁無得玩。佢打電話去同台灣之朋友傾，對方亦拍心口話無問題，大家準備携手合作。相信「回鄉團」一旦批准，香港D旅行社起碼有三兩年玩。

·顏康·

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

補習導師 太古城區 內工作熱心教育工作者請F5或F4補習新優全職兼職均可⑤432984

幼兒工作員 津貼機構聘已註冊受訓者，年薪28080至55200，函履歷近照本報信箱531號

誠聘幼師 九龍城區 幼稚園誠聘具經驗並受訓幼師，請函履歷照片九龍城郵箱88346

晚上兼職 八時至六時 醫務助理兩位新優不需經驗地址電話近照函銅鑼灣興發街郵局38008

誠聘幼師 西貢區 幼稚園誠聘全日半日幼教師多名有意函近照履歷寄本報信箱991號

葵涌津小 甲級代課 聘月薪代中英數教師一名十月至一月中有意者請附履歷與郵件大同學校

外勤營業 年齡學歷 不拘對傢俬裝修建造業有推銷力兼全職均可新優電K 848081周洽

誠聘導師 中五或以上程度下午或兼職沙田區工作電0:623764

誠聘文員 中學程度 懂打字部記字體端正經驗不拘附履歷相片九龍深水埗汝州街107號地下

廣告公司 請男女營業員多名佣金高另請做稿員一名有意請電H 662618李洽

兼職訪問 港島工作年18以上中五程度男女均可下午電H 二三四九三七內線十八

千元＋花紅 鳳凰新邨某大補習機構聘兼職女導師可轉全職有意請電2735362

中英老人院 請國內護士有意請電 3:7144956

女外勤電話 清潔工千七起兼職時薪16營業員四千五起另佣獎小費假期電③883511

補習 請全職或兼職 早午晚先生多名沙田區工作有意電 0:6498618

即日來電 明天刊出
本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五一四六弍五八叁洽
省時又省力

油畫國畫 素描生手可 有收入兼熟手時薪25起施大廈12字樓③942127

聘女會計 需經驗有意詳函履歷新酬九龍彌敦道六八〇號彌敦中心四〇四室

清潔煮飯 紅磡區幼稚園聘請女工年齡45歲或以下體健有工意辦公時間電K 628379

元朗區書店 請全職、兼職店員新優星期日休息有意電0:788384

聘助教 港島區幼稚園聘助教多名中學程度新優具履歷相片函本報信箱1598

現成補習 本社現有誠聘 大量上門補習空缺中五以上程度導師有意請電K 905595洽

律師行請 男青年見習生兩名有升職機會有意者請致電五:二六五六四一洽

元朗補習 社聘全職補習導師中學或以上程度經驗不拘電0:4740196

聘請售貨 年齡不限經驗不拘有意請電⑤660567約見

地產兼職 早午晚任擇無需經驗男女H 8100398K 7601812

家庭補習 聘資女 精英數補生頭角區小六 下午三時半至六時半每週五天K 7586700

補習導師 英中畢業 理科全職或兼職新優雙糧⑤7889067 08697

元朗補習 中心誠聘 全職導師五天半工作另上午或下午兼職新優電0:766588

屯門補習 屯門區補習社聘全職及下午兼職乙名中學畢業有責任感新優有意電0-880302

西醫助護 灣仔 中三程度年35以下全職兼職均可經驗不拘⑤7220 張醫生

香港仔區 西醫請助護一名中學程度經驗不拘親繕履歷近照電話寄本報信箱四六號

大埔補習社 聘全職女教師需會考英數合格十一月到職電 0:6586514

幼師助教 聘經驗 琴幼師及中三程度助教有意請携証件親臨北角永興街10號田華閣

聘女兼職 專資管理 介紹服務公司中學程度年齡不拘下午二時至八時工作K 7153121

兼職導師 晚五時半 至七時半五天深水埗區工作會考合格有意請電3:7282841

聘請補習 教幼稚園高班逢星期一至五每日2小時月薪700K 7424268

誠聘幼師 尖沙區 幼稚園聘幼師多名有意附履歷相片到天文台道52號環海大廈安琪兒洽

幼稚園聘 女文員能 書寫中文通告字體端正懂打字有意由10至11時到九龍塘金巴倫道7號

招練習生 中區商行 招聘練習生中三程度優有意請電5:434333王太洽

★★聘導師★★ 聘補習 師會考或以上程度港九新界均可耐心負責新優K 638295 K 639904

尖沙咀 出入口行 聘初級女文員中學程度無須經驗有意請電3-6640700陳小姐

聘女助護 東九龍區 西醫誠聘女助護中四以上程度新優經驗不拘有意請電3-7195769洽

誠聘導師 沙田區聘導師兼負責行政工作全職或兼職電③:7433533

補習社 聘全職 師及文員各一名琴師五天半工作中五程度有意電0-2039691鍾洽

元朗夜英 高低級英文導師晚電0:7795561

中文打字 津學 聘助理書記乙名中學畢業懂油印電元朗屏郵博愛醫院中學校監收

誠聘導師 上門 小學生補習中五以上程度屯門區工作有意請電0-4501618

屯門幼師 利幼稚園誠聘幼師會考合格具經驗優先有意者請電0-851440洽

鋼琴教師 學校聘請五級或以上程度兼職電K 942336或到西洋菜街194號翠韻琴行。

幼稚園聘 助教一名中學畢業有意者由10至11時到九龍塘金巴倫道7號洽

補習教師 全職或兼職 新優中五或以上程度洋菜街194號二樓 K 9412336

中區商行 招請見習 生男女性年17-21歲英文新優有前途電⑤4596300接洽

擴展業務 誠聘青年 男女營業員中學程度端勤奮有上進心專人指導新全任以上H 2466653

經驗幼師 幼稚園聘 教師多名九龍城或大埔區工作新優有意附履歷照片本報信箱530號

補習社 聘全日或兼職教師大量科英數優良上水區工作⑧6795812

幼稚園主任 屯門區任職幼師受訓經驗詳履歷近照電話寄錦繡花園H段3街12號元朗琴

元朗補習 聘初中全科兼職導師多名星期一至五4:30-6:00有意電0-757883

補習導師 深水埗區聘補習導師中五程度佳電3:7201534

招請文員 25歲女性 以上要有處理大陸入口貨及出入口單據經驗請函旺角郵箱78704號

經濟數學 學位教師中四六經濟兼中五六數學中四附數函九龍牛津道1B號附電話

實驗助理 港區英文學校聘請實驗室助理員中六程度辦公時間電H 七一五二一四零洽

元朗會計 女文員字體端正耐勞相片履歷寄元朗合財街合益街場地下18號來件必覆。

聘請幼師 幼稚教會 園誠聘全日幼師需具經驗及擅琴有意請於辦公時間電3-7128296

津中校工 聘請 乙名負責清潔膳食能留宿優先應徵者電：3-3647586蔡小姐洽

補習社聘 全職或兼職 9-12或2-6或4-7薪面議需每週返足五天旺角或九龍城3-9349414洽

補習社聘 或兼職全職 9-12或2-6或4-7薪面議需每週返足五天旺角或九龍城3-9632855洽

西醫助護 秀茂坪 官塘區聘女助護無需經驗寄履歷電話近照本報信箱1039號。

書局職員 局請職員朝九晚六或朝十晚七中學程度電3:7753956

派咭員 荃灣區全職兼職 時間任擇不限時間及性別電0-4981287約見

東區幼稚 園請半日及全日助教及職員多名新優電H:六四四六一一約見

書店女職 可半工讀 朝十一晚九月薪二千元寄簡歷近照電話旺角路臣街十五B三樓洽

幼稚幼兒園 港區幼稚園幼兒園聘註冊幼稚園教師註冊幼兒工作員電：⑤632539 ⑤634172

參店男什 舖內工作年齡經驗不拘供膳旺角彌敦道628號地下漢江人參店

聘請校工 港島幼兒園聘女校工體健耐勞五十以下有意辦公時間電H:6158044

津中教師 聘數學 位席乙名任教英文地理經驗請詳履歷近照電話函柴灣興民道張振興書院

全職導師 中五或以上 上午五天工作薪仟七百晚五時半兼職均可③朝九 1143680洽

花店聘請 女助理文員略懂簿記什工乙名有意請電5-2986221譚姑娘洽

學校女工 本校幼稚 園請清潔女工一名留宿有意於辦公時間電3-3669485接洽

托兒園姑娘 通宵班十至七每星期三晚日班及假日散工已註冊優先灣仔區⑤730354

急聘導師 上門兼職 導師早午晚均可官塘區工作中五以上程度請電③414925功樂補習

津校教師 聘英文 中文與數學師具經驗能教近照寄香港西灣河街雪前上午校信封註明應徵基建教師

聘女導師 補習社 下午四時半至七時半女導師中五或以上程度有意請電③7183770

誠聘文員 大埔津小 誠聘助理文員中五程度字體端正略懂簿記履歷相片大埔風園明倫學校

數學經濟 聘經濟或 數學教師持中四補習何文田區每週兩次請待遇電話本報915箱

聘女教師 立案婦女補習學校誠聘英文女教師兼職亦可電H 7861544洽

學校文職 中四程度返五天備九龍中央郵箱7457地址電話相片欲新酬寄

留宿女工 一照顧老 病人起居飲食需愛心克苦耐勞近聖方濟各小學請電3:8074424

兼職補習 港九新界各區時間任擇5分賬可達八成有意電：5-1411913登記

急聘幼師 大埔區聘經驗教師中學畢業履歷近照寄沙田中心海寧大廈G座五樓

屯門幼師 擴班聘十 月到職上午幼師識琴經驗優先有愛心請辦公時間電0-4580796校長

功輔導師 青少年中 心誠聘功課輔導導師18歲以上中學畢業住港島優先電5-8188356

代課幼師 資深明琴 我幼稚園聘下午班代課助教中五程度需跟校車有意電⑤6801881

聘請幼師 增班擴 幼師有意請帶同證件到荃灣東大街132號聖光幼稚園面洽

津貼小學 聘普通科 臨時代課教師乙名以擅定數教師為合寄元朗小商新村小商新村學校

元朗津中 誠聘中文 數學社會美術代課教師乙名請於辦公時間內電0-7547811譚小姐洽

補習導師 誠意聘 校長乙名及導師多名元朗區有意請電 0:4743662

德信補習 誠意招聘老師 會考程度或以上補習師新優擬有意請電H:4805999

初級文員 出入口行 請中學程度文員中環區工作請函香港郵政總局信箱12238號約洽

西醫助護 中學程度經驗不拘以住元朗區為宜有誠意者請電⑥755004約見

會計文員 香港商行 中學畢業刻苦耐勞記識打字詳履歷照新酬函又一村蘇菊路二號

待遇優厚 聘售貨員 助理會計年18至35男女均可請到永吉街3555號同安大廈壹樓恒安洽

聘請助護 大角咀區 診所請女助護兼職亦早班八至十二登記員兼職可福全街45號余洽

荃灣地產 普通女職 合計口齒伶俐經驗不拘有上進心早九半晚六半新優另佣金0-4987237

師範理工 上門補習 補習大或大專生時薪40元起預科生25元起任擇安排快K 7232861

智源書局 請外聘男 勤中學程度無需經驗休週日免假請電③6782488或劉小姐約見

大埔幼師 誠聘 或半日經驗幼師及助教多名有意親臨大埔康智園12座字樓F新興幼

補社急聘 上午兼職 本社現急聘上午兼職師會考合格新優北角工作電⑤6372995

聘請幼師 官塘區聘全日能彈琴幼師乙名有意者電話照函本報1622信箱

洋行文員 中五女性 能識打字交通便利多請電③770930或彌敦道580 G彌敦中心1106室

津中校工 粉嶺區聘 約45歲負責清潔兼維修更佳有意者請電0:九〇〇四〇六洽

青年中心 文員助理 中五程度下午二時至晚上十時葵涌區工作有意電K 7455858鄭小姐詢

鋼琴教師 八級程度逢星期六九龍區學生多分賬形式有意電3:7291833

補習兼職 中五以上 程度可下午四至六時至五工作或其他時間均可電K 7419860

聘簿記員 深水埗社 團聘女簿記員附履歷相片電話函九龍大南街164號四樓會計部

校務文員 九龍某英 專聘文員須7:45A.M.上班識打字附履歷相片電話函本報1048信箱

實驗助理 津中聘實 驗室助理中七畢業或工學院修有關課程為合函本報信箱1047號

聘請幼師 油塘區聘 十月到職全日幼師具經驗優先有意請於辦公時間電3-7756413王主任洽

女售貨員 時裝女售 新佣高及學生兼職年齡經驗不拘課後或假期做K 6628817

沙田補習 社規模具 近火車站聘兼職導師學3小時，任中學時薪30起電0-6975667文林

英文小學 聘英文及 各科教師九龍塘區有意者請於10時至3時電：K 362671合則約見

幼稚園聘 助教一名中學畢業有意者由9至11時到九龍塘金巴倫道7號

幼稚園聘 女文員能 書寫中文通告字體端正懂打字有意由9至11時到九龍塘金巴倫道7號

津校男工 港島南區 小學聘校工體健品端留宿懂園藝修理函履歷電話寄本報信箱993號

急聘補習 旺角 補習社誠聘女教師學生可兼職新3000須英數好K 8913283 呂太

日校急聘 實驗室助理員港大預科程度香港區工作有意電5:6685515

聘請幼師 大埔區幼稚園聘幼師及助教有意電0:6575216

南區津中 工友兼校工 須留宿值夜班有學歷者月薪2800以上履歷照片函香港仔區1號校長

活動幹事 富工作經驗富於統籌新1800聘興趣班及康樂活動導師深水埗3-7448673

急聘幼師 瑞和街71號聖巴拿巴堂幼稚園聘幼教師乙名識琴基督徒③8942188校監

聘女導師 中五程度小學英數功課輔導九晚六每週五天午膳請電3-7137680

急聘兼職 導師多名有意請電K 688345 度高薪優

鋼琴女教師 鋼琴中心聘六級以上兼職電K 7427782

2400信差 高薪請全職或上下午兼職信差多名月薪2400元無須經驗有進升機會有意到青山道608號業吉工業大廈A座805室電K 7423262江森 枝角地鐵站

補習導師 ********* 某補習社誠聘中小學全職兼職補習導師多名有意者請電：3-272968 *********

女會計文員 新蒲崗塑膠廠中五程度略識電腦優先請親繕履歷近照及希望待遇寄本報信箱四九八號。

誠聘教師 誠聘中五中文、英文、數學、電腦、校務兼職、全職或一照寄旺角彌敦道719字樓號近

助理文員 急聘助理文員男女均可中學程度需外勤請電：5-220002吳小姐

中心補習導師 中五或以上程度全兼職均可跑馬地或北角區工作電：H 8921039 地址跑馬地山村道58號A一樓前座（近恒生銀行）

兼職導師 荃灣某校聘逢週三下午打字美勞製作舞蹈合唱結他牧場園藝等活動組導師及逢週一、四下午三時至五時小學英文補習班導師電零440187

聘女校務員 F5程度識打字灣仔區工作有意請電H 747479

出口助理 女性中學畢業上午工作經驗懂英語能操粵語打字CIF寄尖沙咀郵箱95469號請附經歷及要求待遇

女會計員 某製衣廠請女會計員一名具三年以上經驗能獨立處理有限公司帳目者請附近照要求待遇函九龍新蒲崗六合街19號榮森工業大廈四字五樓洽

電腦教師 商科教師 英文教師 商校即聘上述全或兼職教師多位K 7703274 H 8935548

校聘工男 大埔區中學聘男校工乙名40歲或以下者請電0-6580132約見

急聘幼師 港島幼稚園聘經驗各級教師字體端正熱愛幼兒工作者電5-8173177

大埔區 夜英中誠聘英文及打字教師有意晚7至9時電：O—6580132

聘請 助理幼兒工作員 下午半日工作有意請電：5—8853331

幼兒園急聘 銅鑼灣區聘助教多名懂琴優先請電H—717846

急聘男練習生 灣仔工程公司急聘練習生乙名中學程度無須經驗薪優福利好有意者請電H 732301洽

營業代表 洋行聘男女營業代表F5程度負責推銷歐美衛生潔具磁磚雲石紙皮石天花板等各種建築材料新佣均優履歷近照函九龍P.O.BOX No. 79691 MONG KOK

誠聘教師 元朗區某英文書院誠聘高年級會考打字科教師月薪港幣五仟元起視學歷經驗而定應徵者請電O—774266梁先生洽

聘兼職／全職福利工作員 負責弱智成人康樂社交活動服務（樂健會）及社區生活技能訓練有教導弱智人士經驗履歷相片寄軒尼詩道15號705室

見習助理 屯門塑膠廠聘男20起中學程度月薪$ 3200起訓練半年後可達$ 3700請電O—810220洽

夜校教師 夜預科誠聘英文科教師多名教授F4/F7各級有意者請親臨九龍青山道339號恒生銀行3字樓約見

聘男文員 中五或以上學歷識簿記薪優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱348號合約洽

圓玄學院聘請職員 ㈠女助理會計員數名年齡在三十歲以下中學程度供膳 ㈡男文牘登記員數名年齡在五十歲以下中文字體端正供膳有意者請函新界荃灣三疊潭圓玄學院總務處

護理院聘 ①助護：中三以上程度無須經驗有訓練課程提供。②國內護士 ③EN 以上職位需輪班有大假雙糧及膳宿供應在新界石崗區工作。有意請電：③852236或親臨彌敦道343號永安置業大廈一〇四室

夜實驗室助理 夜預科誠聘男實驗室助理一名高級程度（理科合格）有意請親臨九龍青山道339號恒生銀行3字樓約見。

夜校務員 *************** 夜預科書院聘女校務員多名在紅磡區（近蕪湖街）工作，有意者親臨九龍青山道339號恒生銀行大廈3字樓面洽 ***************

印刷部員工 本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職商科女教師，需授下列二科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④簿記 ⑤打字 ⑥商業學 ⑦進出口及CIF 應徵者請附學歷，薪酬及電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（3字）

聘夜校打字教師 某商科學校誠聘下列夜校全職打字班女教師在香港校或九龍校任教：時間：晚六時廿分至九時卅分，星期一至星期五 學歷：中學會考合格及必文打字証書應徵者請繕學歷，薪酬及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）

某大電子廠 聘女文員多名中學畢業字體端正經驗不拘五天半工作有意請附相片履歷要求待遇寄新蒲崗景福街114號A座二十二字樓洽。

大機構文員 新蒲崗著名製造廠聘倉務管理員及業務部文員中五畢業文員練習生中三或以上學歷經驗不拘有晉升機會公司自設膳堂公積金醫療保險年假等多請附詳細履歷地址電話寄九龍尖沙咀郵箱95974（事務部）。

急聘小學代課 私立小學急聘代課教師任教五六年級英文體育健教等等男女均可日薪$ 100 有意者請即電3—7156370洽

聘請幼師 港島西區幼稚園聘上午及全日經驗幼師有意請電5—8196768

招請接聽電話客貨車台 招傳呼員及接聽電話香港油麻地區工作四天假期上午八時至下午六時半薪優上海街12號興利大廈三樓近柯士甸道電話K 六六〇一三四麥

校務員 九龍某英文中學誠聘校務員兼任實驗室助理須預科理科程度或同等學歷有意請電③386165劉小姐洽

急聘 ①有經驗出入口船務文員②會計文員③律師樓文員④電機打字員⑤電話接員⑥寫字樓送信員⑤231896雲咸街3A號205室海洋代洽

補習雙糧 香港仔聘上下午小學女導師多名會考合格或以上新優糧準加新快有雙糧電H 539727

沙田區急聘 幼兒教師一名（社會福利署註冊）及半日清潔工人一名有意電：O—618988

英文教師 旺角某校聘英文教師任教F.1—F.5早、午、晚全兼職均可電：3—970782洽

誠聘幼師 ★★★★★★★★ 香港區聘上午班幼師有意者請臨香港柴灣近地鐵站康民街康翠台第七座地下電話：H 8963379

津中CM ********* 津中聘臨時非學位教師需教育學院畢業教中文兼體育或數學即寄履歷相片電話寄官塘郵箱20號收表收K 422934

初級女文員 經驗不拘略懂打字專人指導電傳電腦傳真操作供午膳旺角區有意請電③八五七〇九九劉小姐洽

女文員 營業部女文員中學畢業字體端正計算快捷經驗不拘負責接聽電話月薪二千餘葵涌國瑞路116號城市工業中心11字E座

營業員 ※※※※※※※※※※ 官塘貿易行急聘外勤營業員多名。年齡25至35略懂英語薪優晉升機會高醫療福利請電：③894248黎小姐洽。

基督教幼稚園 於牛頭角區誠聘基督徒已受訓懂琴教師乙名薪優履歷附近照地址電話及所屬教會寄官塘郵箱69455號

津中文員 九龍津中聘女助理文員會考合格商科畢業懂打字中英文字體端正懂郵記可即上任附履歷證件影印本近照電話函本報信箱1472號

誠聘校工 男性體健有責任心供住宿有意請電H 747479

英語教師 ********** 小四至中七另聘商科電腦教師早午晚週末日全兼職均可加連威老道8號③軒尼詩道438號⑤字K 7392621 H 726620 **********

校務文員 商校即聘全或兼職女校務員具工作經驗優先需立即上班K 7702986 H 8935548

預科教師 ********** 日校急聘企業管理兼商科及地理兼英文教師各乙名起薪約七千元香港區工作有意請電：5—668515

補習導師 補習中心急聘全職或兼職補習導師數名薪高請即函履歷經驗電話及近照寄美孚新邨第四期百老滙街101號B座平台文華教育機構校長收

全職兼職轉工 *************** 補習機構聘女導師須會考英數合格①全職$ 2800可升主任薄扶林區②兼職$ 1800青衣或港九2-6.30P.m ③晚職$ 800男性薄扶林7-8.30P.m 重考生不合請電⑤501637

聘請初級文員 男女文員多名中學程度五天半工作懂打字函GPO BOX 5368 HONG KONG

灣仔某大集團 誠聘學生兼職佳音 誠聘全日或半日男練習生年十七至二十五中三或以上程度須出外工作。（有意請電5—281226）黃小姐洽。接待員：中五或以上程度能操流利英語對辦公室電話操作有經驗者更佳（有意電：5—276150）

聘會計 聘會計及助理會計須有經驗處理全盤賬項請將履歷要求新酬電話寄香港G.P.O. 信箱10180號

女校務員 中五程度懂打字字體清秀請電：3—970782洽

聘女校務文員 ********************** 香港區某商科學校誠聘下列女文員：①日校全職（9.00—6.00P.M）識打字字體端正 ②夜校兼職（6.00—9.45P.M）識簿記及打字 應徵者需具中學程度，請附電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468四樓（3字）

某大文娛中心誠聘導師 中學畢業程度無須經驗專人訓練每週工作五天有雙糧大假病假津貼升職快有意請電K 258186K 241788楊小姐洽

招生

揚琴平讓 全新 照市價65折平讓兼教揚琴曲二胡時間任擇高級⑤7306086 6483233洽

五行易理占卜班 經驗結合多年豐富初級高級 電③7801975陳萬宜

教授鋼琴 文憑女教師 個別教授一至八級鋼琴保送皇家音樂院試 到府 來合3-884709

快活托兒院 政府註冊經驗護士主理灣仔軒尼詩道353號四樓H 730354

英人會話 個別時間任擇 每堂30元交費3-911609

教授鋼琴 文憑女教師 尖沙咀區招生保送考試 K:6725122

招寄宿生 小學招小學生各級男女寄宿幼稚園全日班專人照顧 電話：③九三〇九五〇

★蔣姚艮教★ 小提琴 各級提琴保送皇家試 ③7111719

英法日語 移民升學尖沙咀赫德道1號利威大樓K 7212391

現代日語 電五—八三二九一一四

英文作文 註冊教師 前中大講師教大學F.5 ORAL Precis. Multiple Choice ③812678

英法日語 個別小組 H 8450228 K 7807631 H 8073256

學泳 資深教練主教男女初學游泳 上班上午10時至晚上8時 高級H 8130508

英文 進修文法作文會話發音 文學商業書信個別小組班 鋼H 七〇六二二一

汽車修理班 九龍日夜班新招生 老道山文禧職道 K 7139211

西洋笛提琴 招生高級保送考試 沙田上課均可⑤4264755

朝日日語 高級班招生請電K 7390223 初級一年制中月 H 8335688

鋼琴電子琴 兒童鋼琴速成 K 804918

筝 代現典古 上海音樂學院教授 電⑤669388

氣功太極拳 綜合氣功太極拳

國內氣功儀 助療 百病 K 681478

學 香港 H 463284

學 九龍 K 331336

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

鑽石器玉傳授 全港十創桃李 K 7234120

私家英語 成人 港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361洽

協韻音樂院 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12A *5—8904197*

聖匠職業訓練夜校汽車修理班 本課程適合從事汽車修理者及有興趣人仕進修9月28日開課紅磡大環道10號③633945③642730

溫兆明 暑池授泳 留英國際高級游泳教練 H 615737 K 778666

齋鹵味 京滬點心油器班 月餅 四日課 ③⑤ 9706837671

雅倫插花會 招九月份新生 基本班 職業全科証書班 速成班 頭飾花球班 深造班 由留英導師教授 H—8936321 灣仔謝斐道221號仁英大廈按3D 朝十晚五 逢二四晚班

日本語文化館一年制文憑班 ※※※※※※※※※※※※※※ 招收初中、高級及會話課程，會話班全由經驗日本導師任教，各課程均能學以致用。報名：香港軒尼詩道467號2字三樓5—8339078 九龍彌敦道524號2字 3—323331

YMCA 速記初班 必文

速記40至150 晨早日文廿初中 健身玄功訣 商業電腦 IBM文字處理 生果雕花班 國語會話（10月份新班）中區⑤2232226 ⑤223356

立案 香港美專 美術日夜校 歷史悠久學生成績享譽國際歡迎參觀 彌敦道438號3、4樓K 859929 校長陳海鷹

商業

易占第一家 易卦可通神彌敦道456大廈16字樓F座 陳萬宜 約時③7801975

周文記 裝飾公司 承接各類土木裝修大小工程持有商業登記證 3—7703221 轉1312

專改西裝 上海興昌洋服皮草裝嵌專家男女裝接送試身平靚 H 711595 700389

包通渠廁 水喉大記 日K 320241 夜K 646188

裝修20年 工商住宅 大小裝修工程長期迎業保 快

收買酸枝 古玩 古董

金冠裝修 專做水電

包通渠廁

漏水 專科補漏

打字機 修理買賣交換保養租賃 ⑤236495 夜510873

小型裝修 平價

維修廉美 水電

聯邦偵探 *由局長梁仁專責主持* ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

銀禧中心遊艇渡假屋 香港旅遊協會會員

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：051 060 084 110 124 126 130 134 135 138 172 298 308 316 317 325 326 329 330 332 346 347 348 353

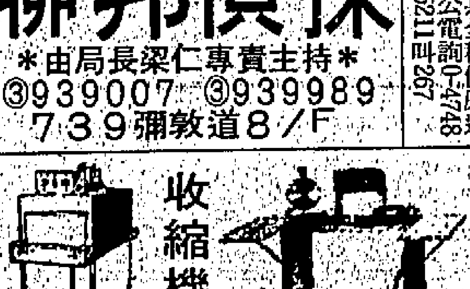
九龍佐敦道代理信箱號碼：901 903 904 905 906 907 908 909 911 912 913 947 949 970 971 972 973 974 981 985 993 994 995 996

中區辦事處信箱號碼：401 405 406 408 409 410 412 414 429 439 441 445 446 452 455 458 459 461 463 464 467 470 473 475 477 479 486 487 488 489 491 495 496 501 505 508 511 514 515 516 517 523 525 530 532 533 534 542 547 548 549 572 592

旺角辦事處信箱號碼：1003 1004 1006 1008 1011 1016 1018 1023 1025 1026 1027 1029 1031 1033 1037 1370 1373 1374 1376 1377 1378 1381 1382 1385 1386 1387 1389 1390 1392 1396 1399 1401 1403 1404 1405 1406 1407 1408 1412 1414 1423 1429 1434 1435 1436 1437 1440 1446 1449 1453 1454 1456 1460 1462 1463 1464 1472 1474 1480 1481 1482

北角分處信箱號碼：1551 1552 1554 1555 1557 1561 1566 1572 1575 1583 1593 1585 1596 1601 1602 1603 1606 1608 1611 1612 1614

漏水 宇宙防水機械建材有限公司 旺角新填地街467號地下 電③—940168（3線）



收縮機 蛋捲機（各類型封口機）（包裝機）（威化餅機）（絞肉機）九龍馬頭圍道262A—③628149—③332035國華

香港偵探社 自置旺角總社3-818008．818781政府註冊 自置北角分社5-783600．783699絕對保密 自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

爛舊修理收買酸枝 K 7161111

五洲琴行 鋼琴展銷會 地鐵新葵興商場 本琴行總代理西德註册TREBEL鋼琴，榮獲九次國家性獎項，英國琴王BALDWIN及KINSBERG鋼琴由$5,980起，歡迎舊換新。由9月25日—28日假地鐵新葵興商場一樓大堂舉行鋼琴展銷會全新鋼琴一律特價後再九折。總行：中環奧卑利街21—27號地下5—213561（3線） 西環：5-488138（3線） 青衣：0-4950336（2線） 澳門：560342 薄扶林：5-488296（3線） 北角和富：5-657288（2線） 荃灣中心：0-4999199（2線） 香港仔中心：5-559331（2線） 地鐵新葵興：0-238608（2線）

劉壁生偵探事務處 世界偵探亞洲區總監，全球偵探大會主席，英國榮譽公民 軍事官校畢業，獲英國偵探證，辦案三十年各國元首賀譽 商業秘密偵查，男女行為跟蹤，通姦離婚證據 搜尋民刑證據，代收債項貸款，承辦各國民刑案件 香港大道中三十六號興瑣大廈六樓（皇后戲院對面）電話：⑤233261．232949．222986．705768

龍騰軒古字畫 收購展銷鑑定 K 7808531

財團徵求

即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓

免費估值港九均合

③7809676 金山行

LS 陳劉氏代理公司

新界農地屋地

★鋪上路拾貳萬呎吉地每呎25元近唐人新邨農地陸萬呎吉售

★元朗藍地大馬路邊伍萬呎可寶買 起居吉售每呎65元

★粉嶺大路邊吉地有多幅可用建廠放貨有廠牌

香港中區

★士丹頓街旺舖連石閣1520呎十年樓售88萬

★永利街地下舖670呎合各行業印務租4,500元

★怡富閣向東南新裝修二房一廳47萬

★士丹利街商住唐樓一樓醫務所500餘呎裝修一流合各行業租7000元 四樓租4000元 六樓3,500元

電話:5-237265 5-228867 香港中環卑利街74號地下 傳呼機:3-8361111叫399

購收租舖

天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層均合 全幢收租

K7802293-4 K7710032

九龍上海街136號閣樓

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖

全幢或一批・大小樓舖

港九均合・無須睇樓

即日成交・免費估價・歡迎查詢

K928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

出讓 九龍

聯成地產 西貢區

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告,歡迎各界來稿惠登,每段(大字四個,小字卅四個)定為一個位,每天收費十五元,刊字如超過一個位,即多出字數按一個位遞增計算,長期照計,不折不扣,上期繳費,每日下午五時半截稿。

購不交吉

全幢分層・樓舖均合

交吉亦可・無須睇樓

免費估價・即日成交

出價最高・歡迎來電

中興地產

3-610260 3-610287

財團收購

無須入睇樓 免費詢估價

不交吉樓

舖及交吉樓 歡迎詢問

致利地產③7802275

彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

華達廠 C座 1885呎 中層單邊 360萬

1192呎 中B 46萬 華力工廠

凱德地產 0-446611 0-448282

荃景花園 華泰 崇禧 540呎 750呎 荃灣旺舖

海濱精選 葵安 涌盛 南豐中心 661至2800呎 德榮廠

青衣美景 深水埗 葵涌盈業 元朗嘉華 旺角唐樓 旺樓吉售 紅磡洋樓 紅磡洋樓 佐敦旺舖

高價收購 樓舖 一律歡迎 永寶 ③631751

南都 45萬 三英 750呎

大角咀區 ③905067或③7599111叫8928

聯發 平過建 壹萬呎 旺舖酒樓 宏力 九龍灣廠

銅鑼灣 巨型地庫

出讓 港香

車位 四房傢俬 跑馬地 95尺 70舖 洞庭寶山 950尺 95太 寫字樓 金龍台 400尺 31萬 半山干德道 西環商廈

租讓

廟街 赤柱 差館 彌敦道 尖沙 ★港九旺舖★ 加列 波斯 永德 巴炳頓 跑馬 榮安 立興 仁民 文華 榮華

新明地產 誠懇可靠 H731660 8919067 ★歡迎業主委託★

高價收購港九均合 不交吉樓 成交快 無須睇樓 免費估價 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

美滿婚姻介紹

徵求

購收租樓 浩棧⑤-443955 ⑤-453381

德成行 產地

澳門龍嵩街

物業

招租

地舖平租 商住樓宇 旅客住房 商業二樓 旺舖招租

租賃 港香

平租 燕湖街旺舖 旺舖後座 新填地街孖舖 康泰旅店 旺角寫字樓

租賃 九龍

嘉富 昌明

免費 投資講座 專家主講 股票基金 黃金外幣 地產知識 H8382128 K7392621

誠徵男友 誠徵女友 碩士 徵女侶 徵友 誠徵女友 未婚擇友 徵男友 徵女友 收購鋼琴 自用徵鋼琴 徵女知己 誠徵女友 我 中年女伴 徵友 誠徵女友 酸枝 徵女友 誠徵女友 誠徵女伴 誠徵女友 徵友 徵男友 女

★香港婚姻同業公會核准之會員★ 幸福婚姻國際有限公司 1972年成立

誠徵女友

外埠婚姻 學生徵鋼琴 徵女友 靈通舍 介紹婚姻 誠徵女友 深圳徵婚 誠徵女友 誠徵女友 徵友 徵鋼琴 徵男伴 誠徵男友 誠徵男仕 誠徵女友 徵純樸淑婦 誠徵女友

現職教師 元朗屯門 女性補師

補習

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302

全港九最大專業擇偶中心政府註冊信譽超著 香港灣仔洛克道212號洛陽商業大廈13字樓B2

美善真婚姻服務公司

知己電腦婚姻 ★鳴謝無線賈斯樂先生★ 詳情來電垂詢③320088 自置:彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密。

國際電腦婚姻 免費電話委託⑤8921282保密 洛克道186號銀城商業大廈14樓(10-7時)

美加婚姻 詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

特級社交

補習課程

・會考英文,數學合格班
・會考英文,優良保証班
・G.C.E. 英文C級班
・中學英文作文班

啟示研習中心 彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓 ③800313—4

上門補習 理工建築 理工女生 上門補習 港大工程 大學工程 名校 上門補習 專補中學 海外留學生 中大電子 經驗教師 英數會考 泛美上門 補習 精補小學 港大培正 托管補習 志輝精補 精補英文 社工補習

恩慈老人院 專收健康老人半身不遂者,皆受歡迎 查詢⑤400902

北角老年服務中心

界限街專收女性 界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理餵飯紙尿片等(不另收什費)K856178

城市護老之家

永康護老 裕康護老院 康福老人 康泰老人之家 老年中心 護老院 敬福護老院

護老

名校學生家

大專補習 大學聯專

英數理化 ~智慧補習社~ 彌敦道540 按電梯10字

預科數學

松柏國際(香港)協會

全港最具規模,佔地八萬餘呎,員工百多名

老人 護理:月費2200元,包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯、紙尿片等。(不另收什費)

宿舍:月費1360元,供食、宿、洗衣、廉價醫療。

特價宿舍:月費980元:供食、宿、廉價醫療。

會址:石崗錦田公路111約2139地段0-986132

九龍辦事處:彌敦道343號永安廣業大廈1104室3-856177

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話:0-716407-8、0-718397

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位,金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療,施他佛道一號 全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

沙田耆安院

沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址:沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓(按1字)電0-6371461

西貢護老院

註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀

太子老人院 太子道301號地下護理費用每月$2200元電話:K856178

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K856178

夜冷快餐店 地址:觀塘鴻圖道10號地下及1樓(近牛頭角地鐵站)

鋼琴讓

鋼琴急讓

出讓 項什

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家

界限段171號(法國醫院對面)3-370287

九龍塘對衛道20號(喇沙利道口)3-374279

九龍塘金巴倫道13號 3-370155

高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 九最大 收費最低 歡迎參觀比較

★註冊西醫主理・經驗護士護理★ 交通方便 提供適當物理治療 全港設:單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

順福護理院

0-988801 地址:錦田公路2116B地段石崗

安慈護老院

九龍牛池灣貫池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便 西醫護士長期護理電話:3—7263878 3—261277

LED燈仔・儀器・錫爐

地址:九龍官塘偉業街187號地下東聯公司。

夜冷高級寫字樓傢俬

意大利大班枱椅,大批鋼字枱轉椅IBM球型打字機及各式打字機、影印機、計算機、冷熱水機、1至3匹冷氣機,大批時裝、線球生財工具一律平沽歡迎參觀。地址:尖沙咀彌敦道72號9字樓901室

夜冷貨清倉平賣

地址:觀塘地鐵站落乃明街106號地下洽

夜冷IC廠

PHOTOMASK設備全套LEITZ影版機MASK COMPARATOR 地址:官塘偉業街187號地下

傢俬出讓

鋼琴讓

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話:5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號(華人銀行大廈樓下)	電話:5-231637
北角分處	北角英皇道127號	電話:5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號(近山東街口)	電話:3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話:3-687682
西環	皇后大道西二十四號	電話:5-817663
灣仔	軒尼詩道244—246號	電話:5-747766
銅鑼灣	霎東街九號B地下	電話:5-8903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下	電話:5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號	電話:3-7962232
何文田	亞皆老街壹二四號M地下	電話:3-7137195
紅磡	九龍馬頭圍道322號C地下	電話:3-7144647
深水埗	九江街140號地下	電話:3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第一期百老滙街17A平台	電話:3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下	電話:3-892023
荃灣	大河道51號二樓	電話:0-492248
元朗	元朗阜財街21—22號地下	電話:0-760683

時間:每日下午五時半截稿

大字四個,細字卅四個(一個位計)刊字如超過既可省時又免車費,即多出字數按一個位遞增計算

立成會計

待聘 各業

結業氣燈鎖電鍍廠

夜冷快餐餅店用具平沽

二至四門凍肉柜,六角型旋轉凍餅柜,保暖麵包柜、湯柜、炸爐、扒爐、吧柜、雪柜柜、電熱茶柜切麵包機切肉機切片機收銀機、消毒箱、5匹至10匹開利冷氣舉墊分體冷氣,不銹鋼厨房用具,傢俬什物,一律平沽 地址:尖沙咀金巴利道68號地下(前美美快餐)

夜冷買賣 三菱冷氣機15,20,30匹 電0-911314或0-762627

聲明啟事 本行營業部李炳華先生不幸於一九八七年九月十九日病逝星洲其生前一切承諾華洋轇轕概與本行無涉 星洲中華木行啟 一九八七年九月廿二日

結束營業通告 本人周澤雄(ID NO. E 836902(3))乃經營TSC INDUSTRIAL CO. 商業登記為11000562-000-05,現正式通告上述公司已於本年八月十五日結束,所有債權人請於此通告之一個月內與本人聯絡,嗣後一切華洋轇轕恕不負責 TSC INDUSTRIAL CO. 周澤雄啟

蘇競退休

啟事

遺失聲明 遺失聲明 遺失 圖書平賣 書報 上海護老院 醫藥 會計報稅

漏水 專業包醫 裝修 環宇 工防程水

美國偵探社 ③881889 ③7703393 旺角彌敦道610號506室

名相鍾應堂

商業

離職啟事

本公司配石部李景添先生(LI, KING TIM PATRICK)身份證號碼D 210864(0)自一九八七年九月九日起離職,由該日起李先生在外一切華洋轇轕,概與本公司無涉,特此聲明。 麗生珠寶有限公司 LEGRAND JEWELLERY (MFG) CO., LTD

潘氏宗親會有限公司通告

本會定於本年九月廿七日下午二時在自置會所(灣仔道110號,中滙大廈14樓A)召開本年度全體會員大會及聘請下年度核數師及討論提案等凡我會員務希依時出席如有垂詢請電H7306800此致列位會員 主席潘紹根 一九八七年九月廿一日

中聯 搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3:812388 3:812389 香港中環分社5:8152626 5:8153610英國偵探總會會員

港島私家偵探社 政府註冊 委託保密 創辦10年 破案快速 信用昭著 ③847655 ③327831 ③843513

水晶 清潔打臘 乾洗地氈 地板 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

大通「理想之家」計劃

- 提供多元化信貸，包括：一樓宇樓花按揭　一裝修貸款　一電器貸款
- 利息優惠，還款期長
- 特設信貸服務中心，歡迎查詢

中環5-8443738・旺角3-910636・樂富3-374181・沙田0-6940322・荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

L & D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857208
圖文傳眞：852-5-8450930

九龍分行：彌敦道192至194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857209
圖文傳眞：852-3-7397577

業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估値・招標拍賣

辦公時間：週一至週六上午九時半開始（可預約週日看樓）

商廈旺舖 5-8108188

售　港島商廈
信德中心 2590呎海景624萬
僑和財務大廈 1770呎266萬
金堡中心 1700呎225萬
智豐商業大廈 2550呎全層296萬
嘉寶商業大廈 1971呎128萬
聯發商業中心 770-3000呎55萬起

九龍商廈
星光行 728呎1545萬
新港中心 3000呎400萬
永安廣場 4680呎1076萬
好時中心 1236呎245萬
安年大廈 800呎110萬
金帝行 1640呎251萬

租　港島商廈
雪廠街海外大廈 4508呎裝修@17.5
環球大廈 1517-1800呎@20
歐陸貿易中心 5410呎@22
啟德商業大廈 5300呎@8.5
遠東金融中心 2570呎@21
灣仔熙信大廈 2621呎裝修@10.5

九龍商廈
半島中心 8573呎@15萬
永安廣場 5000呎-14200呎@20
幸福中心 1200呎-6000呎@15.5
文華中心 1550呎-6000呎@15.5
其士大廈 880呎靚裝修@14.2
禮時大廈 2335呎@15

售　旺舖
長沙灣道470萬 1300呎另閣800呎
聯合道500萬 地舖2273呎另地庫
上海街230萬 950呎另閣樓900呎
和宜合道210萬 550呎高息約年息21萬
白布街230萬
軒尼詩道230萬 850呎另屋閣600呎
卑路乍街850萬 3500呎獨立樓梯一樓
海富中心256萬 900呎門面闊46呎
恒發大廈176萬 1700呎位置好
英皇道175萬 二樓商用2197呎 1100呎另閣門面14呎

租　旺舖
金馬倫道六萬 3000餘呎一樓旺舖
金馬倫道九萬五 1100呎另閣門面15呎
帝國中心租萬一 地庫3000呎
幸福中心七萬 5395呎地庫
廟街租三萬六 3718呎連地庫
文咸西街三萬 地下連閣樓2500呎
威靈頓街五萬五 2000呎地點特旺德頂
天后廟道八萬 2650呎地面一樓3045

各區廠房 3-7394333 租／售

港廠
★柴灣鰂魚涌★
新力工業大廈 12 700呎吉售
柴灣地廠 5050呎吉有飲食牌 樓底18呎可泊車780萬
東健工廈 近地鐵3460@530
北角工業大廈 4400呎高層快吉
★黃竹坑★ 建德5000呎至10000呎@410 怡安3700呎150萬車位 貴寶1820@385 怡達2600@370 聯發5000@410多層
★西環★ 錦添工業大廈 5400呎交吉售
文興工業大廈 3000呎@420

觀塘廠廈
官塘開聯 2137呎高層裝修 合寫字樓倉@550 4117呎低層裝修連車位吉售260
安昌工業大廈 4100呎低層年尾交 吉合各行業@360
世紀工商中心 1514呎高層合OFF 710呎連車位售
怡生工業中心 1190呎高層裝修 另貨車位每呎@400
凱源工業大廈 3023呎低層連租約
官塘駱駝漆廠

青山道
青山道嘉明 330呎低層可交吉 合製衣各業@370
永康街胡金祥 1050呎連租約 一梯一伙合製衣 88年7月交吉 各行業@420萬
永興工業大廈 1400呎高層9月吉 合寫樓倉售80萬

葵涌廠廈
東聯工業大廈 7500至15000呎交吉
華豐工業中心 1227呎電子寫字樓吉
葵豐街安福地廠 3933呎合重工倉即用
華業工廈 1369至4368呎交吉平
宏達工廈樓花 4986至9097呎快入伙
8000呎低層吉售

荃灣廠廈
德士古華基大廈 8700呎地廠樓底19呎 1650呎高層吉@270
荃運工業大廈 2300呎中層@270
華力工業中心 1220至7108快入伙
京華貨倉工廈 9500呎低層吉
東南工業大廈 4591呎快吉連貨車位
江南工業大廈 1350呎中層不交吉 2700呎中層快吉
橫龍街明華工廈 6420呎中層快吉

屯門廠廈
世紀城市中心 2880呎高層多吉 合貨倉吉售@260
屯門廠房 5000呎樓底18呎

九龍灣廠
順發工業大廈 地廠1490呎280萬
信和工商中心 713呎中層32萬 749呎低層@470
豐隆貨倉中心 低層多個單位售 @700即交吉合貨倉
富洋工業中心 923呎中層@600
寶隆貨倉中心 3591呎高層連約賣 360萬連私家車位 合貨倉寫字樓

土瓜灣廠
地舖23000呎 有泳房設備可配售 向大街可入車吉售
順聯工業大廈 10000呎全層現製衣
東南工業大廈 4100-12300呎 三個單位合製衣

租　觀塘廠廈
鴻圖道廠房 1000呎高層合 織布貨倉租@2.6
油塘百宜工廈 3000呎地廠交吉 可入貨櫃有卸貨台 可作多種用途租@7
偉業街新廠廈 6600呎低層樓底18呎 負重300磅@6

租　青山道廠
長沙灣地廠 4080呎樓高12呎半 合五金機械租12@ 向青山道87年中12吉 每呎$12門面寬闊

租　沙田廠廈
富騰中心地廠 3000呎樓底16呎@5.5
盈力工廈地廠 年租約頂手4萬餘
協力工業大廈 917呎快吉@10 710呎中層新淨吉
金豪工廈地廠 400呎樓底13呎@9
喜利佳工廈 900呎合貨倉@4.3

租　葵涌廠廈
華業工廈 2500呎低層11月吉 合各行無柱@4.3
葵德工廈 6100呎低層快吉
★華星工廈★ 4000呎即用一梯兩伙 全盤頂合製衣@2.9 裝修貨車位租1300元

租　荃灣廠廈
海林工業大廈 3500呎中層快吉 7000呎中層@4.00
荃灣區廠 20000至60000呎 合電子樓底11呎 實用率高@3.5

租　紅磡廠廈
富高中心地廠 2712呎樓底17呎 另有私家車位@14

租　港島區
黃竹坑利美中心 1054呎吉租 合貨倉電子輕工 樓底10呎半租金@4

新界住宅 3-7394333 租／售

康樂園
1660呎 19街向東特平售120萬 18街單邊遠景大花園 17街靜南122萬
1850呎 18街大花園多層售 21街向學校即入伙

九肚山
豐樂園300萬 2000呎另大花園三仟呎4房雙車位

世界花園
美蓉1500雙車遠景 百合1500高135 長松1860裝修135 龍柏2500豪裝高低

火炭半山
曉廬130 1260呎靚裝修車位
梧翠小築140 1600豪裝傢私吉售
樂怡小築 1600呎另花園車位
怡翠花園 1265泳池馬場景138

豐景花園 1742呎即住馬場遠景 687高裝修車位70萬
碧霞花園 1900呎高層車裝修185 1676呎低層花園電器148
銀禧花園 653裝修馬場63萬 644極高馬場豪裝車57萬 641裝修馬場景 448平台漁池花園56 623裝修高5
富豪花園 680呎全新河景63萬 808呎全新高河景 925呎河景平售81 990呎靚裝修豪車售78萬 1125呎山景兩房 1120呎豪華傢私92萬 1228呎高層吉售
沙田花園 1230裝修高景120萬 1290呎另天台千餘尺
瑞峯花園 2408豪華複式雙車230萬 1B674中車154萬 2B674低車163萬 3A195低車172萬 3B674高車153萬 3A195車加5萬
濱景花園 471高層河景44萬 476高大單邊52萬5 489特高馬場46萬5 465高望泳池45萬5 659高層馬場53萬 660高景泳池65萬 663層山景6261萬
沙田廣場 金星1046呎特高 華星894特平84 90萬
沙田一城 980呎西南高層97萬 870呎東南高層83萬 870呎東南望球場86萬
華翠園 21C 1052高車百餘 22B 1360高車140萬 23C 1360車位133萬 23D 1360多層遠景 28B 1668多層164起

租　新界住宅
火炭半山 1300呎另大花園車$13000 1080呎另花園望馬場車
沙田小瀝源 2100呎靚裝另花園12000
富豪花園
世界花園 2000呎高層傢俬17000 1125呎中層東南$7000 1245呎高全傢俬$10000

九龍住宅 3-7394333(20 Lines) 租／售

清水灣
碧濤花園 1991呎花園
海濱別墅310萬 3000呎網球場海景
永隆苑250萬 2000呎西貢車靚海景
怡景別墅230萬 2000呎豪車裝修海景

西貢
南園49萬 700呎裝修海景
北園49萬 680呎海景車電器
南苑別墅 780呎望海傢私53 2100呎豪裝獨立180
大涌口村48 700呎另花園車位

荃景花園 1A473傢私65萬 4B651低層47萬 4C519低47萬 4G616高60萬 4H481高44萬 5A615中平 7B482中平 7D449高4萬
怡勝花園 C472高39萬 C472高$406900 F412$42000 F412$38萬 F412$39000
海濱花園 6G723中層 7E569東南 7D555高供 8B802南 8F555東南供 ... 5A525高裝 4F563中層 4B775平南 3B532裝修

九龍塘
映月閣 3000呎覆式豪裝430
窩打老道 11000呎獨立別墅不交吉售650
麗城花園 1B583中高 1C830低 2E830中層 2A830低層 3H830中 ... 萬起

又一村
壯丹路覆式 3200呎另花園
壽菊路190萬 1500呎裝修車位
萬金閣185萬 1800呎高層車新裝修
金暉苑175萬 1100呎另花園車位
錦花園全新 951呎九月入伙
28B 961中層131萬 28D 915呎特中120 28A 763低層112萬 30D 915花園 30B 915中層136萬 30C 960低層120萬

畢架山
霞明閣98萬 1050呎全三房車

高尚住宅
布力架街 700覆式花園魚池
皇冠閣198萬 1789呎3房車位
日和閣 1612呎高層豪車
九龍塘大廈133 1400呎南傢私豪車
嘉多利大廈 2000呎3房裝修車
太子道165萬
鐘山閣135萬 1500呎高景裝修
東方花園132萬 1900呎三房豪車
翠華一期98萬 1350呎高層雙車
皇子大廈135萬 1000呎3房高層 1400呎全新傢私車

美孚新邨
一期 1700 3房全東 2廳海南 180萬
一期 860 2房園東 2廳景南 61萬8
四期 920 3房露台 2廳高遠景 79萬
八期 1300 3房正靚海景 2廳南 132萬
五期 800 3房園新裝修 2廳景 76萬
四期 1100 3房西雙鋪 2廳南台 96萬
三期 1300 3房全裝 2廳海修 123萬
七期 1050 3房露中 2廳台 90萬
四期 1100 3房遠露 2廳景台 88萬
一期 840 2房園東 2廳景南 74萬

何文田
衛理苑300萬
巴富花園 1614另天台豪車
巴富大廈 929呎連車位125萬 929呎留邊位123萬
嘉輝台泳池 3000呎超級豪華裝修 800呎2房中92萬 800呎高層2房105 1500呎高裝修傢私190

畢架山
3座1303傢私海175 5座1303呎海178萬 7座1132呎中層142 15座1045呎低層130 17座1045另花園160 19座1051連傢私145 2座980高山景139萬 B 1022中層128 F 980向山靜152 6座

廣播道
美輪閣130萬 1300呎套車裝修
翠麗園68萬5 680呎中層2房
雅麗苑68萬 580呎全傢私豪裝
碧麗閣69萬 700呎二房車位

窩打老道
嘉鳴閣150萬 1400呎高層南蓋車
嘉景樓83萬 802呎三房蓋車

黃埔
二期 7座469低層 2座469高層裝修 11座469高層 5956 3 54
三期 1 5座855高層花園105 8座973海景高115
四期 2座821即供 3座838高免供 3座838高免供 4座923即供 6座941高海 4座941海 ... 萬
五期 1座788花高免供 2座577花園 3座788高景 4座577高景 ... 萬
七期 1座868南加$2500 2座868高加5萬 3座868高免供 4座888低層 5座868中層 ...

租　西貢
大埔仔村2100呎$13800 嘉林邊 西貢苑 1400$14000 $6500

清水灣
飛鵝山 海濱別墅3400$35000 金碧別墅2300海$25000 清水灣別墅1200海$6000

又一村玉蘭路
九龍塘洋房 新德園$30000
根德閣$13500 2500豪傢私靚裝
亞皆老街$11000 1000呎三房車位
太子道 2000豪裝修車 1323蓋車萬一
畢架山 2500呎海$25000
畢架山花園$12800 2000呎覆式$15000 1022呎高層
窩打老道山 1700裝修車萬八
華景山莊
何文田山$18000 1375呎高層車
何文田大来第 1750呎高裝傢$15000
廣播道$10500 1300呎3房傢私車

尖沙咀
立信 大廈480 二房高住 37
廣發 一大廈334 二房商住 31
仁傑 一大廈400 二房天台 46
東裕 大傢私電器 45
柯士 400 賣高 37
唐樓 300呎連房 天台鋁窗 24

德福花園
D座625呎 E座625呎 F座625呎 K座630呎 N座629呎 O座578呎 Q座630呎 U座597呎 全裝修傢私 ... 萬

華景山莊
1座851高層 1座733中層 1座733中層 6座1230裝修車 連B1394即供 7座1079高車位 8座B 萬

港島半山住宅 5-8108188(20 Lines) 租／售

山頂
嘉麗園245萬 1800呎裝修全海景
環翠園360萬 2520三房車位海景
瑞燕大廈 2300呎海景300萬
寶雲道峯景園 1900呎全新350萬
柯士甸山道550 3859獨立屋海景
昆廬350萬 2600海景車位
地利根德406萬 2678呎高低層海景
嘉慧園500萬 3200呎另天台海景車

干德道
李園235萬 2500海景裝修車
聯邦花園142萬 1250呎向南山景
美景台285萬 2600呎四房車位
康苑273萬 2276呎中層三房

麥當奴道
柏齡大廈225萬 2400呎高三房蓋車
威豪閣185萬 1450呎向南中
蔚山花園280萬 2195蓋車位全新
恒翠園170萬 1400呎三房連車位

羅便臣道
豪景閣63萬 520呎兩房連裝修
明苑80萬 704三房全新裝
瓊林閣135萬 1100呎套房車位
花園大廈250萬 1750全海景蓋車
第一大廈80萬 950呎中層向南

中半山
寶珊閣250萬 1700呎豪裝傢車位
花園台465萬 2800呎新裝修雙車
威都閣360萬 2600呎高四房複式
恒柏園248萬 2700全海車
清暉大廈190萬 2000海景蓋車位
雅翠園140萬 1400呎三房
香港花園229萬 2200高海雙車
美麗台85萬 900呎中山景
愛都大廈430萬 3347中海景
今時大廈125萬 1300三面單邊海
福林閣59萬 450呎高層海景

般咸道
豫苑第三座 A931高免供123 5 B929中免供125 C930高即供110 D929中免供115 F703高免供90萬
崇華大廈61萬 800呎低層
金鳳閣72萬 530呎三房廳
堅威大廈70萬 780呎兩房廳
寶琳閣25萬 250 1706呎豪裝車位
金堅大廈113萬 1300三面單邊海
廣堅大廈全新 670高海加一萬
寧養台160萬 1334三房高海景 1400裝傢私190萬
元明大廈47萬 2070四房22萬 580呎全新裝修

堅尼地道
倚雲閣215萬 1450三房兩廳
金鑾閣205萬 1600呎高海南
豐樂新村142萬 1300高新裝修蓋車
慧景台113萬 835高裝修車
福來閣135萬
文苑花園205萬 2000傢私車位
永福閣135萬 904另天台花
鳳凰閣104萬 995呎向南三房 1007高南三房車125

司徒拔道
怡園380萬 2800呎靚裝車位
碧蕙閣295萬 2500呎連天台
嘉苑豪華裝修 1350高層山景169 1350呎A座160萬 1506海馬場200 1700高馬場裝修185
肇輝台248萬 2325中馬場景
文華新村125萬 1450呎低層
美麗邨105萬 1100呎新裝修中
滿輝大廈140萬 1400呎高海車位
玫瑰新村320萬 2300呎高層裝修
豐景台230萬 2200呎複式泳池
松柏新村350萬 2700低海傢私
景麗苑130萬 1400呎馬場景

渣甸山
嘉雲台 2B 2265高特高385 1B 2265高410 3B 1819高層320 4B 1819高層280 4A 1819低層258 6B 1907低層310

大坑道
睦誠道450萬 三層共4100呎向山
渣甸園230萬 1500呎連天台車位
永安閣188萬 1600呎高蓋車
畢拉山560萬 3700呎三層連花園
棽樂士道580萬 3000呎三層五房花園

慧景園
1座C 1302低海160 1座C 1302高海170 2座D 1302高層168 2座C 1302特高165 2座D 1302高層165 3座D 1302中層165 1座B 1518中層168 2座B 1518中層172 3座B 1518低層168 3座B 1518特高195 3座A 1533特高260 2座A 1533高196
龍華花園122萬 886呎高層豪裝 1209呎低層140萬
兆暉閣170萬 1225海景155萬 1330中層裝修
大坑台79萬 680呎天台 680傢私裝修118
瑞士花園153萬 1600呎新裝修車
龍園182萬 1800高全海車
芝蘭閣160萬 1750高海景 1600呎豪裝220萬
明遠閣129萬 1200呎裝修車位

南區
赤柱海灣角350 1815呎另天台 1785呎全海265萬
大潭道33號 2233呎高海330萬
淺水灣花園 3260呎售385萬
雅柏苑410萬 2288呎車位海景
赤柱灘道420萬 2700全海另花園
海天別墅168萬 2500高新裝修車
Manhattan Tower
靜修里190萬 2000呎連車位
柏濤小築300萬 1400呎海景 2000呎覆式海景

天后廟道
龍景花園94萬 858呎低層
龍心閣130萬 1200連天台172萬
乘龍閣180萬 900呎高層傢私
華園125萬 1478呎三房廳
摩天大廈200萬 1200呎裝修高
龍峯閣260萬 2200呎全海特高
康德大廈105萬 1800低層新裝修車
瓊峯園160萬 1200呎裝修傢私
金龍閣150萬 1500呎車位全海景 1350呎低層

雲景道
豪景大廈195萬 1800中新裝車
威景台102萬 2200五房海景200
雲景台143萬 1200特高海景
海景台123萬 810高海景車位 1037呎高海景車位

租　中區半山
寶西湖不交吉 1260傢私萬六 1260中海收13340 170
鑑波樓2300中$20000 美景台2500中$22000 明珠台2200海$28000
堅尼地道 慧景台835高海$15000 永福閣900呎傢私 高層另天台$15000
司徒拔道 嘉苑1500傢私海$16000 龍華台2325中層$24000
南區 淺水灣2288高$24000 翠海2200全海裝$18000 嘉林閣2600四房$29500 利園道1200傢私$15000 碧麗道3000四房$13500 富林苑1500三房$13500
渣甸山 裝樂士道3000五房 永安1700傢私$23000 年達閣1350呎$18000
大坑道 慶雲臺2320特高$27000 福慧閣1000傢私$8000 大坑道2200三房萬七 雅麗閣2450海$28000 瑞士花園1600中層$15000
瑞田道 龍華花園 886特高傢私$14000 1750高海景$17000起
北角半山 天寶1300中層$11500 珊瑚閣1200高南$12000 威景花園1800中層萬二 龍景1980呎另天台海

港島市區住宅 5-8108188(20 Lines) 租／售

太古城
洞庭A641特高海景 寧安H675高靚 寧安E675特高靚 南山G691中高南 金山F675中高南 唐宮C675高南 夏宮A703高南 海星A700高靚 南海B679中池 興安C700高園 東山B676中泳 華山G779中東 漢宮D800中東 燕宮H843低南 元宮E800中南 隋宮H843低供 高宮E843中 齊宮B800中景 燕宮B883中海
海天花園 F701高裝修 南天B751中南89 容天B701不交吉113
海景花園 F998裝傢私88 青松C983高南110 ...

康怡
Q503中南65萬 R583中廣場 A1015 ... 萬

杏花邨
第一、二期 1018座1135複式118萬 3座1114複式 7座1173特高南 ...
第三期 19座583高南 ... 萬

峻峰花園
A 704高層 B 704南 B 704高海 B 704 ... 萬

新翠花園
1座489高免供 1座748高免供 2座705高靚 2座694高層 ...

鯉景灣
逸星A884中海 逸康H884中海 逸華A884高南 ... 萬

北角
康明苑195萬 1662高裝修海景
康福園103萬 1285呎中層98
康福台96萬 1285極高景車

跑馬地
仁安台160萬 1300呎裝修傢私
豐寧大廈160萬 1625呎高層車位
山光苑143萬 1100三房高層裝修
聚文樓150萬 1200呎高層連車位
金山花園185萬 1150呎高車位裝修
山村閣105萬 900呎豪華裝修
金光大廈68萬 600呎二房另天平台
金毓大廈78萬 780高層兩房傢私
樂景台145萬 1400呎三房車位

樂陶苑
1211呎多層售

海峯園
B座1004 B座1004 C座1008 ... 萬

崇峯閣
南峯閣

富澤
A座956高113萬 B座832高105萬 F座

康澤
A座778 A座449 ... 萬

栢景臺

和富
1座864呎90萬 2座955呎118萬 ...

城市
1座818呎 2座954呎 1座 ... 萬

置富花園
2座518呎靚裝修景 3座518海 5座694裝修 6座694 9座694 ... 萬

碧瑤灣
1650呎
2400呎
33座低層海景不交吉136 39座低層海景140 28座高層車位200

租　銅鑼灣
婦宮1000高層裝修 寶明800三房裝修75 樂聲400低傢私48 5855

灣仔
麗都650低裝傢 賢華台730中層 京城505高層單邊 維昌600另平台 福安550 5462 8255

跑馬地
樂陶苑全新多層 雲地利台12000 山光道7500 永富1500 美華閣7500 旭日道 藍塘道 怡景閣 山村道 和富 10座1537高海17000 1368高海13000

維多利中心 1200呎特高13000
康澤花園
北角
銅鑼灣、灣仔
碧瑤灣 1020山景6500

康泰旅行周刊

歷史悠久、本社一九六六年創立

信譽超卓、分社遍佈世界各地

逢星期二出版

亞洲小姐和平之旅 住宿一流率華酒店

康泰巧安排・泰國住宿五星級之 暹羅洲際豪華大酒店

・黃德威・

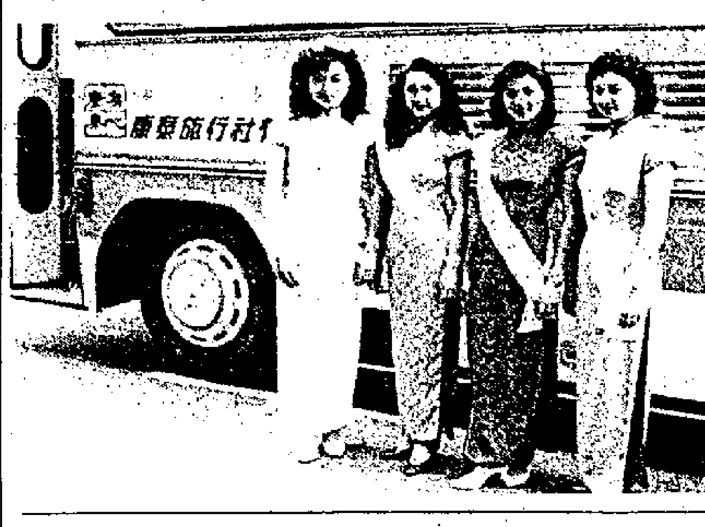
由康泰旅行社獨家贊助與亞洲電視合辦之亞洲小姐和平之旅親善訪問團，今年已經是第三年了，在過去兩年來都搞得有聲有色，今年當然不會例外，再接再勵啦。其實舉辦和平之旅的目的，一方面，藉著亞洲小姐之訪問將香港情誼宣揚各地，再者亦希望將各地之風土人情帶回香江，促進香港旅遊事業，而康泰旅行社一向熱心於有意義之事，所以今年特別隆重其事，務求令到賓至如歸。今年在酒店方面亦花盡心思，例如泰國居住的暹羅洲際酒店（HOTEL SIAM INTERCONTINENTAL）為世界十大五星級酒店之一，設備齊全豪華，內設最現代化及最完善的電腦系統，宴會廳堂煌華麗，並設有私家泳池，網球場，舞廳，浴室，蒸氣浴室等等設施一應俱全。此外，中西飲食樣樣皆精，簡直有如千面女郎，有古色古香的情調，亦有現代悠雅的風情。

而新加坡樓高七十三層最新落成的威爾信史丹福大酒店，亦是一間豪華十足的大酒店，不但氣派十足，並且富麗豪華。還有吉隆坡香格里拉更不在話下，在馬來亞鶴立雞羣，單看酒店之安排，可知重視程度，而身為今次和平之旅領隊既我，亦都帶着既驚且喜的心情，戰戰兢兢的踏上旅途。

當然和平之旅是以四位剛出爐之亞洲小姐為焦點，她們分別是邱月清、李菁、黃鈺珍和和平小姐梁淑冰。四位靚女們各有氣質，邱月清身材均勻，樣子成熟優雅，當上冠軍理所當然，李菁甜美嬌俏，惹人憐愛，黃鈺珍談吐大方，天才橫溢而和平小姐梁淑冰待人友善，不苟小節，能夠得到這名銜最適合不過。沿途風塵樸樸，但幾位亞姐能保持泰然自若，所以覺得一切盡如人意，無往不利。

回說九月一日星期二大清早，機場已人山人海，水洩不通，和平之旅一行人準時齊集機場，繼有四位靚女及亞姐保姆外，尚有亞洲電視外景攝影組，報界記者和幸運抽獎得主等三十多人，一時熱鬧非常，眾人爭相一睹亞姐風采，而「朋麥拉」更閃過不停，康泰旅行社董事總經理黃士心先生亦親臨送機。和平之旅一共是訪問三個國家，分別以泰、星、馬作九天訪問遊，而大隊先以泰國為首站，當抵達泰國機場，隨即有專人引路，直出機場，為表隆情，泰國小姐亦親臨迎接，之後作一個簡單的記者會，午膳後即返回下榻之暹羅洲際酒店，初到貴境，康泰國分公司亦為亞姐們來個歡迎會，一表隆情。晚膳於昭栢耶夜總會，繼而往拜四面佛，泰國出名佛國，廟宇佛寺林立，而四面佛更是膾炙人口，遊人必到之處，所以入鄉隨俗，各人都一一參拜。邱月清特別誠心參拜，大抵是希望四面佛保佑她在將舉行的亞太小姐好再獲殊榮。至於二號和三號兩天主要是市內觀光，遍遊曼谷市舊皇宮、玉佛寺、水上市場和鄭皇廟等。雖然佛寺金碧輝煌，但都未能吸引到小姐們的垂青，邱月清和梁淑冰生怕晒得太黑，往往是先跑回車上的人。我們更訪問當地電視台，參觀他們運作情況，真大開眼界。

九月四日和平之旅從泰國前往獅城星架坡，感覺煥然一新，星架坡高樓林立，市容清潔，使人一見如故。到步第一件事就是到威信史丹福大酒店梳洗一番，旋即到星架坡電視台參觀，當晚幾位小姐更接受電視台現場直接訪問。兩晚三日的星洲遊，雖然走馬看花，然而獅城風光，令我們留下深刻印像，如飛禽公園，飛禽包羅萬有，美不勝收，裕華園楊柳芬芳，古色古香，魚尾獅身城標緻，認真得意，科學館科學知識，應有盡有。繼往胡姬花園欣賞蘭花，蘭花林林種種，人花爭妍，盡入眼簾。因為星洲遊最為頻撲，所以各人都帶着疲累而又愉快的笑聲向獅城道別。經過兩站嘅訪問，我們馬不停蹄，九月六日晨光初露即開始我們的小絲綢之旅，古城馬六甲。剛抵馬六甲唯一最豪華之華美大酒店，已經有大批記者們風聞而至。午膳後當然不能錯過一遊馬六甲的名勝，清雲亭馬六甲華人所建中國廟宇，歷數百年不衰，香火鼎盛，實屬難能可貴，與葡萄牙城堡互相輝映。聖方濟石像居高臨下，極目一望無際的馬六甲海峽，使人心曠神怡。幾位靚女們亦一試乘搭當地僅存的牛車，留下美麗的回憶。七號適逢李菁雙十生辰，所以團友們特為她在酒店的士高舉行慶祝會為她預祝生日，男士們爭相吻賀她，小妮子一時又驚又喜。七號繼而前往馬來西亞首府吉隆坡，下榻香格里拉酒店，匆匆祭過「五臟廟」隨即記者便紛紛拍照訪問，他們整整和記者談了大半天，真慘情。第八日是我們最較鬆的一天，輕描淡寫的遊覽回教寺、黑風洞、英雄紀念碑等名勝。我們還參觀當地一間錫工廠，工人並頻頻在門前揮手，甚為熱情，揮得亞姐們笑逐顏開。經過幾日來的旅程，我們大夥人都樂而忘返，但無奈行程到此為止，終於在九月九日早上帶著依依不捨的心情踏上歸途。



亞姐泰馬星訪問，由康泰旅行社獨家贊助及安排。

亞姐親善訪問在泰國住宿的暹羅洲際大酒店 HOTEL SIAM INTER. CONTINENTAL 外貌，係五星級豪華酒店。

亞姐及邱德根伉儷首站抵達泰國，接受暹羅洲際大酒店隆重歡迎。

羅弼時爵士頒發商業奇才獎狀 譚詠麟王敏超黃士心等享殊榮

首席按察司羅弼時爵士日前為第二屆拿破崙「商業奇才」榮譽獎主持頒獎典禮。今年的十位得獎者在其所屬行業，皆有卓越的成就及享有崇高的聲望。他們對致力貢獻社會及促進本港商業繁榮貢獻良多，十位十大商業奇才得獎者分別為，藝術界王仁曼，商界鍾普洋，傳播界黃振隆，娛樂界譚詠麟，時裝界劉培基，飲食業伍淑清，工業界王敏超，專業何[illegible]博士，運動界郭家明及旅遊業黃士心。

上圖黃士心先生接受羅弼時爵士頒予的榮譽獎。下圖：榮譽贊助人羅弼時爵士頒獎後與各獲獎者合照留念。

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

牌照號碼：350070

辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七、週末週日及公眾假期 朝九晚五

機票部：中環5-211411 尖沙咀3-7213381 旺角3-7805207 荃灣0-440101

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061

分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111

尖沙咀星光行地下商場舖位G17（朝九晚八辦公） 3-676111

旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301

官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位 3-440222

荃灣地鐵站南豐中心6字樓 0-440101

澳門分社：南灣商業中心 563333　沙田新城市廣場 0-6959933

◁康泰服務最週到、免費代團友購買拾萬圓旅遊平安保險▷

現金壹仟萬圓保障消費者

全泰國 Thai

最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天 $3590

直航布吉島四天豪華團 $2890

七岩曼谷芭堤雅七天 $2880

曼谷芭堤雅五天 $2520

清邁四天 $2560 清邁七天 $3100

布吉島五天 $3090 七天 $3390（雙程內陸機）

布吉島清邁曼谷八天 $3790 九天 $3890

天天出發・乘泰航早機

①曼谷住最新之亞洲、文華大酒店

②芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

③獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店

全台灣

增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園

真正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）

九天 $3350 八天 $3090 七天 $2830

台北四天 $2050 高雄七天 $2830

台北、花蓮、高雄五天 $2310

高雄、阿里山、台北五天 $2310

天天出發－乘華航早機

①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店

②台北——花蓮乘華航內陸機。

全泰馬星

全泰馬星（清邁、檳城）12天 $4980

星馬泰（布吉島）11天 $4690

馬星泰（檳城、馬六甲）十天 $4420

泰星馬九天 $4190 泰星六天 $3500

逢星期一、二、三、四、六、日出發

獨家住宿新加坡史丹福大酒店

健力士紀錄世界最高酒店高73層

日本本州

五天 $4190 七天 $5090 八天 $5590

逢星期一、二、三、四、六、日出發

乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港、可自由停留台北（只加收$150元）

暢遊：大阪、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京鐵塔、淺草、日光、東照宮、東京迪士尼樂園、中禪寺湖、乘子彈火車

住宿：東京太陽城太子酒店

星馬（檳城）

星加坡四天豪華團 $2800

馬星（檳城）七天 $3750

最高級豪華星馬七天 $3990

逢星期一、三、六、日出發

乘新航最新式 BIG TOP 豪華客機

①獨家增遊檳城蝴蝶公園。

②檳城增加伊甸園夜總會

新加坡、吉隆坡、檳城三地均

獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

韓國日本

・參加人數全港最多・

八天 $5690（全港最平）

獨家主辦・專人帶隊

逢星期二、三、五、日發

乘搭大韓747直航漢城

華克山莊HONEY BEE歌舞表演

暢遊：日本大阪、京都、名古屋、奈良、富士山、東京迪士尼樂園、漢城、華克山莊賭城

住宿：大阪格蘭、東京太陽城太子大酒店、漢城華克山莊喜來登大酒店。

菲律賓

四天 $1890 五天 $2050

碧瑤百勝灘七天 $2390

宿霧百勝灘六天 $2590

天天出發・乘國泰747早機

獨家增遊最新渡假勝地——碧濤灣

1.馬尼拉住最高級文華大酒店

2.碧瑤住最豪華之凱悅大酒店

3.獨家安排於最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐

韓國濟州

韓國華克山莊四天 $3000

韓國濟州島五天團 $3690

逢星期一、三、五出發

(1)乘搭大韓747直航漢城

(2)欣賞華克山莊百老滙歌舞表演

(3)包伎生宴・價值五十元美金

(4)包單人房

(5)回程可停台北・不另收費

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司

旅行社牌照 No. 350090

票務專綫：3-7212372　5-217205

星期一至五朝九晚七時公週末週日及假期朝九晚五

泰國・清邁・布吉島

行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩東芭四、五、七天 由$2470起

清邁、金三角四、六、七天 由$2560起

布吉島四、五、六、七、八天 由$2890起

布吉島，華欣七岩七天 $3490

清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3290起

全新行程，種類全港最多

多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店

乘搭國泰、泰航

天天出發（可延期返港）

泰星馬・星馬・泰星

行程種類最多、成本最高

泰星馬九天、十天 由$4600起

星馬（檳城、怡保）七天 $3980

馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3980

馬星（檳城、關丹）八天 $4290

星馬六天 $3690

泰星六天 $3850

新加坡四天、五天 由$3200起

馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3250

乘國泰、馬航、星航、早去晚返

逢一、二、四、五、六、日出發

日本・韓國

本州五天、六天、七天 由$4290起

九州本州廸士尼聯遊 七天 八天 由$5990起

日本全九州 六天 七天 由$5250起

東北日光廸士尼 六天 七天 由$4890起

東北、北海道廸士尼七天 $5690

日本北海道 六天 七天 由$5790起

韓國本州廸士尼八天 $5690

韓國九州八天 $6090

韓國溫陽四天、五天 由$3000起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣

＊直飛高雄、台北返港

＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會

＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇

增加成本，多增：

(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$2200	台北阿里山五天	$2490
台北花蓮四天	$2300	台北花蓮五天	$2490
台北阿里山四天	$2300	高雄阿里山五天	$2490
環島阿里山六天	$2790	環島七天	$3010
環島八天	$3290	環島九天	$3550

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓

碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣

高級 四天、五天、六天、七天 由1990起

宿霧 五天、六天 由2490起

增加成本，多增

碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）

兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會

馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅

乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港

天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司

牌照號碼：350018

票務部：

菲律賓・碧綠源

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機，早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。

五天 $2150

七天 $2490

天天出發

馬尼拉宿霧豪華遊

五、七天 $2490起

逢星期二、四、日出發

曼谷、芭堤雅 布吉島

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛就，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。

曼谷、芭堤雅五、七天 $2550起天天出發

布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六

清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六

布吉島四天 $2810逢一

清邁、南邦四天 $2560逢三

馬星泰 邦咯島

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。

乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。

馬星泰（馬六甲）九天 $4600逢一、六出發

馬星（檳城，邦咯島）七天 $3990逢一、三、六、日

北京

北京六天直航豪華團 $2990天天出發

北京、承德、天津八天直航團 $3390逢五、六、日出發

北京七天豪華航空團 $2290 天天出發

北京、上海、杭州八天航空團 $3290逢星期三、日出發

北京、蒙古（呼和浩特、包頭市）九天航空團 $2690逢星期六出發

桂林、江南

桂林、陽朔、靈渠

五天直航團天天出發

$1590

全江南七天直航團

逢星期二、五出發

$2690

海南島、福建

廈門、東山、惠州八天活力團 $1290天天出發

海南島五天直航團

逢星期一、三、五出發 $1690

福建、廈門八天直航團

逢星期三、六出發 $2390

中山、珠海兩天遊

天天出發 $268起

中山、珠海、白藤湖

兩天豪華團 $338起 天天出發

星晨旅遊有限公司

牌照號碼：350018

票務部：

日本本州、東北 廸士尼豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，白絲瀑布，電力館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園，日光，鬼怒川，仙台，松島，鐘乳洞，五色沼，三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時，專人領隊，獨立成團。

本州七天 $5190 天天出發

六天 $4790 天天出發

五天 $4290 逢四、六出發

東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $5390 逢二、五、六、日出發

北海道，廸士尼七天 $6190 逢五、日出發

日本、九州、韓國 鹿兒島、濟州島

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，5.1.6廣場等。

九本州八天 $6390 逢四、五、六出發

鹿兒島九州七、八天 $5650起逢二出發

海陸空九本州八天 $6390 逢四、一出發

韓國本州八天由 $5990 起逢五、日出發

韓國九州九天 $6590 逢六出發

東京、韓國、九州九天 $6790 逢一出發

韓國、濟州島四、五天 $3290起 逢三出發

台灣環島 阿里山

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返，住宿六福，希爾頓等豪華大酒店，膳食節目豐富，包括豪華夜總會。

八天（阿里山）$3290 天天出發

七天 $3030 逢二、四

台灣五天渡假豪華團 $2490 逢星期一、四

歐洲豪華團

國泰歐洲十天豪華團 $9690逢日

荷航歐洲十五天豪華團 $13390逢三

國泰歐洲十六天豪華團 $13390逢二

國泰歐洲十九天豪華團 $14890逢日

國泰歐洲十天精選遊 $8690逢二

國泰歐洲十一天精選遊 $9290逢五

國泰歐洲十二天精選遊 $10590逢二

德航歐洲二十天精選遊 $15990逢日

美、加、夏威夷

夏威夷五天豪華團 $4790 逢五

夏威夷、西岸七天豪華團逢三、五 $7290

夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $8590 逢六

夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $8990

新航夏威夷、西岸七天豪華團 $7590 逢日

新航夏威夷西岸十天豪華團 $9790 逢日

美國西岸七天豪華團 $7890 逢四

美加西岸九天豪華團 $9890 逢四

美加東西岸十三天豪華團 $16190 逢一

日航夏威夷西岸七、九、十一天 $7390起逢五

加拿大、洛磯山六天豪華團 $9590 逢一

澳洲

黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。

黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $8590逢一、五

黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9390逢二

墨爾砵、雪梨七天 $7790逢二

墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8390逢二

康樂家庭

聖雅各福群會新服務
增設學童課餘託管中心
解決雙職父母的需要

灣仔聖雅各福群會九月開始，為進一步協助區內在職父母看管小一至小三之子女課餘的照顧問題，特別推出一項「學童課餘託管」之新服務。

據說：上述服務主要是鑑於本港小家庭制度之興起，年青夫婦多外出工作，加上絕大多數小學均是半日制，學童可能每日約有五至六小時是獨處家中，乏人看管，他們在家中發生意外時有所聞，又或無心向學，經常溜出街外遊玩，使家長擔憂，不幸的更受壞人引誘，成爲問題兒童，使家庭受害。

故該會撥出堅尼地道會所的二千多平方呎的一層樓宇，作「學童課餘託管中心」，以解雙職父母所受的壓力。

此項服務乃是透過團體活動，使兒童學習與人相處的技巧，培養他們自我照顧能力，發展規律性的生活習慣和課餘作息計劃，同時透過學習性的小組活動，增強彼等的學習動機，能力及信心，以祈使他們在身體，情緒，社交及學業上得到均衡的發展。

服務內容除本會自行提供營養豐富的午膳及茶點，以配合成長中兒童的需要外，並以小組形式，由專責職員輔導功課，以解學童學業上的問題，同時亦藉課餘興趣小組活動及專題探討，以擴闊他們的課外知識領域及灌輸正確的價值觀念。

此中心爲照顧服務所需，除有溫習室，遊戲室，興趣室及戶外地帶外，更可利用該會新落成之多元化社區服務中心之各項設施，培養兒童五育發展。

同時該會更定期聯絡家長，共同攜手照顧兒童的成長，以解決家長的疑難。此所不牟利的託管中心，每週由週一至週五，下午一時至六時服務。每月收費港幣陸百元，包括午膳及活動費用。查詢電話五——七四六〇一九。

若要疾病早癒 先除心理威脅
有許多人因「神經緊張」而差點兒喪失寶貴生命。

四十年前，盲腸炎是一種很普遍的症候。但在今日看來，由於醫藥方面對於治療這症狀有相當成就，且大家對這病的常識總多多少少懂一點點，所以盲腸炎便較少受人注意。

今日，我們熱切地注意和關心的是血壓問題，真的，這是今日人類最嚴重的疾病。

我們的生活態度有一些微妙的地方，是與這種病症有關連的，在今日的社會中，有些人因爲「神經緊張」而差點死去，他們一旦因知道自己有血壓病就驚惶不已，其實由這種驚惶而產生的「憂慮」，比「血壓不正常」的危險性還大十倍。我們最好不要驚惶失措，有時，這只是一種暫時的情形而已，慢慢地可能自然地接應過來的。

現在讓我們談談關於這種病狀的情形，假如我們常常覺得身體空虛和怠倦，那就是血壓不正常的症候了，但這種情形與血壓高的人恰巧相反，他們常常會覺得精力過剩，非做事不可，有時甚至連自己也不願意幹的也去幹。

高血壓可能引起嚴重的頭痛、失眠和暈眩等。過度興奮的運動或心情緊張的事情都足以使血壓高升，如劇烈的足球賽、考試、普通的家庭問題。假如這種血壓的高度繼續着，會影響到動脈的硬化，更形成心臟膨脹。

很多人迫切地詢問醫生，究竟血壓這問題有無辦法解決或預防？答案是可以的，但主要還是靠你自己，最好而又最簡單的方法還是這一句話：別整天只想着你自己，放開懷抱，以樂觀而有信心的眼光看世界。

現在我們再來討論一下血壓病者的生活方式問題，先說抽煙，對於一個健康正常的人來說，少量的抽煙對血壓是無大影響的。但站在血壓病者的立場來看，還是不抽爲妙。再說運動，垂釣散步，以及一些悠閒的活動，對病者大有益處，但劇烈的運動，則千萬不可冒險爲之。比如足球、籃球、乒乓、網球等，因爲這些運動刺激神經，加速心臟跳動，最好每星期一次躺在床上渡睡一下。

人世間不如意事常八九，所以，一個人絕不能夠風平浪靜地過一輩子，商業的失敗，情海的風波，生活的逆境，總難免的。除非我們全無責任心及上進心，否則，悲觀、頹廢和自暴自棄一定隨之而來，但我們要記着，憂慮會使人衰老，影響健康，而健康是你從頭做起的大本錢。所以，無論處於任何境之中，都要保持愉快的心境，勇敢地面向人生。

最後談到食物了。

通常說來，人是貪吃的，往往爲了口腹之慾而不顧限制地大嚼，每天所吃的食物，就往往超乎身體所需，這對健康不但無益，反而有害，凡事要適可而止，食物也要「適可而止」。

88全港公開時裝設計大賽 時裝匯演

專爲發掘時裝界新秀全港公開時裝設計大賽已訂於一九八八年一月三日下午一時半假尖沙咀麗晶酒店舉行。大會已邀得時裝界資深人士甘月冰、馬偉明、張新耀、大一藝術學院院長呂立勛與及電視紅星廖安麗爲評判。歡迎現職時裝界人士及各院校學生報名參加。截止日期爲一九八七年十一月一日。索取報名表格可往彌敦道二二一D恒顯商業大廈二樓或致電三——七二三三七五查詢。

家庭式雪櫃都有恒溫器
鐵管包戶外電線不會觸電

敬啓者：

我家雪冰箱本來是按鈕式溶雪那種，但最近情況有變，變成不按鈕，它也定時自己溶雪，觀察爲後面熱板會自動停短暫時間，可能馬達也停，雪櫃降到一定溫度，它自己又恢復走動，結冰融而又停又走，不知是有壞還是那一部份指數偏移？但是基本操作正常。請予指教。

讀者楊志平

覆楊先生：

一般家庭式雪櫃都是設有恒溫器的，在操作至預定溫度時，馬達便會停止運行，至雪櫃內的溫度再次回升後，才恢復運行。至於來信提及以前經常須要按鈕溶雪，可能是以前雪櫃內的溫度調得較低，又或者將恒溫器調於長期運行（CONTINUOUS FREEZE）的範圍內，故馬達不能停止。

編輯先生：

本人發現香港很多戶外電線，都是用鐵水管包着，不知是否會有觸電危險？除了用鐵管包，請問有沒有一些更安全的途徑？

讀者周先生

覆周先生：

這些鐵管，俗稱燈喉與水喉有別，主要是保護電線免在戶外太久而損壞。若安裝合符規例，是沒有觸電危險。市面上還有一些塑膠製造的燈喉出售，售價廉宜，又可免除安裝出錯而產生觸電危險。

太平洋行電器部將於本月廿六及廿七日在樂富商場展覽廳舉辦一「家居用電安全」展覽，並有專人解答有關問題，歡迎讀者參觀。

（本欄逢星期二刊出。以上資料由太平洋行電器營業部提供，歡迎讀者來信查詢有關家居用電安全的問題。來信請寄香港荷李活道一一〇號華僑日報康樂家庭版「家居用電安全信箱」收。）

家居用電安全信箱

看皮膚知健康
臉上突然長出斑點，可能是肝臟有了毛病。

人在有病的時候，臉色當然不好看，但有幾種疾病則使臉色起顯著的變化，臉色蒼白，誰都曉得是貧血，這是因紅血球和血色素少的關係，但是所有貧血的人並不都是臉色蒼白，所以不單單從臉色來斷定自己有無貧血症，除了貧血症之外，使臉色起顯著改變的，首推黃胆病，這在肝臟或胆囊有病時（加答兒性黃胆，流行性肝炎及其他在體內溶血的疾病等），臉色就變得很黃。

大家都曉得，多曬太陽就會使皮膚的黑色素增多，而使臉色變黑，但是在肝臟或副腎有病時臉色也會發黑，其中最明顯的一種病症是因副腎髓質分泌不足而起的「安迦生氏病」，使臉色變黑，身上皮膚也變黑，特別是脇下、乳頭等處本來色素多的地方，更加黑起來，又副腎本身即使沒有毛病，但通往副腎的神經如在中途遇到侵犯（如肺結核等），也會發生黑膚的情形。

另一方面又有使皮膚發白的病，如大家熟知的「白蝕症」，就在臉上處有白斑（完全無色素），有的是整臉都沒有色素而成爲全白的臉，据研究這是內分泌（荷爾蒙）腺有毛病，還有一種生來全身都沒有色素，毛髮及皮膚全白的「白人」，也是因荷爾蒙腺有毛病。

又柑橘、南瓜、柿子等吃得太多，就會得「黃皮症」，不過這種皮膚僅是色素的作用，並無其他疾病的症狀，不用担憂，這種黃皮症的顯著特徵是手掌和足底板特別發黃。

萎黃病也與貧血症一樣使面色蒼白，這多見於青春少女，使臉色白得像透明樣的，其實萎黃病也是一種貧血，只要補充鐵質很快就可以治好的，如果妳的面容有了上述這些顯著的變色，就不該用化粧來使面色好看些，應該趁早把症找出來，趁早治療。

臉上突然長出很像雀斑樣的斑點，肝臟是有了毛病，這種斑點稱「肝斑」，本來有雀斑的人，在肝臟有毛病時雀斑就變得更明顯，過不過這又與遺傳有很大的關係，婦女在懷孕或經常疲勞時，臉上的雀斑或痣點就變得色濃，或是眼睛四週有黑圈，這也都與肝臟的活動及荷爾蒙有關，特別是在維他命C缺少時發生。

初中功課輔導計劃
協助青少年學生解決難題

中華基督教青年會窩打老道會所青少年部爲協助青少年學生解決功課上所遇到之難題，並提供有益身心的活動，促進青少年有一良好之性格成長，特舉辦「初中功課輔導計劃」，時間爲逢星期一、三、五，晚上五時半至七時十五分，全期三個月，費用爲二百四十元正。歡迎中一至中三之同學報名參加，報名可到九龍窩打老道二十三號，查詢電話三——七七一九一一。

花邊錄

英皇室的小主人 哈利與威廉
哥哥威廉活潑好動 弟弟哈利有點害羞

哈利王孫，這位英國皇室家庭的小成員最近剛過了他的三歲生辰，一個爲他而設的兒童生日慶祝會在皇宮舉行。身爲小主人的哈利仍然害羞地跟隨着媽媽，不大願意單獨和其他小朋友玩耍。

接近皇室的人形容哈利是個性格內向、安靜的小男孩，脾氣溫馴，比較喜歡要人保護，不像他的哥哥威廉這般活潑好動，每當他在公衆場合出現，記者羣的攝影機對着他之時，哈利便顯得有點害羞，扯着母親戴安娜王妃不放。

而哥哥威廉卻是充滿好奇，對着鏡頭一點也不慍促，還很自然地和攝影師微笑打招呼，有時甚至扮鬼臉，但要他站定擺姿態影相，威廉就會不耐煩，不大願意合作，會行來行去。

哈利學講說話的速度比較慢，但他已開始上幼兒院，和一班小朋友一起過羣體生活，他似乎對上學很感興趣，這對他的言語訓練很有幫助。哈利還有一個小習慣，便是愛吮手指，雖然他的父母會阻止他，但始終未能令他完全戒除。

這年齡的孩子大多數時間在遊戲上，哈利和哥哥也不例外，他們喜歡和表兄弟姊妹在皇宮花園嬉戲，和他的寵物小狗追逐玩耍，母親教他游泳，父親則帶他騎馬。去年聖誕，祖母女皇伊莉沙伯二世帶他們兄弟到夏勞斯百貨公司選購聖誕禮物，哈利覺得樣樣都是新鮮好奇。而威廉則整個禮拜都在講公司那個聖誕老人。

上月他們舉家到西班牙渡假，這小兄弟玩得非常開心，尤其是牽着小狗在海灘玩耍，哈利玩得特別興奮忘形。

威廉和哈利雖然在個性不大相似，但兩兄弟很友愛和洽，五歲的威廉很懂得照顧弟弟，曾有一次，他拖着哈利在溫沙堡的嬰兒睡房的大窗前看風景，該窗距離地面三十呎高，戴安娜知道了，立刻下令僕人以後要小心看顧孩子，不能單獨讓他們留下。

圖片說明：這頭小狗是威廉（右）和哈利最喜歡的玩伴。（武）

安知魚之樂？
·戈路·

莊子與惠子曾在二千年前爭論「安知魚之樂」。莊子曰：「鯈魚出游從容，是魚樂也。」惠子曰：「子非魚，安知魚之樂？」莊子曰：「子非我，安知我不知魚之樂？」

到底魚是否快樂，莊子也許未必真知道，只是用作辯詞吧了。

記得少時，父母均是愛花愛魚之人，騎樓、客廳均是盆栽與大魚缸，其中在騎樓兩個魚缸足有十呎長，都是父親在工廠親自造的。魚的種類繁多，除了一般的神仙魚、金魚、紅劍、彩雀、珍珠等，最有趣的是接吻魚。每隔一段時間就接吻一次。父親培育出的奇珍，有時還吸引水族館的老闆來交換。

一晚，媽媽着我看神仙魚生卵及育苗的過程，興奮地連續幾晚守在魚缸旁，還一面教我唸乘數表，此情景終生難忘……

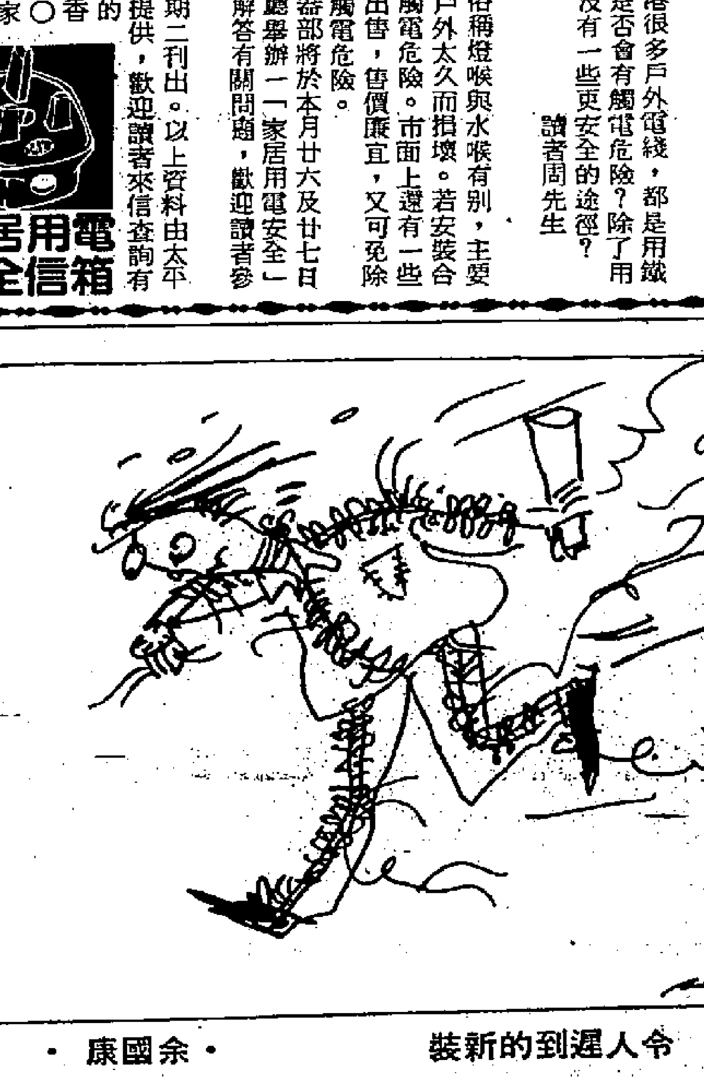
也許受普希金〈漁夫和金魚的故事〉的影響，對那姿態萬千的金魚特別有感情，總希望牠也能給我三個願望……

金魚的種類很多，但據說都是由鯽魚變種而來的，父親指着那最好看的獅球金魚和突眼金魚說：「這些都是魚的病態，後來人類認爲好看，故意發展，致使金魚變了那麼多種類。」

自此，凡看到金魚時，心中不禁產生「安知魚之樂」的疑問。

鯽魚由供人食用的命運，因病變而轉爲被人供養，作爲觀賞魚，甚至有人爲牠入迷瘋狂，也許牠正偷偷慶幸自己命運的好轉，然而世代忍受那些病的折磨，還不斷地發展病態，來取悅人類，牠會快樂嗎？牠會詛咒人類其實是最殘酷、最自私、最霸道的動物嗎？

珊瑚集



令人遲到的新裝 ·余國康·

科學家發現病毒 人類偉大的貢獻

公元一九一八年，第一次世界大戰結束之後，全球發生了一次空前的流行性感冒，大約有兩千萬人受到困擾，死亡無計。這是比大戰更可怕的事情，於是引起了科學家探討研究的興趣。

直到一九三三年，人類才第一次發現了今人所謂的濾過性病毒（VIRUSES），並從研究室中證實，那次大感冒，就是那種病毒發難的結果，因此科學家才定出了流行性感冒一詞，並將這種無以名之的病毒，列爲A型病毒，意思是人類分離出來的第一號病毒。

這以後，每隔十年至十多年，科學家即從連續發生的較大規模流行性感冒病人驗體中，發現了與前一次流行所不同的病毒，於是將它編號爲A1及A2，另外性質迥異的B及C型病毒，則其造成的傳染規模較小，症狀也略比A型輕微。

截至目前，醫學界所分離的病毒種類，已有數百種之多，它們有些是以發現人的姓名而得名，有些乾脆就用疾病的名稱來表示，這些病毒，帶給人體的疾病也是多得不勝枚舉，不過性情溫和的病毒，也有在潛入人體後，並不發生對健康威脅的作用。

然而，甚麼又是病毒呢？用通俗的話來說，病毒就是一種微生物，在顯微鏡下，也難以觀看到它的面目，它的組成卻和其他的身體細胞一樣，包括着核酸與蛋白質。

正因爲這種渺小到無以形容的小東西，無法用視力及顯微鏡觀測得到，所以科學家爲了證明它的存在及造成的害處，就不得不另尋培養分離的方法了。

大體說來，病毒的培養，是用可疑的檢體注入雞蛋胚胎等其他生物組織內，經過一段時間的養育，再將這些已可能注入病毒的組織，作抗血清試驗，研究病毒的行家，可以從試管中血清的變化，測知有無病毒存在。

病毒的發現，對人類是一項偉大的貢獻，如今科學家研究病毒的方向，已移到人人關切的癌症上面，因爲，某些癌症的發起，若是因病毒作祟而產生，那末，不久的將來，也就可以用同一種病毒製造疫苗，注入人體，以毒攻毒，而收到免疫的功效。

妳的減肥態度
是趁熱鬧還是認真？

減肥，今天，大家都嚷着減肥，這顯然是最時髦的活動，在減肥的項目中，喝了減肥茶的，做健美操的，吞減肥丸的，花樣百出，在衆多方法中，以節食減肥最多人採用，但是專家們認爲節食必須是在正常的情況下進行，否則很容易變成厭食症，那就有生命危險了。

看看你不妨做個小測驗，看看你的節食方法效果如何，成功的機會大不大。

一、你一年裡有多少次節食？

A、一次也沒有，只是小心進食。B、一次或兩次。C、三至十次。D、十次以上。E、一直用同一種方法。而且（A一三B四C二D一E五）

早上，當你踏上體重磅時，你會：A、不願意去看數字。B、感到欣慰，昨晚的宵夜居然沒起到大作用。C、高興地看到重量穩定。D、大吃一驚，連忙不吃早餐。E、決定不用節食法減肥，另外良計。（A二B一C五D三E四）

三、你平日的早餐有什麼？

A、咖啡，多士和一隻蘋果。B、不吃什麼，吃早餐寧願睡覺。C、一杯鮮奶。D、有什麼吃什麼。E、一天就只吃這一餐，所以非豐富不可。（A五B二C四D一E三）

四、下個月，你會參加一個盛大舞會，你會：

A、物色一件可以遮掩住臃腫體態的衣服。B、買一件小一號的衣服，作爲減肥的目標。C、翻閱減肥書，看看有什麼速成減肥法。D、儘量美化臉部化粧，希望別人只注意你的面孔。E、來一個突破性的減肥法。（A二B五C四D一E三）

五、你決定減肥了，並計劃明天開始，你：

A、向家人及朋友發出通告，不要再讓你看到任何美食。B、在午夜十二之前，再狂吃一頓。C、事先準備好明天的減肥餐。D、吃完最後一頓大餐後，記下當時的體重與三圍數字。E、聽其自然，一點都不緊張。（A三B一C五D四E二）

六、節食進行了四天，你開始覺得討厭了，你——

A、暫時停一下，下星期再開始。B、換一種減肥方法。C、堅持下去。D、配一點飲品，使每餐飲食不致太單調。E、吃少量巧克力（A一B三C五D四E二）

計分：

六至十二分：看來你並沒有真正在減肥，也許你只是玩玩吧了。不過，如果真有減肥的需要，你應當選定一個方法後，就堅持下去。

十三至十七分：你太容易變卦，虎頭蛇尾，又如何可以成功。

十八至二十三分：如果再加一把勁，你的目標不難達到。

二十四至三十分：經過多項嘗試，你算是找到一個適合自己的減肥方法了，持之以恒，一定會見效。

·旗正飄飄· 奧林匹克世運會旗幟，已在漢城舉行豎旗禮，由上屆洛杉磯世運會南韓金牌得主負責主持升旗禮。

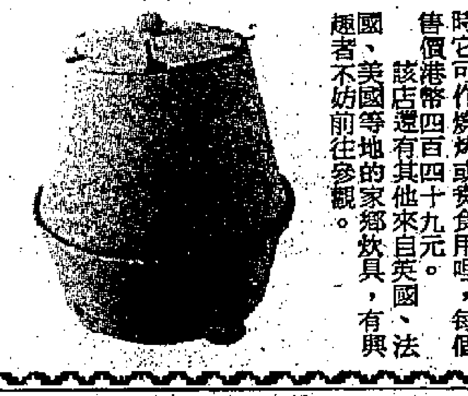
印度炭爐

印度咖喱雞是十分好味的，但那地道的印度家鄉菜，一定要用當地一種炭爐去烹，才具有這種特殊的風味。如果你是烹飪專家，或者是喜歡搞飲搞食的，相信在你有機會到印度旅行時，會心思思買個印度炭爐回來，但現在你可不用麻煩，到海運大廈的HABITAT去，就可以買到這種炭爐了。

如圖所示，印度炭爐和中國傳統炭爐在外型上有很大分別，它有個高高的蓋，似乎全氣得多，它不但能烹各種印度家鄉辣味食品，好的海產、雞、肉類等，也可以燒任何東西吃。

它的體積不大，容易攜帶，適合室內或室外用，到郊外野餐時它可作燒烤或煲食用哩，每個售價港幣四百四十九元。

該店還有其他來自英國、法國、美國等地的家鄉炊具，有興趣者不妨前往參觀。



絲帶花製作：麝香
·愛麗·

麝香花有高而直的莖，長長的葉，花冠由數十朵小花組成塔形花序，是一種外形美觀又具清香氣息的花卉。

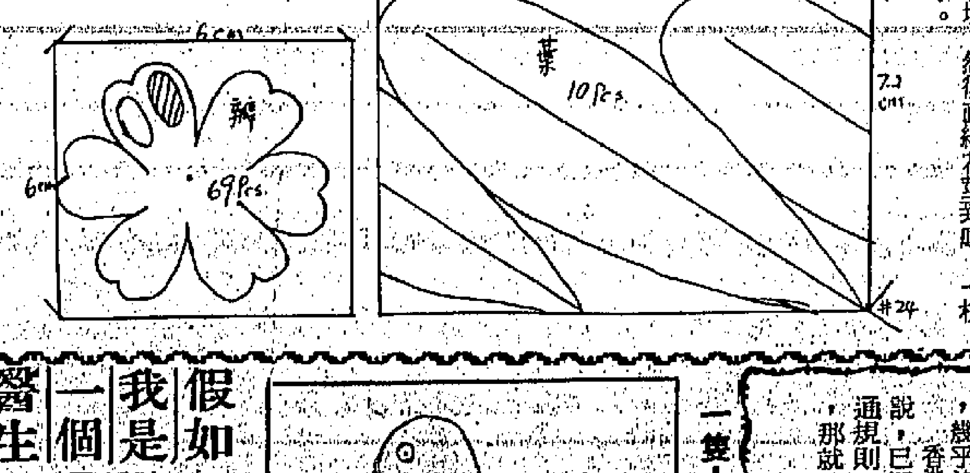
製作的材料：花用一枝麝香純白色寶貝珠帶四百一十五厘米，葉用二十六號浪漫絲各七十厘米相貼，莖及捲枝用六十六號浪漫絲一百厘米，另須白啡雙色花芯一束，十六號粗鐵線一枝，二十四號白鐵線五枝，二十八號白鐵線十一枝。

製法：白寶貝珠帶依圖剪花瓣六十九片，每片中央用錐穿孔，用燙花器最大的光頭靴形燙咀，在小瓣的右方燙壓，然後反轉背面，在每片小瓣另一方燙壓，再在中央燙壓一下。葉用浪漫絲及美的絲相貼，依圖剪葉十塊，中間夾入二十四號白鐵線半枝，在相貼的膠漿未乾透前，將整塊葉扭皺，再把擺平，另一百厘米浪漫絲依圖剪花萼三十三片，餘下的留作捲枝用。

取三分一枝二十八號白鐵線，花芯三枝對摺，用浪漫絲加膠漿細在白鐵線上，捲好整枝鐵線。取花瓣一塊穿過白鐵線，在瓣中央塗些少白膠漿，在花芯下捏緊，花芯突出與瓣同高，造成一朵小花，花下圍貼一個花萼，共造小花十朵。另每枝細好的花芯穿入兩片花瓣，下加花萼，造成中花，共造十朵。大花由三片花瓣如上述方法造成，共造十三朵。

取花芯二十枝對摺，圍貼於十六號粗鐵線頂端，用浪漫絲細好。上花時，第一朵小花與花芯差不多同高，以後每隔一厘米上小花一朵，小花莖緊貼着莖圍繞上。上完十朵小花，續加上中花，中花的花莖應伸出大花莖少許，也是圍繞上。上完十朵中花，續上大花時，花莖伸出主花莖外較多些，繞着花莖上，造成塔形花序。

上完全部花後，離花莖十厘米下加一對葉，以後約每隔二厘米加入一對葉，圍繞莖上，共加葉十塊，然後直細花莖到底，一枝麝香就完成了。



·國際小姐出爐· 芳齡十八歲的波多黎各小姐洗桑·艷壓羣芳，贏得一九八七國際小姐寶座，亞軍比利時小姐倫絲（右），季軍墨西哥小姐（左）上前擁吻道賀。

醫藥顧問 任卓琪
半身不遂與胃納不開

△林明昌君：

你來信說：你父親現年七十歲，去年十二月中，突然右半邊身由腳至面都發生麻痺，連右手亦不能書寫，只是勉強尚能走動。經西醫診治，麻痺稍減，書寫亦勉強可以。但此後半邊身體如有物緊束，右上臂亦如是，驟看外表，則與常人無異，體重則減輕十一磅，現在體重是一百一十二磅。

據他說：內裏辛苦，祇有自己知。西醫認爲他患了經微中風，血管有問題。不過，經驗尿、驗血及血壓，一切正常。最近更經電腦素描，亦指腦部沒有毛病。此外，針灸盈月亦無效，正是半身不遂偏枯之症，望提供治法。

答：上述症狀，很可能於中風後，部份血管閉塞所致，可試服下方：

方用：北芪二兩，紅花八分，全當歸三錢，桃仁二錢，川芎錢半，赤芍二錢，地龍乾三錢，杜仲四錢，牛膝三錢，桑寄生四錢，威靈仙三錢，正蘄蛇三錢。（清水煎服）

此外，食療之法，可用：田七三錢，北芪三錢，杜仲四錢，陳皮八分，鮮鮑魚半斤，配合瘦肉煲湯佐膳。

△黃仰君：

你來信說，有一孫女，現年兩歲足，自小食量不大，會食粥飯後，許多時寧可食白飯二、三湯匙，其他用各種肉類煲的都不感興趣。但是除了每天吃一個橙之外，一天裏面祇吃奶粉四次，現在她體重廿二磅，你問如何使她增加食慾？

答：可用毛燕窩一兩（浸越宿，去泥污，以紗布包裹），淮山五錢，鷄實五錢，陳皮五分，煲鮮鴨腎湯佐膳。此方有開胃，健脾胃之效。

青草地

安全第一命長久！
·唐姨姨·

同學們復課之後，路上交通特別繁忙，有關方面已努力展開交通安全教育，電視上的短片，地下鐵路月台張貼的海報，小朋友們都看過吧。

交通安全在香港是個永遠存在的老問題，我們亦談過好多次。只不過，無論政府怎樣在警惕市民，老師家長怎樣吩咐孩子們小心過馬路，而每天發生的交通意外仍然很多。

有些學校設有交通安全隊，同學們加入做隊員，經過老師的指導，每天放學負起帶領小學生安全過馬路的職責。他們替需要橫過馬路的學生排好隊，然後截停車輛，讓大家在斑馬線上安全走過。

他們的服務看來簡單也很刻板，但卻是重要的，有意義的。走路人人會，但許多人走在一起，如果不講規則秩序，那麼你來我往，豈不是亂碰亂撞！香港人口特別多，街道上車輛多，更不幸的是車輛使用道路日益增加，於是人車爭路的情形不斷發生，由危險過馬路引起死傷和交通意外，幾乎沒有一天能夠避免。

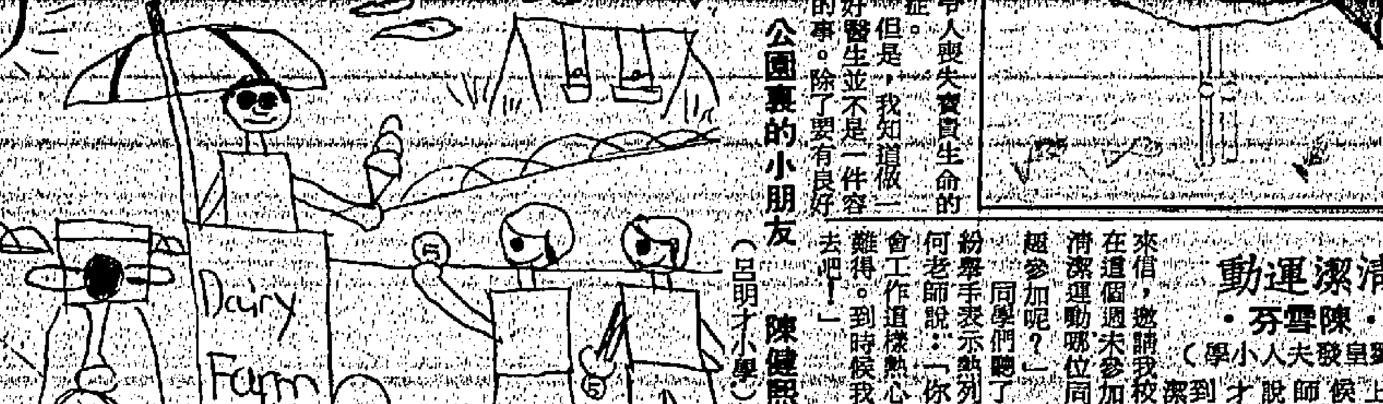
香港的交通秩序比起其他鄰近地區來說，已經算處理得很好。假使人人遵守交通規則，小朋友看燈號，沿斑馬線過馬路，那就「安全第一，命長久！」

假如我是一個醫生
·陳靜恩·（五邑甄球小學）

自幼我便有一個心願，希望將來長大後能做一個好醫生去造福人羣。假如我是一個醫生，我會盡力去幫助病人，使病人能早日痊癒。對於貧病的人，我除了會贈醫施藥外，還會幫助他們解決經濟上的困難。而患上了絕症，如癌症，心臟病的人，我除了會竭盡所能地去挽救他們的寶貴生命外，還會耐心地去安慰他，鼓勵他，希望他能擺脫病魔的纏擾。但是「醫者父母心」，每當我看見他們痛苦呻吟時，我都會禁不住心酸落淚的！

我除了會幫助病人治療疾病外，還會研究一些新方法去治療那些會令人喪失寶貴生命的絕症。但是，我知道做一個好醫生並不是一件容易的事。除了要有良好的學歷和豐富的醫學知識外，還要任勞任怨，不辭勞苦。不過「世上無難事」，只要從今天起，我能夠努力讀書，將來充實自己的學識，一定可以做一個好醫生，造福人羣的！

一隻小鶴 李娜晝（獻主會小學）



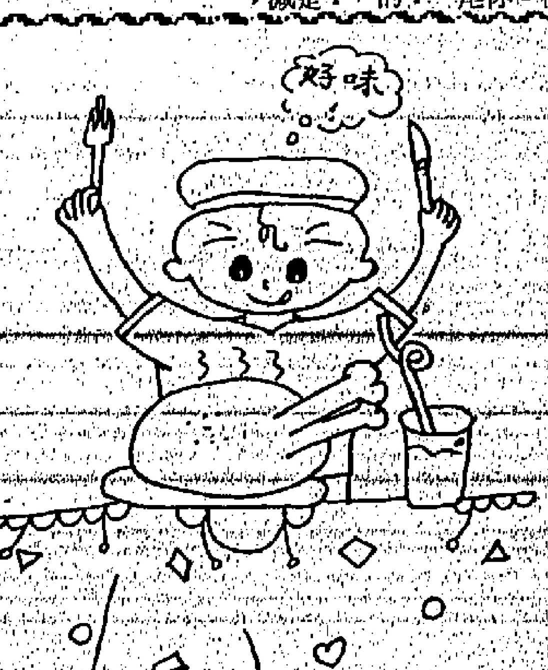
公園裏的小朋友 陳健熙繪（呂明才小學）

爸爸媽媽去旅行
·郭子賢·（五邑甄球小學）

在暑假期中，爸爸和媽媽到英國旅行去遊玩七天，所以家裏的大小事務便由我和小弟弟負責，最初的時候，我們覺得十分自由，因爲不用受父母的管束。那兩天，我們真的是一日五餐公仔麵了。到了第三天我們便覺得孤單和沒有趣味了。因爲又不需要上課，假期功課又做完，家裏的東西又收拾好，連每一課書也可背出來了。我想着：「到公園玩好不好呢？約小明到附近的公園玩玩吧！如果媽媽在家便好了，便可以帶我去逛公司了。」原來爸爸和媽媽，對我們是這麼重要，不但可以照顧我們，還使我們的生活增加不少樂趣呢！

清潔運動
·陳雪芬·（劉皇發夫人小學）

前幾天上課的時候，何老師對我們說：「剛才學校收到城市清潔小組的來信，邀請我校同學在這個週末參加本區的清潔運動，哪位同學有興趣參加呢？」同學們聽了，都紛紛舉手表示熱烈響應，何老師說：「你們對社會工作這樣熱心，真是難得。到時候我們一起去吧！」

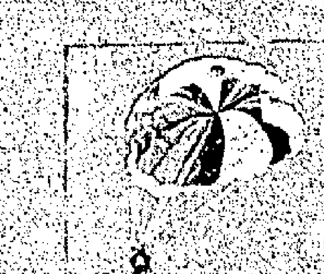


吃大餐 嚴若芝繪（伍華小學）

Thailand 縱橫遊

泰國

暢遊曼谷、水上市場、鄭皇廟、珊瑚島、芭堤雅、四面佛、布吉島、桂河橋、七岩、華欣等名勝。



曼谷/芭堤雅五天團
$2,590 逢星期四出發

曼谷/芭堤雅/桂河橋六天團
$2,700 逢星期日出發

曼谷/芭堤雅/七岩/華欣七天團
$2,880 逢星期日出發

曼谷/芭堤雅/布吉島八天團
$3,590 逢星期五出發

代訂泰國機票十酒店
曼谷・芭堤雅・清邁・布吉島

JAPAN·KOREA 縱橫遊

日韓

漢城四天團
$3,090 天天出發

漢城/溫陽四天團
$3,090 天天出發

漢城濟州島四天團
$3,190 逢星期二出發

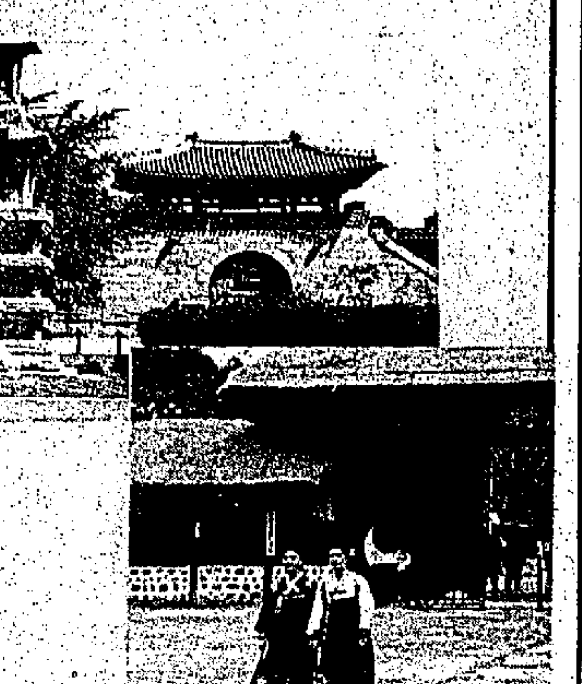
廸士尼五天團
$4,_90 逢星期三、五、六出發

本州廸士尼七天團
$5,290 逢星期五出發

九本州八天團
$6,090 逢星期五出發

日韓八天團
$5,790 逢星期五出發

代訂日韓機票十酒店
東京・大阪・漢城・華克山莊等



邁向十週年
Package Tours Travel Agents Licence 350217

加航 Canadian KOREAN AIR NORTHWEST ORIENT CATHAY PACIFIC The Swire Group

---

一心

台証 $90 九天出

旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3-7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室 3-7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367
旅行社牌照No.350183

世界各地及內地各級之（機票十酒店）種類最多最平

韓國獨家專線
濟州/廣州/釜山
溫陽/俗離山
4/5天$3,000
★包港機場稅/全程單人房
★包「佐生藝宴」Honey bee show
★參觀人參工場88年奧運會
★享受溫泉浴舒暢又寫意
★回程可停留台北不另收費

台証 $50
台灣訂房
天成200
華麗180
一樂園250
第一170
環亞730

特約代理
翠明假期
捷旅假期
精華遊
日航天地
新航假期
甜蜜假期
其他旅行團
每位照公價減 $150-$500

倫敦2200	日台1650
羅省2200	韓台1450
三藩市2200	菲律賓830
澳洲2650	星加坡1800
檳城1200	泰國1100
溫哥華2850	馬星泰2300
多倫多3330	德國2200
紐約3100	巴黎2200
中東1900	夏威夷1600
台北1050	意大利2200
南美6000	紐西蘭3500

大量上海民航機位
廣州 $390 上海
即時訂位・即時販票

北京518	南京398
天津518	武漢268
瀋陽728	南昌248
成都478	大連678
昆明448	上海408
福州288	太原508
廈門248	重慶428

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

高級旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

南北五天 $999 台北阿里山高雄國內機
台北花蓮五天 $888 忠烈祠、中正堂、故宮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥
台北四天 $555 遍遊：小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正堂、忠烈祠、龍山寺、環亞夜總會
台証全套 $38 國慶將至9,10月特價

特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票

祝壽個別報到團九天$2188麒麟大飯店祝壽期房間大量供應社團特優

利華

3-7703288 3-660206 韓台酒店全港最平
旅行社牌照No.350362

歡迎旅遊人士、越南僑胞參加
越南西貢旅遊探親團
四至十一天 逢星期一、四出發
暢遊胡志明市（西貢）、堤岸、頭頓、美秀、湄公河、古志地下城，住宿五星級麗池大酒店。
越南滙款價高快捷妥當
旺角彌敦道636號銀行中心905室 西營盤分行德光行752室
服務時間朝九晚七假日照常辦公歡迎委託及信用咭

第一

3-882121 3-918787 3-808080 5-8901186

特別推薦

惠州 二天$268：飽覽西湖勝景，品嚐東江風味佳餚，住宿西湖畔最豪華之惠州賓館。獨家保證住最佳之向湖房。

丹霞 古佛岩 三/四天 $448：遍遊廣東名山之首，專船遊錦江，行程安排緊湊，任何時刻，獨我獨家加遊古佛岩，保證住市區最豪華風度園大酒店，廣州住花園酒店。

唯我獨有 華東 七/八天：
＊南京、無錫、蘇州、杭州、上海 航空團
＊特別免費安排專船遊覽無錫太湖及杭州西湖。$1980
＊暢遊江南各大名勝，應有盡有。

1)九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A
2)香港銅鑼灣軒尼詩道19號京華中心10樓1006室（天天服務）

珠海旅遊（香港）有限公司

皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單 旅行代理商牌照號碼：350422

上海：上海賓館 400；華亭賓館 單人房$1100 雙人房$1200

北京：燕翔飯店 $470；華都飯店 370；建國飯店 850；京倫飯店 800

珠海特區：珠海渡假村 $180；珠海賓館 220；石景山旅遊中心 210；石景山莊 575；海景大酒店 207；園林迎賓館 150；拱北賓館 220

澳門：東方酒店 $385；凱悅酒店 300；皇都酒店 258；總統酒店 258；聖地牙哥酒店 560

廣州 中國大酒店 465
汕頭 龍湖賓館 285

總代理：港澳飛翼船有限公司 港中飛翼船有限公司 電話：5-232136 5-261188
歡迎電話預訂澳門、珠海船票，預售35天

菲航假期

熱線：5-263011 Licence No. 350307

馬尼拉·碧濤灣四天團 HK$1,790

馬尼拉·宿霧五、六天團 $2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590起
北京(雙程航空)高級團6天	$2190起
北京、華東高級團11天	$4490起
華東七、八、九天豪華團	$3098起
廈門（直航）豪華團4天	$1498起
廈門（直航）豪華團5天	$1650起
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華8天	$2590起

5-259241 3-670091 機票部：5-250361

司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
牌照號碼：350605

新航夏威夷假期 $4990起	新航歐洲假期遊 $9380起
日航夏威夷精華 $3995起	國泰歐洲假期遊 $12990起
翠明假期夏威夷 $3998起	翠明假期歐洲遊 $9688起
新航美洲假期遊 $7790起	英航歐洲精華遊 $11390起
翠明假期美加遊 $6198起	國泰澳紐假期遊 $7290起
西北美加精華遊 $7690起	新航澳紐假期遊 $8690起
日航天地美加遊 $6600起	澳航澳紐精華遊 $7390起
國泰加拿大假期 $6990起	翠明假期澳紐遊 $7398起
翠明假期加拿大 $7398起	文明古國之旅遊 $14580起
加航加拿大精華 $6990起	東非之旅肯雅遊 $10980起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利 招牌響噹噹！

旅行社代理商牌照No. 240188

老招牌靠信譽 做台証講真實

台證 三晚四日酒店1特平 台北機票廉價

百貨 往台灣可帶合法 包賺包銷

特快收費75

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-721338 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2690	2590	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2790	2690	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2690	2590	泰航	2,4,7	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2990	2890	泰航	1,3,4,6	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2990	2890					
新加坡	FURAMA	三晚	3390	3290	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	2090	1990	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2630	2570	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1910	1850	華航	1,2,3,6,7			

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。

聯城旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

桂林錦桂飯店香港總代理

康泰 星馬

中環：5-211411 尖沙咀：3-7213381 旺角：3-7805207 荃灣：0-440101
旅行代理商牌照：350311

泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
馬星(檳城)七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	450	450
	PARK VIEW HOLIDAY INN	300	320
	NEW OTANI	300	320
	GLASS	460	480
	FURAMA	260	280
	RIVER VIEW	280	300
	YORK	300	320
	APOLLO	220	240
	SEA-VIEW	220	240
	GRAND CENTRAL	220	240
吉隆坡	MING COURT	320	340
	FEDERAL	260	280
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	SHANGRI-LA INN	320	370

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $360

天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓 3-664203-6

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索 旅行社牌照No.350022

韓國（全程單人房）天天出發

4天俗離山	$3090
5天俗離山、民俗村	$3390
4天漢城、道高	$3090
5天臨津閣、華克山莊	$3390
5天慶州、釜山	$3690
4天渡假特惠團	$3000

韓台 6天(單人房) $3690

菲律賓

5天(馬尼拉、碧桃源)	$2090
7天(馬尼拉、碧桃源、碧瑤)	$2490

逢星期一、五

5天(馬尼拉、宿霧)	$2390
7天(馬尼拉、宿霧、碧桃源)	$2790

逢星期六

威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，真正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台北四天 $555 暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會
花蓮四天 $666 太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
南北五天 $888
台證全套 $28
機票十酒店天天出發 全港最平快捷妥當

祝壽慶典嘉賓團九天$2288 免費簽發個人入境証 台北名城大飯店贊助 七天$1888

可代安排個別團體獨立組團及三五知己・獨立行程・代理台灣各級酒店・直接簽發房券・全港最平・台灣合法百貨免按金免買貨

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

北京

六天直航豪華團$2990
①香港——北京來回乘中國民航豪華客機。
②住宿市內中外合資之北京首都大酒店。
逢星期一、三出發
七天豪華航空團$2190
①港穗飛翔船往，直通車返，穗京來回飛機。
②住宿北京西郊惠僑或京豐賓館。
天天出發
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城。

桂林

柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂岩、通天洞。
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

歐美

台北	1020	馬尼拉	880	紐約	2800
曼谷	1180	星加坡	2300	倫敦	2650
日本	1750	馬星泰	2600	德國	2900
韓國	1800	夏威夷	1950	巴黎	2900
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2580	洛杉磯	2430	荷蘭	2900
檳城	2500	溫哥華	2880	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈801室

華麗假期
機票十酒店 天天出發
住宿華麗 平通港九
台北華麗大飯店單人房170 雙人房180

台證全套
印尼簽證機票全套
本社代辦快捷妥當
台灣各地港澳訂房

台灣各線旅行團
星馬泰各線旅行團
韓、日各線旅行團
印尼各線旅行團

台灣百貨包收包賺機票

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$1030	三藩市	$2550
高雄	$1030	紐約	$2900
曼谷	$1200	曼谷	$850
檳城	$2500	溫哥華	$3050
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$2300	星架坡	$1550

代辦各國簽證訂房

特快台證全套多次$150